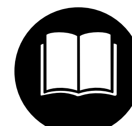
STIHL®

STIHL FSA 65, 85

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Notice d'emploi
Manual de instrucciones
Skötselanvisning
Käyttöohje
Istruzioni d'uso
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Használati utasítás
Instruções de serviço
Handleiding
οδηγίες χρήσης
Instrukcja użytkowania







Inhaltsverzeichnis

STIHL®

Verehrte Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätserzeugnis der Firma STIHL entschieden haben.

Dieses Produkt wurde mit modernen Fertigungsverfahren und umfangreichen Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt. Wir sind bemüht alles zu tun, damit Sie mit diesem Gerät zufrieden sind und problemlos damit arbeiten können.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an unsere Vertriebsgesellschaft.

Ihr

Hans Peter Stihl



Original Gebrauchsanleitung

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.
Druckfarben enthalten pflanzliche Öle, Papier ist recycelbar.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003485_003_D

Zu dieser Gebrauchsanleitung

Bildsymbole

Sämtliche Bildsymbole, die auf dem Gerät angebracht sind, sind in dieser Gebrauchsanleitung erklärt.

Kennzeichnung von Textabschnitten



Warnung vor Unfall- und Verletzungsgefahr für Personen sowie vor schwerwiegenden Sachschäden.



Warnung vor Beschädigung des Gerätes oder einzelner Bauteile.

Technische Weiterentwicklung

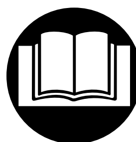
STIHL arbeitet ständig an der Weiterentwicklung sämtlicher Maschinen und Geräte; Änderungen des Lieferumfanges in Form, Technik und Ausstattung müssen wir uns deshalb vorbehalten.

Aus Angaben und Abbildungen dieser Gebrauchsanleitung können deshalb keine Ansprüche abgeleitet werden.

Sicherheitshinweise und Arbeitstechnik



Besondere Sicherheitsmaßnahmen sind beim Arbeiten mit diesem Gerät nötig, weil mit sehr hoher Drehzahl des Schneidwerkzeugs gearbeitet wird.



Die gesamte Gebrauchsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam lesen und für späteren Gebrauch sicher aufbewahren. Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung kann lebensgefährlich sein.

Länderbezogene Sicherheitsvorschriften, z. B. von Berufsgenossenschaften, Sozialkassen, Behörden für Arbeitsschutz und anderen beachten.

Wer zum ersten Mal mit dem Gerät arbeitet: Vom Verkäufer oder von einem anderen Fachkundigen erklären lassen, wie man damit sicher umgeht – oder an einem Fachlehrgang teilnehmen.

Minderjährige dürfen nicht mit dem Gerät arbeiten – ausgenommen Jugendliche über 16 Jahre, die unter Aufsicht ausgebildet werden.

Kinder, Tiere und Zuschauer fern halten.

Wird das Gerät nicht benutzt, ist es so abzustellen, dass niemand gefährdet wird. Gerät vor unbefugtem Zugriff sichern.

Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.

Gerät nur an Personen weitergeben oder ausleihen, die mit diesem Modell und seiner Handhabung vertraut sind – stets die Gebrauchsanleitung mitgeben.

Der Einsatz Schall emittierender Geräte kann durch nationale wie auch örtliche, lokale Vorschriften zeitlich begrenzt sein.

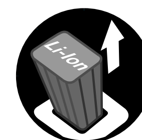
Wer mit dem Gerät arbeitet, muss ausgeruht, gesund und in guter Verfassung sein.

Wer sich aus gesundheitlichen Gründen nicht anstrengen darf, sollte seinen Arzt fragen, ob die Arbeit mit einem Gerät möglich ist.

Nach der Einnahme von Alkohol, Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen oder Drogen darf nicht mit dem Gerät gearbeitet werden.

Gerät nur zum Mähen von Gras sowie zum Schneiden von Wildwuchs oder dergleichen verwenden.

Für andere Zwecke darf das Gerät nicht benutzt werden – **Unfallgefahr!**



Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen bei:

- Prüf-, Einstell- und Reinigungsarbeiten
- Arbeiten am Schneidwerkzeug
- Verlassen des Geräts

- Transport
- Aufbewahrung
- Reparatur- und Wartungsarbeiten
- bei Gefahr und im Notfall

Dadurch kein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors.

Nur solche Schneidwerkzeuge oder Zubehöre anbauen, die von STIHL für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile. Bei Fragen dazu an einen Fachhändler wenden. Nur hochwertige Werkzeuge oder Zubehöre verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen.

STIHL empfiehlt STIHL Original-Werkzeuge und Zubehör zu verwenden. Diese sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Produkt und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt.

Keine Änderungen am Gerät vornehmen – die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden. Für Personen- und Sachschäden, die bei der Verwendung nicht zugelassener Anbaugeräte auftreten, schließt STIHL jede Haftung aus.

Der Schutz des Gerätes kann den Benutzer nicht vor allen Gegenständen (Steine, Glas, Draht usw.) schützen, die vom Schneidwerkzeug weggeschleudert werden. Diese Gegenstände können irgendwo abprallen und dann den Benutzer treffen.

Zur Reinigung des Gerätes keine Hochdruckreiniger verwenden. Der harte Wasserstrahl kann Teile des Gerätes beschädigen.

Gerät nicht mit Wasser abspritzen.

Akkumulator

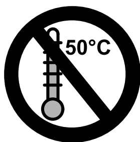
- nur Original STIHL Akkumulatoren verwenden
- STIHL Akkumulator nur mit STIHL Geräten verwenden und mit STIHL Ladegeräten laden
- Akkumulator vor Benutzung laden
- keinen defekten, beschädigten oder deformierten Akkumulator laden oder verwenden. Den Akkumulator nicht öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen
- Akkumulator außerhalb der Reichweite von Kindern lagern



Vor Regen schützen – nicht in Flüssigkeiten tauchen.



Vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offenem Feuer schützen – niemals ins Feuer werfen – **Explosionsgefahr!**



Einsatz und Lagerung des Akkumulators nur im Temperaturbereich von - 10 °C bis max. + 50 °C.

- Akkumulator nicht Mikrowellen oder hohem Druck aussetzen
- keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Akkumulators stecken
- Akkumulatorkontakte niemals mit metallischen Gegenständen verbinden (kurzschließen). Akkumulator kann durch Kurzschluss beschädigt werden. Nicht benutzten Akkumulator fern von Metallgegenständen (z. B. Nägel, Münzen, Schmuck) halten. Keine metallischen Transportbehälter verwenden.
- Bei Beschädigung oder bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akkumulator austreten – Hautkontakt vermeiden! Austretende Akkumulatorflüssigkeit kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und Verätzungen führen. Bei zufälligem Kontakt die betroffenen Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nicht reiben und die Augen mit reichlich Wasser mindestens 15 Minuten spülen. Zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

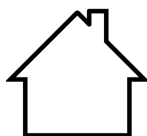
Ladegerät

- nur Original STIHL Ladegeräte verwenden
- nur zum Laden von geometrisch passenden STIHL Akkumulatoren vom Typ AP mit einer Kapazität bis maximal 10 Ah und einer Spannung bis maximal 42 Volt verwenden
- keine defekten, beschädigten oder deformierten Akkumulatoren laden

- Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Netzfrequenz anschließen – Ladegerät nur an einer gut zugänglichen Steckdose anschließen
- kein defektes oder beschädigtes Ladegerät verwenden
- Ladegerät nicht öffnen
- Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern lagern



Vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwenden und aufbewahren.

- Ladegerät bei Umgebungstemperaturen zwischen + 5 °C bis + 40 °C betreiben
- Ladegerät nicht abdecken, damit es ungehindert abkühlen kann
- Kontakte des Ladegerätes niemals mit metallischen Gegenständen (z. B. Nägel, Münzen, Schmuck) verbinden (kurzschließen). Ladegerät kann durch Kurzschluss beschädigt werden.
- bei Rauchentwicklung oder Feuer im Ladegerät sofort den Netzstecker ziehen
- keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Ladegerätes stecken – **Gefahr eines elektrischen Schlags bzw. Kurzschlusses!**
- nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien) bzw. in leicht brennbarer Umgebung betreiben – **Brandgefahr!**
- nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben, also in einer Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten (Dämpfe), Gase oder Stäube befinden. Ladegeräte können Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können – **Explosionsgefahr!**



Anschlussleitung des Ladegerätes regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigung der Anschlussleitung sofort den Netzstecker ziehen – **Lebensgefahr durch Stromschlag!**

- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen, sondern immer am Netzstecker anfassen. Beschädigte Anschlussleitung durch Elektro-Fachkraft instandsetzen lassen
- Anschlussleitung nicht zweckentfremden z. B. um das Ladegerät zu tragen oder aufzuhängen
- Nicht den Vorschriften entsprechende Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden
- Anschlussleitung so verlegen und kennzeichnen, dass sie nicht beschädigt und niemand gefährdet werden kann – Stolpergefahr vermeiden

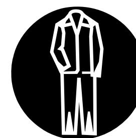
Stromschlaggefahr vermindern durch:

- elektrischen Anschluss nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose
- Isolierung von Anschlussleitung und Stecker in einwandfreiem Zustand

Nach Gebrauch des Ladegerätes den Netzstecker ziehen.

Bekleidung und Ausrüstung

Vorschriftsmäßige Bekleidung und Ausrüstung tragen.



Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf nicht behindern. Eng anliegende Kleidung tragen – Kombianzug, kein Arbeitsmantel.

Keine Kleidung tragen, die sich in Holz, Gestrüpp oder sich bewegenden Teilen des Gerätes verfangen kann. Auch keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck. Lange Haare zusammenbinden und sichern (Kopftuch, Mütze, Helm etc.).



Feste Schuhe mit griffiger, rutschfester Sohle tragen.



Gesichtsschutz und unbedingt **Schutzbrille** tragen – Gefahr von aufgewirbelten oder weggeschleuderten Gegenständen.

Gesichtschutz ist kein ausreichender Augenschutz.

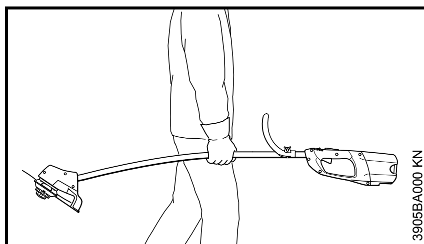


Feste Handschuhe tragen.

STIHL bietet ein umfangreiches Programm an persönlicher Schutzausstattung an.

Gerät transportieren

Immer Gerät ausschalten, Rasthebel auf stellen und Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen – auch beim Transport über kurze Strecken. Dadurch kein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors.



Gerät ausbalanciert am Schaft tragen.

In Fahrzeugen: Gerät gegen Umkippen und Beschädigung sichern.

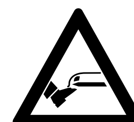
Vor der Arbeit

Gerät auf betriebssicheren Zustand prüfen – entsprechende Kapitel in der Gebrauchsanleitung beachten:

- Schalthebel und Schalthebelsperre müssen leichtgängig sein (Rasthebel auf) – Schalter müssen nach dem Loslassen in die Ausgangsposition zurückgehen
- die Kombination von Schneidwerkzeug, Schutz und Griff muss zulässig und alle Teile müssen einwandfrei montiert sein. Keine Metall-Schneidwerkzeuge – **Verletzungsgefahr!**
- Schneidwerkzeug auf korrekte Montage, festen Sitz und einwandfreien Zustand prüfen
- Schutzeinrichtungen (z. B. Schutz für Schneidwerkzeug) auf Beschädigungen bzw. Verschleiß prüfen. Beschädigte Teile erneuern. Gerät nicht mit beschädigtem Schutz betreiben
- keine Änderung an den Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen vornehmen
- Handgriffe müssen sauber und trocken, frei von Öl und Schmutz sein – wichtig zur sicheren Führung des Gerätes
- Kontakte im Akkumulatorschacht des Gerätes auf Fremdkörper prüfen
- Akkumulator richtig einsetzen – muss hörbar einrasten
- keine defekten oder deformierten Akkumulatoren verwenden

Das Gerät darf nur in betriebssicherem Zustand betrieben werden – **Unfallgefahr!**

Beim Einschalten des Gerätes darf das Schneidwerkzeug keine Gegenstände und nicht den Boden berühren.



Kontakt mit dem Schneidwerkzeug vermeiden – **Verletzungsgefahr!**

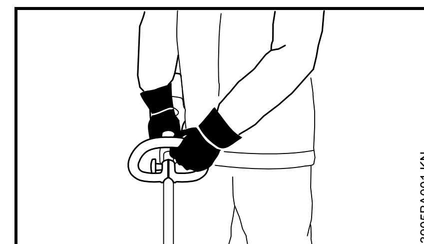


Das Schneidwerkzeug läuft noch kurze Zeit weiter, wenn das Gerät ausgeschaltet wird – **Nachlaufeffekt!**

Gerät halten und führen

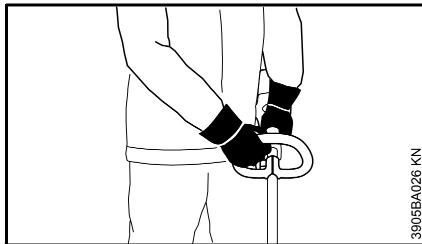
Gerät immer mit beiden Händen an den Griffen festhalten. Immer für festen und sicheren Stand sorgen.

Rechtshänder



Linke Hand am Bügelgriff, rechte Hand am Bedienungsgriff.

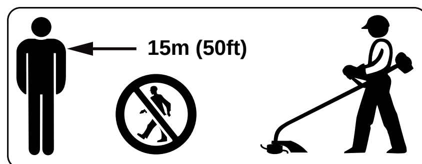
Linkshänder



Rechte Hand am Bügelgriff, linke Hand am Bedienungsgriff.

Während der Arbeit

Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort Gerät ausschalten, Rasthebel auf 🔒 stellen und Akkumulator herausnehmen.



Im Umkreis von 15 m darf sich keine weitere Person aufhalten – durch weggeschleuderte Gegenstände **Verletzungsgefahr!** Diesen Abstand auch zu Sachen (Fahrzeugen, Fensterscheiben) einhalten – **Gefahr der Sachbeschädigung!**



Nicht bei Regen und auch nicht in nasser oder sehr feuchter Umgebung mit dem Gerät arbeiten – der Antriebsmotor ist nicht wassergeschützt.

Gerät nicht im Regen stehen lassen.

Kein nasses Gras schneiden.

Vorsicht bei Glätte, Nässe, Schnee, an Abhängen, auf unebenem Gelände etc. – **Rutschgefahr!**

Auf Hindernisse achten: Baumstümpfe, Wurzeln – **Stolpergefahr!**

Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen, um Müdigkeit und Erschöpfung vorzubeugen – **Unfallgefahr!**

Ruhig und überlegt arbeiten – nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen. Umsichtig arbeiten, andere nicht gefährden.

Falls das Gerät nicht bestimmungsgemäßer Beanspruchung (z. B. Gewalteinwirkung durch Schlag oder Sturz) ausgesetzt wurde, unbedingt vor weiterem Betrieb auf betriebssicheren Zustand prüfen – siehe auch "Vor der Arbeit". Insbesondere die Funktionstüchtigkeit der Sicherheitseinrichtungen prüfen. Geräte, die nicht mehr betriebssicher sind, auf keinen Fall weiter benutzen. Im Zweifelsfall Fachhändler aufsuchen.



Niemals ohne für Gerät und Schneidwerkzeug geeigneten Schutz arbeiten – durch weggeschleuderte Gegenstände **Verletzungsgefahr!**



Gelände prüfen: Feste Gegenstände – Steine, Metallteile o. Ä. können weggeschleudert werden – **Verletzungsgefahr!** – und können das Schneidwerkzeug sowie Sachen (z. B. parkende Fahrzeuge, Fensterscheiben) beschädigen (Sachbeschädigung).

In unübersichtlichem, dicht bewachsenem Gelände besonders vorsichtig arbeiten.

Während des Arbeitens aufgewirbelte Stäube können Gesundheit gefährdend sein. Bei Staubentwicklung Staubschutzmaske tragen.

Vor dem Verlassen des Gerätes: Gerät ausschalten, Rasthebel auf 🔒 stellen und Akkumulator herausnehmen.

Schneidwerkzeug regelmäßig, in kurzen Abständen und bei spürbaren Veränderungen sofort prüfen:

- Gerät ausschalten, Rasthebel auf 🔒 stellen, Schneidwerkzeug zum Stillstand kommen lassen, Akkumulator herausnehmen
- Zustand und festen Sitz prüfen, auf Anrisse achten

Schneidwerkzeugaufnahme regelmäßig von Gras und Gestrüpp reinigen – Verstopfungen im Bereich des Schneidwerkzeuges oder des Schutzes entfernen.

Zum Wechseln des Schneidwerkzeugs Gerät ausschalten, Rasthebel auf 🔒 stellen und Akkumulator

herausnehmen. Durch unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors – **Verletzungsgefahr!**

Beschädigte oder angerissene Schneidwerkzeuge nicht weiter verwenden und nicht reparieren.

Partikel oder Bruchstücke können sich lösen und mit hoher Geschwindigkeit Bedienungsperson oder dritte Personen treffen – **schwerste Verletzungen!**

Nur Schutz mit vorschriftsmäßig montiertem Messer verwenden, damit der Mähfaden auf die zulässige Länge beschränkt wird.

Nach der Arbeit

Gerät mit einem Tuch von Staub und Schmutz reinigen – keine Fett lösenden Mittel verwenden.

Mähkopf und Schutz nicht mit Wasser abspritzen oder in Wasser tauchen – der im Motorgehäuse befindliche Antriebsmotor und die Steuerelektronik können durch eintretendes Wasser beschädigt werden.

Vibrationen

Dieses Gerät zeichnet sich durch eine geringe Vibrationsbelastung der Hände aus.

Trotzdem wird dem Benutzer eine medizinische Untersuchung empfohlen, falls im Einzelfall der Verdacht auf Durchblutungsstörungen der Hände (z. B. Fingerkribbeln) besteht.

Wartung und Reparaturen

Vor allen Reparatur- und Wartungsarbeiten den Rasthebel auf 🔒 stellen und den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen. Dadurch kein unbeabsichtigtes Anlaufen des Motors.

Gerät regelmäßig warten. Nur Wartungsarbeiten und Reparaturen ausführen, die in der Gebrauchsanleitung beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten von einem Fachhändler ausführen lassen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Nur hochwertige Ersatzteile verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen. Bei Fragen dazu an einen Fachhändler wenden.

STIHL empfiehlt STIHL Original Ersatzteile zu verwenden. Diese sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Gerät und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt.

Keine Änderungen am Gerät vornehmen – die Sicherheit kann gefährdet werden – **Unfallgefahr!**

Elektrische Kontakte sowie Anschlussleitung und Netzstecker des Ladegerätes regelmäßig auf einwandfreie Isolation und Alterung (Brüchigkeit) überprüfen.

Elektrische Bauteile wie z. B. die Anschlussleitung des Ladegerätes, dürfen nur von Elektro-Fachkräften instandgesetzt bzw. erneuert werden.

Kunststoffteile mit einem Tuch reinigen. Scharfe Reinigungsmittel können den Kunststoff beschädigen.

Befestigungsschrauben an Schutzvorrichtungen und Schneidwerkzeug auf Festsitz prüfen und bei Bedarf festziehen.

Kühlluftschlitze im Motorgehäuse bei Bedarf reinigen.

Führungsnuten des Akkumulators frei von Schmutz halten – bei Bedarf reinigen.

Gerät sicher in einem trockenen Raum, dem Rasthebel auf 🔒 und nur mit entnommenem Akkumulator aufbewahren.

Funktionsbeschreibung

Das Gerät wird mit einer aufladbaren Batterie (Akkumulator) betrieben. Zum Aufladen des Akkumulators nur STIHL Ladegeräte verwenden.

Datenaustausch

Gerät, Akkumulator und Ladegerät tauschen Informationen miteinander aus. Nur wenn der Datenaustausch funktioniert, kann das Ladegerät den Akkumulator laden und der Akkumulator dem Gerät den benötigten Strom liefern. Deshalb das Gerät nur mit den zulässigen STIHL Akkumulatoren und STIHL Ladegeräten verwenden.

Anwendung

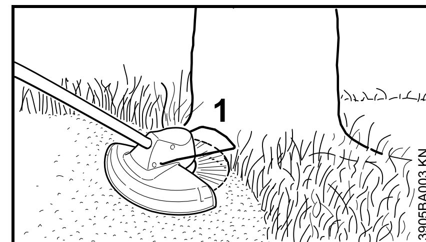
Mähen



- Gerät in beide Hände nehmen – eine Hand am Bedienungsgriff – eine Hand am Bügelgriff
- aufrecht stehen – Gerät entspannt halten
- Schneidwerkzeug darf keine Gegenstände und nicht den Boden berühren
- Gerät gleichmäßig hin und her bewegen
- der Abstand des Mähfadens von der Rasenfläche bestimmt die Schnitthöhe
- Berühren von Zäunen, Mauern, Steinen usw. vermeiden – führt zu erhöhtem Verschleiß

Arbeiten mit Abstandhalter

Der Abstandhalter ist nur bei FSA 85 im Lieferumfang enthalten. Für FSA 65 ist der Abstandhalter als Sonderzubehör erhältlich.



Der Abstandhalter (1)

- begrenzt den Arbeitsbereich des Mähfadens
- schützt beim Mähen vor Beschädigungen durch den rotierenden Mähfaden (z. B. Baumrinde)



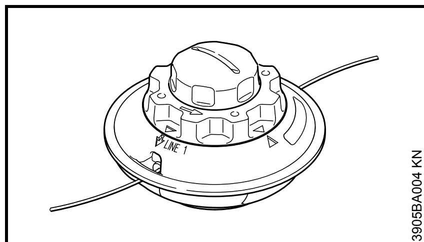
Der Mähkopf kann nach dem Ausschalten des Geräts nachlaufen – Abstandhalter erst nach Stillstand des Mähkopfes und nicht mit dem Fuß verstellen.

Entsorgung

- Das Schnittgut nicht in den Hausmüll werfen, das Schnittgut kann kompostiert werden

Zulässige Kombinationen von Schneidwerkzeug und Schutz

Schneidwerkzeug



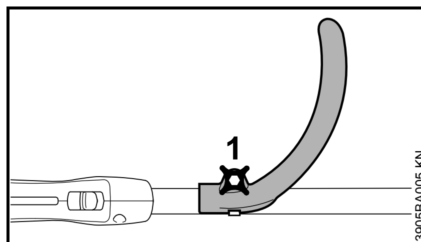
Das Gerät wird mit angebautem Mähkopf AutoCut C 4-2 ausgeliefert. Aus Sicherheitsgründen dürfen an die Akku-Motorsense keine anderen Schneidwerkzeuge angebaut werden.

Schutz

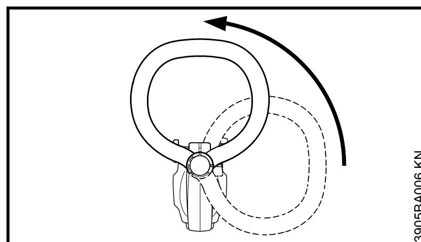
Zum Gerät wird der passende Schutz mitgeliefert. Nur diesen Schutz anbauen – der Anbau anderer Schutze ist nicht zulässig. Weitere Hinweise – siehe "Schutzvorrichtung anbauen".

Bügelgriff einstellen

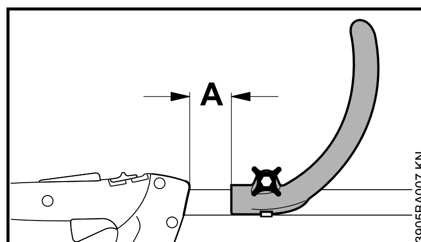
Im Lieferzustand des neuen Gerätes ist der Bügelgriff bereits am Schaft montiert, muss aber noch gedreht und ausgerichtet werden.



- Knebelschraube (1) am Griff lösen



- Griff um den Schaft nach oben drehen

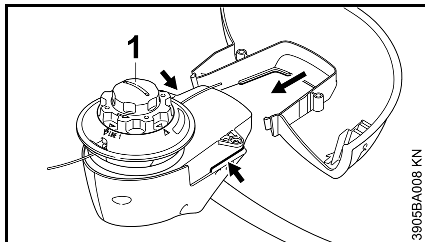


Durch Ändern des Abstands (A) kann der Griff in die für die Bedienungsperson und den Anwendungsfall günstigste Lage gebracht werden.

Empfehlung: Abstand (A) = ca. 10 cm

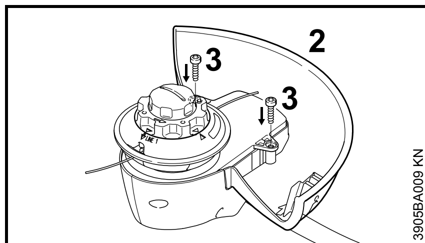
- Griff in die gewünschte Position schieben
- Knebelschraube so fest anziehen, dass sich der Griff nicht mehr um den Schaft drehen lässt

Schutzvorrichtung anbauen



- Gerät so positionieren, dass der Mähkopf (1) nach oben zeigt

Das Motorgehäuse am Ende des Schaftes ist zur Fixierung des Schutzes mit Führungsnuten (Pfeile) ausgestattet.

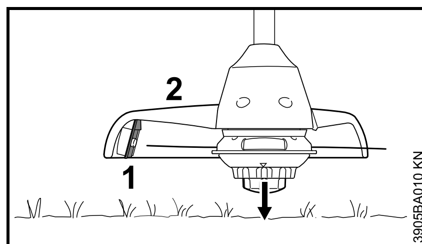


- Schutz (2) bis zum Anschlag in die Führungsnuten am Motorgehäuse schieben
- Befestigungsschrauben (3) eindrehen und festziehen

Mähfaden nachstellen

Mähfaden nachstellen

- drehenden Mähkopf parallel über die bewachsene Fläche halten – Mähkopf auftippen – ca. 3 cm Mähfaden wird nachgestellt



Durch das Messer (1) am Schutz (2) werden überlange Mähfäden auf optimale Länge gekürzt – daher mehrmaliges Auftippen vermeiden.

Mähfaden wird nur dann nachgestellt, wenn beide Mähfäden mind. 2,5 cm lang sind.

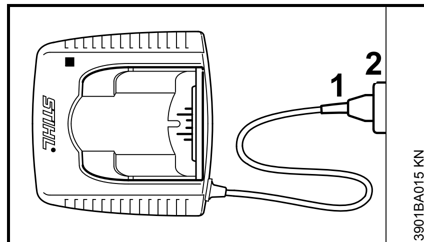
Wenn der Mähfaden kürzer als 2,5 cm ist:

- Gerät ausschalten
- Rasthebel auf 🔓 stellen und Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen
- Gerät umdrehen
- Kappe an Fadenspule bis zum Anschlag drücken
- Fadenenden aus Fadenspule ziehen

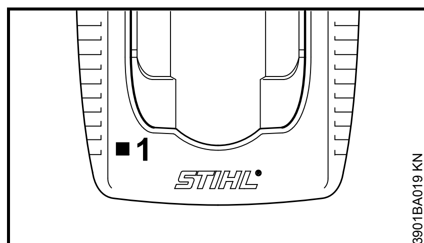
Wenn kein Faden mehr in der Spule ist, Mähfaden erneuern – siehe "Mähfaden erneuern".

Ladegerät elektrisch anschließen

Netzspannung und Betriebsspannung müssen übereinstimmen.



- Netzstecker (1) in die Steckdose (2) stecken



Nach dem Anschließen des Ladegerätes an die Stromversorgung findet ein Selbsttest statt. Während dieses Vorganges leuchtet die Leuchtdiode (1) am Ladegerät für ca. 1 Sekunde grün, dann rot und erlischt wieder.

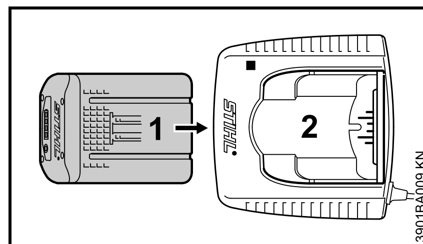
Akkumulator laden

Bei Auslieferung ist der Akkumulator ca. 30 % geladen.

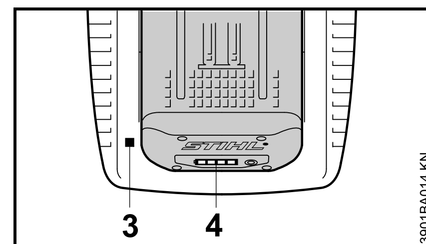
Es wird empfohlen, den Akkumulator vor der ersten Inbetriebnahme vollständig zu laden.

- Ladegerät an die Stromversorgung anschließen – Netzspannung und Betriebsspannung des Ladegeräts müssen übereinstimmen – siehe "Ladegerät elektrisch anschließen"

Das Ladegerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen bei Umgebungstemperaturen von +5 °C bis +40 °C betreiben.



- Akkumulator (1) in das Ladegerät (2) bis zum ersten spürbaren Widerstand schieben – dann bis zum Anschlag drücken



Nach dem Einsetzen des Akkumulators leuchtet die Leuchtdiode (3) am Ladegerät – siehe "Leuchtdioden (LED) am Ladegerät".

Der Ladevorgang beginnt, sobald die Leuchtdioden (4) am Akkumulator grün leuchten – siehe "Leuchtdioden (LED) am Akkumulator".

Die Ladezeit ist abhängig von verschiedenen Einflussfaktoren, wie Akkumulatorzustand, Umgebungstemperatur, etc. und kann deshalb von den angegebenen Ladezeiten – siehe "Technische Daten" – abweichen.

Während der Arbeit erwärmt sich der Akkumulator im Gerät. Wird ein warmer Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt, kann ein Abkühlen des Akkumulators vor dem Laden notwendig sein. Der Ladevorgang beginnt erst, wenn der Akkumulator abgekühlt ist. Die Ladezeit kann sich durch die Abkühlzeit verlängern.

Während des Ladevorgangs erwärmen sich Akkumulator und Ladegerät.

Ladegerät AL 300

Das Ladegerät ist mit einem Gebläse zur Kühlung des Akkumulators ausgestattet. Das Gebläse ist während des Betriebes hörbar.

Ladegerät AL 100

Das Ladegerät wartet mit dem Ladevorgang bis der Akkumulator von selbst abgekühlt ist. Die Abkühlung des Akkumulators findet über Wärmeabgabe an die Umgebungsluft statt.

Lade-Ende

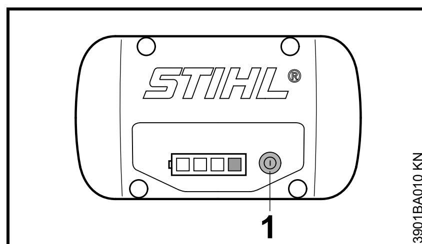
Ist der Akkumulator vollständig geladen, schaltet das Ladegerät automatisch ab, dazu:

- erlöschen die Leuchtdioden am Akkumulator
- erlischt die Leuchtdiode am Ladegerät
- schaltet das Gebläse des Ladegerätes aus (falls im Ladegerät vorhanden)

Den geladenen Akkumulator nach Ladeende aus dem Ladegerät entnehmen.

Leuchtdioden (LED) am Akkumulator

Vier Leuchtdioden zeigen den Ladezustand des Akkumulators sowie auftretende Probleme am Akkumulator oder dem Gerät an.



- Taste (1) drücken, um die Anzeige zu aktivieren – Anzeige erlischt nach 5 Sekunden selbsttätig

Die Leuchtdioden können grün oder rot leuchten bzw. blinken.

Leuchtdiode leuchtet dauerhaft grün.

Leuchtdiode blinkt grün.

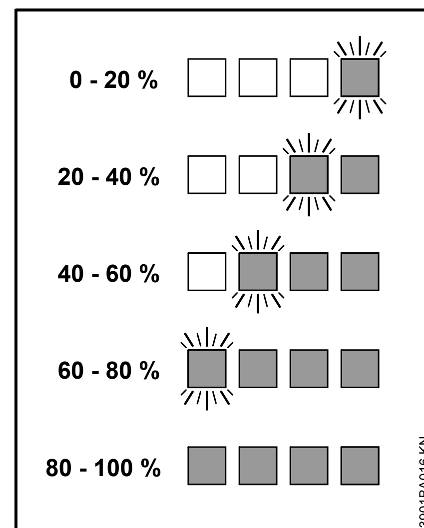
Leuchtdiode leuchtet dauerhaft rot.

Leuchtdiode blinkt rot.

Beim Laden

Die Leuchtdioden zeigen durch dauerhaftes Leuchten oder Blinken den Ladeverlauf.

Beim Laden wird die Kapazität, die gerade geladen wird, durch eine grün blinkende Leuchtdiode angezeigt.

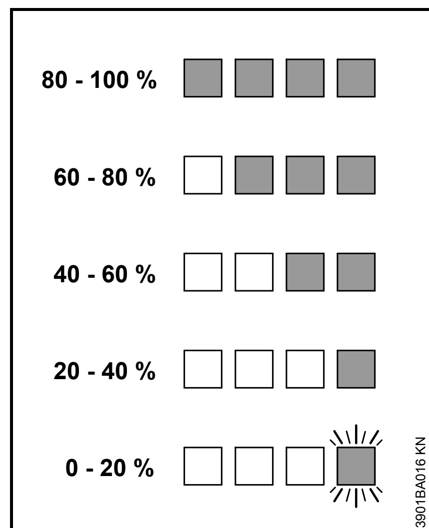


Ist der Ladevorgang beendet, schalten sich die Leuchtdioden am Akkumulator automatisch aus.

Blinken oder leuchten die Leuchtdioden am Akkumulator rot – siehe "Wenn die roten Leuchtdioden dauerhaft leuchten/blinken".

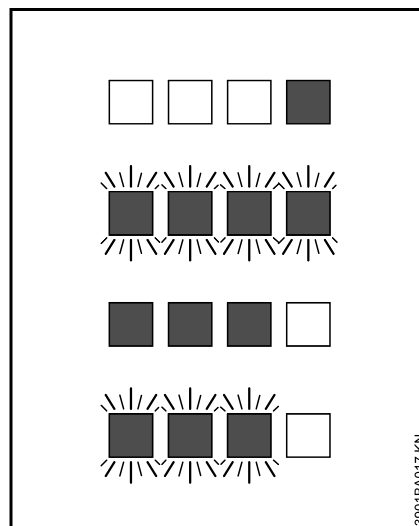
Während der Arbeit

Die grünen Leuchtdioden zeigen durch dauerhaftes Leuchten oder Blinken den Ladezustand.



Blinken oder leuchten die Leuchtdioden am Akkumulator rot – siehe "Wenn die roten Leuchtdioden dauerhaft leuchten/blinken".

Wenn die roten Leuchtdioden dauerhaft leuchten/blinken



1 Leuchtdiode leuchtet dauerhaft rot:	Akkumulator zu warm [1] [2]/kalt [1]
4 Leuchtdioden blinken rot:	Fehler im Akkumulator [3]
3 Leuchtdioden leuchten dauerhaft rot:	Gerät zu warm – abkühlen lassen
3 Leuchtdioden blinken rot:	Fehler im Gerät [4]

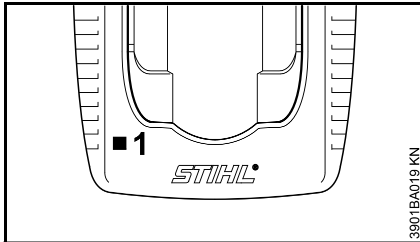
1) Beim Laden: Nach dem Abkühlen/Erwärmen des Akkumulators startet der Ladevorgang automatisch.

2) Während der Arbeit: Gerät schaltet sich ab – Akkumulator einige Zeit abkühlen lassen, hierfür eventuell Akkumulator aus dem Gerät nehmen.

3) Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist der Akkumulator defekt und muss ersetzt werden.

4) Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist das Gerät defekt und muss von Fachhändler überprüft werden – STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler.

Leuchtdioden (LED) am Ladegerät



Die Leuchtdiode am Ladegerät kann dauerhaft grün leuchten oder rot blinken.

Grünes Dauerlicht ...

... kann folgende Bedeutungen haben:

Der Akkumulator

– wird geladen
– ist zu warm und muss vor dem Laden abkühlen

Siehe auch "Leuchtdioden (LED) am Akkumulator".

Die grüne Leuchtdiode am Ladegerät erlischt, sobald der Akkumulator vollständig geladen ist.

Rotes Blinklicht ...

... kann folgende Bedeutungen haben:

– kein elektrischer Kontakt zwischen Akkumulator und Ladegerät – Akkumulator entnehmen und nochmals einsetzen
– defekter Akkumulator – siehe auch "Leuchtdioden (LED) am Akkumulator"
– Ladegerät defekt – vom Fachhändler überprüfen lassen. STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler

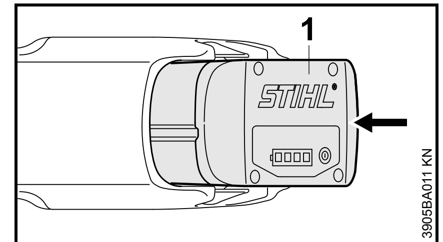
Gerät einschalten

Bei Auslieferung ist der Akkumulator zu ca. 30 % geladen.

Es wird empfohlen, den Akkumulator vor der ersten Inbetriebnahme vollständig zu laden.

- vor Einsetzen des Akkumulators ggf. Deckel für Akkumulatorschacht entfernen, dazu beide Sperrhebel gleichzeitig drücken – Deckel wird entriegelt – und Deckel herausnehmen

Akkumulator einsetzen

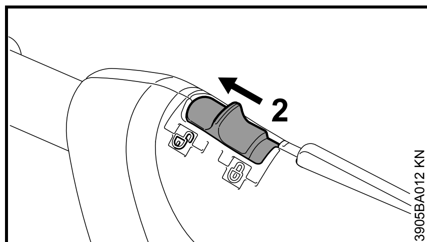


- Akkumulator (1) in den Schacht des Gerätes einsetzen – Akkumulator rutscht in den Schacht – leicht drücken bis er hörbar einrastet – Akkumulator muss bündig mit der Oberkante des Gehäuses abschließen

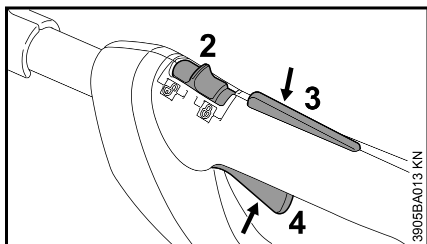
Gerät einschalten

- sicheren und festen Stand einnehmen
- aufrecht stehen – Gerät entspannt halten

- Schneidwerkzeug darf keine Gegenstände und nicht den Boden berühren
- Gerät in beide Hände nehmen – eine Hand am Bedienungsgriff – andere Hand am Bügelgriff



- Gerät entsperren, dazu Rasthebel (2) auf 🔓 stellen



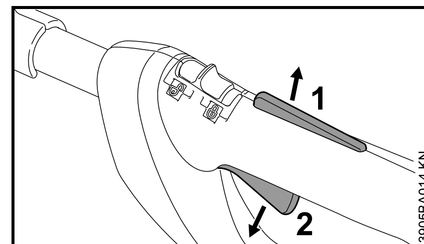
- Schalthebelsperre (3) und Schalthebel (4) gleichzeitig drücken und halten

Nur wenn der Rasthebel (2) auf 🔓 steht und wenn Schalthebelsperre (3) und Schalthebel (4) gleichzeitig betätigt sind, läuft der Motor.

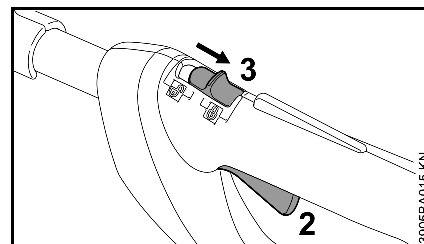
Schalthebel

Die Motordrehzahl kann über den Schalthebel gesteuert werden. Mit zunehmend gedrücktem Schalthebel erhöht sich die Motordrehzahl (nur FSA 85).

Gerät ausschalten



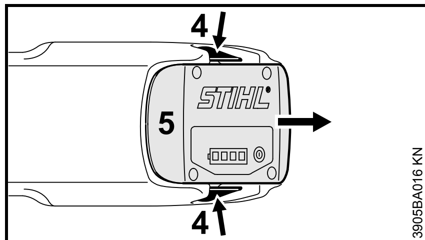
- Schalthebelsperre (1) und Schalthebel (2) loslassen



- Rasthebel (3) auf 🔒 stellen – Schalthebel (2) kann nicht betätigt werden – Gerät ist gegen Einschalten gesperrt

Bei Pausen und nach Arbeitsende den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen.

Akkumulator herausnehmen



- beide Sperrhebel (4) gleichzeitig drücken – Akkumulator (5) wird entriegelt
- Akkumulator (5) aus dem Gehäuse herausnehmen

Wird das Gerät nicht benutzt, ist es so abzustellen, dass niemand gefährdet wird.

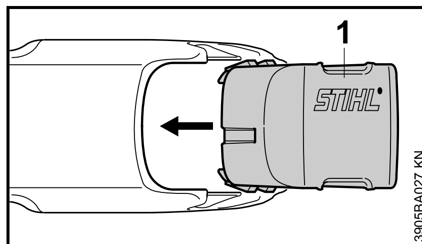
Gerät vor unbefugtem Zugriff sichern.

Gerät aufbewahren

- Rasthebel auf 🔓 stellen
- Akkumulator herausnehmen
- Gerät gründlich säubern
- Gerät an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) schützen

Deckel für Akkumulatorschacht

In einigen Ländern wird das Gerät mit einem Deckel für den Akkumulatorschacht ausgestattet. Dieser schützt den Akkumulatorschacht vor Verschmutzung.



- nach Arbeitsende Deckel (1) in den Schacht einschieben, bis der Deckel hörbar einrastet

Akkumulator lagern

- Akkumulator aus Gerät bzw. Ladegerät herausnehmen
- in geschlossenen und trockenen Räumen lagern und an einem sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) und vor Verschmutzung schützen
- Reserve-Akkumulatoren nicht unbenutzt lagern – abwechselnd verwenden

Für eine optimale Lebensdauer:

- bei Temperaturen von + 10 °C bis + 20 °C lagern
- bei einem Ladezustand von ca. 30 % lagern

Ladegerät aufbewahren

- Akkumulator herausnehmen
- Netzstecker ziehen
- Ladegerät in geschlossenen und trockenen Räumen lagern und an einem sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) und vor Verschmutzung schützen

Mähfaden erneuern

STIHL AutoCut C 4-2

Vor dem Erneuern des Mähfadens (nachfolgend "Faden" genannt), den Mähkopf unbedingt auf Verschleiß prüfen.



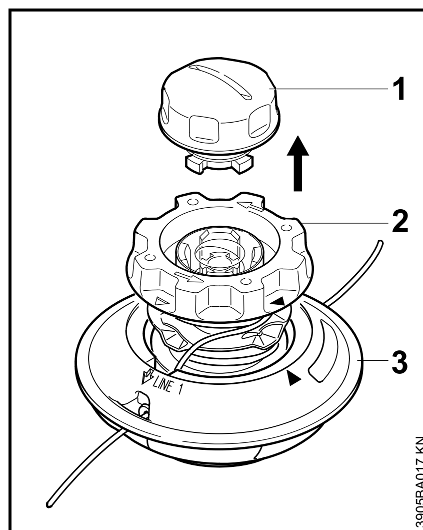
Sind starke Verschleißspuren sichtbar, muss der Mähkopf komplett ersetzt werden.

Gerät vorbereiten

- Gerät ausschalten
- Rasthebel auf 🔓 stellen
- Akkumulator herausnehmen
- Gerät mit dem Mähkopf nach oben ablegen

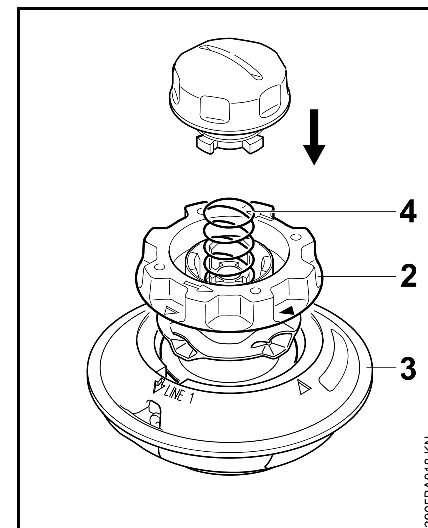
Mähkopf abbauen und Fadenreste entfernen

Im normalen Betrieb wird der Fadenvorrat im Mähkopf nahezu aufgebraucht.



- Mähkopf festhalten und die Kappe (1) so lange entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis diese abgenommen werden kann
- Mähkopf abnehmen
- Spulenkörper (2) aus dem Spulengehäuse (3) ziehen und Fadenreste entfernen

Mähkopf zusammensetzen

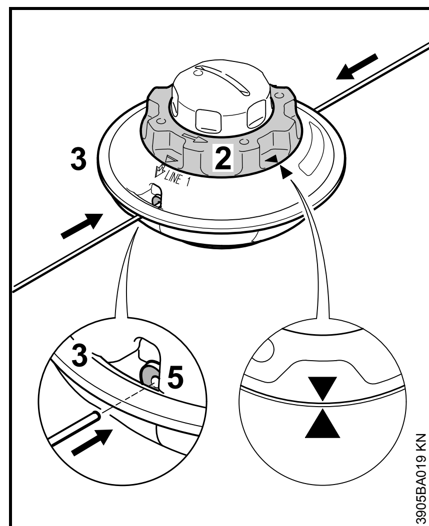


- **leeren** Spulenkörper in das Spulengehäuse (3) stecken

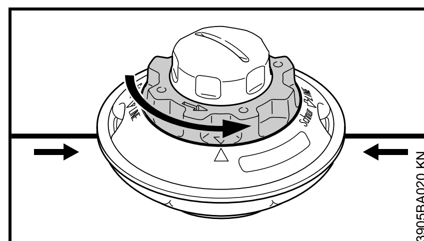
Sollte die Feder (4) herausgesprungen sein:

- Feder bis zum Anschlag in den Spulenkörper (2) drücken

Spulenkörper bewickeln



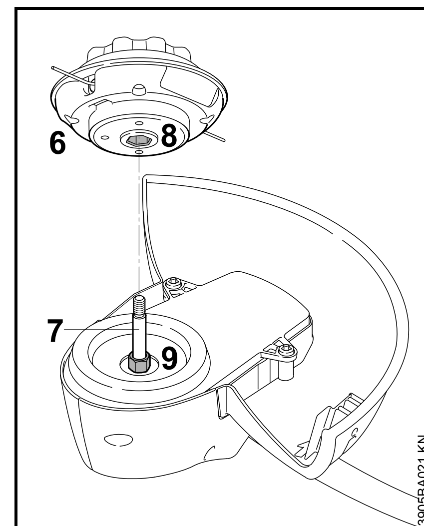
- Faden mit 2,0 mm Durchmesser (Farbe grün) verwenden
- zwei Fäden mit je 2,5 m Länge von der Ersatzrolle (Sonderzubehör) ablängen
- Spulenkörper (2) entgegen dem Uhrzeigersinn so weit drehen, bis zwei Pfeilspitzen aufeinander zeigen
- **beide** Fäden jeweils mit **geraden** Enden durch je eine der Hülsen (5) bis zum ersten spürbaren Widerstand in das Spulengehäuse (3) stecken – bis zum Anschlag weiterschieben



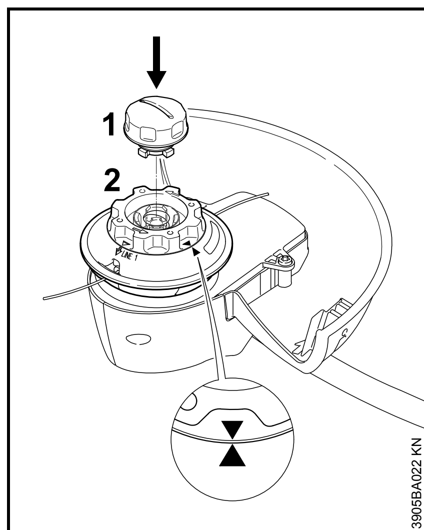
- Spulengehäuse festhalten
- Spulenkörper so lange entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis der kürzeste Faden noch ca. 10 cm aus dem Mähkopf ragt
- falls notwendig, den längeren Faden auf ca. 10 cm kürzen

Der Mähkopf ist gefüllt.

Mähkopf anbauen



- Oberteil (6) auf die Welle (7) schieben – dabei den Innensechskant (8) auf den Sechskant (9) stecken



- Spulenkörper (2) so weit im Uhrzeigersinn drehen, bis zwei Pfeilspitzen aufeinander zeigen – Spulenkörper so sichern
- Kappe (1) in den Spulenkörper (2) stecken, bis zur Anlage drücken und gleichzeitig im Uhrzeigersinn drehen
- Kappe (1) bis zur Anlage drehen und von Hand festziehen

Wartungs- und Pflegehinweise

Die Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen (starker Staubanfall etc.) und längeren täglichen Arbeitszeiten die angegebenen Intervalle entsprechend verkürzen.

Vor allen Arbeiten am Gerät, Rasthebel auf stellen und den Akkumulator herausnehmen.

		vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende bzw. täglich	wöchentlich	monatlich	jährlich	bei Störung	bei Beschädigung	bei Bedarf
Komplettes Gerät	Sichtprüfung (Zustand)	X							
	reinigen		X						
Bedienungsgriffe (Rasthebel, Schalthebelsperre, Schalthebel)	Funktionsprüfung	X							
	reinigen		X						X
Zugängliche Schrauben und Muttern	nachziehen								X
Akkumulator	Sichtprüfung	X					X	X	
Akkumulatorschacht	reinigen	X							X
	Funktionsprüfung (Auswurf Akkumulator)	X							
Schneidwerkzeug (Mähkopf)	Sichtprüfung	X							
	ersetzen							X	
	Festsitz prüfen	X							
Sicherheitsaufkleber	ersetzen							X	

Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden

Einhalten der Vorgaben dieser Gebrauchsanleitung vermeidet übermäßigen Verschleiß und Schäden am Gerät.

Benutzung, Wartung und Lagerung des Gerätes müssen so sorgfältig erfolgen, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

Alle Schäden, die durch Nichtbeachten der Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise verursacht werden, hat der Benutzer selbst zu verantworten. Dies gilt insbesondere für:

– nicht von STIHL freigegebene Änderungen am Produkt
– die Verwendung von Werkzeugen oder Zubehören, die nicht für das Gerät zulässig, geeignet oder qualitativ minderwertig sind
– nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes
– Einsatz des Gerätes bei Sport- oder Wettbewerbs-Veranstaltungen
– Folgeschäden infolge der Weiterbenutzung des Gerätes mit defekten Bauteilen

Wartungsarbeiten

Alle im Kapitel "Wartungs- und Pflegehinweise" aufgeführten Arbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden. Soweit diese Wartungsarbeiten nicht vom Benutzer selbst ausgeführt werden können, ist damit ein Fachhändler zu beauftragen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Werden diese Arbeiten versäumt oder unsachgemäß ausgeführt, können Schäden entstehen, die der Benutzer selbst zu verantworten hat. Dazu zählen unter anderem:

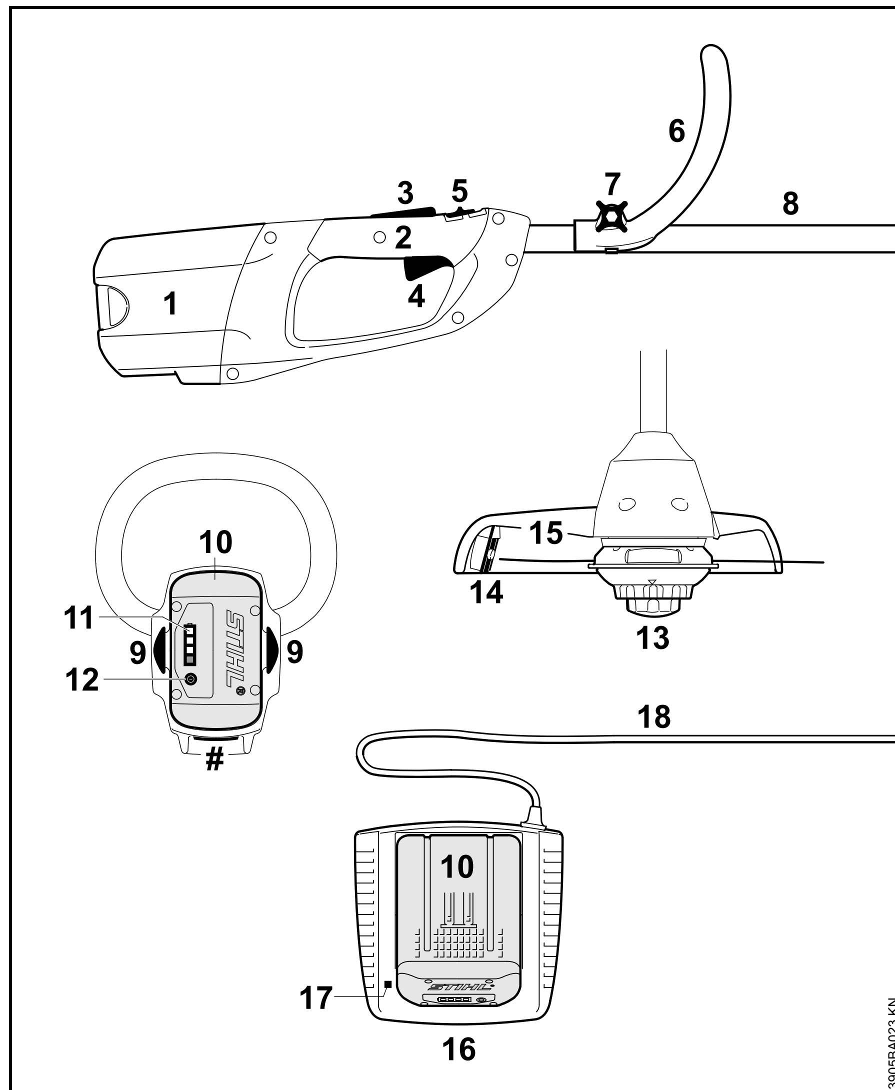
– Schäden am Elektromotor infolge nicht rechtzeitig oder unzureichend durchgeführter Wartung
– Schäden am Ladegerät durch falschen elektrischen Anschluss (Spannung)
– Korrosions- und andere Folgeschäden am Gerät, Akkumulator und Ladegerät infolge unsachgemäßer Lagerung und Verwendung
– Schäden am Gerät infolge Verwendung von qualitativ minderwertigen Ersatzteilen

Verschleißteile

Manche Teile des Gerätes unterliegen auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einem normalen Verschleiß und müssen je nach Art und Dauer der Nutzung rechtzeitig ersetzt werden. Dazu gehören u. a.:

– Schneidwerkzeug
– Schutz
– Akkumulator

Wichtige Bauteile



1 Akkumulatorschacht
2 Bedienungsgriff
3 Schalthebelsperre
4 Schalthebel
5 Rasthebel
6 Bügelgriff
7 Knebelschraube
8 Schaft
9 Sperrhebel zur Verriegelung des Akkumulators
10 Akkumulator
11 Leuchtdioden (LED) am Akkumulator
12 Drucktaste zur Aktivierung der Leuchtdioden (LED) am Akkumulator
13 Mähkopf
14 Ablängmesser
15 Schutz
16 Ladegerät
17 Leuchtdiode (LED) am Ladegerät
18 Anschlussleitung mit Netzstecker
Maschinennummer

Technische Daten

Akkumulator

Typ:	Lithium-Ion

Das Gerät kann mit STIHL Akkumulatoren vom Typ AP betrieben werden.

Die Laufzeit des Gerätes ist abhängig von der Energie des Akkumulators (z. B. 80 Wh beim AP 80 oder 160 Wh beim AP 160).

Ladegerät

AL 100

Netzspannung:	220-240 V
Nennstromstärke:	0,6 A
Frequenz:	50 Hz
Leistungsaufnahme:	75 W
Ladestrom:	1,6 A
Schutzklasse:	II, ⧈ (doppelt isoliert)

AL 300

Netzspannung:	220-240 V
Nennstromstärke:	2,6 A
Frequenz:	50 Hz
Leistungsaufnahme:	320 W
Ladestrom:	6,5 A
Schutzklasse:	II, ⧈ (doppelt isoliert)

Ladezeiten

AL 100

mit AP 80:
- bis 80 % Kapazität: 70 min
- bis 100 % Kapazität: 100 min

mit AP 120:
- bis 80 % Kapazität: 120 min
- bis 100 % Kapazität: 140 min

mit AP 160:
- bis 80 % Kapazität: 150 min
- bis 100 % Kapazität: 165 min

AL 300

mit AP 80:
- bis 80 % Kapazität: 25 min
- bis 100 % Kapazität: 50 min

mit AP 120:
- bis 80 % Kapazität: 30 min
- bis 100 % Kapazität: 60 min

mit AP 160:
- bis 80 % Kapazität: 35 min
- bis 100 % Kapazität: 60 min

Schneidwerkzeug

Schneidkreisdurchmesser:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Länge

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Gewicht

ohne Akkumulator, mit Schneidwerkzeug und Schutz

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Schall- und Vibrationswerte

Zur Ermittlung der Schall- und Vibrationswerte wird der Betriebszustand nominelle Höchstdrehzahl berücksichtigt.

Weiterführende Angaben zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG siehe www.stihl.com/vib

Schalldruckpegel L_p nach EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Schallleistungspegel L_w nach EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Vibrationswert a_{hv} nach EN 786

	Handgriff links	Handgriff rechts
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

Für den Schalldruckpegel und den Schallleistungspegel beträgt der K-Faktor nach RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); für den Vibrationswert beträgt der K-Faktor nach RL 2006/42/EG = 2,0 m/s^2.

Die angegebenen Vibrationsswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden.

Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung.

Die angegebenen Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden.

Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Transport

STIHL Akkumulatoren erfüllen die nach UN-Handbuch ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Teil III, Unterabschnitt 38.3 genannten Voraussetzungen.

Der Benutzer kann STIHL Akkumulatoren beim Straßentransport ohne weitere Auflagen zum Einsatzort des Gerätes mitführen.

Beim Luft- oder Seetransport sind die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

REACH

REACH bezeichnet eine EG Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 siehe www.stihl.com/reach

Sonderzubehör

Schneidwerkzeuge

Mähköpfe

1 STIHL AutoCut C 4-2

Sonderzubehör für Schneidwerkzeuge

- Mähfaden für Mähköpfe, für Position 1

Weiteres Sonderzubehör

- Schutzbrille
- STIHL Akkumulator
- STIHL Ladegerät
- STIHL Akku-Gürtel
- Abstandhalter
- Deckel für Akkumulatorschacht

Aktuelle Informationen zu diesem und weiterem Sonderzubehör sind beim STIHL Fachhändler erhältlich.

Betriebsstörungen beheben

Vor allen Arbeiten am Gerät den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft beim Einschalten nicht an	kein elektrischer Kontakt zwischen Gerät und Akkumulator	Akkumulator entnehmen, Sichtprüfung der Kontakte durchführen und nochmals einsetzen
	Akkumulator leer (1 Leuchtdiode am Akkumulator blinkt grün)	Akkumulator laden
	Akkumulator zu warm / zu kalt (1 Leuchtdiode am Akkumulator leuchtet rot)	Akkumulator abkühlen lassen / Akkumulator bei Temperaturen von ca. 15 °C - 20 °C schonend erwärmen lassen
	Fehler im Akkumulator (4 Leuchtdioden am Akkumulator blinken rot)	Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist der Akkumulator defekt und muss ersetzt werden
	Gerät zu warm (3 Leuchtdioden am Akkumulator leuchten rot)	Gerät abkühlen lassen
	Fehler im Gerät (3 Leuchtdioden am Akkumulator blinken rot)	Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist das Gerät defekt und muss von Fachhändler [1] überprüft werden
	Feuchtigkeit in Gerät und/oder Akkumulator	Gerät/Akkumulator trocknen lassen
Gerät schaltet im Betrieb ab	Akkumulator oder Geräte-Elektronik zu warm	Akkumulator aus dem Gerät entnehmen, Akkumulator und Gerät abkühlen lassen
	Elektrische Störung	Akkumulator entnehmen und nochmals einsetzen

Vor allen Arbeiten am Gerät den Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen.

Störung	Ursache	Abhilfe
Betriebszeit ist zu kurz	Akkumulator nicht vollständig geladen	Akkumulator laden
	Verwendung von nicht geeigneten Mähfäden	Mähfaden ersetzen
	Lebensdauer vom Akkumulator ist erreicht bzw. überschritten	Akkumulator prüfen[1] und ersetzen
Akkumulator klemmt beim Einsetzen ins Gerät/Ladegerät	Führungen / Kontakte verschmutzt	Führungen / Kontakte vorsichtig reinigen
Akkumulator wird nicht geladen, obwohl die Leuchtdiode am Ladegerät grün leuchtet	Akkumulator zu warm / zu kalt (1 Leuchtdiode am Akkumulator leuchtet rot)	Akkumulator abkühlen lassen / Akkumulator bei Temperaturen von ca. 15 °C - 20 °C schonend erwärmen lassen Ladegerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen bei Umgebungstemperaturen von +5 °C bis +40 °C betreiben
Leuchtdiode am Ladegerät blinkt rot	kein elektrischer Kontakt zwischen Ladegerät und Akkumulator	Akkumulator entnehmen und nochmals einsetzen
	Fehler im Akkumulator (4 Leuchtdioden am Akkumulator blinken für ca. 5 Sekunden rot)	Akkumulator aus dem Gerät herausnehmen und wieder einsetzen. Gerät einschalten – blinken die Leuchtdioden immer noch, ist der Akkumulator defekt und muss ersetzt werden
	Fehler im Ladegerät	Ladegerät vom Fachhändler überprüfen lassen[1]

[1] STIHL empfiehlt den STIHL Fachhändler

Reparaturhinweise

Benutzer dieses Gerätes dürfen nur Wartungs- und Pflegearbeiten durchführen, die in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind. Weitergehende Reparaturen dürfen nur Fachhändler ausführen.

STIHL empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim STIHL Fachhändler durchführen zu lassen. STIHL Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

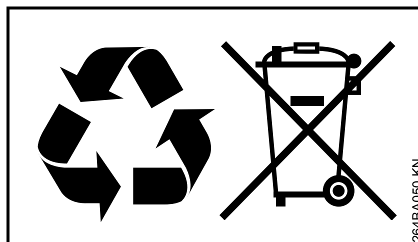
Bei Reparaturen nur Ersatzteile einbauen, die von STIHL für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile. Nur hochwertige Ersatzteile verwenden. Ansonsten kann die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Gerät bestehen.

STIHL empfiehlt STIHL Original-Ersatzteile zu verwenden.

STIHL Original-Ersatzteile erkennt man an der STIHL Ersatzteilnummer, am Schriftzug STIHL® und gegebenenfalls am STIHL Ersatzteilkennzeichen (auf kleinen Teilen kann das Zeichen auch allein stehen).

Entsorgung

Bei der Entsorgung sind die länderspezifischen Entsorgungsvorschriften zu beachten.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Aktuelle Informationen zur Entsorgung sind beim STIHL Fachhändler erhältlich.

Anmerkungen zum Gehörschutz

Aus Vorsorgegründen empfiehlt STIHL, grundsätzlich Gehörschutzmittel zu verwenden.

An der Maschine dürfen keinerlei Änderungen vorgenommen werden. Änderungen könnten zu einer Erhöhung der Geräuschemissionen und zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

Aus Vorsorgegründen empfiehlt STIHL, grundsätzlich Gehörschutzmittel zu verwenden.

An der Maschine dürfen keinerlei Änderungen vorgenommen werden. Änderungen könnten zu einer Erhöhung der Geräuschemissionen und zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

EG Konformitätserklärung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

bestätigt, dass

Bauart:	Akku-Motorsense
Fabrikmarke:	STIHL
Typ:	FSA 65
	FSA 85
Serienidentifizierung:	4852

und

Bauart:	Ladegerät
Fabrikmarke:	STIHL
Typ:	AL 100
	AL 300
Serienidentifizierung:	4850

den Vorschriften in Umsetzung der Richtlinien 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schallleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VIII, unter Anwendung der Norm ISO 11094 verfahren.

Beteiligte benannte Stelle:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Gemessener Schallleistungspegel

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Aufbewahrung der Technischen Unterlagen:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Das Baujahr und die Maschinennummer sind auf dem Gerät angegeben.

Waiblingen, 31.03.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.

Elsner

Leiter Produktgruppen Management

Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon +49 (0) 1803 671243*

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Mühlgasse 93
2380 Perchtoldsdorf
Telefon +43 (0) 1 8659637

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon +41 (0) 44 9493030

---

* bundesweit 0,09 Euro je angefangene Minute aus dem deutschen Festnetz. Preise aus Mobilfunknetzen können abweichen

Qualitäts-Zertifikat



Sämtliche Produkte von STIHL entsprechen höchsten Qualitätsanforderungen.

Mit der Zertifizierung durch eine unabhängige Gesellschaft wird dem Hersteller STIHL bescheinigt, dass sämtliche Produkte bezüglich Produktentwicklung, Materialbeschaffung, Produktion, Montage, Dokumentation und Kundendienst die strengen Anforderungen der internationalen Norm ISO 9001 für Qualitätsmanagement-Systeme erfüllen.

Contents

STIHL®

Dear Customer,

Thank you for choosing a quality engineered STIHL product.

This machine has been built using modern production techniques and comprehensive quality assurance. Every effort has been made to ensure your satisfaction and troublefree use of the machine.

Please contact your dealer or our sales company if you have any queries concerning your machine.

Your

Hans Peter Stihl



Original Instruction Manual

Printed on chlorine-free paper
Printing inks contain vegetable oils, paper can be recycled.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_GB

Guide to Using this Manual

Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

Symbols in text



Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.



Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

Safety Precautions and Working Techniques



Some special safety precautions have to be observed when working with this power tool because of the very high speed of the cutting attachment.



It is important you read and understand the instruction manual before first use and keep the manual in a safe place for future reference. Non-observance of the instruction manual may result in serious or even fatal injury.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

If you have not used this power tool model before: Have your dealer or other experienced user show you how to operate your power tool or attend a special course in its operation.

Minors should never be allowed to use a power tool.

Keep bystanders, especially children, and animals away from the work area.

When the power tool is not in use, shut it off so that it does not endanger others. Secure it against unauthorized use.

The user is responsible for avoiding injury to third parties or damage to their property.

Do not lend or rent your unit without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.

The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

To operate the power tool you must be rested, in good physical condition and mental health.

If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a power tool.

Do not operate the power tool if you are under the influence of any substance (drugs, alcohol) which might impair vision, dexterity or judgment.

Use your power tool only for cutting grass, wild growth and similar materials.

Do not use your power tool for any other purpose since **it may result in accidents**.



Remove the battery from the power tool before:

- carrying out tests and adjustments or cleaning work
- working on the cutting attachment
- leaving the machine unattended
- transporting the machine
- storing the machine
- performing repairs and maintenance work
- in the event of danger or in an emergency

This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

Only use cutting attachments and accessories that are explicity approved for this power tool by STIHL or are technically identical. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer. Use only high quality parts and accessories in order to avoid the risk of accidents and damage to the unit.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your unit in any way since this may increase the risk of personal injury. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

The deflector on this power tool cannot protect the operator from all objects thrown by the cutting attachment (stones, glass, wire, etc.). Such objects may ricochet and then hit the operator.

Do not use a pressure washer to clean the power tool. The solid jet of water may damage parts of the power tool.

Do not spray the power tool with water.

Battery

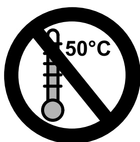
- Use only original STIHL rechargeable batteries.
- Use STIHL batteries only with STIHL power tools and recharge them only with STIHL chargers.
- Charge the battery before using it.
- Do not charge or use a defective, damaged or deformed battery. Do not open, damage or drop the battery.
- Store the battery out of the reach of children.



Protect from rain – do not immerse in fluids.



Protect from direct sunlight, heat and fire – never throw into a fire – **risk of explosion**.



Use and store the battery only in a temperature range between - 10°C and + 50°C.

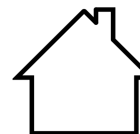
- Never expose the battery to microwaves or high pressures.
- Never insert objects in the battery's cooling slots.
- Never bridge the battery terminals with metallic objects (short circuit). The battery may be damaged by a short circuit. Keep a battery that is not in use away from metal objects (e.g. nails, coins, jewelry). Do not use metallic transport boxes.
- Fluid may leak from the battery if it is not used properly – avoid contact with the skin! Leaking battery fluid can cause skin irritation and chemical burns. In case of accidental contact, wash affected areas of skin with plenty of water and soap. If fluid gets in the eyes, do not rub – rinse the eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Also seek medical assistance.

Charger

- Use only original STIHL chargers.
- Only use for charging matching STIHL batteries of type AP with a maximum capacity of 10 Ah and a maximum voltage of 42 V.
- Never charge defective, damaged or deformed batteries.
- Connect the charger only to an easily accessible wall outlet with the voltage and frequency specified on the rating plate.
- Do not use a defective or damaged charger.
- Do not open the charger.
- Store the charger out of the reach of children.



Protect from rain and dampness.



Use and store only indoors in dry rooms.

- Operate the charger at ambient temperatures between + 5°C and + 40°C.
- Allow the charger to cool down normally – do not cover it.
- Never bridge (short circuit) the contacts of the charger with metallic objects (e.g. nails, coins, jewelry). The charger may be damaged by a short circuit.
- In the event of smoke or fire in the charger, disconnect it from the wall outlet immediately.
- To reduce the risk of electric shock or short circuit, do not insert any objects in the charger's cooling slots.
- Do not operate on an easily combustible surface (e.g. paper, texiles) or in an easily combustible environment – risk of fire.
- Do not operate in a hazardous location, i.e. in a location where there are combustible liquids (fumes), vapors or dusts. Chargers can produce sparks, which may ignite the dust or vapors – risk of explosion.



Check the charger's connecting cord regularly for damage. If the power cord is damaged, immediately disconnect the plug from the wall outlet to avoid the risk of electric shock.

- Never jerk the power cord to disconnect it from the wall outlet. To unplug, grasp the plug, not the cord. Have a damaged connecting cord repaired by an experienced electrician.
- Do not use the connecting cord for any other purpose, e.g. for carrying or hanging up the charger.
- Never use connecting cords that do not comply with regulations.
- To reduce the risk of stumbling, position and mark the connecting cord so that it cannot be damaged or endanger others.

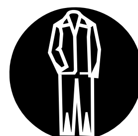
To reduce the risk of electric shock:

- Always connect the cord to a properly installed wall outlet.
- Make sure the insulation of the power cord and plug is in good condition.

After using the charger, unplug it from the wall socket.

Clothing and Equipment

Wear proper protective clothing and equipment.



Clothing must be sturdy but allow complete freedom of movement. Wear snug-fitting clothing, an overall and jacket combination, do not wear a work coat.

Avoid clothing that could get caught on branches or brush or moving parts of the machine. Do not wear a scarf, necktie or jewelry. Tie up and confine long hair (e.g. with a hair net, cap, hard hat, etc.).



Wear sturdy shoes with non-slip soles.



To reduce the risk of injury from thrown objects, always wear a face shield and safety glasses.

A face shield alone does not provide adequate eye protection.

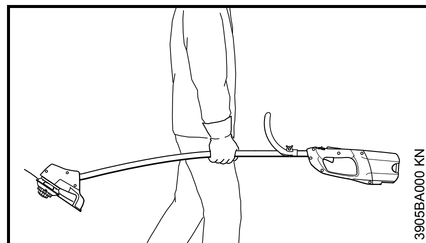


Wear heavy-duty gloves.

STIHL offers a comprehensive range of personal protective clothing and equipment.

Transporting the Power Tool

Always switch off the power tool, move the retaining latch to 🔓 and remove the battery – even when you carry the machine for short distances. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.



Carry the power tool properly balanced by the shaft.

Transporting in a vehicle: Properly secure the power tool to prevent turnover and damage.

Before Starting Work

Check that your power tool is properly assembled and in good condition – refer to appropriate chapters in the instruction manual.

- The trigger switch and trigger lockout must move freely (retaining latch to 🔓) – switches must return to the idle position when they are released.
- Use only an approved combination of cutting attachment, deflector and handle. All parts must be assembled properly and securely. To reduce the risk of injury, **never** use metal cutting attachments.
- Check that the cutting attachment is properly and securely mounted and in good condition.
- Check protective devices (e.g. deflector for cutting attachment) for damage or wear. Always replace damaged parts. Never operate the unit with a damaged deflector.
- Never attempt to modify the controls or safety devices in any way.
- Keep the handles dry and clean – free from oil and dirt – for safe control of the power tool.
- Check contacts in battery compartment for foreign matter.
- Fit the battery correctly – it must engage audibly.
- Never use defective or deformed batteries.

To reduce the risk of accidents and personal injury, do not operate your power tool if it is not properly assembled and in good condition.

Before switching on the power tool, make sure the cutting attachment is not touching the ground or any other object.



To reduce the risk of injury, avoid contact with the cutting attachment.

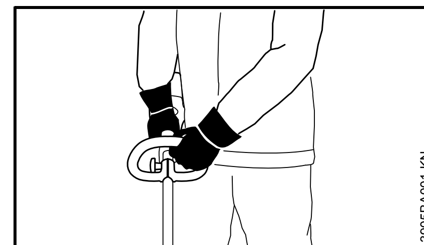


Note that the cutting attachment continues to run for a short period after the power tool is switched off – **flywheel effect.**

Holding and Controlling the Power Tool

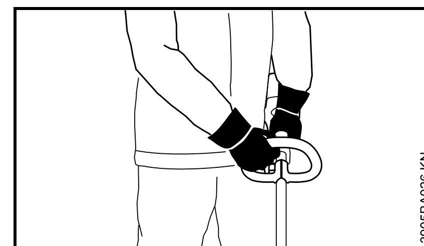
Always hold the unit firmly with both hands on the handles. Make sure you always have good balance and secure footing.

Right-handers



Left hand on the loop handle and right hand on the control handle.

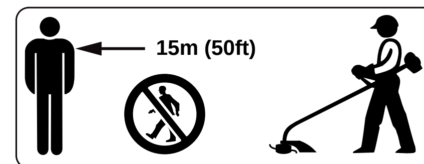
Left-handers



Right hand on the loop handle and left hand on the control handle.

During Operation

In case of imminent danger or in an emergency, switch off the motor immediately, move retaining latch to 🔒 and remove the battery.



To reduce the risk of injury, do not allow any other persons within a radius of 5 meters of your own position. To reduce the risk of damage to property, also maintain this distance from other objects (vehicles, windows).



The drive motor is not waterproof. Never work with the power tool in the rain or in wet or very damp locations.

Do not leave the machine outdoors in the rain.

Do not cut wet grass.

Take special care in slippery conditions – damp, snow, ice, on slopes or uneven ground.

Watch out for obstacles: Roots, tree stumps or holes which could cause you to trip or stumble.

To reduce the risk of accidents, take a break in good time to avoid tiredness or exhaustion.

Work calmly and carefully – in daylight conditions and only when visibility is good. Stay alert so as not to endanger others.

If your power tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "Before Starting Work". Make sure the safety devices are working properly. Do not continue operating your power tool if it is damaged. In case of doubt, have the unit checked by your servicing dealer.



To reduce the risk of injury from thrown objects, never operate the unit without the proper deflector for the type of cutting attachment being used.



Inspect the work area: Stones, pieces of metal or other solid objects can be thrown and cause personal injury or damage the cutting attachment and property (e.g. parked vehicles, windows).

Special care must be taken when working in difficult, over-grown terrain.

The dust that occurs during operation may be harmful to health. If dust levels are very high, wear a suitable respirator.

Before leaving the power tool unattended: Switch off the power tool, move the retaining latch to 🔓 and remove the battery.

Check the cutting attachment at regular short intervals during operation or immediately if there is a noticeable change in cutting behavior:

– Switch off the motor, move the retaining latch to 🔓 and wait for the cutting attachment to come to a standstill, remove the battery.
– Check condition and tightness, look for cracks.

Clean grass and plant residue off the cutting attachment mounting at regular intervals – remove any build up of material from the cutting attachment and deflector.

To replace the cutting attachment, switch off the power tool, move the retaining latch to 🔓 and remove the battery. This avoids the **risk of injury** from the motor starting unintentionally.

Never continue using or attempt to repair damaged or cracked cutting attachments.

This may cause parts of the cutting attachment to come off and hit the operator or bystanders at high speed and **result in serious or fatal injuries**.

Use only the deflector with properly mounted line limiting blade to ensure the mowing lines are automatically trimmed to the approved length.

After Finishing Work

Always clean dust and dirt off the power tool with a cloth – do not use any grease solvents for this purpose.

Do not spray the mowing head or deflector with water or immerse them in water as this may damage the drive motor and electronic control unit in the motor housing.

Vibrations

This power tool is minimizes the vibrations transmitted to the operator's hands.

However, the operator should seek medical advice in the event of suspected circulatory problems in the hands (e.g. tingling sensation in the fingers).

Maintenance and Repairs

Always move the retaining latch to 🔒 and remove the battery before carrying out any repairs or maintenance work on the power tool. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

Service the machine regularly. Do not attempt any maintenance or repair work not described in the instruction manual. Have all other work performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the unit. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your power tool in any way since this will increase the **risk of personal injury**.

Regularly check the electrical contacts and ensure that the insulation of the connecting cord and plug of the charger is in good condition and shows no sign of ageing (brittleness).

Electrical components, e.g. connecting cord of charger, may only be repaired or replaced by a qualified electrician.

Clean plastic components with a cloth. Do not use aggressive detergents. They may damage the plastic.

Check tightness of mounting screws on safety devices and the cutting attachment and retighten if necessary.

Clean cooling air inlets in motor housing as necessary.

Keep the battery guides free from foreign matter – clean as necessary.

Store the power tool in a dry, locked location with the retaining latch on 🔒 and the battery removed.

Description of Operation

The power tool is operated with a rechargeable battery. Use only STIHL chargers to recharge the battery.

Data exchange

The power tool, battery and charger communicate with each other. The charger charges the battery and the battery supplies the necessary power only if data exchange functions properly. For this reason you should operate your power tool only with the approved STIHL batteries and STIHL chargers.

Using the Unit

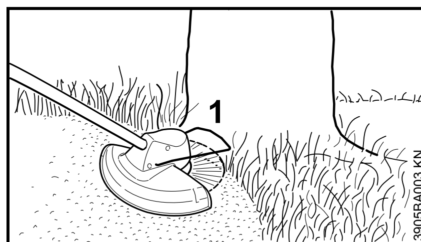
Mowing



- Hold the unit with both hands – one hand on the control handle – one hand on the loop handle.
- Stand upright – hold the power tool in a relaxed position.
- Make sure the cutting attachment is not touching the ground or any other objects.
- Swing the trimmer back and forth in an arc.
- The cutting height is determined by the distance of the mowing line from the lawn surface.
- Avoid contact with fences, walls, rocks, etc. since it will result in a higher rate of wear.

Working with bump guard

The bump guard comes standard with the FSA 85. It is available as a special accessory for the FSA 65.



The bump guard (1)

– Limits the cutting range of the mowing line
– reduces the risk of the rotating mowing line causing damage (e.g. tree bark)



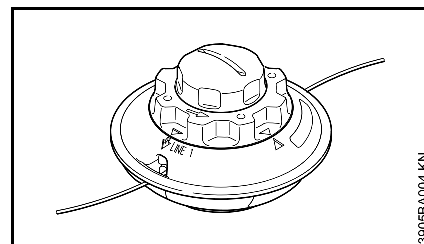
The mowing head may continue to rotate briefly after you switch off your power tool – wait for the mowing head to come to a standstill before adjusting the bump guard – do not adjust it with your foot.

Disposal

- Do not throw cuttings into the garbage can – they can be composted.

Approved Combinations of Cutting Attachment and Deflector

Cutting attachment



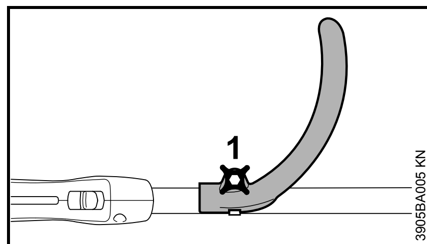
The trimmer comes from the factory with the AutoCut C 4-2 mowing head already fitted. For safety reasons no other cutting attachments may be mounted to the trimmer.

Deflector

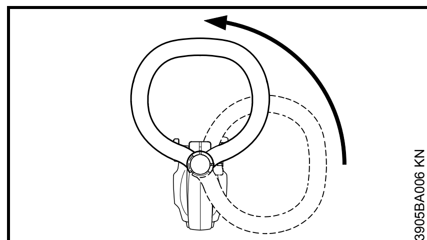
The trimmer is supplied with a deflector. Only this deflector may be mounted to the trimmer – no other deflectors are permitted. For further information see "Mounting the Deflector".

Adjusting the Loop Handle

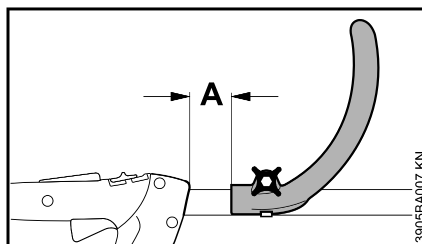
Your new power tool comes with the loop handle mounted on the drive tube, but it must be turned and lined up to suit your requirements.



- Loosen the star knob (1) on the handle.



- Turn the handle to the vertical position.

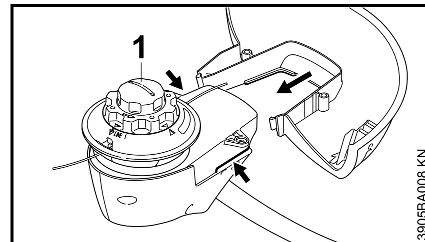


The loop handle can be adjusted to suit the height and reach of the operator and the application by changing distance (A).

Recommendation: distance (A): about 10 cm

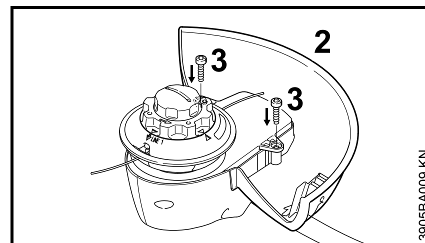
- Slide the handle to the required position.
- Tighten down the star knob so that the handle cannot be rotated on the shaft.

Mounting the Deflector



- Position your trimmer so that the mowing head (1) faces up.

The motor housing has guide slots (arrows) to correctly locate the deflector.

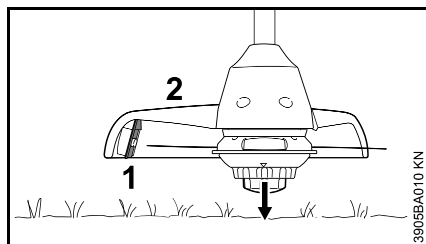


- Push the deflector (2) into the guide slots as far as stop.
- Insert the screws (3) and tighten them down firmly.

Adjusting Nylon Line

Adjusting Nylon Line

- Hold the rotating mowing head above the ground – tap it on the ground once – about 3 cm fresh line is advanced.



The blade (1) on the deflector (2) trims surplus line to the correct length – avoid tapping the mowing head more than once at a time.

Line feed operates only if both lines still have a minimum length of 2.5 cm.

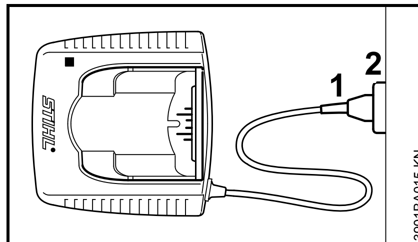
If the line is shorter than 2.5 cm:

- Switch off the trimmer.
- Move the retaining latch to and remove the battery.
- Turn the trimmer on its back.
- Press down the cap on the spool as far as stop.
- Pull the ends of the lines out of the spool.

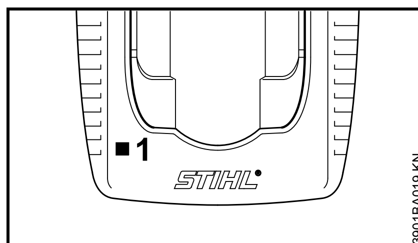
If the spool is empty, see "Replacing Nylon Line".

Connecting Charger to Power Supply

Mains voltage and operating voltage must be the same.



- Insert the mains plug (1) in the wall outlet (2).



A self test is performed after the charger is connected to the power supply. During this process the light emitting diode (1) on the charger lights up green for about 1 second, then red and goes off again.

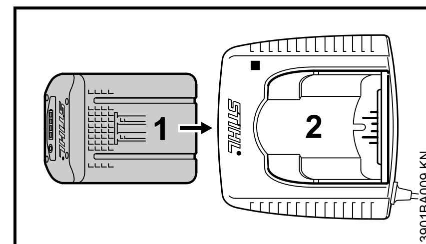
Charging the Battery

The battery is given a charge of about 30% before leaving the factory.

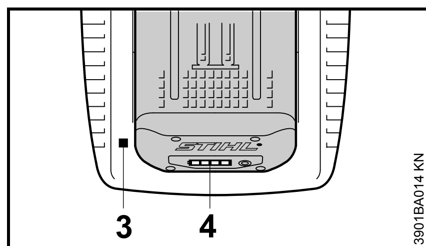
Recommendation: Fully charge the battery before using your power tool for the first time.

- Connect the charger to the power supply – mains voltage and operating voltage of the charger must be the same – see "Connecting Charger to Power Supply".

Operate the charger indoors only in dry locations at an ambient temperature between +5°C and +40°C.



- Push the battery (1) into the charger (2) until you feel noticeable resistance – then push it as far as stop.



The light emitting diode (3) on the charger comes on when the battery is inserted – see "Light Emitting Diodes (LED) on Charger"

Charging begins as soon as the light emitting diodes (4) on the battery light up green – see "Light Emitting Diodes (LED) on Battery".

The charge time is dependent on a number of factors, including battery condition, ambient temperature, etc., and may therefore vary from the charge time in the "Specifications".

The battery becomes hot during operation. If a hot battery is inserted in the charger, it may be necessary to cool it down before charging. The charging process begins only after the battery has cooled down. The time required for cooling may prolong the charge time.

The battery and charger become warm during the charging process.

AL 300 charger

This charger is equipped with a battery cooling fan which is audible when it is running.

AL 100 charger

This charger waits for the battery to cool down before starting the charging process. The battery is cooled normally by heat transfer to the ambient air.

End of charge

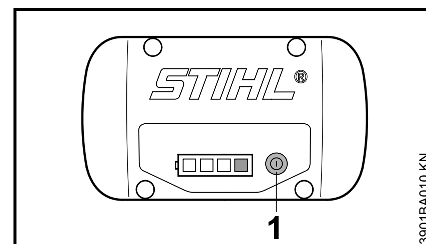
The charger switches itself off automatically when the battery is fully charged:

- Light emitting diodes on the battery go off
- The light emitting diode on the charger goes off
- The charger's fan is switched off (if charger is so equipped)

Remove the charged battery from the charger.

Light Emitting Diodes (LED) on Battery

Four LEDs indicate the charge state of the battery as well as any problems that occur with the battery or the machine.



- Press button (1) to activate the display – display switches off automatically after 5 seconds

The LEDs can be green, red or flashing.

LED is continuously green.

LED flashes green.

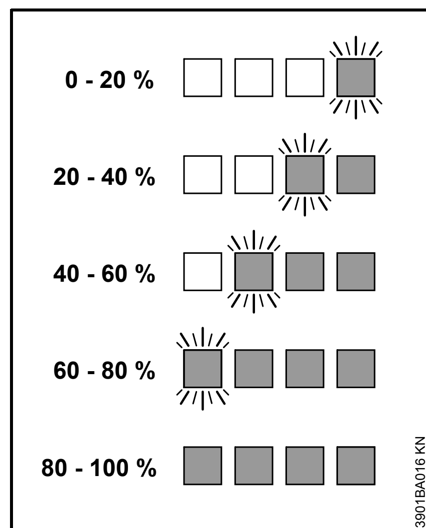
LED is continuously red.

LED flashes red.

During charging

The LEDs indicate the progress of charging by lighting up continuously or flashing.

During charging, the current charging capacity is indicated by a flashing green LED.

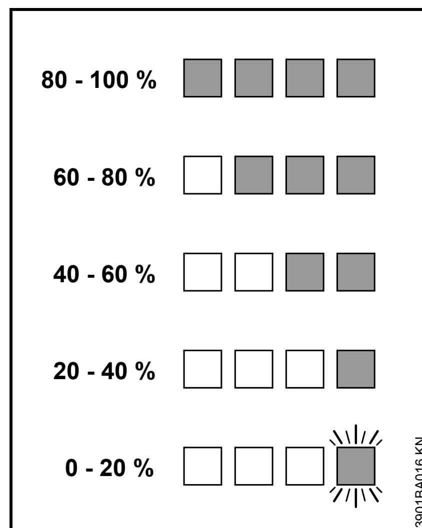


When the charging process is completed, the LEDs on the battery switch off automatically.

If the LEDs on the battery are continuously red or flash red – see "If the red LEDs are continuously red / flash".

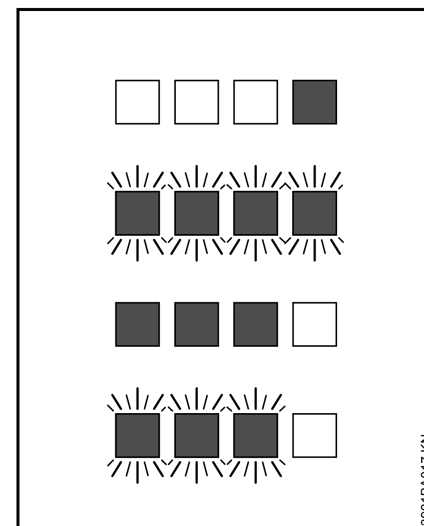
During work

The green LEDs indicate the charge state by lighting up continuously or flashing.



If the LEDs on the battery are continuously red or flash red – see "If the red LEDs are continuously red / flash".

If the red LEDs are continuously red / flash



1 LED is continuously red:	Battery is too hot 1) 2)/cold 1)
4 LEDs flash red:	Fault in battery 3)
3 LEDs are continuously red:	Machine is too hot – allow it to cool off
3 LEDs flash red:	Fault in machine 4)

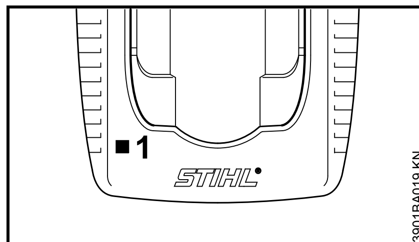
1) During charging: The charging process starts automatically after the battery has cooled down / warmed up.

2) During work: Machine switches off automatically – let the battery cool off for a while, it may help to remove the battery from the machine for this.

3) Remove battery from the machine and reinsert it. Turn on the machine – if the LEDs still flash, the battery is faulty and must be replaced.

4) Remove battery from the machine and reinsert it. Turn on the machine – if the LEDs still flash, the machine is faulty and must be checked by a servicing dealer – STIHL recommends STIHL servicing dealers.

Light Emitting Diodes (LED) on Charger



The light emitting diode lights up green or flashes red.

Green continuous light ...

... means the following:

The battery

- is being charged
- is too hot and must cool down before it is charged

See also "Light Emitting Diodes (LED) on Battery".

The green light emitting diode on the charger goes off as soon as the battery is fully charged.

Red flashing light ...

... means the following:

- No electrical contact between battery and charger – remove and refit the battery
- Faulty battery – see also "Light Emitting Diodes (LED) on Battery".
- Charger faulty – have checked by a servicing dealer. STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

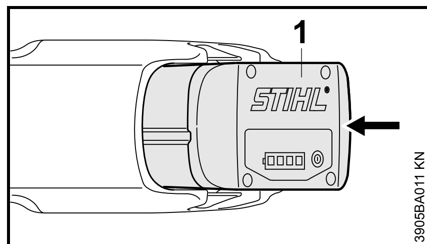
Switching On

The battery is given a charge of about 30% before leaving the factory.

Recommendation: Fully charge the battery before using your power tool for the first time.

- If necessary, remove the cover from the battery compartment before fitting the battery, i.e. depress both locking tabs to unlock and remove the cover.

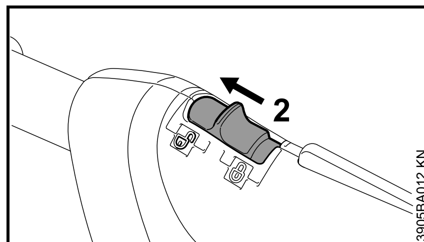
Fitting the battery



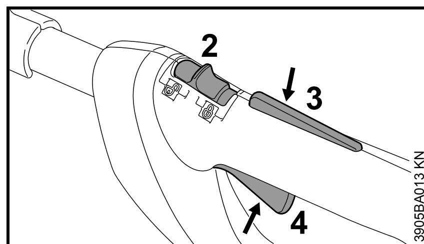
- Insert the battery (1) in the power tool – the battery slides into the compartment – press it down carefully until it snaps into position – the battery must be flush with the top of the housing.

Switching On

- Make sure you have a secure and balanced footing.
- Stand upright – hold the power tool in a relaxed position.
- Make sure the cutting attachment is not touching the ground or any other objects.
- Hold the unit with both hands – one hand on the control handle – one hand on the loop handle.



- Unlock the power tool by moving the retaining latch (2) to 🔓.



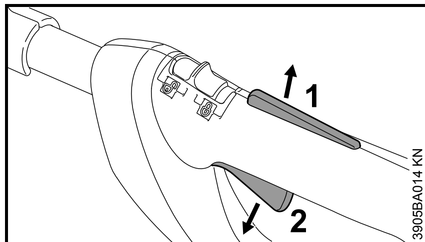
- Push down the trigger switch lockout (3) and depress the trigger switch (4) and hold them in that position.

The motor runs only if the retaining latch (2) is on 🔓 and the trigger switch lockout (3) and trigger switch (4) are operated simultaneously.

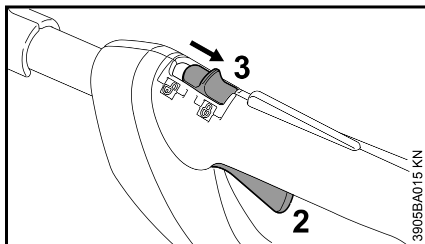
Trigger Switch

Motor speed can be controlled with the trigger switch. Motor speed is increased progressively by squeezing the trigger switch (FSA 85 only).

Switching Off



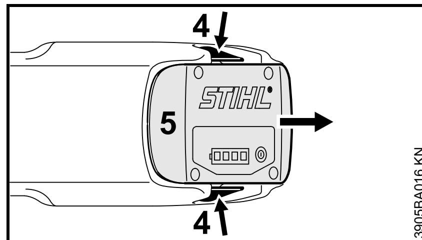
- Release the trigger switch lockout (1) and the trigger switch (2).



- Move the retaining latch (3) to 🔒 – the trigger switch (2) cannot be operated – the power tool is locked to prevent start-up.

Always remove the battery from the power tool during work breaks and after finishing work.

Removing the battery



- Press in both locking tabs (4) at the same time to unlock the battery (5).
- Take the battery (5) out of the housing.

When the power tool is not in use, shut it off so that it does not endanger others.

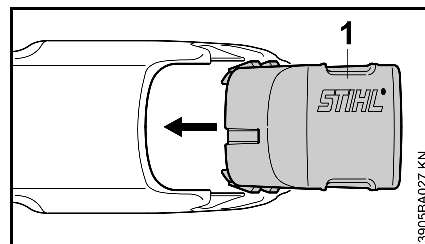
Secure it against unauthorized use.

Storing the Machine

- Move the retaining latch to 🔒.
- Remove the battery.
- Thoroughly clean the machine.
- Store the machine in a dry, high or locked location – out of the reach of children and other unauthorized persons.

Cover for battery compartment

In some markets the machine comes with a cover for the battery compartment. It protects the battery compartment from contamination.



- After finishing work, slide the cover (1) home until it engages audibly in position.

Storing the battery

- Take the battery out of the power tool or the charger.
- Store in a dry, locked location. Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons and protected from contamination.
- Do not store spare batteries unused – use in rotation.

To ensure maximum battery life:

- Store at a temperature between + 10°C and + 20°C.
- Store with a charge of about 30%.

Storing the charger

- Remove the battery.
- Disconnect the plug from the wall outlet.
- Store the charger in a dry, locked location. Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons and protected from contamination.

Replacing Nylon Line

STIHL AutoCut C 4-2

Always check the mowing head for signs of wear before replacing the nylon line.



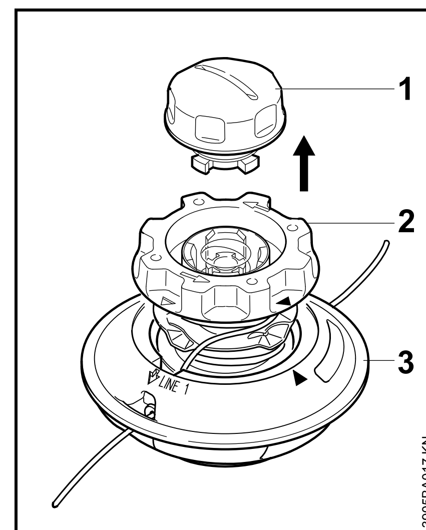
If there are signs of serious wear, replace the complete mowing head.

Preparations

- Switch off the trimmer.
- Move the retaining latch to .
- Remove the battery
- Put the power tool on the ground with the mowing head facing up.

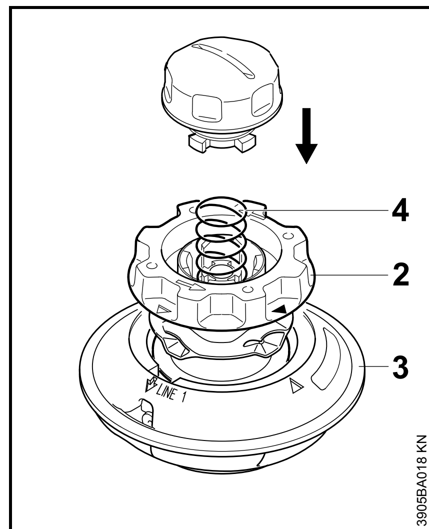
Removing the mowing head and remaining nylon line

In normal operation, the supply of nylon line in the head is used up almost completely.



- Hold the mowing head steady and rotate the cap (1) counterclockwise until it can be removed.
- Remove the mowing head.
- Pull the spool (2) out of the mowing head (3) and remove the remaining line.

Assembling the mowing head

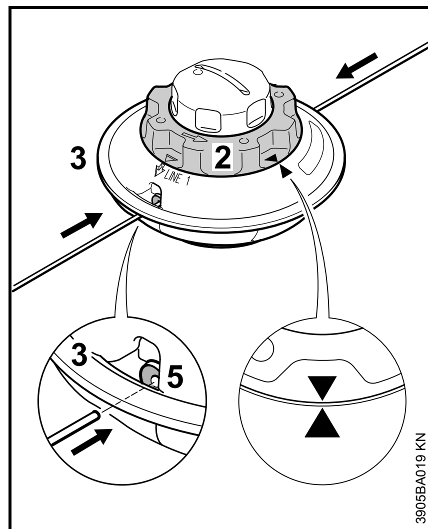


- Fit the **empty** spool in the mowing head (3).

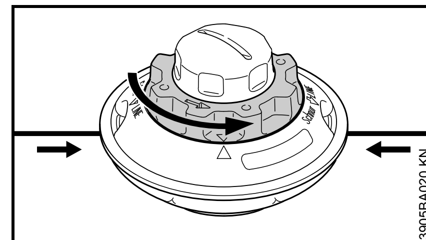
If the spring (4) has popped out:

- Push the spring into the spool (2) as far as stop.

Winding line onto spool



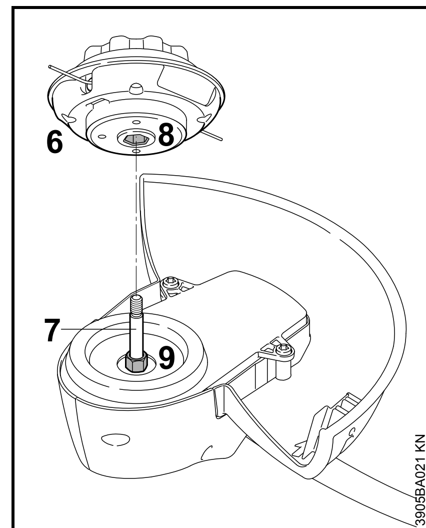
- Use green-coded nylon line with a diameter of 2.0 mm.
- Cut two 2.5 m lengths of line from the replacement reel (special accessory).
- Rotate the spool (2) counterclockwise until the two arrow points are in alignment.
- Push the **straight end of each line** through one sleeve (5) in the mowing head (3) until you feel a noticeable resistance – and then continue pushing as far as stop.



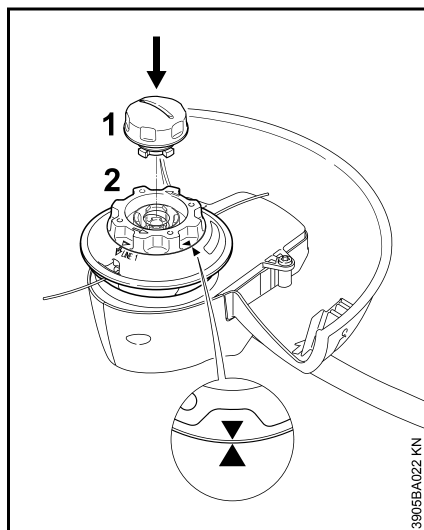
- Hold the mowing head steady.
- Rotate the spool counterclockwise until the shortest line is about 10 cm.
- If necessary, cut the longer line to a length of about 10 cm.

The mowing head is now full.

Mounting the Mowing Head



- Slip the mowing head (6) over the shaft (7) and engage hex recess (8) on the external hexagon (9).



- Turn the spool (2) clockwise until the two arrow heads line up – secure the spool in this position.
- Insert the cap (1) in the spool (2), press it down as far as stop and turn it clockwise at the same time.
- Turn the cap (1) as far as stop and tighten it down by hand.

Maintenance and Care

The following intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.), shorten the specified intervals accordingly.

Move the retaining latch to before performing any work on the power tool.

		before starting work	after finishing work or daily	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	if required
Complete machine	Visual inspection (condition)	X							
	Clean		X						
Controls (retaining latch, trigger switch lockout, trigger switch)	Check operation	X							
	Clean		X						X
All accessible screws and nuts	Retighten								X
Battery	Visual inspection	X					X	X	
Battery compartment	Clean	X							X
	Check operation (eject battery)	X							
Cutting attachment (mowing head)	Visual inspection	X							
	Replace							X	
	Check tightness	X							
Safety labels	Replace							X	

Minimize Wear and Avoid Damage

Observing the instructions in this manual helps reduce the risk of unnecessary wear and damage to the power tool.

The power tool must be operated, maintained and stored with the due care and attention described in this instruction manual.

The user is responsible for all damage caused by non-observance of the safety precautions, operating and maintenance instructions. This includes in particular:

- Alterations or modifications to the product not approved by STIHL.
- Using tools or accessories which are neither approved or suitable for the product or are of a poor quality.
- Using the product for purposes for which it was not designed.
- Using the product for sports or competitive events.
- Consequential damage caused by continuing to use the product with defective components.

Maintenance Work

All the operations described in the chapter on "Maintenance and Care" must be performed on a regular basis. If these maintenance operations cannot be performed by the owner, they should be performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

If these maintenance operations are not carried out as specified, the user assumes responsibility for any damage that may occur. Among other things, this includes:

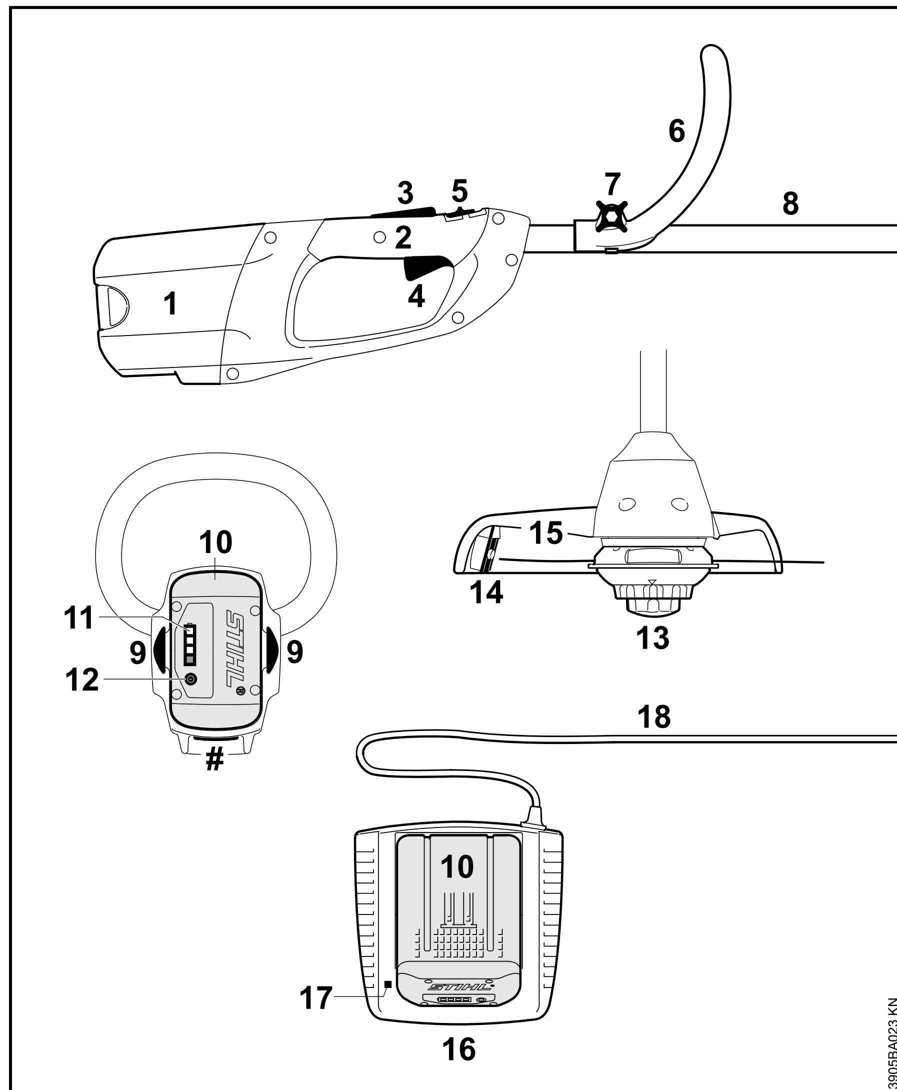
- Damage to the motor due to neglect or deficient maintenance.
- Damage to the charger caused by incorrect electrical connection (voltage).
- Corrosion and other consequential damage to the machine, battery and charger due to improper storage and use.
- Damage to the product resulting from the use of poor quality replacement parts.

Parts Subject to Wear and Tear

Some parts of the power tool are subject to normal wear and tear even during regular operation in accordance with instructions and, depending on the type and duration of use, have to be replaced in good time. Among other parts, this includes:

- Cutting attachment
- Deflector
- Battery

Main Parts



1 Battery compartment
2 Control handle
3 Trigger switch lockout
4 Trigger switch
5 Retaining latch
6 Loop handle
7 Star knob
8 Shaft
9 Battery locking tabs
10 Battery
11 Light emitting diodes (LEDs) on battery
12 Pushbutton for activating LEDs on battery
13 Mowing head
14 Line limiter blade
15 Deflector
16 Charger
17 LED on charger
18 Connecting cord with plug
Serial number

Specifications

Battery

Model:	Lithium-ion

The power tool can be operated with STIHL type AP batteries.

Power tool running time depends on the stored energy of the battery (e.g. 80 Wh with AP 80 or 160 Wh with AP 160).

Charger

AL 100

Mains voltage:	220 - 240 V
Rated current:	0.6 A
Frequency:	50 Hz
Power consumption:	75 W
Charging current:	1.6 A
Insulation:	II, ⧈ (double insulated)

AL 300

Mains voltage:	220 - 240 V
Rated current:	2.6 A
Frequency:	50 Hz
Power consumption:	320 W
Charging current:	6.5 A
Insulation:	II, ⧈ (double insulated)

Charging Times

AL 100

with AP 80:	
– up to 80% capacity:	70 min
– up to 100% capacity:	100 min
with AP 120:	
– up to 80% capacity:	120 min
– up to 100% capacity:	140 min
with AP 160:	
– up to 80% capacity:	150 min
– up to 100% capacity:	165 min

AL 300

with AP 80:	
– up to 80% capacity:	25 min
– up to 100% capacity:	50 min
with AP 120:	
– up to 80% capacity:	30 min
– up to 100% capacity:	60 min
with AP 160:	
– up to 80% capacity:	35 min
– up to 100% capacity:	60 min

Cutting attachment

Cutting swath:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Length

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Weight

without battery, with cutting attachment and deflector

FSA 65:	2.7 kg
FSA 85:	2.8 kg

Noise and Vibration Data

Noise and vibration data are determined on the basis of the rated maximum speed.

For further details on compliance with Vibration Directive 2002/44/EC see www.stihl.com/vib/

Sound pressure level L_p to EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Sound power level L_w to EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Vibration measurement a_{hv} to EN 786

	Handle, left	Handle, right
FSA 65:	1.3 m/s^2	1.1 m/s^2
FSA 85:	1.4 m/s^2	0.8 m/s^2

The K-factor in accordance with Directive 2006/42/EC is 2.5 dB(A) for the sound pressure level and sound power level; the K-factor in accordance with Directive 2006/42/EC is 2.0 m/s^2 for the vibration measurement.

The vibration values quoted above have been measured according to a standardized test procedure and may be used to compare electric power tools.

Depending on the type of usage, the vibrations that actually occur may differ from the values quoted.

The vibration values quoted may be used for an initial assessment of the user's exposure to vibrations.

The actual exposure to vibrations has to be evaluated. This process may also take into account times during which the electric power tool is switched off and times during which it is switched on but running without load.

Transport

STIHL batteries fulfill the requirements stated in UN-Manual ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Part III, Subsection 38.3.

The user can transport STIHL batteries by road transport to the place where the machine is to be used without additional requirements.

Observe national regulations for air or sea transport.

REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation (EC) No. 1907/2006 see www.stihl.com/reach.

Special Accessories

Cutting Attachments

Mowing heads

1 STIHL AutoCut C 4-2

Special accessories for cutting attachments

- Nylon line for mowing heads, for 1

Other special accessories

- Safety glasses
- STIHL battery
- STIHL charger
- STIHL battery belt
- Bump guard
- Cover for battery compartment

Contact your STIHL dealer for more information on these and other special accessories.

Troubleshooting

Always remove the battery before carrying out any work on the power tool.

Condition	Cause	Remedy
Machine does not run when switched on	No electrical contact between power tool and battery	Remove battery, check contacts and refit battery
	Battery discharged (1 light emitting diode on battery flashes green)	Charge the battery
	Battery too hot / too cold (1 light emitting diode on battery glows red)	Allow the battery to cool down / warm up the battery slowly at a temperature between 15°C and 20°C.
	Fault in battery (4 light emitting diodes on battery flash red)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the power tool – if the light emitting diodes still flash, the battery is faulty and must be replaced.
	Power tool too hot (3 light emitting diodes on battery glow red)	Allow power tool to cool down
	Fault in power tool (3 light emitting diodes on battery flash red)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the power tool – if the light emitting diodes still flash, the power tool is faulty and must be checked by a servicing dealer [1)].
	Moisture in power tool and/or battery	Allow power tool/battery to dry
Power tool cuts out during operation	Battery or power tool circuitry too hot	Take the battery out of the power tool; allow the battery and power tool to cool down
	Electrical malfunction	Remove the battery and refit it again

Always remove the battery before carrying out any work on the power tool.

Condition	Cause	Remedy
Running time is too short	Battery is not fully charged	Charge the battery
	Using unsuitable nylon line	Replace nylon line
	Life of battery has been reached or exceeded	Check battery[1] and replace
Battery jams when being inserted in power tool / charger	Guides / contacts dirty	Carefully clean the guides / contacts
Battery is not being charged even though the light emitting diode on the charger glows green	Battery too hot / too cold (1 light emitting diode on battery glows red)	Allow the battery to cool down / warm up the battery slowly at a temperature between 15°C and 20°C. Operate the charger indoors only in dry locations at an ambient temperature between +5°C and +40°C.
Light emitting diode on charger flashes red	No electrical contact between charger and battery	Remove the battery and refit it again
	Fault in battery (4 light emitting diodes on battery flash red for about 5 seconds)	Take the battery out of the power tool and refit it. Switch on the power tool – if the light emitting diodes still flash, the battery is faulty and must be replaced.
	Fault in charger	Have charger checked by servicing dealer[1]

[1] STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

Maintenance and Repairs

Users of this machine may only carry out the maintenance and service work described in this user manual. All other repairs must be carried out by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

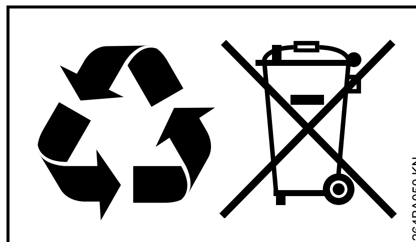
When repairing the machine, only use replacement parts which have been approved by STIHL for this power tool or are technically identical. Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the STIHL® logo and the STIHL parts symbol (the symbol may appear alone on small parts).

Disposal

Observe all country-specific waste disposal rules and regulations.



Electrical appliances must not be thrown in the garbage can. Take the machine, accessories and packaging to an approved disposal site for environment-friendly recycling.

Contact your STIHL servicing dealer for the latest informaton on waste disposal.

EC Declaration of Conformity

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

confirms that the machine described below

Type:	Cordless trimmer
Make:	STIHL
Type:	FSA 65
	FSA 85
Serial identification:	4852

and

Type:	Charger
Make:	STIHL
Type:	AL 100
	AL 300
Serial identification:	4850

conforms to the specifications of Directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

The measured and guaranteed sound power level was determined according to Directive 2000/14/EC, Annex VIII, using the ISO 11094 standard.

Tests performed by:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Cologne
(NB 0197)

Measured sound power level

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Guaranteed sound power level

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Technical documents deposited at:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung (Product Licensing)

The year of manufacture and serial number are applied to the product.

Done at Waiblingen, 31.03.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Elsner

Director Group Product Management

Quality Certification



All STIHL products comply with the highest quality standards.

An independent organization has certified that all products manufactured by STIHL meet the strict requirements of the ISO 9001 standard for quality management systems in terms of product development, materials purchasing, production, assembly, documentation and customer service.

Table des matières

STIHL®

Notice d'emploi d'origine

Imprimé sur papier blanchi sans chlore
L'encre d'imprimerie contient des huiles végétales, le papier est recyclable.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_F

Chère cliente, cher client,

nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité de la société STIHL.

Ce produit a été fabriqué avec les procédés les plus modernes et les méthodes de surveillance de qualité les plus évoluées. Nous mettons tout en œuvre pour que ce dispositif vous assure les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.

Pour toute demande de renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.

Hans Peter Stihl



Indications concernant la présente Notice d'emploi

Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Repérage des différents types de textes



Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.



Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

Développement technique

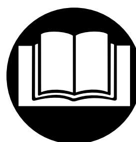
La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

Prescriptions de sécurité et techniques de travail



En travaillant avec cette machine, il faut respecter des prescriptions de sécurité particulières, parce que l'outil de coupe tourne à très haute vitesse.



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la présente Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire lors d'une utilisation ultérieure. Un utilisateur qui ne respecte pas les instructions de la Notice d'emploi risque d'occasionner un accident grave, voire même mortel.

Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec cette machine doit demander au vendeur ou à une personne compétente de lui montrer comment l'utiliser en toute sécurité – ou participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec la machine – une seule exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, il faut la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun risque pour d'autres personnes. Assurer la machine de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes, de même que des dégâts matériels causés.

Ne confier la machine qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – toujours y joindre la Notice d'emploi.

Le cas échéant, tenir compte des prescriptions nationales et des réglementations locales qui précisent les créneaux horaires à respecter pour le travail avec des machines bruyantes.

L'utilisateur de la machine doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Une personne à laquelle il est interdit d'effectuer des travaux fatigants – pour des questions de santé – devrait consulter son médecin et lui demander si elle peut travailler avec une telle machine.

Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent de limiter la capacité de réaction.

Utiliser la machine exclusivement pour faucher de l'herbe ou couper les plantes sauvages etc.

Ne pas utiliser la machine pour d'autres travaux – **risque d'accident !**



Retirer la batterie de la machine :

- avant d'entreprendre tout contrôle, réglage ou nettoyage ;
- avant toute opération touchant l'outil de coupe ;
- avant de quitter la machine ;
- avant de transporter la machine ;
- avant de ranger la machine ;
- avant d'entreprendre toute opération de maintenance ou réparation ;
- en cas urgence ou de danger.

Cela écarte le risque d'une mise en marche accidentelle du moteur.

Monter exclusivement des outils de coupe ou accessoires autorisés par STIHL pour cette machine ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des outils ou accessoires de haute qualité. En ne respectant pas ces prescriptions, on risquerait de causer un accident ou d'endommager la machine.

STIHL recommande d'utiliser des outils et accessoires d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce produit, et pour satisfaire aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cette machine – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements rapportés non autorisés.

Le capot protecteur de la machine ne peut pas protéger l'utilisateur contre tous les objets (pierres, morceaux de verre ou de fil de fer etc.) projetés par l'outil de coupe. Ces objets peuvent ricocher et toucher l'utilisateur.

Pour le nettoyage de cette machine, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de la machine.

Ne pas nettoyer la machine au jet d'eau.

Batterie

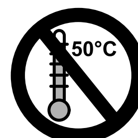
- Utiliser exclusivement des batteries d'origine STIHL ;
- utiliser la batterie STIHL exclusivement avec des machines STIHL et la recharger exclusivement avec les chargeurs STIHL ;
- charger la batterie avant de l'utiliser ;
- ne pas recharger ou utiliser une batterie défectueuse, endommagée ou déformée. Ne pas ouvrir la batterie, l'endommager ou la faire tomber par terre ;
- ranger la batterie hors de portée des enfants ;



Préserver de la pluie – ne pas plonger dans un liquide quelconque.



Ne pas laisser en plein soleil ; préserver de la chaleur et du feu – ne jamais jeter au feu – **risque d'explosion !**



Utiliser et ranger la batterie exclusivement dans la plage de températures de - 10 °C à max. + 50 °C.

- ne pas exposer la batterie à des micro-ondes ou à une forte pression ;
- ne pas introduire un objet quelconque dans les fentes de ventilation de la batterie ;
- ne jamais court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques. Un court-circuit risquerait d'endommager la batterie. Lorsque la batterie n'est pas

utilisée, la conserver à l'écart de tout objet métallique (par ex. clous, pièces de monnaie, bijoux). Ne pas la transporter dans une boîte métallique ;

– en cas d'endommagement ou d'utilisation incorrecte, de l'électrolyte peut s'échapper de la batterie – éviter tout contact de ce liquide avec la peau ! L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations de la peau et des brûlures. En cas de contact accidentel, les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande l'eau. En cas de pénétration du liquide dans les yeux, ne pas se frotter les yeux, mais se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes. En plus, il faut faire appel à un médecin.

Chargeur

– Utiliser exclusivement des chargeurs d'origine STIHL ;

– utiliser ces chargeurs exclusivement pour recharger des batteries STIHL de la forme adéquate, du type AP, avec une capacité maximale de 10 Ah et une tension maximale de 42 volts ;

– ne pas recharger des batteries défectueuses, endommagées ou déformées ;

– brancher le chargeur exclusivement sur une prise secteur dont la tension et la fréquence sont conformes aux indications de la plaque signalétique – ne brancher le chargeur que sur une prise de courant aisément accessible ;

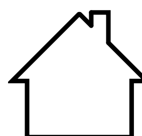
– ne pas utiliser un chargeur défectueux ou endommagé ;

– ne pas ouvrir le chargeur ;

– conserver le chargeur hors de portée des enfants ;



Préserver de l'eau et de l'humidité.



Utiliser et conserver exclusivement dans des locaux fermés et secs.

– utiliser le chargeur à des températures ambiantes comprises entre + 5 °C et + 40 °C.

– ne pas recouvrir le chargeur, pour ne pas gêner la dissipation de la chaleur ;

– ne jamais court-circuiter les contacts du chargeur – veiller à ce qu'ils n'entrent jamais en contact avec des objets métalliques (par ex. clous, pièces de monnaie, bijoux). Un court-circuit risquerait d'endommager le chargeur ;

– en cas de dégagement de fumée ou d'inflammation à l'intérieur du chargeur, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant ;

– ne pas introduire un objet quelconque dans les fentes de ventilation du chargeur – **risque de choc électrique ou de court-circuit !**

– ne pas l'utiliser sur une surface facilement inflammable (par ex. sur du papier, des matières textiles) ou dans un environnement présentant un risque d'inflammation – **risque d'incendie !**

– ne pas l'utiliser dans un environnement présentant un risque d'explosion, c'est-à-dire dans un espace contenant des liquides (vapeurs), gaz ou poussières inflammables. Les chargeurs peuvent produire des étincelles risquant d'enflammer la poussière ou les vapeurs – **risque d'explosion !**



Contrôler régulièrement si le cordon d'alimentation du chargeur n'est pas endommagé. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation électrique, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant – **danger de mort par électrocution !**

– pour sortir la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le cordon d'alimentation électrique, mais toujours saisir la fiche. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, le faire réparer par un électricien professionnel ;

– ne pas utiliser le cordon d'alimentation électrique par ex. pour porter ou suspendre le chargeur ;

– il est interdit d'utiliser des cordons d'alimentation électrique non conformes aux prescriptions ;
– poser le cordon d'alimentation électrique et le signaliser de telle sorte qu'il ne risque pas d'être endommagé et ne présente pas de risque pour d'autres personnes – veiller à ce que personne ne risque de trébucher ;

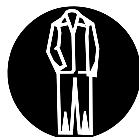
Pour éviter un risque d'électrocution, prendre les précautions suivantes :

– pour le branchement, utiliser exclusivement une prise de courant installée conformément aux prescriptions ;
– l'isolement du cordon d'alimentation électrique et de la fiche doit être dans un état impeccable.

Après l'utilisation du chargeur, retirer la fiche de la prise de courant.

Vêtements et équipement

Porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.



Les vêtements doivent être fonctionnels et garantir une liberté de mouvement totale. Porter des vêtements bien ajustés – une combinaison, mais pas une blouse de travail.

Ne pas porter des vêtements qui risqueraient de se prendre dans le bois, les broussailles ou les pièces en mouvement de la machine. Ne porter ni écharpe ou cravate, ni bijoux. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer (foulard, casquette, casque etc.).



Porter des chaussures robustes avec semelle crantée antidérapante.



Porter une **visière** pour la protection du visage et, en plus, porter impérativement des **lunettes de protection** – risque de blessure par des objets soulevés par le déplacement d'air ou projetés.

Une visière n'offre pas une protection oculaire suffisante.

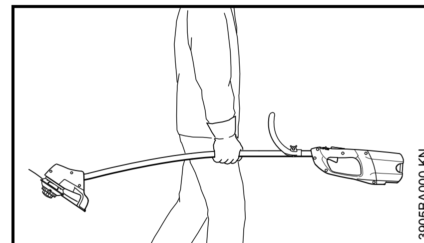


Porter des gants robustes.

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection individuelle.

Transport

Toujours arrêter la machine, placer le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et retirer la batterie de la machine – même pour un transport sur de courtes distances. Cela écarte le risque d'une mise en marche accidentelle du moteur.



Porter la machine par le tube, de telle sorte qu'elle soit bien équilibrée.

Pour le transport dans un véhicule : assurer la machine de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser et d'être endommagée.

Avant d'entreprendre le travail

S'assurer que la machine se trouve en parfait état pour garantir un fonctionnement en toute sécurité – conformément aux indications des chapitres correspondants de la Notice d'emploi :

– la gâchette de commande et le blocage de la gâchette de commande doivent fonctionner facilement (levier d'encliquetage dans la position 🔓) – dès qu'on les relâche, ces commandes doivent revenir dans leur position de départ ;
– utiliser exclusivement la combinaison autorisée d'outil de coupe, de capot protecteur et de poignée ; toutes les pièces doivent être montées impeccablement ; ne pas utiliser d'outils de coupe métalliques – **risque de blessure !**

- s'assurer que l'outil de coupe est monté correctement, bien serré et dans un état impeccable ;
- contrôler si les dispositifs de protection (par ex. le capot protecteur de l'outil de coupe) ne sont pas endommagés ou usés. Remplacer les pièces endommagées. Il est interdit d'utiliser la machine avec un capot protecteur endommagé ;
- n'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité ;
- les poignées doivent être propres et sèches – sans huile ni autres salissures – un point très important pour que l'on puisse manier la machine en toute sécurité ;
- s'assurer qu'il n'y a pas de corps étrangers sur les contacts du logement de la batterie, sur la machine ;
- introduire correctement la batterie – elle doit s'encliqueter avec un déclic audible ;
- ne pas utiliser des batteries défectueuses ou déformées.

Il est interdit d'utiliser la machine si elle ne se trouve pas en parfait état de fonctionnement – **risque d'accident !**

À la mise en marche de la machine, l'outil de coupe ne doit être en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque.



Éviter tout contact avec l'outil de coupe – **risque de blessure !**

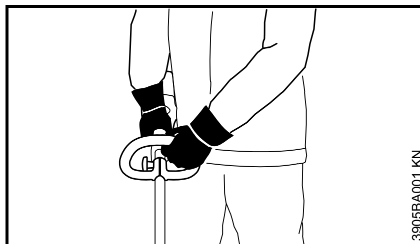


Lorsqu'on arrête la machine, l'outil de coupe tourne encore pendant quelques instants – **par inertie !**

Prise en mains et utilisation

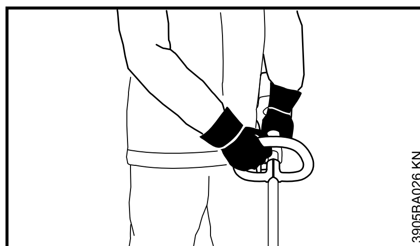
Toujours tenir fermement la machine à deux mains, par les poignées. Toujours se tenir dans une position stable et sûre.

Pour les droitiers



Tenir la poignée en forme d'étrier de la main gauche et la poignée de commande de la main droite.

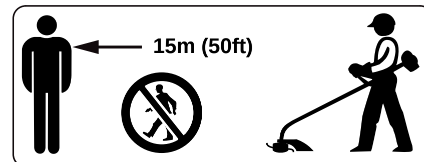
Pour les gauchers



Tenir la poignée en forme d'étrier de la main droite et la poignée de commande de la main gauche.

Au cours du travail

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement la machine – placer le levier d'encliquetage dans la position et retirer la batterie.



À part l'utilisateur, personne ne doit se trouver dans un rayon de 15 m de la machine en marche – **risque de blessure par des objets projetés !** Respecter également cette distance par ex. par rapport à des véhicules garés, vitres etc. – **pour éviter de causer des dégâts matériels !**



Ne pas travailler avec la machine sous la pluie, à un endroit mouillé ou dans une ambiance très humide – le moteur électrique n'est pas protégé contre la pénétration de l'eau.

Ne pas laisser la machine en plein air par temps de pluie.

Ne pas couper de l'herbe mouillée.

Faire particulièrement attention sur un sol glissant – mouillé, couvert de neige ou de verglas – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un sol inégal etc. – **risque de dérapage !**

Faire attention aux obstacles : souches d'arbres, racines – **pour ne pas risquer de trébucher !**

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Prendre les précautions utiles pour exclure le risque de blesser d'autres personnes.

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en cas de choc ou de chute), avant de la remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant le travail ». Contrôler en particulier la fiabilité des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser la machine si la sécurité de son fonctionnement n'est pas garantie. En cas de doute, consulter le revendeur spécialisé.



Ne jamais travailler sans le capot protecteur qui convient pour la machine et l'outil de coupe utilisé – **risque de blessure par des objets projetés !**



Examiner le terrain : des objets durs – pierres, morceaux de métal ou autres – peuvent se transformer en projectiles – **risque de blessure !** – et risquent d'endommager l'outil de coupe ou de causer des dégâts matériels (par ex. sur des véhicules garés, vitres etc.).

Il faut prendre des précautions particulières en travaillant sur des terrains difficiles, à végétation dense.

Les poussières soulevées au cours du travail peuvent nuire à la santé. En cas de dégagement de poussière, porter un masque antipoussière.

Avant de quitter la machine : l'arrêter, placer le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et retirer la batterie.

Vérifier l'outil de coupe à de courts intervalles réguliers – et immédiatement si le comportement de l'outil change :

- arrêter la machine, placer le levier d'encliquetage dans la position 🔒, attendre que l'outil de coupe soit arrêté, retirer la batterie ;
- contrôler l'état et la bonne fixation – on ne doit constater aucun début de fissuration.

Enlever régulièrement l'herbe et les broussailles enchevêtrées dans la prise de l'outil de coupe – en cas d'engorgement, nettoyer la zone de l'outil de coupe ou du capot protecteur.

Pour remplacer l'outil de coupe, arrêter la machine, placer le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et retirer la batterie afin d'exclure le risque de mise en marche accidentelle du moteur – **risque de blessure !**

Ne pas continuer d'utiliser des outils de coupe endommagés ou présentant un début de fissuration – et ne pas non plus les réparer.

Des particules ou des éclats pourraient se détacher, être projetés à haute vitesse et toucher l'utilisateur ou une autre personne – **risque de blessures très graves !**

Utiliser exclusivement un capot protecteur muni d'un couteau monté conformément aux prescriptions, pour rogner les fils de coupe à la longueur autorisée.

Après le travail

À l'aide d'un chiffon, enlever la poussière et les saletés déposées sur la machine – ne pas employer de produits dissolvant la graisse.

Ne pas nettoyer la tête faucheuse et le capot protecteur au jet d'eau et ne jamais les plonger dans l'eau, car le moteur électrique et l'électronique de commande qui se trouvent dans le carter moteur seraient endommagés par la pénétration de l'eau.

Vibrations

Cette machine se distingue par un taux de vibrations particulièrement faible, au niveau des mains de l'utilisateur.

Dans certains cas, il est quand même recommandé à l'utilisateur de se faire ausculter par un médecin s'il constate

des symptômes (par ex. un fourmillement dans les doigts) qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine de ses mains.

Maintenance et réparations

Avant d'entreprendre une réparation ou une opération de maintenance quelconque, placer le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et retirer la batterie de la machine. Cela écarte le risque d'une mise en marche accidentelle du moteur.

La machine doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Effectuer exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et la machine risquerait d'être endommagée. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cette machine, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à la machine – cela risquerait de compromettre la sécurité – **risque d'accident !**

Contrôler périodiquement l'isolement impeccable et l'absence de traces de vieillissement (fragilisation) des contacts électriques du chargeur ainsi que de son cordon d'alimentation électrique et de sa fiche de branchement sur le secteur.

Les composants électriques, par ex. le cordon d'alimentation électrique du chargeur, ne doivent être réparés ou remplacés que par des électriciens professionnels.

Nettoyer les pièces en matière synthétique avec un chiffon. Des détergents agressifs risqueraient d'endommager les pièces en matière synthétique.

Contrôler le bon serrage des vis de fixation des dispositifs de protection et de l'outil de coupe, les resserrer si nécessaire.

Nettoyer si nécessaire les ouïes d'admission d'air de refroidissement du carter du moteur.

Veiller à ce que les rainures de guidage de la batterie soient toujours propres – les nettoyer si nécessaire.

Conserver la machine dans un local sec, en prenant toujours soin de mettre préalablement le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et de retirer la batterie.

Description du fonctionnement

La machine fonctionne avec une batterie rechargeable. Pour la recharge de la batterie, utiliser exclusivement des chargeurs STIHL.

Échange de données

La machine, la batterie et le chargeur échangent des informations. Le chargeur ne peut recharger la batterie et la batterie ne peut fournir le courant nécessaire à la machine que si l'échange de données fonctionne. C'est pourquoi la machine ne doit être utilisée qu'avec les batteries STIHL et les chargeurs STIHL autorisés.

Utilisation

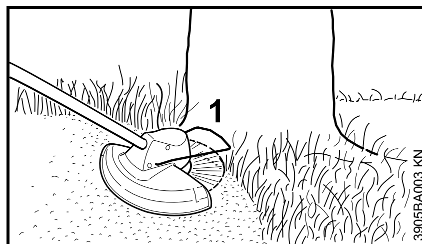
Fauchage



- Tenir la machine à deux mains – une main sur la poignée de commande – l'autre main sur la poignée en forme d'étrier ;
- se tenir droit – tenir la machine en restant décontracté ;
- l'outil de coupe ne doit être en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque ;
- faucher en décrivant un mouvement de va-et-vient ;
- la distance du fil de coupe par rapport à la surface de gazon détermine la hauteur de coupe ;
- éviter d'entrer en contact avec des clôtures, murs, pierres etc. – car cela causerait une usure plus rapide.

Travail avec la pièce d'écartement

De série, la pièce d'écartement est jointe seulement au modèle FSA 85. Pour la FSA 65, la pièce d'écartement est livrable en tant qu'accessoire optionnel.



La pièce d'écartement (1)

- limite le rayon d'action du fil de coupe ;
- au fauchage, elle évite que le fil de coupe en rotation endommage par ex. l'écorce des arbres.



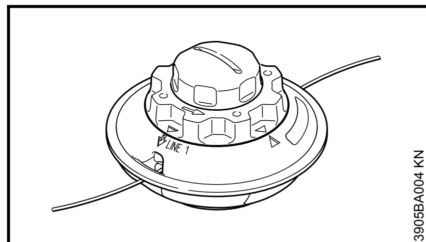
Après l'arrêt de la machine, la tête faucheuse peut continuer de tourner par inertie – ne modifier le réglage de la pièce d'écartement qu'après l'arrêt de la tête faucheuse. Ne pas modifier le réglage de la pièce d'écartement avec le pied.

Élimination des déchets

- Ne pas jeter les végétaux coupés à la poubelle – les végétaux donnent un bon compost.

Combinaisons autorisées d'outil de coupe et de capot protecteur

Outil de coupe



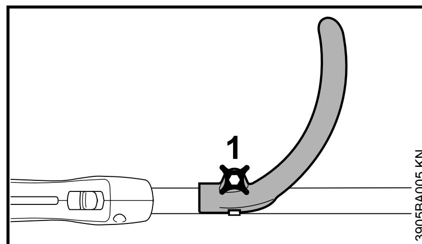
La machine est livrée avec la tête faucheuse AutoCut C 4-2 montée départ usine. Pour des questions de sécurité, il est interdit de monter tout autre outil de coupe sur le coupe-herbes à batterie.

Capot protecteur

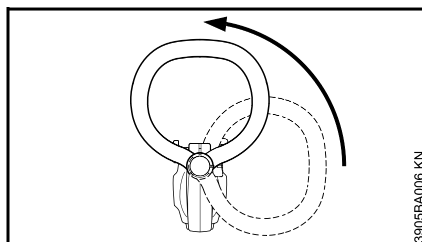
Le capot protecteur qui convient est joint à la livraison de la machine. Monter exclusivement ce capot protecteur – le montage de tout autre capot protecteur est interdit. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir « Montage du dispositif de protection »

Réglage de la poignée en forme d'étrier

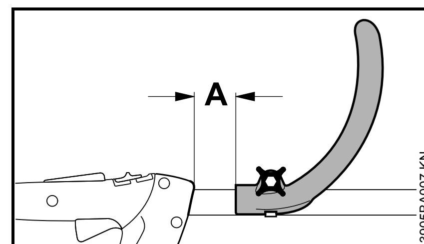
À la livraison de la machine neuve, la poignée en forme d'étrier est déjà montée sur le tube, mais il faut encore la faire pivoter et l'ajuster.



- Desserrer la vis à garrot (1) de la poignée ;



- faire pivoter la poignée sur le tube pour l'orienter vers le haut ;

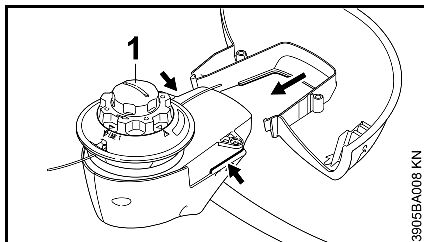


En modifiant la distance (A), on peut amener la poignée dans la position la plus commode suivant l'utilisateur et l'utilisation prévue.

Distance recommandée (A) = env. 10 cm.

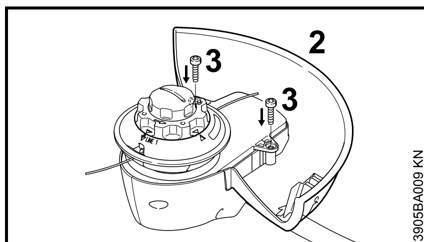
- glisser la poignée dans la position souhaitée ;
- serrer la vis à garrot de telle sorte que la poignée ne puisse plus tourner sur le tube.

Montage du dispositif de protection



- Positionner la machine de telle sorte que la tête faucheuse (1) soit orientée vers le haut ;

À l'extrémité du tube, le carter du moteur est muni de rainures de guidage (flèches) pour le calage du capot protecteur.

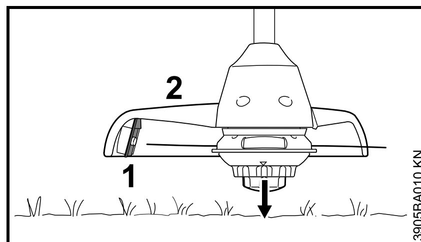


- pousser le capot protecteur (2) à fond sur les rainures de guidage, sur le carter du moteur ;
- visser et serrer les vis de fixation (3).

Ajustage du fil de coupe

Ajustage du fil de coupe

- Présenter la tête faucheuse en rotation parallèlement à la surface d'herbe – frapper brièvement la tête faucheuse sur le sol – la bobine débite env. 3 cm de fil – si les fils deviennent trop longs, il sont rognés à la longueur optimale par le



couteau (1) monté sur le capot protecteur (2) – c'est pourquoi il faut éviter de frapper plusieurs fois de suite sur le sol.

La sortie du fil de coupe n'est toutefois possible que si les extrémités des deux fils de coupe atteignent encore une longueur minimale de 2,5 cm.

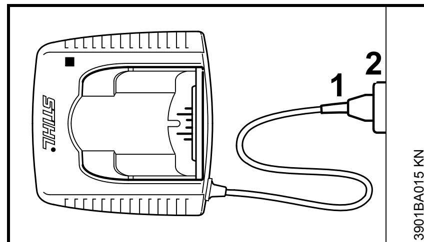
Si la longueur des fils de coupe est inférieure à 2,5 cm :

- arrêter la machine ;
- placer le levier d'encliquetage dans la position 🔓 et retirer la batterie de la machine ;
- retourner la machine ;
- enfoncer à fond le capuchon de la bobine ;
- tirer sur les extrémités du fil pour les sortir de la bobine.

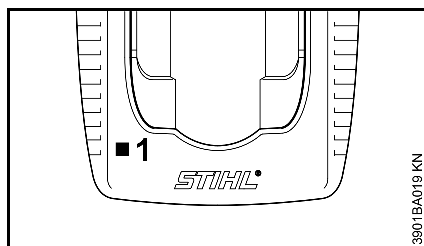
Une fois que la bobine est vide, la recharger avec un fil de coupe neuf, voir « Remplacement du fil de coupe ».

Branchement électrique du chargeur

La tension du secteur et la tension de service doivent correspondre.



- Introduire la fiche (1) dans la prise de courant (2).



Après le branchement du chargeur sur l'alimentation électrique, un auto-test a lieu. Au cours de cette procédure, la diode électroluminescente (1) du chargeur s'allume env. 1 seconde de couleur verte, puis de couleur rouge et s'éteint.

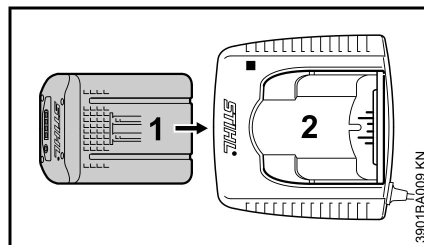
Recharge de la batterie

À la livraison, la batterie est chargée à env. 30 %.

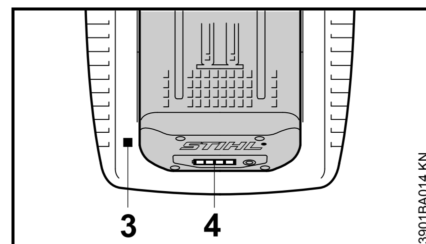
Il est recommandé de charger la batterie à fond avant la première mise en service.

- Brancher le chargeur sur le secteur – la tension du secteur et la tension de service du chargeur doivent correspondre – voir « Branchement électrique du chargeur ».

N'utiliser le chargeur que dans des locaux fermés et secs, à des températures ambiantes de +5 °C à +40 °C.



- Glisser la batterie (1) dans le chargeur (2) jusqu'à la première résistance perceptible – puis pousser jusqu'en butée.



Après l'introduction de la batterie, la diode électroluminescente (3) du chargeur est allumée – voir « Diodes électroluminescentes (DEL) du chargeur ».

La recharge commence dès que les diodes électroluminescentes (4) de la batterie s'allument de couleur verte – voir « Diodes électroluminescentes (DEL) de la batterie ».

Le temps de recharge dépend de différents facteurs tels que l'état de la batterie, la température ambiante etc., et il peut donc différer des temps de recharge indiqués – voir « Caractéristiques techniques ».

Au cours du travail, la batterie de la machine se réchauffe. Si l'on introduit une batterie chaude dans le chargeur, il peut être nécessaire de la laisser refroidir avant la recharge. La recharge ne commence qu'une fois que la batterie est refroidie. Le temps de recharge peut donc augmenter, en fonction du temps de refroidissement préalable nécessaire.

Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.

Chargeur AL 300

Le chargeur est équipé d'un ventilateur qui refroidit la batterie. Le fonctionnement du ventilateur est audible.

Chargeur AL 100

Avant la recharge, le chargeur attend que la batterie se soit refroidie d'elle-même. Le refroidissement de la batterie est assuré par la dissipation de la chaleur dans l'air ambiant.

Fin de la recharge

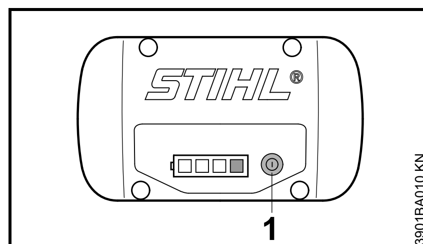
Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur interrompt automatiquement la recharge, ce qui est reconnaissable au fait que :

– les diodes électroluminescentes de la batterie s'éteignent ;
– la diode électroluminescente du chargeur s'éteint ;
– le ventilateur du chargeur s'arrête (si le chargeur en est équipé).

Après la fin de la recharge, retirer la batterie rechargée du chargeur.

Diodes électroluminescentes (DEL) sur la batterie

Quatre diodes électroluminescentes indiquent l'état de charge de la batterie et signalent le cas échéant des problèmes touchant la batterie ou la machine.



- Appuyer sur la touche (1) pour activer l'affichage – l'affichage s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.

Les diodes électroluminescentes peuvent être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Diode électroluminescente continuellement allumée de couleur verte.

Diode électroluminescente clignotant de couleur verte.

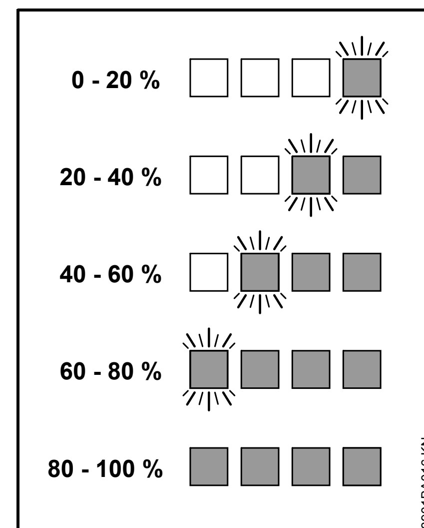
Diode électroluminescente continuellement allumée de couleur rouge.

Diode électroluminescente clignotant de couleur rouge.

Au cours de la recharge

Les diodes électroluminescentes sont continuellement allumées ou clignotent pour visualiser la progression de la recharge.

Au cours de la recharge, la capacité en cours de recharge est indiquée par une diode électroluminescente clignotant de couleur verte.

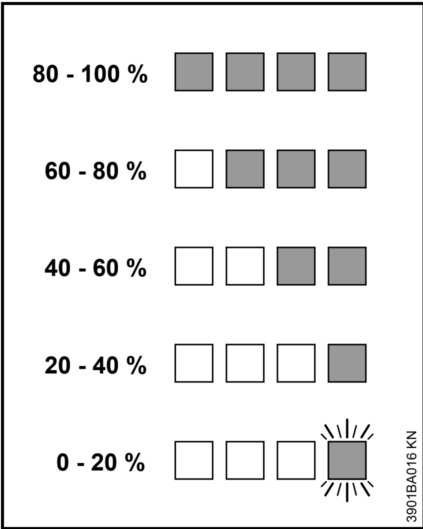


Une fois que la recharge est terminée, les diodes électroluminescentes de la batterie s'éteignent automatiquement.

Si les diodes électroluminescentes de la batterie clignotent ou sont continuellement allumées de couleur rouge – voir « Si les diodes électroluminescentes rouges sont continuellement allumées / clignotent ».

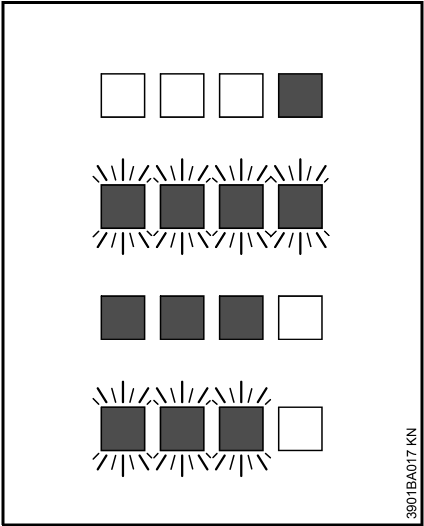
Au cours du travail

Les diodes électroluminescentes vertes sont continuellement allumées ou clignotent pour indiquer la charge actuelle.



Si les diodes électroluminescentes de la batterie clignotent ou sont continuellement allumées de couleur rouge – voir « Si les diodes électroluminescentes rouges sont continuellement allumées / clignotent ».

Si les diodes électroluminescentes rouges sont continuellement allumées / clignotent



1 diode électroluminescente est continuellement allumée de couleur rouge :	Batterie trop chaude [1) 2)] / froide [1)]
4 diodes électroluminescentes clignotent de couleur rouge :	Défaut dans la batterie [3)]
3 diodes électroluminescentes sont continuellement allumées de couleur rouge :	Machine trop chaude – la laisser refroidir
3 diodes électroluminescentes clignotent de couleur rouge :	Défaut dans la machine [4)]

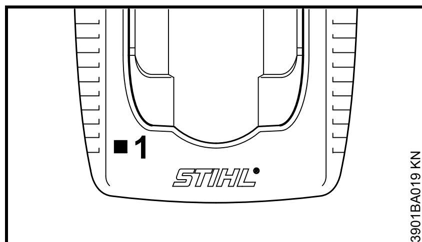
1) Au cours de la recharge : après le refroidissement / le réchauffement de la batterie, la recharge démarre automatiquement.

2) Au cours du travail : la machine s'arrête – laisser la batterie refroidir pendant quelques instants ; à cet effet, on peut retirer la batterie de la machine.

3) Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les diodes électroluminescentes clignotent encore, la batterie est défectueuse et doit être remplacée

4) Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les diodes électroluminescentes clignotent encore, la machine est défectueuse et doit être contrôlée par le revendeur spécialisé – STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Diodes électroluminescentes (DEL) sur le chargeur



La diode électroluminescente du chargeur peut être continuellement allumée de couleur verte ou clignoter de couleur rouge.

Un allumage continu de couleur verte ...

... peut avoir les significations suivantes :

la batterie

– est en cours de recharge ;
– est trop chaude et doit refroidir avant la recharge.

Voir également « Diodes électroluminescentes (DEL) de la batterie ».

La diode électroluminescente verte du chargeur s'éteint dès que la batterie est rechargée à fond.

Un clignotement de couleur rouge ...

... peut avoir les significations suivantes :

– pas de contact électrique entre la batterie et le chargeur – retirer la batterie et la remettre en place ;
– batterie défectueuse – voir également « Diodes électroluminescentes (DEL) de la batterie » ;
– chargeur défectueux – le faire contrôler par le revendeur spécialisé. STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

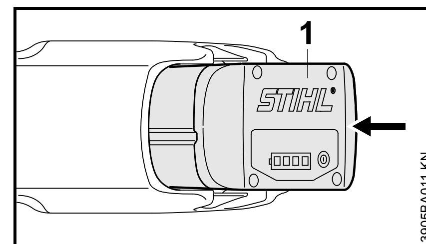
Mise en marche du dispositif

À la livraison, la batterie est chargée à env. 30 %.

Il est recommandé de charger la batterie à fond avant la première mise en service.

- Avant de monter la batterie, enlever le cas échéant le couvercle du logement de batterie. À cet effet, appuyer simultanément sur les deux leviers de verrouillage – le couvercle est déverrouillé – et enlever le couvercle.

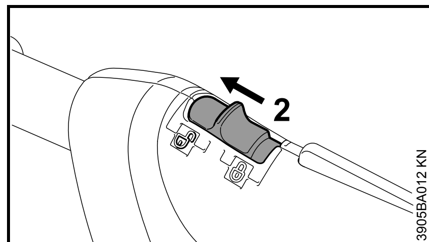
Montage de la batterie



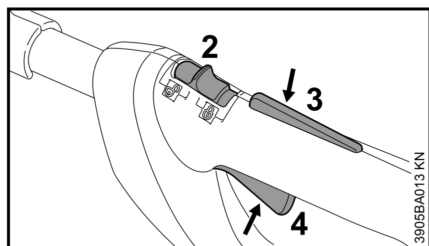
- Introduire la batterie (1) dans le logement de la machine – la batterie glisse dans son logement – il suffit d'exercer une légère pression pour la faire encliqueter avec un déclic audible – la batterie doit affleurer avec le bord supérieur du carter.

Mise en marche

- Se tenir dans une position stable et sûre ;
- se tenir droit – tenir la machine en restant décontracté ;
- l'outil de coupe ne doit être en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque ;
- tenir la machine à deux mains – une main sur la poignée de commande – l'autre main sur la poignée en forme d'étrier ;



- déverrouiller la machine en plaçant le levier d'encliquetage (2) dans la position 🔓 ;



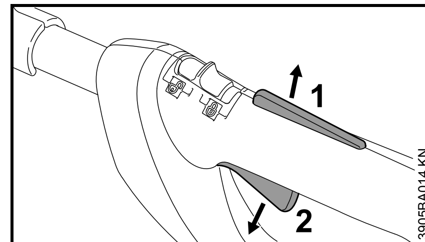
- enfoncer simultanément le blocage de la gâchette de commande (3) et la gâchette de commande (4) et les maintenir.

Le moteur ne fonctionne que si le levier d'encliquetage (2) se trouve en position 🔓 et que le blocage de gâchette de commande (3) et la gâchette de commande (4) sont actionnés en même temps.

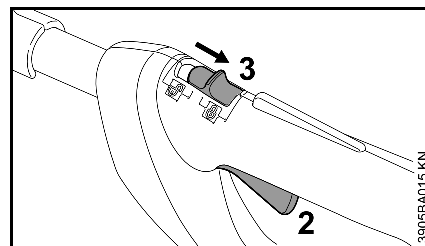
Gâchette de commande

La gâchette de commande permet d'ajuster le régime du moteur. Plus l'on enfonce la gâchette de commande, plus le régime du moteur augmente (seulement sur la FSA 85).

Arrêt du dispositif



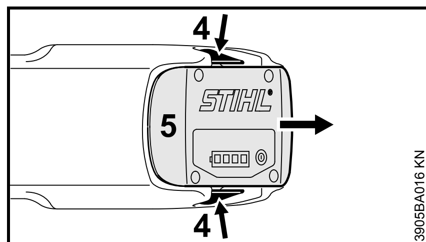
- Relâcher le blocage de gâchette de commande (1) et la gâchette de commande (2) ;



- placer le levier d'encliquetage (3) dans la position 🔒 – il est alors impossible d'actionner la gâchette de commande (2) – la machine est verrouillée de telle sorte qu'un risque mise en marche accidentelle est exclu.

Lors des pauses et à la fin du travail, retirer la batterie de la machine.

Extraction de la batterie



- Appuyer simultanément sur les deux leviers de verrouillage (4) – la batterie (5) est déverrouillée ;
- extraire la batterie (5) du carter.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, il faut la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun risque pour d'autres personnes.

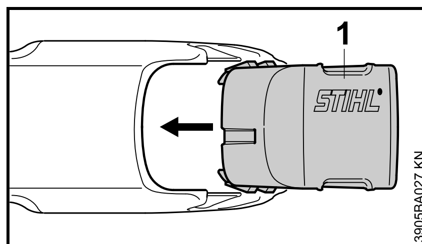
Assurer la machine de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

Rangement du dispositif

- Placer le levier d'encliquetage dans la position 🔓 ;
- retirer la batterie ;
- nettoyer soigneusement la machine ;
- conserver la machine à un endroit sec et sûr. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants).

Couvercle pour logement de batterie

Pour certains pays, la machine est munie d'un couvercle pour le logement de la batterie. Ce couvercle évite que des saletés pénètrent dans le logement de la batterie.



- Après la fin du travail, glisser le couvercle (1) dans le logement jusqu'à ce que le couvercle s'encliquette avec un déclic audible.

Rangement de la batterie

- Retirer la batterie de la machine ou du chargeur ;
- la conserver dans un local fermé et sec, en lieu sûr. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants) et qu'elle ne se salisse pas ;
- ne pas conserver les batteries de réserve sans les utiliser de temps en temps – employer alternativement toutes les batteries disponibles ;

Pour garantir la longévité optimale :

- conserver la batterie à une température de + 10 °C à + 20 °C ;
- la conserver avec une charge d'env. 30 %.

Rangement du chargeur

- Retirer la batterie ;
- retirer la fiche de la prise de courant ;
- conserver le chargeur dans un local fermé et sec, en lieu sûr. Le ranger de telle sorte qu'il ne puisse pas être utilisé sans autorisation (par ex. par des enfants) et qu'il ne se salisse pas.

Remplacement du fil de coupe

STIHL AutoCut C 4-2

Avant de remplacer le fil de coupe (appelé ci-après seulement « fil »), il faut impérativement vérifier si la tête faucheuse n'est pas usée.



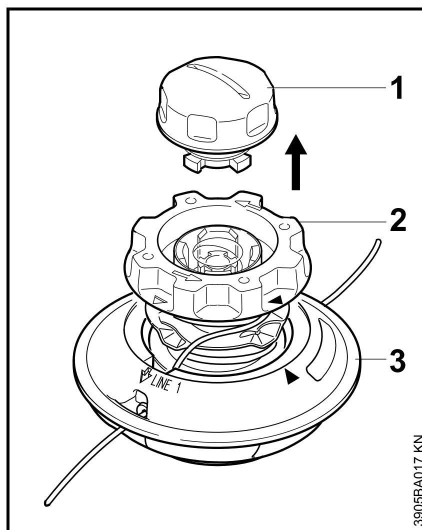
Si l'on constate des traces d'usure prononcées, il faut remplacer la tête faucheuse complète.

Préparatifs

- Arrêter la machine ;
- placer le levier d'encliquetage dans la position 🔓 ;
- retirer la batterie ;
- poser la machine de telle sorte que la tête faucheuse soit orientée vers le haut.

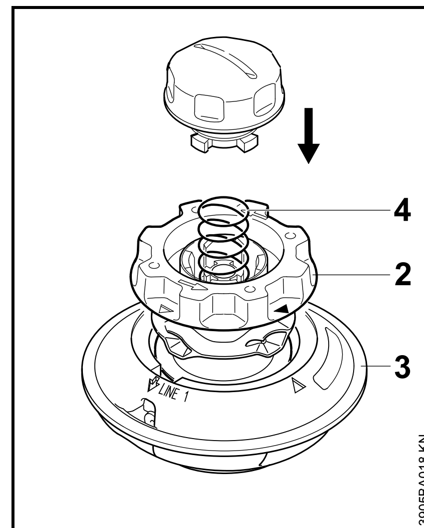
Désassemblage de la tête faucheuse et enlèvement des restes de fil

À l'utilisation normale, le fil est utilisé jusqu'à ce que la bobine de la tête faucheuse soit pratiquement vide.



- Retenir la tête faucheuse et faire tourner le capuchon (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il puisse être enlevé ;
- enlever la tête faucheuse ;
- extraire la bobine (2) du boîtier de bobine (3) et enlever les restes de fil.

Assemblage de la tête faucheuse

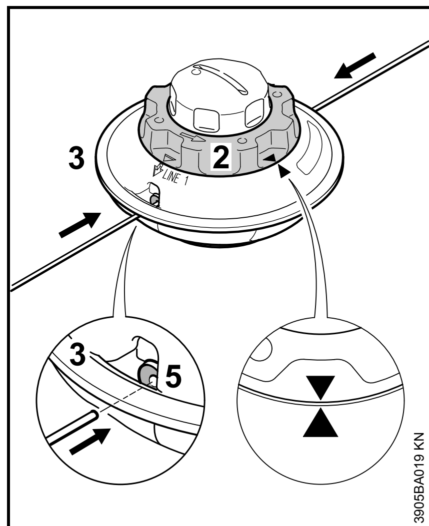


- Introduire la bobine **vide** dans le boîtier de bobine (3) ;

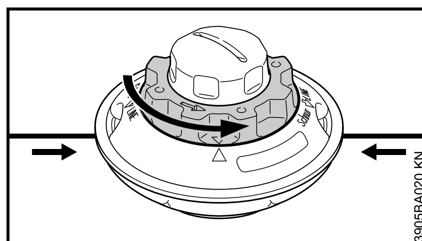
Si le ressort (4) s'est échappé :

- pousser le ressort à fond dans le corps de la bobine (2).

Enroulement du fil sur la bobine



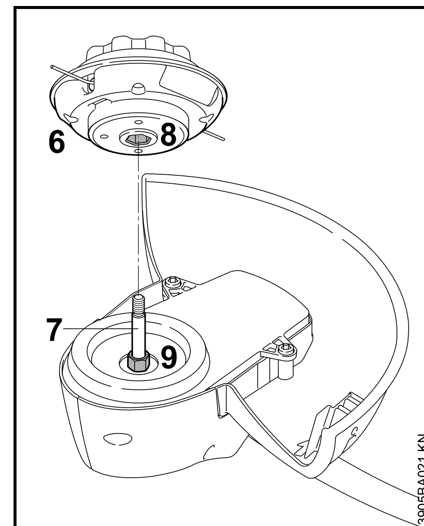
- Utiliser un fil de 2,0 mm de diamètre (couleur verte) ;
- débiter du rouleau de fil de rechange deux morceaux de fil ayant chacun une longueur de 2,5 m – voir « Accessoires optionnels » ;
- tourner la bobine (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pointes des deux flèches coïncident ;
- introduire respectivement une extrémité **bien rectiligne** de chacun des **deux fils** dans le boîtier de bobine (3), à travers l'une des douilles (5), jusqu'à la première résistance perceptible – puis pousser jusqu'en butée ;



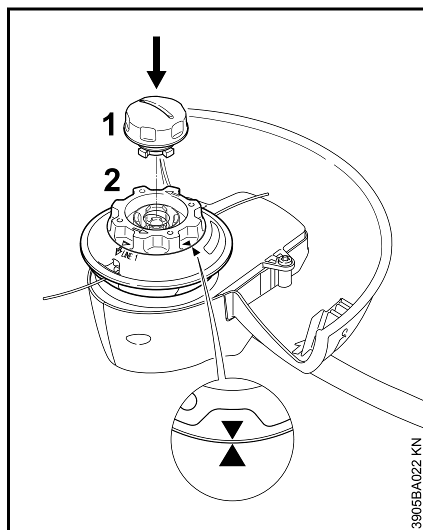
- retenir le boîtier de la bobine ;
- tourner la bobine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le fil le plus court dépasse encore de la tête faucheuse sur une longueur d'env. 10 cm ;
- si nécessaire, raccourcir le fil le plus long à une longueur d'env. 10 cm.

La tête faucheuse est ainsi rechargée.

Montage de la tête faucheuse



- Glisser la partie supérieure (6) sur l'arbre (7) – en emboîtant la prise à six pans creux (8) sur le six pans (9) ;



- tourner la bobine (2) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les pointes des deux flèches coïncident – immobiliser la bobine dans cette position ;
- introduire le capuchon (1) dans la bobine (2), l'enfoncer jusqu'en butée en tournant simultanément dans le sens des aiguilles d'une montre ;
- tourner le capuchon (1) jusqu'en butée et le serrer à la main.

Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, réduire en conséquence les intervalles indiqués.

Avant toute intervention sur la machine, placer le levier d'encliquetage dans la position et retirer la batterie de la machine.

		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Machine complète	Contrôle visuel (état)	X							
	Nettoyage		X						
Poignées de commande (levier d'encliquetage, blocage de gâchette de commande, gâchette de commande)	Contrôle du fonctionnement	X							
	Nettoyage		X						X
Vis et écrous accessibles	Resserrage								X
Batterie	Contrôle visuel	X					X	X	
Logement de la batterie	Nettoyage	X							X
	Contrôle de fonctionnement (éjection de la batterie)	X							
Outil de coupe (tête faucheuse)	Contrôle visuel	X							
	Remplacement							X	
	Contrôle du serrage	X							
Étiquettes de sécurité	Remplacement							X	

Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries

Le fait de respecter les prescriptions de la présente Notice d'emploi permet d'éviter une usure excessive et l'endommagement de la machine.

Pour l'utilisation, la maintenance et le rangement de la machine, procéder avec précaution, comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

L'utilisateur assume toute la responsabilité des dommages occasionnés par suite du non-respect des prescriptions de sécurité et des instructions pour l'utilisation et la maintenance. Cela s'applique tout particulièrement aux points suivants :

- modifications apportées au produit sans l'autorisation de STIHL ;
- utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés pour cette machine, ne conviennent pas ou sont de mauvaise qualité ;
- utilisation de la machine pour des travaux autres que ceux prévus pour cette machine ;
- utilisation de la machine dans des concours ou dans des épreuves sportives ;
- avaries découlant du fait que la machine a été utilisée avec des pièces défectueuses.

Travaux de maintenance

Toutes les opérations décrites au chapitre « Instructions pour la maintenance et l'entretien » doivent être effectuées régulièrement. Dans le cas où l'utilisateur ne pourrait pas effectuer lui-même ces opérations de maintenance et d'entretien, il doit les faire exécuter par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Si ces opérations ne sont pas effectuées comme prescrit, cela peut entraîner des avaries dont l'utilisateur devra assumer l'entière responsabilité. Il pourrait s'ensuivre, entre autres, les dommages indiqués ci-après :

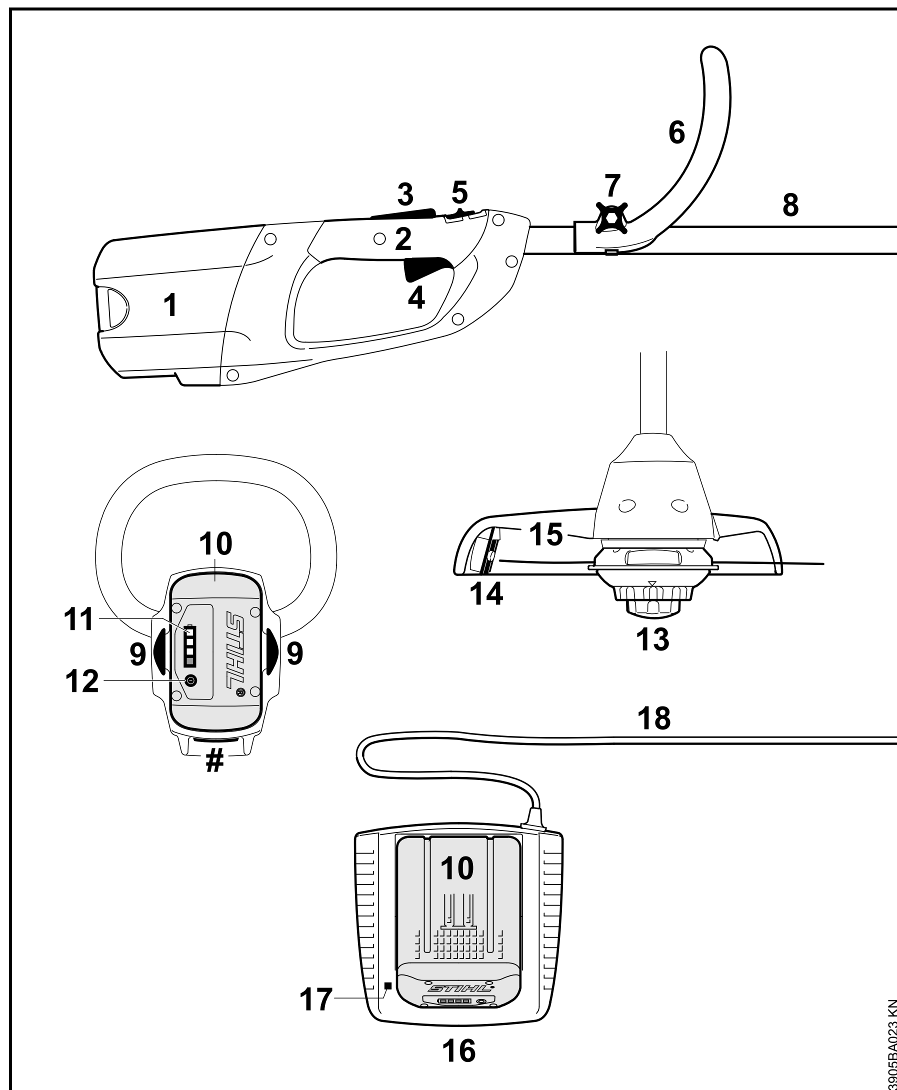
- avaries du moteur électrique par suite du fait que la maintenance n'a pas été effectuée à temps ou n'a pas été intégralement effectuée ;
- avaries causées au chargeur par un branchement électrique incorrect (tension incorrecte) ;
- corrosion et autres avaries subséquentes, sur la machine, la batterie et le chargeur, par suite d'un stockage dans des conditions inadéquates ou d'une utilisation incorrecte ;
- avaries et dommages subséquents survenus sur la machine par suite de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.

Pièces d'usure

Même lorsqu'on utilise la machine pour les travaux prévus dans sa conception, certaines pièces subissent une usure normale et elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du genre d'utilisation et de la durée de fonctionnement. Il s'agit, entre autres, des pièces suivantes :

- Outil de coupe
- Capot protecteur
- Batterie

Principales pièces



1 Logement de la batterie
2 Poignée de commande
3 Blocage de gâchette de commande
4 Gâchette de commande
5 Levier d'encliquetage
6 Poignée en forme d'étrier
7 Vis à garrot
8 Tube
9 Leviers de verrouillage de la batterie
10 Batterie
11 Diodes électroluminescentes (DEL) sur la batterie
12 Touche d'activation des diodes électroluminescentes (DEL) sur la batterie.
13 Tête faucheuse
14 Couteau rogneur
15 Capot protecteur
16 Chargeur
17 Diode électroluminescente (DEL) sur le chargeur
18 Cordon d'alimentation électrique avec fiche de branchement sur le secteur
Numéro de machine

Caractéristiques techniques

Batterie

Type :	Lithium-Ion

La machine peut être utilisée avec des batteries STIHL du type AP.

La durée de fonctionnement de la machine dépend de l'énergie accumulée dans la batterie (par ex. 80 Wh sur AP 80 ou 160 Wh sur AP 160).

Chargeur

AL 100

Tension secteur :	220-240 V
Ampérage nominal :	0,6 A
Fréquence :	50 Hz
Puissance absorbée :	75 W
Courant de charge :	1,6 A
Classe de protection :	II, ⧈ (double isolement)

AL 300

Tension secteur :	220-240 V
Ampérage nominal :	2,6 A
Fréquence :	50 Hz
Puissance absorbée :	320 W
Courant de charge :	6,5 A
Classe de protection :	II, ⧈ (double isolement)

Temps de recharge

AL 100

avec AP 80 :

– jusqu'à une capacité de 80 % :	70 mn
– jusqu'à une capacité de 100 % :	100 mn

avec AP 120 :

– jusqu'à une capacité de 80 % :	120 mn
– jusqu'à une capacité de 100 % :	140 mn

avec AP 160 :

– jusqu'à une capacité de 80 % :	150 mn
– jusqu'à une capacité de 100 % :	165 mn

AL 300

avec AP 80 :

– jusqu'à une capacité de 80 % :	25 mn
– jusqu'à une capacité de 100 % :	50 mn

avec AP 120 :

– jusqu'à une capacité de 80 % :	30 mn
– jusqu'à une capacité de 100 % :	60 mn

avec AP 160 :

– jusqu'à une capacité de 80 % :	35 mn
– jusqu'à une capacité de 100 % :	60 mn

Outil de coupe

Diamètre de cercle de coupe :

FSA 65 :	300 mm
FSA 85 :	350 mm

Longueur

FSA 65 :	1530 mm
FSA 85 :	1650 mm

Poids

sans batterie, avec outil de coupe et capot protecteur

FSA 65 :	2,7 kg
FSA 85 :	2,8 kg

Niveaux sonores et taux de vibrations

La détermination des niveaux sonores et des taux de vibrations se base sur les conditions de fonctionnement au régime maximal nominal.

Pour de plus amples renseignements sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib

Niveau de pression sonore L_p suivant EN 786

FSA 65 :	75 dB(A)
FSA 85 :	77 dB(A)

Niveau de puissance acoustique L_w suivant EN 786

FSA 65 :	89 dB(A)
FSA 85 :	92 dB(A)

Taux de vibrations a_{hv} suivant EN 786

	Poignée gauche	Poignée droite
FSA 65 :	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85 :	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

Pour le niveau de pression sonore et le niveau de puissance acoustique, le facteur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,5 dB(A) ; pour le taux de vibrations, le facteur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,0 m/s^2.

Les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques.

Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation de la machine.

Les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux vibrations.

L'exposition aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Transport

Les batteries STIHL satisfont aux conditions précisées dans le Manuel UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Partie III, alinéa 38.3.

L'utilisateur peut donc transporter les batteries STIHL, sur route, jusqu'au lieu d'utilisation de la machine sans être soumis à des obligations particulières.

Pour le transport aérien ou maritime, il faut respecter les prescriptions nationales spécifiques.

REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Plus plus d'informations sur le respect du règlement REACH N° (CE) 1907/2006, voir www.stihl.com/reach

Accessoires optionnels

Outils de coupe

Têtes faucheuses

1 STIHL AutoCut C 4-2

Accessoires optionnels pour outils de coupe

- Fil de coupe pour têtes faucheuses, pour 1

Autres accessoires optionnels

- Lunettes de protection
- Batterie STIHL
- Chargeur STIHL
- Ceinture pour batteries STIHL
- Pièce d'écartement
- Couvercle pour logement de batterie

Pour obtenir des informations d'actualité sur ces accessoires ou sur d'autres accessoires optionnels, veuillez vous adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Dépannage

Avant toute intervention sur la machine, retirer la batterie.

Dérangement	Cause	Remède
La machine ne démarre pas à la mise en circuit	Pas de contact électrique entre la machine et la batterie	Retirer la batterie et la remettre en place après avoir examiné les contacts
	Batterie déchargée (1 diode électroluminescente de la batterie clignote de couleur verte)	Recharger la batterie
	Batterie trop chaude / trop froide (1 diode électroluminescente de la batterie est allumée de couleur rouge)	Laisser la batterie refroidir / laisser la batterie se réchauffer lentement à une température ambiante d'env. 15 °C - 20 °C
	Défaut dans la batterie (4 diodes électroluminescentes de la batterie clignotent de couleur rouge)	Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les diodes électroluminescentes clignotent encore, la batterie est défectueuse et doit être remplacée
	Machine trop chaude (3 diodes électroluminescentes de la batterie sont allumées de couleur rouge)	Laisser la machine refroidir
	Défaut dans la machine (3 diodes électroluminescentes de la batterie clignotent de couleur rouge)	Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les diodes électroluminescentes clignotent encore, la machine est défectueuse et doit être contrôlée par le revendeur spécialisé[1)]
	Humidité dans la machine et / ou la batterie	Faire sécher la machine / la batterie
La machine s'arrête au cours de l'utilisation	Batterie ou électronique de la machine trop chaude	Retirer la batterie de la machine, laisser la batterie et la machine refroidir
	Dérangement électrique	Retirer la batterie et la remettre en place

Avant toute intervention sur la machine, retirer la batterie.

Dérangement	Cause	Remède
Durée de fonctionnement trop courte	Batterie pas complètement rechargée	Recharger la batterie
	Utilisation de fils de coupe qui ne conviennent pas	Remplacer le fil de coupe
	Durée de vie de la batterie atteinte ou dépassée	Contrôler la batterie[1] et la remplacer le cas échéant
La batterie coince à l'introduction dans la machine / le chargeur	Pièces de guidage / contacts encrassés	Nettoyer avec précaution les pièces de guidage / les contacts
La batterie n'est pas rechargée, bien que la diode électroluminescente du chargeur soit allumée de couleur verte	Batterie trop chaude / trop froide (1 diode électroluminescente de la batterie est allumée de couleur rouge)	Laisser la batterie refroidir / laisser la batterie se réchauffer lentement à une température ambiante d'env. 15 °C - 20 °C N'utiliser le chargeur que dans des locaux fermés et secs, à des températures ambiantes de +5 °C à +40 °C
La diode électroluminescente du chargeur clignote de couleur rouge	Pas de contact électrique entre le chargeur et la batterie	Retirer la batterie et la remettre en place
	Défaut dans la batterie (4 diodes électroluminescentes de la batterie clignotent de couleur rouge pendant env. 5 secondes)	Retirer la batterie de la machine et la remettre en place. Mettre la machine en marche – si les diodes électroluminescentes clignotent encore, la batterie est défectueuse et doit être remplacée
	Défaut dans le chargeur	Faire contrôler le chargeur par le revendeur spécialisé[1]

[1] STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL

Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

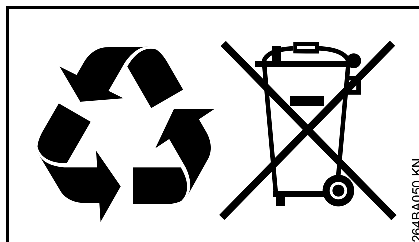
Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom STIHL® et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

Mise au rebut

Pour l'élimination des déchets, respecter les prescriptions nationales spécifiques.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle. Le dispositif, les accessoires et l'emballage doivent être mis au recyclage.

Demander au revendeur spécialisé STIHL les informations d'actualité concernant l'élimination écocompatible des déchets.

Déclaration de conformité CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

confirme que la machine spécifiée ci-après

Genre de machine :	Coupe-herbes à batterie
Marque de fabrique :	STIHL
Type :	FSA 65
	FSA 85
Numéro d'identification de série :	4852

avec

Genre d'appareil :	Chargeur
Marque de fabrique :	STIHL
Type :	AL 100
	AL 300
Numéro d'identification de série :	4850

est conforme aux dispositions relatives à l'application des directives 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE und 2000/14/CE, et a été développée et fabriquée conformément aux normes suivantes :

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure

conforme à la directive 2000/14/CE, annexe VIII, et appliquant la norme ISO 11094.

Organisme notifié concerné :

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Niveau de puissance acoustique mesuré

FSA 65 :	89 dB(A)
FSA 85 :	92 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti

FSA 65 :	91 dB(A)
FSA 85 :	94 dB(A)

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung
(Service Homologation Produits)

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la machine.

Waiblingen, le 31/03/2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Elsner

Chef de la Division Produits

Certificat de qualité



Tous les produits de STIHL répondent aux exigences de qualité les plus sévères.

Une certification établie par une société indépendante atteste au fabricant STIHL que tous ses produits répondent aux exigences sévères de la norme internationale ISO 9001 applicable aux systèmes de management de la qualité.

Índice

STIHL®

Distinguido cliente:

Muchas gracias por haber depositado su confianza en un producto de calidad de la empresa STIHL.

Este producto se ha confeccionado con modernos procedimientos de fabricación y amplias medidas para afianzar la calidad. Procuramos hacer todo lo posible para que usted esté satisfecho con esta máquina y pueda trabajar con ella sin problemas.

En el caso de que tenga usted alguna pregunta sobre su máquina, diríjase a su distribuidor STIHL, o directamente a nuestra empresa de distribución.

Atentamente

Hans Peter Stihl



Original de Instrucciones de servicio

Impreso en papel blanqueado sin cloro. Los colores de la impresión contienen aceites vegetales, por lo que el papel es reciclable.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_E

Notas relativas a este manual de instrucciones

Símbolos gráficos

Todos los símbolos gráficos existentes en la máquina están explicados en este manual de instrucciones.

Marcación de párrafos de texto



Advertencia de peligro de accidente y riesgo de lesiones para personas y de daños materiales graves.



Advertencia de daños de la máquina o de los diferentes componentes.

Perfeccionamiento técnico

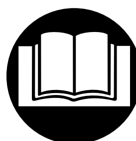
STIHL trabaja permanentemente en el perfeccionamiento de todas las máquinas y dispositivos; por ello, nos reservamos los derechos relativos a las modificaciones del volumen de suministro en la forma, técnica y equipamiento.

De los datos e ilustraciones de este manual de instrucciones no se pueden deducir por lo tanto derechos a reclamar.

Indicaciones relativas a la seguridad y técnica de trabajo



Será necesario observar medidas de seguridad especiales al trabajar con esta máquina a motor porque la herramienta de corte trabaja a un número de revoluciones muy elevado.



Antes de ponerla en servicio por primera vez, leer con atención todo el manual de instrucciones y guardarlo en un lugar seguro para posteriores consultas. La inobservancia del manual de instrucciones puede tener consecuencias mortales.

Observar las normas de seguridad relativas al país, de p. ej. las Asociaciones Profesionales del ramo, organismos sociales y autoridades competentes para asuntos de prevención de accidentes y otras.

Al trabajar por primera vez con esta máquina: dejar que el vendedor u otro especialista le enseñe cómo manejarla de forma segura – o bien tomar parte en un cursillo especializado.

Los menores de edad no deberán trabajar con esta máquina – a excepción de jóvenes mayores de 16 años que estén aprendiendo bajo la tutela de un instructor.

No permitir que se acerquen niños, animales ni espectadores.

Si la máquina no se utiliza, se deberá colocar de forma que nadie corra peligro. Asegurar la máquina para que no tengan acceso a la misma personas ajenas.

El usuario es el responsable de los accidentes o peligros que afecten a otras personas o sus propiedades.

Prestar o alquilar esta máquina únicamente a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo – entregarles siempre también el manual de instrucciones.

El uso de máquinas a motor que emitan ruidos puede estar limitado temporalmente por disposiciones nacionales o también comunales.

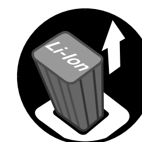
Para trabajar con esta máquina, se deberá estar descansado, encontrarse bien y estar en buenas condiciones.

Quien por motivos de salud no pueda realizar esfuerzos, debería consultar con su médico si puede trabajar con una máquina.

Tras haber ingerido bebidas alcohólicas, medicamentos que disminuyan la capacidad de reacción, o drogas, no se deberá trabajar con esta máquina.

Emplear la máquina únicamente para segar hierba así como para cortar hierba silvestre o similares.

No se deberá utilizar la máquina para otros fines – **¡peligro de accidente!**



Sacar el acumulador de la máquina en caso de:

- Realizar trabajos de comprobación, ajuste y limpieza
- Realizar trabajos en la herramienta de corte
- Ausentarse de la máquina
- Transportar la máquina
- Guardar la máquina
- Realizar trabajos de reparación y mantenimiento
- En caso de peligro y en caso de emergencia

De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.

Acoplar únicamente herramientas de corte o accesorios autorizados por STIHL para esta máquina o piezas técnicamente equivalentes. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado. Emplear sólo herramientas o accesorios de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear herramientas y accesorios originales STIHL. Las propiedades de éstos armonizan óptimamente con el producto y las exigencias del usuario.

No realizar modificaciones en la máquina – ello puede ir en perjuicio de la seguridad. STIHL excluye cualquier responsabilidad ante daños personales y materiales que se produzcan al emplear equipos de acople no autorizados.

El protector de la máquina no puede proteger al usuario contra todos los objetos (piedras, cristal, alambre, etc.) que pueda despedir la herramienta de corte. Estos objetos pueden rebotar en algún lugar y pegarle luego al usuario.

No emplear hidrolimpiadoras de alta presión para limpiar la máquina. El chorro de agua duro puede dañar piezas de la máquina.

No salpicar la máquina con agua.

Acumulador

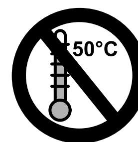
- Emplear únicamente acumuladores originales STIHL
- Emplear el acumulador STIHL sólo con máquinas STIHL y sólo con cargadores STIHL
- Cargar el acumulador antes de utilizarlo
- No cargar o utilizar acumuladores que estén defectuosos, dañados o deformados. No abrir, dañar ni dejar caer el acumulador.
- Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños



Proteger el acumulador contra la lluvia – no sumergirlo en líquidos.



Protegerlo contra la irradiación directa del sol, contra el calor y el fuego abierto – no echarlo nunca al fuego – **¡peligro de explosión!**



La utilización y el almacenamiento del acumulador deberá realizarse sólo en el margen de temperatura comprendido entre - 10 °C y + 50 °C, como máximo.

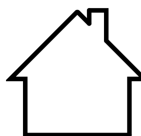
- No exponer el acumulador a microondas o alta presión
- No insertar objetos en las ranuras de ventilación del acumulador
- No unir nunca los contactos del acumulador con objetos de metal (cortocircuitar). El acumulador se puede dañar mediante un cortocircuito. Mantener el acumulador no utilizado apartado de objetos de metal (p. ej. clavos, monedas, artículos de joyería). No utilizar recipientes de metal para el transporte.
- En caso de estar dañado o si no se usa correctamente, puede salir líquido del acumulador – ¡evitar el contacto cutáneo! El líquido que sale del acumulador puede producir irritaciones de la piel, quemaduras y causticación. En caso de un contacto accidental, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no frotárselos sino enjuagárselos con agua abundante durante al menos 15 minutos. Acudir adicionalmente a un médico.

Cargador

- Emplear únicamente cargadores originales STIHL
- Emplearlo sólo para cargar acumuladores STIHL de geometría apropiada del tipo AP, de una capacidad máxima de hasta 10 Ah y una tensión máxima de hasta 42 voltios
- No cargar acumuladores que estén defectuosos, dañados o deformados
- Conectar el cargador sólo a la tensión de red y frecuencia de red indicadas en el rótulo de modelo – conectar el cargador sólo a una caja de enchufe a la que se tenga buen acceso
- No emplear ningún cargador que esté defectuoso o averiado.
- No abrir el cargador
- Guardar el cargador fuera del alcance de los niños



Protegerlo contra la lluvia y la humedad.



Emplearlo y guardarlo sólo en locales cerrados y secos.

- Utilizar el cargador en temperaturas ambiente entre + 5 °C y + 40 °C
- No cubrir el cargador, a fin de que pueda enfriarse sin impedimentos
- No unir nunca los contactos del cargador con objetos de metal (p. ej. clavos, monedas, artículos de joyería) (cortocircuitar). El cargador se puede dañar mediante un cortocircuito.
- En caso de formarse humo o producirse fuego en el cargador, desenchufarlo inmediatamente de la red
- No insertar objeto alguno en las hendiduras de ventilación del cargador – **¡peligro de descarga eléctrica o bien de circuito!**
- No utilizarlo sobre bases que sean fácilmente combustibles (p. ej. papel, tejidos) o bien en un entorno que sea fácilmente combustible – **¡peligro de incendio!**
- No utilizarlo en un entorno que corra peligro de que se produzcan explosiones, es decir, un entorno en el que existan líquidos (vapores), gases o materiales en polvo combustibles Los cargadores pueden generar chispas, las cuales pueden encender el polvo o los vapores – **¡peligro de explosión!**



Examinar periódicamente el cable de conexión del cargador en cuanto a daños. En caso de dañarse el cable de conexión a la red, desenchufarlo inmediatamente – **¡peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- No desenchufarlo de la red tirando del cable de conexión, sino agarrando el enchufe mismo. Encargar la reparación del cable de conexión que esté dañado a un electricista
- No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo, p. ej. para llevar el cargador o colgarlo
- No se permite emplear cables de conexión a la red que no correspondan a las normas
- Tender el cable de conexión y marcarlo, de manera que no sufra daños y que nadie pueda correr peligro – peligro de tropezar

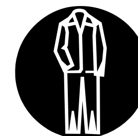
Disminuir el peligro de descarga eléctrica:

- Enchufándolo sólo a una caja de enchufe que esté debidamente instalada
- El aislamiento del cable de conexión y el enchufe deberán estar en perfecto estado

Tras haber utilizado el cargador, desenchufarlo de la red.

Ropa y equipo

Ponerse la ropa y el equipo reglamentarios.



La ropa deberá ser apropiada y no estorbar. Ponerse ropa ceñida – traje combinado, no abrigo de trabajo.

No ponerse ropa que se pueda enganchar en la madera, arbustos o piezas de la máquina que estén en

movimiento. Tampoco bufanda, corbata ni artículos de joyería. Recogerse el pelo largo y sujetarlo (con un pañuelo, gorra, casco, etc.).



Ponerse zapatos resistentes con suelas adherentes y a prueba de resbalamiento.



Ponerse un **protector para la cara** y **gafas protectoras** sin falta – peligro por objetos levantados por arremolinamiento o despedidos.

El protector de la cara no es suficiente para proteger los ojos.

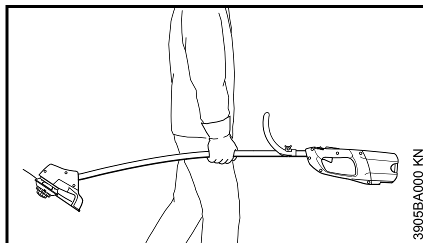


Ponerse guantes resistentes.

STIHL ofrece una extensa gama de equipamiento de protección personal.

Transporte de la máquina

Desconectar siempre la máquina, poner el bloqueo de seguridad en 🔓 y sacar el acumulador de la misma – también para el transporte en distancias cortas. De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.



Llevar la máquina equilibrada por el vástago.

En vehículos: asegurar la máquina para que no vuelque ni se dañe.

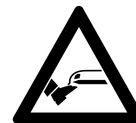
Antes del trabajo

Comprobar que el estado de la máquina reúna condiciones de seguridad – tener en cuenta los capítulos correspondientes del manual de instrucciones:

- La palanca de mando y el bloqueo de la misma tienen que funcionar con suavidad (bloqueo de seguridad en 🔓) – los interruptores tienen que volver a la posición de salida al soltarlos
- La combinación de herramienta de corte, protector y empuñadura deberá estar permitida y todas las piezas deberán estar correctamente montadas. No emplear herramientas de corte de metal – **¡peligro de lesiones!**
- Comprobar la herramienta de corte en cuanto a montaje correcto, asiento firme y estado perfecto
- Comprobar los dispositivos de protección (p. ej. el protector para la herramienta de corte) en cuanto a daños o bien desgaste. Renovar las piezas que estén dañadas. No utilizar esta máquina estando dañado el protector
- No modificar los dispositivos de mando ni los de seguridad
- Las empuñaduras tienen que estar limpias y secas, libres de aceite y suciedad – es importante para manejar la máquina de forma segura
- Examinar los contactos existentes en la cavidad del acumulador de la máquina en cuanto a cuerpos extraños
- Colocar correctamente el acumulador – se tiene que oír encastrar
- No emplear ningún acumulador que esté averiado o deformado

La máquina sólo se deberá utilizar si reúne condiciones de seguridad para el trabajo – **¡peligro de accidente!**

Al conectar la máquina, la herramienta de corte no deberá tocar objeto alguno ni el suelo.



Evitar el contacto con la herramienta de corte – **¡peligro de lesiones!**

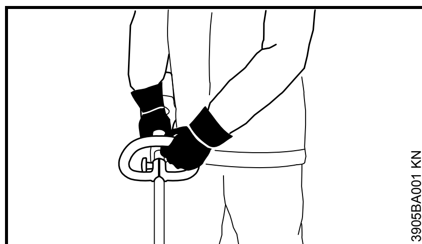


La herramienta de corte sigue girando todavía un momento tras soltar el acelerador – **¡efecto de funcionamiento por inercia!**

Sujeción y manejo de la máquina

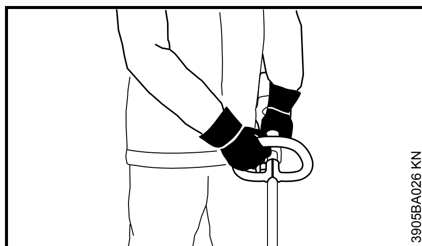
Sujetar siempre la máquina por las empuñaduras con ambas manos. Adoptar siempre una postura estable y segura.

Diestros



La mano izquierda, en el asidero de estribo; la derecha, en la empuñadura de mando.

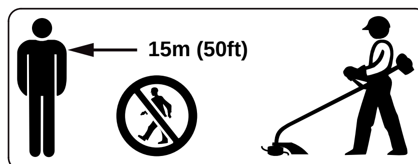
Zurdos



La mano derecha, en el asidero de estribo; la izquierda, en la empuñadura de mando.

Durante el trabajo

En caso de peligro inminente o bien de emergencia, desconectar inmediatamente la máquina, poner el bloqueo de seguridad en 🔒 y quitar el acumulador.



No tolerar la presencia de otras personas en un círculo de 15 m – **peligro de lesiones** por los objetos despedidos.Mantenerse a distancia también respecto de objetos (vehículos, ventanas) – **¡peligro de daños materiales!**



No trabajar con la máquina al llover ni en un entorno mojado o muy húmedo – el motor no está protegido contra el agua.

No dejar la máquina expuesta a la lluvia.

No cortar hierba mojada.

Prestar atención en caso de que el suelo esté congelado, mojado, nevado, en pendientes y terrenos irregulares, etc. – **¡peligro de resbalar!**

Prestar atención a los obstáculos: tocones, raíces – **¡peligro de tropezar!**

Hacer siempre oportunamente pausas en el trabajo, para prevenir el cansancio y el agotamiento – **¡peligro de accidente!**

Trabajar con tranquilidad y prudencia – sólo en buenas condiciones de luz y visibilidad. Trabajar con precaución, no poner en peligro a otras personas.

En el caso de que la máquina haya sufrido percances para los que no está prevista (p. ej., golpes o caídas), se ha de verificar sin falta que funcione de forma segura antes de seguir utilizándola – véase también "Antes del trabajo". Comprobar sobre todo la operatividad de los dispositivos de seguridad. De ningún modo se deberá seguir utilizando máquinas que ya no sean seguras. En caso de dudas, consultar a un distribuidor especializado.



No trabajar nunca sin el protector apropiado para la máquina y la herramienta de corte – **¡riesgo de lesiones!**



Inspeccionar el terreno: pueden salir despedidos objetos sólidos – piedras, piezas de metal o similares – **¡peligro de lesiones!** – y pueden dañar la herramienta de corte así como otros objetos (p. ej. vehículos aparcados, cristales de ventanas) (daños materiales).

Trabajar con especial precaución en terrenos de poca visibilidad y con mucha vegetación.

El polvo que se levanta durante el trabajo puede ser nocivo para la salud. En caso de generarse polvo, ponerse una mascarilla protectora.

Antes de ausentarse de la máquina: desconectar la máquina, poner el bloqueo de seguridad en 🔒 y sacar el acumulador.

Comprobar la herramienta de corte, a intervalos breves y hacerlo inmediatamente si se percibe algún cambio:

- Desconectar la máquina, poner el bloqueo de seguridad en 🔒, esperar hasta que se detenga la herramienta de corte y sacar el acumulador
- Revisar el estado y asiento firme, prestar atención a las fisuras

Limpiar regularmente el alojamiento de la herramienta de corte de restos de hierba y maleza – quitar las obstrucciones de la zona de la herramienta de corte o del protector.

Para cambiar la herramienta de corte, desconectar la máquina, poner el bloqueo de seguridad en 🔒 y sacar el acumulador. **¡Peligro de lesiones!** – por un arranque accidental del motor

No seguir utilizando herramientas de corte dañadas o agrietadas, ni repararlas.

Las partículas o piezas rotas pueden soltarse y alcanzar a gran velocidad al usuario u otras personas – **¡y originar las más graves lesiones!**

Emplear sólo un protector con la cuchilla debidamente montada, a fin de que los hilos de corte se limiten a la longitud admisible.

Después del trabajo

Limpiar el polvo y suciedad de la máquina con un paño – no emplear disolventes de grasa.

No salpicar el cabezal de corte ni el protector con agua ni sumergirlos en agua – el motor de accionamiento existente en la carcasa y la electrónica de mando se pueden dañar por el agua que penetre.

Vibraciones

Esta máquina se distingue por una escasa exposición de las manos a las vibraciones.

Pese a ello, se le recomienda al usuario someterse a un examen médico, en el caso que pudiera tenerse la sospecha, en casos aislados, de transtornos circulatorios en las manos (p. ej. hormigueo en los dedos).

Mantenimiento y reparaciones

Ante cualesquiera trabajos de reparación y mantenimiento, poner el bloqueo de seguridad en 🔒 y sacar el acumulador de la máquina. De esta manera, el motor no puede arrancar accidentalmente.

Efectuar con regularidad los trabajos de mantenimiento de la máquina. Efectuar únicamente trabajos de mantenimiento y reparaciones que estén descritos en el manual de instrucciones. Encargar todos los demás trabajos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursillos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina. Si tiene preguntas al respecto, consulte a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL. Las propiedades de éstas armonizan óptimamente con el producto y las exigencias del usuario.

No realizar modificaciones en la máquina – ello puede ir en perjuicio de la seguridad – **¡peligro de accidente!**

Comprobar regularmente los contactos eléctricos así como el cable de conexión y el enchufe de la red en cuanto a aislamiento perfecto y envejecimiento (fragilidad).

Los componentes eléctricos, como p. ej. el cable de conexión del cargador, sólo se deberán reparar o renovar por electricistas profesionales.

Limpiar las piezas de plástico con un paño. Los detergentes agresivos pueden dañar el plástico.

Comprobar los tornillos de fijación en los dispositivos de seguridad y la herramienta de corte en cuanto a asiento firme y apretarlos si lo requiere su estado.

Limpiar las hendiduras de aire de refrigeración en la carcasa del motor si lo requiere su estado.

Mantener limpias las ranuras de guía del acumulador – limpiarlas si lo requiere su estado.

Guardar la máquina de forma segura en un local seco, poner el bloqueo de seguridad en 🔓 y guardarla únicamente con el acumulador quitado.

Descripción del funcionamiento

La máquina funciona con un acumulador (batería recargable). Para cargar el acumulador, emplear únicamente cargadores STIHL.

Intercambio de datos

La máquina, el acumulador y el cargador intercambian informaciones. Sólo si funciona el intercambio de datos, el cargador podrá cargar el acumulador y éste podrá suministrar la corriente necesaria a la máquina. Por ello, emplear la máquina sólo con los acumuladores STIHL y los cargadores STIHL que estén autorizados.

Aplicación

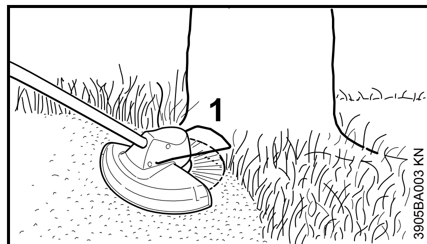
Segar



- Agarrar la máquina con ambas manos – una mano, en la empuñadura de mando – la otra, en el asidero tubular
- Estar erguido – sostener la máquina distendido
- La herramienta de corte no deberá tocar ningún objeto, ni el suelo
- Mover la máquina regularmente en vaivén
- La distancia del hilo de corte respecto de la superficie del césped determina la altura de corte
- Evitar tocar vallas, muros, piedras, etc. – ello origina un alto desgaste

Trabajar con distanciador

El distanciador sólo está contenido en el volumen de serie de la FSA 85. Para la FSA 65 se puede adquirir el distanciador como accesorio especial.



El distanciador (1)

– Limita el sector de trabajo del hilo de corte
– Protege al cortar contra daños originados por el hilo de corte en rotación (p. ej. corteza de árbol)



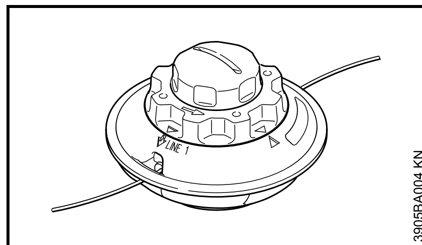
El cabezal de corte puede funcionar por inercia tras desconectar la máquina – regular el distanciador sólo tras detenerse el cabezal de corte, y no hacerlo con el pie.

Gestión de residuos

- No echar el material cortado a la basura doméstica, se puede compostar todo lo que se ha cortado.

Combinaciones permitidas de herramienta de corte y protector

Herramienta de corte



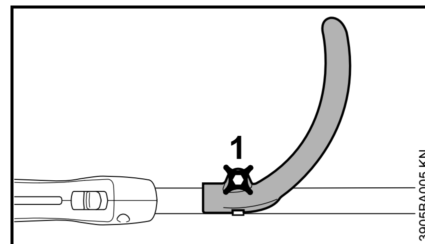
La máquina se suministra con el cabezal de corte AutoCut C 4-2 montado. Por motivos de seguridad, únicamente se permite acoplar otras herramientas de corte a la motoguadaña con acumulador:

Protector

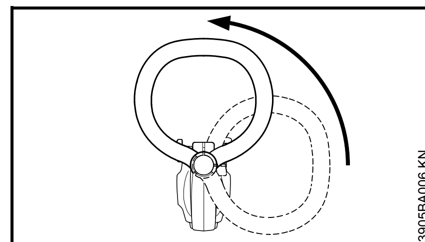
Con la máquina se suministra el protector apropiado. Montar sólo este protector – no se permite montar otros protectores. Otras indicaciones – véase "Montar el dispositivo de protección".

Ajustar el asidero tubular cerrado

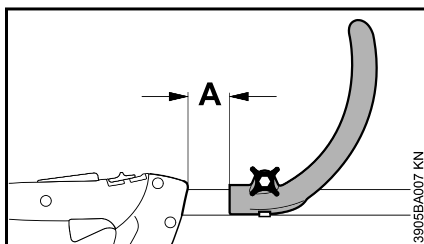
El asidero tubular cerrado ya está montado en la máquina en el estado en que ésta se suministra, sólo hace falta girarlo y alinearlo.



- Aflojar el tornillo de muletilla (1) en el asidero



- Girar el asidero hacia arriba en torno al vástago

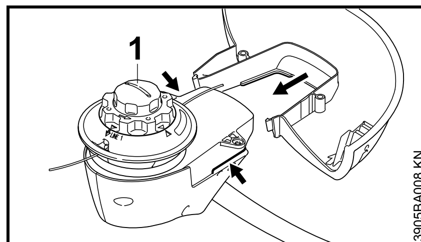


Modificando la distancia (A), se puede poner el asidero en la posición más favorable para el usuario y para el caso de aplicación concreto.

Recomendación: distancia (A) = aprox. 10 cm

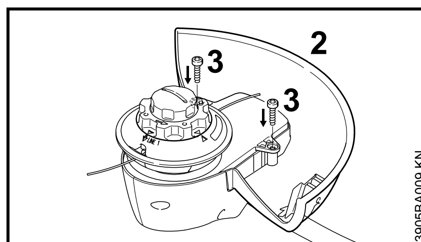
- Colocar el asidero en la posición deseada
- Apretar firmemente el tornillo de muletilla hasta que ya no se pueda girar el asidero en el vástago

Montar el dispositivo de protección



- Posicionar la máquina, de manera que el cabezal de corte esté orientado hacia arriba

La carcasa del motor está equipada con ranuras de guía (flechas) en el extremo del vástago para la fijación del protector.

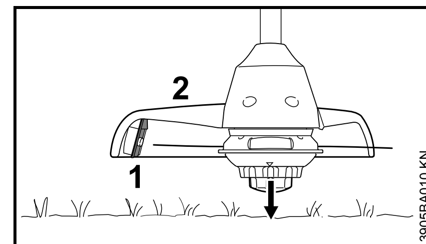


- Deslizar el protector (2) en las ranuras de guía de la carcasa del motor hasta el tope
- Enroscar los tornillos de fijación (3) y apretarlos

Reajustar el hilo de corte

Reajustar el hilo de corte

- Mantener el cabezal de corte girando en paralelo sobre la superficie cubierta de hierba – hacerlo tocar ligeramente el suelo – se reajustan unos 3 cm de hilo



Mediante la cuchilla (1) existente en el protector (2), se acortan los hilos excesivamente largos a la longitud óptima – evitar por ello que el cabezal toque varias veces el suelo.

El hilo de corte sólo se reajusta si los dos hilos de corte tienen al menos 2,5 cm de longitud.

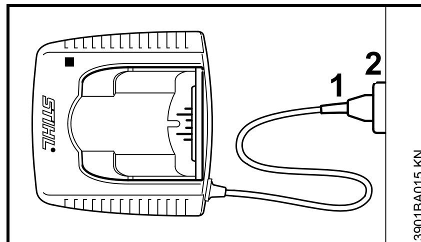
Si el hilo de corte tiene menos de 2,5 cm de longitud:

- Desconectar la máquina
- Poner el bloqueo de seguridad en 🔓 y sacar el acumulador de la máquina
- Darle la vuelta a la máquina
- Oprimir la caperuza en la bobina del hilo hasta el tope
- Extraer los extremos del hilo de la bobina

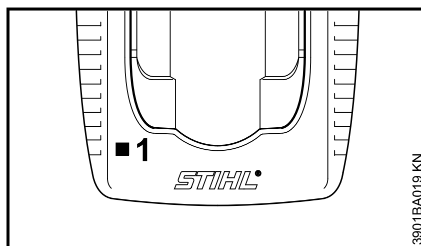
Si ya no queda hilo en la bobina, renovar el hilo – véase "Renovar el hilo de corte".

Conectar el cargador a la red eléctrica

La tensión de la red y la de servicio tienen que coincidir.



- Calar el enchufe (1) en la caja de enchufe (2)



Tras la conexión del cargador a la alimentación de corriente, se realiza un autotest. Durante este proceso, el diodo (1) en el cargador se enciende y luce en verde durante
aprox. 1 segundo, luego en rojo y luego vuelve a apagarse.

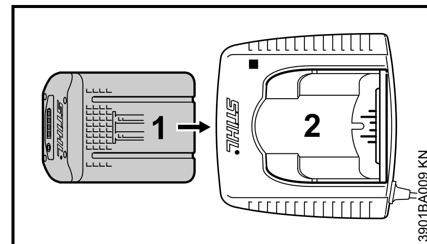
Cargar el acumulador

Al efectuarse el suministro, el acumulador está cargado en aprox. un 30 %.

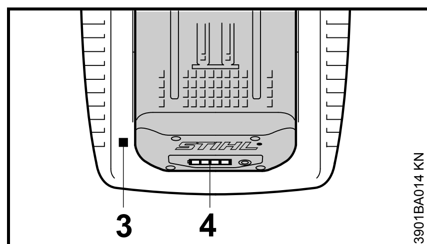
Recomendamos cargar por completo el acumulador antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez.

- Conectar el cargador a la alimentación de corriente – la tensión de la red y la tensión de servicio del cargador tienen que coincidir – véase "Conectar el cargador a la red eléctrica"

Emplear el cargador sólo en locales cerrados y secos a temperaturas ambiente comprendidas entre +5 °C y +40 °C.



- Colocar el acumulador (1) en el cargador (2) hasta percibir la primera resistencia – presionarlo luego hasta el tope



Tras haber colocado el acumulador, se enciende el diodo luminiscente (3) en el cargador – véase "Diodos luminiscentes (LED) en el cargador".

El proceso de carga comienza en cuanto los diodos (4) en el acumulador lucen en verde – véase "Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador".

El tiempo de carga está en función de diferentes factores de influencia, tales como el estado del acumulador, la temperatura ambiente, etc., y puede divergir por lo tanto de los tiempos de carga indicados – véase "Datos técnicos".

Durante el trabajo se calienta el acumulador en la máquina. Si se ha de colocar el acumulador caliente en el cargador, puede que sea necesario enfriar el acumulador. El proceso de carga no comenzará hasta que se haya enfriado el acumulador. El tiempo de carga puede prolongarse debido al tiempo de enfriado.

Durante el proceso de carga, se calientan el acumulador y el cargador.

Cargador AL 300

El cargador está equipado con un soplador para enfriar el acumulador. El soplador se puede oír durante el funcionamiento.

Cargador AL 100

El cargador espera a realiza el proceso de carga hasta que el acumulador se haya enfriado por sí mismo. El enfriamiento de la batería se realiza por medio de la entrega de calor al aire ambiente.

Fin de la carga

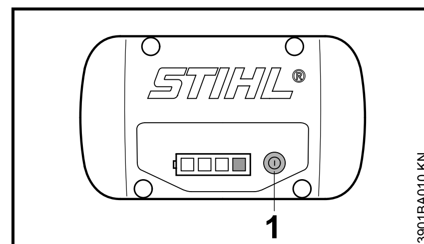
Si el acumulador está completamente cargado, el cargador se desconecta automáticamente; para ello:

- Se apagan los diodos luminiscentes en el acumulador
- Se apaga el diodo luminiscente en el cargador
- Se desconecta el soplador del cargador (en el caso existir en el cargador)

Tras finalizar el proceso de carga, quitar el acumulador ya cargado del cargador.

Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador

Cuatro diodos luminiscentes indican el estado de carga del acumulador así como los problemas que se producen en el acumulador o la máquina.



- Pulsar la tecla (1) para activar la indicación – la indicación se apaga automáticamente transcurridos 5 segundos

Los diodos luminiscentes pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

El diodo luce permanentemente en verde.

El diodo parpadea en verde.

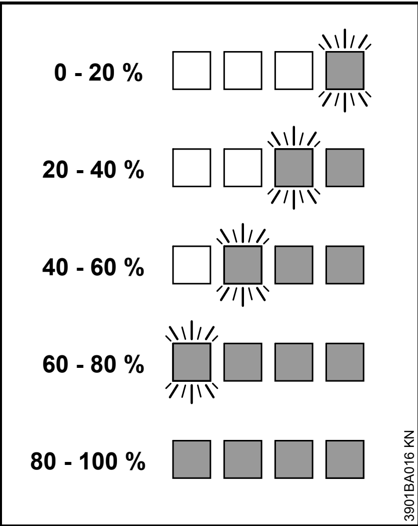
El diodo luce permanentemente en rojo.

El diodo parpadea en rojo.

Durante la carga

Los diodos luminiscentes indican el transcurso de la carga luciendo permanentemente o parpadeando.

Al efectuarse la carga, se indica la capacidad que se está cargando en el momento actual, mediante un diodo luminiscente que parpadea en verde.

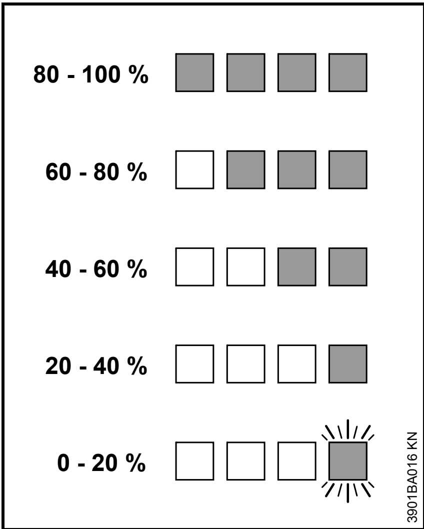


Una vez finalizado el proceso de carga, se desconectan automáticamente los diodos luminiscentes en el acumulador.

Si los diodos en el acumulador parpadean o lucen permanentemente en rojo – véase "Cuando los diodos rojos lucen permanentemente/parpadean".

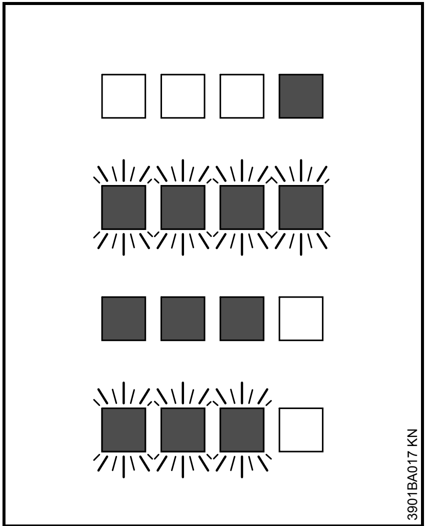
Durante el trabajo

Los diodos luminiscentes verdes indican el estado de carga luciendo permanentemente o parpadeando.



Si los diodos en el acumulador parpadean o lucen permanentemente en rojo – véase "Cuando los diodos rojos lucen permanentemente/parpadean".

Cuando los diodos rojos lucen permanentemente/parpadean



1 diodo luce permanentemente en rojo:	Acumulador, demasiado caliente [1] [2]/frío [1]
4 diodos parpadean en rojo:	Avería en el acumulador [3]
3 diodos lucen permanentemente en rojo:	Máquina, demasiado caliente – dejarla enfriarse
3 diodos parpadean en rojo:	Avería en la máquina [4]

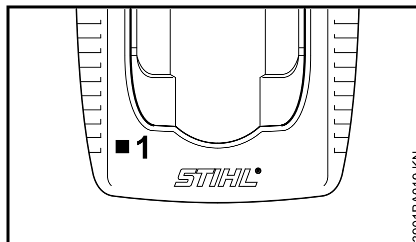
1) Durante la carga: tras enfriarse/calentarse el acumulador, se inicia automáticamente el proceso de carga.

2) Durante el trabajo: la máquina se desconecta – dejar enfriarse algún tiempo el acumulador quitándolo de la máquina si es necesario.

3) Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, el acumulador está averiado y se ha de sustituir.

4) Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, la máquina está averiada y la ha de revisar un distribuidor especializado – STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL.

Diodos luminiscentes (LED) en el cargador



El diodo luminiscente en el cargador puede lucir permanentemente en verde o parpadear en rojo.

La luz permanente verde ...

... puede tener los significados siguientes:

El acumulador

- Se está cargando
- Está demasiado caliente y debe enfriarse antes de cargarse

Véase también "Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador".

El diodo luminiscente verde en el cargador se apaga en cuanto el acumulador está completamente cargado.

La luz intermitente roja ...

... puede tener los significados siguientes:

- No hay contacto eléctrico alguno entre el acumulador y el cargador – quitar el acumulador y volver a colocarlo
- El acumulador está averiado – véase también "Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador"
- El cargador está averiado – encargar su comprobación a un distribuidor especializado. STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL

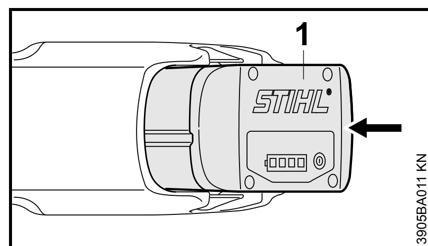
Conectar la máquina

Al efectuarse el suministro, el acumulador está cargado aprox. en un 30 %.

Recomendamos cargar por completo el acumulador antes de ponerlo en funcionamiento por primera vez.

- Antes de montar el acumulador, quitar dado el caso la tapa de la cavidad para el mismo; presionar para ello las dos palancas de bloqueo al mismo tiempo – la tapa se desencastra – y sacar la tapa

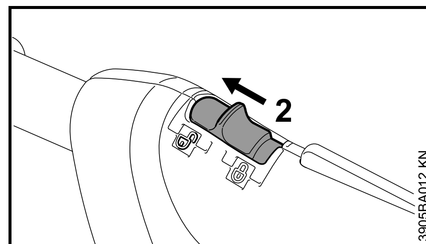
Colocar el acumulador



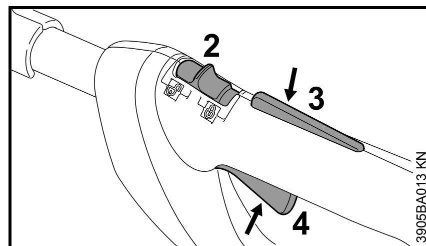
- Colocar el acumulador (1) en la cavidad de la máquina – el acumulador se desliza hacia dentro de la cavidad – presionarlo ligeramente hasta que se oiga encastrar – el acumulador tiene que enrasar con el borde superior de la carcasa

Conectar la máquina

- Adoptar una postura segura y estable
- Estar erguido – sostener la máquina distendido
- La herramienta de corte no deberá tocar ningún objeto, ni el suelo
- Agarrar la máquina con ambas manos – una mano, en la empuñadura de mando – la otra, en el asidero de estribo



- Desbloquear la máquina, poner para ello el bloqueo de seguridad (2) en 🔓



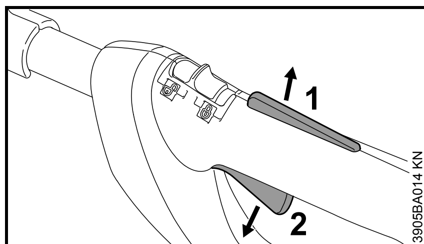
- Oprimir al mismo tiempo el bloqueo de la palanca de mando (3) y dicha palanca (4) y mantenerlos en esta posición

El motor sólo funcionará, si el bloqueo de seguridad (2) se encuentra en 🔓 y si están accionados al mismo tiempo el bloqueo de la palanca de mando (3) y la palanca de mando (4).

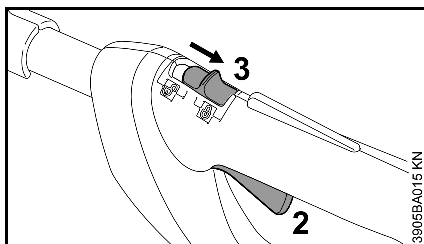
Palanca de mando

El número de revoluciones del motor se puede controlar por medio de la palanca de mando. A medida que se oprima la palanca de mando, aumenta el número de revoluciones del motor (sólo en la FSA 85).

Desconectar la máquina



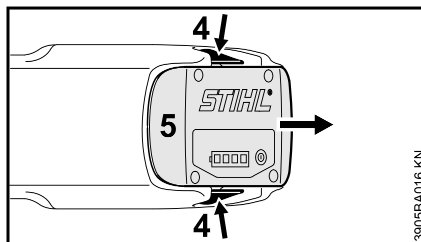
- Soltar el bloqueo de la palanca de mando (1) y la palanca de mando (2)



- Poner el bloqueo de seguridad (3) en 🔒 – no se puede accionar la palanca de mando (2) – la máquina está bloqueada contra la conexión

Al hacer pausas y tras finalizar el trabajo, sacar el acumulador de la máquina.

Sacar el acumulador



- Presionar al mismo tiempo las dos palancas de bloqueo (4) – se desbloquea el acumulador (5)
- Sacar el acumulador (5) de la carcasa

Si la máquina no se utiliza, se deberá colocar de forma que nadie corra peligro.

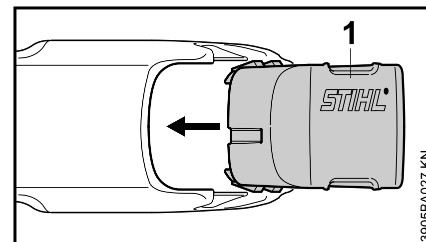
Asegurar la máquina para que no tengan acceso a la misma personas ajenas.

Guardar la máquina

- Poner el bloqueo de seguridad en 🔒
- Sacar el acumulador
- Limpiar la máquina a fondo
- Guardar la máquina en un lugar seco y seguro. Protegerla contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños)

Tapa para la cavidad del acumulador

En algunos países se equipa la máquina con una tapa para la cavidad del acumulador. Dicha tapa protege la cavidad del acumulador contra el ensuciamiento.



- Tras finalizar el trabajo, introducir la tapa (1) en la cavidad hasta que se oiga encastrar

Almacenar el acumulador

- Sacar el acumulador de la máquina o bien del cargador
- Almacenarlo en locales cerrados y secos y guardarlo en un lugar seguro. Protegerlo contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños) y contra el ensuciamiento
- No almacenar acumuladores de reserva sin utilizarlos – emplearlos alternadamente

Para una durabilidad óptima:

- Almacenarlos a temperaturas comprendidas entre + 10 °C y + 20 °C
- Almacenarlos en un estado de carga de aprox. un 30 %

Guardar el cargador

- Sacar el acumulador
- Sacar el enchufe
- Almacenar el cargador en locales cerrados y secos, y guardarlo en un lugar seguro. Protegerlo contra el uso por personas ajenas (p. ej. por niños) y contra el ensuciamiento

Renovar el hilo de corte

STIHL AutoCut C 4-2

Antes de cambiar el hilo de corte (llamado en adelante "hilo"), examinar sin falta el cabezal de corte en cuanto a desgaste.



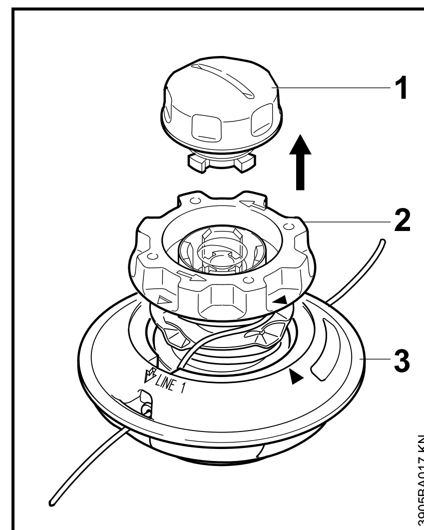
Si se pueden ver huellas de desgaste pronunciadas, se ha de cambiar el cabezal de corte completo.

Preparar la máquina

- Desconectar la máquina
- Poner el bloqueo de seguridad en 🔓
- Sacar el acumulador
- Depositar la máquina con el cabezal de corte orientado hacia arriba

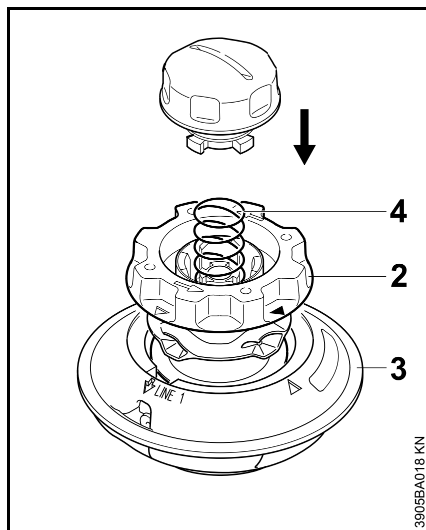
Desmontar el cabezal de corte y quitar los restos de hilo

En el servicio normal, la reserva de hilo en el cabezal se agota casi por completo.



- Sujetar el cabezal de corte y girar la caperuza (1) en sentido antihorario hasta que se pueda quitar
- Quitar el cabezal de corte
- Extraer la bobina (2) de la caja de la misma (3) y quitar los restos de hilo

Ensamblar el cabezal de corte

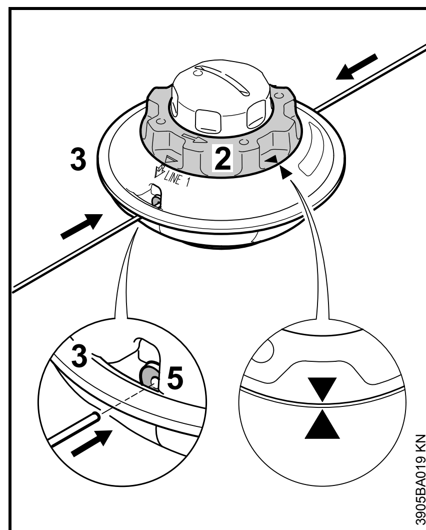


- Colocar la bobina **vacía** en la caja de la misma (3)

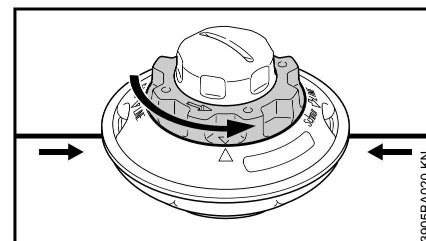
Si el resorte (4) hubiera saltado y se hubiese salido:

- Oprimir el resorte en la bobina (2) hasta el tope

Arrollar la bobina



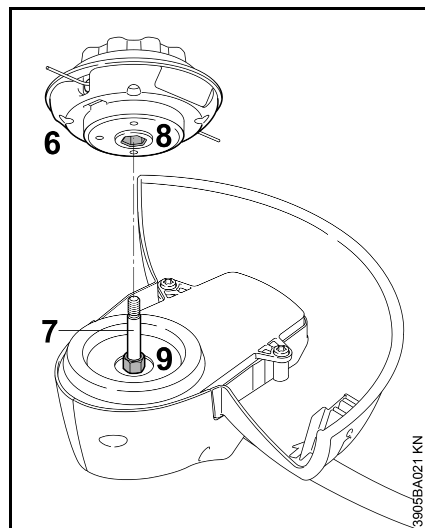
- Emplear hilo de 2,0 mm de diámetro (de color verde)
- Cortar dos hilos, de 2,5 m de longitud cada uno, del rollo de repuesto (accesorio especial)
- Girar la bobina (2) en sentido antihorario hasta que queden encaradas dos puntas de flecha
- Insertar los **dos** hilos con los extremos **rectos** respectivamente en la caja de la bobina (3) a través de cada uno de los manguitos (5) hasta percibir la primera resistencia – seguir empujándolos hasta el tope



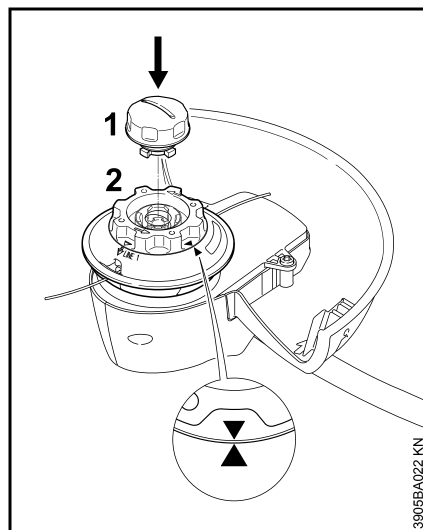
- Sujetar la caja de la bobina
- Girar el cuerpo de la bobina en sentido antihorario hasta que el hilo más corto sobresalga todavía unos 10 cm del cabezal de corte
- De ser necesario, acortar el hilo más largo a unos 10 cm

El cabezal estará cargado.

Montar el cabezal de corte



- Calar la parte superior (6) en el eje (7) – al hacerlo, insertar el hexágono interior (8) en el hexágono (9)



- Girar la bobina (2) en sentido horario hasta que queden encaradas dos puntas de flecha – asegurar la bobina en esta posición
- Insertar la caperuza (1) en la bobina (2), presionarla hasta el tope y girarla al mismo tiempo en sentido horario
- Girar la caperuza (1) hasta el tope y apretarla a mano

Instrucciones de mantenimiento y conservación

Estos datos se refieren a condiciones de trabajo normales. En condiciones de trabajo más dificultosas (fuerte acumulación de polvo, etc.) y trabajos diarios de mayor duración, acortar correspondientemente los intervalos indicados. Ante cualesquiera trabajos en la máquina, poner el bloqueo de seguridad en y sacar el acumulador.		Antes de comenzar el trabajo	Tras finalizar el trabajo o bien diariamente	Semanalmente	Mensualmente	Anualmente	En caso de avería	En caso de daños	Si lo requiere su estado
Máquina completa	control visual (estado)	X							
	limpiar		X						
Empuñaduras de mando (bloqueo de seguridad, bloqueo de la palanca mando, palanca de mando)	comprobación del funcionamiento	X							
	limpiar		X						X
Tornillos y tuercas accesibles	reapretar								X
Acumulador	control visual	X					X	X	
Cavidad del acumulador	limpiar	X							X
	comprobar el funcionamiento (expulsión del acumulador)	X							
Herramienta de corte (cabezal de corte)	control visual	X							
	sustituir							X	
	comprobar el asiento firme	X							
Rótulos adhesivos de seguridad	sustituir							X	

Minimizar el desgaste y evitar daños

La observancia de las instrucciones de este manual de instrucciones evita un desgaste excesivo y daños en la máquina.

El uso, mantenimiento y almacenamiento de la máquina se han de realizar con el esmero descrito en este manual de instrucciones.

Todos los daños originados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad manejo y mantenimiento son responsabilidad del usuario mismo. Ello rige en especial para:

– Modificaciones del producto no autorizadas por STIHL
– El empleo de herramientas o accesorios que no estén autorizados para la máquina o que sean de calidad deficiente
– El empleo de la máquina para fines inapropiados
– Empleo de la máquina en actos deportivos o competiciones
– Daños derivados de seguir utilizando la máquina pese a la existencia de componentes averiados

Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos especificados en el capítulo "Instrucciones de mantenimiento y conservación" se han de realizar con regularidad. Si no puede realizar estos trabajos de mantenimiento el usuario mismo, deberá encargarlos a un distribuidor especializado.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursillos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

De no realizar a tiempo estos trabajos o si no se realizan como es debido, pueden producirse daños que serán responsabilidad del usuario mismo. De ellos forman parte, entre otros:

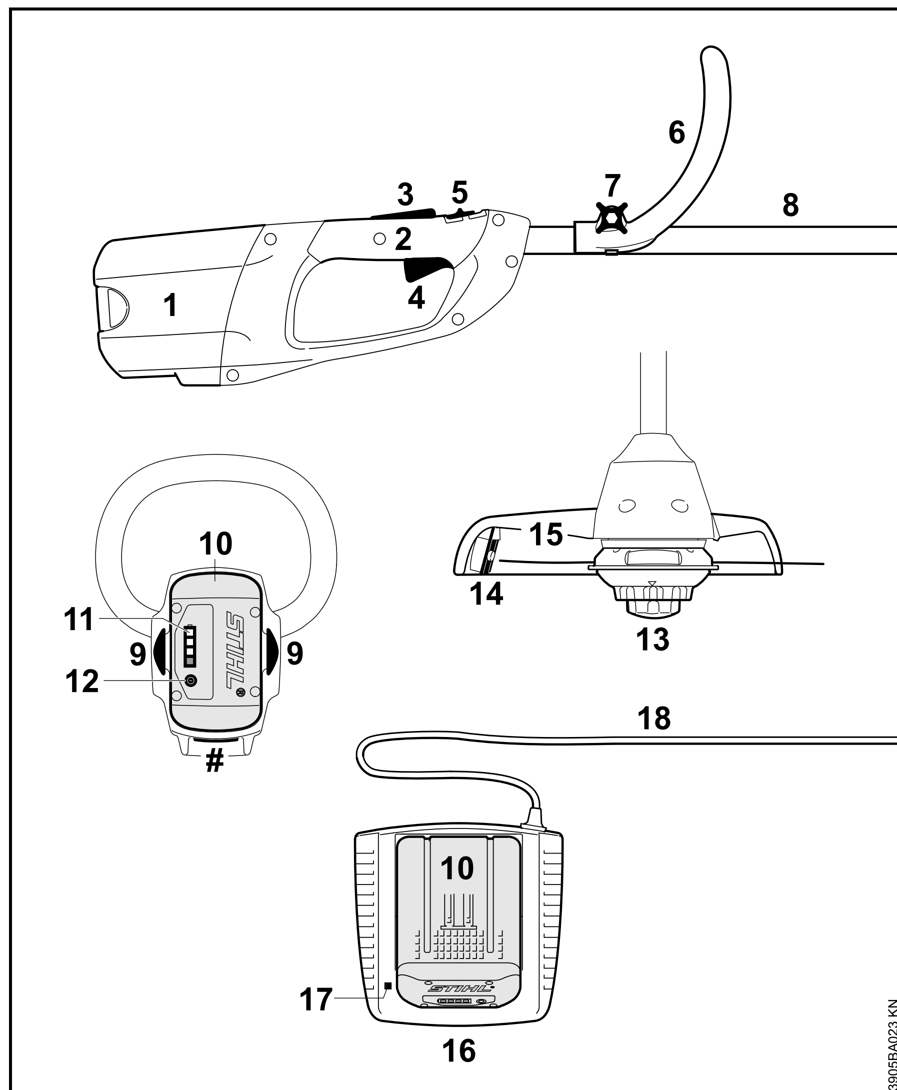
– Daños en el motor eléctrico como consecuencia de de un mantenimiento inoportuno o insuficiente
– Daños en el cargador originados por una conexión eléctrica errónea (tensión)
– Daños por corrosión y otros daños causales en la máquina, la batería y el cargador como consecuencia de un almacenamiento y empleo indebidos
– Daños en la máquina como consecuencia del empleo de piezas de repuesto de calidad deficiente

Piezas de desgaste

Algunas piezas de la máquina están sometidas a un desgaste normal aun cuando el uso sea el apropiado y se han de sustituir oportunamente en función del tipo y la duración de su utilización. De ellas forman parte, entre otras:

– Herramienta de corte
– Protector
– Acumulador

Componentes importantes



1 Cavidad del acumulador
2 Empuñadura de mando
3 Bloqueo de la palanca de mando
4 Palanca de mando
5 Bloqueo de seguridad
6 Asidero tubular cerrado
7 Tornillo de muletilla
8 Vástago
9 Palanca de bloqueo para enclavar el acumulador
10 Acumulador
11 Diodos luminiscentes (LED) en el acumulador
12 Tecla de presión para activar los diodos luminiscentes (LED) en el acumulador
13 Cabezal de corte
14 Cuchilla de acortar hilo
15 Protector
16 Cargador
17 Diodo luminiscente (LED) en el cargador
18 Cable de conexión con enchufe de red
Número de máquina

Datos técnicos

Acumulador

Tipo:	Iones de litio

La máquina se puede accionar con acumuladores STIHL del tipo AP.

El tiempo de funcionamiento de la máquina está en función de la energía del acumulador (p. ej. 80 Wh en el AP 80 ó 160 Wh en el AP 160).

Cargador

AL 100

Tensión de red:	220-240 V
Intensidad de corriente nominal:	0,6 A
Frecuencia:	50 Hz
Consumo de corriente:	75 W
Corriente de carga:	1,6 A
Clase de protección:	II, ⧈ (aislamiento doble)

AL 300

Tensión de red:	220-240 V
Intensidad de corriente nominal:	2,6 A
Frecuencia:	50 Hz
Consumo de corriente:	320 W
Corriente de carga:	6,5 A
Clase de protección:	II, ⧈ (aislamiento doble)

Tiempos de carga

AL 100

Con AP 80:	
– hasta un 80 % de capacidad:	70 min
– hasta un 100 % de capacidad:	100 min
Con AP 120:	
– hasta un 80 % de capacidad:	120 min
– hasta un 100 % de capacidad:	140 min
Con AP 160:	
– hasta un 80 % de capacidad:	150 min
– hasta un 100 % de capacidad:	165 min

AL 300

Con AP 80:	
– hasta un 80 % de capacidad:	25 min
– hasta un 100 % de capacidad:	50 min
Con AP 120:	
– hasta un 80 % de capacidad:	30 min
– hasta un 100 % de capacidad:	60 min
Con AP 160:	
– hasta un 80 % de capacidad:	35 min
– hasta un 100 % de capacidad:	60 min

Herramienta de corte

Diámetro del círculo de corte:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Longitud

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Peso

Sin acumulador, con herramienta de corte y protector

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Valores de sonido y vibraciones

Para determinar los valores de sonido y vibraciones, se tiene en cuenta el estado de funcionamiento de régimen máximo nominal.

Para más detalles relativos al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib

Nivel de intensidad sonora L_p según EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Nivel de potencia sonora L_w según EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Valor de vibraciones a_{hv} según EN 786

	Empuñadura izquierda	Empuñadura derecha
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

Para el nivel de intensidad sonora y el nivel de potencia sonora, el valor K- según RL 2006/42/CE es de 2,5 dB(A); para el valor de vibraciones, el valor K- según RL 2006/42/CE es de 2,0 m/s^2.

Los valores de vibraciones indicados se han medido según un procedimiento de comprobación normalizado y se pueden consultar para la comparación entre máquinas eléctricas.

Los valores de vibraciones realmente efectivos pueden divergir de los valores indicados, en función del tipo que sea la aplicación.

Los valores de vibraciones indicados se pueden emplear para formarse una primera impresión de la exposición a las vibraciones.

La exposición efectiva a las vibraciones se ha de calcular. Al hacerlo, se pueden tener en cuenta también los tiempos en los que la máquina está desconectada y aquellos en los que, si bien está conectada, la máquina funciona sin carga.

Transportar la máquina

Los acumulador STIHL satisfacen las condiciones previas mencionadas según el manual UN ST/SG/AC.10/11/rev.3, parte III, subapartado 38.3.

El usuario puede llevar acumuladores STIHL en transporte vial al lugar donde se vaya a utilizar la máquina sin más condiciones.

Al tratarse de transporte aéreo o marítimo, se han de tener en cuenta las normas específicas del país.

REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH (CE) núm. 1907/2006, véase www.stihl.com/reach

Accesorios especiales

Herramientas de corte

Cabezales de corte

1 STIHL AutoCut C 4-2

Accesorios especiales para herramientas de corte

- Hilo de corte para cabezales de corte, para la posición 1

Otros accesorios especiales

- Gafas protectoras
- Acumulador STIHL
- Cargador STIHL
- Correa portaacumuladores STIHL
- Distanciador
- Tapa para la cavidad del acumulador

En los distribuidores especializados STIHL se pueden obtener informaciones actuales sobre éstos y otros accesorios especiales.

Subsanar irregularidades de funcionamiento

Ante cualesquiera trabajos en la máquina, sacar el acumulador de la máquina.

Anomalía	Causa	Remedio
La máquina no se pone en marcha al conectarla	No hay contacto eléctrico entre la máquina y el acumulador	Quitar el acumulador, realizar un control visual de los contactos y volver a colocarlo
	Acumulador, vacío (1 diodo en el acumulador parpadea en verde)	Cargar el acumulador
	Acumulador, demasiado caliente / frío (1 diodo en el acumulador luce permanentemente en rojo)	Dejar enfriarse el acumulador / dejar calentarse suavemente el acumulador a temperaturas de aprox. 15 °C – 20 °C
	Avería en el acumulador (4 diodos en el acumulador parpadean en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, el acumulador está averiado y se ha de sustituir
	Máquina, demasiado caliente (3 diodos en el acumulador lucen en rojo)	Dejar enfriarse la máquina
	Avería en la máquina (3 diodos en el acumulador parpadean en rojo)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, la máquina está averiada y la ha de revisar el distribuidor especializado [1)]
	Humedad en la máquina y/o el acumulador	Dejar secarse la máquina/acumulador
La máquina se desconecta estando en servicio	El acumulador o la electrónica de la máquina está demasiado caliente	Quitar el acumulador de la máquina, dejar enfriarse el acumulador y la máquina
	Perturbación eléctrica	Quitar el acumulador y volver a ponerlo

Ante cualesquiera trabajos en la máquina, sacar el acumulador de la máquina.

Anomalía	Causa	Remedio
El tiempo de servicio es demasiado corto	El acumulador no está completamente cargado	Cargar el acumulador
	Aplicación de hilos de corte no apropiados	Sustituir el hilo
	Ha concluido o se ha sobrepasado la vida útil del acumulador	Comprobar el acumulador[1] y sustituirlo
El acumulador se atasca al colocarlo en la máquina/cargador	Las guías/contactos están sucios	Limpiar con cuidado las guías/contactos
El acumulador no se carga, aunque el diodo en el cargador luce permanentemente en verde	Acumulador, demasiado caliente / frío (1 diodo en el acumulador luce permanentemente en rojo)	Dejar enfriarse el acumulador / dejar calentarse suavemente el acumulador a temperaturas de aprox. 15 °C – 20 °C Emplear el cargador sólo en locales cerrados y secos a temperaturas ambiente comprendidas entre +5 °C y +40 °C
El diodo en el cargador parpadea en rojo	No hay contacto eléctrico entre el cargador y el acumulador	Quitar el acumulador y volver a ponerlo
	Avería en el acumulador (4 diodos en el acumulador parpadean en rojo durante unos 5 segundos)	Sacar el acumulador de la máquina y volver a ponerlo. Conectar la máquina – si siguen parpadeando los diodos, el acumulador está averiado y se ha de sustituir
	Avería en el cargador	Encargar la revisión del cargador a un distribuidor especializado[1]

[1] STIHL recomienda un distribuidor especializado STIHL

Indicaciones para la reparación

Los usuarios de esta máquina sólo deberán realizar trabajos de mantenimiento y conservación que estén especificados en este manual de instrucciones. Las reparaciones de mayor alcance las deberán realizar únicamente distribuidores especializados.

STIHL recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y las reparaciones siempre a un distribuidor especializado STIHL. Los distribuidores especializados STIHL siguen periódicamente cursillos de instrucción y tienen a su disposición las informaciones técnicas.

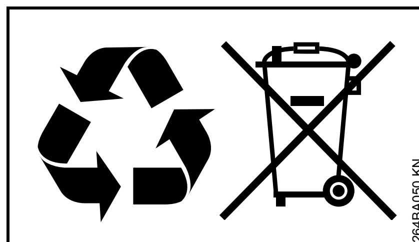
En casos de reparación, montar únicamente piezas de repuesto autorizadas por STIHL para esta máquina o piezas técnicamente equivalentes. Emplear sólo repuestos de gran calidad. De no hacerlo, existe el peligro de que se produzcan accidentes o daños en la máquina.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto originales STIHL.

Las piezas originales STIHL se reconocen por el número de pieza de repuesto STIHL, por el logotipo STIHL® y, dado el caso, el anagrama de repuestos STIHL ® (en piezas pequeñas, puede encontrarse este anagrama también solo).

Gestión de residuos

Para eliminarla, se han de observar las normas correspondientes específicas de los países.



Los aparatos eléctricos no deben echarse a la basura doméstica. Entregar el aparato, los accesorios y el embalaje para reciclarlos.

El distribuidor especializado STIHL le proporcionará informaciones actuales relativas al gestión de residuos.

Declaración de conformidad CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

confirma que

Tipo:	Motoguadaña de acumulador
Marca de fábrica:	STIHL
Modelo:	FSA 65
	FSA 85
Identificación de serie:	4852

y

Tipo:	Cargador
Marca de fábrica:	STIHL
Modelo:	AL 100
	AL 300
Identificación de serie:	4850

corresponde a las prescripciones para la realización de las directrices 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2000/14/CE, y que se ha desarrollado y fabricado conforme a las normas siguientes:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Para determinar los niveles de potencia sonora medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo VIII, aplicándose la norma ISO 11094.

Organismo participante y denominación:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Nivel de potencia sonora medido

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Nivel de potencia sonora garantizado

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Conservación de la documentación técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung (Homologación de productos)

El año de construcción y el número de máquina se indican en la máquina.

Waiblingen, 31.03.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente

Elsner

Jefe de gestión grupos de productos

Certificado de calidad



Todos los productos STIHL satisfacen las más altas exigencias de calidad.

Una certificación elaborada por una sociedad independiente confirma al fabricante STIHL, que todos sus productos satisfacen las estrictas exigencias respecto del desarrollo de productos, obtención de materiales, producción, montaje, documentación y servicio técnico que plantea la norma internacional ISO 9001 para sistemas de gestión de calidad.

Innehållsförteckning

Bäste kund,

tack så mycket för att du valde en kvalitetsprodukt från STIHL.

Denna produkt har tillverkats med moderna tillverkningsmetoder och omfattande kvalitetssäkringsåtgärder. Vi försöker göra allt för att du ska bli nöjd med produkten och kunna arbeta med den utan problem.

Kontakta din återförsäljare eller vår generalagent om du har frågor som gäller din produkt.

Med vänliga hälsningar

Hans Peter Stihl



Originalbruksanvisning

Tryckt på klorfritt blekt papper.
Tryckfärger innehåller vegetabiliska oljor, återvinningsbart papper.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_S

STIHL®

Om denna bruksanvisning

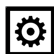
Symboler

Alla symboler, som finns på maskinen är förklarade i denna skötselanvisning.

Markering av textavsnitt



Varning för olycksrisk och skaderisk för personer samt varning för allvarliga materiella skador.



Varning för skador på maskinen eller enstaka komponenter.

Teknisk vidareutveckling

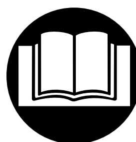
STIHL arbetar ständigt med vidareutveckling av samtliga maskiner; vi måste därför förbehålla oss rätten till ändringar av leveransomfattningen när det gäller form, teknik och utrustning.

Det innebär att inga anspråk kan ställas utifrån information och bilder i den här bruksanvisningen.

Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik



När man arbetar med den här maskinen krävs särskilda försiktighetsåtgärder, eftersom skärverktygets varvtal är mycket högt.



Läs noga igenom hela skötselanvisningen före första användningstillfället och spara den på en säker plats för senare bruk. Om anvisningarna i skötselanvisningen inte följs kan det medföra livsfara.

Följ nationella säkerhetsföreskrifter, t.ex. från Arbetsmiljöverket, arbetarskyddet m.m.

Om du använder maskinen för första gången: Låt försäljaren eller annan fackkunning förklara hur maskinen ska hanteras - eller gå en kurs.

Minderåriga får inte arbeta med maskinen - undantaget de som fyllt 16 år och som utbildas under uppsikt.

Håll barn, djur och åskådare på avstånd.

När maskinen inte används ska den förvaras så att ingen kan skadas. Se till att ingen obehörig kan använda maskinen.

Användaren ansvarar för olyckor och risker som påverkar andra personer eller deras egendom.

Maskinen får endast överlåtas eller lånas ut till personer som är förtrogna med modellen och dess hantering. Skötselanvisningen ska alltid följa med.

Användning av bullrande maskiner är enligt lag begränsad under vissa delar av dygnet i en del länder och regioner.

Den som arbetar med maskinen måste vara utvilad, frisk och i god kondition.

Den som inte får anstränga sig av hälsoskäl ska rådfråga sin läkare före arbete med maskinen.

Arbeta aldrig med maskinen efter intag av alkohol, läkemedel eller droger som påverkar reaktionsförmågan.

Använd endast maskinen för att klippa gräs, buskar och liknande.

Maskinen får inte användas för andra ändamål - **olycksrisk!**



Ta ut batteriet ur maskinen:

- Inför test-, justerings- och rengöringsarbete
- Inför arbeten på skärverktyget
- Innan du lämnar maskinen
- Transport
- Inför förvaring
- Vid reparationer och underhåll
- Vid fara och i nödfall

På så sätt kan man förhindra oavsiktlig start av motorn.

Använd bara sådana skärverktyg eller tillbehör som har godkänts av STIHL för denna maskin eller tekniskt likvärdiga delar. Konsultera återförsäljaren vid frågor om detta. Använd bara förstklassiga verktyg och tillbehör. Annars finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.

STIHL rekommenderar att man använder STIHL originalverktyg och tillbehör. De är optimalt anpassade till produkten och användarens krav.

Gör inga ändringar på maskinen - det kan äventyra säkerheten. STIHL ansvarar inte för några person- eller materialskador som uppkommer vid användning av icke godkänd extrautrustning.

Maskinens skydd kan inte skydda användaren mot alla föremål (stenar, glas, tråd osv.) som kan slungas iväg av skärverktyget. Dessa föremål kan studsa mot något och träffa användaren.

Rengör aldrig maskinen med högtryckstvätt. Den hårda vattenstrålen kan skada maskinen.

Spola aldrig av maskinen med vatten.

Batteri

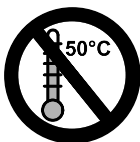
- Använd endast originalbatterier från STIHL.
- Använd endast STIHL-batterier för STIHL-maskiner och ladda dem med laddare från STIHL.
- Ladda batteriet före användning
- Ladda eller använd aldrig ett defekt, skadat eller deformerat batteri. Batteriet får inte öppnas eller skadas och får inte falla i marken.
- Förvara batteriet oåtkomligt för barn.



Skyddas mot regn - får ej doppas i vätska.



Skydda batteriet mot direkt solljus, värme och öppen eld - kasta aldrig in det i öppen eld - **risk för explosion!**



Batteriet får endast användas och förvaras i temperaturer mellan - 10 °C och max. +50 °C.

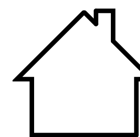
- Utsätt inte batteriet för mikrovågor eller högt tryck.
- Stick aldrig in några föremål i batteriets luftslitsar.
- Förbind aldrig batterikontakterna med metallföremål (risk för kortslutning). Batteriet kan skadas av en kortslutning. Batteri som inte används ska hållas borta från metallföremål (t.ex. spik, mynt, smycke). Använd inte metallbehållare vid transport.
- Om batteriet skadas eller används på fel sätt finns det risk för att batterisyra rinner ut ur batteriet - undvik hudkontakt med denna! Utströmmande batterisyra kan orsaka hudirritationer, brännskador och frätskador. Vid tillfällig kontakt ska man tvätta av den utsatta huden med rikliga mängder vatten och tvål. Om man får vätskan i ögonen ska man inte gnugga utan spola ögonen med rikliga mängder vatten i minst 15 minuter. Man ska dessutom kontakta läkare.

Laddare

- Använd endast STIHL originalladdare.
- Endast för laddning av passande STIHL-batterier av typ AP med en kapaciet på maximalt 10 Ah och en spänning på maximalt 42 volt.
- Ladda aldrig ett defekt, skadat eller deformerat batteri.
- Anslut endast laddaren till den spänning och frekvens som anges på typplåten - anslut endast laddaren till en lättillgänglig kontakt.
- Använd inte en defekt eller skadad laddare.
- Öppna inte laddaren.
- Förvara laddaren utom räckhåll för barn.



Skydda den mot regn och fukt.



Får endast användas och förvaras i slutna och torra utrymmen.

- Använd laddare endast vid temperaturer +5 °C och +40 °C.
- Täck inte över laddaren, den måste kunna kylas.
- Förbind (kortslut) aldrig laddarens kontakter med metallföremål (t.ex. spik, mynt, smycken). Laddaren kan skadas av kortslutning.
- Dra omedelbart ut stickkontakten ur laddaren vid rökutveckling eller brand.
- Stick inte in föremål i laddarens luftslitsar - **risk för elektrisk stöt resp. kortslutning!**
- Använd den inte på lättantändligt underlag (t.ex. papper, tyg) eller i lättantändlig omgivning - **brandrisk!**
- Använd inte enheten i explosionsfarlig omgivning, dvs. en miljö med brännbara vätskor (ångor), gaser eller damm. Laddaren kan alstra gnistor som kan antända dammet eller gaserna - **risk för explosion!**



Kontrollera regelbundet att laddarens anslutningskabel är felfri. Dra genast ut stickkontakten om anslutningskabeln har skadats - **livsfara på grund av strömstöt!**

- Dra aldrig ur stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i elkabeln, utan ta tag i stickkontakten. Låt en behörig elektriker reparera en skadad anslutningskabel.
- Använd inte anslutningskabeln för fel ändamål, t.ex. för att bära eller hänga upp laddaren i kabeln.
- Anslutningskablar som inte motsvarar föreskrifterna får inte användas.
- Dra och märk upp anslutningskabeln så att den inte kan skadas eller skadar någon person - undvik att skapa snubbelfällor.

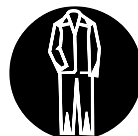
Minska risken för elstöt genom att:

- Endast använda vägguttag som har installerats enligt föreskrifterna för elanslutning.
- Se till att anslutningskabelns isolering och stickkontakt är felfria.

Dra ut stickkontakten när laddaren inte används.

Kläder och utrustning

Använd föreskriven klädsel och utrustning.



Klädseln ska vara praktisk och får inte hindra arbetet. Använd snäva kläder - gärna overall, ingen arbetsrock.

Bär inte kläder som kan fastna i grenar och sly eller i maskinens rörliga delar. Bär inte heller halsduk, slips eller smycken. Bind upp och skydda långt hår (med sjal, mössa, hjälm eller liknande).



Använd robusta skor med halksäkra sulor.



Använd **ansiktsskydd** och alltid **skyddsglasögon** - det finns risk för att föremål virvlas upp eller slungas iväg.

Ansiktsskydd räcker inte som ögonskydd.

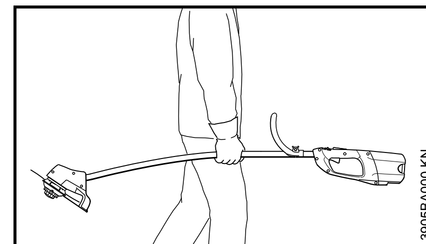


Använd arbetshandskar.

STIHL tillhandahåller ett stort utbud av personlig skyddsutrustning.

Transportering av maskinen

Stäng alltid av maskinen, ställ spärrspaken på och ta ut batteriet ur maskinen - även vid kortare transporter. På så sätt kan man förhindra oavsiktlig start av motorn.



Bär maskinen balanserat i riggröret.

I fordon: Säkra maskinen så att den inte kan välta och skadas.

Före start

Kontrollera att maskinen är driftsäker - observera motsvarande kapitel i skötselanvisningen:

- Kopplingsspaken och kopplingsspakens spärr måste vara lättrörliga (spärrspaken ska stå på) - brytaren ska gå tillbaka till utgångsläget när den släpps.
- Kombinationen av skärverktyg, skydd och handtag måste vara godkänd och alla delar korrekt monterade. Använd inga skärverktyg av metall - **skaderisk!**
- Kontrollera att skärverktyget är korrekt monterat, ordentligt fastsatt samt felfritt.
- Kontrollera skyddsanordningarna (t.ex. skyddet för skärverktyget) med avseende på skador eller slitage. Byt ut skadade detaljer. Använd inte maskinen med skadat skydd.
- Gör inga ändringar på manöver- och säkerhetsanordningarna.
- Handtagen ska vara rena, torra och fria från olja och smuts - för säker manövrering av maskinen.
- Kontrollera att kontakterna i maskinens batterifack är fria från smutspartiklar.
- Sätt i batteriet korrekt - det måste klicka i hörbart.
- Använd aldrig defekta eller deformerade batterier.

Maskinen får endast användas i driftsäkert skick - **annars olycksrisk!**

Vid start av maskinen får skärverktyget inte vidröra några föremål eller marken.



Undvik kontakt med skärverktyget - **skaderisk!**

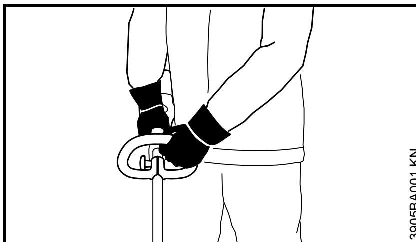


Skärverktyget fortsätter att gå en kort stund efter frånkoppling av maskinen - **efterrotation!**

Hantering och styrning av maskinen

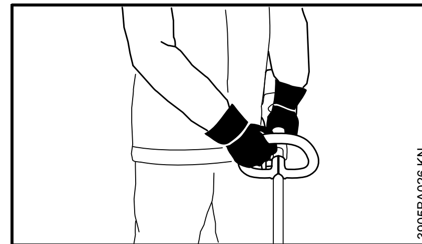
Håll alltid maskinen i ett stadigt grepp med båda händerna på handtagen. Stå alltid stadigt och säkert.

Högerhänta



Håll i bygelhandtaget med vänster hand och i manöverhandtaget med höger hand.

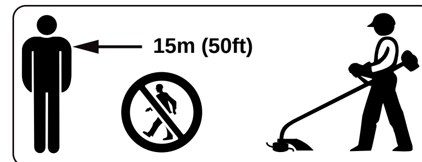
Vänsterhänta



Håll i bygelhandtaget med höger hand och i manöverhandtaget med vänster hand.

Under arbetets gång

Vid fara eller i nödsituation, stäng omedelbart av maskinen, sätt spärrspaken på och ta ut batteriet.



Inom en radie på 15 meter får det inte befinna sig någon annan person - **risk för skador genom att föremål slungas iväg!** Håll även detta avstånd till föremål (fordon, fönsterrutor) - **risk för sakskador!**



Arbeta inte vid regn eller väldigt fuktigt väder - startmotorn är inte vattenskyddad.

Låt inte maskinen ligga ute i regn.

Klipp inte vått gräs.

Var försiktig vid is, väta, snö, i sluttningar, i ojämn terräng, osv. - **halkrisk!**

Se upp för hinder: Stubbar, rötter - **snubbelrisk!**

Ta arbetspauser i god tid för att undvika trötthet och utmattning - **annars olycksrisk!**

Arbeta lugnt och genomtänkt - endast vid goda ljus- och siktförhållanden. Arbeta försiktigt, utsätt inte andra för faror.

Om maskinen har belastats på felaktigt sätt (t.ex. påverkats av slag eller fall) är det mycket viktigt att den kontrolleras med avseende på driftsäkerheten innan den används igen - se även ”Före start”. Kontrollera särskilt att säkerhetsanordningarna fungerar. Använd aldrig maskinen om den inte längre är driftsäker. Kontakta i tveksamma fall en återförsäljare.



Arbeta aldrig utan en skyddsanordning som är avsedd för maskinen och skärverktygen - **skaderisk** på grund av att föremål slungas iväg!



Kontrollera terrängen: Hårda föremål - stenar, metallbitar och dyl. kan slungas iväg - **skaderisk!** - De kan också skada skärverktyget och orsaka skador på föremål (t.ex. parkerade fordon, fönsterrutor).

Arbeta särskilt försiktigt i oöverskådlig, tätbevuxen terräng.

Under arbetet bildas damm som kan vara hälsofarligt. Använd en dammskyddsmask vid behov.

Innan du lämnar maskinen: Stäng av maskinen, ställ spärrspaken på 🔒 och ta ut batteriet.

Kontrollera skärverktyget regelbundet och ofta. Om du märker någon förändring:

– Stäng av maskinen, ställ spärrspaken på 🔒, vänta tills skärverktyget står stilla och ta ut batteriet.
– Kontrollera skick och korrekt montering, titta efter sprickor.

Rengör regelbundet skärverktygets fäste från gräs och växtdelar - ta bort sådant som sitter fast på skärverktyg eller stänkskydd.

För att byta skärverktyg, stäng av maskinen, ställ spärrspaken på 🔒 och ta ut batteriet. För att förhindra oavsiktlig start av motorn - **skaderisk!**

Skadade eller spruckna skärverktyg får inte användas eller repareras.

Partiklar eller avbrutna delar kan lossna och träffa användaren eller utomstående med hög hastighet - **synnerligen svåra personskador!**

Använd endast skydd med kniv som monterats enligt anvisningarna, så att skärtråden hålls på godkänd längd.

Efter arbetet

Rengör maskinen från smuts och damm med en trasa - använd inte fettlösningsmedel.

Spola inte av trimmerhuvudet och skyddet med vatten eller doppa dem i vatten - motorn i motorhuset och styrelektroniken kan skadas av vatten som tränger in.

Vibrationer

Denna maskin utmärker sig genom sin låga vibrationsbelastning på händerna.

Om en användare ändå skulle uppleva problem med blodcirkulationen i händerna (t.ex. krypkänslor i fingrarna) rekommenderas en läkarundersökning.

Skötsel och reparation

Inför alla reparations- och underhållsarbeten ska man ställa spärrspaken på 🔒 och ta ut batteriet ur maskinen. På så sätt kan man förhindra oavsiktlig start av motorn.

Utför regelbundet underhåll på maskinen. Genomför endast sådana underhållsarbeten och reparationer som beskrivs i skötselanvisningen. Allt annat arbete ska utföras av en återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt få tillgång till teknisk information.

Använd bara förstklassiga reservdelar. Annars finns det risk för olyckor och skador på maskinen. Rådgör med återförsäljaren vid frågor om detta.

Vi rekommenderar användning av originalreservdelar från STIHL. Dessa är optimalt anpassade till maskinen och användarens krav.

Gör inga ändringar på maskinen – säkerheten kan äventyras – **olycksrisk!**

Kontrollera regelbundet att laddarens anslutningskabel och stickkontakt är välisolerade och inte är för gamla (dvs. har blivit sköra).

Elkomponenter som t. ex. laddarens anslutningskabel får endast lagas eller bytas av behörig elektriker.

Plastdetaljer får endast rengöras med trasa. Starka rengöringsmedel kan skada plasten.

Kontrollera att fästskruvarna på skyddsanordningarna och skärverktygen sitter fast ordentligt och spänn dem vid behov.

Rengör kylluftspringorna i motorhuset vid behov.

Håll batteriets styrspår fria från smuts – rengör vid behov.

Förvara maskinen säkert i ett torrt utrymme med spärrspaken i läget . Se till att batteriet är utplockat.

Funktionsbeskrivning

Maskinen drivs med ett laddningsbart batteri (ackumulator). Använd endast laddare från STIHL för att ladda batteriet.

Datautbyte

Maskinen, batteriet och laddaren utbyter information. Endast när utbytet fungerar kan laddaren ladda batteriet och batteriet leverera tillräckligt med ström till maskinen. Använd därför endast batterier som är godkända av STIHL samt STIHL-laddare.

Användning

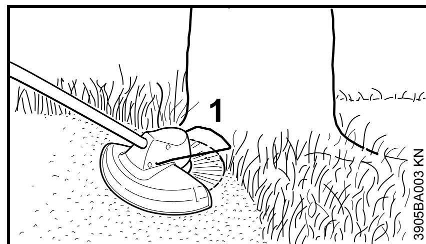
Klippning



- Håll maskinen med båda händerna – ena handen på manöverhandtaget – den andra på bygelhandtaget
- Stå med rak rygg – håll maskinen löst
- Skärverktyget får varken vidröra marken eller några andra föremål
- För maskinen fram och tillbaka på ett regelbundet sätt
- Avståndet mellan skärtråden och ytan som ska klippas avgör skärhöjden
- Undvik beröring med staket, murar, stenar osv. – sådant leder till förhöjt slitage

Att arbeta med distansstycket

Distansstycket medföljer endast FSA 85 vid leverans. För FSA 65 kan distansstycket köpas som specialtillbehör.



Distansstycket (1)

- begränsar skärtrådens arbetsområde
- och skyddar vid klippning mot skador som kan orsakas av skärtråden (t.ex. på bark)



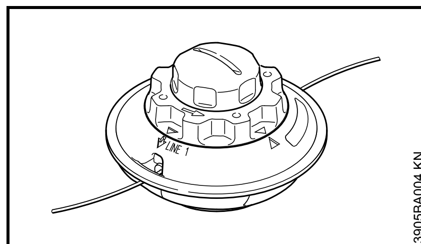
Trimmerhuvudet kan rotera vidare efter att maskinen har stängts av – justera inte distansstycket förrän trimmerhuvudet har stannat och använd inte foten.

Avfallshantering

- Kasta inte avklippt material bland hushållsavfallet, materialet kan komposteras

Godkända kombinationer av skärverktyg och skydd

Skärverktyg



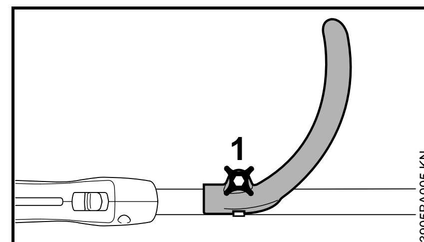
Trimmerhuvudet AutoCut C 4-2 är monterat på maskinen vid leverans. Av säkerhetsskäl får inga andra skärverktyg monteras på denna batteridrivna trimmer.

Skydd

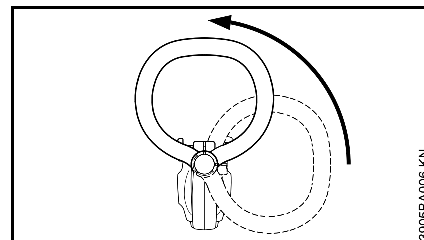
Ett tillhörande skydd levereras med maskinen. Montera endast detta skydd – det är inte tillåtet att montera andra skydd. För ytterligare information, se ”Montering av skyddsanordningar”.

Inställning av bygelhandtag

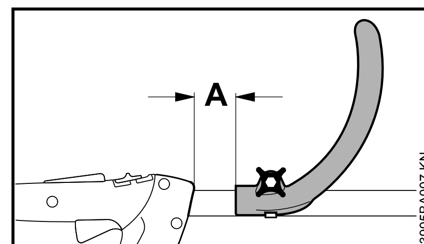
Bygelhandtaget är redan monterat på riggröret när maskinen levereras, men måste fortfarande vridas och justeras.



- Lossa låsskruven (1) på handtaget



- Dra handtaget uppåt runt riggröret

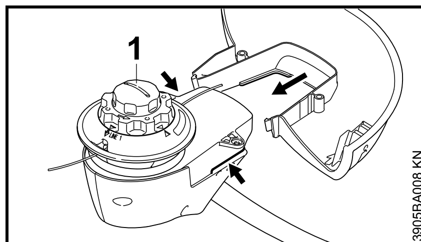


Genom att ändra avståndet (A) kan handtaget ställas in i ett bättre läge för användaren och den aktuella situationen.

Rekommendation: Avstånd (A) = ca 10 cm

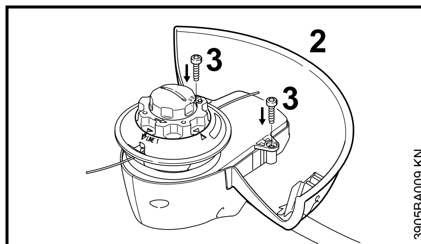
- För handtaget till önskad position
- Dra åt låsskruven tills handtaget inte längre går att vrida runt riggröret

Montering av skyddsanordningar



- Lägg maskinen så att trimmerhuvudet (1) pekar uppåt.

Motorhuset i riggrörets ände har styrspår (pilar) som ska användas när man fäster skyddet.

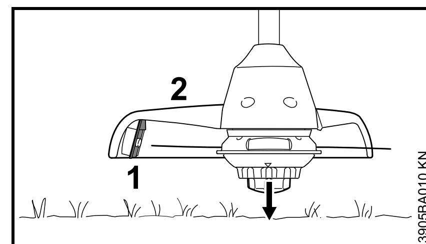


- Skjut på skyddet (2) i motorhusets styrspår så långt det går
- Skruva i fästskruvarna (3) och dra åt

Justering av skärtråden

Justering av skärtråden

- Håll det roterande trimmerhuvudet parallellt med den gräsbevuxna ytan – tryck trimmerhuvudet lätt mot marken – ca 3 cm skärtråd matas ut



Med kniven (1) på skyddet (2) kortas för långa skärtrådar av till optimal längd – undvik därför att trycka trimmerhuvudet mot marken flera gånger i följd.

Skärtråden justeras endast om båda skärtrådarna är minst 2,5 cm långa.

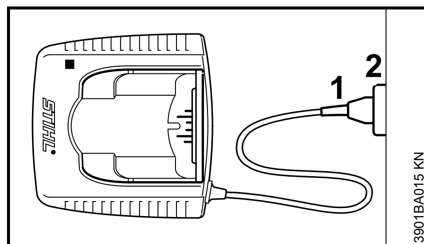
Om skärtråden är kortare än 2,5 cm:

- Stäng av maskinen
- Ställ spärrspaken på 🔓 och ta ut batteriet ur maskinen
- Vänd på maskinen
- Tryck hättan på spolen till stopp
- Dra ut trådändarna ur spolen

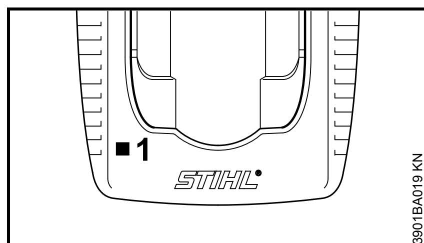
Om ingen tråd finns kvar i spolen, sätt i ny skärtråd – se ”Byte av skärtråd”.

Elektrisk anslutning av laddaren

Nätspänning och driftsspänning måste överensstämma.



- Sätt in stickkontakten (1) i vägguttaget (2)



När batteriet har anslutits till elnätet görs automatisk en självtest. Under tiden lyser lysdioden (1) på laddaren grön i ca 1 sekund, sedan röd och sedan slocknar den igen.

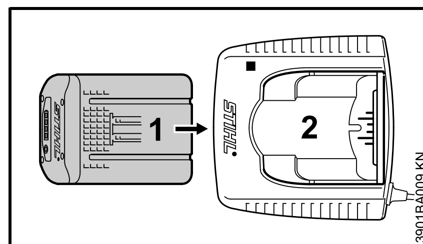
Ladda batteriet

Vid leveransen är batteriet laddat till ca 30 %.

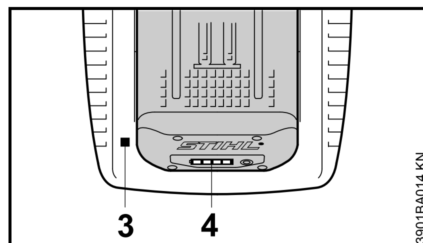
Vi rekommenderar att man laddar batteriet fullt före första användningstillfället.

- Anslut laddaren till strömförsörjningen – nätspänning och driftspänning måste överensstämma – se ”Elektrisk anslutning av laddaren”

Använd endast laddaren i slutna, torra utrymmen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C.



- Skjut in batteriet (1) i laddaren (2) tills det tar emot – tryck sedan in det tills det tar stopp



När batteriet har satts i lyser lysdioden (3) på laddaren – se ”Lysdioder (LED) på laddaren”.

Laddningen börjar när lysdioderna (4) på batteriet lyser grönt – se ”Lysdioder (LED) på batteriet”.

Laddningstiden beror på flera olika faktorer såsom batteriets skick, omgivningstemperatur etc. och kan därför avvika från angivna laddningstider – se ”Tekniska data”.

Batteriet blir varmt när maskinen arbetar. Om ett varmt batteri sätts in i laddaren kan det vara nödvändigt att låta batteriet svalna innan det laddas upp. Laddningen börjar först när batteriet har svalnat. Laddningen kan ta längre tid om batteriet först måste svalna.

Laddaren och batteriet värms upp under laddningen.

Laddare AL 300

Laddaren har en fläkt som kyler batteriet. Fläkten hörs när den är på.

Laddare AL 100

Uppladdningen börjar först när batteriet har svalnat. Batteriet kyls genom värmeöverföring till omgivningsluften.

Avslutad laddning

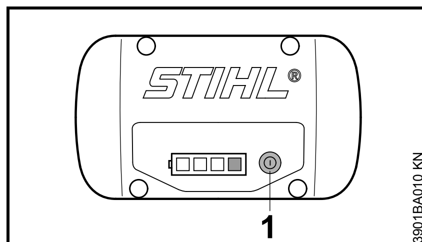
När batteriet är fulladdat stängs laddaren av automatiskt varvid:

- Lysdioderna på batteriet slocknar
- Lysdioden på laddaren slocknar
- Laddarens fläkt (om sådan finns i laddaren) stängs av

Ta ut det färdigladdade batteriet ur laddaren.

Lysdioder (LED) på batteriet

Fyra lysdioder visar batteriets laddningstillstånd samt problem som uppstår på batteriet eller maskinen.



- Tryck på knappen (1) för att aktivera indikeringen – den slocknar automatiskt efter 5 sekunder

Lysdioderna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

Lysdioden lyser konstant grönt.

Lysdioden blinkar grönt.

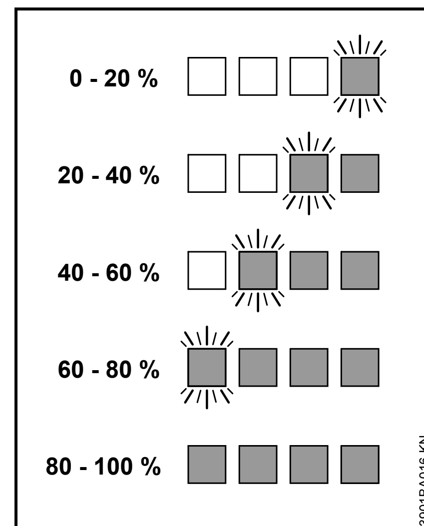
Lysdioden lyser konstant rött.

Lysdioden blinkar rött.

Vid laddning

Lysdioderna visar laddningsförloppet genom att lysa konstant eller blinka.

Vid laddning visas kapaciteten som redan har laddats av en grön blinkande lysdiod.

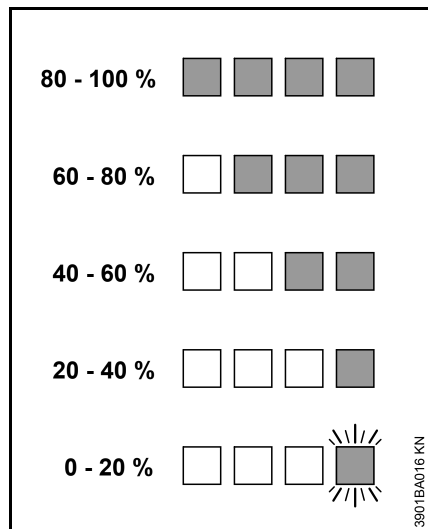


När laddningen är avslutad slocknar lysdioderna på batteriet automatiskt.

Om lysdioderna på batteriet lyser eller blinkar rött – se ”När de röda lysdioderna lyser konstant/blinkar”.

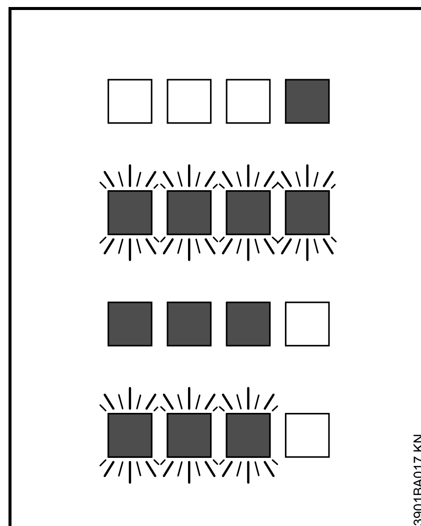
Under arbetets gång

De gröna lysdioderna visar laddningstillståndet genom att lysa konstant eller blinka.



Om lysdioderna på batteriet lyser eller blinkar rött – se ”När de röda lysdioderna lyser konstant/blinkar”.

När de röda lysdioderna lyser konstant/blinkar



1 lysdiod lyser konstant rött:	Batteriet är för varmt [1] [2]/kallt [1]
4 lysdioder blinkar rött:	Fel på batteriet [3]
3 lysdioder lyser konstant rött:	Maskinen är för varm – låt den svalna
3 lysdioder blinkar rött:	Fel på maskinen [4]

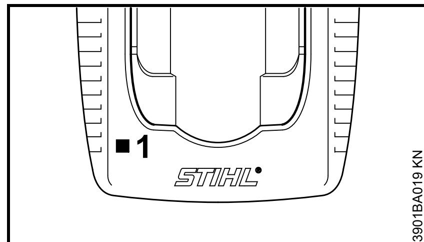
1) Vid laddning: När batteriet har svalnat/värmts startar laddningsförloppet automatiskt.

2) Under arbetets gång: Maskinen stannar – låt batteriet svalna, ta eventuellt ut batteriet ur maskinen.

3) Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det på nytt. Koppla på maskinen – om lysdioderna fortfarande blinkar är det fel på batteriet och det måste bytas.

4) Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det på nytt. Koppla på maskinen – om lysdioderna fortfarande blinkar är det fel på maskinen. Låt en återförsäljare kontrollera den – vi rekommenderar auktoriserade STIHL-återförsäljare.

Lysdioder (LED) på laddaren



Lysdioden på laddaren kan lysa konstant grönt eller blinka rött.

Konstant grönt ljus...

... kan betyda följande:

Batteriet

– laddas
– är för varmt och måste svalna före laddning

Se även "Lysdioder (LED) på batteriet".

Den gröna lysdioden på laddaren slocknar omgående när batteriet är färdigladdat.

Rött blinkande ljus...

... kan betyda följande:

– ingen elkontakt mellan batteri och laddare – ta ut batteriet och sätt in det igen
– defekt batteri - se även "Lysdioder (LED) på batteriet"
– defekt laddare – låt en auktoriserad återförsäljare kontrollera laddaren. Vi rekommenderar auktoriserade STIHL-återförsäljare

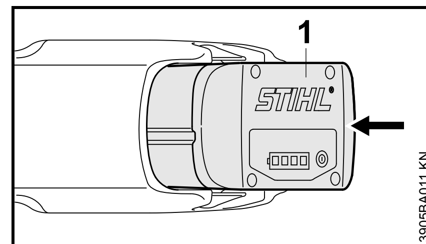
Påslagning av maskinen

Vid leveransen är batteriet laddat till ca 30 %.

Vi rekommenderar att man laddar batteriet fullt före första användningstillfället.

● Innan man sätter i batteriet eller tar av batterifackets lock ska man trycka in båda spärrspakarna samtidigt – locket låses upp – locket kan nu tas av

Isättning av batteriet

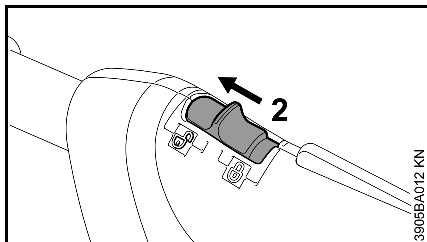


● Batteriet (1) sätts in i maskinens batterifack – batteriet glider in i facket – tryck lätt tills det hakar i hörbart – batteriet ska sitta jämnt med husets överkant

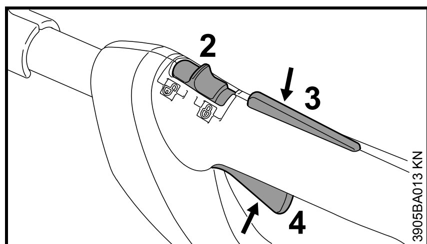
Starta maskinen

● Ställ dig stadigt och säkert
● Stå med rak rygg – håll maskinen löst

- Skärverktyget får varken vidröra marken eller några andra föremål
- Håll maskinen med båda händerna – ena handen på manöverhandtaget och den andra på bygelhandtaget



- Lås upp maskinen genom att ställa spärrspaken (2) på .



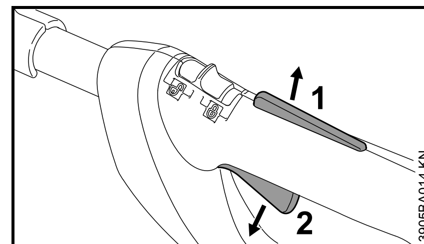
- Tryck ned kopplingsspakens spärr (3) samtidigt med kopplingsspaken (4) och håll kvar

Motorn startar först när spärrspaken (2) står på och när kopplingsspakens spärr (3) aktiveras samtidigt som kopplingsspaken (4).

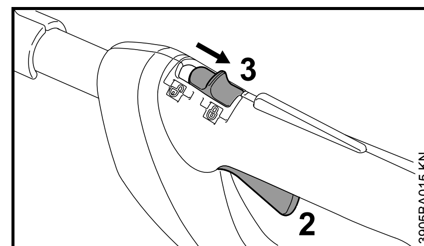
Kopplingsspak

Motorvarvtalet kan regleras med kopplingsspaken. Ju längre kopplingsspaken trycks ned, desto högre blir motorvarvtalet (endast FSA 85).

Stäng av maskinen



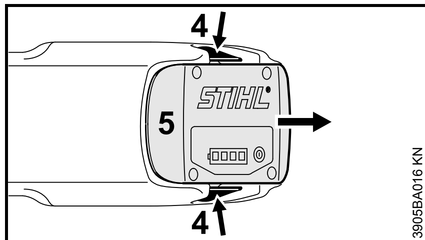
- Släpp kopplingsspakens spärr (1) och kopplingsspaken (2)



- Ställ spärrspaken (3) på – kopplingsspaken (2) går inte att röra – maskinen är skyddad mot påkoppling

Ta ut batteriet ur maskinen vid raster och efter arbetets slut.

Ta ut batteriet



- Tryck in de båda spärrspakarna (4) samtidigt – batteriet (5) lossnar
- Ta ut batteriet (5) ur kåpan

När maskinen inte används ska den förvaras så att ingen kan skadas.

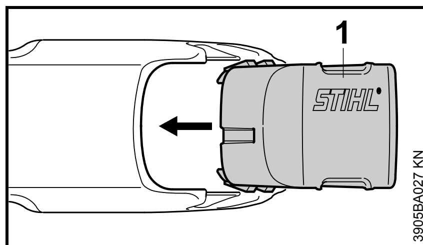
Se till att ingen obehörig kan använda maskinen.

Förvaring av maskinen

- Ställ spärrspaken på 🔒
- Ta ut batteriet
- Rengör maskinen noggrant
- Förvara maskinen på ett torrt och säkert ställe. Se till att den inte kan användas av obehöriga (t. ex. barn)

Lock för batterifacket

I vissa länder är maskinen utrustad med ett lock till batterifacket. Locket skyddar batterifacket mot föroreningar.



- Efter arbetets slut ska man skjuta på locket (1) för facket tills man hör att det hakar fast

Förvaring av batteriet

- Ta ut batteriet ur maskinen eller laddaren
- Förvara batteriet i ett slutet, torrt och säkert utrymme. Se till att det inte kan användas av obehöriga (t. ex. barn) och skydda det mot föroreningar
- Förvara inte oanvända reservbatterier – använd batterierna växelvis

För optimal livslängd:

- Förvara vid en temperatur mellan + 10 °C och + 20 °C
- Förvara med en laddningsnivå på ca 30 %

Förvaring av laddare

- Ta ut batteriet
- Dra ut stickkontakten
- Förvara laddaren i ett slutet, torrt och säkert utrymme. Se till att den inte kan användas av obehöriga (t. ex. barn) och skydda den mot föroreningar

Byte av skärtråd

STIHL AutoCut C 4-2

Innan man byter skärtråden (nedan kallad ”tråden”) måste trimmerhuvudet kontrolleras med avseende på slitage.



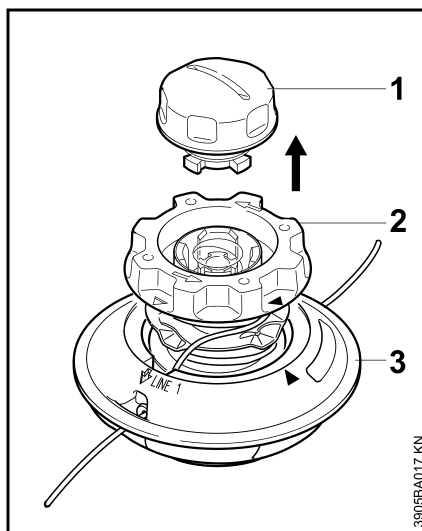
Vid starka spår av slitage måste trimmerhuvudet bytas ut i sin helhet.

Förberedning av maskinen

- Stäng av maskinen
- Ställ spärrspaken på 🔓
- Ta ut batteriet
- Lägg maskinen med trimmerhuvudet uppåt

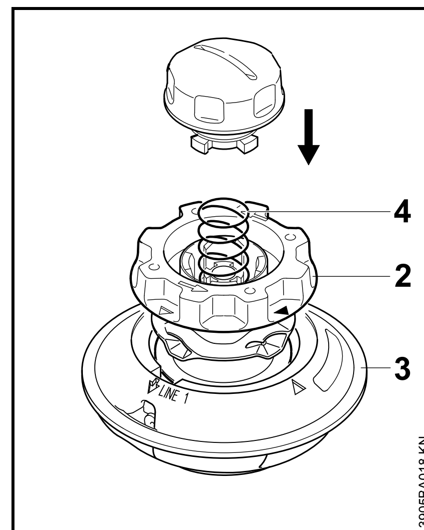
Ta av trimmerhuvudet och avlägsna alla trådrester

Vid normal användning förbrukas tråden i trimmerhuvudet nästan helt.



- Håll fast trimmerhuvudet och vrid hättan (1) så långt moturs att den kan tas av
- Ta av trimmerhuvudet
- Ta ut spolen (2) ur spolhuset (3) och ta bort trådrester

Montera trimmerhuvudet

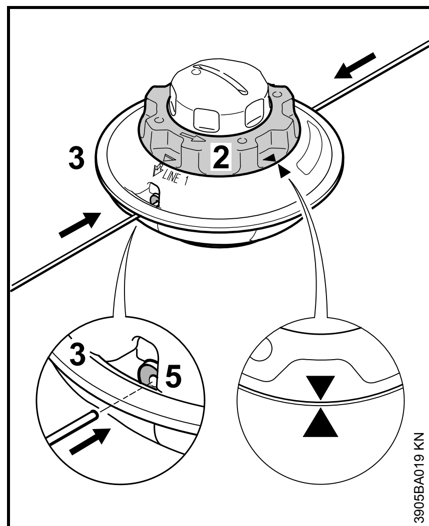


- Sätt en **tom** spole i spolhuset (3)

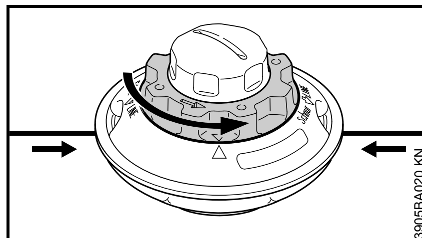
Om fjädern (4) hoppar ut:

- Tryck in fjädern i spolen (2) till stopp

Pålindning av spolen



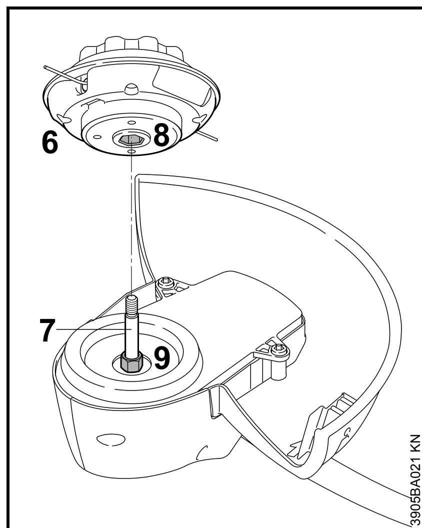
- Använd tråd med 2,0 mm diameter (grön färg)
- Skär till två trådar om vardera 2,5 m längd från ersättningsrullen (specialtillbehör)
- Vrid spolen (2) moturs tills två pilspetsar pekar mot varandra
- Stick in **båda** trådarna med **raka** ändar genom var sin hylsa (5) till första märkbara motstånd i spolhuset (3) – tryck vidare till stopp



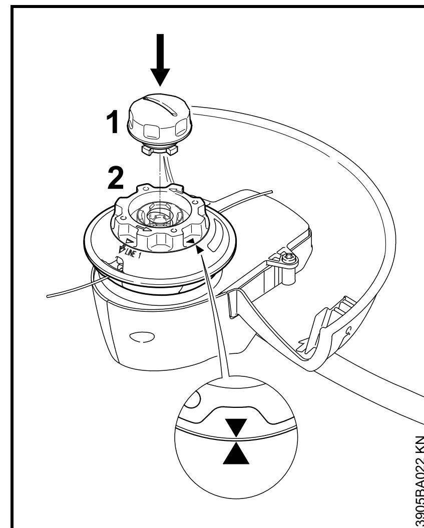
- Håll fast spolhuset
- Vrid spolen moturs tills den kortaste tråden sticker ut ca 10 cm ur trimmerhuvudet
- Kapa, om så erfordras, den längre tråden till ca 10 cm

Trimmerhuvudet är fyllt.

Montering av trimmerhuvud



- Skjut överdelen (6) på axeln (7) – se till att innersexkanten (8) sticks på sexkanten (9)



- Vrid spolen (2) så långt medurs att två pilar pekar mot varandra – säkra spolen
- Sätt hättan (1) på spolen (2), tryck ned så långt det går och skruva samtidigt medurs
- Skruva åt hättan (1) så långt det går och dra åt för hand

Skötsel och underhåll

Uppgifterna gäller normala driftförhållanden. Vid svåra driftförhållanden (kraftig dammutveckling med mera) och längre dagliga arbetspass ska underhållsintervallen göras kortare.

Före allt arbete på maskinen ska spärrspaken ställas på och batteriet tas ut.

		Före arbetets början	Efter arbetets slut och dagligen	Varje vecka	Varje månad	En gång om året	Vid fel	Vid skada	Vid behov
Hela maskinen	Avsyning (skick)	X							
	Rengöring		X						
Manöverhandtag (spärrspak, kopplingsspakens spärr, kopplingsspak)	Funktionskontroll	X							
	Rengöring		X						X
Åtkomliga skruvar och muttrar	Åtdragning								X
Batteri	Avsyning	X					X	X	
Batterifack	Rengöring	X							X
	Funktionskontroll (batteriutmatning)	X							
Skärverktyg (trimmerhuvud)	Avsyning	X							
	Byte							X	
	Kontrollera att detaljen sitter ordentligt fast	X							
Säkerhetsdekaler	Byte							X	

Minimera slitage och undvik skador

Onödigt slitage och skador på maskinen undviks om skötselanvisningen följs.

Följ skötselanvisningen noggrant vid användning, underhåll och förvaring av maskinen.

Användaren ansvarar själv för skador som orsakas p.g.a. att anvisningarna för säkerhet, hantering och skötsel inte följs. Detta gäller särskilt vid:

- Ändringar som görs på produkten utan att godkännas av STIHL
- Användning av verktyg och tillbehör som inte är godkända och lämpliga eller är av lägre kvalitet
- Icke ändamålsenlig användning av maskinen
- Användning av maskinen vid tävlingar eller sporttillställningar
- Följdskador som beror på att maskinen har använts med trasiga komponenter

Underhållsarbeten

Alla arbeten som nämns i kapitlet ”Skötsel och underhåll” måste utföras regelbundet. Kontakta en återförsäljare om dessa underhållsarbeten inte kan utföras av användaren.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt få tillgång till teknisk information.

Om dessa arbeten inte utförs, eller om de utförs felaktigt, kan skador uppstå som användaren själv ansvarar för. Till sådana hör bland annat:

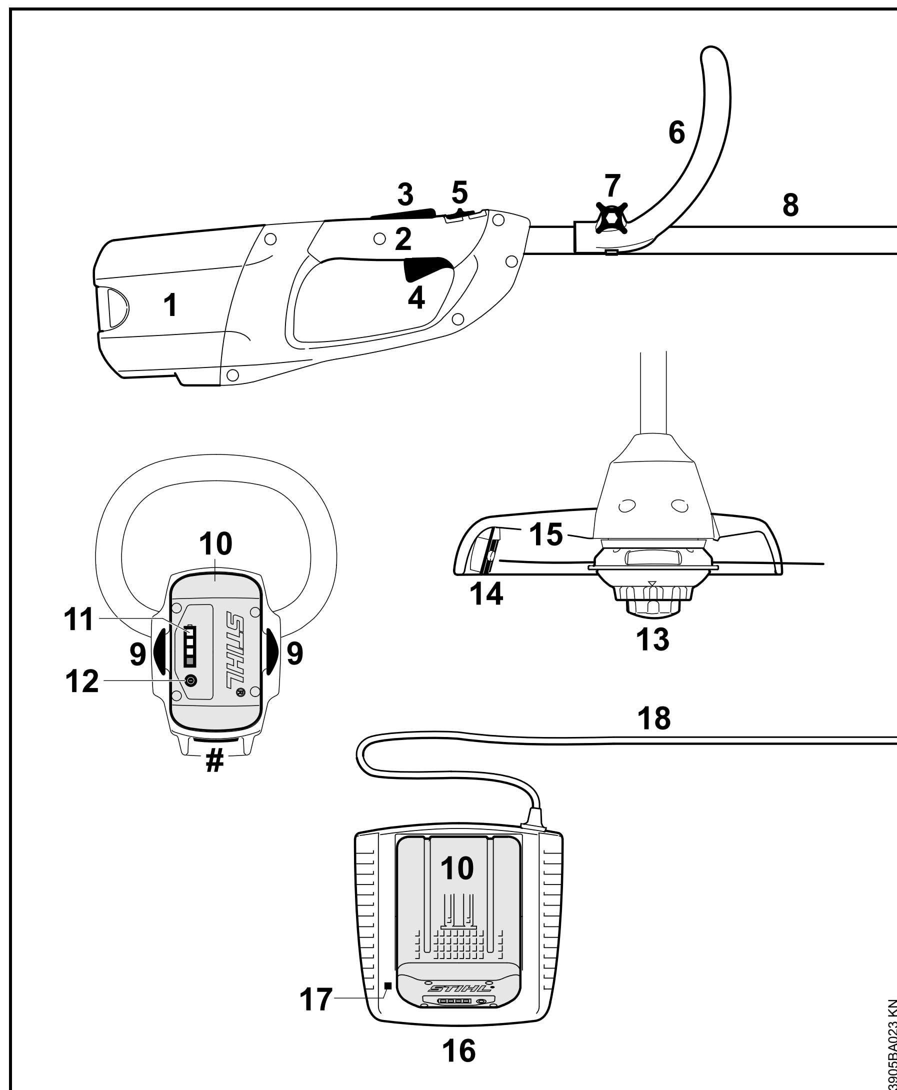
- Skador på elmotorn till följd av att underhållsåtgärder genomförts för sent eller i otillräcklig grad
- Skador på laddaren p.g.a. fel elanslutning (spänning)
- Rostskador och andra följdskador på maskin, batteri och laddare p.g.a. felaktig förvaring och användning
- Skador på maskinen p.g.a. användning av reservdelar av lägre kvalitet

Förslitningsdelar

Vissa delar av maskinen utsätts för normalt slitage även om de används på rätt sätt och måste bytas i tid beroende på hur och hur länge de använts. Hit hör bl. a.:

- Skärverktyg
- Skydd
- Batteri

Viktiga komponenter



1 Batterifack
2 Manöverhandtag
3 Kopplingsspakens spärr
4 Kopplingsspak
5 Spärrspak
6 Bygelhandtag
7 Låsskruv
8 Riggrör
9 Spärrspak för att låsa batteriet
10 Batteri
11 Lysdioder (LED) på batteriet
12 Knapp för aktivering av lysdioderna (LED) på batteriet
13 Trimmerhuvud
14 Kapkniv
15 Skydd
16 Laddare
17 Lysdiod (LED) på laddaren
18 Anslutningskabel med stickkontakt
Maskinnummer

Tekniska data

Batteri

Typ:	Litiumjon

Maskinen kan drivas med STIHL-batterier av typen AP.

Maskinens drifttid beror på batteriets energi (t.ex. 80 Wh med AP 80 eller 160 Wh med AP 160).

Laddare

AL 100

Nätspänning:	220-240 V
Märkströmstyrka:	0,6 A
Frekvens:	50 Hz
Effektförbrukning:	75 W
Laddström:	1,6 A
Skyddsklass:	II, ⧈ (dubbel isolering)

AL 300

Nätspänning:	220-240 V
Märkströmstyrka:	2,6 A
Frekvens:	50 Hz
Effektförbrukning:	320 W
Laddström:	6,5 A
Skyddsklass:	II, ⧈ (dubbel isolering)

Laddningstider

AL 100

med AP 80:
- upp till 80 % kapacitet: 70 min
- upp till 100 % kapacitet: 100 min

med AP 120:
- upp till 80 % kapacitet: 120 min
- upp till 100 % kapacitet: 140 min

med AP 160:
- upp till 80 % kapacitet: 150 min
- upp till 100 % kapacitet: 165 min

AL 300

med AP 80:
- upp till 80 % kapacitet: 25 min
- upp till 100 % kapacitet: 50 min

med AP 120:
- upp till 80 % kapacitet: 30 min
- upp till 100 % kapacitet: 60 min

med AP 160:
- upp till 80 % kapacitet: 35 min
- upp till 100 % kapacitet: 60 min

Skärverktyg

Skärdiameter:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Längd

FSA 65:	1 530 mm
FSA 85:	1 650 mm

Vikt

Utan batteri, med skärverktyg och skydd

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Ljud- och vibrationsnivåer

Uppmätning av buller-- och vibrationsvärden har gjorts med hänsyn till driftlägets nominella maxvarvtal.

Ytterligare uppgifter om överensstämmelse med arbetsgivardirektivet om vibrationer 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib

Ljudtrycksnivå L_p enligt SS-EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Ljudeffektnivå L_w enligt SS-EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Vibrationsvärde a_{hv} enligt SS-EN 786

	Vänster handtag	Höger handtag
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

För ljudtrycksnivån och ljudeffektnivån är K-värdet-enligt RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); för vibrationsvärdet är K-värdet-enligt RL 2006/42/EG = 2,0 m/s^2.

De angivna vibrationsvärdena uppmäts enligt en standardiserad provningsmetod och kan tillämpas vid jämförelse av elapparater.

De faktiska vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typ av användning.

De angivna vibrationsvärdena kan användas vid en första uppskattning av vibrationsbelastningen.

Den faktiska vibrationsbelastningen måste uppskattas. Man kan då även ta hänsyn till tiden som elapparaten är avstängd samt tiden då den visserligen är igång men går utan belastning.

Transport

STIHL-batterier uppfyller villkoren som nämns i FN--handboken ST/SG/AC.10/11/Rev.5 del III, avsnitt 38.3.

Användaren behöver inget särskilt tillstånd för att medföra STIHL-batterier via landsväg till den plats där maskinen ska användas.

Vid flyg- eller sjötransport måste nationella föreskrifter beaktas.

REACH

REACH är en EU-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Se www.stihl.com/reach för information om att uppfylla REACH förordningen (EG) Nr. 1907/2006

Tillbehör

Skärverktyg

Trimmerhuvuden

1 STIHL AutoCut C 4-2

Specialtillbehör för skärverktyg

- Skärtråd för trimmerhuvuden, för position 1

Ytterligare specialtillbehör

- Skyddsglasögon
- STIHL batteri
- STIHL laddare
- STIHL batteribälte
- Distansstycke
- Lock för batterifacket

Aktuell information om dessa och andra specialtillbehör finns hos auktoriserade STIHL-återförsäljare.

Åtgärda driftstörningar

Ta ut batteriet ur maskinen före allt arbete på maskinen.

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte när den kopplas på	Ingen elkontakt mellan maskin och batteri	Ta ut batteriet, genomför en avsyning av kontakterna och sätt i det på nytt
	Batteriet är urladdat (1 lysdiod på batteriet blinkar grönt)	Ladda batteriet
	Batteriet är för varmt/för kallt (1 lysdiod på batteriet lyser rött)	Låt batteriet svalna eller värm upp batteriet varsamt i temperaturer mellan ca 15 °C och 20 °C
	Fel på batteriet (4 lysdioder på batteriet blinkar rött)	Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det på nytt. Koppla på maskinen – om lysdioderna fortfarande blinkar är det fel på batteriet och det måste bytas
	Maskinen är för varm (3 lysdioder på batteriet lyser rött)	Låt maskinen svalna
	Fel på maskinen (3 lysdioder på batteriet blinkar rött)	Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det på nytt. Koppla på maskinen – om lysdioderna fortfarande blinkar är det fel på maskinen. Låt en återförsäljare [1] kontrollera den
	Fukt i maskinen och/eller batteriet	Låt maskinen/batteriet torka
Maskinen stannar under drift	Batteriet eller maskinens elektronik är för varm	Ta ut batteriet ur maskinen och låt batteriet och maskinen svalna
	Elektriskt fel	Ta ut batteriet och sätt i det igen

Ta ut batteriet ur maskinen före allt arbete på maskinen.

Fel	Orsak	Åtgärd
Drifttiden är för kort	Batteriet är inte helt laddat	Ladda batteriet
	Användning av fel skärtråd	Byt skärtråd
	Batteriets livslängd är slut eller har överskridits	Kontrollera batteriet[1] och byt det
Batteriet kärvar när det sätts in i maskinen/laddaren	Fästena/kontakterna är förorenade	Rengör fästena/kontakterna försiktigt
Batteriet laddas inte trots att lysdioderna på batteriet lyser grönt	Batteriet är för varmt/för kallt (1 lysdiod på batteriet lyser rött)	Låt batteriet svalna eller värm upp batteriet varsamt i temperaturer mellan ca 15 °C och 20 °C Använd endast laddaren i slutna och torra utrymmen vid temperaturer mellan +5 °C och +40 °C
Lysdioden på laddaren blinkar rött	Ingen elkontakt mellan laddare och batteri	Ta ut batteriet och sätt i det igen
	Fel på batteriet (4 lysdioder på batteriet blinkar rött i ca 5 sekunder)	Ta ut batteriet ur maskinen och sätt i det på nytt. Koppla på maskinen – om lysdioderna fortfarande blinkar är det fel på batteriet och det måste bytas
	Fel på laddaren	Låt en återförsäljare kontrollera laddaren[1]

1) Vi rekommenderar auktoriserade STIHL-återförsäljare

Reparationsanvisningar

Användare av den här maskinen får endast utföra skötsel och underhållsarbete som beskrivs i den här skötselanvisningen. Mer avancerade reparationer får endast utföras av återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt att få tillgång till teknisk information.

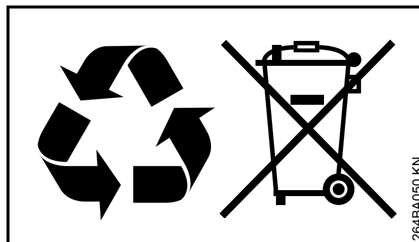
Använd vid reparation endast reservdelar som är godkända av STIHL för denna maskin, eller tekniskt likvärdiga delar. Använd endast reservdelar av hög kvalitet. Annars finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.

Vi rekommenderar att du använder STIHL originalreservdelar.

STIHL originalreservdelar känns igen på STIHL reservdelsnummer på logotypen STIHL® och eventuellt på STIHL-märket ® (på mindre detaljer finns ibland bara detta märke).

Avfallshantering

Beakta gällande miljöföreskrifter vid kassering av batterier.



Elektriska apparater ska inte hanteras som hushållsavfall. Maskin, tillbehör och förpackning sorteras för miljövänlig återvinning.

Aktuell information om avfallshantering finns hos auktoriserade STIHL-återförsäljare.

Försäkran om överensstämmelse

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

intygar att

Maskintyp:	Batteridriven trimmer
Fabrikat:	STIHL
Typ:	FSA 65
	FSA 85
Serie-ID:	4852

och

Maskintyp:	Laddare
Fabrikat:	STIHL
Typ:	AL 100
	AL 300
Serie-ID:	4850

motsvarar föreskrifterna i direktiven 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG samt 2000/14/EG och överensstämmer med följande standarder:

SS-EN 50366, SS-EN 55014-1, SS-EN 55014-2, SS-EN 60335-1, SS-EN 60335-2-29, SS-EN 60335-2-91, SS-EN 61000-3-2, SS-EN 61000-3-3

Beräkning av den uppmätta och garanterade ljudeffektnivån har skett i enlighet med direktivet 2000/14/EG, bilaga VIII, och standarden ISO 11094.

Deltagande nämnda ställe:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Uppmätt ljudeffektnivå

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Garanterad ljudeffektnivå

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Förvaring av teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktgodkännande

Tillverkningsår och maskinnummer anges på maskinen.

Waiblingen, 2010-03-31

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

e.u.

Elsner

Elsner

Chef Produktadministration

Kvalitetscertifikat



Alla produkter från STIHL motsvarar de högsta kvalitetskraven.

Med certifiering från ett oberoende företag intygar tillverkaren STIHL att alla produkter uppfyller de strängaste kraven för den internalionella kvalitetssäkringen ISO 9000 då det gäller produktutveckling, materialanskaffning, produktion, montering, dokumentation och service.

Sisällysluettelo

STIHL®

Arvoisa asiakas,

kiitos, että valitsit STIHL-laatutuotteen.

Tuote on valmistettu nykyaikaisin valmistusmenetelmin ja huolellista laadunvarmistusta käyttäen. Teemme kaikkemme, jotta olet tyytyväinen tähän laitteeseen ja voit työskennellä sillä vaivattomasti.

Jos sinulla on kysyttävää laitteesta, ota yhteys myyjäliikkeeseen tai suoraan maahantuojaan.

Terveisin

Hans Peter Stihl



Originaali käyttöohje

Painettu kloorittamalle paperille.
Painovärit sisältävät kasviöljyjä, paperi on kierrätyskelpoista.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_FIN

Käyttöohje

Kuvasymbolit

Tässä käyttöohjeessa selostetaan kaikkien laitteessa olevien kuvasymbolien merkitys.

Tekstiin liittyvät merkinnät



Ihmisten onnettomuus- ja loukkaantumisvaaraa sekä esinevahinkoja koskeva varoitus.



Laitteen tai sen yksittäisten osien vaurioitumista koskeva varoitus.

Tekninen tuotekehittely

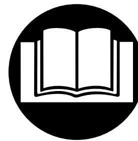
STIHL kehittää jatkuvasti koneitaan ja laitteitaan, minkä vuoksi se pidättää oikeuden toimitusten laajuuden muotoa, tekniikkaa ja varustusta koskeviin muutoksiin.

Käyttöohjeessa annettujen tietojen ja kuvien perusteella ei näin ollen voida esittää vaateita.

Turvallisuusohjeet ja työtekniikka



Tätä laitetta käytettäessä tarvitaan erityisiä turvatoimia, koska laite käy suurella kierrosnopeudella.



Lue koko käyttöohje ennen ensimmäistä käyttökertaa, ja säilytä se myöhempää käyttöä varten. Käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi olla hengenvaarallista.

Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita – esim. ammattijärjestöjen, vakuutusyhtiöiden ja työturvallisuusviranomaisten antamia ohjeita.

Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa: Pyydä myyjää tai muuta alan ammattilaista opastamaan laitteen turvallisessa käytössä tai osallistu laitteen käyttöön perehdyttävälle kurssille.

Alaikäiset eivät saa käyttää laitetta. Poikkeuksena ovat 16 vuotta täyttäneet nuoret, joille työskentely on osa koulutusta ja jotka työskentelevät valvonnan alaisina.

Lapset, kotieläimet ja katselijat on pidettävä loitolla.

Kun et käytä laitetta, sijoita se niin, että se ei aiheuta kenellekään vaaraa. Varmista, että sivulliset eivät pääse käsiksi laitteeseen.

Käyttäjä on vastuussa toisille ihmisille ja heidän omaisuudelleen aiheutuvista tapaturmista ja vahingoista.

Laitteen saa luovuttaa tai lainata vain henkilöille, jotka ovat perehtyneet tähän malliin ja sen käyttöön – käyttöohje on annettava mukaan.

Meluisten laitteiden käyttöaikaa on voitu rajoittaa kansallisten määräysten lisäksi myös alueellisilla ja paikallisilla määräyksillä.

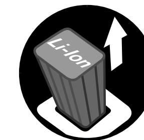
Laitetta käytettäessä laitteen käyttäjän tulee olla levännyt, terve ja hyväkuntoinen.

Jos sinut on terveydellisistä syistä määrätty välttämään rasitusta, kysy ensin lääkäriltä, voitko käyttää laitetta.

Älä käytä laitetta alkoholin, reaktiokykyä heikentävien lääkkeiden tai huumaavien aineiden vaikutuksen alaisena.

Käytä laitetta vain ruohon, rikkaruohojen yms. leikkaamiseen.

Laitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin – **tapaturmavaara!**



Poista akku laitteesta:

- testaus-, säätö- ja puhdistustöiden ajaksi
- käsitellessäsi leikkuutyökalua
- lopettaessasi laitteen käytön
- kuljettamisen ajaksi
- säilytyksen ajaksi
- korjaus- ja huoltotöiden ajaksi
- vaara- ja hätätilanteessa.

Siten moottori ei käynnisty vahingossa.

Asenna laitteeseen ainoastaan STIHLIN nimenomaan tähän laitteeseen hyväksymiä tai teknisesti samantasoisia leikkuuteriä tai lisävarusteita. Lisätietoa saat jälleenmyyjältä. Käytä ainoastaan laadukkaita työkaluja ja lisävarusteita. Huonompilaatuisten varusteiden käyttö voi aiheuttaa tapaturmia tai vahingoittaa laitetta.

STIHL suosittelee alkuperäisten STIHL-työkalujen ja -lisävarusteiden käyttöä. Ne on suunniteltu juuri tähän laitteeseen ja sen käyttäjän tarpeisiin sopiviksi.

Älä tee laitteeseen muutoksia – turvallisuus voi vaarantua. STIHL ei vastaa henkilö- ja esinevahingoista, jotka johtuvat muiden kuin sallittujen lisälaitteiden käytöstä.

Laitteen suojus ei suojaa käyttäjää kaikilta leikkuuterän sinkoamilta esineiltä (esim. kivet, lasinpalaset, metallilangat). Ne voivat kimmota ja osua käyttäjään.

Älä käytä laitteen puhdistukseen painepesuria. Voimakas suihku voi vahingoittaa laitteen osia.

Älä suihkuta laitteeseen vettä.

Akku

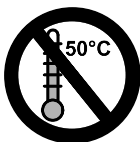
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä STIHLin akkuja.
- Käytä STIHLin akkuja vain STIHLin laitteiden kanssa. Lataa akku vain STIHLin laturilla.
- Lataa akku ennen käyttöä
- Älä lataa äläkä käytä viallista, vahingoittunutta tai muotoaan muuttanutta akkua. Älä avaa akkua äläkä pudota sitä
- Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.



Suojaa sateelta – älä upota nesteeseen.



Suojaa akku suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja avotulelta. Älä heitä akkua tuleen – **räjähdysvaara!**



Käytä ja säilytä akkua vain lämpötiloissa - 10 °C – maks. + 50 °C.

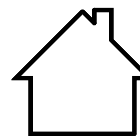
- Älä altista akkua mikroaalloille tai korkealle paineelle.
- Älä työnnä akun tuuletusrakoihin mitään esineitä
- Varo, että akun kontaktipinnat eivät kosketa metalliesinettä (oikosulku). Oikosulku saattaa vahingoittaa akkua. Säilytä akku erillään metalliesineistä (esim. naulat, kolikot, korut). Älä kuljeta akkua metallikotelossa.
- Vahingoittuneena tai väärin käytettynä akusta saattaa purkautua nestettä – varo ihokosketusta! Akkuneste saattaa ärsyttää ja syövyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja. Jos nestettä joutuu iholle, pese iho runsaalla vedellä ja saippualla. Jos nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä. Huuhtele silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuuttia. Ota yhteys lääkäriin.

Laturi

- Käytä vain alkuperäisiä STIHL-latureita.
- Lataa vain laturiin muotonsa puolesta sopivia AP-tyyppisiä STIHL-akkuja, joiden kapasiteetti on enintään 10 Ah ja jännite enintään 42 V.
- Älä lataa viallista, vahingoittunutta tai muotoaan muuttanutta akkua
- Kytke laturi vain tyyppikilvessä ilmoitettuun verkkojännitteeseen ja -taajuuteen ja vain helposti esillä olevaan pistorasiaan.
- Älä käytä viallista äläkä vahingoittunutta laturia
- Älä avaa laturia.
- Säilytä laturi poissa lasten ulottuvilta.



Suojaa laturi sateelta ja kosteudelta.



Käytä ja säilytä vain suljetuissa ja kuivissa tiloissa.

- Käytä laturia ympäristön lämpötiloissa + 5 °C – + 40 °C
- Älä peitä laturia, jotta se pääsee jäähtymään esteettä.
- Älä yhdistä (oikosulje) laturin kontakteja metalliesineellä (esim. neulalla, kolikolla, korulla). Oikosulku saattaa vahingoittaa laturia.
- Jos laturissa muodostuu savua tai tulta, irrota pistoke heti pistorasiasta.
- Älä työnnä laturin tuuletusrakoihin mitään esineitä – **sähköiskun tai oikosulun vaara!**
- Älä käytä helposti syttyvällä alustalla (esim. paperi, tekstiilit) äläkä helposti syttyvässä ympäristössä – **palovaara!**
- Älä käytä laturia räjähdysalttiissa ympäristössä eli paikassa, jossa on palavia nesteitä (höyryjä), kaasuja tai pölyjä. Laturissa voi muodostua kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt – **räjähdysvaara!**



Tarkasta säännöllisesti laturin liitosjohdon kunto. Jos liitosjohto on vaurioitunut, irrota verkkopistoke heti – **sähköiskun aiheuttama hengenvaara!**

- Älä vedä pistoketta irti pistorasiasta johdosta vetämällä vaan tartu pistokkeeseen. Korjauta vioittunut liitäntäjohto sähköalan ammattilaisella.
- Älä käytä verkkojohtoa esim. laitteen kantamiseen tai ripustamiseen.
- Muita kuin ohjeiden mukaisia liitosjohtoja ei saa käyttää.
- Sijoita ja merkitse verkkojohto siten, että se ei voi vaurioitua eikä vaarantaa ketään – kompastumisvaaran välttämiseksi

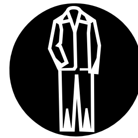
Vähennä sähköiskun vaaraa seuraavasti:

- Kytke laite ainoastaan määräysten mukaan asennettuun pistorasiaan
- Varmista, että liitosjohdon eriste ja pistoke ovat moitteettomassa kunnossa

Irrota laturi pistorasiasta käytön jälkeen.

Vaatetus ja varusteet

Käytä asianmukaista vaatetusta ja varusteita.



Vaatetuksen tulee olla tarkoituksenmukainen eikä se saa haitata työskentelyä. Käytä vartalonmyötäisiä vaatteita kuten haalaria.

Älä käytä vaatteita, jotka voivat takertua puihin, risukkoon tai laitteen pyöriviin osiin, älä myöskään huivia, solmiota tai koruja. Sido pitkät hiukset yhteen ja käytä huivia, lakkia, kypärää tms.



Käytä tukevia kenkiä, joissa on karkeasti kuvioitu, liukuesteinen pohja.



Käytä **kasvosuojusta** ja ehdottomasti **suojalaseja** – ympäristöön sinkoavien esineiden vaara.

Pelkkä kasvosuojus ei suojaa silmiä tarpeeksi.

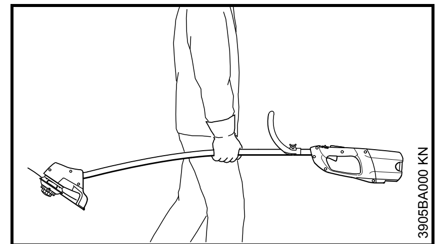


Käytä vankkoja turvakäsineitä.

STIHLillä on laaja turvavarustevalikoima.

Laitteen kuljettaminen

Kytke laite päältä, säädä lukitusvipu asentoon 🔒 ja irrota akku, myös lyhyitä matkoja varten. Siten moottori ei käynnisty vahingossa.



Kanna laitetta runkoputkesta tasapainottaen.

Ajoneuvoissa kuljettaminen: varmista, että laite ei pääse kaatumaan ja vahingoittumaan.

Ennen työskentelyn aloittamista

Tarkista, että laite on käyttökunnossa – noudata käyttöohjeen ohjeita:

- Kytkinvivun ja liipaisimen varmistimen on oltava kevytkäyttöisiä (lukitusvipu asennossa). Kytkinten on palattava vapauttamisen jälkeen alkuperäiseen asentoonsa.
- Leikkuuterien, suojusten ja kädensijojen yhdistelmien on oltava sallittuja. Kaikkien osien on oltava asennettu oikein. Älä käytä metalliteriä – **loukkaantumisvaara!**
- Tarkista, että leikkuulaitteet on asennettu oikein, kunnolla kiinni ja moitteettomassa kunnossa
- Tarkista, että turvalaitteet (esim. leikkuulaitteen suojus) eivät ole vaurioituneita tai kuluneita. Vaihda vaurioituneet osat uusiin. Laitetta ei saa käyttää, jos suojus on vaurioitunut
- Hallinta- ja turvalaitteisiin ei saa tehdä muutoksia
- Kädensijojen on oltava puhtaita ja kuivia eikä niissä saa olla öljyä eikä likaa – jotta laitteen ohjaaminen on turvallista.
- Tarkasta, ettei laitteen akkukotelon koskettimissa ole vieraita esineitä.
- Pane akku oikein paikallaan – sen on naksahdettava paikalleen.
- Älä käytä viallista tai muotoaan muuttanutta akkua.

Laitetta saa käyttää vain, kun se on käyttöturvallisessa kunnossa – **onnettomuusvaara!**

Laite ei saa koskea moottorilaitteen käynnistyksen aikana muihin esineisiin tai maahan.



Vältä koskettamasta leikkuuterää – **loukkaantumisvaara!**

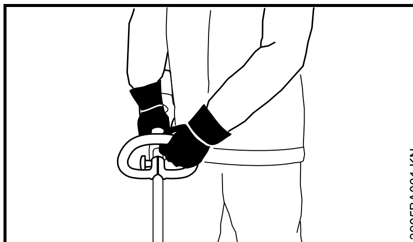


Leikkuulaite pyörii vielä jonkin aikaa sen jälkeen, kun laite on sammutettu – **jälkikäynti!**

Laitteesta pitäminen ja sen ohjaaminen

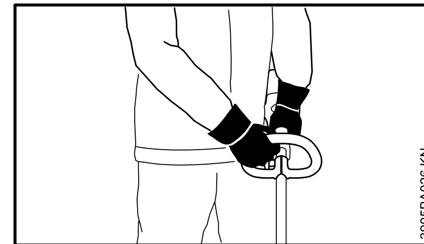
Laitteen kahvoista on pidettävä aina kiinni molemmin käsin. Seiso tukevasti.

Oikeakätiset



Vasen käsi kaarikahvassa, oikea käsi hallintakahvassa.

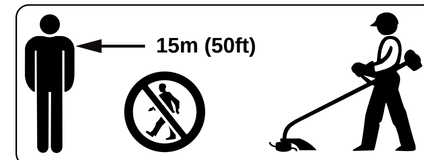
Vasenkätiset



Oikea käsi hallintakahvassa ja vasen käsi kaarikahvassa.

Työnteon aikana

Kytke laite heti päältä vaaran uhatessa ja hätätapauksessa, säädä lukitusvipu asentoon ja irrota akku.



15 metrin säteellä ei saa olla muita ihmisiä – sinkoavien esineiden aiheuttama **loukkaantumisvaara!** Tämä välimatka on pidettävä myös muihin esineisiin (ajoneuvot, ikkunalasit) – **esinevahinkojen vaara!**



Älä käytä laitetta sateella äläkä märässä tai hyvin kosteassa ympäristössä – käyttömoottoria ei ole suojattu vedeltä.

Älä jätä laitetta sateeseen.

Älä leikkaa märkää ruohoa.

Noudata varovaisuutta työskennellessäsi liukkaalla, märällä tai lumisella pinnalla ja epätasaisessa maastossa – **liukastumisvaara!**

Varo esteitä, kuten puunkantoja ja juuria – **kompastumisvaara!**

Pidä riittävästi taukoja, jotta et tee väsymyksestä ja uupumuksesta johtuvia virheitä – **tapaturman vaara!**

Työskentele rauhallisesti ja harkitusti – vain valoisaan aikaan ja näkyvyyden ollessa hyvä. Noudata varovaisuutta, älä vaaranna muita.

Jos laitteeseen on kohdistunut tavallista käyttöä suurempi rasitus (esim. isku tai pudotus), tarkasta sen kunto ennen käytön jatkamista – ks. myös kohta Ennen työskentelyn aloittamista. Tarkista erityisesti turvalaitteiden toiminta. Laitetta ei missään tapauksessa saa käyttää, jos sen käyttöturvallisuutta ei voida enää taata. Jos et ole varma, kysy neuvoa alan liikkeestä.



Älä koskaan työskentele ilman asianomaisen laitteen ja leikkuulaitteen suojuksia – sinkoavien esineiden aiheuttama **tapaturmavaara!**



Tarkista maasto: Kiinteät esineet kuten kivet, metallinkappaleet tms. voivat sinkoutua ympäriinsä – **loukkaantumisvaara!** – ja voivat vahingoittaa leikkuuteriä tai muita esineitä (esim. pysäköityjä ajoneuvoja tai ikkunalaseja) (esinevahinkojen vaara).

Noudata erityistä varovaisuutta työskennellessäsi tiheäkasvuisissa paikoissa, joissa näkyvyys on huono.

Työnteon aikana leijaileva pöly voi olla terveydelle vaarallista. Jos pölyäminen on runsasta, käytä hengityssuojainta.

Ennen työskentelyn lopettamista: Kytke laite päältä, säädä lukitusvipu asentoon 🔒 ja irrota akku.

Tarkista leikkuuterä säännöllisesti ja usein sekä heti, jos sen toiminta tuntuu muuttuneen:

– Sammuta laite, säädä lukitusvipu asentoon 🔒, odota, kunnes leikkuuterät ovat pysähtyneet ja irrota akku.
– Tarkista terien kunto ja tiukkuus. Tarkista, ettei terissä ole halkeamia

Puhdista leikkuuterän kiinnityskohta säännöllisesti ruohosta ja risuista – poista tukkeumat leikkuuteristä ja suojuksista.

Kytke laite päältä, säädä lukitusvipu asentoon 🔒 ja irrota akku. Moottorin tahattoman käynnistymisen aiheuttama **tapaturmavaara!**

Älä käytä äläkä korjaa viallista äläkä rikkoutunutta leikkuulaitetta.

Leikkuuteristä voi irrota palasia, jotka voivat osua suurella nopeudella käyttäjään tai muihin ihmisiin – **vakavien tapaturmien vaara!**

Jotta leikkuusiima ei ylitä suurinta sallittua pituutta, käytä ainoastaan suojusta, jossa on määräysten mukainen katkaisulaite.

Työskentelyn jälkeen

Puhdista laitteesta pöly ja lika rievulla – älä käytä rasvaliuottimia.

Älä ruiskuta siimapäätä ja suojusta vedellä tai upota niitä veteen – moottorikotelossa oleva käyttömoottori ja ohjauselektroniikka voivat vahingoittua.

Tärinä

Tämä laite aiheuttaa vähäistä tärinäkuormitusta käsille.

Silti käyttäjälle suositellaan lääketieteellisiä tutkimuksia, jos on syytä epäillä käsien verenkierron häiriöitä (esim. sormien pistelyä).

Huolto- ja korjaustyöt

Ennen laitteelle tehtävien korjaus- ja huoltotöiden aloittamista on lukitusvipu säädettävä asentoon 🔒 ja akku irrotettava laitteesta. Siten moottori ei käynnisty vahingossa.

Laitetta on huollettava säännöllisesti. Tee ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuja huolto- ja korjaustöitä. Muut työt on teetettävä alan ammattilaisella.

STIHL suosittelee, että kaikki huolto- ja korjaustyöt teetetään ainoastaan valtuutetulla STIHL-huollolla. STIHL-jälleenmyyjät saavat säännöllisesti koulutusta ja teknisiä tiedotteita.

Käytä ainoastaan korkealaatuisia varaosia. Huonompilaatuisten varusteiden käyttö voi aiheuttaa tapaturmia tai vahingoittaa laitetta. Lisätietoa saat jälleenmyyjältä.

STIHL suosittelee alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä. Ne on suunniteltu kyseiseen laitteeseen ja käyttäjän tarpeisiin sopiviksi.

Älä tee laitteen rakenteeseen minkäänlaisia muutoksia, sillä se voi vaarantaa turvallisuuden – **tapaturman vaara!**

Tarkista säännöllisesti, että laturin sähkökoskettimet, liitosjohto ja pistoke on kunnolla eristetty ja että ne eivät ole haurastuneet.

Sähköosien, kuten laturin liitosjohdon, huolto ja vaihto on teetettävä sähköalan ammattilaisella.

Puhdista muoviosat rievulla. Syövyttävät puhdistusaineet voivat vahingoittaa muovia.

Tarkista, että suojuksen ja leikkuulaitteen kiinnitysruuvit ovat kunnolla kiinni, ja kiristä niitä tarvittaessa.

Puhdista moottorikotelossa olevat jäähdytysilma-aukot tarvittaessa.

Pidä akun ohjausurat puhtaina ja puhdista ne tarvittaessa.

Säilytä laite kuivassa tilassa, lukitusvipu asennossa 🔓 ja aina akku irrotettuna.

Toiminnan kuvaus

Laite toimii ladattavalla akulla. Akun lataamiseen saa käyttää vain STIHLin latureita.

Tiedonsiirto

Laite, akku ja laturi vaihtavat tietoja keskenään. Vain tiedonsiirron toimiessa laturi voi ladata akun ja akku voi antaa laitteen tarvitseman virran. Siksi laitteessa saa käyttää vain hyväksyttyjä STIHLin akkuja ja STIHLin latureita.

Käyttö

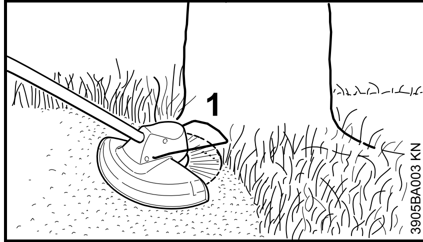
Leikkaaminen



- Pidä laitteesta molemmin käsin kiinni – toinen käsi hallintakahvassa, toinen käsi kaarikahvassa.
- Seiso suorassa ja ota laitteesta rento ote.
- Leikkuuterä ei saa koskea maahan tai muihin esineisiin
- Liikuta laitetta tasaisesti edestakaisin
- Leikkuusiiman etäisyys leikattavasta nurmikosta määrää leikkuukorkeuden
- Vältä koskemasta aitoihin, muureihin, kiviin tms., se kuluttaa osia

Työskentely etäisyydenrajoittimen kanssa

Etäisyydenrajoitin toimitetaan vain tuotteen FSA 85 mukana. Etäisyydenrajoittimen saa tuotteeseen FSA 65 lisätarvikkeena.



Etäisyydenrajoitin (1)

- Rajoittaa leikkuusiiman työskentelyaluetta
- Suojaa leikattaessa pyörivän leikkuusiiman (esim. puunkuorelle) aiheuttamilta vaurioilta



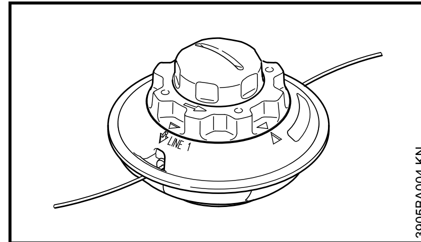
Leikkuupää saattaa vielä pyöriä laitteen sammuttamisen jälkeen – säädä etäisyydenrajoitinta vasta, kun leikkuupää on pysähtynyt. Älä säädä sitä jalalla.

Hävittäminen

- Älä heitä leikkuujätettä sekajätteeseen. Leikkuujätteen voi kompostoida

Sallitut leikkuuterän ja suojuksen yhdistelmät

Leikkuulaite



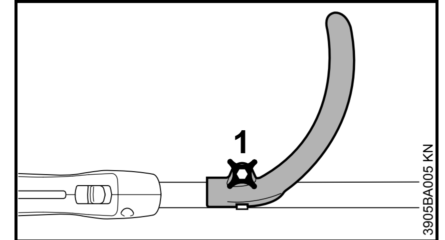
Laite toimitetaan leikkuupää AutoCut C 4-2 asennettuna. Turvallisuussyistä akkukäyttöisessä ruohotrimmerissä ei saa käyttää muita leikkuulaitteita.

Suojus

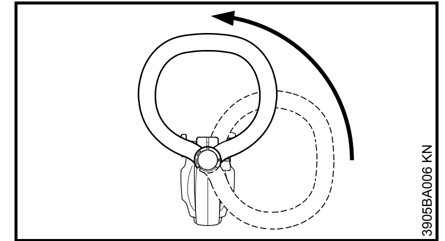
Mukana toimitetaan laitteeseen sopiva suojus. Asenna laiteeseen vain tämä suojus – muiden suojusten asentaminen on kielletty. Lisäohjeet – ks. Suojalaitteiden asentaminen.

Kaarikahvan säätäminen

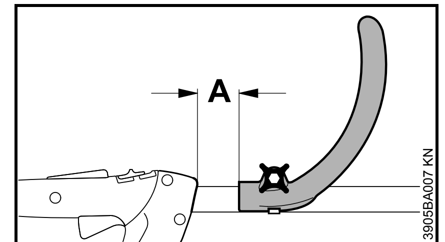
Uudessa laitteessa on kaarikahva jo asennettuna, mutta se on vielä käännettävä ja kohdistettava paikalleen.



- Löysää kahvan sakararuuvi (1)



- Käännä runkoputken kahvaa ylös

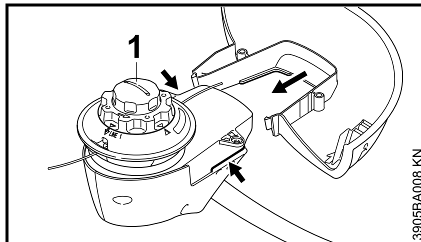


Etäisyyttä (A) muuttamalla voi kahvaa sovittaa käyttäjän ja käyttökohteen mukaan.

Suositus: Etäisyys (A) = n. 10 cm

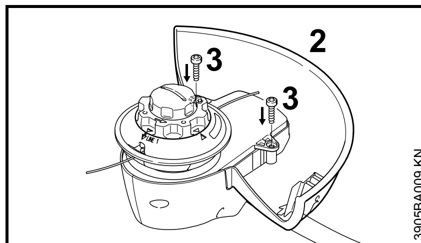
- Työnnä kahva haluamaasi asentoon.
- Kiristä sakararuuvi niin tiukalle, että kahva ei enää liiku runkoputken ympäri.

Suojusten asentaminen



- Aseta laite leikkuupää (1) on ylöspäin

Moottorikotelossa runkoputken päässä on ohjainurat (nuolet) suojuksen kiinnitämistä varten.

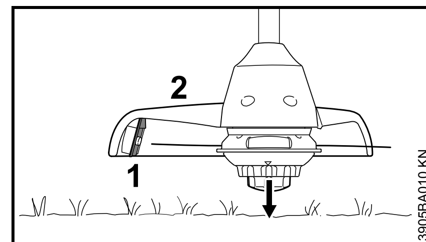


- Työnnä suojus (2) moottorikotelon ohjainuriin vasteeseen saakka
- Kierrä ruuvi (3) paikalleen. Kiristä

Leikkuusiiman säätäminen

Leikkuusiiman säätäminen

- Pidä pyörivää leikkuupäätä leikattavan pinnan suuntaisesti – kosketa leikkuupäätä kevyesti – n. 3 cm siimaa työntyy ulos



Suojuksen (2) terä (1) lyhentää siiman optimipituuteen – älä siis kosketa leikkuupäätä monta kertaa.

Siimaa voi säätää lisää vain silloin, kun molemmat siimat ovat vielä väh. 2,5 cm pitkiä.

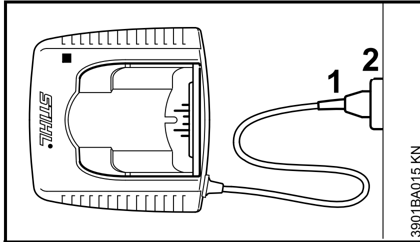
Jos leikkuusiima on alle 2,5 cm:

- Laitteen kytkeminen pois päältä
- Kytke laite päältä, säädä lukitusvipu asentoon 🔒 ja irroita akku.
- Käännä laite
- Paina siimakelan suojahattu vasteeseen saakka
- Vedä siiman päät ulos siimakelasta

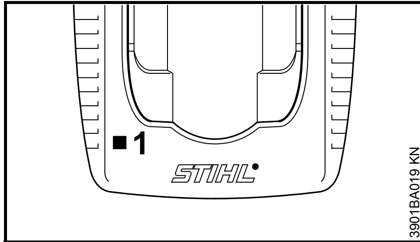
Jos kelassa ei ole enää siimaa, vaihda leikkuusiima, ks. Leikkuusiiman vaihtaminen.

Laturin sähköliitäntä

Verkkojännitteen ja käyttöjännitteen on oltava samat.



- Työnnä pistoke (1) pistorasiaan (2).



Kun laturi on kytketty pistorasiaan, suoritetaan itsetestaus. Testin ajan palaa laturin merkkivalo (1) n. 1 sekunnin ajan vihreänä, sen jälkeen punaisena, minkä jälkeen se sammuu.

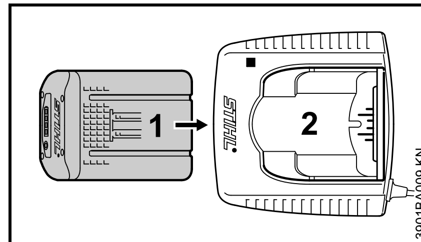
Lataa akku.

Toimitettaessa akun varaus on n. 30 %.

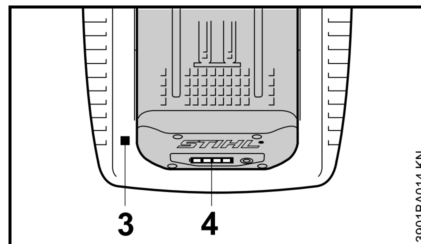
Suosittelemme lataamaan akun täyteen ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

- Kytke laturi sähköverkkoon – varmista, että verkkojännite ja laturin käyttöjännite ovat samat – ks. Laturin sähköliitäntä.

Käytä laturia vain suljetuissa ja kuivissa tiloissa, joissa ympäristön lämpötila on +5 °C – +40 °C.



- Työnnä akku (1) laturiin (2) ensimmäiseen tuntuvaan vastukseen asti – ja paina sitten pohjaan.



Akun asettamisen jälkeen laturin merkkivalo (3) syttyy – ks. Laturin merkkivalot.

Lataus alkaa, kun akun merkkivalot (4) palavat vihreinä – ks. Akun merkkivalot.

Latausaika riippuu eri tekijöistä, joita ovat mm. akun kunto, ympäristön lämpötila jne. ja siksi se voi poiketa ilmoitetuista latausajoista – ks. Tekniset tiedot.

Työskentelyn aikana akku lämpiää laitteessa. Jos laturiin pannaan lämmin akku, laturi saattaa ennen latauksen aloittamista odottaa akun jäähtymistä. Lataus alkaa vasta, kun akku on jäähtynyt. Jäähtymisaika voi pidentää latausaikaa.

Latauksen aikana sekä akku että laturi lämpiävät.

Laturi AL 300

Laturi on varustettu akkua jäähdyttävällä puhaltimella. Tuulettimen käynnin voi kuulla.

Laturi AL 100

Laturi odottaa latauksen aloittamista, kunnes akku on jäähtynyt itsekseen. Akun jäähtyminen tapahtuu luovuttamalla lämpöä ympäröivään ilmaan.

Lataus valmis

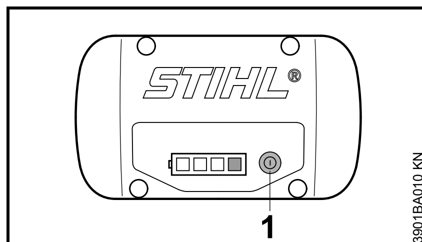
Kun akku on kokonaan ladattu, laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Tällöin

– akun merkkivalot sammuvat
– laturin merkkivalo sammuu
– laturin puhallin kytkeytyy päältä (jos laturissa on sellainen).

Poista ladattu akku laturista latauksen päätyttyä.

Akun merkkivalot

Neljä merkkivaloa kertoo akun lataustilasta sekä akussa tai laitteessa ilmenevistä ongelmista.



- Aktivoi näyttö painamalla painiketta (1). Näyttö sammuu automaattisesti 5 sekunnin kuluttua.

Merkkivalot voivat palaa tai vilkkua vihreänä tai punaisena.

 Merkkivalo palaa vihreänä.

 Vihreä merkkivalo vilkkuu.

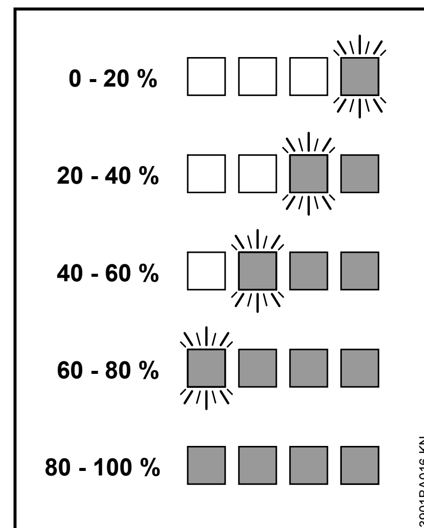
 Merkkivalo palaa punaisena.

 Punainen merkkivalo vilkkuu.

Latauksen aikana

Merkkivalot näyttävät latauksen etenemisen.

Parhaillaan ladattavana olevasta kapasiteetista ilmoitetaan vihreällä vilkkuvalla merkkivalolla.

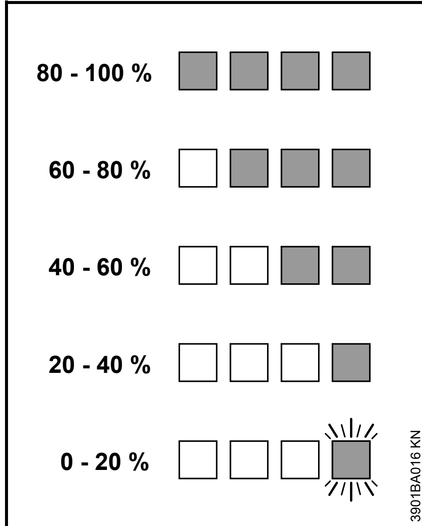


Kun lataus on valmis, akun merkkivalot sammuvat automaattisesti.

Jos akun merkkivalot vilkkuvat tai palavat punaisina, ks. Kun merkkivalot palavat tai vilkkuvat punaisina.

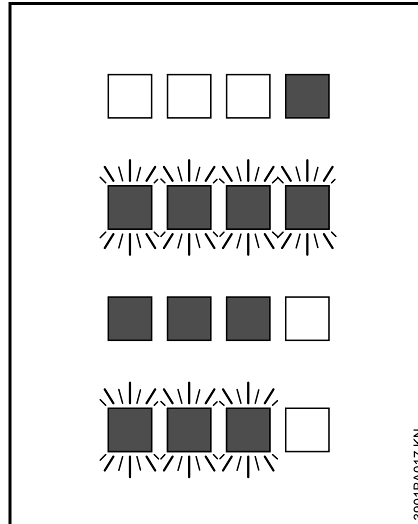
Käytön aikana

Vihreät merkkivalot näyttävät latauksen etenemisen.



Jos akun merkkivalot vilkkuvat tai palavat punaisina, ks. Kun merkkivalot palavat tai vilkkuvat punaisina.

Kun merkkivalot palavat tai vilkkuvat punaisina



1 merkkivalo palaa punaisena:	Akku on liian lämmin [1] [2]/kylmä. [1]
4 punaista merkkivaloa vilkkuu:	Akussa on vikaa. [3]
3 merkkivaloa palaa punaisena:	Laite on liian lämmin. Anna sen jäähtyä.
3 punaista merkkivaloa vilkkuu:	Laitteessa on vikaa. [4]

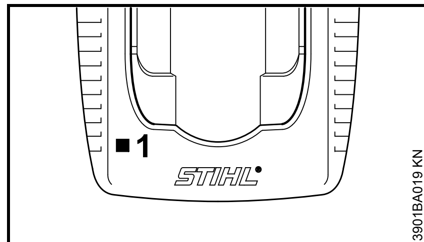
1) Latauksen aikana: Lataus käynnistyy automaattisesti akun jäähdyttyä/lämmettyä.

2) Käytön aikana: Laite kytkeytyy pois päältä. Anna akun jäähtyä jonkin aikaa; irrota se tarvittaessa laitteesta siksi ajaksi.

3) Poista akku laitteesta ja aseta se takaisin paikalleen. Kytke laitteeseen virta. Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, akku on vioittunut ja se on vaihdettava.

4) Poista akku laitteesta ja aseta se takaisin paikalleen. Kytke laitteeseen virta. Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, laite on vioittunut ja jälleenmyyjän on tarkistettava se. STIHL suosittelee STIHL-jälleenmyyjää.

Laturin merkkivalot



Laturin merkkivalo voi palaa vihreänä tai vilkkua punaisena.

Jatkuvasti palava vihreä valo...

... voi tarkoittaa seuraavaa:

Akku

- latautuu
- on liian lämmin ja sen täytyy jäähtyä ennen lataamista.

Ks. myös kappale Akun merkkivalot.

Laturin vihreä merkkivalo sammuu, kun akku on kokonaan latautunut.

Vilkkuva punainen valo...

... voi tarkoittaa seuraavaa:

- ei sähkökosketusta akun ja laturin välillä – irrota akku ja pane uudelleen laturiin
- akku on viallinen – ks. myös kappale Akun merkkivalot.
- laturi viallinen – tarkastuta jälleenmyyjällä. STIHL suosittelee STIHL-jälleenmyyjää

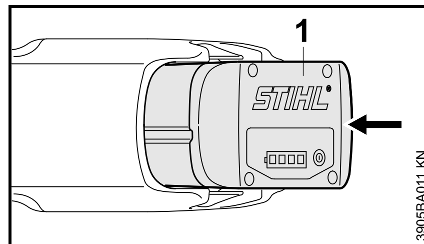
Laitteen käynnistäminen

Toimitettaessa akun varaus on n. 30 %.

Suosittelemme lataamaan akun täyteen ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

- Ennen kuin asennat akun, poista tarvittaessa akkukotelon kansi painamalla kumpaakin lukitusvipua samanaikaisesti. Tällöin kannen lukitus avautuu ja voit poistaa kannen.

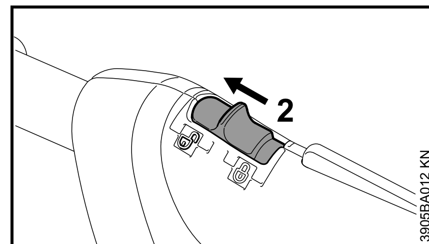
Akun asentaminen



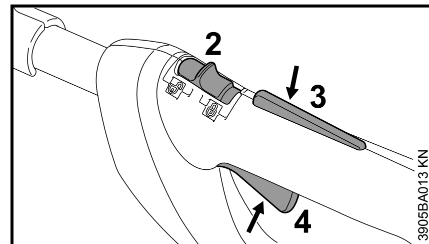
- Aseta akku (1) laitteen koteloon. Akku liukuu paikalleen. Paina kevyesti niin, että akku naksahtaa paikalleen. Akun on oltava tiiviisti kotelon yläreunaa vasten.

Laitteen kytkeminen päälle

- ota turvallinen ja vakaa asento
- Seiso suorassa ja ota laitteesta rento ote.
- Leikkuuterä ei saa koskea maahan tai muihin esineisiin.
- Pidä laitteesta molemmin käsin kiinni – toinen käsi hallintakahvassa, toinen käsi kaarikahvassa



- Vapauta laite säätämällä lukitusvipu (2) asentoon 🔓.



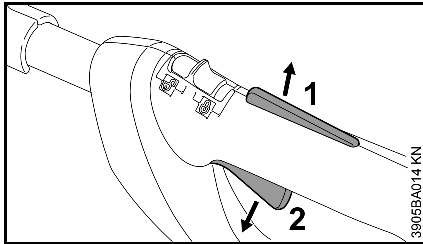
- Paina samanaikaisesti liipaisimen varmistinta (3) ja kytkinvipua (4) ja pidä ne painettuna.

Moottori käy vain, kun lukitusvipu (2) on asennossa 🔓 ja samanaikaisesti painetaan liipaisimen varmistinta (3) ja kytkinvipua (4).

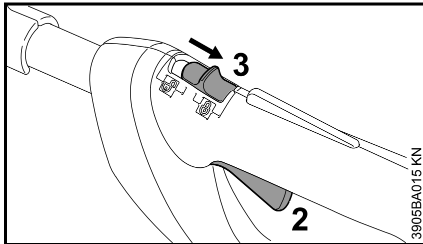
Kytkinvipu

Moottorin käyntinopeutta voi säätää kytkinvivulla. Mitä alemmas kytkinvipua painetaan, sitä suurempi on moottorin käyntinopeus (vain FSA 85).

Laitteen kytkeminen pois käytöstä



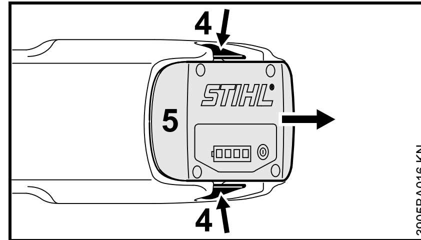
- Vapauta liipaisimen varmistin (1) ja kytkinvipu (2)



- Säädä lukitusvipu (3) asentoon 🔒 – kytkinvipua (2) ei voi painaa – laitteen kytkeminen päälle on estetty

Irroita akku taukojen ajaksi ja työskentelyn jälkeen.

Ota akku pois



- Paina molempia lukitusvipuja (4) samanaikaisesti – akun kiinnitys (5) aukeaa
- Ota akku (5) pois kotelosta

Kun laitetta ei käytetä, sijoita se niin, että se ei aiheuta kenellekään vaaraa.

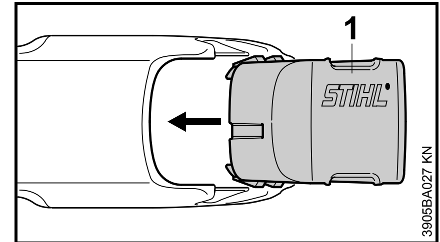
Varmista, että asiattomat eivät pääse käsiksi laitteeseen.

Laitteen säilytys

- Säädä lukitusvipu asentoon 🔒.
- Irrota akku.
- Puhdista laite huolellisesti.
- Säilytä laite kuivassa ja turvallisessa paikassa. Varmista, että sivulliset (esim. lapset) eivät pääse käsiksi laitteeseen.

Akkukotelon kansi

Joissakin maissa laite on varustettu akkukotelon kannella. Se suojaa akkukoteloa likaantumiselta.



- Lopetettuasi laitteen käytön työnnä kansi (1) koteloon, kunnes kuulet kannen naksahtavan paikalleen.

Akun säilyttäminen

- Poista akku laitteesta tai laturista.
- Säilytä akkua vain suljetussa ja kuivassa sekä turvallisessa paikassa. Varmista, että sivulliset (esim. lapset) eivät pääse käsiksi laitteeseen, ja suojaa laite lialta.
- Älä säilytä vara-akkuja käyttämättä. Käytä vuorotellen kaikkia akkuja.

Näin akku kestää mahdollisimman pitkään:

- Säilytä +10–+20 °C:ssa.
- Säilytä n. 30 %:n varauksella.

Laturin säilyttäminen

- Irrota akku.
- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Säilytä laturia vain suljetussa, kuivassa ja turvallisessa paikassa. Varmista, että sivulliset (esim. lapset) eivät pääse käsiksi laitteeseen, ja suojaa laite lialta.

Leikkuusiiman vaihtaminen

STIHL AutoCut C 4-2

Tarkista ennen leikkuusiiman vaihtamista leikkuupään kuluneisuus.



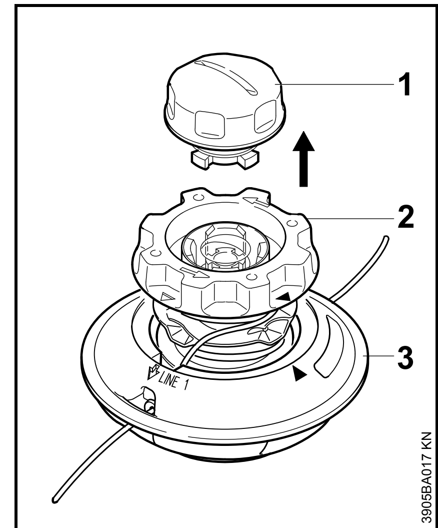
Jos siinä on voimakkaita kulumisjälkiä, koko leikkuupää on vaihdettava.

Laite käyttövalmiiksi

- Kytke laite pois päältä
- Säädä lukitusvipu asentoon 🔓
- Ota akku pois
- Aseta laite siten ylöspäin

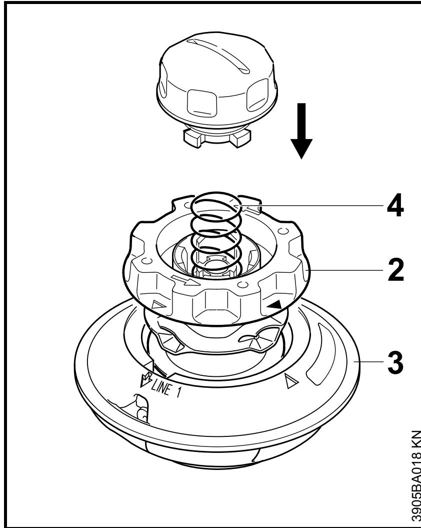
Irroita leikkuupää. Poista leikkuusiiman jäänteet

Normaalikäytössä leikkuupäässä oleva siima kuluu lähes loppuun.



- Pidä kiinni leikkuupäästä. Käännä suojahattua (1) vastapäivään, kunnes voit ottaa sen pois
- Irroita leikkuupää
- Vedä kelan runko (2) kelan kotelosta (3) ja ota siiman jäänteet pois

Leikkuupään kokoaminen

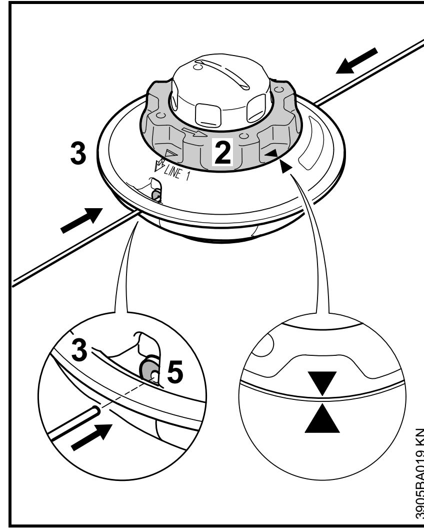


- Työnnä **tyhjä** kelan runko kelan koteloon (3)

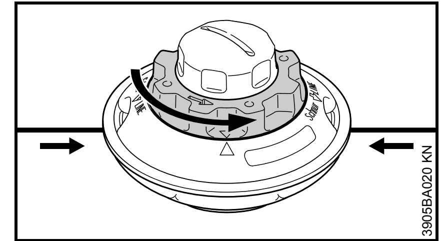
Jos jousi (4) on ponnahtanut pois:

- Paina jousi kelan runkoon (2) vasteeseen saakka

Leikkuusiiman kiertäminen kelalle



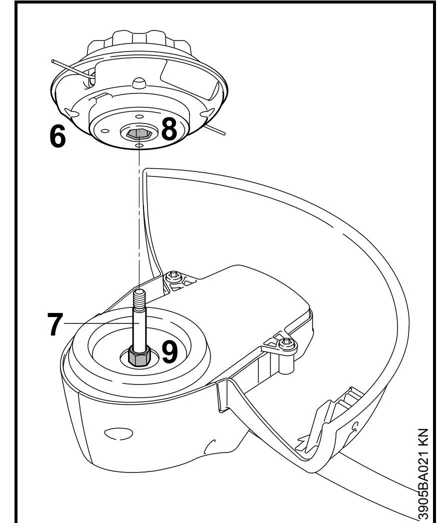
- Käytä halkaisijaltaan 2,0 mm leikkuusiimaa (vihreä)
- Leikkaa rullasta (lisävaruste) kaksi 2,5 m pituista siimaa
- Käännä kelan runkoa (2) vastapäivään, kunnes nuolten kärjet ovat kohdakkain
- Työnnä **molemmat** siimat **suorat** päät edellä hylsyjensä (5) läpi koteloon (3), kunnes tuntuu vastusta – työnnä vasteeseen asti



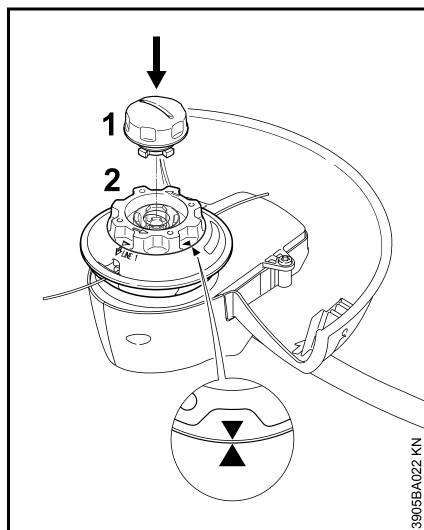
- Pidä kelan kotelosta kiinni
- Käännä kelan runkoa vastapäivään, kunnes lyhin siima on n. 10 cm ulkona.
- Katkaise pidempi siima tarvittaessa n. 10 cm pituuteen

Leikkuupää on nyt täynnä.

Siimaleikkurin asentaminen



- Työnnä yläpuolisko (6) akseliin (7) ja sisäkuusiokanta (8) kuusiokantaan (9)



- Käännä kelan runkoa (2) myötäpäivään, kunnes nuolten kärjet ovat kohdakkain, ja lukitse kela tähän asentoon
- Työnnä suojahattu (1) kelan runkoon (2), paina se pohjaan asti ja käännä sitä samalla myötäpäivään
- Kierrä suojahattu (1) pohjaan asti ja kiristä se käsin

Huolto- ja hoito-ohjeita

Tiedot koskevat normaaleissa olosuhteissa käytettävää laitetta. Vaikeammissa olosuhteissa (esim. jos pölyä on paljon) ja pitkiä päiviä tehtäessä ilmoitettuja aikavälejä on vastaavasti lyhennettävä. Ennen laitteelle tehtäviä töitä säädä lukitusvipu asentoon ja irrota akku.		Ennen työskentelyn aloittamista	Työskentelyn jälkeen tai päivittäin	Viikoittain	Kuukausittain	Vuosittain	Häiriön sattuessa	Jos laite on vioittunut	Tarvittaessa
Koko laite	tarkista silmämääräisesti (kunto)	X							
	puhdista		X						
Hallintakahvat (lukitusvipu, liipaisimen varmistin, kytkinvipu)	tarkista toiminta	X							
	puhdista		X						X
Ruuvit ja mutterit	kiristä								X
Akku	tarkista silmämääräisesti	X					X	X	
Akun kotelo	puhdista	X							X
	Toiminnan tarkastus (paitsi akku)	X							
Leikkuuterä (leikkuupää)	tarkista silmämääräisesti	X							
	vaihda							X	
	tarkista kiinnitys	X							
Turvatarra	vaihda							X	

Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttäminen

Tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden noudattaminen vähentää laitteen liiallista kulumista ja vaurioitumista.

Laitetta tulee käyttää, huoltaa ja säilyttää näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.

Käyttäjä vastaa itse kaikista turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvista vaurioista. Tämä koskee erityisesti vaurioita, jotka johtuvat

– muiden kuin STIHLin hyväksymien muutosten teosta tuotteeseen
– sellaisten työkalujen tai lisävarusteiden käytöstä, joita ei ole hyväksytty tähän laitteeseen tai eivät sovi siihen tai jotka ovat huonolaatuisia
– laitteen määräysten vastaisesta käytöstä
– laitteen käytöstä urheilu- tai kilpailutapahtumissa
– sekä seurannaisvaurioita, jotka ovat syntyneet viallisia komponentteja käsittävän moottorilaitteen käyttämisestä.

Huoltotyöt

Kaikki kohdassa Huolto- ja hoito-ohjeet kuvatut työt on tehtävä säännöllisesti. Jos käyttäjä ei pysty itse huoltamaan laitetta, tämän on huollatettava laite huollossa.

STIHL suosittelee, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjiä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Jos nämä työt jätetään tekemättä tai jos ne tehdään väärin, voi syntyä vaurioita, joista käyttäjä on itse vastuussa. Näitä ovat mm.:

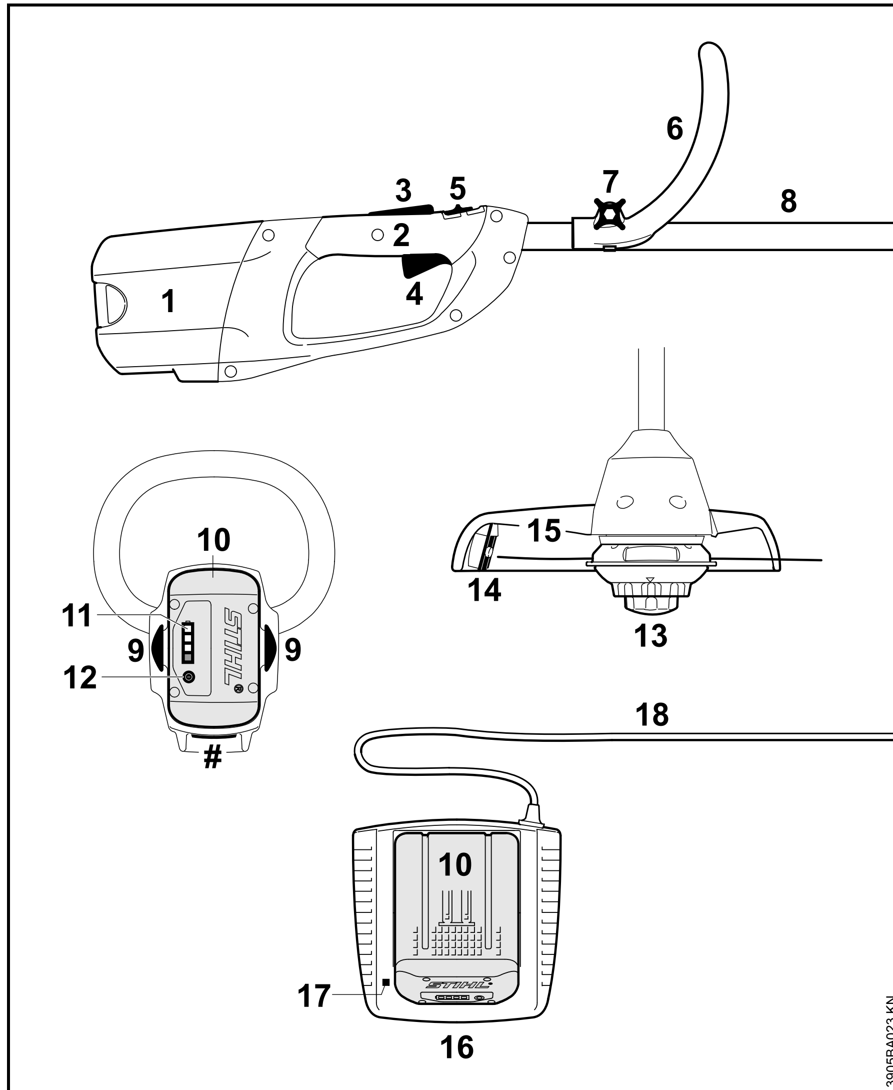
– Sähkömoottorille aiheutuneet vahingot, jotka johtuvat viivästyneestä tai riittämättömästä huollosta
– Laturin vioittuminen väärän sähköliitännän vuoksi (jännite)
– Laitteen, akun ja laturin ruoste- tai muut vauriot epäasianmukaisen säilytyksen ja käytön seurauksena
– Laitteelle aiheutuneet vahingot, jotka johtuvat huonolaatuisten varaosien käytöstä

Kulutusosat

Tietyt laitteen osat kuluvat myös normaalissa ohjeiden mukaisessa käytössä, joten ne on vaihdettava käyttötavasta ja -tiheydestä riippuen ajoissa uusiin. Tällaisia osia ovat mm:

– Leikkuulaite
– Suojus
– Akku

Tärkeät osat



1 Akun kotelo
2 Hallintakahva
3 Liipaisimen varmistin
4 Liipaisin
5 Lukitusvipu
6 Kaarikahva
7 Kiristysruuvi
8 Runkoputki
9 Akun lukitusvipu
10 Akku
11 Akun merkkivalot (ledit)
12 Akun merkkivalojen aktivointipainike
13 Siimaleikkuri
14 Katkaisuterä
15 Suojus
16 Laturi
17 Laturin merkkivalo (ledi)
18 Liitäntäjohto ja pistoke
Konenumero

Tekniset tiedot

Akku

Tyyppi:	Litium-ioni

Laitteessa voi käyttää STIHLin tyypin AP akkuja.

Laitteen käyttöaikaan vaikuttaa akun teho (esim. 80 Wh AP 80:llä tai 160 Wh AP 160:llä).

Laturi

AL 100

Verkkojännite:	220–240 V
Nimellisvirta:	0,6 A
Taajuus:	50 Hz
Syöttöteho:	75 W
Latausvirta:	1,6 A
Kotelointiluokka:	II, ⧈ (kaksoiseristetty)

AL 300

Verkkojännite:	220–240 V
Nimellisvirta:	2,6 A
Taajuus:	50 Hz
Syöttöteho:	320 W
Latausvirta:	6,5 A
Kotelointiluokka:	II, ⧈ (kaksoiseristetty)

Latausajat

AL 100

AP 80:	
– 80 %:n kapasiteetti:	70 min
– 100 %:n kapasiteetti:	100 min
AP 120:	
– 80 %:n kapasiteetti:	120 min
– 100 %:n kapasiteetti:	140 min
AP 160:	
– 80 %:n kapasiteetti:	150 min
– 100 %:n kapasiteetti:	165 min

AL 300

AP 80:	
– 80 %:n kapasiteetti:	25 min
– 100 %:n kapasiteetti:	50 min
AP 120:	
– 80 %:n kapasiteetti:	30 min
– 100 %:n kapasiteetti:	60 min
AP 160:	
– 80 %:n kapasiteetti:	35 min
– 100 %:n kapasiteetti:	60 min

Leikkuuterä

Leikkuualueen läpimitta:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Pituus

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1 650 mm

Paino

Ilman akkua, mukana leikkuutyökalu ja suojus

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Ääni- ja tärinätaso

Ääni- ja tärinätason määrityksessä otetaan huomioon käyttöolosuhteena nimellinen enimmäiskierrosluku.

Lisätietoa tärinädirektiivin 2002/44/EY työantajalle asettamista vaatimuksista on osoitteessa www.stihl.com/vib

Äänenpainetaso L_p EN 786:n mukaan

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Äänitehotaso L_w EN 786:n mukaan

FSA 65:	89 db(A)
FSA 85:	92 db(A)

Tärinäarvo a_{hv} EN 786:n mukaan

	Vasen kädensija	Oikea kädensija
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

Äänenpainetasolle ja äänitehotasolle kerroin K-on RL 2006/42/EY:n mukaan 2,5 dB (A); tärinäarvolle kerroin K on-RL 2006/42/EY:n mukaan 2,0 m/s^2.

Ilmoitetut tärinäarvot on mitattu normien mukaisella testimenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun.

Todellisuudessa ilmenevät tärinäarvot voivat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavasta riippuen.

Ilmoitettuja tärinäarvoja voidaan käyttää tärinäkuormituksen arviointiin.

Todellinen tärinäkuormitus on arvioitava. Arvioinnissa on otettava huomioon ajat, jotka sähkölaite on kytketty pois päältä ja jolloin se on kytketty päälle, mutta on kuormittamattomana.

Kuljettaminen

STIHLin akut täyttävät UN--asiakirjan ST/SG/AC.10/11/rev.5 osan III alakohdassa 38.3 mainitut edellytykset.

STIHL-akkujen käyttäjä voi kuljettaa akkuja maanteitse sellaisenaan laitteen käyttöpaikalle.

Kuljetettaessa akkuja ilma- tai meriteitse on noudatettava maakohtaisia määräyksiä.

REACH

REACH on kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyä koskeva EY-asetus.

REACH-asetuksen 1907/2006/EY vaatimusten täyttämisestä on tietoa osoitteessa www.stihl.com/reach

Lisävarusteet

Leikkuulaitteet

Leikkuupäät

1 STIHL AutoCut C 4-2

Leikkuulaitteiden erikoislisävarusteet

– Leikkuusiima siimaleikkureihin, kohta 1

Muut lisävarusteet

– suojalasit
– STIHLin akku
– STIHLin laturi
– STIHL-akkuvyö
– Etäisyydenrajoitin
– Akkukotelon kansi

Uusimmat tiedot näistä ja muista lisävarusteista saat STIHL-jälleenmyyjiltä.

Käyttöhäiriöiden korjaaminen

Ennen kuin käsittelet laitetta, irrota akku laitteesta.

Häiriö	Syy	Toimi näin
Laite ei käynnisty kytkettäessä siihen virta päälle	Laitteen ja akun välillä ei sähkökosketusta	Irrota akku, tarkasta koskettimet ja aseta akku takaisin paikalleen.
	Akku tyhjä (1 akun merkkivalo vilkkuu vihreänä)	Akun lataaminen
	Akku liian lämmin / liian kylmä (1 akun merkkivalo palaa punaisena)	Anna akun jäähtyä tai lämmetä hiljalleen n. 15–20 °C:ssa.
	Akussa vikaa (4 akun merkkivaloa vilkkuu punaisena)	Ota akku laitteesta ja pane takaisin paikalleen. Kytke laitteeseen virta. Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, akku on vioittunut ja se on vaihdettava.
	Laite liian lämmin (3 akun merkkivaloa palaa punaisena)	Anna laitteen jäähtyä.
	Laitteessa on vikaa. (3 akun merkkivaloa vilkkuu punaisena)	Ota akku laitteesta ja pane takaisin paikalleen. Kytke laitteeseen virta. Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, laite on vioittunut ja jälleenmyyjän [1] on tarkastettava se.
	Kosteutta laitteessa ja/tai akussa	Anna laitteen/akun kuivua.
Laite sammuu käytön aikana.	Akku tai laitteen elektroniikka liian kuuma	Ota akku laitteesta, anna akun ja laitteen jäähtyä.
	Sähköhäiriö	Irrota akku ja pane takaisin paikalleen.

Ennen kuin käsittelet laitetta, irrota akku laitteesta.

Häiriö	Syy	Toimi näin
Käyttöaika liian lyhyt	Akku ei ole latautunut kokonaan.	Lataa akku.
	Väärän leikkuusiiman käyttö	Vaihda leikkuusiima
	Akun kestoikä saavutettu ja ylitetty.	Tarkasta ja[1] vaihda se.
Akku jumittaa asennettaessa sitä laitteeseen/laturiin	Ohjaimet tai kontaktit ovat likaiset.	Puhdista ohjaimet tai kontaktit varovasti.
Akku ei lataudu, vaikka laturin merkkivalo palaa vihreänä.	Akku liian lämmin / liian kylmä (1 akun merkkivalo palaa punaisena)	Anna akun jäähtyä tai lämmetä hiljalleen n. 15–20 °C:ssa. Käytä laturia vain suljetuissa ja kuivissa tiloissa, joissa ympäristön lämpötila on +5–+40 °C.
Laturin merkkivalo vilkkuu punaisena.	Laturin ja akun välillä ei sähkökosketusta	Irrota akku ja pane takaisin paikalleen.
	Akussa vikaa (4 akun merkkivaloa vilkkuu n. 5 sekuntia punaisena)	Ota akku laitteesta ja pane takaisin paikalleen. Kytke laitteeseen virta. Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen, akku on vioittunut ja se on vaihdettava.
	Laturissa on vikaa.	Tarkastuta laturi jälleenmyyjällä.[1]

[1] STIHL suosittelee STIHL-jälleenmyyjää

Korjausohjeita

Laitteen käyttäjä saa suorittaa vain tässä käyttöohjeessa kuvattuja huolto- ja hoitotöitä. Suuret korjaukset on annettava alan ammattilaisen tehtäväksi.

STIHL suosittaa, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjiä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään näitä laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

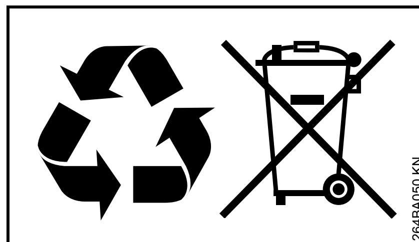
Asenna korjausten yhteydessä ainoastaan STIHLin tähän laitteeseen hyväksymiä tai muita samantasoisia varaosia. Käytä vain korkealaatuisia varaosia. Huonolaatuisten osien käyttö voi aiheuttaa tapaturmia tai vahingoittaa laitetta.

STIHL suosittaa alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä.

Tunnet STIHL-alkuperäisvaraosan STIHL-varaosanumerosta, tekstistä STIHL® ja tarvittaessa STIHL-varaosamerkistä (pienikokoisessa osassa voi olla vain merkki).

Hävittäminen

Hävitä akku käyttömaan ympäristömääräysten mukaisesti.



Sähkölaitteet eivät kuulu tavallisen jätteen sekaan. Hävitä laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävällisellä tavalla.

Uusinta akun hävittämistä koskevaa tietoa saat STIHL-jälleenmyyjältäsi.

EY-vaatimuksenmukaisuus-vakuutus

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

vahvistaa, että

Rakennetyyppi:	Akkutrimmeri
Merkki:	STIHL
Malli:	FSA 65
	FSA 85
Sarjatunniste:	4852

ja

Rakennetyyppi:	Laturi
Merkki:	STIHL
Malli:	AL 100
	AL 300
Sarjatunniste:	4850

vastaa direktiivien 2006/42/EY, 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2000/14/EY määräyksiä ja on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien mukaisesti:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Mitattu ja taattu äänitehotaso on määritetty direktiivin 2000/14/EY liitteen VIII ja standardin ISO 11094 mukaan.

Osallistunut testauslaitos:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Mitattu äänitehotaso

FSA 65:	89 db(A)
FSA 85:	92 db(A)

Taattu äänitehotaso

FSA 65:	91 db(A)
FSA 85:	94 db(A)

Teknisten asiakirjojen säilytys:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Valmistusvuosi ja konenumero ovat laitteessa.

Waiblingen, 31.03.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

psta

Elsner

Tuoteryhmähallinnon johtaja

Laatutodistus



Kaikki STIHL-tuotteet ovat korkeimpien laatuvaatimusten mukaisia.

Riippumattoman tarkastuslaitoksen myöntämällä todistuksella STIHL osoittaa, että kaikki sen tuotteet täyttävät kansainvälisen vaativan ISO 9001 -laadunhallintastandardin. Tämä koske tuotekehitystä, materiaalinhankintaa, tuotantoa, tuotteiden kokoamista, tuoteasiakirjojen julkaisemista ja asiakaspalvelua.

Indice

STIHL®

Egregio cliente,

La ringrazio vivamente per avere scelto un prodotto di qualità della ditta STIHL.

Questo prodotto è stato realizzato secondo moderni procedimenti di produzione ed ampie misure di sicurezza per garantirne la qualità. Siamo impegnati in uno sforzo continuo teso a soddisfare sempre meglio le Sue esigenze e a rendere agevole il Suo lavoro.

Se desidera informazioni sulla Sua apparecchiatura, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente alla nostra società di vendita.

Suo

Hans Peter Stihl



Originale Istruzioni d'uso

Stampato su carta candeggiata senza cloro.
I colori di stampa contengono oli vegetali; la carta è riciclabile.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_I

Per queste Istruzioni d'uso

Pittogrammi

Tutti i pittogrammi applicati sull'apparecchiatura sono spiegati in queste Istruzioni d'uso.

Identificazione di sezioni di testo



Avviso di pericolo d'infortunio e di lesioni per persone nonché di gravi danni materiali.



Avviso di pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura o di singoli componenti.

Sviluppo tecnico continuo

STIHL sottopone tutte le macchine e le apparecchiature a un continuo sviluppo; dobbiamo quindi riservarci modifiche di fornitura per quanto riguarda forma, tecnica e dotazione.

Non potranno perciò derivare diritti dai dati e dalle illustrazioni di queste Istruzioni d'uso.

Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa



Il lavoro con questa apparecchiatura richiede misure di sicurezza particolari perché si svolge ad un regime molto alto dell'attrezzo di taglio.



Non mettere in funzione per la prima volta senza avere letto attentamente e per intero le Istruzioni d'uso; conservarle con cura per la successiva consultazione. L'inosservanza delle Istruzioni d'uso può comportare rischi mortali.

Osservare le norme di sicurezza delle autorità locali, per es. associazioni professionali, enti per la prevenzione degli infortuni, enti per la sicurezza sul lavoro e altri.

Per chi lavora per la prima volta con un'apparecchiatura a motore: Farsi istruire dal venditore o da un altro esperto su come operare in modo sicuro – oppure frequentare un corso di addestramento.

L'impiego dell'apparecchiatura non è consentito ai minorenni, esclusi i giovani oltre i 16 anni che vengono addestrati sotto vigilanza.

Tenere lontani bambini, curiosi e animali.

Se non si usa l'apparecchiatura, sistemarla in modo che non sia di pericolo per nessuno. Metterla al sicuro dall'uso non autorizzato.

L'utente è responsabile per infortuni o pericoli nei confronti di terzi o della loro proprietà.

Affidare o prestare l'apparecchiatura solo a persone che conoscono e sanno usare questo modello – dando loro sempre il libretto delle Istruzioni d'uso.

L'impiego di apparecchiature con emissioni acustiche può essere limitato nel tempo da disposizioni nazionali o locali.

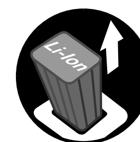
Chi lavora con l'apparecchiatura deve essere riposato, in salute e in buone condizioni psico-fisiche.

Chi, per motivi di salute non deve affaticarsi, deve chiedere al proprio medico se gli è consentito di lavorare con l'apparecchiatura.

Non si deve usare l'apparecchiatura dopo avere assunto bevande alcoliche, medicine che pregiudicano la prontezza di riflessi, o droghe.

Usare l'apparecchiatura solo per falciare erba e per tagliare vegetazione infestante o simili.

Non usare l'apparecchiatura per altri scopi – **pericolo d'infortunio!**



Togliere la batteria dall'apparecchiatura per:

- lavori di controllo, di taratura e di pulizia
- Lavori sull'attrezzo di taglio
- Abbandono dell'apparecchiatura
- Trasporto
- Conservazione
- Lavori di riparazione e di manutenzione
- In caso di pericolo e di emergenza

Così si evita l'avvio accidentale del motore.

Usare solo attrezzi di taglio o accessori omologati da STIHL per questa apparecchiatura, o particolari tecnicamente equivalenti. Per informazioni rivolgersi a un rivenditore. Usare solo attrezzi o accessori di prima qualità. In caso contrario si può verificare il pericolo d'infortunio o di danni all'apparecchiatura.

STIHL raccomanda di usare attrezzi e accessori originali STIHL. Le loro caratteristiche sono perfettamente adatte al prodotto e soddisfano le esigenze dell'utente.

Non modificare l'apparecchiatura – si potrebbe comprometterne la sicurezza. STIHL non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o a cose causati dall'uso di gruppi di applicazione non omologati.

Il riparo dell'apparecchiatura non è in grado di proteggere l'operatore da tutti gli oggetti (sassi, vetri, fili ecc.) proiettati intorno dall'attrezzo. Questi possono rimbalzare da qualche parte e colpire l'operatore stesso.

Non usare idropulitrici ad alta pressione per pulire l'apparecchiatura. Il getto d'acqua violento può danneggiare parti dell'apparecchiatura.

Non spruzzare acqua sull'apparecchiatura

Batteria

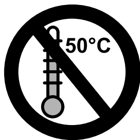
- usare soltanto batterie STIHL originali
- usare le batterie STIHL solo su apparecchiature STIHL e caricarle con caricabatteria STIHL
- caricare la batteria prima dell'uso
- non caricare o usare una batteria difettosa, danneggiata o deformata. non aprire, danneggiare o lasciare cadere la batteria
- conservare la batteria fuori dalla portata di bambini



Proteggere la batteria dalla pioggia – non immergerla in liquidi.



Proteggere la batteria dall'irraggiamento solare diretto, dal calore e dal fuoco – non gettarla mai nel fuoco – **pericolo di esplosione!**



Usare e conservare la batteria solo nel campo di temperatura da - 10 °C fino a max. + 50 °C.

- Non esporre la batteria a microonde o all'alta pressione
- non infilare oggetti tra le fessure di ventilazione della batteria
- non collegare mai i contatti della batteria con oggetti metallici (cortocircuitare). La batteria può essere danneggiata dal corto circuito. Tenere la batteria non utilizzata lontana da oggetti metallici (p. es. chiodi, monete, monili). Non impiegare contenitori metallici per il trasporto.
- Se la batteria è danneggiata o impiegata impropriamente, può fuoriuscire liquido – evitare il contatto con la pelle! Il liquido fuoriuscito può causare irritazioni della pelle, ustioni e corrosioni In caso di contatto accidentale, lavare abbondantemente con acqua e sapone le zone di pelle colpite. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, non stropicciarli, ma lavarli abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti. Inoltre, ricorrere al medico.

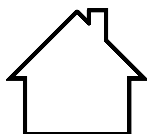
Caricabatteria

- usare solo caricabatteria STIHL originali
- usarli solo per caricare batterie STIHL geometricamente adatte del tipo AP con capacità fino a max. 10 Ah e tensione fino a max. 42 Volt
- non caricare batterie difettose, danneggiate o deformate

- collegare il caricabatteria solo alla tensione e alla frequenza di rete indicate sulla targhetta – collegarlo solo ad una presa facilmente accessibile
- non usare un caricabatteria difettoso o danneggiato
- non aprire il caricabatteria
- conservare il caricabatteria fuori dalla portata di bambini



Proteggerlo dall'acqua e dall'umidità.



Usarlo e conservarlo solo in locali chiusi e asciutti.

- Usare il caricabatteria con temperatura ambiente fra + 5 °C e + 40 °C
- non coprire il caricabatteria perché possa raffreddarsi liberamente
- non collegare mai i contatti del caricabatteria con oggetti metallici (per es. chiodi, monete, monili (cortocircuitare). Il corto circuito può danneggiare il caricabatteria.
- se si sviluppa fumo o fuoco nel caricabatteria, staccare immediatamente la spina di rete
- non inserire oggetti tra le fessure di ventilazione del caricabatteria – **pericolo di scossa elettrica o di corto circuito!**
- non farlo funzionare su un fondo facilmente infiammabile (per es. carta, tessuti) o in un ambiente facilmente infiammabile – **pericolo d'incendio!**
- non impiegarlo in ambiente a rischio di esplosione, cioè dove si trovano liquidi infiammabili (vapori), gas o polveri. I caricabatteria potrebbero innescare scintille, che accenderebbero la polvere o i vapori – **pericolo di esplosione!**



Controllare periodicamente se il cavo di collegamento dell'apparecchio alimentato dalla rete presenta difetti. Se il cavo di collegamento è stato danneggiato, staccare immediatamente la spina – **pericolo mortale di folgorazione!**

- Non estrarre la spina dalla presa tirandola per il cavo di collegamento, ma sempre afferrandola direttamente. Fare riparare da un elettrotecnico qualificato il cavo difettoso
- Non usare il cavo di collegamento per altri scopi, per es. per trasportare o appendere il caricabatteria
- Non si devono usare cavi di collegamento non conformi alle norme
- sistemare e segnare il cavo di collegamento in modo che non possa essere danneggiato e che nessuno sia in pericolo – evitare il rischio d'inciampare

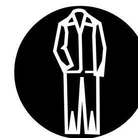
Evitare il pericolo di folgorazione mediante:

- connettendosi soltanto a una presa installata a norma
- controllando che l'isolamento del cavo e della spina sia in perfette condizioni

Dopo avere usato il caricabatteria, staccare la spina di rete.

Abbigliamento ed equipaggiamento

Indossare l'abbigliamento e l'equipaggiamento prescritti.



L'abbigliamento deve essere adatto allo scopo e non d'impaccio. Abito aderente; la tuta, non il camice.

Non portare abiti che possano impigliarsi nel legno, nella sterpaglia o nelle parti in moto dell'apparecchiatura. Non portare sciarpe, cravatte né monili. Raccogliere e legare i capelli lunghi (foulard, berretto, casco ecc.)



Calzare scarpe robuste con suola antiscivolo.



Portare la **visiera** e assolutamente gli **occhiali di protezione** – pericolo di oggetti trascinati dal vortice o proiettati via.

La visiera non è sufficiente per riparare gli occhi.

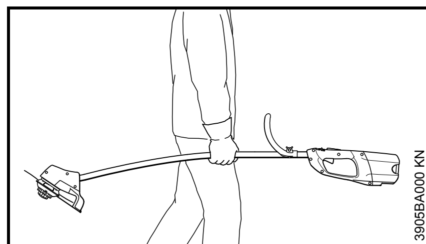


Calzare guanti robusti.

STIHL offre un’ampia gamma di equipaggiamenti di protezione personalizzati

Trasporto dell’apparecchiatura

Disinserire sempre l’apparecchiatura, spostare la leva di arresto su e togliere la batteria dall’apparecchiatura – anche per il trasporto su tratti brevi. Così si evita l’avvio accidentale del motore.



Trasportare l’apparecchiatura bilanciata reggendola per lo stelo.

Su automezzi: assicurare l’apparecchiatura contro il ribaltamento e il danneggiamento.

Prima del lavoro

Controllare che l’apparecchiatura funzioni in modo sicuro – attenersi ai relativi capitoli delle Istruzioni d’uso:

- La leva di comando e il bloccaggio leva devono essere scorrevoli (leva di arresto su) – dopo il rilascio, gli interruttori devono tornare nella posizione di partenza
- deve essere ammessa la combinazione di attrezzo di taglio, riparo e impugnatura; tutti i particolari devono essere montati perfettamente. Non usare attrezzi metallici – **pericolo di lesioni!**
- verificare che l’attrezzo di taglio sia montato correttamente, fissato bene e integro
- controllare che i dispositivi di protezione (per es.il riparo per attrezzo di taglio) non siano danneggiati o consumati. Sostituire i particolari danneggiati. Non usare l’apparecchiatura con il riparo danneggiato
- non modificare i dispositivi di comando e di sicurezza
- le impugnature devono essere pulite ed asciutte, senza olio né sporcizia – per un maneggio sicuro dell’apparecchiatura
- controllare se vi sono corpi estranei sui contatti nel vano batteria
- inserire correttamente la batteria – si deve percepire lo scatto
- non usare batterie difettose o deformate

L’apparecchiatura deve essere usata solo in condizioni di esercizio sicure – **pericolo d’infortunio!**

Quando viene avviata l’apparecchiatura, l’attrezzo di taglio non deve essere a contatto con nessun oggetto né con il terreno.



Evitare il contatto con l’attrezzo di taglio – **pericolo di lesioni!**

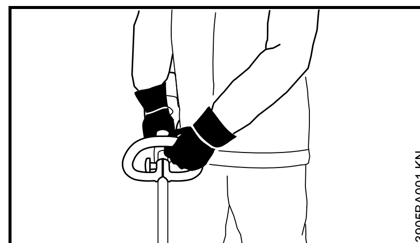


L’attrezzo di taglio, dopo che l’apparecchiatura è stata disinserita, continua ancora a muoversi per poco tempo – **effetto d’inerzia**

Tenuta e guida dell’apparecchiatura

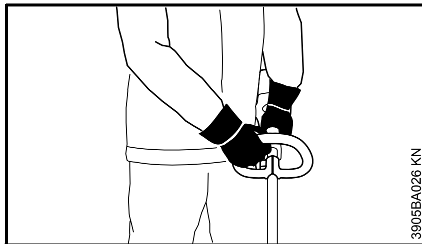
Afferrare sempre l’apparecchiatura per le impugnature con tutte e due le mani. Assumere sempre una posizione salda e sicura.

Per i destrimani



Mano sinistra sull’impugnatura a staffa, mano destra su quella di comando.

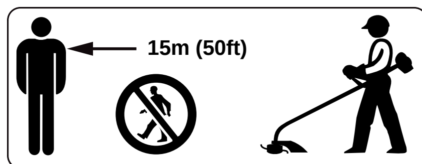
Per i mancini



Mano destra sull'impugnatura a staffa, mano sinistra su quella di comando.

Durante il lavoro

In caso di pericolo incombente o di emergenza, spegnere immediatamente l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su 🔓 ed estrarre la batteria.



Nel raggio di 15 m non devono sostare altre persone – **pericolo di lesioni** per oggetti proiettati intorno.Mantenere questa distanza anche da cose (veicoli, vetri di finestre) – **pericolo di danni materiali!**



Non lavorare con l'apparecchiatura sotto la pioggia né in ambienti bagnati o molto umidi – il motore di comando non è protetto dall'acqua.

Non lasciare l'apparecchiatura alla pioggia.

Non tagliare erba bagnata.

Attenzione in caso di terreno viscido, umidità, neve, sui pendii, su terreno accidentato – **pericolo di scivolare!**

Attenzione agli ostacoli: ceppi, radici – **pericolo d'inciampare!**

Fare pause a tempo debito per prevenire stanchezza e spossatezza – **pericolo d'infortunio!**

Lavorare calmi e concentrati – solo in buone condizioni di luce e visibilità. Lavorare con prudenza – non mettere in pericolo altre persone.

Se l'apparecchiatura ha subito sollecitazioni improprie (per es. effetti di urto o caduta) controllarne assolutamente la sicurezza di funzionamento prima di rimetterla in funzione – ved. anche "Prima del lavoro". Verificare innanzi tutto che i sistemi di sicurezza funzionino correttamente. Non continuare in nessun caso a usare apparecchiature prive di sicurezza funzionale. In caso di dubbio rivolgersi al rivenditore.



Non lavorare mai senza il riparo adatto per l'apparecchiatura e per l'attrezzo di taglio – **pericolo di lesioni** per oggetti proiettati intorno.



Controllare il terreno: gli oggetti solidi – sassi, pezzi metallici o simili possono essere proiettati intorno – **pericolo di lesioni!** – e danneggiare l'attrezzo di taglio nonché cose (per es. veicoli parcheggiati, vetri di finestre) (danni materiali).

Lavorare con particolare prudenza nei terreni senza visibilità e con vegetazione fitta.

Le polveri sollevate durante il lavoro possono nuocere alla salute. Dove si sviluppa polvere, portare la maschera antipolvere.

Prima di lasciarla, disinserire l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su 🔓 ed estrarre la batteria.

Controllare periodicamente l'attrezzo di taglio a brevi intervalli, ma immediatamente in caso di alterazioni percettibili:

- disinserire l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su 🔓, attendere che l'attrezzo di taglio si fermi, estrarre la batteria
- controllare le condizioni e l'accoppiamento fisso; attenzione alle incrinature

Liberare periodicamente la sede dell'attrezzo di taglio da erba e sterpaglia – disintasare la zona dell'attrezzo o del riparo.

Per sostituire l'attrezzo di taglio, disinserire l'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su 🔓 ed estrarre la batteria. L'avvio accidentale del motore può creare **pericolo di lesioni!**

Non riutilizzare e non riparare attrezzi di taglio danneggiati o incrinati

Possono staccarsi particelle o frammenti e colpire ad alta velocità l'operatore o terzi, procurando **gravissime lesioni!**

Usare solo ripari con coltello montato come prescritto, in modo che il filo venga accorciato alla lunghezza ammessa.

Dopo il lavoro

Pulire l'apparecchiatura da polvere e sporcizia – non usare sgrassanti.

Non spruzzare con acqua né immergere nell'acqua la testa falciante e il riparo – il motore di comando alloggiato nella carcassa motore e la centralina elettronica potrebbero essere danneggiati dall'acqua infiltrata.

Vibrazioni

Questa apparecchiatura si distingue per la bassa sollecitazione vibratoria sulle mani.

Si consiglia però all'utente la visita medica se, nel caso specifico, vi fosse il sospetto di disturbi alla circolazione sanguigna delle mani (per es. formicolio delle dita)

Manutenzione e riparazioni

Prima di qualsiasi intervento di riparazione e di manutenzione, spostare la leva di arresto su 🔓 ed estrarre la batteria dall'apparecchiatura. Così si evita l'avvio accidentale del motore.

Fare regolarmente la manutenzione. Eseguire solo le operazioni di manutenzione e di riparazione descritte nelle Istruzioni d'uso. Fare eseguire da un rivenditore tutte le altre operazioni.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e cura solo dal rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Impiegare solo ricambi di prima qualitià. In caso contrario si può verificare il pericolo d'infortunio o di danni all'apparecchiatura. Per informazioni rivolgersi a un rivenditore.

STIHL consiglia di usare parti di ricambio originali STIHL, che, per le loro caratteristiche, sono perfettamente adatti al prodotto e soddisfano le esigenze dell'utente.

Non modificare l'apparecchiatura – si può comprometterne la sicurezza – **pericolo d'infortunio!**

Controllare periodicamente l'integrità dell'isolamento e l'invecchiamento (fragilità) dei contatti elettrici, del cavo di collegamento e della spina di rete del caricabatteria.

Componenti elettrici, come per es il cavo di collegamento del caricabatteria, devono essere riparati o sostituiti esclusivamente da elettrotecnici qualificati.

Pulire con un panno i componenti di plastica. I detersivi aggressivi possono danneggiare il materiale.

Controllare l'accoppiamento fisso delle viti di fissaggio dei dispositivi di sicurezza e dell'attrezzo di taglio. Se necessario, stringere le viti.

Se occorre, pulire le fessure per l'aria di raffreddamento sulla carcassa motore.

Mantenere libere da sporcizia le scanalature di guida della batteria – se occorre, pulirle.

Conservare l'apparecchiatura al sicuro in un locale asciutto, con la leva di arresto su 🔓 e solo dopo avere tolto la batteria.

Descrizione del funzionamento

L’apparecchiatura è alimentata con una batteria ricaricabile (accumulatore). Caricare la batteria solo con caricabatteria STIHL.

Scambio di dati

Apparecchiatura, batteria e caricabatteria si scambiano informazioni. Solo se lo scambio dei dati è corretto, il caricabatteria può caricare la batteria e questa può fornire all’apparecchiatura la corrente necessaria. Usare perciò l’apparecchiatura solo con le batterie omologate STIHL e con i caricabatteria STIHL.

Impiego

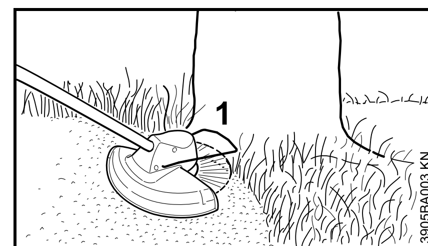
Falciatura



- Afferrare l’apparecchiatura con entrambe le mani – una mano sull’impugnatura di comando – l’altra mano sull’impugnatura a staffa
- restare diritti – tenere l’apparecchiatura rilassati
- l’attrezzo di taglio non deve toccare oggetti né il terreno
- spostare l’apparecchiatura uniformemente a destra ed a sinistra
- la distanza del filo dalla superficie erbosa determina l’altezza di taglio
- evitare il contatto con recinzioni, muri, sassi ecc. – farebbe aumentare l’usura

Lavoro con il distanziatore

Il distanziatore è compreso solo nella fornitura della FSA 85. Per la FSA 65 il distanziatore è fornito a richiesta.



Il distanziatore (1)

– delimita il raggio d’azione del filo
– durante la falciatura protegge dai danni che potrebbe causare il filo in rotazione (per es. le cortecce degli alberi)



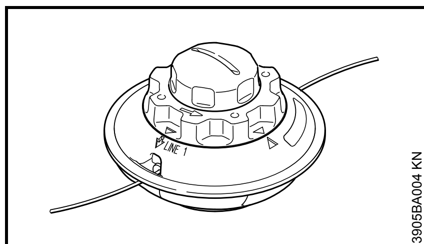
Dopo il disinserimento dell’apparecchiatura, la testa falciante può ancora girare per inerzia – spostare il distanziatore solo con testa falciante ferma e non con il piede.

Smaltimento

- Non buttare i residui dello sfalcio nei rifiuti domestici; posssono essere compostati.

Combinazioni ammesse fra attrezzo di taglio e riparo

Attrezzo di taglio



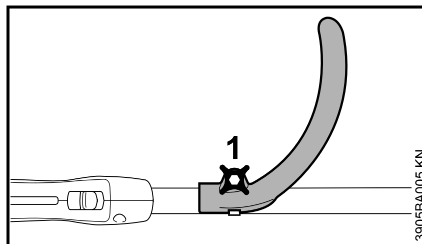
L’apparecchiatura è fornita con la testa falciante AutoCut C 4-2 montata. Per motivi di sicurezza, non si devono montare sul decespugliatore a batteria altri attrezzi di taglio.

Riparo

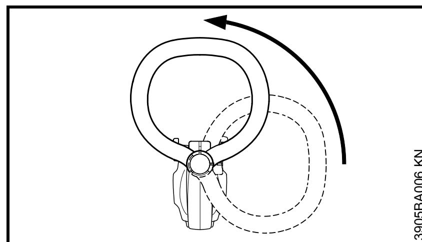
Con l’apparecchiatura viene fornito il riparo appropriato. Montare esclusivamente questo riparo – l’applicazione di altri ripari non è ammessa. Per ulteriori avvertenze – ved. "Montaggio del dispositivo di protezione".

Impostazione dell’impugnatura a staffa

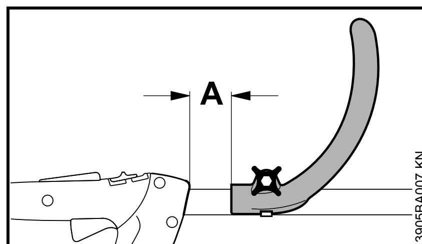
Nella fornitura della nuova apparecchiatura l’impugnatura circolare è già montata sullo stelo, ma deve essere ancora girata e orientata.



- Allentare la vite (1) sull’impugnatura



- Girare sullo stelo l’impugnatura verso l’alto

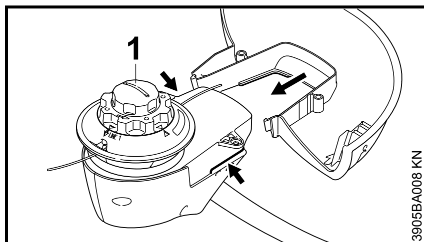


Variando la distanza (A) si può portare l’impugnatura nella posizione più adatta all’operatore e al tipo d’impiego.

Distanza consigliata: (A) = circa. 10 cm

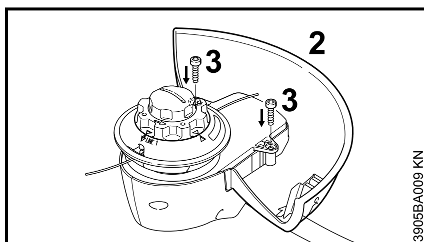
- spostare l’impugnatura nella posizione desiderata
- stringere la vite finché non è più possibile far girare l’impugnatura sullo stelo.

Montaggio del dispositivo di protezione



- Sistemare l'apparecchiatura con la testa falciante (1) verso l'alto

La carcassa motore è munita di scanalature di guida (frecce) sull'estremità dello stelo per bloccare il riparo.

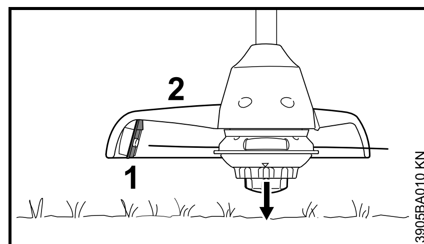


- Spingere il riparo (2) fino all'arresto nelle scanalature sulla carcassa motore
- Avvitare e serrare le viti di bloccaggio (3)

Allungamento del filo

Allungamento del filo

- Tenere la testa rotante parallela alla superficie erbosa – battere qualche colpetto sul terreno – il filo si allunga di circa 3 cm



Il coltello (1) sul riparo (2) accorcia alla lunghezza ottimale i fili troppo lunghi – evitare perciò di battere ripetuti colpetti.

Il filo si allunga solo se le due estremità sono lunghe almeno 2,5 cm.

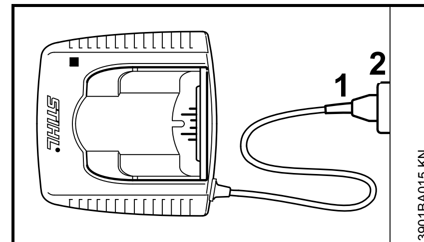
Se sono più corte di 2,5 cm:

- disinserire l'apparecchiatura
- posizionare la leva di arresto su 🔓 ed estrarre la batteria dall'apparecchiatura
- capovolgere l'apparecchiatura
- spingere il coperchio sulla bobina del filo sino all'arresto
- estrarre le estremità dei fili dalla bobina

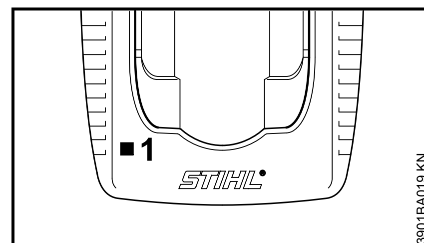
Se la bobina è vuota, caricare il filo; ved. "Sostituzione del filo falciante"

Collegamento elettrico del carica-batteria

La tensione di rete e quella di esercizio devono coincidere.



- Innestare la spina di rete (1) nella presa (2)



Dopo il collegamento dell'apparecchio alla corrente di alimentazione parte un processo di autodiagnosi, durante il quale il diodo luminoso (1) del carica-batteria si accende di verde per circa 1 secondo, poi di rosso, e infine si spegne.

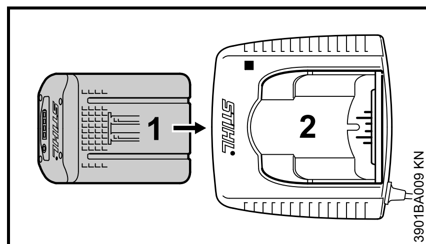
Carica della batteria

Alla consegna la batteria ha una carica per circa il 30 %.

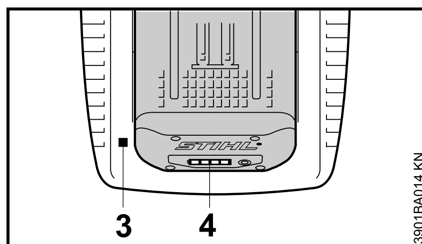
Si consiglia di caricare completamente la batteria prima di metterla in esercizio per la prima volta.

- Collegare il caricabatteria all'alimentazione elettrica – la tensione di rete e quella di esercizio del caricabatteria devono coincidere – ved. "Collegamento elettrico del caricabatteria"

Usare il caricabatteria solo in locali chiusi e asciutti con temperatura ambiente fra +5 °C e +40 °C



- spingere la batteria (1) nel caricabatteria (2) fino a percepire la prima resistenza – poi spingere fino all'arresto



Dopo l'introduzione della batteria si accende il diodo (3) sul caricabatteria– ved. "Diodi luminosi (LED) sul caricabatteria".

Il processo di carica inizia non appena si accendono i diodi verdi (4) sulla batteria – ved. "Diodi luminosi (LED) sulla batteria".

Il tempo di carica dipende da diversi fattori, come condizioni della batteria, temperatura ambiente ecc.; può quindi differire dai tempi indicati – ved. "Dati tecnici".

Durante il lavoro la batteria nell'apparecchiatura si scalda. Se una batteria calda viene introdotta nel caricabatteria, può essere necessario raffreddarla prima di caricarla. Il processo di carica inizia soltanto se la batteria è fredda. Il tempo di carica può allungarsi a causa del tempo di raffreddamento.

Durante il processo di carica la batteria e il caricabatteria si scaldano.

Caricabatteria AL 300

Il caricabatteria è dotato di una ventola per il raffreddamento della batteria. La ventola è percepibile durante il funzionamento.

CaricabatteriaAL 100

Il caricabatteria non avvia il processo fin quando la batteria non si è raffreddata. La batteria si raffredda cedendo calore all'aria circostante.

Termine della carica

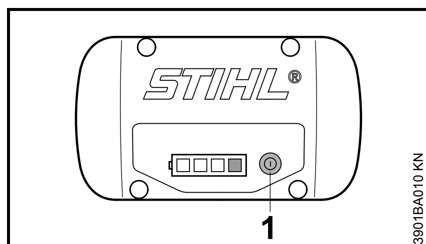
Caricata completamente la batteria, il caricabatteria si spegne automaticamente; inoltre:

- si spengono i diodi della batteria
- si spegne il diodo del caricabatteria
- si spegne la ventola del caricabatteria (se presente nel caricabatteria)

Al termine della carica, estrarre la batteria dal caricabatteria.

Diodi luminosi (LED) sulla batteria

Quattro diodi indicano lo stato di carica della batteria, nonché le anomalie nella batteria o nell'apparecchiatura.



- Premere il pulsante (1) per attivare la visualizzazione – questa si spegne da sé dopo 5 secondi

I diodi possono accendersi o lampeggiare verde o rosso.

Diodo con luce verde fissa.

Il diodo ha luce verde lampeggiante.

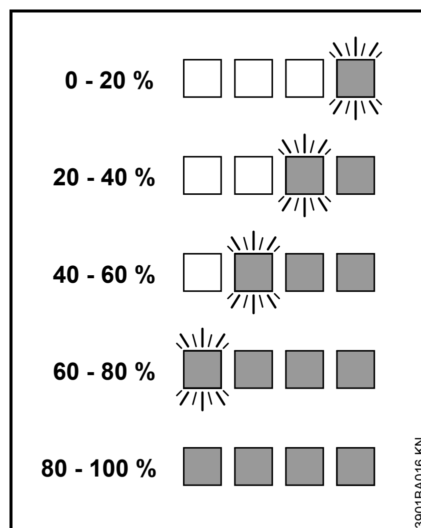
Diodo con luce rossa fissa.

Il diodo ha luce rossa lampeggiante.

Durante la carica

I diodi indicano il processo di carica in corso illuminandosi o lampeggiando.

Durante la carica un diodo con luce lampeggiante verde indica la capacità caricata in quel preciso momento.

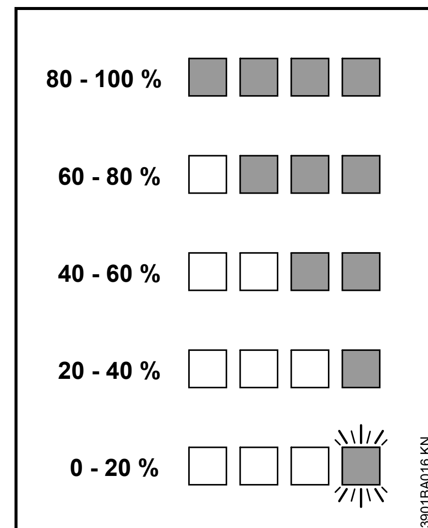


Terminato il processo di carica, i diodi della batteria si spengono automaticamente.

Se i diodi sulla batteria hanno luce lampeggiante o fissa rossa – ved. "Se i diodi hanno luce fissa o lampeggiante rossa".

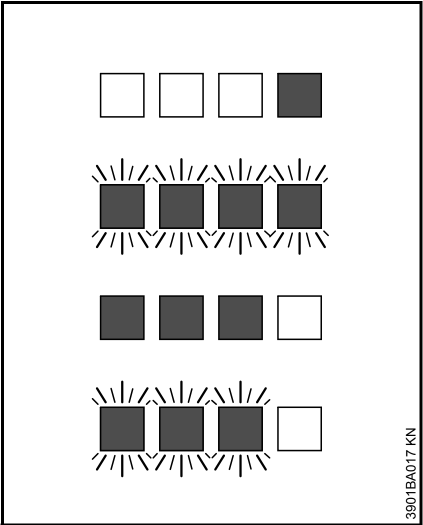
Durante il lavoro

I diodi verdi indicano il processo di carica in corso illuminandosi e lampeggiando.



Se i diodi sulla batteria hanno luce lampeggiante o fissa rossa – ved. "Se i diodi hanno luce fissa o lampeggiante rossa".

Se i diodi hanno luce fissa o lampeggiante rossa



1 diodo ha luce rossa fissa:	Batteria troppo calda [1] [2]/fredda [1]
4 diodi con luce lampeggiante rossa:	Anomalia nella batteria [3]
3 diodi con luce rossa fissa:	Apparecchio troppo caldo – lasciare raffreddare
3 diodi con luce lampeggiante rossa:	Anomalia nell'apparecchiatura [4]

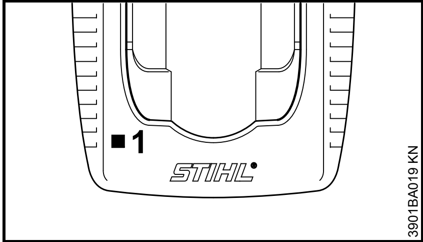
1) Durante la carica: dopo il raffreddamento/riscaldamento della batteria il processo di carica parte automaticamente.

2) Durante il lavoro: l'apparecchiatura si spegne – lasciare raffreddare per un po' la batteria, ev. togliendola dall'apparecchiatura.

3) Togliere e reinserire la batteria nell'apparecchiatura. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, la batteria è difettosa, e deve essere sostituita.

4) Togliere e reinserire la batteria nell'apparecchiatura. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, l'apparecchiatura è difettosa, e deve essere controllata dal rivenditore – STIHL consiglia il rivenditore STIHL.

Diodi luminosi (LED) sul carica-batteria



Il diodo del caricabatteria può accendersi con luce verde fissa o con luce rossa lampeggiante.

Luce verde fissa ...

... può significare che:

la batteria

– è sotto carica
– è troppo calda e deve raffreddarsi prima di essere caricata

Ved. anche "Diodi (LED) sulla batteria".

Il diodo verde del caricabatteria si spegne appena la batteria è completamente carica.

Luce rossa lampeggiante ...

... può significare che:

- il contatto elettrico fra batteria e caricabatteria è assente – togliere e reintrodurre la batteria
- la batteria è difettosa – ved. anche "Diodi (LED) sulla batteria "
- il caricabatteria è difettoso – farlo controllare dal rivenditore. STIHL consiglia il rivenditore STIHL

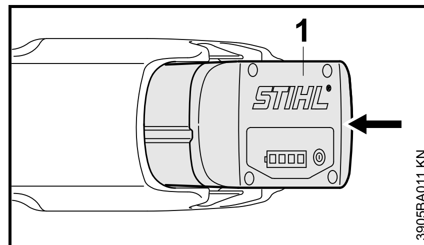
Inserimento dell’apparecchiatura

Alla consegna la batteria ha una carica di circa il 30 %.

Prima di metterla in esercizio per la prima volta, si consiglia di caricare la batteria completamente.

- Prima di sistemare la batteria, togliere ev. il coperchio del vano, premendo contemporaneamente le due leve di arresto – il coperchio viene sbloccato – togliere il coperchio

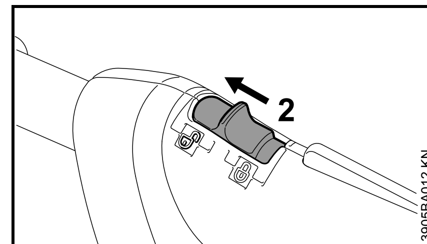
Montaggio della batteria



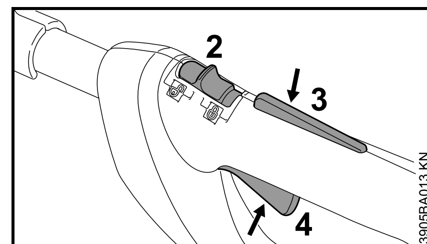
- Introdurre la batteria (1) nel vano dell’apparecchiatura – la batteria vi scivola dentro – spingere leggermente fino a percepire lo scatto – la batteria deve chiudere a filo dello spigolo superiore della sede

inserire l’apparecchiatura

- Assumere una posizione salda e sicura
- restare diritti – tenere l’apparecchiatura rilassati
- l’attrezzo di taglio non deve toccare oggetti né il terreno
- afferrare l’apparecchiatura con entrambe le mani – una mano sull’impugnatura di comando – l’altra mano sull’impugnatura a staffa



- sbloccare l’apparecchiatura spostando la leva (2) su 🔓



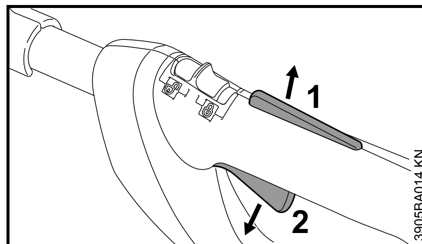
- Premere contemporaneamente e tenere il bloccaggio leva di comando (3) e la leva di comando (4)

Il motore si mette in marcia solo con la leva di arresto (2) posizionata su 🔓 e con il bloccaggio leva di comando (3) e la leva di comando (4) azionati contemporaneamente.

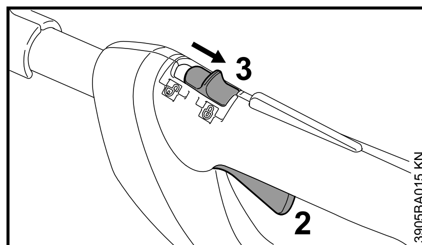
Leva di comando

Il regime del motore è regolabile tramite la leva di comando. Il regime aumenta aumentando la pressione sulla leva di comando (solo FSA 85).

Disinserimento dell'apparecchiatura



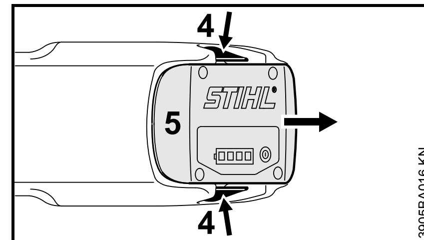
- Rilasciare il bloccaggio leva di comando (1) e la leva di comando (2).



- spostare la leva di arresto (3) su 🔓 – la leva di comando (2) non può essere azionata – l'avvio dell'apparecchiatura è bloccato

Nelle pause e al termine del lavoro estrarre la batteria dall'apparecchiatura.

Estrazione della batteria



- Premere contemporaneamente le due leve di arresto (4) – la batteria (5) è sbloccata
- togliere la batteria (5) dalla sede

Se non si usa l'apparecchiatura, sistemarla in modo che non sia di pericolo per nessuno.

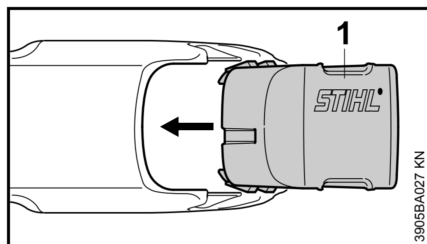
Accertarsi che non sia possibile accedervi senza permesso.

Conservazione dell'apparecchiatura

- spostare su la leva di arresto
- estrarre la batteria
- pulire a fondo l'apparecchiatura
- collocare l'apparecchiatura in un luogo asciutto e sicuro. Impedirne l'uso non autorizzato (per es. da parte di bambini).

Coperchio per vano batteria

In alcuni paesi l'apparecchiatura è dotata di un coperchio per il vano batteria. Questo protegge il vano dall'imbrattamento.



- al termine del lavoro spingere il coperchio (1) fino allo scatto nel vano

Conservazione della batteria

- Estrarre la batteria dall'apparecchiatura o dal caricabatteria
- conservarla in locali chiusi e asciutti e in un posto sicuro. Metterla al riparo da un uso non autorizzato (per es. da parte di bambini) e dallo sporco
- non conservare inutilizzate le batterie di riserva – impiegarle alternativamente

Per una durata ottimale:

- conservarle a temperature da + 10 °C a + 20 °C
- conservarle ad una carica di circa 30 %

Conservazione del caricabatteria

- estrarre la batteria
- staccare la spina
- conservare il caricabatteria in locali chiusi e asciutti e in un posto sicuro. Metterla al riparo da un uso non autorizzato (per es. da parte di bambini) e dallo sporco

Sostituzione del filo falciante

STIHL AutoCut C 4-2

Prima di sostituire il filo di taglio (in seguito chiamato "filo"), controllare assolutamente l'usura della testa falciante.



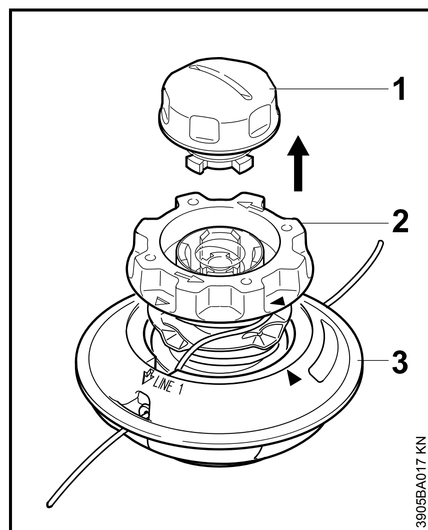
Se si rilevano segni di notevole usura sulla testa, sostituire la testa completa.

Preparazione dell'apparecchiatura

- Disinserire l'apparecchiatura
- spostare su la leva di arresto
- estrarre la batteria
- sistemare l'apparecchiatura con la testa verso l'alto

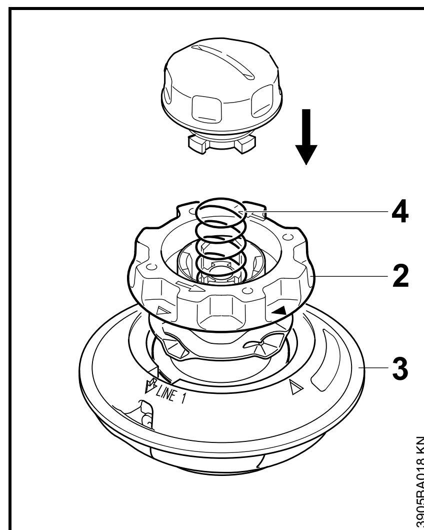
Scomposizione della testa e rimozione del filo residuo

Durante il normale funzionamento la riserva di filo nella testa viene pressoché esaurita.



- tenendo ferma la testa, girare in senso antiorario il coperchio (1) fino a poterlo togliere
- togliere la testa falciante
- estrarre il corpo bobina (2) dalla sua sede (3) e rimuovere il filo residuo

Ricomposizione della testa

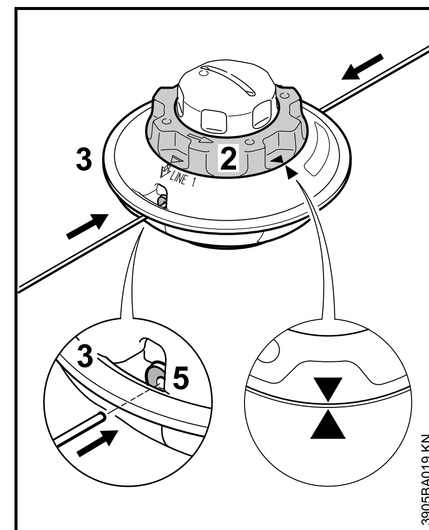


- Innestare il corpo bobina **vuoto** nella sede (3)

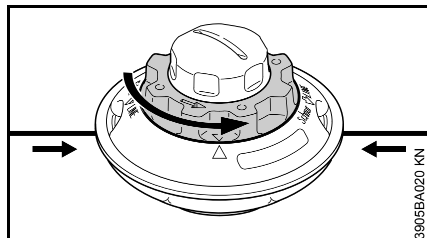
Se la molla (4) fosse scattata fuori:

- Spingerla fino in fondo nel corpo bobina (2)

Avvolgimento del corpo bobina



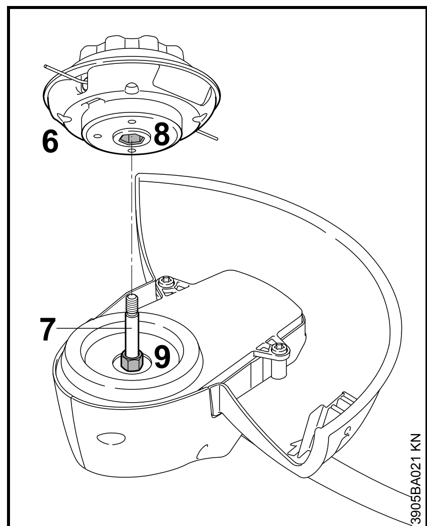
- Usare filo con diametro di 2,0 mm (colore verde)
- tagliare dal rotolo di ricambio (a richiesta) due pezzi di filo, ognuno lungo 2,5 m
- girare in senso antiorario il corpo bobina (2) fino a portare le due punte di freccia una di fronte all'altra
- infilare **entrambi** i fili, con le estremità **diritte**, attraverso le rispettive boccole (5), fino a percepire la prima resistenza, nella sede bobina (3) – continuare a spingerli fino all'arresto



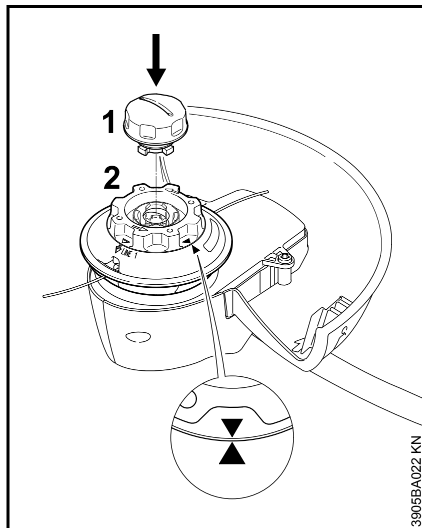
- tenere fermo il corpo della bobina
- girare in senso antiorario il corpo bobina finché il filo più corto non sporge ancora di circa 10 cm dalla testa
- se necessario, accorciare a circa 10 cm il filo più lungo

La testa falciante è caricata.

Montaggio della testa falciante



- Calzare la parte superiore (6) sull’albero (7) – innestando l’esagono cavo (8) sull’esagono (9)



- girare in senso orario il corpo bobina (2) sino a fare coincidere le due punte di freccia – bloccare così il corpo bobina
- innestare il coperchio (1) nel corpo bobina (2), spingerlo fino all’arresto e girandolo contemporaneamente in senso orario
- girare il coperchio (1) fino all’arresto e serrarlo a mano.

Istruzioni di manutenzione e cura

Gli interventi seguenti si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni più gravose (notevole presenza di pulviscolo ecc.) e di tempi d'impiego quotidiano più lunghi, occorre abbreviare conformemente gli intervalli indicati

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, spostare la leva di arresto su ed estrarre la batteria.

		prima di iniziare il lavoro	al termine del lavoro o quotidianamente	ogni settimana	ogni mese	ogni anno	in caso di guasto	in caso di danneggiamento	se occorre
Apparecchiatura completa	controllo visivo (condizioni)	X							
	pulizia		X						
Impugnature di comando (leva di arresto, bloccaggio leva di comando, leva di comando)	controllo funzionale	X							
	pulizia		X						X
viti e dadi accessibili	stringere								X
Batteria	controllo visivo	X					X	X	
Vano batteria	pulizia	X							X
	Prova funzionale (espulsione batteria)	X							
Attrezzo di taglio (testa falciante)	controllo visivo	X							
	Sostituzione							X	
	controllo dell'accoppiamento fisso	X							
Autoadesivi per la sicurezza	Sostituzione							X	

Ridurre al minimo l’usura ed evitare i danni

Osservando le direttive di queste Istruzioni d’uso si evitano un’eccessiva usura e danni all’apparecchiatura.

L’uso, la manutenzione e la conservazione dell’apparecchiatura devono essere fatti esattamente come descritto in queste istruzioni.

L’utente è responsabile di tutti i danni causati dall’inosservanza delle avvertenze riguardanti la sicurezza, l’uso e la manutenzione; questo vale in particolare per:

- modifiche del prodotto non autorizzate da STIHL
- impiego di attrezzi o accessori non ammessi o non idonei per l’apparecchiatura, o di qualità inferiore
- uso non conforme alla destinazione dell’apparecchiatura
- uso dell’apparecchiatura in manifestazioni sportive o competitive
- danni conseguenti all’impiego continuato dell‘apparecchiatura con componenti difettosi

Operazioni di manutenzione

Tutte le operazioni indicate nel cap. "Istruzioni per la manutenzione e la cura" devono essere periodicamente eseguite. Se l’utente non è in grado di eseguirle, deve affidarle ad un rivenditore.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso il rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Se gli interventi vengono trascurati o eseguiti non correttamente, possono verificarsi danni, dei quali dovrà rispondere l’utente stesso. Fra questi vi sono:

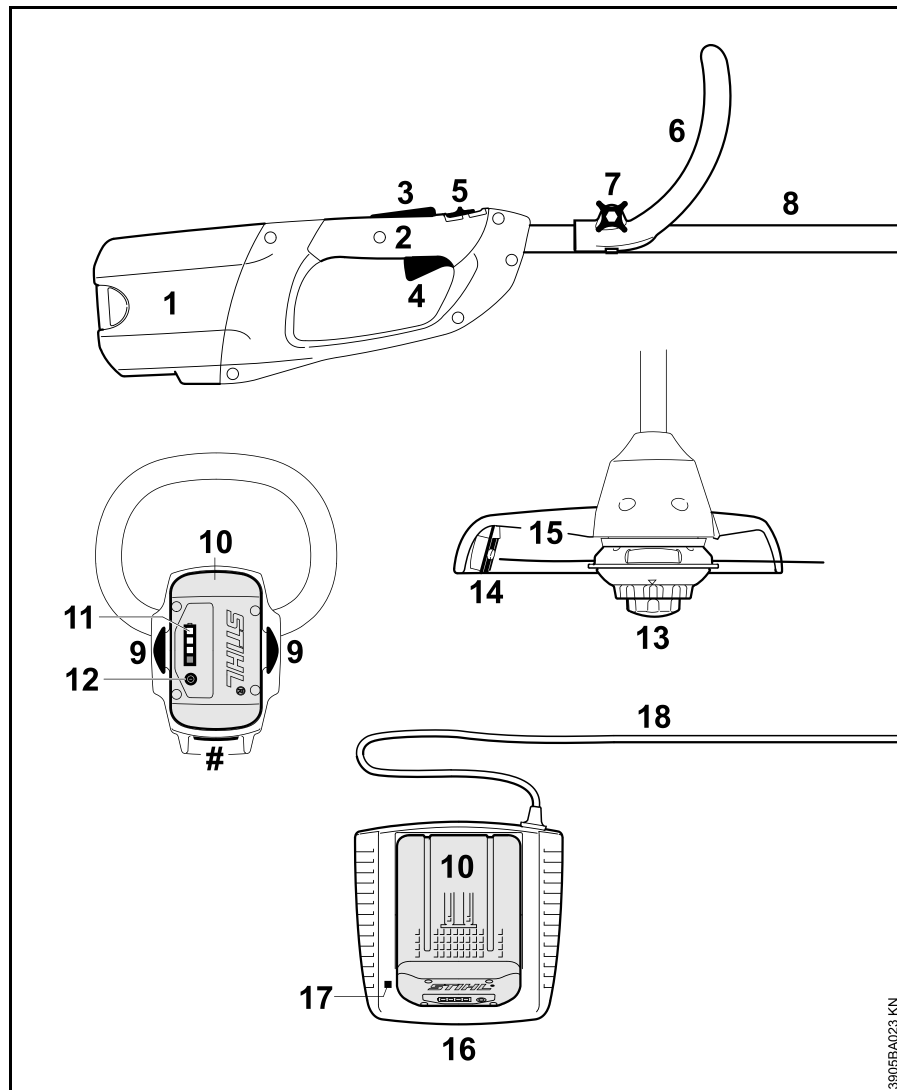
- danni all'elettromotore derivanti da manutenzione non tempestiva o insufficiente
- danni al caricabatteria per il collegamento elettrico errato (tensione)
- danni da corrosione ed altri danni all’apparecchiatura, alla batteria e al caricabatteria conseguenti a conservazione e impiego impropri
- danni all’apparecchiatura derivanti dall’impiego di ricambi di qualità scadente.

Particolari soggetti a usura

Alcuni particolari dell’apparecchiatura, anche se usati secondo la destinazione, sono soggetti a normale usura, e devono essere sostituiti a tempo debito, secondo il tipo e la durata dell’impiego. Questi sono, fra gli altri:

- Attrezzo di taglio
- Riparo
- Batteria

Componenti principali



1 Vano batteria
2 Impugnatura di comando
3 Bloccaggio leva di comando
4 Leva di comando
5 Leva di arresto
6 Impugnatura a staffa
7 Vite ad alette
8 Stelo
9 Leva di bloccaggio batteria
10 Batteria
11 Diodi luminosi (LED) sulla batteria
12 Pulsante per l’attivazione dei diodi luminosi (LED) sulla batteria
13 Testa falciante
14 Coltello tranciafilo
15 Riparo
16 Caricabatteria
17 Diodo luminoso (LED) sul caricabatteria
18 Cavo di collegamento con spina di rete
Numero di matricola

Dati tecnici

Batteria

Modello: Ione al litio

L'apparecchiatura può essere usata con batterie STIHL di tipo AP.

Il tempo di funzionamento dell'apparecchiatura dipende dall'energia della batteria (per es. 80 Wh con AP 80 o 160 Wh con AP 160).

Caricabatteria

AL 100

Tensione di rete:	220-240 V
Intensità corrente nominale:	0,6 A
Frequenza:	50 Hz
Potenza assorbita:	75 W
Corrente di carica:	1,6 A
Classe di protezione:	II, ⧈ (doppio isolamento)

AL 300

Tensione di rete:	220-240 V
Intensità corrente nominale:	2,6 A
Frequenza:	50 Hz
Potenza assorbita:	320 W
Corrente di carica:	6,5 A
Classe di protezione:	II, ⧈ (doppio isolamento)

Tempi di carica

AL 100

con AP 80:
- fino a 80 % di capacità: 70 min
- fino a 100 % di capacità: 100 min

con AP 120:
- fino a 80 % di capacità: 120 min
- fino a 100 % di capacità: 140 min

con AP 160:
- fino a 80 % di capacità: 150 min
- fino a 100 % di capacità: 165 min

AL 300

con AP 80:
- fino a 80 % di capacità: 25 min
- fino a 100 % di capacità: 50 min

con AP 120:
- fino a 80 % di capacità: 30 min
- fino a 100 % di capacità: 60 min

con AP 160:
- fino a 80 % di capacità: 35 min
- fino a 100 % di capacità: 60 min

Attrezzo di taglio

Diametro circonferenza di taglio:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Lunghezza

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Peso

senza batteria, con attrezzo di taglio e riparo

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Valori acustici e vibratori

Per determinare i valori acustici e vibratori si considera il regime massimo nominale delle condizioni di funzionamento.

Per altri particolari sull'osservanza della direttiva CE 2002/44 Vibrazione per il datore di lavoro, ved. www.stihl.com/vib/

Livello di pressione acustica L_p secondo EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Livello di potenza acustica L_w secondo EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Valore vibratorio a_{hv} secondo EN 786

	Impugnatura sinistra	Impugnatura destra
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

Per il livello di pressione acustica e per quello di potenza acustica, il valore K-secondo RL 2006/42/CE = 2,5 dB(A); per l'accelerazione vibratoria il valore K-secondo RL 2006/42/CE corrisponde a = 2,0 m/s^2.

I valori vibratori indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato, e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche.

I valori vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego.

I valori vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico vibratorio.

La sollecitazione vibratoria effettiva deve essere valutata. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo inserita, non funziona sotto carico.

Trasporto

Le batterie STIHL rispondono ai requisiti indicati nella sottosezione 38.3 del Manuale UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Parte III.

Nel trasporto stradale l'utente può portare le batterie STIHL sul luogo d'impiego senza osservare ulteriori disposizioni.

Nel trasporto aereo o marittimo osservare le disposizioni specifiche dei singoli paesi.

REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH (EG) n. 1907/2006, ved. www.stihl.com/reach

Accessori a richiesta

Attrezzi di taglio

Teste falcianti

1 STIHL AutoCut C 4-2

Accessori a richiesta per attrezzi di taglio

– Filo per teste falcianti, per la pos. 1

Altri accessori a richiesta

– Occhiali di protezione
– Batteria STIHL
– Caricabatteria STIHL
– Cintura per batteria STIHL
– Distanziatore
– Coperchio per vano batteria

Presso il rivenditore STIHL sono disponibili informazioni aggiornate su questi e su altri accessori a richiesta.

Eliminazione delle anomalie di funzionamento

Prima di qualsiasi intervento sull’apparecchiatura, togliere la batteria dall’apparecchiatura.

Anomalia	Causa	Rimedio
L’apparecchiatura non parte quando viene inserita	Assenza di contatto elettrico fra apparecchiatura e batteria	Estrarre la batteria, fare un controllo visivo dei contatti e reintrodurla
	Batteria scarica (1 diodo sulla batteria lampeggia verde)	Caricare la batteria
	Batteria troppo calda / troppo fredda (1 diodo sulla batteria con luce fissa rossa)	Lasciare raffreddare / scaldare adagio la batteria a temperature di circa 15 °C – 20 °C
	Anomalia nella batteria (4 diodi sulla batteria con luce rossa lampeggiante)	Togliere la batteria dall’apparecchiatura e reinserirla. Inserire l’apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, la batteria è difettosa e deve essere sostituita
	Apparecchiatura troppo calda (3 diodi sulla batteria con luce fissa rossa)	Lasciare raffreddare l’apparecchiatura
	Anomalia nell’apparecchiatura (3 diodi sulla batteria con luce rossa lampeggiante)	Togliere la batteria dall’apparecchiatura e reinserirla. Inserire l’apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, l’apparecchiatura è difettosa e deve essere controllata dal rivenditore [1)]
	Umidità nell’apparecchiatura e/o nella batteria	Lasciare asciugare l’apparecchiatura/la batteria
L’apparecchiatura si spegne durante il funzionamento	Batteria o sistema elettronico dell’apparecchiatura troppo caldi	Togliere la batteria dall’apparecchiatura, lasciare raffreddare batteria e apparecchiatura
	Guasto elettrico	Togliere e rimettere la batteria

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, togliere la batteria dall'apparecchiatura.

Anomalia	Causa	Rimedio
Tempo d'esercizio troppo breve	Batteria non caricata completamente	Caricare la batteria
	Impiego di filo falciante non adeguato	Sostituire il filo
	E' stata raggiunta o superata la durata della batteria	Controllare la batteria[1] e sostituirla
La batteria s'inceppa inserendola nell'apparecchiatura/caricabatteria	Guide / contatti sporchi	Guide / pulire cautamente i contatti
La batteria non si carica malgrado il diodo del caricabatteria con luce fissa verde	Batteria troppo calda / troppo fredda (1 diodo sulla batteria con luce fissa rossa)	Lasciare raffreddare / scaldare adagio la batteria a temperature di circa 15 °C – 20 °C Usare il caricabatteria solo in locali chiusi e asciutti a temperature ambiente fra +5 °C e +40 °C
Diodo sul caricabatteria lampeggia rosso	Manca il contatto elettrico fra caricabatteria e batteria	Togliere e rimettere la batteria
	Anomalia nella batteria (4 diodi sulla batteria lampeggiano rosso per circa 5 secondi)	Togliere la batteria dall'apparecchiatura e reinserirla. Inserire l'apparecchiatura – se i diodi continuano a lampeggiare, la batteria è difettosa e deve essere sostituita
	Anomalia nell caricabatteria	Fare controllare il caricabatteria dal rivenditore[1]

[1] STIHL raccomanda il rivenditore STIHL

Avvertenze per la riparazione

Gli utenti di questa apparecchiatura possono eseguire solo le operazioni di manutenzione e di cura descritte nelle Istruzioni d’uso. Le riparazioni più complesse devono essere eseguite solo da rivenditori.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso rivenditori STIHL. Ai quali sono regolarmente offerti corsi di aggiornamento e messe a disposizione informazioni tecniche.

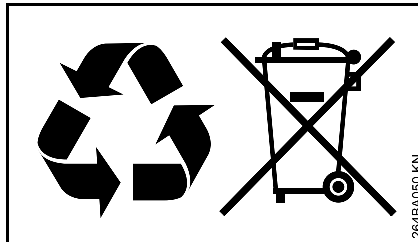
Nelle riparazioni montare solo particolari autorizzati da STIHL per questa apparecchiatura o particolari tecnicamente equivalenti. Usare solo ricambi di prima qualità. Diversamente può esservi il pericolo di infortuni o di danni all’apparecchiatura.

STIHL consiglia di impiegare ricambi originali STIHL.

I ricambi originali STIHL si riconoscono dal numero di codice STIHL del ricambio, dal logo STIHL® ed eventualmente dalla sigla d’identificazione del ricambio STIHL (i ricambi piccoli possono portare anche solo la sigla).

Smaltimento

Per lo smaltimento osservare le norme dei singoli paesi.



Le apparecchiature elettriche non fanno parte di rifiuti domestici. Conferire l’apparecchiatura, gli accessori, la confezione al riuso che rispetta l’ambiente.

Presso il rivenditore STIHL sono disponibili informazioni aggiornate sullo smaltimento.

Dichiarazione di conformità CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
71336 Waiblingen

dichiara che

Tipo:	Decespuglia-tore a batteria
Marchio di fabbrica:	STIHL
Modello:	FSA 65
	FSA 85
Identificazione di serie:	4852

e

Tipo:	Caricabatteria
Marchio di fabbrica:	STIHL
Modello:	AL 100
	AL 300
Identificazione di serie:	4850

corrisponde alle prescrizioni di cui alle direttive CE/2006/42, CE/2006/95, CE/2004/108 e CE/2000/14 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle seguenti norme:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

La determinazione del livello di potenza acustica misurato e di quello garantito è stata eseguita sulla base alla direttiva CE/2000/14, Allegato VIII, in applicazione della norma ISO 11094.

Ufficio incaricato:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Livello di potenza acustica misurato

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sull'apparecchiatura.

Waiblingen, 31.03.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Per incarico

Elsner

Responsabile Gestione gruppi di prodotto

Certificato di qualità



Tutti i prodotti STIHL corrispondono ai requisiti di qualità più severi.

Con la certificazione da parte di una società neutrale viene attestato al produttore STIHL che tutti i suoi prodotti, per quanto riguarda la concezione, l'approvvigionamento dei materiali, la produzione, il montaggio, la documentazione e l'assistenza tecnica, corrispondono ai severi requisiti della norma internazionale ISO 9001 relativa ai sistemi di gestione della qualità.

Indholdsfortegnelse

Original- brugsanvisning

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_DK

STIHL®

Kære kunde,

Vi takker Dem, fordi De har bestemt Dem for et STIHL kvalitetsprodukt.

Dette produkt er fremstillet efter moderne produktionsmetoder og med omfattende kvalitetssikring. Vi vil gøre alt for at sikre, at De bliver tilfreds med maskinen og kan anvende den uden problemer.

Hvis De har spørgsmål vedrørende maskinen, bedes De venligst kontakte Deres forhandler eller vores salgsselskab.

Deres

Hans Peter Stihl



Om denne brugsvejledning

Billedsymboler

Alle billedsymboler, der er anbragt på maskinen, er forklaret i denne betjeningsvejledning.

Angivelse af tekstafsnit



Advarsel om risiko for personulykker og tilskadekomst, samt tungtvejende tingskader.



Advarsel om risiko for beskadigelse af redskab eller enkeltkomponenter.

Teknisk videreudvikling

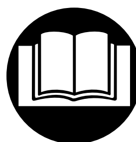
STIHL arbejder løbende med videreudvikling af alle maskiner og redskaber; vi må derfor forbeholde os ret til ændringer i leveringsomgang, form, teknik og udstyr.

Der kan således ikke gøres krav gældende ud fra angivelser og illustrationer i denne betjeningsvejledning.

Sikkerhedshenvisninger og arbejdsteknik



Særlige sikkerhedsforanstaltninger er nødvendige ved arbejde med dette redskab, da skæreværktøjet arbejder med meget høje omdrejningstal.



Læs derfor hele betjeningsvejledningen nøje igennem, før redskabet tages i brug første gang, og opbevar den sikkert til senere brug. Det kan være livsfarligt ikke at overholde betjeningsvejledningen.

Nationale sikkerhedsforskrifter, f.eks. fra arbejdstilsynet, socialkasser, arbejdsbeskyttelsesmyndigheder og andre skal overholdes.

Hvis det er første gang, man arbejder med redskabet: Få en instruktion af forhandleren eller en anden kompetent person om, hvordan man betjener redskabet sikkert – eller deltag i et fagligt kursus.

Mindreårige må ikke arbejde med redskabet – bortset fra unge over 16 år, som bliver uddannet under opsyn.

Børn, dyr og tilskuere skal holdes på afstand.

Hvis redskabet ikke er i brug, skal det stilles til side på en måde, så det ikke er til fare for nogen. Redskabet skal sikres, så uvedkommende ikke har adgang til det.

Brugeren er ansvarlig for uheld eller risici, som opstår over for andre personer og disses ejendom.

Redskabet må kun udleveres eller udlejes til personer, som er fortrolige med denne model og dens betjening – betjeningsvejledningen skal altid medfølge.

Brugen af støjemitterende redskaber kan være tidsmæssigt begrænset af nationale eller lokale, stedlige forskrifter.

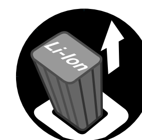
Enhver, der arbejder med redskabet, skal være udhvilet, rask og i god kondition.

Den som af helbredsmæssige grunde ikke må anstrenge sig, skal spørge lægen, om det er muligt, at han arbejder med et redskab.

Redskabet må ikke betjenes efter indtagelse af alkohol, medicin, som påvirker reaktionsevnen, eller stoffer.

Redskabet må kun anvendes til græsslåning, kratrydning eller lignende.

Redskabet må ikke anvendes til andre formål – **fare for ulykker!**



Tag akkumulatoren ud af redskabet ved:

- Kontrol, indstilling og rensning
- Arbejde på skæreværktøjet
- Når redskabet forlades
- Transport
- Opbevaring

- Reparations- og vedligeholdelsesarbejder
- Ved fare eller i en nødsituation

På den måde sikres det, at motoren ikke går utilsigtet i gang.

Montér kun de skæreværktøjer eller tilbehør, som STIHL har godkendt til dette redskab, eller teknisk tilsvarende dele. Hvis du har spørgsmål, så henvend dig til en forhandler. Brug kun værktøj eller tilbehør i god kvalitet. Ellers kan der være fare for uheld eller skader på redskabet.

STIHL anbefaler, at der bruges STIHL originalværktøjer og tilbehør. Disse er i deres egenskaber optimalt tilpasset produktet og brugerens krav.

Foretag ikke ændringer ved redskabet – det kan reducere sikkerheden. STIHL fraskriver sig ethvert ansvar for person- og materielle skader, der opstår som følge af brug af ikke godkendte monterede dele.

Redskabets beskyttelsesskærm kan ikke beskytte brugeren mod alle genstande (sten, glas, ståltråd etc.), som slynges væk af skæreværktøjet. Disse genstande kan prelle af på andre ting og derefter ramme brugeren.

Der må ikke bruges højtryksrenser til rensning af redskabet. Den hårde vandstråle kan beskadige redskabets dele.

Sprøjt ikke vand på redskabet.

Akkumulator

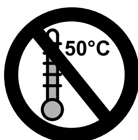
- Brug kun originale STIHL akkumulatorer
- STIHL akkumulatorer må kun bruges til STIHL redskaber og må kun oplades med STIHL ladeaggregater
- Oplad akkumulatoren før brug
- Oplad eller anvend ingen defekte, beskadigede eller deformerede akkumulatorer. Akkumulatoren må ikke åbnes eller tabes
- Akkumulatoren skal opbevares uden for børns rækkevidde



Skal beskyttes mod regn – må ikke nedsænkes i væsker.



Skal beskyttes mod direkte sollys, varme og åben ild – kast den aldrig ind i ild - **fare for eksplosion!**



Brug og opbevaring af akkumulatoren må kun ske i temperaturområdet - 10 °C til maks. + 50 °C.

- Udsæt ikke akkumulatoren for mikrobølger eller højt tryk
- Stik ikke genstande ind i akkumulatorens ventilationsslidser
- Akkumulatorkontakterne må aldrig forbindes med genstande af metal (kortslutning). Akkumulatoren kan blive beskadiget ved kortslutning. Hold en akkumulator, der ikke benyttes, langt væk fra metalgenstande (f.eks. søm, mønter, smykker etc). Brug ikke en transportbeholder af metal.
- Ved beskadigelse eller ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af akkumulatoren – undgå kontakt med huden! Udsivende akkumulatorvæske kan medføre hudirritation, forbrændinger og ætsninger. Hvis væsken kommer i kontakt med huden, skal det pågældende sted på huden vaskes med rigeligt vand og sæbe. Hvis væsken kommer i øjnene, må øjnene ikke gnides, og øjnene skal skylles med rigeligt vand i mindst 15 minutter. Søg desuden lægehjælp.

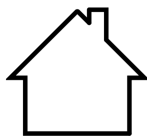
Ladeaggregat

- Brug kun originale STIHL ladeaggregater
- Må kun bruges til opladning af geometrisk passende STIHL akkumulatorer af type AP med en kapacitet op til maksimalt 10 Ah og en spænding på op til maksimalt 42 volt
- Oplad ingen defekte, beskadigede eller deformerede akkumulatorer
- Tilslut kun ladeaggregatet til den på typeskiltet angivne netspænding og netfrekvens – tilslut kun ladeaggregatet til en let tilgængelig stikdåse

- Brug ikke et defekt eller beskadiget ladeaggregat
- Ladeaggregatet må ikke åbnes
- Ladeaggregatet skal opbevares utilgængeligt for børn



Beskyt mod fugt og regn.



Må kun bruges og opbevares i lukkede og tørre rum.

- Betjen ladeaggregatet ved omgivelsestemperaturer mellem + 5 °C og + 40 °C
- Dæk ikke ladeaggregatet til, så det kan køle uhindret af
- Forbind aldrig ladeaggregatets kontakter med metalgenstande (f.eks. søm, mønter, smykker) (kortslutning). Ladeaggregatet kan blive beskadiget ved kortslutning.
- Tag omgående stikket ud, hvis der opstår røg eller ild i ladeaggregatet
- Der må ikke stikkes nogen genstande ind i ladeaggregatets ventilationsslidser – **fare for elektrisk stød eller kortslutning!**
- Må ikke bruges på let brændbar undergrund (f.eks. papir, stof) hhv. i let brændbare omgivelser – **Brandfare!**
- Må ikke bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, altså i omgivelser, hvor der findes brændbare væsker (dampe), gasser eller støv. Ladeaggregater kan frembringe gnister, som kan antænde støvet eller dampene – **fare for eksplosion!**



Kontrollér ladeaggregatets tilslutningsledning for beskadigelse med jævne mellemrum. Ved beskadigelse af tilslutningsledningen skal el-stikket straks tages ud – **livsfare pga. elektrisk stød!**

- Tag ikke el-stikket ud af stikdåsen ved at trække i ledningen, hold altid fast om stikket. En beskadiget tilslutningsledning skal repareres af en autoriseret elektriker
- Brug ikke tilslutningsledningen til andre formål, f.eks. til at bære ladeaggregatet i eller til at hænge det op i
- Brug ikke tilslutningsledninger, som ikke svarer til forskrifterne
- Tilslutningsledningen skal lægges og afmærkes på en sådan måde, at den ikke bliver beskadiget og ingen andre kan komme til skade – pas på snublefare

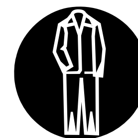
Nedsæt risikoen for elektrisk stød ved:

- kun at anvende en forskriftsmæssigt installeret stikdåse til elektrisk tilslutning
- at holde tilslutningsledningens isolering og stik i korrekt stand

Tag ladeaggregatets stik ud af stikkontakten efter brug.

Arbejdstøj og udstyr

Bær forskriftsmæssig beklædning og udstyr.



Beklædningen skal være formålstjenlig og må ikke hindre bevægelser. Bær tætsiddende tøj – kombitøj, ingen arbejdsfrakke/kittel.

Anvend ikke beklædning, som kan sætte sig fast i træ, krat eller redskabets roterende dele. Heller ikke halstørklæder, slips eller smykker. Langt hår skal samles og sikres (tørklæde, hue, hjelm etc.).



Bær kraftige sko med skridsikre såler.



Ansigtsbeskyttelse og ubetinget også **beskyttelsesbriller** skal bæres – fare for at genstande kan hvirvles op eller slynges væk.

Ansigtsbeskyttelse er ikke tilstrækkeligt øjenværn.

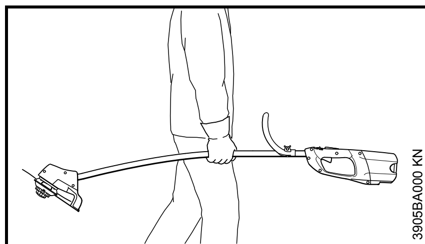


Anvend kraftige handsker.

STIHL tilbyder et omfattende sortiment inden for personligt sikkerhedsudstyr.

Transport af redskabet

Sluk altid redskabet, stil låsegrebet på 🔒 og tag akkumulatoren ud af redskabet – også ved transport over korte afstande. På den måde sikres det, at motoren ikke går utilsigtet i gang.



Bær redskabet afbalanceret på skaftet.

I køretøjer: Sørg for at sikre redskabet mod at vælte eller blive beskadiget.

Inden arbejdet begyndes

Redskabet skal afprøves for driftssikkerhed – vær opmærksom på tilsvarende afsnit i betjeningsvejledningen:

- Kontaktarm og kontaktarmsspærre skal gå let (låsegreb på 🔓) – kontakten skal gå tilbage til udgangspositionen, når den slippes
- kombinationen af skæreværktøj, beskyttelse og greb skal være godkendt, og alle dele skal være korrekt monteret. Ingen skæreværktøjer af metal – **fare for kvæstelser!**
- Kontrollér, at skæreværktøjet er monteret korrekt, sidder fast og er i upåklagelig tilstand
- Kontrollér beskyttelsesanordningerne (f.eks. beskyttelsesskærmen foran skæreværktøjet) for beskadigelse og slid. Udskift beskadigede dele. Brug ikke redskabet, hvis beskyttelsesskærmen er beskadiget
- Foretag ingen ændringer på betjenings- og sikkerhedsanordningerne
- Hold håndtagene rene og tørre og fri for olie og snavs – så redskabet kan føres sikkert
- Kontrollér kontakterne i redskabets akkumulatorskakt for fremmedlegemer
- Sæt akkumulatoren rigtigt i – skal gå hørbart i hak
- Brug aldrig defekte eller deformerede akkumulatorer

Redskabet må kun betjenes i driftssikker stand – **fare for ulykker!**

Skæreværktøjet må ikke røre ved genstande eller jorden, når redskabet startes.



Undgå kontakt med skæreværktøjet – **fare for tilskadekomst!**

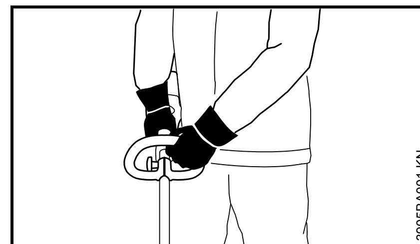


Når redskabet stoppes, roterer skæreværktøjet endnu i kort tid – **efterløbseffekt!**

Holdning og føring af redskabet

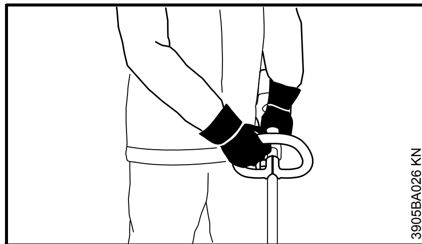
Hold altid fast i redskabet med begge hænder på håndtagene. Sørg altid for at stå fast og sikkert.

Højrehåndede



Venstre hånd på bøjlehåndtaget, højre hånd på betjeningsgrebet.

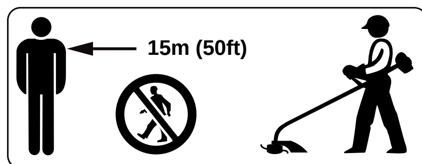
Venstrehåndede



Hold højre hånd på bøjlehåndtaget, venstre hånd på betjeningsgrebet.

Under arbejdet

Ved truende fare eller i nødstilfælde skal der straks slukkes for redskabet, låsegrebet stilles på 🔒 og akkumulatoren tages ud.



Der må ikke opholde sig andre personer inden for en afstand af 15 m – på grund af udkastede genstande **er der fare for tilskadekomst!** Denne afstand skal også holdes til andre ting (biler, ruder) – **fare for materielle skader!**



Brug ikke redskabet i regnvejr og heller ikke i våde eller meget fugtige omgivelser – drivmotoren er ikke vandtæt.

Lad ikke redskabet stå ude i regnvejr.

Brug ikke redskabet til slåning af vådt græs.

Pas på, når det er glat, vådt, der ligger sne, på skråninger, i ujævnt terræn etc. – **fare for at skride!**

Vær opmærksom på forhindringer: Træstubbe, rødder – **fare for at snuble!**

Hold arbejdspauser med jævne mellemrum for at forebygge træthed og udmattelse – **fare for ulykker!**

Arbejd roligt og velovervejet – kun ved gode lys- og sigtforhold. Arbejd med omtanke, så andre ikke udsættes for fare.

Hvis redskabet har været udsat for ikke-forskriftsmæssige belastninger (f.eks. voldsomme slag eller hvis det er faldet ned), skal man ubetinget sikre sig, at det er i driftssikker stand, inden det fortsat bruges – se også afsnittet “Før arbejdsstart”. Kontrollér især sikkerhedsanordningernes funktionsdygtighed. Redskaber, der ikke længere er sikre, må under ingen omstændigheder bruges. I tvivlstilfælde skal forhandleren spørges om råd.



Arbejd aldrig med redskabet og skæreværktøjet uden egnet beskyttelsesskærm – pga. udkastede genstande **fare for tilskadekomst!**



Kontrol af terrænet: Faste genstande – sten, metaldele og lignende kan blive slynget ud – **fare for kvæstelser!** – og kan beskadige skæreværktøjet og ting (f.eks. parkerede biler, ruder) (materielle skader).

Vær især forsigtig ved arbejde i uoverskuelige, tæt tilvoksede områder.

Støv, som hvirvles op under arbejdet, kan være sundhedsfarligt. Ved støvudvikling skal der bæres støvbeskyttelsesmaske.

Før redskabet forlades: Sluk redskabet, stil låsegrebet på 🔒 og tag akkumulatoren ud.

Skæreværktøjet skal kontrolleres regelmæssigt med korte intervaller og straks ved mærkbare ændringer:

– Sluk for redskabet, stil låsegrebet på 🔒, lad skæreværktøjet komme i stilstand, tag akkumulatoren ud
– Kontrollér tilstand og fast montering, vær opmærksom på revner

Rens skæreværktøjsholderen regelmæssigt for græs og grene – tilstopninger på skæreværktøjet eller beskyttelsen skal fjernes.

Sluk redskabet, stil låsegrebet på 🔒 og tag akkumulatoren ud, når skæreværktøjet udskiftes. Hvis motoren går uønsket i gang, er der – **fare for tilskadekomst!**

Beskadigede eller revnede skæreværktøjer må ikke anvendes længere og ikke repareres.

Partikler eller brudstykker kan løsne sig og ramme brugeren eller andre personer med stor hastighed – **alvorlige kvæstelser!**

Brug kun beskyttelser med forskriftsmæssigt monteret kniv, så snoren til græshovedet begrænses til den tilladte længde.

Efter arbejdet

Rens redskabet med en klud for støv og snavs – der må ikke anvendes fedtopløsende midler.

Græshovedet og beskyttelsen må ikke sprøjtes med vand eller nedsænkes i vand – drivmotoren o motorhuset og styreelektronikken kan blive beskadiget pga. indtrængende vand.

Vibrationer

Redskabet udmærker sig ved ringe vibrationsbelastning for hænderne.

Brugeren anbefales dog en lægeundersøgelse, hvis der i enkeltstående tilfælde er mistanke om nedsat blodgennemstrømning i hænderne (f. eks. kriblen i fingrene).

Vedligeholdelse og reparationer

Stil før alt reparations- og vedligeholdelsesarbejde låsegrebet på og tag akkumulatoren ud af redskabet. Derved går motoren ikke utilsigtet i gang.

Vedligehold redskabet regelmæssigt. Udfør kun vedligeholdelsesarbejde og reparationer, som er beskrevet i betjeningsvejledningen. Alt andet arbejde skal udføres af en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og får stillet tekniske informationer til rådighed.

Anvend kun førsteklasses reservedele. Ellers kan der være fare for uheld eller skader på redskabet. Hvis du har spørgsmål, så henvend dig til en forhandler.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele. Disse er på grund af deres egenskaber optimalt tilpasset redskabet og brugerens behov.

Foretag ikke ændringer på redskabet – det kan reducere sikkerheden – **fare for uheld!**

Kontroller regelmæssigt ladeaggregatets elektriske kontakter samt tilslutningsledning og netstik for isolering og ældning (skørhed).

Elektriske komponenter som f.eks. ladeaggregatets tilslutningsledning må kun repareres eller udskiftes af en elektriker.

Plastdele rengøres med en klud. Skrappe rengøringsmidler kan beskadige plasten.

Kontroller, at fastgørelsesskruer på beskyttelsesanordninger og skæreværktøj sidder fast, og spænd dem efter behov.

Rengør køleluftspalterne på motorhuset efter behov.

Hold akkumulatorens føringsnoter fri for snavs – rens dem om nødvendigt.

Opbevar redskabet sikkert i et tørt rum, låsegrebet på og altid uden akkumulator.

Funktionsbeskrivelse

Redskabet drives med et opladeligt batteri (akkumulator). Brug kun STIHL ladeaggregater til opladning af akkumulatoren.

Dataudveksling

Redskab, akkumulator og ladeaggregat udveksler informationer med hinanden. Kun når dataudvekslingen fungerer, kan ladeaggregatet oplade akkumulatoren og akkumulatoren levere den nødvendige strøm til redskabet. Brug derfor kun redskabet med de godkendte STIHL akkumulatorer og STIHL ladeaggregater.

Anvendelse

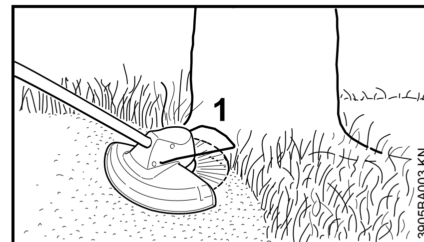
Slåning/rydning



- Hold redskabet med begge hænder – en hånd på betjeningshåndtaget – en hånd på bøjlehåndtaget
- Stå rankt – hold redskabet afslappet
- Skæreværktøjet må ikke berøre nogen genstande eller jorden
- Bevæg redskabet regelmæssigt frem og tilbage
- Snorenes afstand til græsplænen bestemmer snithøjden
- Undgå berøring af hegn, mure, sten, osv. – det medfører øget slitage

Arbejde med afstandsholder

Afstandsholderen medfølger kun ved FSA 85. Afstandsholderen kan fås som specialudstyr til FSA 65.



Afstandsholderen (1)

– begrænser snorenes arbejdsområde
– Beskytter ved trimning mod beskadigelser som følge af den roterende snor (f. eks. bark)



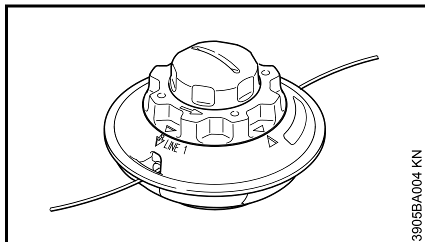
Græshovedet kan blive ved med at bevæge sig efter frakobling af redskabet – juster først afstandsholderen når græshovedet står stille og ikke med foden.

Bortskaffelse

- Smid ikke afklippet bort sammen med husholdningsaffald, afklippet kan komposteres

Tilladte kombinationer af skæreværktøj og beskyttelsesskærm

Skæreværktøj



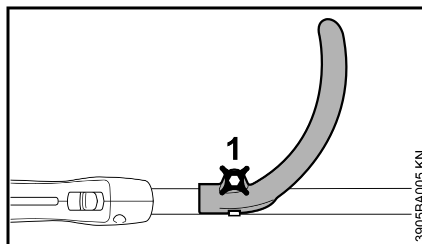
Redskabet leveres med monteret græshoved AutoCut C 4-2. Der må af sikkerhedsmæssige årsager ikke monteres andre skæreværktøjer på akku-trimmeren.

Beskyttelsesskærm

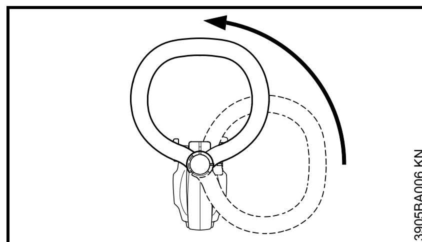
Den passende beskyttelsesskærm leveres med redskabet. Monter kun denne beskyttelsesskærm – det er ikke tilladt at montere andre beskyttelsesskærme. Yderlige henvisninger – se “Montering af beskyttelsesanordning”.

Indstilling af bøjlehåndtag

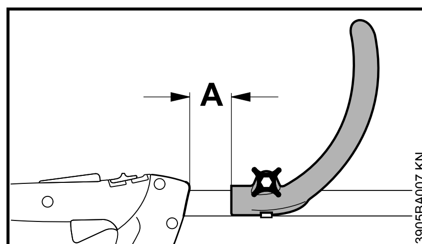
Ved leveringen af det nye redskab er bøjlehåndtaget allerede monteret på skaftet, det skal dog drejes og justeres.



- Løsn knebelskruen (1) på grebet



- Drej grebet opad på skaftet

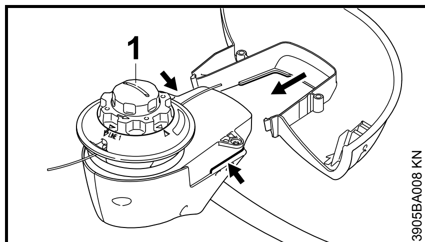


Ved ændring af afstanden (A) kan håndtaget bringes i den mest passende stilling for brugeren og arbejdet.

Anbefaling: Afstand (A) = ca. 10 cm

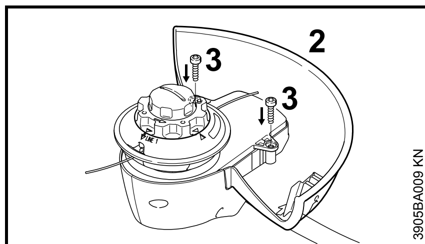
- Skub håndtaget i den ønskede position
- Spænd knebelskruen fast, så håndtaget ikke længere kan drejes omkring skaftet

Montering af beskyttelsesanordning



- Læg redskabet således, at græshovedet (1) vender opad

Motorhuset for enden af skaftet er udstyret med føringsnoter (pile) til fastgørelse af beskyttelsesskærmen.

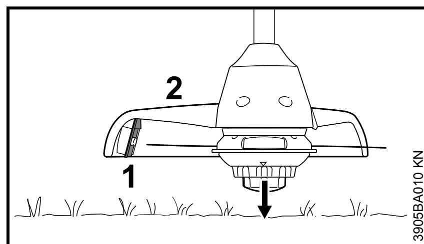


- Skyd beskyttelsesskærmen (2) ind i føringsnoterne på motorhuset til anslag
- Skru fastgørelsesskruerne (3) ind og spænd dem fast

Justering af snor til græshoved

Justering af snor til græshoved

- hold det roterende græshoved over den bevoksede flade – berør græshovedet let – der er efterjusteret ca. 3 cm snor til græshoved



For lange snore til græshovedet afkortes til optimal længde af kniven (1) på beskyttelsesskærmen (2) – undgå derfor gentagne berøringer af jorden.

Snorene til græshovedet efterjusteres kun, når begge snore til græshovedet er mindst 2,5 cm lange.

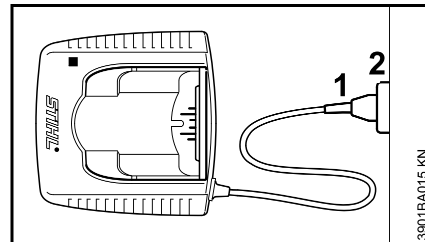
Hvis snorene til græshovedet er kortere end 2,5 cm:

- Sluk for redskabet
- Stil låsegrebet på 🔓 og tag akkumulatoren ud af redskabet
- Vend redskabet om
- Tryk kappen på snorspolen til anslag
- Træk snorenderne ud af snorspolen

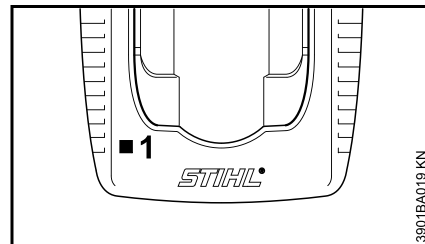
Hvis der ikke er mere snor på spolen, udskiftes snorene til græshovedet – se “Udskiftning af snore til græshoved”.

Elektrisk tilslutning af ladeaggregat

Netspænding og driftsspænding skal stemme overens.



- Sæt netstikket (1) i stikkontakten (2)



Når ladeaggregatet er tilsluttet til strømfosyningen, finder en selvtest sted. Under processen lyser lysdioden (1) på ladeaggregatet grønt i ca. 1 sekund, derefter rødt og slukker så.

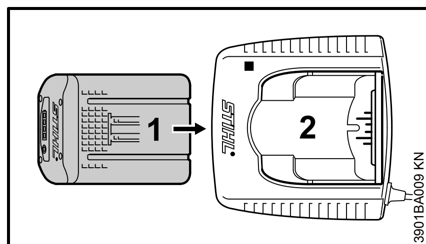
Opladning af akkumulator

Ved leveringen er akkumulatoren opladet ca. 30 %.

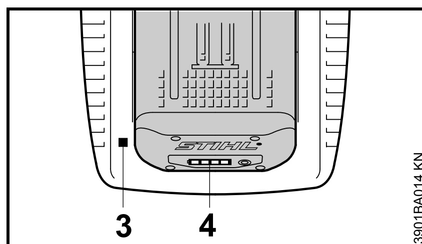
Det anbefales, at oplade akkumulatoren fuldstændigt før første ibrugtagning.

- Tilslut ladeaggregatet til strømforsyningen – netspænding og ladeaggregatets driftsspænding skal stemme overens – se “Elektrisk tilslutning af ladeaggregat”

Ladeaggregatet må kun bruges i lukkede og tørre rum ved en omgivelsestemperatur på +5 °C til +40 °C.



- Skub akkumulatoren (1) ind i ladeaggregatet (2) til den første mærkbare modstand – tryk derefter videre til anslag



Når akkumulatoren er sat i, lyser lysdioden (3) på ladeaggregatet - se “Lysdioder (LED) på ladeaggregatet”.

Opladningen begynder, så snart lysdioderne (4) på akkumulatoren lyser grønt - se “Lysdioder (LED) på akkumulatoren”.

Opladningstiden er afhængig af forskellige faktorer, som akkumulatortilstand, omgivelsestemperatur, etc. og kan derfor afvige fra de angivne opladningstider - se “Tekniske data”.

Under arbejdet opvarmes akkumulatoren i redskabet. Hvis man sætter en varm akkumulator i ladeaggregatet, kan det være nødvendigt at lade den afkøle inden opladningen. Opladningen begynder først, når akkumulatoren er kølet af. Opladningstiden kan forlænges pga. afkølingstiden.

Under opladningen opvarmes akkumulator og ladeaggregat.

Ladeaggregat AL 300

Ladeaggregatet er udstyret med en blæser til afkøling af akkumulatoren. Man kan høre blæseren under driften.

Ladeaggregat AL 100

Ladeaggregatet venter inden opladningen, til akkumulatoren er kølet af. Afkølingen af akkumulatoren sker vha. varmeafgivelse i omgivelsesluften.

Afslutning af opladning

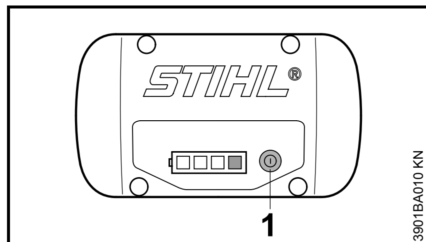
Når akkumulatoren er helt opladet, slukkes ladeaggregatet automatisk, så:

- slukker lysdioderne på akkumulatoren
- slukker lysdioden på ladeaggregatet
- slukkes ladeaggregatets blæser (hvis en sådan findes)

Tag den opladede akkumulator ud af ladeaggregatet, når den er færdig opladet.

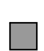
Lysdioder (LED) på akkumulatoren

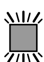
Fire lysdioder viser akkumulatorens opladningstilstand samt eventuelle problemer på akkumulatoren eller maskinen.



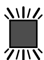
- Tryk på tasten (1) for at aktivere visningen – visningen slukker automatisk efter 5 sekunder

Lysdioderne kan lyse hhv. blinke grønt eller rødt.

 Lysdiode lyser vedvarende grønt.

 Lysdiode blinker grønt.

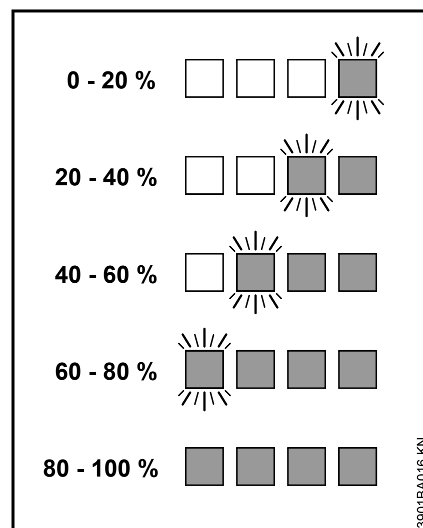
 Lysdiode lyser vedvarende rødt.

 Lysdiode blinker rødt.

Ved opladning

Lysdioderne viser opladningsforløbet ved at lyse vedvarende eller blinke.

Ved opladning vises den kapacitet, som netop oplades, med en grønt blinkende lysdiode.

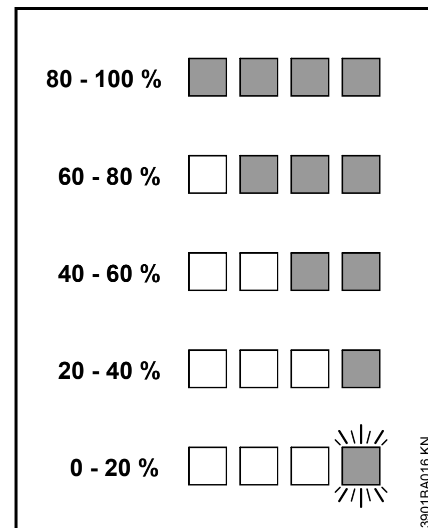


Er opladningen afsluttet, slukkes lysdioderne på akku'en automatisk.

Blinker eller lyser lysdioderne på akkumulatoren rødt - se “Når de røde lysdioder lyser vedvarende/blinker”.

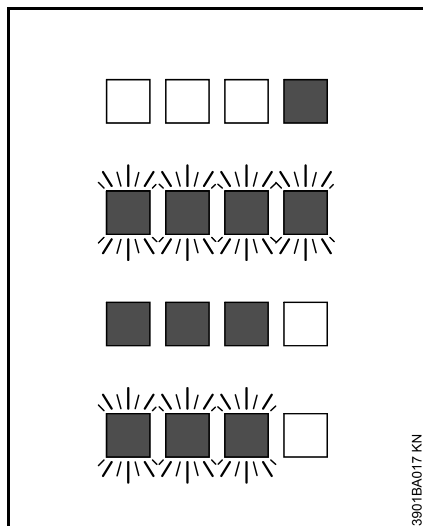
Under arbejdet

De grønne lysdioder viser opladningsforløbet ved at lyse vedvarende eller blinke.



Blinker eller lyser lysdioderne på akkumulatoren rødt - se “Når de røde lysdioder lyser vedvarende/blinker”.

Når de røde lysdioder lyser vedvarende/blinker



1 lysdiode lyser vedvarende rødt:	Akkumulator for varm [1) 2)]/kold [1)]
4 lysdioder blinker rødt:	Fejl i akkumulatoren [3)]
3 lysdioder lyser vedvarende rødt:	Maskine for varm - lad den køle af
3 lysdioder blinker rødt:	Fejl i maskinen [4)]

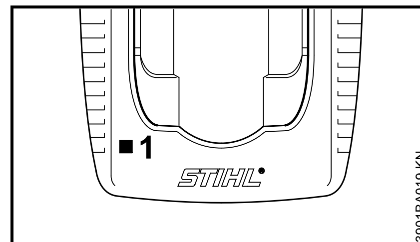
1) Ved opladning: Efter afkøling/opvarmning af akkumulatoren starter opladningen automatisk.

2) Under arbejdet: Maskinen standser - lad akkumulatoren køle af en tid, tag den eventuelt ud af maskinen til det formål.

3) Tag akkumulatoren ud af maskinen og sæt den i igen. Tænd for maskinen - hvis de røde lysdioder stadig blinker, er akkumulatoren defekt og skal udskiftes.

4) Tag akkumulatoren ud af maskinen og sæt den i igen. Tænd for maskinen - hvis de røde lysdioder stadig blinker, er maskinen defekt og skal kontrolleres af en fagmand - STIHL anbefaler STIHL forhandleren.

Lysdioder (LED) på ladeaggregatet



Lysdioden på ladeaggregatet kan lyse vedvarende grønt eller blinke rødt.

Vedvarende grønt lys...

... kan have følgende betydning:

Akkumulatoren

– oplades
– er for varm og skal afkøles inden opladning

Se også “Lysdioder (LED) på akkumulatoren”

Den grønne lysdiode på ladeaggregatet slukker, så snart akku'en er fuldstændig opladet.

Rødt blinkende lys...

... kan have følgende betydning:

- ingen elektrisk kontakt mellem akkumulator og ladeaggregat - tag akkumulatoren ud og sæt den i igen
- defekt akkumulator - se også “Lysdioder (LED) på akkumulatoren”
- ladeaggregat defekt - få det kontrolleret af forhandleren. STIHL anbefaler STIHL forhandleren

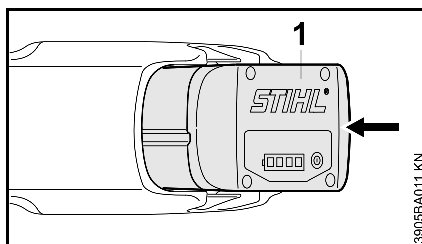
Start af redskabet

Ved leveringen er akkumulatoren opladet ca. 30 %.

Det anbefales at oplade akkumulatoren fuldstændigt, inden den tages i brug første gang.

- Fjern eventuelt dækslet til akkumulatorskakten, inden akkumulatoren sættes i, tryk samtidig på begge låsegreb – dækslet frigøres – og tag dækslet ud

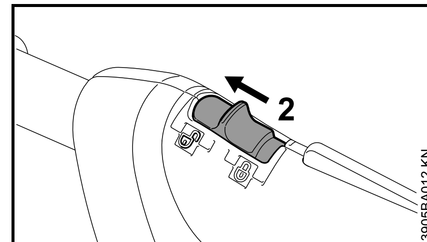
Isætning af akkumulator



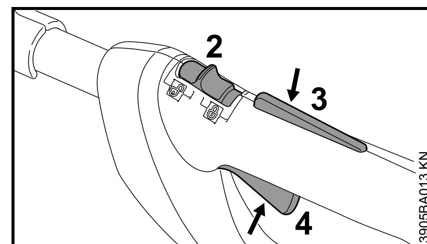
- Sæt akkumulatoren (1) i redskabets skakt – akkumulatoren glider ind i skakten – pres lidt, til den går hørbart i hak – akkumulatoren skal flugte med husets overkant

Start af redskabet

- Indtag en sikker og stabil stilling
- Stå rankt – hold maskinen afslappet
- Skæreværktøjet må ikke berøre nogen genstande eller jorden
- Hold redskabet med begge hænder – en hånd på betjeningshåndtaget – den anden hånd på bøjlehåndtaget



- Lås redskabet op, stil låsegrebet (2) på 🔓



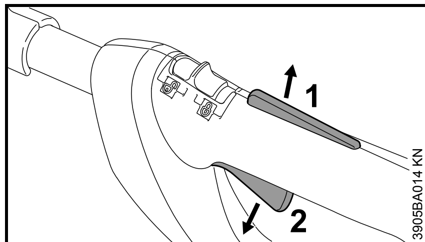
- Tryk samtidig på kontaktarmsspærren (3) og kontaktarmen (4) og hold fast

Kun når låsegrebet (2) står på 🔓 og kontaktarmsspærren (3) og kontaktarmen (4) betjenes samtidig, kører motoren.

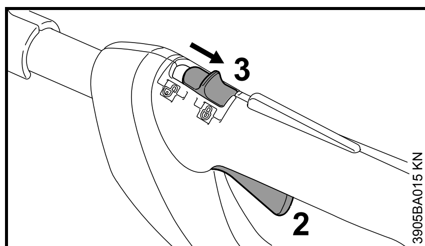
Kontaktarm

Motorens omdrejningstal kan styres via kontaktarmen. Motorens omdrejningstal øges, når der trykkes mere på gearhåndtaget (kun FSA 85).

Stop af maskinen



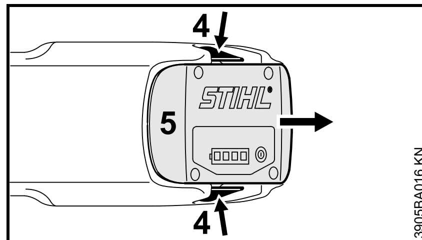
- Slip gearhåndtagslåsen (1) og gearhåndtaget (2)



- Stil låsegrebet (3) på 🔓 - gearhåndtaget (2) kan ikke betjenes – redskabet er spærret mod tilkobling

Tag akkumulatoren ud af redskabet i pauser og når arbejdet er slut.

Tag akkumulatoren ud



- Tryk samtidig på begge låsearme (4) - akkumulatoren (5) frigives
- Tag akkumulatoren (5) ud af huset

Hvis redskabet ikke er i brug, skal det stilles til side på en måde, så det ikke er til fare for nogen.

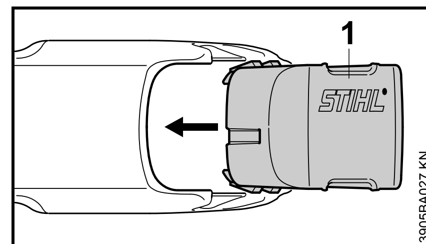
Redskabet skal sikres, så uvedkommende ikke har adgang til det.

Opbevaring af redskabet

- Stil låsegrebet på 🔓
- Tag akkumulatoren ud
- Rengør maskinen grundigt
- Opbevar maskinen på et tørt og sikkert sted. Beskyt maskinen mod uvedkommende brug (f. eks. af børn)

Dæksel til akkumulatorskakt

I nogle lande er maskinen udstyret med et dæksel til akkumulatorskakten. Det beskytter akkumulatorskakten mod tilsmudsning.



- Skub dækslet (1) i skakten efter arbejdet, til dækslet går i hak

Opbevaring af akkumulator

- Tag akkumulatoren ud af maskinen hhv. ladeaggregatet
- Opbevar den i lukkede og tørre rum og på et sikkert sted. Sørg for beskyttelse mod uvedkommende brug (f.eks. af børn) og mod tilsmudsning
- Opbevar ikke reserveakkumulatorer ubrugte - brug dem skiftevis

For en optimal levetid:

- Opbevar ved temperaturer på + 10 °C til + 20 °C
- Opbevar ved en opladningstilstand på ca. 30 %

Opbevaring af ladeaggregat

- Tag akkumulatoren ud
- Tag el-stikket af
- Opbevar ladeaggregatet i lukkede og tørre rum og på et sikkert sted. Sørg for beskyttelse mod uvedkommende brug (f.eks. af børn) og mod tilsmudsning

Udskiftning af snor til græshoved

STIHL AutoCut C 4-2

Inden snoren til græshovedet (herefter kaldet “snoren”) udskiftes, skal græshovedet altid kontrolleres for slid.



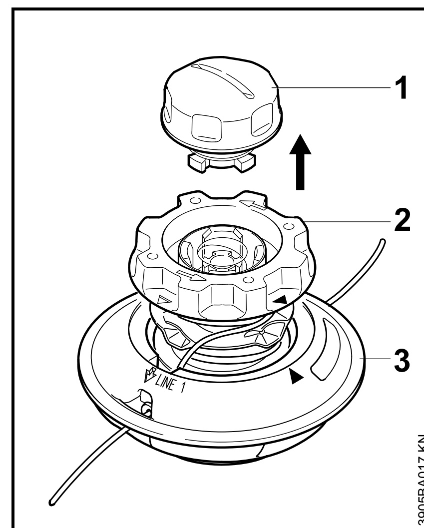
Hvis der synlige tegn på kraftigt slid, skal hele græshovedet udskiftes.

Forberedelse af redskabet

- Sluk for redskabet
- Stil låsegrebet på
- Tag akkumulatoren ud
- Læg redskabet med græshovedet opad

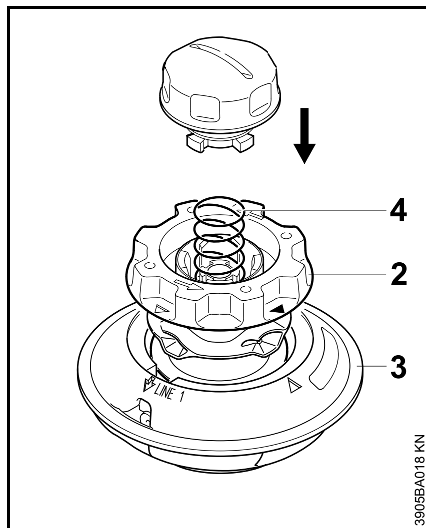
Demonter græshovedet og fjern snorrester

I normal drift bliver snoren i græshovedet brugt næsten helt op.



- Fasthold græshovedet og drej kappen (1) så langt venstre om, at den kan tages af
- Tag græshovedet af
- Træk spoleindsatsen (2) ud af spolehuset (3) og fjern snorrester

Samling af græshovedet

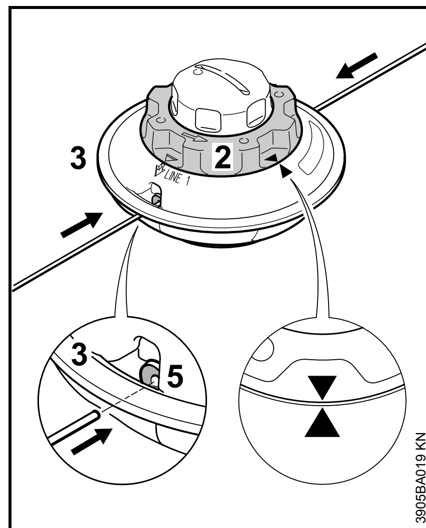


- Sæt den **tomme** spoleindsats i spolehuset (3)

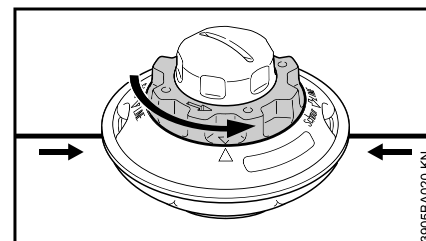
Hvis fjederen (4) er sprunget ud:

- Tryk fjederen ind i spoleindsatsen (2) til anslag

Vikling af spoleindsatsen



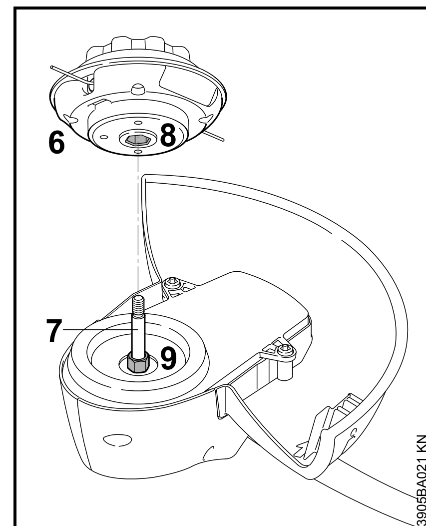
- Brug en snor med en diameter på 2,0 mm (grøn farve)
- Klip to snore på hver 2,5 m længde af ekstrarullen (specialtilbehør)
- Drej spoleindsatsen (2) venstre om, til to pilespidser står ud for hinanden
- **begge** snore føres hver især med **lige** ender gennem begge mufferne (5) til den første mærkbare modstand i spolehuset (3) – skub yderligere til anslag



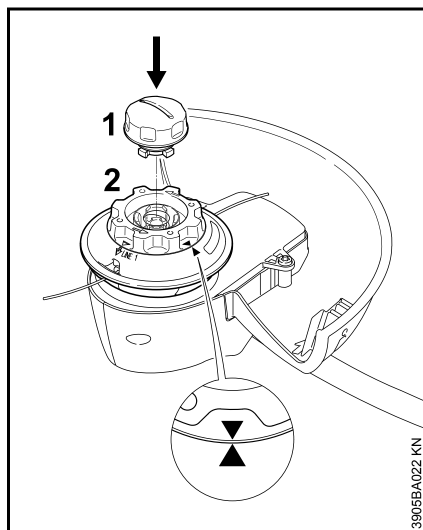
- Hold fast i spolehuset
- Drej spoleindsatsen venstre om, til den korteste snor rager ca. 10 cm ud af græshovedet
- Afkort om nødvendigt den længste snor til ca. 10 cm

Græshovedet er fyldt.

Montering af græshoved



- Skub overdelen (6) på akslen (7) – derved skal den indvendige sekskant (8) sættes på sekskanten (9)



- Drej spoleindsatsen (2) så langt med uret, at de to pile peger mod hinanden – således sikres spoleindsatsen
- Sæt kappen (1) i spoleindsatsen (2), tryk den på til anslag, og drej samtidig med uret
- Drej kappen (1) til anslag, og spænd den med hånden

Henvisninger til vedligeholdelse og pasning

Angivelserne refererer til normale anvendelsesbetingelser. Ved sværere betingelser (store støvmængder etc.) og længere daglige arbejdstider skal de angivne intervaller afkortes tilsvarende.

Stil låsegrebet på og tag akkumulatoren ud, inden der foretages arbejder på redskabet.

		Inden arbejdsstart	Efter arbejdsophør eller dagligt	Ugentligt	Månedligt	Årligt	Ved fejl	Ved beskadigelse	Ved behov
Hele redskabet	Visuel kontrol (tilstand)	X							
	Rensning		X						
Betjeningshåndtag (låsegreb, kontaktarmsspærre, kontaktarm)	Funktionskontrol	X							
	Rensning		X						X
De tilgængelige skruer og møtrikker	Efterspændes								X
Akkumulator	Visuel kontrol	X					X	X	
Akkumulatorskakt	Rensning	X							X
	Funktionskontrol (udkastning af akkumulator)	X							
Skæreværktøj (græshoved)	Visuel kontrol	X							
	Udskiftning							X	
	Kontrol af fast sæde	X							
Sikkerhedsmærkat	Udskiftning							X	

Minimering af slitage og undgåelse af skader

Overholdelse af instruktionerne i denne betjeningsvejledning medvirker til, at man undgår overdreven slitage og skader på redskabet.

Benyttelse, vedligeholdelse og opbevaring af redskabet skal udføres omhyggeligt, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Alle skader, som skyldes, at der ikke er taget hensyn til sikkerheds-, betjenings- og advarselshenvisningerne, er brugerens eget ansvar. Dette gælder især for:

- ændringer på produktet, som ikke er godkendt af STIHL
- anvendelse af værktøjer eller tilbehør, som ikke er godkendt til redskabet, ikke egnede eller som er af dårligere kvalitet
- ikke-forskriftsmæssig brug af redskabet
- brug af redskabet i forbindelse med sports- eller konkurrencebegivenheder
- følgeskader efter fortsat benyttelse af redskabet med defekte komponenter

Vedligeholdelsesarbejder

Alle i kapitel “Vedligeholdelses- og plejehenvisninger” opførte arbejder skal udføres med jævne mellemrum. Hvis disse vedligeholdelsesarbejder ikke kan udføres af brugeren selv, skal de overlades til en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og får stillet tekniske informationer til rådighed.

Hvis disse arbejdsopgaver forsømmes eller ikke udføres korrekt, kan der opstå skader, som brugeren selv har ansvaret for. Hertil hører bl.a.:

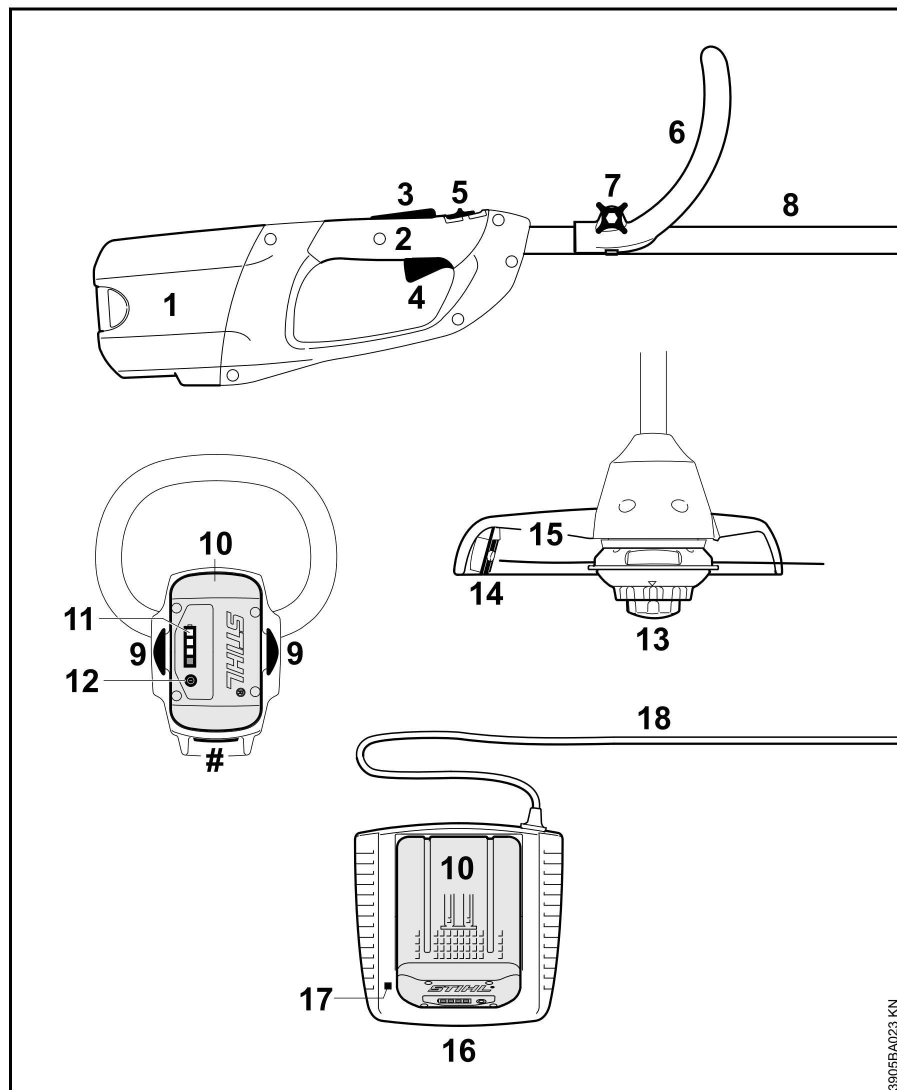
- Skader på el-motoren som følge af ikke rettidig eller utilstrækkelig udført vedligeholdelse
- Skader på ladeaggregatet pga. forkert elektrisk tilslutning (spænding)
- Korrosions- og andre følgeskader på redskab, akkumulator og ladeaggregat pga. uhensigtsmæssig opbevaring og brug
- Skader på redskabet, som skyldes anvendelse af kvalitativt dårlige reservedele

Sliddele

Nogle dele i redskabet udsættes også ved forskriftsmæssig brug for almindelig slitage og skal udskiftes rettidigt, alt efter brugsmåde og -varighed. Hertil hører bl. a.:

- Skæreværktøj
- Beskyttelsesskærm
- Akkumulator

Vigtige komponenter



1 Akkumulatorskakt
2 Betjeningsgreb
3 Gearhåndtagslås
4 Gearhåndtag
5 Låsehåndtag
6 Bøjlehåndtag
7 Knebelskrue
8 Skaft
9 Låsearm til låsning af akkumulatoren
10 Akkumulator
11 Lysdioder (LED) på akkumulatoren
12 Trykkontakt til aktivering af lysdioderne (LED) på akkumulatoren
13 Græshoved
14 Afkortningskniv
15 Beskyttelsesskærm
16 Ladeaggregat
17 Lysdiode (LED) på ladeaggregatet
18 Tilslutningsledning med netstik
Maskinens nummer

Tekniske data

Akkumulator

Type:	Litium-ion

Redskabet kan køre med STIHL akkumulatorer af typen AP.

Redskabets driftstid er afhængig af akkumulatorens energi (f. eks. 80 Wh på AP 80 eller 160 Wh på AP 160).

Ladeaggregat

AL 100

Netspænding:	220 - 240 V
Nominel strømstyrke:	0,6 A
Frekvens:	50 Hz
Effekt:	75 W
Ladestrøm:	1,6 A
Beskyttelsesklasse:	II, ⧈ (dobbelt isoleret)

AL 300

Netspænding:	220 - 240 V
Nominel strømstyrke:	2,6 A
Frekvens:	50 Hz
Effekt:	320 W
Ladestrøm:	6,5 A
Beskyttelsesklasse:	II, ⧈ (dobbelt isoleret)

Opladningstider

AL 100

med AP 80:

– op til 80 % kapacitet:	70 min
– op til 100 % kapacitet:	100 min

med AP 120:

– op til 80 % kapacitet:	120 min
– op til 100 % kapacitet:	140 min

med AP 160:

– op til 80 % kapacitet:	150 min
– op til 100 % kapacitet:	165 min

AL 300

med AP 80:

– op til 80 % kapacitet:	25 min
– op til 100 % kapacitet:	50 min

med AP 120:

– op til 80 % kapacitet:	30 min
– op til 100 % kapacitet:	60 min

med AP 160:

– op til 80 % kapacitet:	35 min
– op til 100 % kapacitet:	60 min

Skæreværktøj

Skærekredsdiameter:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Længde

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Vægt

Uden akkumulator, med skæreværktøj og beskyttelse

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Støj- og vibrationsværdier

Til påvisning af støj- og vibrationsværdier blev der taget hensyn til driftstilstanden nominelt højeste omdrejningstal.

For yderligere oplysninger om opfyldelse af arbejdsgiverdirektivet Vibration 2002/44/EF, se www.stihl.com/vib

Lydtryksniveau L_p iht. EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Lydeffektniveau L_w iht. EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Vibrationsværdi a_{hv} iht. EN 786

	Venstre håndtag	Højre håndtag
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

For lydtryksniveauet og lydeffektniveauet udgør K-faktor iht. RL 2006/42/EF = 2,5 dB(A); for vibrationsværdien udgør K-faktor iht. RL 2006/42/EF = 2,0 m/s^2.

De angivne vibrationsværdier er målt efter en standardiseret prøvningsmetode og kan bruges som basis for sammenligning af elektrisk udstyr.

De faktisk forekommende vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, alt efter anvendelsestypen.

De angivne vibrationsværdier kan anvendes til en første vurdering af vibrationsbelastningen.

Den faktiske vibrationsbelastning skal vurderes. Derved kan der også tages hensyn til tiderne, hvor det elektriske apparat er frakoblet og tiderne, hvor apparatet ganske vist er tilkoblet, men kører uden belastning.

Transport

STIHL akkumulatorer opfylder de iht. UN-håndbog ST/SG/AC.10/11/Rev.5 del III, underafsnit 38.3 nævnte forudsætninger.

Brugeren kan ved transport på landjorden uden yderligere pålæg medføre STIHL akkumulatorer til maskinens brugssted.

Ved transport i luften eller på havet skal lokale forskrifter overholdes.

REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer vedr. opfyldelse af REACH-forordning (EF) nr. 1907/2006 se www.stihl.com/reach

Specialtilbehør

Skæreværktøjer

Græshoveder

1 STIHL AutoCut C 4-2

Specialtilbehør til skæreværktøjer

– Snor til græshoveder, til position 1

Yderligere specialtilbehør

– Beskyttelsesbriller
– STIHL akkumulator
– STIHL ladeaggregat
– STIHL akku-bælte
– Afstandsholder
– Dæksel til akkumulatorskakt

Aktuelle informationer om dette og andet specialtilbehør fås hos STIHL forhandleren.

Afhjælpning af driftsforstyrrelser

Tag akkumulatoren ud af redskabet før al slags arbejde på redskabet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Redskabet starter ikke, når den tændes	Ingen elektrisk kontakt mellem redskab og akkumulator	Tag akkumulatoren ud, foretag visuel kontrol af kontakterne og sæt den i igen
	Akkumulator tom (1 lysdiode på akku'en blinker grønt)	Oplad akkumulatoren
	Akkumulator for varm / for kold (1 lysdiode på akku'en lyser rødt)	Lad akkumulatoren køle af / lad akkumulatoren opvarme forsigtigt ved temperaturer på ca. 15 °C - 20 °C
	Fejl i akkumulatoren (4 lysdioder på akku'en blinker rødt)	Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt den i igen. Tænd for redskabet – hvis de røde lysdioder stadig blinker, er akkumulatoren defekt og skal udskiftes
	Redskabet for varm (3 lysdioder på akku'en lyser rødt)	Lad redskabet køle af
	Fejl i redskabet (3 lysdioder på akku'en blinker rødt)	Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt den i igen. Tænd for redskabet – hvis de røde lysdioder stadig blinker, er redskabet defekt og skal kontrolleres [1)] af en fagmand
	Fugt i redskabet og/eller akkumulatoren	Lad redskabet/akkumulatoren tørre
Redskabet standser under driften	Akkumulator eller redskabelektronik for varmt	Tag akkumulatoren ud af redskabet, lad akkumulator og redskab køle af
	Elektrisk fejl	Tag akkumulatoren ud og sæt den i igen

Tag akkumulatoren ud af redskabet før al slags arbejde på redskabet.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Driftstid for kort	Akkumulatoren er ikke helt opladet	Oplad akkumulatoren
	Anvendelse af uegnede snore	Udskift snorene
	Akkumulatorens levetid er udløbet hhv. overskredet	Kontrollér akkumulatoren[1] og udskift den
Akkumulatoren kommer til at sidde fast, når den sættes i redskabet/ladeaggregatet	Føringer / kontakter tilsmudsede	Rens forsigtigt føringerne / kontakterne
Akkumulatoren oplades ikke, selv om lysdioderne på ladeaggregatet lyser grønt	Akkumulator for varm / for kold (1 lysdiode på akku'en lyser rødt)	Lad akkumulatoren køle af / lad akkumulatoren opvarme forsigtigt ved temperaturer på ca. 15 °C - 20 °C Ladeaggregatet må kun bruges i lukkede og tørre rum ved en omgivelsestemperatur på +5 °C til +40 °C
Lysdioden på ladeaggregatet blinker rødt	Ingen elektrisk kontakt mellem ladeaggregat og akkumulator	Tag akkumulatoren ud og sæt den i igen
	Fejl i akkumulatoren (4 lysdioder på akkumulatoren blinker rødt ca. 5 sekunder)	Tag akkumulatoren ud af redskabet og sæt den i igen. Tænd for redskabet – hvis de røde lysdioder stadig blinker, er akkumulatoren defekt og skal udskiftes
	Fejl i ladeaggregatet	Få ladeaggregatet kontrolleret af forhandleren[1]

[1] STIHL anbefaler STIHL forhandleren

Reparationsvejledning

Brugeren af dette apparat må kun udføre de vedligeholdelses- og servicearbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Mere omfattende reparationer må kun udføres af faghandleren.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og at får stillet tekniske informationer til rådighed.

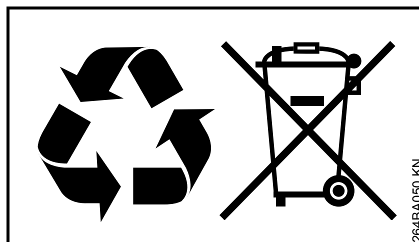
Ved reparationer må der kun anvendes reservedele, som STIHL har godkendt til dette redskab, eller teknisk tilsvarende dele. Anvend kun førsteklasses reservedele. Ellers kan der opstå fare for uheld eller skader på redskabet.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele.

Originale STIHL reservedele kendes på STIHL reservedelsnummeret og skrifttypen STIHL® samt ligeledes på STIHL reservedelsmærket (på små dele kan dette mærke også stå alene).

Bortskaffelse

Ved bortskaffelsen skal man være opmærksom på de specifikke regler i de enkelte lande.



El-apparater hører ikke hjemme i husholdningsaffald. Maskine, tilbehør og emballage skal smides væk til miljøvenlig genbrug.

Aktuel information om bortskaffelse kan fås hos STIHL-forhandleren.

EU overensstemmelses-erklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

bekræfter, at

Konstruktion:	Akku-trimmer
Fabriksmærke:	STIHL
Type:	FSA 65
	FSA 85
Serienummer:	4852

og

Konstruktion:	Ladeaggregat
Fabriksmærke:	STIHL
Type:	AL 100
	AL 300
Serienummer:	4850

overholder bestemmelserne i henhold til direktiverne 2006/42/EF, 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2000/14/EF og er udviklet og produceret iht. følgende standarder:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Til påvisning af det målte og garanterede lydeffektniveau blev retningslinjerne i direktiv 2000/14/EF, Tillæg VIII, anvendt under anvendelse af normen ISO 11094.

Involveret bemyndiget organ:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Målt lydeffektniveau

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Opbevaring af tekniske dokumentationer:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktgodkendelse

Fremstillingsåret og maskinnummeret er angivet på redskabet.

Waiblingen, 31.3.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

e. b.

Elsner

Leder produktgruppe management

Kvalitetscertifikat



Alle STIHL-produkter overholder de højeste kvalitetskrav.

Med sin certificeringen af en uafhængig organisation attesteres, at fabrikanten STIHL sørger for, at alle produkter opfylder de strenge krav i den internationale norm ISO 9001 vedrørende kvalitetsstyringssystemer med hensyn til produktudvikling, materialer, produktion, montering, dokumentation og kundeservice.

Innholdsfortegnelse

STIHL®

Kjære kunde

Takk for at du har valgt et kvalitetsprodukt fra STIHL.

Dette produktet er fremstilt etter moderne produksjonsprosesser og omfattende kvalitetssikringstiltak. Vi bestreber oss på å gjøre alt for at du skal bli tilfreds med maskinen og kunne arbeide med den uten problemer.

Hvis du har spørsmål om maskinen, vennligst henvend deg til forhandleren eller direkte til vårt salgsselskap.

Vennlig hilsen

Hans Peter Stihl



Original-bruksanvisning

Trykt på klorfritt bleket papir.
Trykkfargene inneholder planteolje, papiret kan resykleres.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_N

Om denne bruksanvisningen

Ikoner

Samtlige ikoner som befinner seg på apparatet er forklart i denne bruksanvisningen.

Merking av tekstavsnitt



Advarsel om fare for skade eller ulykker på personer samt om alvorlige skader på gjenstander.



Advarsel om skade på maskinen eller de enkelte delene.

Teknisk videreutvikling

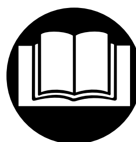
STIHL arbeider kontinuerlig med å videreutvikle samtlige maskiner og apparater. Vi forbeholder oss derfor retten til å endre leveranseomfanget med hensyn til form, teknikk og utrustning.

Ingen krav kan gjøres gjeldende på grunnlag av angivelser og bilder i denne bruksanvisningen.

Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk



Særlige sikkerhetstiltak er nødvendige ved arbeider med denne maskinen, siden skjæreverktøyet har svært høyt turtall under drift.



Les nøye gjennom hele bruksanvisningen før maskinen tas i bruk for første gang, og ta godt vare på den for senere bruk. Det kan være livsfarlig ikke å følge bruksanvisningen.

Følg de nasjonale bestemmelsene i arbeidsmiljøloven og ev. andre lokale sikkerhetsforskrifter.

Hvis du arbeider med denne maskinen for første gang: La selgeren eller en sakkyndig vise deg hvordan den håndteres på en sikker måte – eller delta på et kurs.

Mindreårige skal ikke arbeide med maskinen – unntatt ungdommer over 16 år som får opplæring under tilsyn.

Barn, dyr og tilskuere må holdes på avstand.

Når maskinen ikke er i bruk, skal den settes bort slik at ingen kan utsettes for fare. Maskinen skal sikres mot bruk av uvedkommende.

Brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som andre personer eller deres eiendom utsettes for.

Maskinen må bare gis videre eller lånes ut til personer som er kjent med denne modellen og vet hvordan den skal håndteres. Bruksanvisningen skal alltid følge med.

Nasjonale eller regionale/lokale forskrifter kan ev. begrense bruken av støyende maskiner til visse tidspunkter.

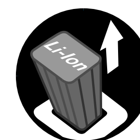
Den som arbeider med maskinen, må være uthvilt, frisk og i god form.

Personer som av helsemessige grunner ikke skal anstrenge seg, bør spørre legen om det er tilrådelig å arbeide med en slik maskin.

Det er ikke tillatt å arbeide med maskinen etter inntak av alkohol, narkotika eller medikamenter som nedsetter reaksjonsevnen.

Maskinene skal bare brukes til gressklipping og skjæring av busker og kratt og lignende.

Maskinen skal ikke brukes til andre formål – **fare for ulykker!**



Ta batteriet ut av maskinen i følgende situasjoner:

- Under kontroller, innstillinger og rengjøring
- Ved arbeid på skjæreverktøyet
- Når du går fra maskinen
- Transport
- Ved oppbevaring
- Ved reparasjoner og vedlikehold
- Ved fare og i nødssituasjoner

Dette forhindrer utilsiktet start av motoren.

Det skal bare monteres skjærekniver eller tilbehør som STIHL har godkjent for denne maskinen, eller teknisk likeverdige deler. Har du spørsmål om dette, kan du ta kontakt med en forhandler. Bruk bare verktøy eller tilbehør av høy kvalitet. I motsatt fall kan det oppstå fare for ulykker eller skader på maskinen.

STIHL anbefaler bruk av originalverktøy og tilbehør fra STIHL. Disse har egenskaper som er optimalt tilpasset produktet og brukerens krav.

Det må ikke foretas endringer på maskinen, da dette kan sikkerheten settes i fare. STIHL fraskriver seg ethvert ansvar for skader på personer eller gjenstander som skyldes bruk av påmontert utstyr som ikke er godkjent.

Vernedekslet på maskinen kan ikke beskytte brukeren mot alle gjenstander (steiner, glass, ståltråd osv.) som slynges vekk av skjæreverktøyet. Slike gjenstander kan treffe andre gjenstander og slynges tilbake mot brukeren.

Bruk aldri høytrykksspyler ved rengjøring av maskinen. Den harde vannstrålen kan skade deler av maskinen.

Ikke spyl maskinen med vann.

Batteri

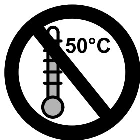
- Bruk bare originale STIHL-batterier.
- STIHL-batterier skal bare brukes på STIHL-maskiner og kun lades med ladeapparater fra STIHL.
- Lad opp batteriet før bruk.
- Ikke bruk defekte eller deformerte batterier. Ikke åpne batteriet, og unngå å skade eller miste det i bakken.
- Batteriet skal oppbevares utilgjengelig for barn.



Beskytt batteriet mot regn – det må ikke nedsenkes i væske.



Beskytt batteriet mot direkte solstråler, varme og ild – det skal aldri kastes på bål – **eksplosjonsfare!**



Batteriet skal kun brukes og oppbevares ved temperaturer mellom - 10 °C til maks. + 50 °C.

- Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger eller høyt trykk.
- Ikke stikk gjenstander inn i lufteslissene på batteriet
- Batterikontaktene skal ikke komme i kontakt med metalliske gjenstander, da det kan føre til kortslutning. En kortslutning kan skade batteriet. Ubrukte batterier skal holdes i god avstand fra metallgjenstander (f.eks. spiker, mynter og smykker). Unngå å bruke transportbeholdere av metall.
- Ved skader eller feil bruk kan batteriet lekke væske. Unngå hudkontakt med denne væsken! Batterivæske som lekker ut, kan føre til hudirritasjon og etseskader. Ved utilsiktet kontakt må den berørte huden vaskes med vann og såpe. Hvis batterivæske kommer i kontakt med øynene, må du ikke gni øynene, men skylle dem godt med vann i minst 15 minutter. I tillegg må du oppsøke lege.

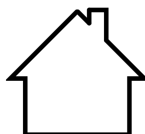
Ladeapparat

- Bruk bare originale STIHL-ladeapparater.
- Skal bare brukes til lading av geometrisk passende STIHL-batterier av typen AP med en kapasitet på maksimalt 10 Ah og en spenning på maksimalt 42 volt.
- Defekte, skadde eller deformerte batterier skal ikke lades opp.
- Ladeapparatet skal kun kobles til den nettspenningen og nettfrekvensen som er angitt på typeskiltet. Det må bare kobles til en godt tilgjengelig stikkontakt.
- Ladeapparatet må ikke brukes hvis det er defekt eller skadet.

– Ikke åpne ladeapparatet.
– Ladeapparatet skal oppbevares utilgjengelig for barn.



Beskyttes mot regn og fuktighet.



Skal bare brukes og oppbevares i lukkede og tørre rom.

– Ladeapparatet skal brukes ved omgivelsestemperaturer mellom+ 5 °C og + 40 °C.
– Ladeapparatet skal ikke tildekkes, det må kunne avkjøles uhindret
– Ladeapparatets kontakter skal aldri kobles til metallgjenstander (f.eks. spiker, mynter, smykker) (kortsluttes). En kortslutning kan skade ladeapparatet.
– Trekk ut strømkontakten umiddelbart ved røykutvikling eller brann i ladeapparatet.
– Ikke stikk gjenstander inn i lufteslissene på ladeapparatet – **fare for elektrisk støt eller kortslutning!**
– Ladeapparatet skal ikke brukes på lett antennelig underlag (f.eks. papir, tekstiler) eller i lett brennbare omgivelser – **brannfare!**
– Skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser, det vil si i omgivelser der det er brennbare væsker (damper), gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller gass – **eksplosjonsfare!**



Kontroller strømledningen på laderen regelmessig for skader. Trekk ut pluggen umiddelbart dersom strømledningen er skadet – **livsfare på grunn av elektrisk støt!**

– Pluggen skal ikke trekkes ut av stikkontakten ved å trekke i ledningen. Ta alltid tak i selve pluggen! En skadet strømledning skal skiftes ut av autorisert elektriker.
– Ikke bruk strømledningen til andre formål, f.eks. til å bære eller henge opp ladeapparatet i.
– Skjøteledninger som ikke er i forskriftsmessige stand, må ikke brukes.
– Legg og merk ledningen slik at den ikke blir skadet og ingen kommer i fare – unngå faren for å snuble.

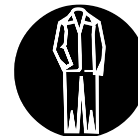
Reduser faren for elektrisk støt ved å:

– bare koble til stikkontakter som er forskriftsmessig installert
– sørge for at isoleringen på strømledning og plugg er i upåklagelig stand

Trekk ut stikkontakten til ladeapparatet etter bruk.

Klær og utstyr

Bruk forskriftsmessig bekledning og utstyr.



Klærne skal være hensiktsmessige og ikke til hinder. Bruk tettsittende klær – kjeledress, ikke arbeidsfrakk.

Ikke bruk klær som kan sette seg fast i trær, busker eller maskinens bevegelige deler. Unngå bruk av skjerf, slips eller smykker. Sett opp og sikre langt hår (skaut, lue, hjelm osv.).



Bruk solide sko med kraftig, sklisikker såle.



Bruk **visir** og alltid **vernebriller** – fare for at gjenstander virvles opp eller slynges av gårde.

Visir er ingen tilstrekkelig beskyttelse for øynene.

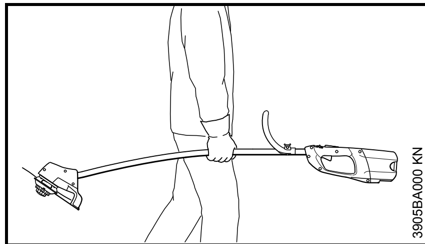


Bruk solide hansker.

STIHL har et omfattende utvalg av personlig verneutstyr.

Transportere maskinen

Slå alltid av maskinen, sett hendelen på 🔒 og ta batteriet ut av maskinen – sett på knivbeskytter, også ved transport over korte avstander. Dette forhindrer utilsiktet start av motoren.



Maskinen skal bæres avbalansert i skaftet.

I kjøretøy: Sikre maskinen mot velt og skader.

Før arbeidet

Kontroller at maskinen er i driftssikker stand – følg de respektive kapitlene i bruksanvisningen:

- Bryterhåndtaket og håndtakslåsen må gå lett (hendelen på 🔓) – alle må gå tilbake i utgangsposisjon når de slippes.
- Kombinasjonen av skjæreverktøy, vernedeksel og håndtak må være godkjent, og alle delene skal være feilfritt montert. Ikke bruk metallskjæreverktøy – **fare for personskader!**
- Kontroller at skjæreverktøyet er korrekt montert, sitter fast og er i feilfri stand.
- Kontroller om verneutstyr (f. eks. vernedeksel for skjæreverktøy) er skadet eller slitt. Skadede deler må skiftes ut. Ikke bruk maskinen med skadet vernedeksel.
- Ikke gjør endringer på betjenings- og sikkerhetsinnretninger.
- Håndtakene skal være rene og tørre, fri for olje og smuss, slik at maskinen kan føres sikkert.
- Kontroller kontaktene i maskinens batterirom for fremmedlegemer.
- Sett inn batteriet riktig – du skal høre at det smekker på plass
- Ikke bruk defekte eller deformerte batterier

Maskinen må bare brukes når den er i driftssikker stand – **fare for ulykker!**

Skjæreverktøyet må ikke berøre verken bakken eller noen gjenstander når maskinen startes.



Unngå å berøre skjæreverktøyet – **fare for personskader!**

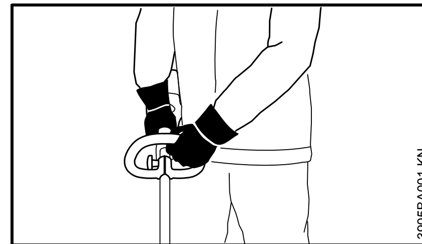


Skjæreverktøyet fortsetter å rotere en kort stund etter at maskinen er slått av – **treghetseffekt!**

Holde og føre maskinen

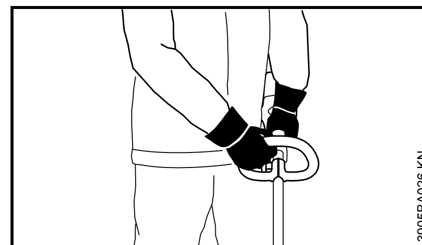
Hold alltid maskinen med begge hender på håndtakene. Påse at du alltid står støtt og sikkert.

Høyrehendte



Venstre hånd på bøylehåndtaket, og høyre hånd på betjeningshåndtaket.

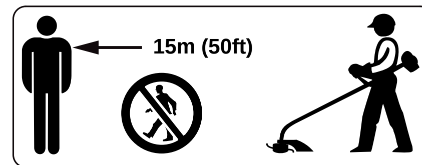
Venstrehendte



Høyre hånd på bøylehåndtaket, og venstre hånd på betjeningshåndtaket.

Mens du arbeider

I farlige situasjoner eller nødstilfeller skal du straks slå av maskinen, sette hendelen på 🔒 og ta ut batteriet.



Ingen andre personer må oppholde seg innenfor en radius på 15 m – **fare for skader på grunn av gjenstander som**

slynges vekk! Hold samme avstand også til andre ting (kjøretøy, vindusruter) – **fare for materielle skader!**



Ikke bruk maskinen i regnvær eller i våte og svært fuktige omgivelser – motoren tåler ikke vann.

Ikke la maskinen stå ute i regnet.

Ikke skjær vått gress.

Vær forsiktig når det er glatt, vått, ved snø, i skråninger, i ujevnt terreng osv. – **sklifare!**

Vær oppmerksom på hindringer: stubber, røtter – **fare for å snuble!**

Ta pauser tidsnok i arbeidet, slik at du ikke blir trett og utslitt – **fare for ulykker!**

Arbeid rolig og kontrollert – bare ved gode lys- og siktforhold. Ikke utsett andre for fare, vis hensyn under arbeidet.

Dersom maskinen har vært utsatt for store påkjenninger (f.eks. voldsomme slag eller fall), må du alltid kontrollere om den er i driftssikker stand før videre bruk – se også „Før start". Kontroller særlig at verneutstyret fungerer som det skal. Maskiner som ikke lenger er driftssikre, skal ikke lenger brukes. I tvilstilfelle må du kontakte en autorisert forhandler.



Arbeid aldri uten de vernedeksler som hører til arbeidsverktøyet – **fare for personskader** på grunn av gjenstander som slynges vekk!



Undersøk terrenget: Harde gjenstander som steiner, metallbiter e.l. kan slynges vekk – **fare for personskader!** – og kan skade både skjæreverktøy og andre gjenstander (f. eks. parkerte biler, vindusruter, dvs. materielle skader).

Arbeid særlig forsiktig i uoversiktlig, tett gjengrodd terreng.

Under arbeidet kan det virvle opp helseskadelig støv. Bruk åndedrettsvern ved støvutvikling.

Før du går fra maskinen: Slå av maskinen, sett hendelen på 🔓 og ta ut batteriet.

Kontroller skjæreverktøyet regelmessig, med korte mellomrom, og umiddelbart ved merkbare forandringer:

- Slå av maskinen, sett hendelen på 🔓, vent til skjæreverktøyet står stille, ta ut batteriet.
- Kontroller skjæreverktøyets tilstand, og undersøk om det finnes sprekker

Rengjør skjæreverktøyfestet for gress og ugress regelmessig. Fjern ting som tetter igjen området ved skjæreverktøyet eller vernedekslet.

Før du skifter ut skjæreverktøyet, må du slå av maskinen, sette hendelen på 🔓 og ta ut batteriet. Ved utilsiktet start av motoren – **fare for skader!**

Dersom skjæreverktøyet er skadet eller har risser, må det ikke brukes lenger og heller ikke repareres.

Små deler eller bruddstykker kan løsne og treffe brukeren eller andre personer med stor hastighet – fare for **svært alvorlige personskader!**

Bruk alltid vernedeksel med forskriftsmessig montert kniv, slik at klippetråden begrenses til tillatt lengde.

Etter arbeidet

Rengjør maskinen for støv og skitt med en klut – ikke bruk fettløsende midler.

Trådhodet og vernedekselet skal ikke spyles md vann eller dyppes i vann – siden vann kan sive inn i motoren i motorhuset og ødelegge styreelektronikken.

Vibrasjoner

Denne maskinen utmerker seg med lav vibrasjonsbelastning på hendene.

Likevel anbefales det at brukeren for foretatt en medisinsk undersøkelse dersom det i enkelte tilfeller oppstår mistanke om blodsirkulasjonsproblemer i hendene (f.eks. kribling i fingrene).

Vedlikehold og reparasjoner

Før reparasjons- og vedlikeholdsarbeid utføres, skal hendelen settes på og batteriet tas ut av maskinen. Dette forhindrer utilsiktet start av motoren.

Sørg for regelmessig vedlikehold av maskinen. Utfør bare vedlikeholds- og reparasjonsarbeid som er beskrevet i bruksanvisningen. Alt annet arbeid skal utføres av fagfolk.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på maskinen. Ved spørsmål angående dette, ta kontakt med en forhandler.

STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler. Disse er optimalt tilpasset maskinen og brukerens krav.

Det må ikke foretas endringer på maskinen – det kan sette sikkerheten i fare – **fare for ulykker!**

Kontroller regelmessig at de elektriske kontaktene, strømledningen og pluggen på ladeapparatet er i feilfri stand og ikke er sprø på grunn av elde.

Elektriske komponenter, f.eks. strømledningen på ladeapparatet, skal bare repareres eller byttes av autorisert elektriker.

Rengjør plastdeler med en klut. Skurende rengjøringsmidler kan skade plasten.

Kontroller at festeskruene på verneutstyr og skjæreverktøy sitter godt fast, trekk til om nødvendig.

Rengjør kjøleluftslissene i motorhuset ved behov.

Hold føringssporene på batteriet rene for smuss – rengjør ved behov.

Maskinen skal oppbevares sikkert i et tørt rom med hendelen på og uten batteri.

Funksjonsbeskrivelse

Maskinen drives med et oppladbart batteri (akkumulator). For å lade opp batteriet skal bare STIHL-ladeapparater brukes.

Datautveksling

Maskinen, batteriet og ladeapparatet utveksler informasjon med hverandre. Kun når denne datautvekslingen fungerer, kan ladeapparatet lade opp batteriet, og batteriet forsyne redskapet med strømmen det trenger. Derfor skal maskinen bare brukes sammen med de tillatte STIHL-batteriene og STIHL-ladeapparatene.

Bruk

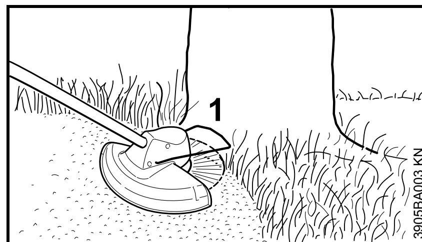
Klippe



- Hold maskinen med begge hender – én hånd på betjeningshåndtaket, den andre på bøylehåndtaket.
- Stå rett – hold maskinen på en avslappet måte
- Skjæreverktøyet skal ikke berøre gjenstander og ikke bakken.
- Beveg maskinen jevnt frem og tilbake.
- Avstanden mellom skjæretråden og plenen bestemmer snitthøyden.
- Unngå å berøre søyler, murer, steiner osv. – det fører til økt slitasje.

Arbeide med avstandsholder

Avstandsholderen medfølger bare i leveransen for FSA 85. For FSA 65 fås avstandsholderen som spesialtilbehør.



Avstandsholderen (1)

– begrenser skjæretrådens arbeidsområde.
– beskytter f.eks. barken på trærne mot skader fra den roterende skjæretråden mens du klipper gresset.



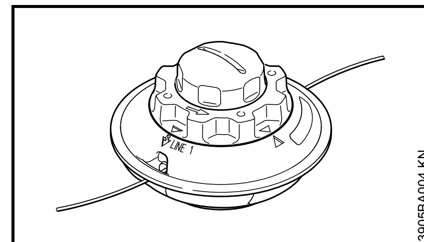
Trådhodet kan fortsette å rotere etter at maskinen er slått av – avstandsholderen skal først justeres når trådhodet står stille, og aldri med foten.

Avfallshåndtering

- Ikke kast avfallet i søppelet, hageavfall kan komposteres.

Godkjente kombinasjoner av skjæreverktøy og vernedeksel

Skjæreverktøy



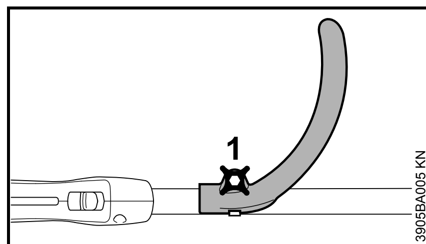
Maskinen leveres med det ferdig monterte trådhodet AutoCut C 4-2. Av sikkerhetsmessige årsaker skal det ikke monteres andre skjæreverktøy på den batteridrevne trimmeren.

Vernedeksel

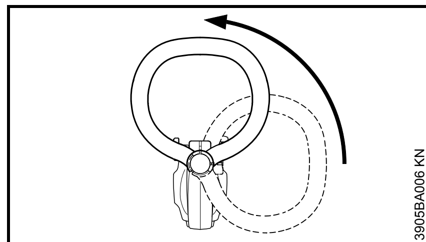
Et egnet vernedeksel leveres sammen med maskinen. Bare dette vernedekslet skal montees – det er ikke tillatt å montere andre vernedeksler. Du kan lese mer om dette under „Montere beskyttelsesanordninger“.

Stille inn bøylehåndtaket

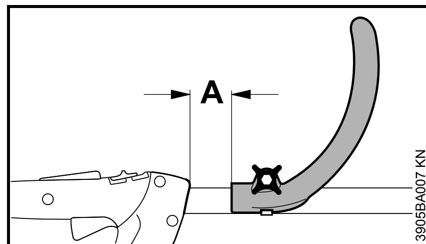
Ved levering av den nye maskinen er bøylehåndtaket allerede montert på skaftet, men må skrues fast og tilpasses.



- Løsne vingeskruen (1) på håndtaket.



- Dreie håndtaket oppover rundt skaftet.

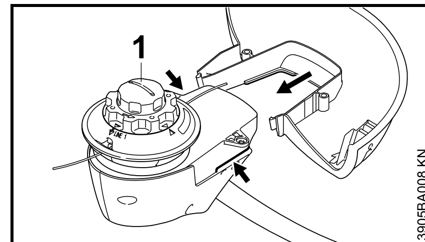


Ved å endre avstanden (A) kan håndtaket føres til den mest gunstige posisjonen for brukeren og bruksområdet.

Anbefaling: avstand (A) = ca. 10 cm

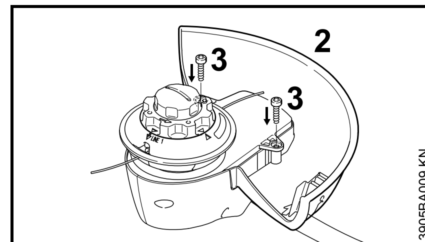
- Skyv håndtaket til ønsket posisjon.
- Trekk til vingeskruen til håndtaket ikke lenger kan dreies rundt skaftet.

Montere verneutstyr



- Plasser maskinen slik at trådhodet (1) peker oppover.

Motorhuset på enden av skaftet er utstyrt med styrespor (se piler) til å feste vernedekslet i.

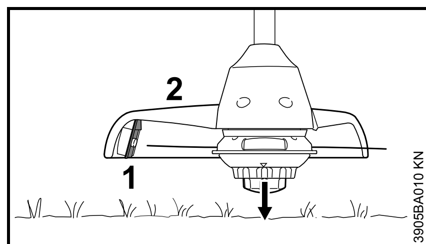


- Sett vernedekslet (2) helt inn i styresporene på motorhuset.
- Skru inn festeskruene (3), og trekk dem til.

Etterjustere skjæretråden

Etterjustere klippetråden

- Hold det roterende trådhodet parallelt over gressplenen – vipp opp trådhodet – ca. 3 cm tråd etterstilles.



Kniven (1) på vernedekselet (2) kapper for lange skjæretråder til optimal lengde – derfor bør man unngå å berøre bakken flere ganger!

Skjæretråden etterstilles bare når begge skjæretrådene er min. 2,5 cm lange.

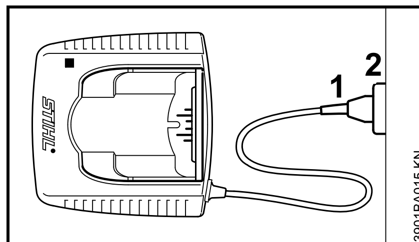
Når skjæretråden er kortere enn 2,5 cm:

- Slå av maskinen.
- Sett hendelen på 🔓, og ta batteriet ut av maskinen.
- Snu maskinen.
- Trykk hetta helt inn på trådspolen.
- Trekk trådenden ut av trådspolen.

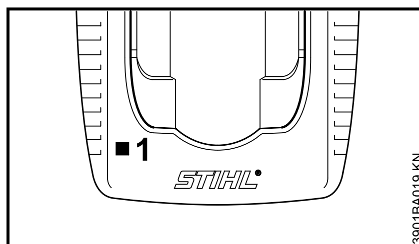
Når det ikke er mer tråd i spolen, må ny skjæretråd settes inn – se „Sette inn ny skjæretråd“.

Koble ladeapparatet til strøm

Nettspenning og driftsspenning må stemme overens.



- Sett strømstøpselet (1) inn i stikkontakten (2)



Når ladeapparatet er tilkoblet strømforsyninger, utfører det en selvtest. Under denne selvtesten lyser lysdioden (1) på ladeapparatet grønt i ca. 1 sekund, deretter rødt, før det slukker.

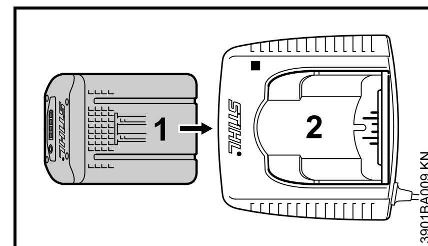
Lad batteriet

Ved levering er batteriet ladet ca. 30 %.

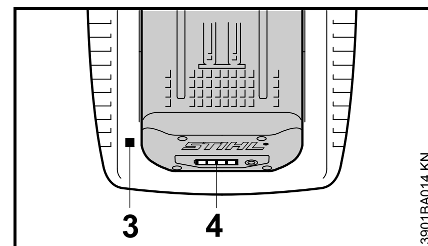
Det anbefales å lade opp batteriet helt før første gangs bruk.

- Koble ladeapparatet til strømtilførselen – nettspenningen og ladeapparatets driftspenning må stemme overens – se „Koble ladeapparatet til strøm“.

Ladeapparatet må bare brukes i lukkede og tørre rom ved en omgivelsestemperatur på mellom +5 °C og +40 °C.



- Skyv batteriet (1) inn i ladeapparatet (2) til du kjenner den første motstanden – og trykk det deretter helt inn.



Når batteriet er satt inn, lyser lysdioden (3) på ladeapparatet – se „Lysdioder (LED) på ladeapparatet“.

Ladeprosessen begynner så snart lysdiodene (4) på batteriet lyser grønt – se „Lysdioder (LED) på ladeapparatet“.

Ladetiden avhenger av forskjellige faktorer, som batteritilstand, omgivelsestemperatur osv., og kan derfor avvike fra de angitte ladetidene – se „Tekniske data“.

Batteriet varmes opp i redskapet mens du arbeider. Dersom et varmt batteri settes inn i ladeapparatet. kan det være nødvendig å avkjøle batteriet før det lades opp. Oppladingen begynner først når batteriet er avkjølt. Ladetiden kan bli noe lenger på grunn av tiden det tar å avkjøle batteriet.

Under ladingen blir både batteri og ladeapparat varmt.

Ladeapparat AL 300

Ladeapparatet er utstyrt med en vifte for å avkjøle batteriet. Viften kan høres under drift.

Ladeapparat AL 100

Ladeapparatet venter med ladingen til batteriet er avkjølt av seg selv. Batteriet avkjøles når varme overføres til luften i omgivelsene.

Slutt på ladingen

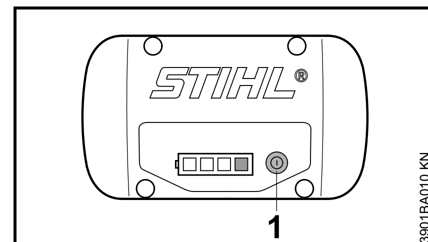
Når batteriet er fulladet, slås ladeapparatet automatisk av. Da:

- slukner lysdiodene på batteriet
- slukner lysdioden på ladeapparatet
- slår viften på ladeapparatet seg av (hvis apparatet er utstyrt med en vifte)

Ta det ladede batteriet ut av ladeapparatet når ladingen er fullført.

Lysdioder (LED) på batteriet

Fire lysdioder viser batteriets nivå samt problemer som måtte oppstå på batteriet eller maskinen.



- Trykk på tasten (1) for å aktivere indikatoren – indikatoren slukner av seg selv etter 5 sekunder.

Lysdioden kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Lysdioden lyser grønt.

Lysdioden blinker grønt.

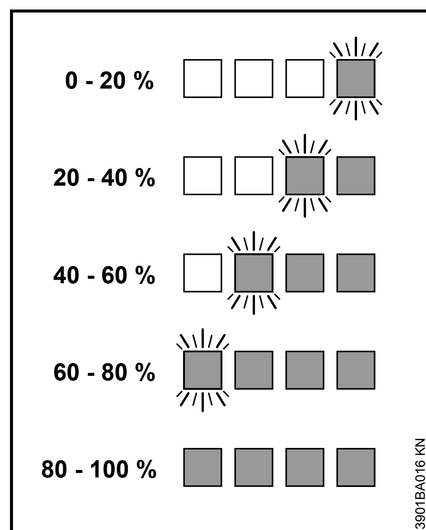
Lysdioden lyser rødt.

Lysdioden blinker rødt.

Under oppladingen

Lysdiodene viser ladeforløpet ved å lyse eller blinke.

Under ladingen blir kapasiteten som lades for øyeblikket, vist ved en lysdiode som blinker grønt.

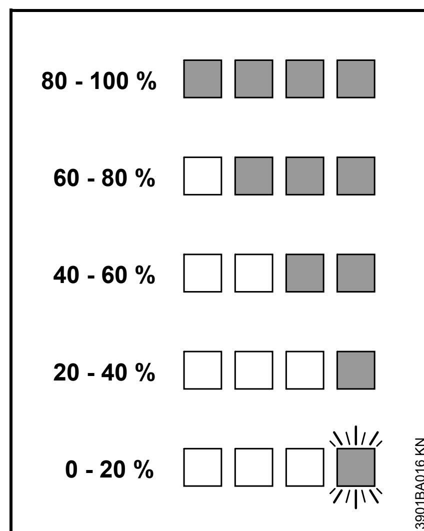


Når ladeprosessen er avsluttet, slukner lysdiodene på batteriet automatisk.

Dersom lysdiodene på batteriet lyser eller blinker rødt – se „Når de røde lysdiodene lyser/blinker".

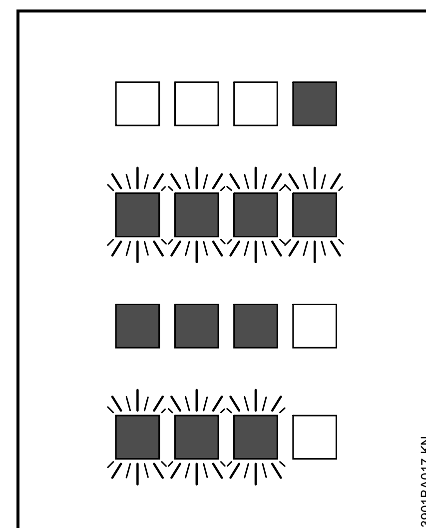
Mens du arbeider

De grønne lysdiodene viser ladeforløpet ved å lyse eller blinke.



Dersom lysdiodene på batteriet lyser eller blinker rødt – se „Når de røde lysdiodene lyser/blinker".

Når de røde lysdiodene lyser/blinker



1 lysdiode lyser permanent rødt:	Batteriet er for varmt 1) 2)/kaldt 1)
4 lysdioder blinker rødt:	Feil på batteriet 3)
3 lysdioder lyser permanent rødt:	Maskinen er for varm – la den avkjøles.
3 lysdioder blinker rødt:	Feil på maskinen 4)

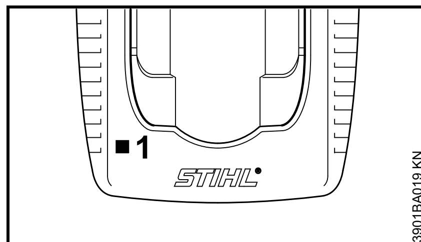
1) Under oppladingen: Etter avkjøling/oppvarming av batteriet starter ladeprosessen automatisk.

2) Mens du arbeider: Maskinen slår seg av – la batteriet avkjøles en stund, ta eventuelt batteriet ut av maskinen.

3) Ta batteriet ut av enheten, og sett det inn igjen. Slå på enheten – hvis lysdiodene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må skiftes.

4) Ta batteriet ut av enheten, og sett det inn igjen. Slå på enheten – hvis lysdiodene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må kontrolleres av en autorisert forhandler – STIHL anbefaler en STIHL-forhandler.

Lysdioder (LED) på ladeapparatet



Lysdioden på ladeapparatet kan lyse grønt eller blinke rødt.

Grønt permanent lys ...

... kan bety følgende:

Batteriet

– lades opp.
– er for varmt og må avkjøles før lading.

Se også „Lysdioder (LED) på batteriet".

Den grønne lysdioden på ladeapparatet slukner så snart batteriet er fulladet.

Rødt blinkende lys ...

... kan bety følgende:

– ingen elektrisk kontakt mellom batteriet og ladeapparatet – ta ut batteriet og sett det inn igjen.
– defekt batteri – se også „Lysdioder (LED) på batteriet".
– defekt ladeapparat – la en forhandler kontrollere det. STIHL anbefaler en STIHL-forhandler

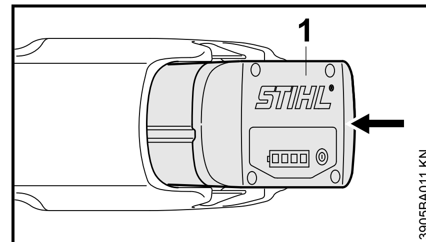
Slå på maskinen

Ved levering er batteriet ladet ca. 30 %.

Det anbefales å lade opp batteriet helt før første gangs bruk.

● Før batteriet settes inn, skal dekslet på batterirommet ev. fjernes. Det gjøres ved å trykke inn begge sperrehendlene samtidig – dekslet låses opp – og dekslet kan tas av.

Sette inn batteriet

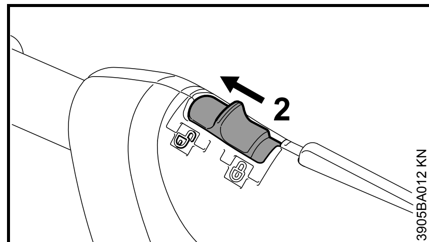


● Sett batteriet (1) inn i batterisjakten på maskinen – batteriet glir inn i sjakten – trykk lett til det smekker hørbart på plass – batteriet skal ligge kant-i-kant med overkanten på maskinhuset.

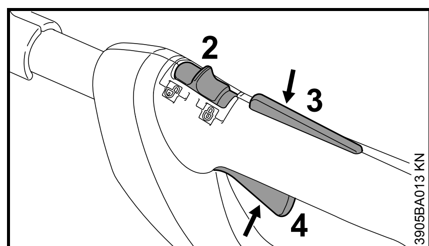
Slå på maskinen.

● Innta en fast og stødig stilling.
● Stå rett – hold maskinen på en avslappet måte.

- Skjæreverktøyet skal ikke berøre gjenstander og ikke bakken.
- Hold maskinen med begge hender – én hånd på betjeningshåndtaket, den andre på bøylehåndtaket.



- Lås opp maskinen, sett da hendelen (2) på 🔓.



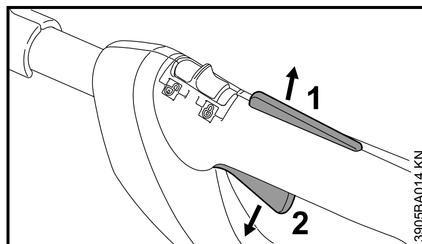
- Trykk på håndtakslåsen (3) og bryterhåndtaket (4) samtidig, og hold dem inne.

Motoren går bare når hendelen (2) står på 🔓 og koblingsbøylen (3) og bryterhåndtaket (4) er aktivert samtidig.

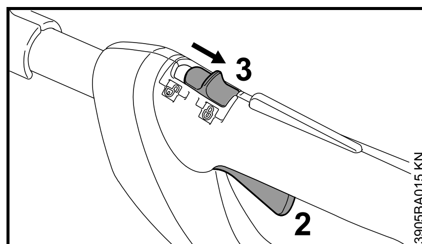
Bryterhåndtak

Motorturtallet styres med bryterhåndtaket. Når bryterhåndtaket trykkes lengre inn, øker motorturtallet (bare FSA 85).

Slå av maskinen



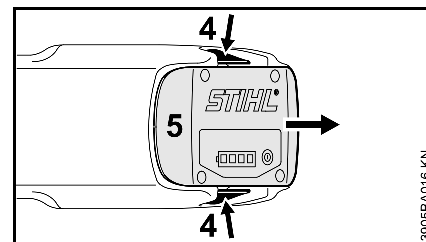
- Slipp håndtakslåsen (1) og bryterhåndtaket (2).



- Sett hendelen (3) på 🔒 – bryterhåndtaket (2) kan ikke betjenes – maskinen er sperret mot innkobling.

Ved pauser og når arbeidet er avsluttet, skal batteriet tas ut av maskinen.

Ta ut batteriet.



- Trykk på de to sperrehendlene (4) samtidig – batteriet (5) blir låst opp.
- Ta batteriet (5) ut av huset.

Når maskinen ikke er i bruk, skal den oppbevares slik at ingen utsettes for fare.

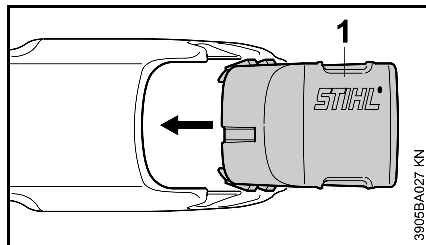
Maskinen skal sikres mot bruk av uvedkommende.

Oppbevare maskinen

- Sett hendelen på .
- Ta ut batteriet.
- Rengjør maskinen grundig
- Oppbevar maskinen på et tørt og sikkert sted. Oppbevar maskinen utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn).

Deksel for batterirom

I noen land er maskinen utstyrt med et deksel for batterirommet. Det beskytter batterirommet mot smuss.



- Etter endt arbeid skyves dekslet (1) inn i rommet til du hører det smekker på plass.

Oppbevare batteriet

- Ta batteriet ut av maskinen eller ladeapparatet
- Det skal oppbevares på et trygt sted i et lukket og tørt rom. Batteriet skal oppbevares utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn) og beskyttes mot smuss.
- Reservebatterier bør ikke oppbevares ubenyttet – bruk heller batteriene vekselvis.

For optimal levetid:

- Oppbevar ved temperaturer mellom + 10 °C og + 20 °C.
- Oppbevar ved et batterinivå på ca. 30 %.

Oppbevare laderen

- Ta ut batteriet.
- Trekk ut strømstøpselet.
- Ladeapparatet skal oppbevares på et trygt sted i et lukket og tørt rom. Batteriet skal oppbevares utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn) og beskyttes mot smuss.

Sette inn ny skjæretråd

STIHL AutoCut C 4-2

Før skjæretråden (heretter kalt „tråden“) byttes, må klipphodet kontrolleres for slitasje.



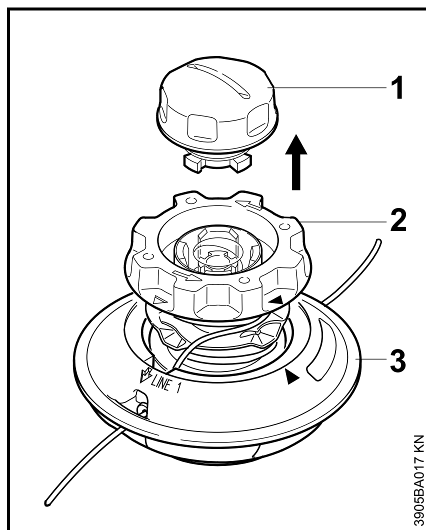
Dersom man ser sterke slitasjespor, må hele trådhodet byttes.

Klargjøre maskinen

- Slå av maskinen.
- Sett hendelen på .
- Ta ut batteriet.
- Legg maskinen med trådhodet opp.

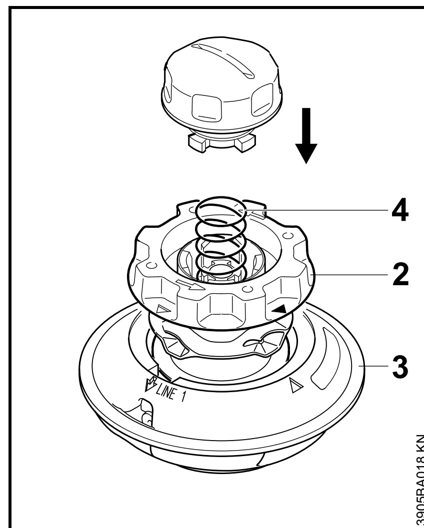
Ta trådhodet fra hverandre, og fjern trådrestene.

Ved normal drift blir tråden i trådhodet nesten oppbrukt.



- Hold trådhodet fast og skru hetta (1) mot klokka til den kan tas av.
- Ta av trådhodet.
- Trekk spolen (2) ut av spolehuset (3), og fjern trådrestene.

Sette sammen trådhodet

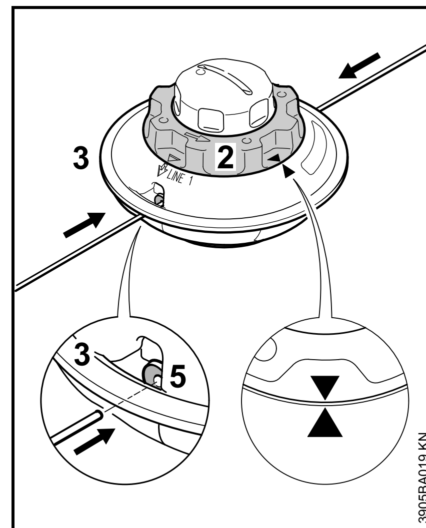


- **Den tomme** spolen settes inn på spolehuset (3).

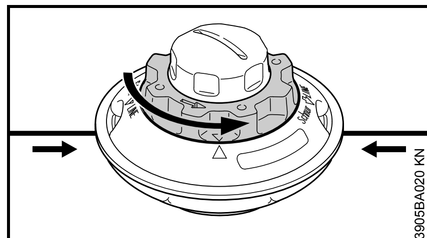
Dersom fjæren (4) har sprunget ut:

- Trykk fjæren helt inn i spolen (2).

Vikle opp spolen



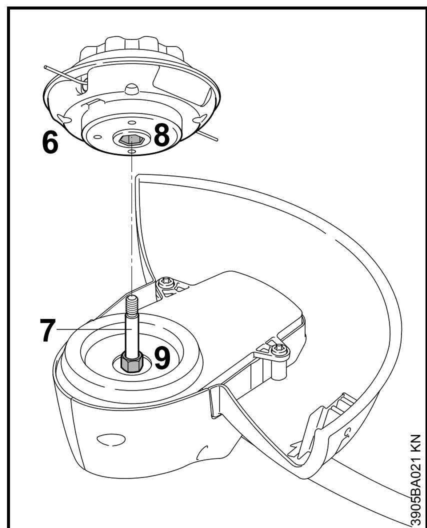
- Bruk tråd med 2,0 mm diameter (grønn farge).
- Kutt av to tråder på 2,5 m fra reserverullen (ekstrautstyr).
- Dreie spolen (2) mot klokka til de to pilene peker mot hverandre.
- Stikk **begge** trådene med de respektive **rette** endene inn i hver sine hylser (5) inn i spolehuset (3) til du merker en motstand – skyv videre til den butter.



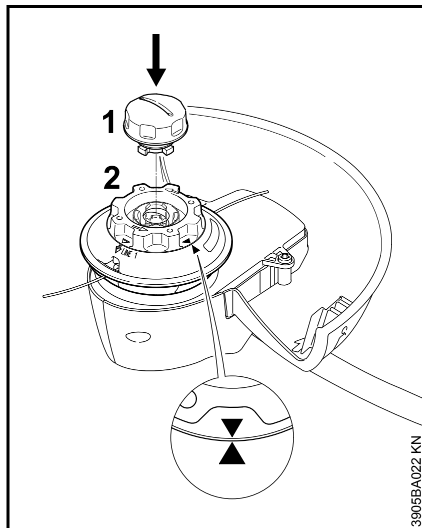
- Hold spolehuset fast.
- Drei spolen mot klokka til den korteste tråden stikker cirka 10 cm ut av trådhodet.
- Kutt om nødvendig den lengste tråden til ca. 10 cm.

Tråden i trådhodet er byttet.

Montere trådhodet



- Skyv overdelen (6) inn på akselen (7), stikk samtidig den innvendige sekskanten (8) inn i sekskanten (9).



- Drei spolen (2) med klokka til to piler peker mot hverandre – sikre spoleenheten der.
- Stikk hetta (1) inn i spolen (2), trykk til den helt inn, og drei samtidig med klokka.
- Vri hetta (1) helt inn, og trekk til for hånd.

Stell og vedlikehold

Opplysningene gjelder bruk under normale forhold. Under vanskelige forhold (mye støv osv.) og lang brukstid per dag må de oppgitte intervallene forkortes tilsvarende. Før arbeid utføres, skal hendelen settes på og batteriet tas ut av maskinen.		Før arbeidet påbegynnes	Etter fullført arbeid eller daglig	Én gang i uken	Én gang i måneden	Én gang i året	Ved feil	Ved skader	Ved behov
Hele maskinen	Visuell kontroll (tilstand)	X							
	Rengjøring		X						
Betjeningshåndtak (hendel, håndtakslås og bryterhåndtak)	Funksjonskontroll	X							
	Rengjøring		X						X
Tilgjengelige skruer og muttere	trekkes til								X
Batteri	Visuell inspeksjon	X					X	X	
Batterisjakt	Rengjøring	X							X
	Funksjonskontroll (batteriutløser)	X							
Skjæreverktøy (trådhode)	Visuell inspeksjon	X							
	av en autorisert forhandler.							X	
	Kontroll av at verktøyet sitter	X							
Sikkerhetsetikett	av en autorisert forhandler.							X	

Redusere slitasje og unngå skader

Ved å overholde instruksene i denne bruksanvisningen unngår man unødig slitasje og skader på maskinen.

Bruk, vedlikehold og oppbevaring av maskinen skal utføres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Alle skader som oppstår fordi sikkerhets-, betjenings- og vedlikeholdsanvisningene ikke følges, er brukerens eget ansvar. Dette gjelder spesielt for:

– endringer av produktet som ikke er godkjent av STIHL
– bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er godkjent til maskinen, ikke egner seg eller er av lavere kvalitet
– uriktig bruk av maskinen
– bruk av maskinen ved idretts- eller konkurransearrangementer
– skader som følge av at maskinen brukes videre med defekte deler

Vedlikeholdsarbeid

Alle arbeidsoppgaver som er oppført i kapitlet „Stell og vedlikehold“ skal utføres regelmessig. Hvis vedlikeholdsarbeidet ikke utføres av brukeren, skal det utføres hos en autorisert forhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Hvis disse arbeidsoppgavene forsømmes eller ikke utføres fagmessig korrekt, kan det oppstå skader som brukeren selv står ansvarlig for. Dette omfatter blant annet:

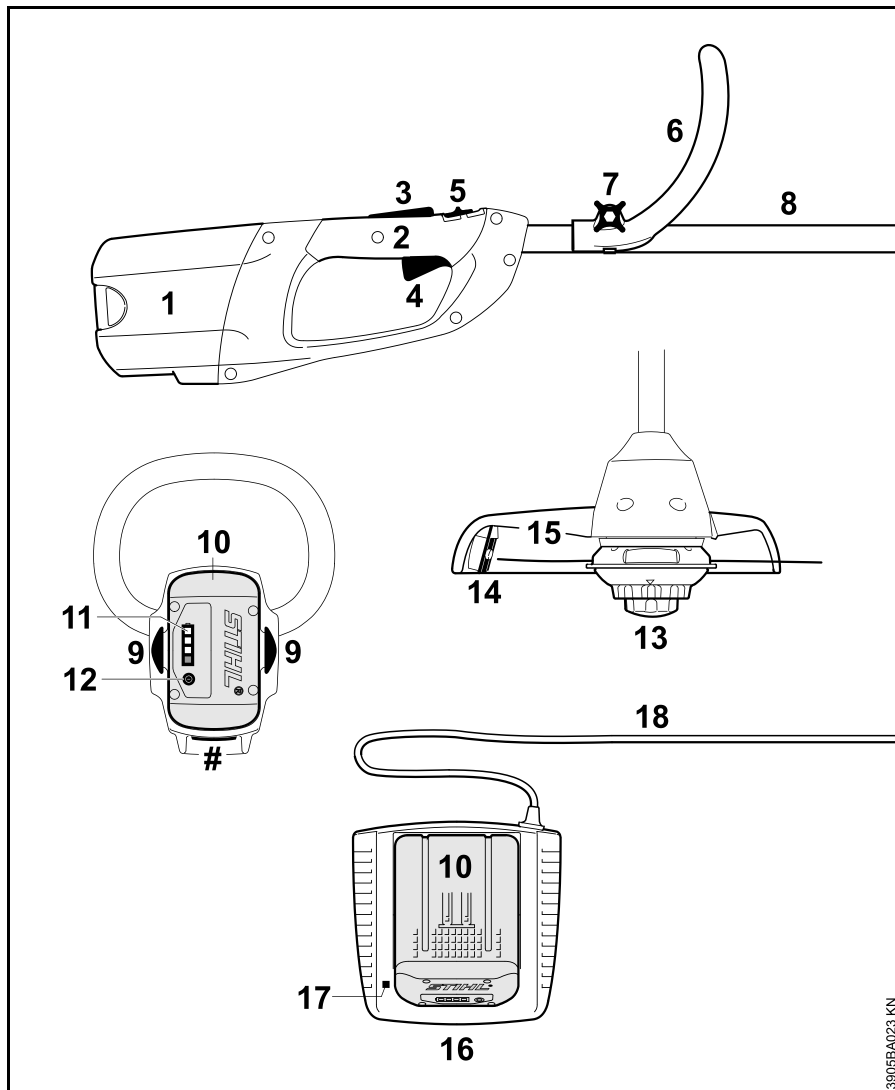
– skader på elektromotoren som følge av for sent eller for dårlig utført vedlikehold
– Skader på ladeapparatet på grunn av feil elektrisk tilkobling (spenning)
– Korrosjons- og andre følgeskader på maskinen, batteriet og ladeapparatet på grunn av feilaktig oppbevaring og brk
– Skader på maskinen fordi det er brukt reservedeler av lavere kvalitet

Slitasjedeler

Mange av delene i maskinen utsettes for normal slitasje, også ved riktig bruk, og må byttes ut til rett tid avhengig av bruksmåte og -varighet. Dette gjelder blant annet:

– Skjæreverktøy
– Vernedeksel
– Batteri

Viktige komponenter



1 Batterisjakt
2 Betjeningshåndtak
3 Håndtakslås
4 Bryterhåndtak
5 Stopphendel
6 Bøylehåndtak
7 Vingeskrue
8 Skaft
9 Sperrehendel for låsing av batteriet
10 Batteri
11 Diodelamper (LED) på batteriet
12 Trykktast for aktivering av lysdiodene (LED) på batteriet
13 Trådhode
14 Kuttekniv
15 Vernedeksel
16 Ladeapparat
17 Diodelampen (LED) på laderen
18 Strømledning med støpsel
Maskinnummer

Tekniske data

Batteri

Type:	Litium-ion

Maskinen kan brukes med STIHL-batterier av typen AP.

Maskinens driftstid avhenger av energien i batteriet (f.eks. 80 Wh for AP 80 eller 160 Wh for AP 160).

Ladeapparat

AL 100

Nettspenning:	220–240 V
Nominell strømstyrke:	0,6 A
Frekvens:	50 Hz
Effekt:	75 W
Ladestrøm:	1,6 A
Verneklasse:	II, ⧈ (dobbelt isolert)

AL 300

Nettspenning:	220–240 V
Nominell strømstyrke:	2,6 A
Frekvens:	50 Hz
Effekt:	320 W
Ladestrøm:	6,5 A
Verneklasse:	II, ⧈ (dobbelt isolert)

Ladetider

AL 100

med AP 80:

– inntil 80 % kapasitet: 70 min
– inntil 100 % kapasitet: 100 min

med AP 120:

– inntil 80 % kapasitet: 120 min
– inntil 100 % kapasitet: 140 min

med AP 160:

– inntil 80 % kapasitet: 150 min
– inntil 100 % kapasitet: 165 min

AL 300

med AP 80:

– inntil 80 % kapasitet: 25 min
– inntil 100 % kapasitet: 50 min

med AP 120:

– inntil 80 % kapasitet: 30 min
– inntil 100 % kapasitet: 60 min

med AP 160:

– inntil 80 % kapasitet: 35 min
– inntil 100 % kapasitet: 60 min

Skjæreverktøy

Kappekretsdiameter:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Lengde

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Vekt

uten batteri, med skjæreverktøy og vernedeksel

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Lyd- og vibrasjonsverdier

Ved registreringen av lyd- og vibrasjonsverdier tas det utgangspunkt i driftstilstanden nominelt maksimumsturtall.

For nærmere informasjon om samsvar med arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF, se www.stihl.com/vib.

Lydtrykknivå L_p iht. EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Lydeffektnivå L_w iht. EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Vibrasjonsverdi a_{hv} iht. EN 786

	Venstre håndtak	Høyre håndtak
FSA 65:	1,3 m/sek^2	1,1 m/sek^2
FSA 85:	1,4 m/sek^2	0,8 m/sek^2

For lydtrykknivået og lydnivået er K-faktor iht. RL 2006/42/EF = 2,5 dB(A); for vibrasjonsverdien er K-faktor iht. RL 2006/42/EG = 2,0 m/sek^2.

De angitte vibrasjonsverdiene er målt i en standardisert testprosess og kan brukes til sammenligning med elektriske apparater.

Faktiske vibrasjonsverdier kan avvike fra de angitte verdiene, avhengig av bruksområde.

De angitte vibrasjonsverdiene kan brukes til en første vurdering av vibrasjonsbelastningen.

Den faktiske vibrasjonsbelastningen må beregnes. I den forbindelse kan det også tas hensyn til tidsrommene når det elektriske apparatet er slått av, og tidsrommene når de er slått på, men går uten belastning.

Transport

STIHL-batterier oppfyller kravene i FN-håndboken ST/SG/AC.10/11/utg.5 del III, underavsnitt 38.3.

Brukeren kan uten videre selv ta med STIHL-batteriene ved veistransport til stedet der redskapet skal brukes.

Ved luft- og havtransport skal nasjonale forskrifter følges.

REACH

REACH betegner EF-kjemikalieregelverket for felles registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Les mer om kravene i kjemikalieregelverket REACH (EF) nr. 1907/2006 på www.stihl.com/reach

Spesialtilbehør

Skjæreverktøy

Trådhoder

1 STIHL AutoCut C 4-2

Ekstrautstyr til skjæreverktøy

– Skjæretråder for trådhoder, for posisjon 1

Annet ekstrautstyr

– Vernebriller
– STIHL-batteri
– STIHL-ladeapparat
– STIHL Batteribelte
– Avstandsholder
– Deksel for batterirom

Aktuell informasjon om dette og øvrig ekstrautstyr får du hos STIHL-forhandleren.

Retting av driftsforstyrrelser

Før alt arbeid på maskinen må batteriet tas ut av maskinen.

Feil	Årsak	Tiltak
Maskinen går ikke når den slås på	Ingen elektrisk kontakt mellom maskin og batteri	Ta ut batteriet, utfør visuell kontroll av kontaktene og sett batteriet inn igjen
	Batteriet er tomt (1 lysdiode på batteriet blinker grønt)	Lade opp batteriet
	Batteriet er for varmt/kaldt (1 lysdiode på batteriet lyser rødt)	La batteriet avkjøles / la batteriet varmes forsiktig opp ved temperaturer mellom ca. 15 og 20 °C.
	Feil på batteriet (4 lysdioder på batteriet blinker rødt)	Ta batteriet ut av enheten, og sett det inn igjen. Slå på enheten – hvis lysdiodene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må skiftes.
	Maskinen er for varm (3 lysdioder på batteriet lyser rødt)	La maskinen avkjøles
	Feil på maskinen (3 lysdioder på batteriet blinker rødt)	Ta batteriet ut av enheten, og sett det inn igjen. Slå på enheten – hvis lysdiodene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må kontrolleres [1] av en autorisert forhandler.
	Fuktighet i maskinen og/eller batteriet	La maskinen/batteriet tørke
Maskinen slår seg av under drift	Batteriet eller maskinelektronikken er for varm	Ta batteriet ut av maskinen, la batteriet og maskinen avkjøles
	Elektrisk feil	Ta ut batteriet og sett det inn igjen

Før alt arbeid på maskinen må batteriet tas ut av maskinen.

Feil	Årsak	Tiltak
Driftstiden er for kort	Batteriet ble ikke fulladet	Lade opp batteriet
	Bruk av ikke egnede skjæretråder	Skift skjæretråd.
	Batteriets levetid er nådd eller overskredet	Kontroller batteriet[1] og bytt det
Batteriet kommer i klemme når det settes inn i maskinen/ladeapparatet	Skitne føringer/kontakter	Rengjør føringene/kontaktene forsiktig.
Batteriet lades ikke selv om lysdiodene på ladeapparatet lyser grønt	Batteriet er for varmt/kaldt (1 lysdiode på batteriet lyser rødt)	La batteriet avkjøles / la batteriet varmes forsiktig opp ved temperaturer mellom ca. 15 og 20 °C. Ladeapparatet må bare brukes i lukkede og tørre rom ved en omgivelsestemperatur på mellom +5 °C og +40 °C.
Lysdioden på ladeapparatet blinker rødt	Ingen elektrisk kontakt mellom ladeapparat og batteri	Ta ut batteriet og sett det inn igjen
	Feil på batteriet (4 lysdioder på batteriet blinker rødt i ca. 5 sekunder)	Ta batteriet ut av enheten, og sett det inn igjen. Slå på enheten – hvis lysdiodene fortsatt blinker, er batteriet defekt og må skiftes.
	Feil på ladeapparatet	La ladeapparatet kontrolleres av forhandler[1]

[1] STIHL anbefaler en STIHL-forhandler.

Reparasjoner

Brukere av dette apparatet får bare utføre vedlikeholds- og servicearbeider som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Reparasjoner utover dette må bare utføres av fagforhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

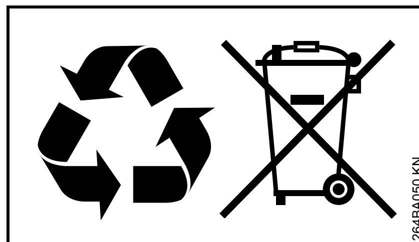
Monter kun reservedeler som STIHL har godkjent til denne maskinen, eller teknisk likeverdige deler under reparasjoner. Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på apparatet.

STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler.

Originale STIHL-reservedeler kan gjenkjennes på STIHL-reservedelsnummeret, på påskriften STIHL® og eventuelt på STIHL-reservedelsmerket (på små deler kan dette merket også stå alene).

Avfallshåndtering

Brukte batterier skal kastes i henhold til lokale regler for avfallshåndtering.



Elektriske apparater er ikke husholdningsavfall. Instrument, tilbehør og emballasje skal leveres til godkjente avfallsstasjoner.

Aktuell informasjon om avfallshåndtering får du hos STIHL-forhandleren.

EU Samsvarserklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
DE-71336 Waiblingen

bekrefter at

Konstruksjonstype:	Batteridrevet trimmer
Varemerke:	STIHL
Type:	FSA 65
	FSA 85
Serieidentifikasjon:	4852

og

Konstruksjonstype:	Ladeapparat
Varemerke:	STIHL
Type:	AL 100
	AL 300
Serieidentifikasjon:	4850

er i samsvar med forskriftene i direktivene 2006/42/EF, 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2000/14/EF og er utviklet og produsert i samsvar med følgende normer:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Det målte og garanterte lydeffektnivået er fremkommet i henhold til direktiv 2000/14/EF, vedlegg VIII, under anvendelse av norm ISO 11094.

Bemyndiget organ:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Målt lydeffektnivå

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Garantert lydeffektnivå

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Oppbevaring av de tekniske dokumentene:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktgodkjenning

Byggeår og maskinnummer står oppført på maskinen.

Waiblingen, 31.03.10

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pva.

Elsner

Leder av produktgruppeledelsen

Kvalitetssertifikat



Samtlige produkter fra STIHL svarer til de høyeste kvalitetskrav.

Gjennom sertifisering av produsenten STIHL fra et uavhengig selskap attesteres det at samtlige produkter oppfyller de strenge kravene under den internasjonale normen ISO 9001 for kvalitetsstyringssystemer mhp. produktutvikling, materialanskaffelse, produksjon, montering, dokumentasjon og kundeservice.

Tartalomjegyzék

STIHL®

Tisztelt vevőnk,

köszönjük, hogy a STIHL-cég minőségi áruját vásárolta.

Ez a termék modern gyártási technikával és széleskörű, jó minőséget biztosító módszerekkel készült. Cégünk mindent megtesz azért, hogy Ön ezzel a berendezéssel elégedett legyen és azzal minden probléma nélkül dolgozhasson.

Ha a berendezéssel kapcsolatban kérdései lennének, kérjük forduljon a kereskedőjéhez, vagy közvetlenül cégünk képviseletéhez.

Tisztelettel,

Hans Peter Stihl



Eredeti használati utasítás

Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott. A nyomdafesték növényi olajokat tartalmaz, a papír újból felhasználható.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_H

Ehhez a használati utasításhoz

Képjelzések

A berendezésen található összes képjelzés jelentése ebben a használati utasításban részletesen ismertetett.

Szövegrészek megjelölése



Vigyázat, baleset- és személyi sérülésveszély, valamint jelentős anyagi károk történhetnek.



Vigyázat, a berendezés vagy annak egyes alkotórészei megsérülhetnek.

Műszaki továbbfejlesztés

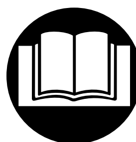
A STIHL-cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép alakjára, technikájára és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közöltek alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseinek eleget tenni nem tudunk.

Biztonsági előírások és munkatechnika



Az ezzel a berendezéssel történő munkavégzéskor különleges biztonsági előírások szükségesek, mivel a munkavégzéskor a vágószerszám nagy sebességel működik.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen át kell olvasni a teljes használati utasítást és biztonságos helyen kell őrizni azt a későbbi használathoz. A használati utasításban közölt szabályok figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

Figyelembe kell venni az egyes országokban érvényes, pl. a szakmai egyesületek, a társadalombiztosítási intézmények, a munkavédelmi hatóságok és az egyéb szervezetek által kiadott biztonsági előírásokat.

Aki először dolgozik a berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be a berendezés biztonságos használatát – vagy vegyen részt szaktanfolyamon.

A berendezéssel fiatalkorúak nem dolgozhatnak – kivéve azokat a 16 éven felüli fiatalokat, akik felügyelet melletti képzésben részesülnek.

Tartsa távol a gyermekeket, az állatokat és a nézelődőket.

Ha nem használja a berendezést, akkor úgy állítsa le azt, hogy senki se legyen veszélyeztetve. A berendezéshez mások ne férhessenek hozzá.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért, illetve veszélyekért.

A berendezést csakis olyan személyeknek adja át vagy kölcsönözze, akik ezt a modellt, annak kezelését jól ismerik – a használati utasítást is mindig adja át.

A zajos működésű motoros gépek használata az adott országban és a helyileg érvényes előírásoknak megfelelően korlátozás alá eshet.

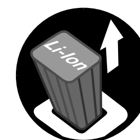
Aki a berendezéssel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és jó állapotban.

Aki egészségügyi okok miatt nem erőltetheti meg magát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy dolgozhat-e motoros berendezéssel.

Alkohol fogyasztása után, gyógyszerek bevétele után, amelyek a reakcióképességet csökkentik, vagy drogok használata után, tilos a berendezéssel dolgozni.

A berendezést fű nyírására, továbbá vadnövényzet vagy hasonlók vágására kell használni.

Más célra nem használható a berendezés – **Balesetveszély!**



Vegye ki az akkumulátort a készülékből a következő tevékenységek alkalmával:

– Vizsgálati, beállítási vagy tisztítási munkák
– A vágószerszámon végzett munkák
– A készülék magára hagyása
– Szállítás
– Tárolás
– Javítási és karbantartási munkák
– Veszély esetén és vészhelyzetben

Így nem lehet véletlenül beindítani a motort.

Csakis olyan vágószerszámokat vagy tartozékokat alkalmazzon, amelyek használatát a STIHL ehhez a berendezéshez engedélyezte, vagy amelyek műszaki szempontból egyenértékűek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz. Csak nagyon jó minőségű szerszámokat vagy tartozékokat használjon. Különben balesetek történhetnek, vagy károsodhat a berendezés.

A STIHL eredeti STIHL szerszámok és adapterek használatát ajánlja. Azok tulajdonságaik szempontjából optimálisan megfelelnek a terméknek és a felhasználó követelményeinek.

A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semminemű felelősséget nem vállal.

A berendezés védőeleme nem védi a berendezés kezelőjét minden, a vágószerszám által felvert idegen tárggyal (kő, üveg, drót, stb.) szemben. Ezek a tárgyak könnyen visszapattanhatnak, a berendezés kezelőjének sérülést okozva.

A berendezés tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítókészüléket. Az erős vízsugár megrongálhatja a berendezés alkatrészeit.

A berendezést tilos vízzel lefröcskölni.

Akkumulátor

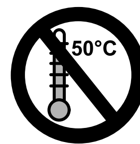
– Csak eredeti STIHL akkumulátorokat szabad használni.
– A STIHL akkumulátor csak STIHL berendezéshez használható, feltöltéséhez pedig csak STIHL akkumulátortöltő való.
– Töltse fel az akkumulátort a használat előtt.
– Ne töltsön, ill. ne használjon hibás, sérült vagy deformálódott akkumulátort. Az akkumulátort nem szabad felnyitni; ügyelni kell arra, nehogy az megrongálódjon vagy leessen.
– Az akkumulátort gyermekek elől elzárva tárolja.



Óvja az esővíztől – ne merítse folyadékba.



Óvja az akkumulátort a közvetlen napsugárzástól, hőtől és a nyílt lángtól – soha ne dobja a tűzbe – **Robbanásveszély!**



Az akkumulátort kizárólag - 10-től max. + 50 °C-ig terjedő hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni.

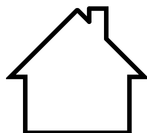
– Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak, vagy magas nyomásnak.
– Ne dugjon semmilyen tárgyat az akkumulátort szellőzőnyílásába.
– Az akkumulátor érintkezőit ne kösse össze fém tárggyal (rövidzárlat). A rövidzárlat miatt az akkumulátor megrongálódhat. A használaton kívüli akkumulátorokat tartsa távol fém tárgyaktól (pl. szegek, érmék, ékszer). Nem szabad fém szállítókonténert használni.
– Sérülés vagy hibás kezelés miatt az akkumulátorban lévő folyadék kifolyhat – vigyázzon, nehogy a bőrre kerüljön! A kifolyó akkumulátorfolyadék bőrpírt, valamint égési és marási sérülést okozhat. Ha véletlenül a bőrre kerülne, akkor az érintett bőrfelületet bő szappanos vízzel le kell mosni. Ha a folyadék a szembe kerül, akkor nem szabad a szemet dörzsölni, hanem bő vízzel 15 percen keresztül öblíteni kell azt. Kiegészítőleg orvosi segítséget is igénybe kell venni.

Töltőkészülék

- Csak eredeti STIHL töltőkészüléket használjon.
- Csak méreteiben megfelelő, AP típusú, maximum 10 Ah kapacitású és 42 V feszültségű STIHL akkumulátorok töltéséhez használható.
- Ne töltsön hibás, sérült vagy deformálódott akkumulátort.
- A töltőkészüléket kizárólag az adattáblán jelölt feszültségű és frekvenciájú hálózatra szabad rákapcsolni – A töltőkészüléket csak jól hozzáférhető dugaszolóaljzatba szabad bekötni.
- Nem szabad hibás vagy sérült töltőkészüléket használni.
- A töltőkészüléket nem szabad felnyitni.
- A töltőkészülék gyermekektől távol tartandó.



Óvja az esőtől és a nedvességtől.



Csak zárt, száraz helyen használja és tárolja.

- A töltőkészüléket + 5 °C ... + 40 °C környezeti hőmérsékleten használja.
- Ne takarja le a töltőkészüléket, mert csak így biztosítható annak zavartalan lehűlése.
- A töltőkészülék érintkezőit soha ne kapcsolja össze fém tárgyakkal (pl. szegek, érme, ékszer) (rövidzárlat). A töltőkészüléket a rövidzárlat megrongálhatja.
- Ha füstöt, vagy tüzet észlel, akkor azonnal húzza ki a dugaszoló aljzatból a töltőkészüléket.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a töltőkészülék szellőzőnyílásába – **Fennáll az áramütés, ill. a rövidzárlat veszélye!**
- Ne tegye gyúlékony alapzatra (pl. papír, szövet), illetve ne használja gyúlékony környezetben – **Tűzveszély!**
- Ne használja robbanásveszélyes környezetben, vagyis olyan helyen, ahol éghető folyadékok (gőzök), gázok, vagy por található. A töltőkészülékben szikra keletkezhet, amely a port, vagy a gőzöket lángra lobbanthatja – **Robbanásveszély!**



Rendszeresen ellenőrizze a töltőkészülék csatlakozóvezetékének sértetlenségét. Ha a csatlakozóvezeték megsérült, akkor a hálózati dugaszt azonnal húzza ki – **Életveszély áramütés miatt!**

- A hálózati csatlakozóvezetéket ne annak rángatásával, hanem mindig a hálózati dugasznál fogva húzza ki a dugaszoló aljzatból. A megrongálódott csatlakozóvezetéket villanyszerelővel javíttassa meg.
- A csatlakozóvezetéket ne használja szokásostól eltérő célra, pl. ne ennél fogva vigye, ill. akassza fel a töltőkészüléket.
- Az előírásoknak nem megfelelő csatlakozóvezetékeket nem szabad használni.
- A csatlakozóvezetéket úgy helyezze el és jelölje meg, hogy az ne sérülhessen meg és senki se legyen veszélyeztetve – kerülje a botlásveszélyt.

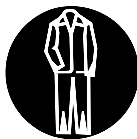
Az áramütés veszélyének elkerülése:

- Az elektromos csatlakozáshoz csakis előírás szerint felszerelt dugaszolóaljzatot szabad használni.
- A csatlakozóvezeték szigetelése és a dugasz legyen kifogástalan állapotban.

Az töltőkészülék használatának befejeztével húzza ki a dugaszt.

Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. Testhez simuló ruházat – egybeszabott overall, nem munkaköpeny.

Ne viseljen olyan ruházatot, amely beakadhat fába, bozótba vagy a gép mozgó alkatrészeibe. Sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú hajat kösse össze és rögzítse (fejkendővel, sapkával, sisakkal, stb.).



Viseljen recézett csúszásgátló talpú erős cipőt.



Viseljen **arcvédőt** és feltétlenül hordjon **védőszemüveget** – veszély felreppenő, vagy elpattanó tárgyak miatt.

Az arcvédő nem elegendő a szem védelmére.

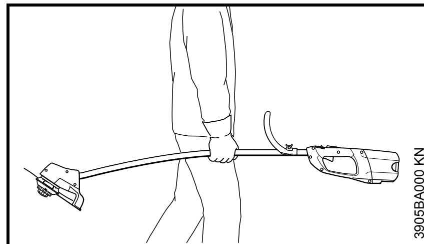


Viseljen erős kesztyűt.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

A berendezés szállítása

Mindig kapcsolja ki a berendezést, állítsa a kikapcsoló kart 🔓 állásba és vegye ki az akkumulátort a berendezésből – még a rövid idejű szállítások idejére is. Így nem lehet véletlenül beindítani a motort.



A berendezést a száron kiegyensúlyozva kell hordani.

Járműveken: Úgy rögzítse a berendezést, hogy az ne boruljon fel és ne rongálódjon meg.

A munka megkezdése előtt

Ellenőrizze a berendezés üzembiztos állapotát – tartsa be a használati utasítás megfelelő fejezeteit:

- A kapcsolóemeltyű és a kapcsolóemeltyűzár könnyen mozgatható legyen (a kikapcsoló kar állása: 🔓) – a kapcsolók felengedéskor álljanak vissza kiindulási helyzetükbe.
- A vágószerszám, védő, fogantyú és a heveder engedélyezett kombinációját alkalmazza, és valamennyi alkatrész az előírásoknak megfelelően legyen felszerelve. Nem fém vágószerszám – **Sérülésveszély!**
- Ellenőrizze a vágószerszám helyes felszerelését, szoros illeszkedését és kifogástalan állapotát.
- Ellenőrizze a védőfelszereléseket (pl. a vágószerszámhoz való védőt), hogy azok nem sérültek-e, ill. hogy mennyire kopottak. A sérült alkatrészeket cserélje ki. A berendezést ne használja sérült védővel.
- Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken és a biztonsági berendezéseken.
- A kézi fogantyúk legyenek tiszták és szárazak – ne olajosak vagy gyantásak – a berendezés biztonságos vezetése érdekében.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nyílásában a berendezés nem érintkezik-e idegen tárggyal.
- Szabályosan tegye be az akkumulátort – annak hallhatóan be kell kattannia.
- Ne használjon hibás, vagy deformálódott akkumulátort.

A berendezést csakis üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

A berendezés bekapcsolásánál a vágószerszám semmilyen tárgyat, illetve a talajt se érintse.



Ne érjen a vágószerszámhoz – **Sérülésveszély!**

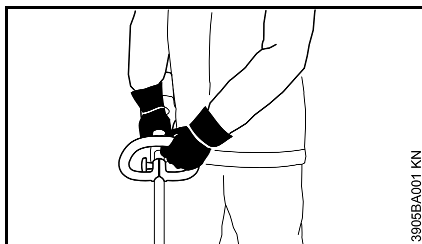


Ha kikapcsolja a berendezést, akkor a vágószerszám még egy kis ideig tovább forog – **Utánfutási effektus!**

A berendezés tartása és vezetése

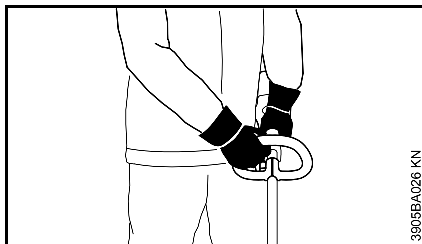
A berendezést mindig két kézzel, a fogantyúknál fogva tartsa. Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon.

Jobbkezesek



Bal keze a kengyelfogantyún, jobb keze pedig a kezelő fogantyún legyen.

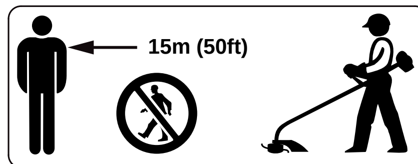
Balkezesek



Jobb keze a kengyelfogantyún, bal keze pedig a kezelő fogantyún legyen.

Munkavégzés közben

Ha veszély fenyeget, ill. vészhelyzetben azonnal kapcsolja ki a berendezést, a kikapcsoló kart pedig állítsa állásba és vegye ki az akkumulátort.



A gép 15 m körzetében senki más nem tartózkodhat – az elpattanó tárgyak miatt – **Sérülésveszély!** Ezt a távolságot más tárgyakhoz (járművek, ablaküveg) képest is be kell tartani – **Anyagi kár veszélye!**



Ne dolgozzon a készülékkel esőben, vagy ha nedves, párás a terület – a meghajtómotor nem vízzáró.

A berendezést ne hagyja kint az esőben.

Ne vágjon vizes, párás füvet.

Vigyázat jeges talajon, nedvesség, hó esetén, lejtőn, egyenetlen felületen, stb. – **Csúszásveszély!**

Ügyeljen az akadályokra: fatörzsekre, gyökerekre – **Botlásveszély!**

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**

Nyugodtan és megfontoltan – csak jó fény- és látási viszonyok mellett dolgozzon. Körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztessen másokat.

Ha a berendezés igénybe vétele a szokványostól eltérő (pl. erőszakos hatások, ütés, vagy esés miatt), akkor feltétlenül ellenőrizze azt a további használat előtt, hogy üzembiztos állapotú-e – lásd még a "Munkavégzés előtt" c. részt is. Feltétlenül ellenőrizze a biztonsági berendezések működőképességét. Azokat a motoros berendezéseket, amelyek már nem üzembiztosak, semmi esetre sem szabad tovább használni. Kétség esetén forduljon szakszervizhez.



Sose dolgozzon a berendezéshez és a vágószerszámhoz tartozó védő nélkül – az elpattanó tárgyak miatt **Sérülésveszély!**



Ellenőrizze a terepet: A kemény tárgyak – kövek, fém tárgyak és hasonlók könnyen elpattanhatnak – **Sérülésveszély!** – és a vágószerszámok, továbbá más tárgyak (pl. parkoló járművek, ablaküveg) sérülését okozhatják (anyagi kár).

Átláthatatlan, sűrűn benőtt területeken különös elővigyázatossággal dolgozzon.

A munkavégzés közben keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Erős porképződés esetén viseljen porvédő maszkot.

Mielőtt a berendezést felügyelet nélkül hagyná: Kapcsolja ki a berendezést, majd állítsa a kikapcsoló kart állásba és vegye ki az akkumulátort.

Rendszeresen, rövid időközönként és az érzékelhető elváltozás esetén azonnal ellenőrizze a vágószerszámot:

- Kapcsolja ki a berendezést, állítsa a kikapcsoló kart 🔓 állásba, várja meg, amíg a vágószerszám leáll, majd vegye ki az akkumulátort.
- Ellenőrizze a vágószerszám állapotát és szoros illeszkedését, ügyelve a beszakadásokra is.

A vágószerszám befogási helyét rendszeresen tisztítsa meg a fűtől és a gaztól – a vágószerszám vagy a védőelem környékéről távolítsa el az eltömődés okát.

A vágószerszámok cseréjéhez kapcsolja ki a berendezést, állítsa a kikapcsoló kart 🔓 állásba, majd vegye ki az akkumulátort. A motor véletlen beindulása miatt – **Sérülésveszély!**

A sérült vagy repedezett vágószerszámokat nem szabad tovább használni és nem szabad megjavítani azokat.

A fellazult részecskék vagy töredékek könnyen leválhatnak és nagy sebességgel a kezelőszemélyhez vagy másokhoz csapódhatnak – **Igen súlyos sérülés veszélye!**

Csakis az előírásoknak megfelelően felszerelt késsel ellátott védőelemet alkalmazzon; ezáltal a vágózsinór a megfelelő hosszúságú lesz.

Munkavégzés után

A berendezést tisztítsa meg a portól és szennyeződéstől – zsíroldó szerek használata tilos.

A nyírófejet és a védőt nem szabad vízzel lelocsolni vagy vízbe meríteni – a behatoló víz megrongálhatja a motorházban található hajtómotort és a vezérlő elektronikát.

Rezgések

Ennek a berendezésnek az az egyik előnye, hogy a rezgésből adódóan kevésbé terheli a kezeket.

Mindazonáltal a felhasználónak ajánlatos orvosi vizsgálatra mennie, amennyiben egyedi esetben fennáll a kezek vérellátási zavarainak gyanúja (pl. az ujjak bizsergése).

Karbantartás és javítások

Mindenfajta javítási és karbantartási munka megkezdése előtt állítsa a kikapcsolókart 🔓 állásba, majd vegye ki az akkumulátort a berendezésből. Így nem lehet véletlenül beindítani a motort.

A berendezés rendszeres karbantartása szükséges. Csak a használati utasításban ismertetett karbantartási és javítási munkálatokat szabad elvégezni. Minden más munkát szakszervizzel végeztessen.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket használjon. Különben balesetek történhetnek, vagy károsodhat a berendezés. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz.

A STIHL az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezéshez kiválóan alkalmasak, és a felhasználó igényeihez vannak szabva.

A berendezés bármilyen megváltoztatása tilos – ezáltal a biztonság veszélyeztetve lehet – **Balesetveszély!**

A töltőkészülék érintkezőit, valamint a csatlakozóvezetéket és a hálózati dugaszt rendszeresen ellenőrizze; a szigetelésük legyen kifogástalan; győződjön meg arról, hogy az anyaguk nem öregedett el (nem töredezik).

Az elektromos alkotórészeket, mint pl. a csatlakozóvezetéket, csakis elektromos szakképzettségű szakemberek javíthatják, ill. cserélhetik.

A műanyag alkatrészeket tisztítsa meg egy ronggyal. A dörzshatású tisztítószerek könnyen megrongálhatják a műanyagot.

Ellenőrizze a védőberendezéseken és a vágószerszámokon lévő rögzítőcsavarok szoros illeszkedését, és ha szükséges, húzza meg azokat.

Szükség esetén tisztítsa meg a motorház hűtőlevegő-nyílásait.

Az akkumulátor vezetővágatait tartsa tisztán – ha szükséges tisztítsa meg.

A berendezést száraz helyen, a kikapcsolókart 🔓 állásba kapcsolva és csak kivett akkumulátorral tárolja.

Működés leírása

A készülék feltölthető elemmel (akkumulátorral) működik. Az akkumulátor feltöltéséhez csak STIHL töltőkészüléket használjon.

Adatcsere

A berendezés, az akkumulátor és a töltőkészülék adatokat cserél egymással. Az akkumulátor töltése és a szükséges áramerősség biztosítása csak akkor lehetséges, ha működik az adatcsere. Ezért a berendezéshez csak a jóváhagyott STIHL akkumulátorokat és a STIHL töltőkészüléket szabad használni.

Alkalmazás

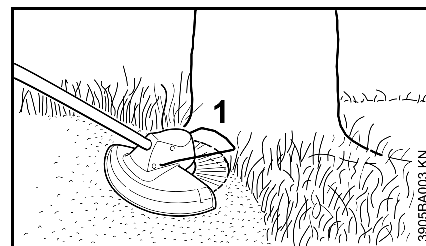
Kaszálás



- A berendezést fogja két kézzel – egyik keze a kezelő fogantyún – másik keze pedig a kengyelfogantyún legyen.
- Álljon egyenesen – a berendezést tartsa könnyedén.
- A vágószerszám semmilyen tárgyhoz, még a földhöz sem érhet hozzá.
- A berendezést egyenletesen kell ide-oda mozgatni.
- A kaszálandó felület és a damil közötti távolság határozza meg a vágási magasságot.
- Ne ütközzön kerítésnek, falnak, kőnek, stb. - ennek a fokozott kopás az eredménye.

Munkavégzés a távköztartóval

A távköztartót csak az FSA 85 típus készlete tartalmazza. Az FSA 65 típushoz a távköztartó külön rendelhető tartozékként kapható.



A távköztartó (1)

- korlátozza a damil munkaterületét.
- Védelmet nyújt a forgó damillal szemben kaszáláskor (pl. fakéreg).



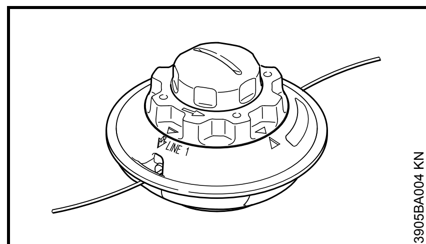
A berendezés kikapcsolását követően a nyírófej tovább foroghat – a távköztartót csak a nyírófej teljes leállását követően szabad átállítani; az átállítást nem szabad lábbal végezni.

A hulladék eltávolítása

- A levágott növényzetet ne dobja a háztartási szemétbe – az komposztként hasznosítható.

A vágószerszám és a védő megengedett kombinációi

Vágószerszám



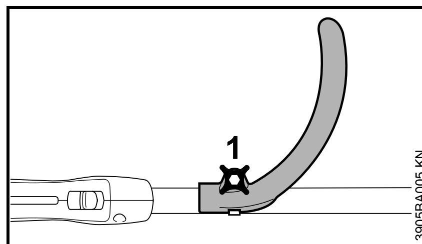
A berendezést a rászerelt AutoCut C 4-2 típusú nyírófejjel szállítjuk. Biztonsági okokból az akkumulátoros motoros kaszára nem szabad más vágószerszámot szerelni.

Védő

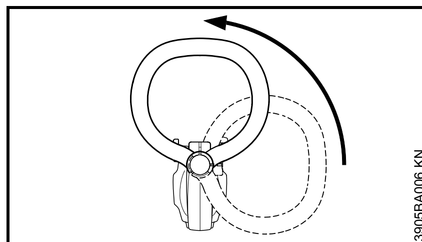
A berendezést a hozzáillő védővel együtt szállítjuk. Csak ezt a védőt szabad felszerelni – más védő felszerelése nem engedélyezett. További tudnivalók – lásd az "A védőberendezés felszerelése" c. fejezetet.

Kengyelfogantyú beállítása

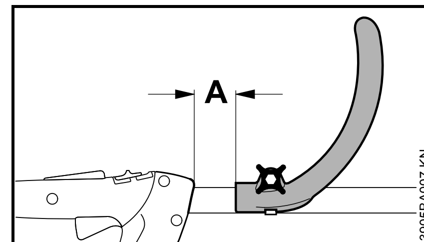
Az új berendezést úgy szállítjuk le, hogy a kengyelfogantyú már fel van szerelve a szárra, azonban még el kell forgatni és ki kell igazítani azt.



- Lazítsa meg a fogantyún található szorítócsavart (1).



- Forgassa el felfelé a fogantyút a szár körül.

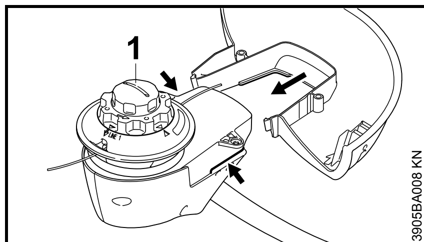


A távolság (A) módosítása révén a fogantyú a kezelőszemély és az alkalmazási eset szempontjából legkedvezőbb helyzetbe állítható.

Javaslat: Távolság (A) = kb. 10 cm

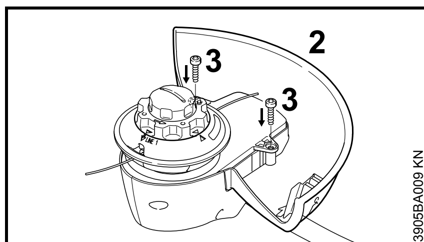
- Tolja a fogantyút a kívánt pozícióba.
- Húzza meg a szorítócsavart, annyira, hogy a fogantyút ne lehessen elforgatni a szár körül.

A védőberendezés felszerelése



- A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a nyírófej (1) felfelé mutasson.

A szár végén elhelyezett motorház a védő rögzítése céljából vezetőhornyokkal (nyilakkal jelölve) rendelkezik.

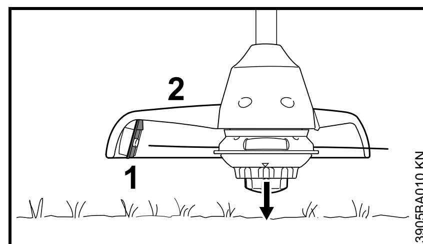


- Tolja a védőt (2) ütközésig a motorházon található vezetőhornyokba.
- A rögzítőcsavarokat (3) csavarja be és húzza meg.

A kaszálózsinór után állítása

A damil utánállítása

- A forgó nyírófejet párhuzamosan tartsa a felület fölött – enyhén billentse fel a nyírófejet - kb. 3 cm damil utánállítódik.



A védőn (2) elhelyezett kés (1) a túl hosszú damilt levágja optimális hosszúságúra – ezért kerülje a nyírófej többszöri felbillentését.

A damilt csak akkor kell utánállítani, ha a két damil hossza legalább 2,5 cm.

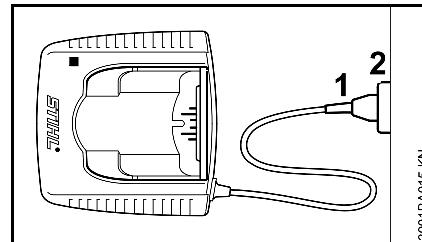
Amennyiben a damilok 2,5 cm-nél rövidebbek:

- Kapcsolja ki a berendezést.
- Állítsa a kikapcsoló kart 🔓 állásba, majd vegye ki az akkumulátort a berendezésből.
- Forgassa körbe a készüléket.
- Ütközésig nyomja el a damilorsón lévő kupakot.
- Húzza ki a damilvégeket a damilorsóból.

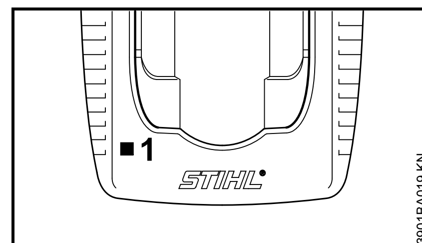
Ha nincs több szál az orsóban, akkor cserélje ki a damilt – lásd az "A damil cseréje" c. részt.

Töltő készülék elektromos csatlakoztatása

A hálózati és az üzemi feszültség nagysága ugyanakkora legyen.



- A dugaljat (1) dugja be az aljzatba (2).



A töltő készülék hálózatra csatlakoztatása után egy önteszt történik. Ezen folyamat során a töltő készüléken kb. 1 másodpercig zölden világít a fénydióda (1), utána átvált pirosra, és ismét kialszik.

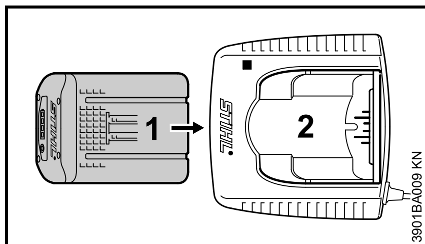
Töltse fel az akkumulátort.

Kiszállításkor az akkumulátor kb. 30 %-ra van feltöltve.

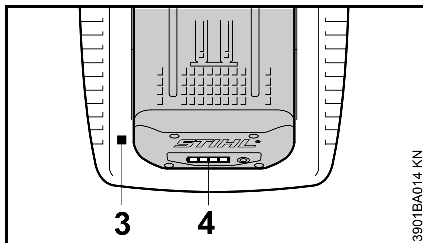
Az első üzembe helyezést megelőzően ajánlatos az akkumulátort teljesen feltölteni.

- Csatlakoztassa a töltőkészüléket az elektromos hálózatra – a töltőkészülék üzemi feszültsége és a hálózati feszültség egyezzen meg egymással – lásd a "Töltőkészülék elektromos csatlakoztatása" c. részt.

A töltőkészüléket zárt és száraz helyen, +5 °C és +40 °C közti külső hőmérsékleten működtesse.



- Az akkumulátort (1) az első érezhető ellenállási pontig tolja a töltőkészülékbe (2) - ezután nyomja tovább ütközésig.



Az akkumulátor behelyezése után a töltőkészüléken a LED (3) működésbe lép – lásd: "A töltőkészüléken lévő LED".

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, amikor a LED-ek (4) zöld színnel kezdenek világítani az akkumulátoron – lásd: "LED-ek az akkumulátoron".

A töltési időt több tényező is befolyásolja: pl. az akkumulátor állapota, a környezeti hőmérséklet, stb. ezért a megadott töltési idők eltérőek lehetnek – lásd a "Műszaki adatok" c. részt.

Munka közben a készülékben lévő akkumulátor felmelegszik. Ha melegebb akkumulátort tesz a töltőkészülékbe, akkor a töltés előtt meg kell várni, amíg az akkumulátor lehűl. A töltési folyamat csak akkor indul, amikor az akkumulátor lehűlt. A töltési idő a lehűlési idő miatt megnövekedhet.

A töltési folyamat során az akkumulátor és a töltőkészülék felmelegszik.

Töltőkészülék, AL 300 típus

Az akkumulátor hűtése érdekében a töltőkészülékbe ventillátort szereltek. A ventillátor működése üzemelés közben hallható lesz.

Töltőkészülék, AL 100 típus

A töltőkészülék addig nem kezdi el a töltést, amíg az akkumulátor magától le nem hűl. Lehűlése során az akkumulátor átadja a hőt a környező levegőnek.

Töltés vége

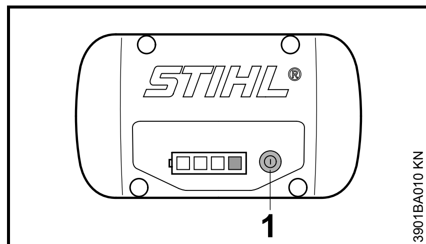
Amint teljesen feltöltődött az akkumulátor, a töltőkészülék automatikusan kikapcsolódik.

- A LED-ek kialszanak az akkumulátoron.
- A töltőkészüléken kialszik a LED.
- A töltőkészülék ventilátora (ha van a töltőkészülékben) kikapcsolódik.

A töltés befejeztével a feltöltött akkumulátorokat vegye ki a töltőkészülékből.

Az akkumulátoron lévő fénydiódák (LED)

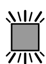
Négy LED mutatja az akkumulátor töltési állapotát, valamint az akkumulátoron vagy a berendezésen fellépő problémákat.



- Nyomja meg a gombot (1) a kijelző bekapcsolásához – a kijelző 5 másodperc múlva automatikusan kikapcsolódik.

A LED-ek zölden, vagy pirosan világíthatnak, ill. villoghatnak.

 A LED folyamatosan zölden világít.

 A LED zölden villog.

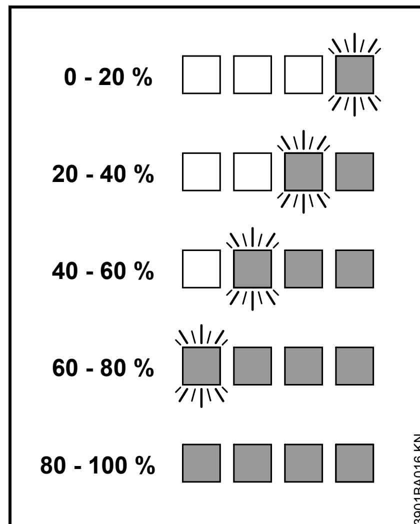
 A LED folyamatosan pirosan világít.

 A LED pirosan villog.

Töltéskor

A LED-ek folyamatos vagy villogó fénnyel jelzik a töltési folyamatot.

Töltéskor az éppen töltésre kerülő kapacitást zölden villogó LED jelzi.

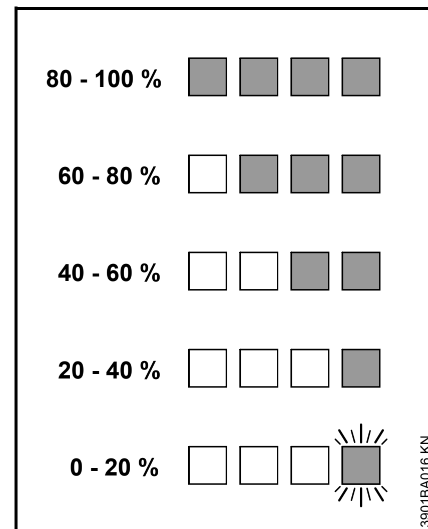


Ha befejeződött a töltési folyamat, akkor az akkumulátoron lévő LED-ek automatikusan kikapcsolódnak.

Ha pirosan villognak, vagy folyamatosan világítanak a LED-ek az akkumulátoron – Lásd: "Ha a piros LED-ek folyamatosan világítanak vagy villognak".

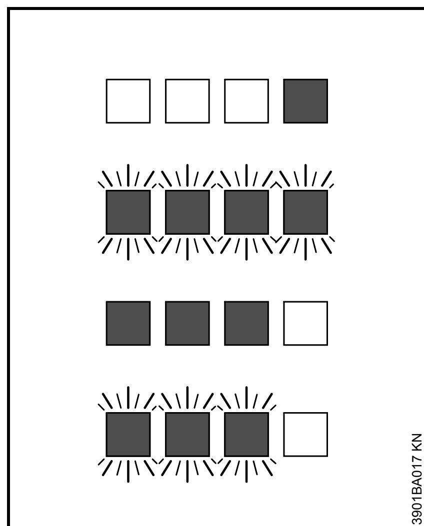
Munkavégzés közben

A zöld LED-ek folyamatos és villogó fénnyel jelzik a feltöltöttségi szintet.



Ha pirosan villognak, vagy folyamatosan világítanak a LED-ek az akkumulátoron – Lásd: "Ha a piros LED-ek folyamatosan világítanak vagy villognak".

Ha a piros LED-ek folyamatosan világítanak/villognak



1 LED piros színnel folyamatosan világít:	Az akkumulátor túl meleg [1] [2]/hideg [1]
4 LED pirosan villog:	Hiba az akkumulátorban[3]
3 LED piros színnel folyamatosan világít:	Túlmelegedett a készülék - hagyja lehűlni azt.
3 LED pirosan villog:	Hiba a berendezésben[4]

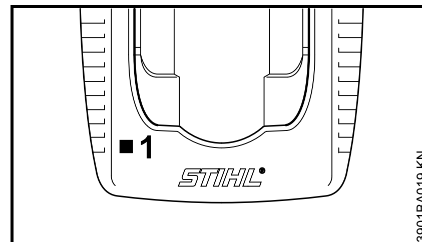
[1] Töltésnél: Az akkumulátor lehűlése/felmelegedése után automatikusan megkezdődik a töltési folyamat.

[2] Munka közben: A készülék kikapcsolódik – hagyja kis ideig lehűlni az akkumulátort. Ehhez esetleg vegye ki az akkumulátort a berendezésből.

[3] Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a LED-ek még mindig villognak, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni azt.

[4] Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a LED-ek még mindig villognak, akkor ellenőriztetni kell a berendezést szakszervizben – a STIHL a STIHL szakszervizt ajánlja.

Fénydiódák a töltő készüléken (LED)



A töltőkészüléken lévő LED zölden világít vagy pirosan villog.

A folyamatos zöld világítás ...

... jelentése a következő lehet:

Az akkumulátor

- töltés alatt
- túl meleg és a töltés előtt meg kell várni, amíg az lehűl.

Lásd: "LED-ek az akkumulátoron".

A töltőkészüléken LED kialszik, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött.

A piros villogó fény ...

... jelentése a következő lehet:

- Nincs elektromos érintkezés az akkumulátor és a töltőkészülék között – vegye ki az akkumulátort és tegye be újra.
- Hibás az akkumulátor – lásd még: "LED-ek az akkumulátoron".
- Hibás a töltőkészülék – vizsgáltassa meg a szakszervizzel. A STIHL cég a STIHL szakszervizt ajánlja.

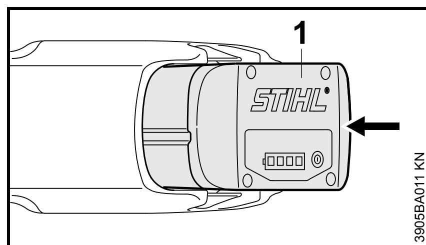
A berendezés bekapcsolása

Kiszállításkor az akkumulátor kb. 30 %-ra van feltöltve.

Az első üzembe helyezést megelőzően ajánlatos az akkumulátort teljesen feltölteni.

- Mielőtt betenné az akkumulátort, adott esetben vegye le az akkumulátorüreg fedelét; ehhez egyszerre nyomja le mindkét záremeltyűt – a fedél kireteszelődik – ezután vegye ki a fedelet.

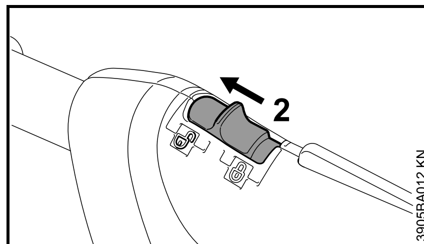
Az akkumulátor behelyezése



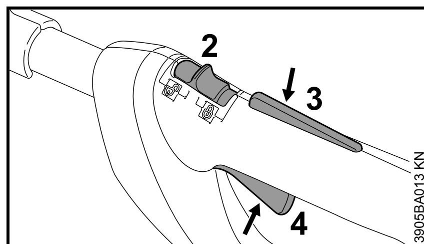
- Tegye az akkumulátort (1) a készülékben erre a célra kialakított helyre – az akkumulátor becsúszik a helyére – finoman nyomja meg, amíg a beakadást egy kattanás nem jelzi – az akkumulátornak a készülék felső peremével elvágólag kell lennie.

Kapcsolja be a készüléket és

- álljon stabil helyzetben.
- Álljon egyenesen – a berendezést tartsa könnyedén.
- A vágószerszám semmilyen tárgyhoz, még a földhöz sem érhet hozzá.
- A berendezést fogja két kézzel – egyik keze a kezelő fogantyún – másik keze pedig a kengyelfogantyún legyen.



- Reteszelje ki a berendezést. Ehhez állítsa a kikapcsoló kart (2) állásba



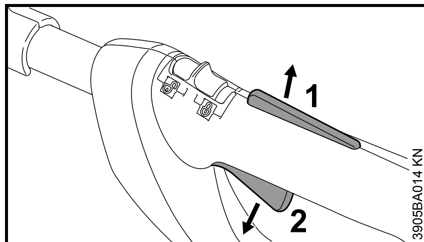
- Nyomja le egyidejűleg a kapcsolóemeltyűzárat (3), továbbá a kapcsolóemeltyűt (4) és tartsa lenyomva azokat.

A motor csak akkor indul be, ha a kikapcsoló kar (2) állásban van és egyidejűleg működtetik a kapcsolóemeltyűzárat (3), valamint a kapcsolóemeltyűt (4).

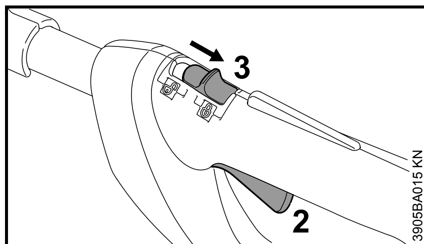
Kapcsolóemeltyű

A motor fordulatszáma a kapcsolóemeltyűvel szabályozható. A kapcsolóemeltyű lenyomásának mértékével párhuzamosan egyre jobban növekszik a motor fordulatszáma (csak az FSA 85 típusnál).

A berendzés kikapcsolása



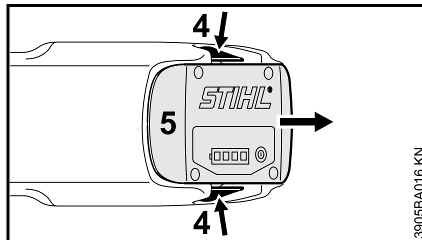
- Engedje el a kapcsolóemeltyűzárat (1) és a kapcsolóemeltyűt (2).



- Állítsa a kikapcsoló kart (3) 🔒 állásba; a kapcsolóemeltyűt (2) nem lehet működtetni, a berendezés pedig reteszelt állapotban van, tehát nem lehet bekapcsolni.

Munkaszünet alkalmával és a munka befejezése után vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Az akkumulátor kivétele



- Egyszerre nyomja le mindkét záremeltyűt (4) – ezzel kireteszeli az akkumulátort (5).
- Vegye ki az akkumulátort a berendezés burkolatából (5).

Ha nem használja a berendezést, akkor úgy állítsa le azt, hogy senki se legyen veszélyeztetve.

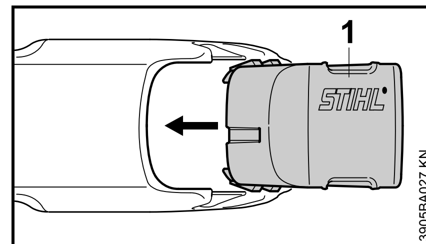
A berendezéshez mások ne férhessenek hozzá.

A berendezés tárolása

- Állítsa a kikapcsoló kart 🔒 állásba.
- Az akkumulátor kivétele
- A berendezést alaposan tisztogassa meg.
- A berendezést száraz és biztonságos helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl. gyermekek) ne férhessenek a berendezéshez.

Az akkumulátorüreg fedele

Néhány országban a berendezés akkumulátorürege fedéllel rendelkezik. Az védi az akkumulátorüreget a szennyeződéssel szemben.



- A munka befejeztével tolja be a fedelet (1) az akkumulátorüregbe, annyira, hogy az hallhatóan bekattanjon.

Az akkumulátor tárolása

- Az akkumulátort vegye ki a berendezésből, ill. a töltőkészülékből.
- Zárt és száraz, illetve biztonságos helyen tárolja. Védje az illetéktelen (pl. gyermekek általi) használattól és a szennyeződésektől.
- A pótakkumulátorokat ne teljesen lemerült állapotban tárolja – felváltva használja azokat is.

Az optimális élettartam érdekében:

- A tárolás + 10 °C és + 20 °C hőmérséklethatáron belül történjen.
- A tárolás kb. 30 % feltöltöttségen történjen.

A töltőkészülék tárolása

- Az akkumulátor kivétele
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A töltőkészüléket zárt, száraz és biztonságos helyen tárolja. Védje az illetéktelen (pl. gyermekek általi) használattól és a szennyeződésektől.

A vágózsinór cseréje

STIHL AutoCut C 4-2

A damil (az alábbiakban "szálnak" nevezzük) cseréjét megelőzően feltétlenül meg kell vizsgálni a nyírófejet a kopás szempontjából.



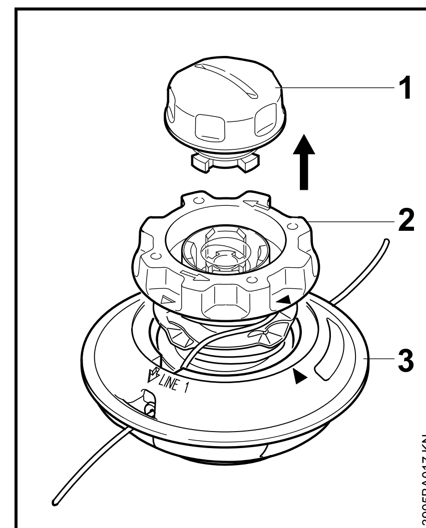
Ha erős kopás nyomait észleli, akkor a nyírófejet kompletten ki kell cserélni.

A berendezés előkészítése

- Kapcsolja ki a berendezést.
- Állítsa a kikapcsoló kart 🔓 állásba.
- Az akkumulátor kivétele
- Tegye le a berendezést, úgy, hogy a nyírófej felfelé mutasson.

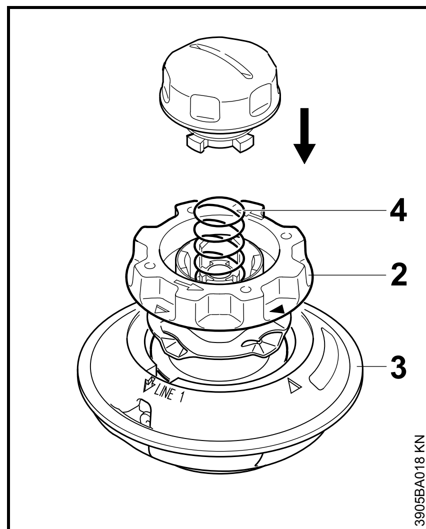
A nyírófej leszerelése és a szál maradékainak eltávolítása

Normál üzemben a nyírófejben lévő damilkészlet csaknem teljes egészében elhasználódik.



- Fogja szorosan a nyírófejet, a kupakot (1) pedig forgassa jobbról balra, amíg azt le nem lehet venni.
- Szerelje le a nyírófejet.
- Húzza ki az orsótestet (2) az orsóházból (3), majd távolítsa el a damil maradékait.

A nyírófej összeállítása

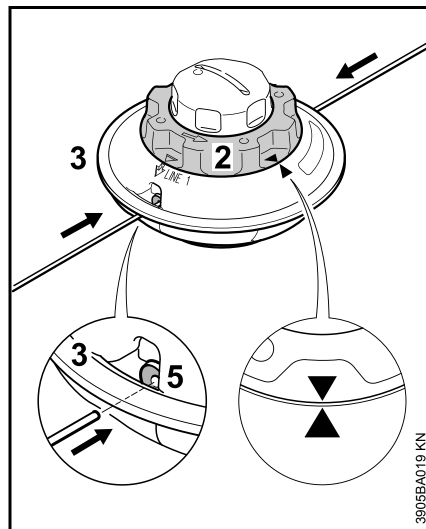


- Dugja az **üres** orsótestet az orsóházba (3).

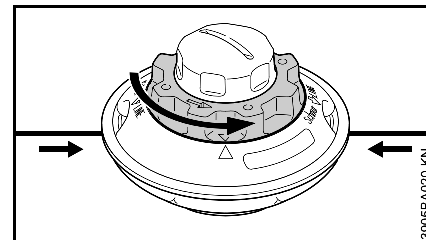
Ha a rugó (4) kiugrana a helyéről:

- Ütközésig nyomja a rugót az orsótestbe (2).

Az orsótest becsavarása



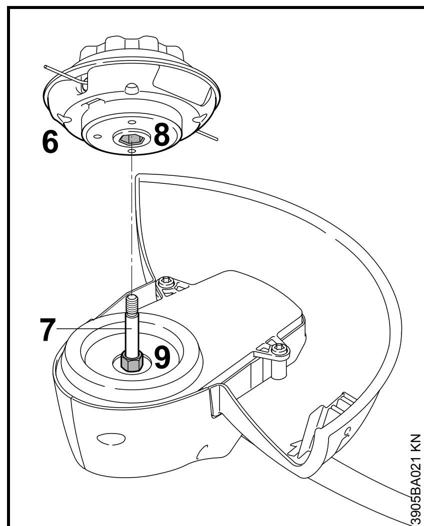
- Használjon 2,0 mm átmérőjű (zöld színű) szálat.
- Vágjon le 2-2 db. 2,5 m hosszú szálat a pótorsóról (külön kapható tartozék).
- Forgassa el az orsótestet (2) jobbról balra, annyira, hogy a két nyílhegy egymás felé mutasson.
- A **két** szálat azok **egyenes** végeivel egy-egy hüvelyen (5) átvezetve az első érezhető ellenállásig dugja az orsóházba (3) – ütközésig tolja tovább a végeket.



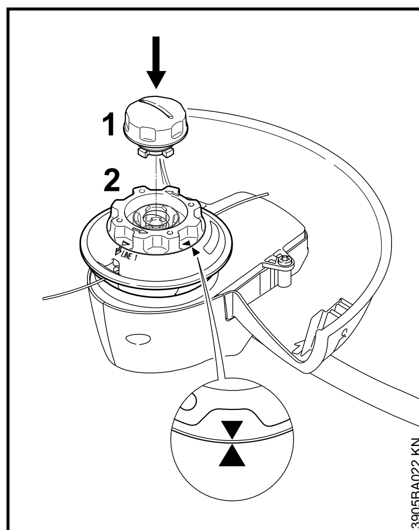
- Fogja szorosan az orsóházat.
- Fordítsa el az orsótestet jobbról balra, annyira, hogy a legrövidebb szál még kb. 10 cm hosszban kiálljon a nyírófejből.
- Szükség esetén rövidítse le a hosszabb szálat kb. 10 cm-el.

A nyírófej most már fel van töltve.

A nyírófej felszerelése



- Tolja a felső részt (6) a tengelyre (7) – ennek során a belső hatszögletű nyílású hüvelyt (8) kell a hatszögletű tengelyre (9) húzni.



- Fordítsa el az orsótestet (2) balról jobbra, annyira, hogy a nyílhegyek egymás felé mutassanak – rögzítse az orsótestet ebben a helyzetben.
- Dugja a kupakot (1) az orsótestbe (2), ütközésig nyomja tovább, egyidejűleg pedig fordítsa el azt balról jobbra.
- Ütközésig fordítsa el a kupakot (1), majd kézzel húzza meg azt.

Karbantartási és ápolási tanácsok

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, stb.), valamint ha a gép napi igénybe vétele hosszú, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le. Mielőtt bármilyen munkát végeznének a berendezésen, előbb a kikapcsoló kart állásba kell állítani, az akkumulátort pedig ki kell venni.		Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Hetente	Havonta	Évente	Hiba esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Teljes berendezés	Szemrevételezés (állapot)	X							
	Tisztítás		X						
Kezelőfogantyúk (kikapcsoló kar, kapcsolóemeltyűzár, kapcsolóemeltyű)	A működés ellenőrzése	X							
	Tisztítás		X						X
Hozzáférhető csavarok és anyák	Utánhúzás								X
Akkumulátor	Szemrevételezés	X					X	X	
Akkumulátorüreg	Tisztítás	X							X
	A működés vizsgálata (akkumulátor-kidobó)	X							
Vágószerszám (nyírófej)	Szemrevételezés	X							
	Csere							X	
	A szoros illeszkedés ellenőrzése	X							
Biztonsági matrica	Csere							X	

Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Ha betartja a használati utasítás előírásait, akkor megelőzheti a berendezés túlzott kopását és a rongálódásokat.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint ahogy azt a használati utasításban leírtuk.

Az összes olyan károsodásért, amelyek a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenek előtt akkor érvényes, ha:

– A STIHL cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte.

– Olyan szerszámokat, vagy adaptereket használt, amelyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek.

– A berendezést nem rendeltetés szerint használták.

– A berendezést sport- vagy versenyszerű rendezvényeken használták.

– A berendezést meghibásodott alkatrészekkel működtették, és a rongálódás emiatt történt.

Karbantartási munkák

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tudnivalók" fejezetben ismertetett munkát rendszeresen végezze el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkát saját maga nem tudja elvégezni, akkor bízza azokat szakszervizre.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezeket a munkákat nem szakszerűen végezték el, akkor károsodások történhetnek, amelyekért a berendezés kezelője felelős. Ezek közé tartoznak mindenek előtt:

– A nem kellő időben, vagy nem megfelelően elvégzett karbantartás miatt bekövetkezett károk az elektromotorban.

– A rossz elektromos csatlakozás (feszültség) miatt a töltőkészüléken keletkezett károk.

– Korrózió és ennek következtében a készüléken, a szakszerűtlen kezelés és tárolás miatt az akkumulátoron és töltőkészüléken keletkezett károk.

– A berendezés rongálódása, amely rosszabb minőségű alkatrészek használata miatt történt.

Gyorsan kopó alkatrészek

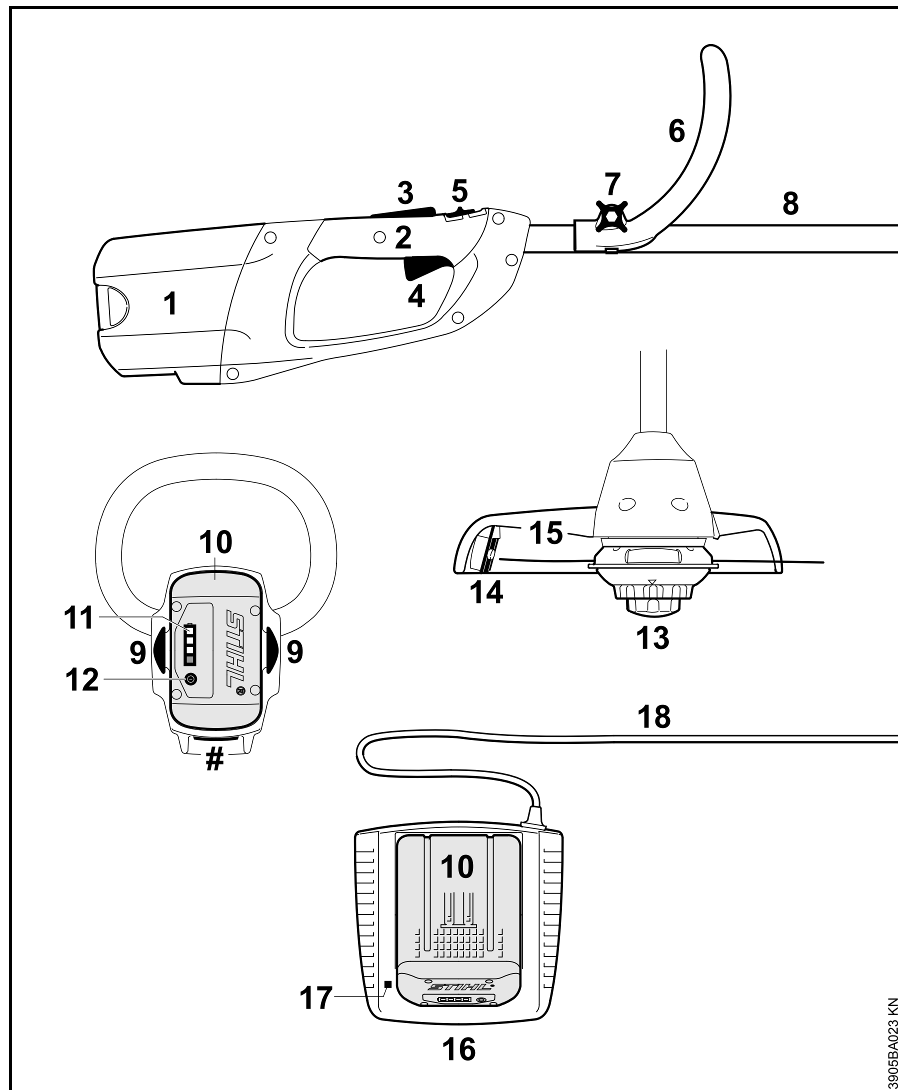
A berendezés egyes alkatrészei előírásszerű használat esetén is természetes kopásnak vannak kitéve, így a berendezés használati módjától és időtartamától függően ezeket idejében ki kell cserélni. Ide tartoznak többek között:

– Vágószerszám

– Védő

– Akkumulátor

Fontos alkotórészek



1 Akkumulátorüreg
2 Kezelő fogantyú
3 Kapcsolóemeltyűzár
4 Kapcsolóemeltyű
5 Kikapcsoló kar
6 Kengyelfogantyú
7 Szorítócsavar
8 Szár
9 Az akkumulátor reteszelésére szolgáló záremeltyű
10 Akkumulátor
11 Az akkumulátoron lévő LED-ek
12 Az akkumulátoron lévő LED-ek bekapcsológombja
13 Nyírófej
14 Hossztolókés
15 Védő
16 Töltőkészülék
17 LED-ek a töltőkészüléken
18 Csatlakozóvezeték hálózati dugasszal
Gépszám

Műszaki adatok

Akkumulátor

Típus:	Lítiumion

A berendezés AP típusú STIHL akkumulátorokkal működtethető.

A berendezés működési ideje az akkumulátor energiájától függ (pl. 80 Wh az AP 80 vagy 160 Wh az AP 160 típusnál).

Töltőkészülék

AL 100

Hálózati feszültség:	220-240 V
Névleges áramerősség:	0,6 A
Frekvencia:	50 Hz
Fogyasztás:	75 W
Töltőáram:	1,6 A
Védelmi osztály:	II, ⧈ (kettős szigetelésű)

AL 300

Hálózati feszültség:	220-240 V
Névleges áramerősség:	2,6 A
Frekvencia:	50 Hz
Fogyasztás:	320 W
Töltőáram:	6,5 A
Védelmi osztály:	II, ⧈ (kettős szigetelésű)

Töltési idők

AL 100

AP 80 típussal:

– a kapacitás 80 %-ig:	70 min
– a kapacitás 100 %-ig:	100 min

AP 120 típussal:

– a kapacitás 80 %-ig:	120 min
– a kapacitás 100 %-ig:	140 min

AP 160 típussal:

– a kapacitás 80 %-ig:	150 min
– a kapacitás 100 %-ig:	165 min

AL 300

AP 80 típussal:

– a kapacitás 80 %-ig:	25 min
– a kapacitás 100 %-ig:	50 min

AP 120 típussal:

– a kapacitás 80 %-ig:	30 min
– a kapacitás 100 %-ig:	60 min

AP 160 típussal:

– a kapacitás 80 %-ig:	35 min
– a kapacitás 100 %-ig:	60 min

Vágószerszám

A vágási kör átmérője:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Hossz

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Súly

akkumulátor nélkül, vágószerszámmal és védővel

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Zaj- és rezgésértékek

A zaj- és rezgésértékek meghatározása a névleges maximális fordulatszámon történik.

További információk a 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról a www.stihl.com/vib webhelyen találhatók.

Állandó zajszint L_p az EN 786 sz. szabvány szerint

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Zaj teljesítményszint L_w az EN 786 sz. szabvány szerint

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Vibrációs érték a_{hv} az EN 786 sz. szabvány szerint

	Fogantyú, balos	Fogantyú, jobbos
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

A zajszint és zaj teljesítményszint K-tényező a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,5 dB(A); a rezgési szint K-tényező a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s^2

A megadott rezgési értékek egy norma alapú vizsgálati eljárás szerint kerültek mérésre és az elektromos készülékek összehasonlításához lehet őket használni.

A ténylegesen fellépő vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától függően.

A megadott rezgési értékekeket a rezgési terhelés felméréséhez lehet használni.

A tényleges rezgési terhelést meg kell becsülni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, és mint olyan, azt az időt is amikor egyáltalán bekapcsolt állapotban van a készülék.

Szállítás

A STIHL akkumulátorok megfelelnek az UN-kézikönyv ST/SG/AC.10/11/Rev.5 III. rész, 38.3 alszakaszában szereplő követelményeknek.

Közúti szállítás alkalmaváal a felhasználó minden különösebb tartó használata nélkül magával viheti a gép használati helyére a STIHL akkumulátorokat.

Légi vagy tengeri szállítás esetén figyelembe kell venni az adott ország speciális előírásait.

REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH előírás (EG) Nr. 1907/2006 szerinti minősítéssel kapcsolatban lásd www.stihl.com/reach

Külön rendelhető tartozékok

Vágószerszámok

Nyírófejek

1 STIHL AutoCut C 4-2

Külön rendelhető tartozékok a vágószerszámokhoz

- Damil nyírófejekhez, az 1 pozícióhoz

További külön rendelhető tartozékok

- Védőszemüveg
- STIHL akkumulátor
- STIHL töltőkészülék
- SITHL akku-szíj
- Távköztartó
- Az akkumulátorüreg fedele

A fentiekkel kapcsolatos és a további külön rendelhető tartozékokra vonatkozó aktuális információkért forduljon a STIHL szakkereskedéshez.

Üzemzavarok elhárítása

A készüléken végzendő mindenfajta munka előtt vegye ki az akkumulátort.

Üzemzavar	Oka	Az elhárítás módja
A berendezés nem indul be a bekapcsoláskor.	Nincs elektromos érintkezés a berendezés és az akkumulátor között.	Vegye ki az akkumulátort, szemrevételezéssel ellenőrizze az érintkezőket, majd tegye vissza az akkumulátort.
	Lemerült az akkumulátor. (1 LED zölden villog az akkumulátoron).	Az akkumulátor feltöltése
	Túl meleg / túl hideg az akkumulátor. (1 LED pirosan világít az akkumulátoron).	Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl/hagyja, hogy az akkumulátor kíméletesen, kb. 15 °C - 20 °C hőmérsékleten felmelegedjen.
	Hiba az akkumulátorban (4 LED piros színnel villog az akkumulátoron).	Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a LED-ek még mindig villognak, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni azt.
	Túlmelegedett a készülék. (3 LED pirosan világít az akkumulátoron).	Hagyja lehűlni az akkumulátort.
	Hiba a berendezésben (3 LED pirosan villog az akkumulátoron).	Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést - ha a LED-ek még mindig villognak, akkor a berendezés hibás és szakszervizben [1)] ellenőriztetni kell azt.
	Nedvesség található a készülékben és/vagy az akkumulátoron.	Törölje szárazra a készüléket/akkumulátort.
A készülék üzem közben kikapcsolódik.	Túlmelegedett az akkumulátor vagy a készülék.	Vegye ki az akkumulátort a készülékből, és hagyja lehűlni mindkettőt.
	Elektromos zavar.	Vegye ki és tegye vissza még egyszer az akkumulátort.

A készüléken végzendő mindenfajta munka előtt vegye ki az akkumulátort.

Üzemzavar	Oka	Az elhárítás módja
Túl rövid a működési idő.	Nem töltötte fel teljesen az akkumulátort.	Az akkumulátor feltöltése
	Nem alkalmas damil használata	Damilcsere
	Az akkumulátor elérte élettartama maximumát, vagy túllépte azt.	Ellenőrizze az akkumulátort[1] és cserélje ki azt.
Az akkumulátor beszorul, amikor beteszi a berendezésbe/töltőkészülékbe.	Elszennyeződtek a vezetők/az érintkezők	Óvatosan tisztítsa meg a vezetősíneket/érintkezőket.
Az akkumulátor nem tölt, pedig a töltőkészüléken lévő LED zöld színnel világít.	Túl meleg / túl hideg az akkumulátor. (1 LED pirosan világít az akkumulátoron).	Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl/hagyja, hogy az akkumulátor kíméletesen, kb. 15 °C - 20 °C hőmérsékleten felmelegedjen. A töltőkészüléket zárt és száraz helyen, +5 °C és +40 °C közti külső hőmérsékleten működtesse.
A töltőkészüléken lévő LED pirosan villog.	Nincs elektromos érintkezés a töltőkészülék és az akkumulátor között.	Vegye ki és tegye vissza még egyszer az akkumulátort.
	Hiba az akkumulátorban (4 LED az akkumulátoron kb. 5 másodpercre pirosan villogni kezd).	Vegye ki az akkumulátort a berendezésből, majd tegye vissza azt. Kapcsolja be a berendezést – ha a LED-ek még mindig villognak, akkor az akkumulátor hibás és ki kell cserélni azt.
	Hiba a töltőkészülékben	Vizsgáltassa meg a töltőkészüléket a szakszervizzel.[1]

1) A STIHL cég a STIHL szakszervizt ajánlja.

Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

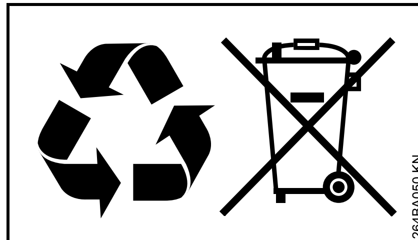
A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrész-számról, a STIHL® írásmódról, és általában a STIHL ® alkatrészjelről (kisebb alkatrészeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetőek.

Eltávolítása

A hulladékkezelés során tartsa be a nemzeti hulladékkezelési előírásokat.



Az elektromos berendezés nem háztartási hulladék. A berendezést, annak tartozékait, és a csomagolást a környezetvédelmi szempontok szerint távolítsuk el.

A hulladékkezeléssel kapcsolatos aktuális információk a STIHL szakkereskedésekben elérhetők.

A gyártó CE-minőségtanusítása

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt új berendezés

Kivitel:	Akkumulátoros motoros kasza
Gyártó:	STIHL
Típus:	FSA 65
	FSA 85
Sorozatszám:	4852

és

Kivitel:	Töltőkészülék
Gyártó:	STIHL
Típus:	AL 100
	AL 300
Sorozatszám:	4850

megfelel a 2006/42/EK, a 2006/95/EK, 2004/108/EK és a 2000/14/EK irányelvekben rögzített előírásoknak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványokkal:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

A mért és a garantált zaj teljesítményszint megállapítása a 2000/14/EK irányelv, VIII. függelékének előírásai szerint, az ISO 11094 sz. szabványnak megfelelően történt.

A vizsgálatot végző intézmény:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Mért zaj teljesítményszint

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Garantált zaj teljesítményszint

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

A műszaki iratok helye:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

A gép gyártási éve és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2010. 03. 31.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében

Elsner

Osztályvezető,
Termékcsoport Igazgatóság

Minőségi bizonyítvány



Az összes STIHL-gyártmány a legmagasabb minőségi követelményeknek megfelelő.

Egy kívülálló vállalat által kiállított bizonyítvánnyal igazolt az, hogy valamennyi gyártmány az áru továbbfejlesztése, alapanyag tartalma, gyártási eljárások, összeszerelés, dokumentáció és vevőszolgálat által nyújtott szolgáltatások szempontjából a szigorú nemzetközi ISO 9001 minőségi rendszer előírásainak megfelelő.

Índice

STIHL®

Estimados clientes,

agradeço-lhes muito que se tenham decidido por um produto de qualidade da fábrica STIHL.

Este produto foi fabricado em processos de fabricação modernos e com grandes medidas de segurança e de qualidade. Esforçamo-nos por fazer tudo para que fiquem satisfeitos com este aparelho, e que possam trabalhar sem quaisquer problemas.

Se tiverem perguntas referentes ao seu aparelho, dirija-se ao seu revendedor ou directamente à nossa sociedade de vendas.

O seu

Hans Peter Stihl



Referente a estas Instruções de serviço

Símbolos ilustrados

Todos os símbolos ilustrados aplicados no aparelho, são explicados nestas Instruções de serviço.

Marcação de parágrafos de texto



Atenção! Perigo de acidentes e de ferir-se para pessoas e de graves danos materiais.



Atenção! Danificação do aparelho ou de peças individuais.

Aperfeiçoamento técnico

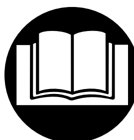
A STIHL trabalha permanentemente no aperfeiçoamento de todas as máquinas e de todos os aparelhos. Por isto temos que reservar-nos o direito de modificações do volume de fornecimento em forma, técnica e equipamento.

Por isto não podem ser feitas reivindicações referentes às indicações e às ilustrações destas Instruções de serviço.

Indicações de segurança e técnica de trabalho



Medidas de segurança especiais são necessárias durante o trabalho com este aparelho porque se trabalha com um número de rotações muito alto da ferramenta de corte.



Ler com atenção as Instruções de serviço completas antes de colocar o aparelho pela primeira vez em funcionamento, e guardá-las num lugar seguro para o uso ulterior. A não-observação das Instruções de serviço pode ser muito perigosa para a vida.

Observar as prescrições de segurança referentes aos diferentes países, por exemplo das cooperativas profissionais, caixas sociais, autoridades para a protecção de trabalho e outros.

Quem trabalha pela primeira vez com o aparelho: Fazer-se explicar pelo vendedor ou por uma outra pessoa competente como se trabalha seguramente com o aparelho – ou participar num curso especial.

Menores não devem trabalhar com o aparelho – com a excepção de jovens maiores a 16 anos vigiados para a sua formação profissional.

Manter afastados crianças, animais e espectadores.

Se o aparelho não for utilizado, pará-lo de tal modo que ninguém seja posto em perigo. Proteger o aparelho contra o emprego não autorizado.

O utilizador é responsável por acidentes ou perigos que se apresentam perante outras pessoas ou a sua propriedade.

Só passar ou emprestar o aparelho a pessoas que conhecem este modelo e o seu manuseio – e entregar sempre também as Instruções de serviço.

A utilização de aparelhos que emitem ruidos também pode ser limitada temporariamente por prescrições nacionais como também locais.

Quem trabalha com o aparelho, tem que estar descansado, de boa saúde e num bom estado físico.

Quem não deve esforçar-se por razões da sua saúde, deveria perguntar ao seu médico se é possível trabalhar com um aparelho.

Não se deve trabalhar com o aparelho depois de ter bebido álcool, de ter tomado medicamentos que prejudicam o poder de reacção, nem drogas.

Utilizar o aparelho unicamente para cortar ervas e para cortar crescimento selvagem ou semelhante.

O aparelho não deve ser utilizado para outras finalidades – **perigo de acidentes!**



Tirar a bateria do aparelho no caso de:

- Trabalhos de controlo, de regulação e de limpeza
- Trabalhos na ferramenta de corte
- Deixar o aparelho
- Transporte
- Armazenagem
- Trabalhos de reparação e de manutenção
- No caso de um perigo e em caso de emergência

Por isto não há nenhum arranque involuntário do motor.

Só aplicar as ferramentas de corte ou os acessórios autorizados pela STIHL para este aparelho, ou peças tecnicamente similares. Dirija-se a um revendedor especializado no caso de ter perguntas sobre a matéria. Utilizar unicamente ferramentas ou acessórios de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho.

A STIHL recomenda utilizar as ferramentas e os acessórios originais da STIHL. Estes são adaptados optimamente nas suas características ao produto e às exigências do utilizador.

Não efectuar alterações no aparelho – a segurança pode ser posta em perigo por isto. A STIHL exclui qualquer responsabilidade por danos de pessoas e de objectos que se apresentam durante o emprego de aparelhos de anexo não autorizados.

A protecção do aparelho não pode proteger o utilizador contra todos os objectos (pedras, vidro, arame, etc.) que são projectados pela ferramenta de corte. Estes objectos podem ressaltar em qualquer sítio, e ferir a seguir o utilizador.

Não utilizar lavadoras de alta pressão para a limpeza do aparelho. O jacto de água duro pode danificar partes do aparelho.

Não lavar o aparelho com uma mangueira com água.

Bateria

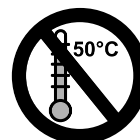
- Utilizar unicamente baterias originais da STIHL
- Utilizar a bateria da STIHL unicamente com os aparelhos da STIHL, e carregá-la com os carregadores da STIHL
- Carregar a bateria antes de utilizá-la
- Não carregar uma bateria defeituosa, danificada nem deformada, nem utilizá-la. Não abrir a bateria, nem danificá-la, nem deixá-la cair para o chão
- Guardar a bateria fora do alcance de crianças



Protegê-la contra a chuva – não imergir em líquidos.



Protegê-la contra o sol directo, calor e fogo aberto – nunca lançá-la no fogo – **perigo de explosão!**



Utilização e armazenagem da bateria unicamente no sector de temperatura de - 10 °C a + 50 °C no máximo.

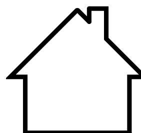
- Não expor a bateria às micro-ondas nem a uma elevada pressão
- Não enfiar objectos nas fendas de ventilação da bateria
- Nunca ligar os contactos da bateria a objectos metálicos (curto-circuitar). A bateria pode ser danificada por um curto-circuito. Manter uma bateria não utilizada afastada de objectos metálicos (por exemplo pregos, moedas, jóias). Não utilizar recipientes de transporte metálicos.
- Líquido pode sair da bateria quando esta está danificada ou erradamente utilizada – evitar o contacto com a pele! O líquido da bateria a sair pode conduzir a irritações da pele, queimaduras e queimaduras causadas por ácidos. No caso de um contacto acidental, lavar as partes afectadas da pele com bastante água e sabão. Quando entra líquido nos olhos, não esfregar, e lavar os olhos com bastante água durante pelo menos 15 minutos. Contactar adicionalmente um médico.

Carregador

- Utilizar unicamente os carregadores originais da STIHL
- Utilizar unicamente para carregar baterias geometricamente adequadas da STIHLdo tipo AP com uma capacidade até 10 Ah no máximo e uma tensão de 42 Volts no máximo
- Não carregar baterias defeituosas, nem danificadas, nem deformadas
- Ligar o carregador unicamente à tensão de rede e à frequência de rede indicadas na placa do tipo – ligar o carregador unicamente a uma tomada de corrente facilmente acessível
- Não utilizar um carregador defeituoso nem danificado
- Não abrir o carregador
- Guardar o carregador fora do alcance de crianças



Protegê-lo contra chuva e humidade.



Utilizá-lo e guardá-lo unicamente em espaços fechados e secos.

- Accionar o carregador com temperaturas ambientes entre + 5 °C e + 40 °C
- Não cobrir o carregador para que este possa arrefecer-se sem impedimento
- Nunca ligar os contactos do carregador a objectos metálicos (por exemplo pregos, moedas, jóias) (curto-circuitar). O carregador pode ser danificado por um curto-circuito.
- Tirar imediatamente a ficha de rede no caso de um desenvolvimento de fumo ou de um fogo no carregador
- Não enfiar objectos nas fendas de ventilação do carregador – **perigo de um choque causado pela corrente eléctrica resp. de um curto-circuito!**
- Não accioná-lo num subsolo facilmente inflamável (por exemplo papel, têxteis) resp. numa zona facilmente inflamável – **perigo de incêndio**!
- Não accioná-lo numa zona ameaçada por explosão, quer dizer numa zona onde se encontram líquidos inflamáveis (vapores), gases ou pós. Os carregadores podem produzir chispas que podem inflamar a poeira ou os vapores – **perigo de explosão!**



Verificar regularmente se a linha de conexão do carregador está danificado. Tirar imediatamente a ficha de rede quando a linha de conexão está danificada – **perigo de vida por um choque causado pela corrente eléctrica!**

- Não tirar a ficha de rede da tomada de corrente ao puxar a linha de conexão, mas pegar sempre na ficha de rede. Mandar reparar a linha de conexão danificada por um electricista especializado
- Não afastar a linha de conexão da sua finalidade, por exemplo para transportar ou suspender o carregador
- Linhas de conexão não correspondentes às prescrições não devem ser utilizadas
- Instalar e marcar a linha de conexão de tal modo que esta não seja danificada, e que ninguém possa ser posto em perigo – evitar o perigo de tropeçar

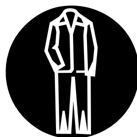
Reduzir o perigo de um choque causado pela corrente eléctrica por:

- Conexão eléctrica unicamente numa tomada de corrente devidamente instalada
- Isolamento da linha de conexão e da ficha num estado impecável

Tirar a ficha de rede depois de ter utilizado o carregador.

Fatos e equipamento

Usar os fatos e o equipamento prescritos.



Os fatos têm que ser convenientes, e não devem incomodar. Usar fatos apertados – fato combinado, nenhum casaco de trabalho.

Não usar fatos que podem prender-se em madeira, em brenhas ou em peças que se movimentam do aparelho. Também nenhum xaile, nem gravata, nem jóias. Atar os cabelos compridos, e protegê-los (lenço da cabeça, boné, capacete, etc.).



Usar calçado sólido com sola antiderrapante.



Pôr uma **protecção da cara** (viseira) e imprescindivelmente **óculos de protecção** – perigo de objectos remoinhados ou lançados para fora.

Uma protecção da cara (viseira) não é nenhuma protecção suficiente para os olhos.

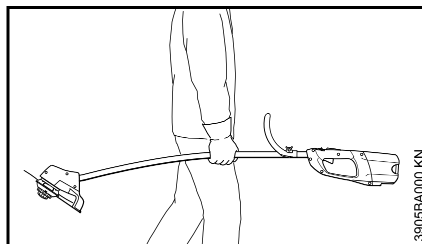


Pôr luvas sólidas.

A STIHL tem uma vasta gama de equipamentos de protecção pessoais.

Transportar o aparelho

Desligar sempre o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em 🔒, e tirar a bateria do aparelho – também durante o transporte em curtos trajectos. Por isto não há nenhum arranque involuntário do motor.



Transportar o aparelho equilibrado na haste.

Em veículos: Proteger o aparelho para que não bascule para o lado e que não seja danificado.

Antes do trabalho

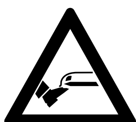
Verificar se o aparelho está num estado seguro para o serviço – observar os capítulos respectivos nas Instruções de serviço:

- A alavanca de comando e o bloqueio da alavanca de comando têm que funcionar com facilidade (alavanca de entalhe em 🔓) – os interruptores têm que voltar para a posição inicial depois de terem sido largados
- A combinação de ferramenta de corte, protecção e cabo tem que ser autorizada, e todas as peças têm que ser impecavelmente montadas. Nenhumas ferramentas de corte metálicas – **perigo de ferir-se!**
- Verificar se a ferramenta de corte está montada correctamente, se está assente firmemente, e se está num estado impecável
- Controlar se os equipamentos de protecção (por exemplo a protecção para a ferramenta de corte) estão danificados resp. gastos. Substituir as peças danficadas. Não accionar o aparelho com uma protecção danificada
- Não efectuar alterações nos equipamentos de serviço e de segurança
- Os cabos da mão têm que estar limpos e secos, sem óleo nem sujidade – isto é importante para conduzir seguramente o aparelho

- Controlar se há corpos estranhos nos contactos na sala de baterias do aparelho
- Colocar devidamente a bateria – esta tem que engatar audivelmente
- Não utilizar baterias defeituosas nem deformadas

O aparelho deve unicamente ser accionado num estado seguro para o serviço – **perigo de acidentes!**

A ferramenta de corte não deve tocar em objectos, nem no chão quando o aparelho é ligado.



Evitar o contacto com a ferramenta de corte – **perigo de ferir-se!**

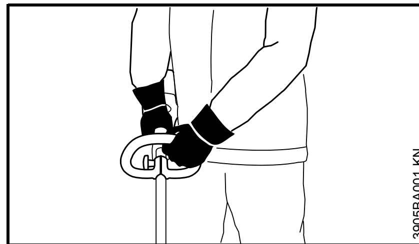


A ferramenta de corte continua ainda a movimentar-se durante algum tempo quando o aparelho é desligado – **efeito de marcha continuada!**

Segurar e conduzir o aparelho

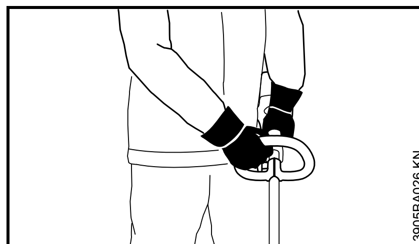
Segurar sempre o aparelho com as duas mãos nos cabos. Procurar sempre uma posição sólida e segura.

Direitos



Mão esquerda no cabo em forma de arco, mão direita no cabo de manejo.

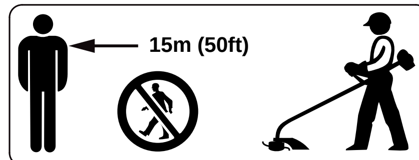
Canhotos



Mão direita no cabo em forma de arco, mão esquerda no cabo de manejo.

Durante o trabalho

No caso de um perigo iminente resp. em caso de emergência desligar imediatamente o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em , e retirar a bateria.



Nenhuma outra pessoa deve permanecer na zona à volta de 15 m – perigo de ferir-se por objectos lançados para fora! Manter esta distância também a objectos (veículos, vidros) – **perigo de danos materiais!**



Não trabalhar com o aparelho enquanto chover, nem num ambiente húmido ou muito molhado – o motor de accionamento não está protegido contra a água.

Não deixar permanecer o aparelho na chuva.

Não cortar ervas húmidas.

Cuidado com verglas, humidade, neve, em encostas, num terreno acidentado, etc. – **perigo de escorregar-se!**

Observar os obstáculos: Tocos, raízes – **perigo de tropeçar!**

Fazer a tempo intervalos de trabalho para evitar o cansaço e a fadiga extrema – **perigo de acidentes!**

Trabalhar calma e concentradamente – só em boas condições de luz e de vista. Trabalhar prudentemente, não pôr outras pessoas em perigo.

Se o aparelho foi submetido a um esforço não conforme o previsto (por exemplo uma influência por um golpe ou uma queda), é imprescindível controlar se está num estado seguro para o serviço antes de continuar a trabalhar – vide também o capítulo "Antes do trabalho". Controlar particularmente a operacionalidade dos equipamentos de segurança. Não continuar a utilizar, de maneira

nenhuma, os aparelhos inseguros para o serviço. Contactar um revendedor especializado em caso de dúvida.



Nunca trabalhar sem a protecção apropriada para o aparelho e a ferramenta de corte – **perigo de ferir-se** por objectos lançados para fora!



Controlar o terreno: Objectos sólidos – pedras, peças metálicas ou semelhantes – podem ser projectados – **perigo de ferir-se!** – e podem danificar a ferramenta de corte e objectos (por exemplo veículos estacionados, vidros) (danos materiais).

Trabalhar com um cuidado particular num terreno de orientação difícil com densa vegetação.

Os pós remoinhados durante o trabalho podem ser perigosos para a saúde. Usar uma máscara guarda-pó no caso de um desenvolvimento do pó.

Antes de deixar o aparelho: Desligar o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em 🔒, e retirar a bateria.

Controlar a ferramenta de corte com regularidade, em curtas distâncias e imediatamente no caso de sentir modificações:

- Desligar o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em 🔒, deixar parar a ferramenta de corte, retirar a bateria
- Controlar o estado e o assento firme, observar as fendas

Limpar o assento da ferramenta de corte regularmente de ervas e brenhas – retirar os entupimentos no sector da ferramenta de corte ou da protecção.

Desligar o aparelho, colocar a alavanca de entalhe em 🔒, e retirar a bateria para substituir a ferramenta de corte. **Perigo de ferir-se** pelo arranque involuntário do motor!

Não utilizar ainda as ferramentas de corte danificadas nem partidas, nem repará-las.

Partículas ou pedaços podem soltar-se, e tocar com uma alta velocidade no operador ou em terceiras pessoas – **feridas mais graves!**

Utilizar unicamente a protecção com uma lâmina devidamente montada para que o fio de corte seja limitado ao comprimento autorizado.

Depois do trabalho

Limpar o aparelho de pó e sujidade – não utilizar agentes dissolvendo a gordura.

Não lavar a cabeça de corte nem a protecção com uma mangueira nem imergí-la em água – o motor de accionamento e o sistema electrónico de comando encontrando-se no cárter do motor podem ser danificados pela água a entrar.

Vibrações

Este aparelho distingue-se por uma pequena carga causada pela vibração das mãos.

Apesar disto tudo recomendamos um exame médico ao utilizador quando existe, no caso individual, a suspeita de transtornos circulatórios nas mãos (por exemplo formigas nos dedos).

Manutenção e reparações

Colocar a alavanca de entalhe em 🔒 antes de efectuar qualquer trabalho de reparação e de manutenção, e tirar a bateria do aparelho. Por isto não há nenhum arranque involuntário do motor.

Manter regularmente o aparelho. Só executar os trabalhos de manutenção e as reparações descritos nas Instruções de serviço. Mandar executar todos os demais trabalhos por um revendedor especializado.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

Utilizar unicamente as peças de reposição de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de

danos no aparelho. Dirija-se a um revendedor especializado no caso de ter perguntas sobre a matéria.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição originais da STIHL. Estes são adaptados optimamente nas suas características ao aparelho e às exigências do utilizador.

Não efectuar alterações no aparelho – a segurança pode ser posta em perigo por isto – **perigo de acidentes!**

Controlar regularmente se os contactos eléctricos e a linha de conexão e a ficha de rede têm um isolamento e um envelhecimento impecáveis (fragilidade).

Peças eléctricas, como por exemplo a linha de conexão do carregador, devem unicamente ser reparadas resp. substituídas por electricistas especializados.

Limpar as peças plásticas com um pano. Detergentes ácidos podem danificar o material plástico.

Verificar se os parafusos de fixação nos dispositivos de protecção e a ferramenta de corte estão bem apertados, apertá-los bem em caso de necessidade.

Limpar as fendas de ar de refrigeração no cárter do motor em caso de necessidade.

Manter as ranhuras de guia da bateria livres de sujidade – limpá-las em caso de necessidade.

Guardar o aparelho de modo seguro num lugar seco, com a alavanca de entalhe em 🔒 e só com a bateria tirada.

Descrição do funcionamento

O aparelho é accionado com uma bateria recarregável. Utilizar unicamente os carregadores da STIHL para carregar a bateria.

Troca de dados

O aparelho, a bateria e o carregador trocam informações. O carregador pode carregar a bateria, e a bateria pode fornecer a corrente necessária ao aparelho unicamente quando a troca de dados funciona. Por isto, utilizar o aparelho unicamente com as baterias autorizadas da STIHL e os carregadores da STIHL.

Utilização

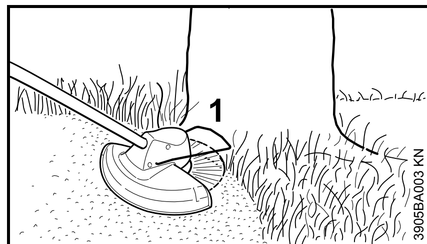
Cortar ervas



- Segurar o aparelho nas duas mãos – uma mão no cabo de manejo – uma mão no cabo em forma de arco
- Estar numa posição direita – segurar o aparelho de modo relaxado
- A ferramenta de corte não deve tocar em objectos nem no chão
- Movimentar uniformemente o aparelho para a direita e a esquerda
- A distância do fio de corte à superfície de relvado determina a altura de corte
- Evitar de tocar em cercas, muros, pedras, etc. – isto conduz a um maior desgaste

Trabalho com a protecção

A protecção está unicamente incluída no volume de fornecimento do FSA 85. A protecção para o FSA 65 pode ser adquirida como acessório especial.



A protecção (1)

- limita o sector de trabalho do fio de corte
- protege durante o corte de ervas contra danificações pelo fio de corte rotativo (por exemplo a casca da árvore)



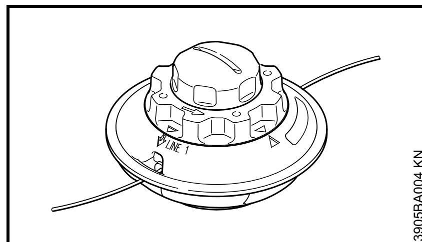
A cabeça de corte pode ter uma marcha continuada depois da desligação do aparelho – protecção só depois da paragem da cabeça de corte, nem regulá-la com o pé.

Eliminação

- Não deitar o material cortado no lixo doméstico – do material cortado podem produzir-se estrumes!

Combinações autorizadas de ferramenta de corte e protecção

Ferramenta de corte



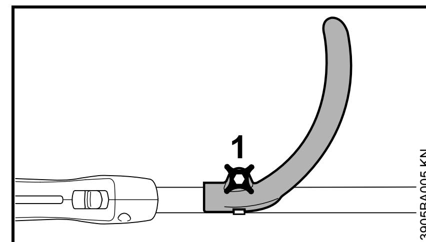
O aparelho é fornecido com a cabeça de corte aplicada AutoCut C 4-2. No aparador a bateria não devem ser aplicadas outras ferramentas de corte por razões da segurança.

Protecção

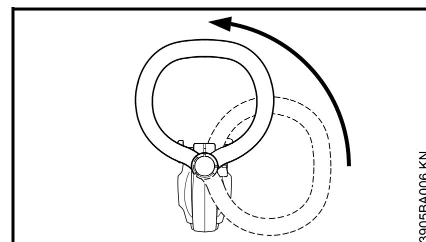
A protecção adequada ao aparelho é fornecida também. Só aplicar esta protecção – a aplicação de outras protecções não é autorizada. Outras indicações – vide o capítulo "Aplicar o dispositivo de protecção".

Regular o cabo em forma de arco

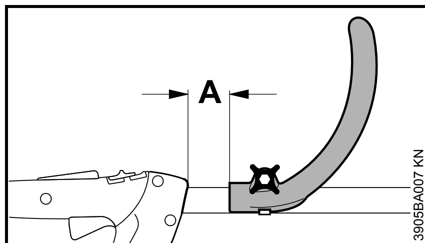
O cabo em forma de arco já está montado na haste no estado de fornecimento do novo aparelho, mas ainda tem que ser girado e ajustado.



- Soltar o parafuso com pega (1) no cabo



- Girar o cabo à volta da haste para cima

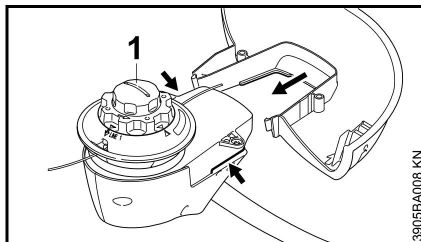


Ao modificar a distância (A), o cabo pode ser posto na posição mais vantajosa para o operador e o caso de utilização.

Recomendação: Distância (A) = aprox. 10 cm

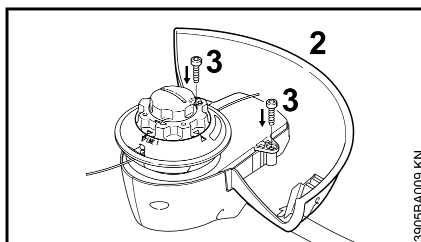
- Puxar o cabo para a posição desejada
- Aparafusar o parafuso tão bem que o cabo já não possa ser girado à volta da haste

Aplicar o dispositivo de protecção



- Posicionar o aparelho de tal modo que a cabeça de corte (1) indique para cima

O cárter do motor na extremidade da haste está equipado com ranhuras de guia (setas) para fixar a protecção.

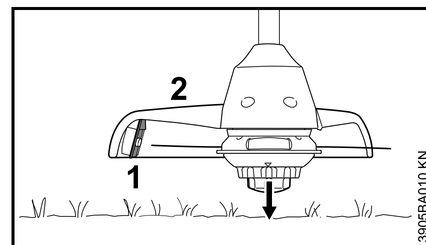


- Puxar a protecção (2) até ao encosto para dentro das ranhuras de guia no cárter do motor
- Aparafusar os parafusos de fixação (3), e apertá-los bem

Reajustar o fio de corte

Reajustar o fio de corte

- Manter a cabeça de corte que está a girar-se paralelamente em cima da superfície com vegetação – tocar com a cabeça de corte no chão – aprox. 3 cm do fio de corte são reajustados



Os fios de corte demasiado compridos são cortados ao óptimo comprimento pela faca (1) na protecção (2) – por isto, evitar de tocar várias vezes seguidas no chão!

O fio só é reajustado quando os dois fios de corte têm ainda um comprimento mínimo de 2,5 cm!

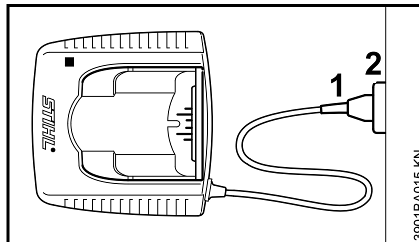
Quando o fio de corte é mais curto que 2,5 cm:

- Desligar o aparelho
- Colocar a alavanca de entalhe em 🔓, e tirar a bateria do aparelho
- Virar o aparelho
- Puxar a capa na bobina dos fios até ao encosto
- Tirar as extremidades do fio da bobina dos fios

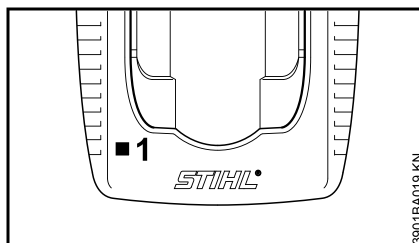
Substituir o fio de corte quando já não existe um fio na bobina – vide o capítulo "Substituir o fio de corte".

Conectar electricamente o carregador

A tensão de rede e a tensão de serviço têm que coincidir.



- Enfiar a ficha de rede (1) na tomada de corrente (2)



Um auto-teste é efectuado depois de ter ligado o carregador ao abastecimento de corrente eléctrica. O diodo luminoso (1) no carregador está aceso em verde durante aprox. 1 segundo durante este processo, está aceso em vermelho a seguir, e apaga-se novamente.

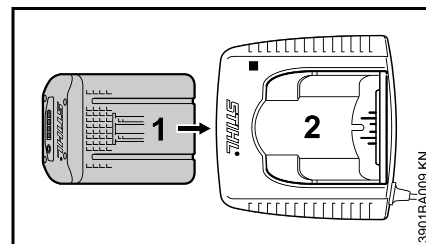
Carregar a bateria

A bateria é carregada de aprox. 30 % enquanto fornecida.

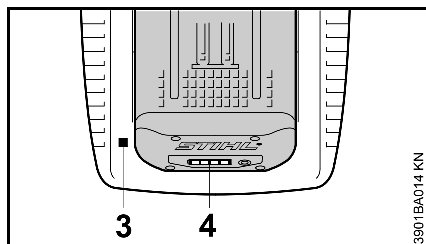
Recomenda-se carregar completamente a bateria antes de colocá-la pela primeira vez em funcionamento.

- Ligar o carregador ao abastecimento de corrente – a tensão de rede e a tensão de serviço do carregador têm que coincidir – vide o capítulo "Conectar electricamente o carregador"

Accionar o carregador unicamente em espaços fechados e secos com temperaturas ambientes de +5 °C a +40 °C.



- Enfiar a bateria (1) no carregador (2) até sentir a primeira resistência – puxá-la a seguir até ao encosto



O diodo luminoso (3) no carregador está aceso depois de ter colocado a bateria – vide o capítulo "Diodos luminosos (LED) no carregador"

O processo de carga começa logo que os diodos luminosos (4) na bateria estejam acesos em verde – vide o capítulo "Diodos luminosos (LED) na bateria".

O período de carga depende de diferentes factores de influência, como o estado da bateria, a temperatura ambiente, etc., e pode diferenciar-se por isto dos períodos de carga indicados – vide o capítulo "Dados técnicos".

A bateria aquece-se no aparelho durante o trabalho. Se for colocada uma bateria quente no carregador, pode ser necessário um arrefecimento da bateria antes de efectuar a carga. O processo de carga começa unicamente quando a bateria é arrefecida. O período de carga pode prolongar-se pelo período de arrefecimento.

A bateria e o carregador aquecem-se durante o processo de carga.

Carregador AL 300

O carregador está equipado com um ventilador para arrefecer a bateria. O ventilador pode ser ouvido durante o serviço.

Carregador AL 100

O carregador aguarda com o processo de carga até que a bateria seja arrefecida. O arrefecimento da bateria passa-se através da emissão de calor ao ar ambiente.

Fim da carga

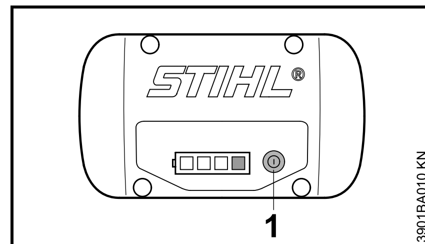
Quando a bateria é carregada completamente, o carregador desliga-se automaticamente. Para isto:

– Apagam-se os diodos luminosos na bateria
– Apaga-se o diodo luminoso no carregador
– Desliga-se o ventilador do carregador (se existente no carregador)

Tirar a bateria carregada do carregador depois do fim da carga.

Diodos luminosos (LED) na bateria

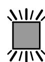
Quatro diodos luminosos indicam o estado de carga da bateria e os problemas que se apresentam na bateria ou no aparelho.



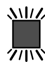
- Premir a tecla (1) para activar a indicação – a indicação apaga-se automaticamente depois de 5 segundos

Os diodos luminosos podem estar acesos resp. piscar em verde ou vermelho.

 O diodo está aceso constantemente em verde.

 O diodo luminoso pisca em verde.

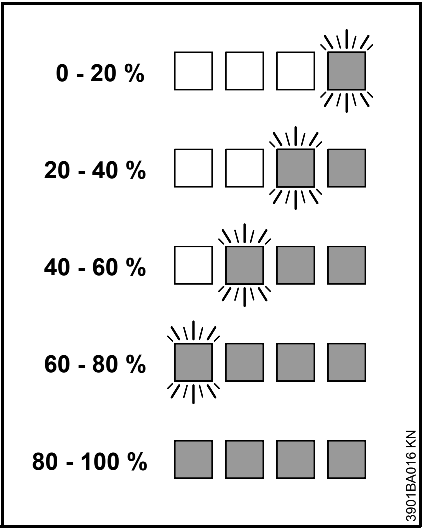
 O diodo luminoso está aceso constantemente em vermelho.

 O diodo luminoso pisca em vermelho.

Durante a carga

Os diodos luminosos mostram o decurso da carga ao estar acesos ou piscar constantemente.

A capacidade que é carregada neste momento é indicada durante a carga por um diodo luminoso que pisca em verde.

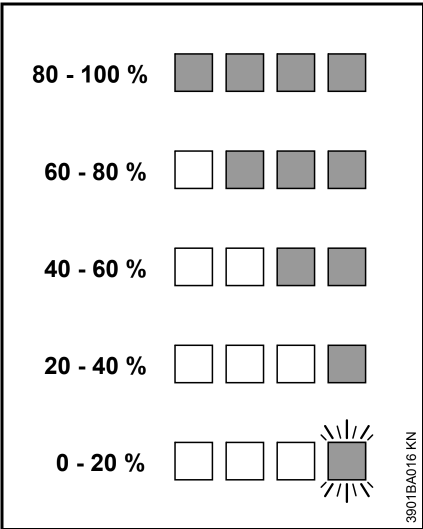


Os diodos luminosos na bateria desligam-se automaticamente quando o processo de carga é terminado.

Quando os diodos luminosos na bateria piscam ou estão acesos em vermelho – vide o capítulo "Quando os diodos luminosos vermelhos estão acesos/piscam constantemente".

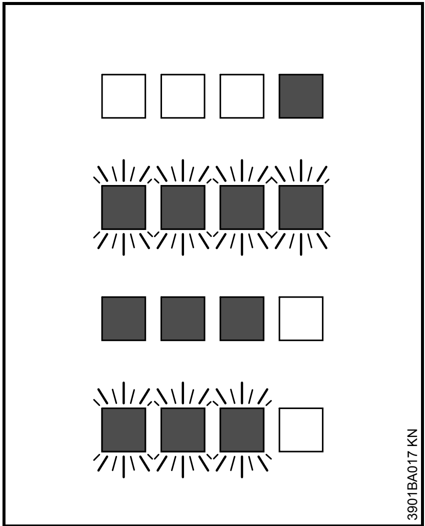
Durante o trabalho

Os diodos luminosos verdes indicam o estado de carga por uma luz constante ou uma luz intermitente constante.



Quando os diodos luminosos na bateria piscam ou estão acesos em vermelho – vide o capítulo "Quando os diodos luminosos vermelhos estão acesos/piscam constantemente".

Quando os diodos luminosos vermelhos estão acesos/piscam constantemente



1 diodo luminoso está aceso constantemente em vermelho:	Bateria demasiado quente 1) 2)/frio 1)
4 diodos luminosos piscam em vermelho:	Defeito na bateria 3)
3 diodos luminosos estão acesos constantemente em vermelho:	O aparelho está demasiado quente – deixá-lo arrefecer-se
3 diodos luminosos piscam em vermelho:	Defeito no aparelho 4)

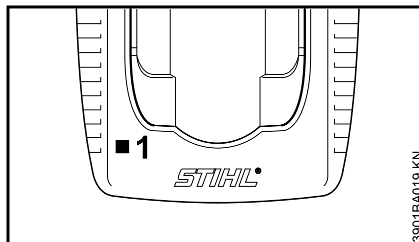
1) Durante a carga: O processo de carga arranca automaticamente depois do arrefecimento/aquecimento da bateria.

2) Durante o trabalho: O aparelho desliga-se – deixar arrefecer a bateria durante algum tempo, tirar eventualmente a bateria do aparelho para isto.

3) Tirar a bateria do aparelho, e colocá-la novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos piscam ainda, a bateria está defeituosa, e tem que ser substituída.

4) Tirar a bateia do aparelho, e colocá-la novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos piscam ainda, o aparelho está defeituoso, e tem que ser examinado pelo revendedor especializado – a STIHL recomenda o revendedor especializado.

Diodos luminosos (LED) no carregador



O diodo luminoso no carregador pode estar aceso duravelmente em verde, ou piscar em vermelho.

Uma luz contínua verde ...

... pode ter o significado seguinte:

A bateria (recarregável)

- é carregada
- está demasiado quente, e tem que arrefecer-se antes de ser carregada

Vide também o capítulo "Diodos luminosos (LED) na bateria (recarregável)".

O diodo luminoso verde no carregador apaga-se logo que a bateria (recarregável) esteja completamente carregada.

A luz intermitente vermelha ...

...pode ter o significado seguinte:

- Nenhum contacto eléctrico entre a bateria (recarregável) e o carregador – retirar a bateria (recarregável), e inserí-la novamente
- Bateria (recarregável) defeituosa – vide também o capítulo "Diodos luminosos (LED) na bateria (recarregável)"
- Carregador defeituoso – mandá-lo rever pelo revendedor especializado. A STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL

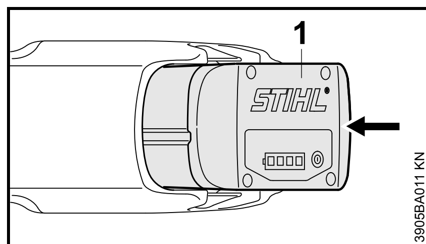
Ligar o aparelho

A bateria é carregada de aprox. 30 % enquanto fornecida.

Recomenda-se carregar completamente a bateria antes de colocá-la pela primeira vez em funcionamento.

- Antes de colocar a bateria, retirar eventualmente a tampa para a sala de baterias, premir para isto as duas alavancas de bloqueio ao memo tempo – a tampa é desbloqueada – e retirar a tampa

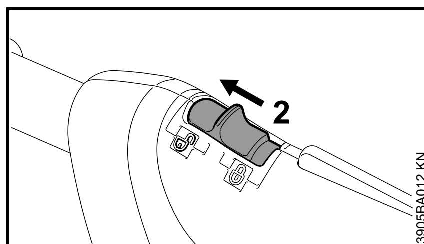
Colocar a bateria



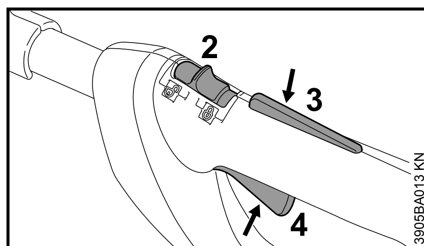
- Colocar a bateria (1) na sala do aparelho – a bateria desliza para dentro da sala – premí-la levemente até que engate audivelmente – a bateria tem que fechar niveladamente ao canto superior da caixa

Ligar o aparelho

- Procurar uma posição sólida e segura
- Estar numa posição direita – segurar o aparelho de modo relaxado
- A ferramenta de corte não deve tocar em objectos nem no chão
- Segurar o aparelho nas duas mãos – uma mão no cabo de manejo – a outra mão no cabo em forma de arco



- Desbloquear o aparelho, para isto, colocar a alavanca de entalhe (2) em 🔓



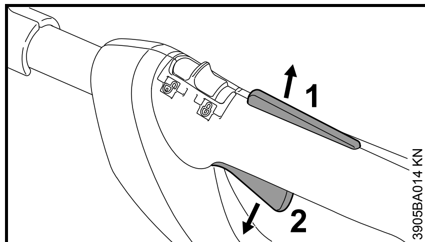
- Premir simultâneamente o bloqueio da alavanca de comando (3) e a alavanca de comando (4), e segurá-los

O motor funciona unicamente quando a alavanca de entalhe (2) está em 🔓 e quando o bloqueio da alavanca de comando (3) e a alavanca de comando (4) são accionados ao mesmo tempo.

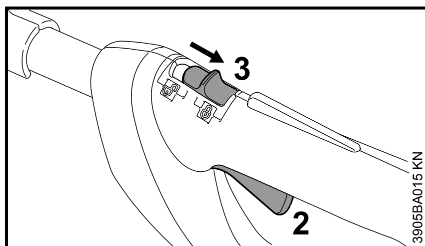
Alavanca de comando

O número de rotações do motor pode ser comandado através da alavanca de comando. O número de rotações do motor (só o FSA 85) aumenta-se com a alavanca de comando crescentemente premida.

Desligar o aparelho



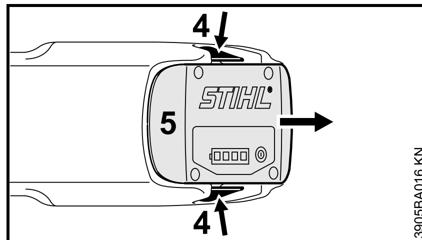
- Largar o bloqeuio da alavanca de comando (1) e a alavanca de comando (2)



- Colocar a alavanca de entalhe (3) em 🔒 – a alavanca de comando (2) não pode ser accionada – o aparelho é bloqueado contra a ligação

Tirar a bateria do aparelho durante os intervalos e no fim do trabalho.

Retirar a bateria



- Premir simultâneamente as duas alavancas de bloqueio (4) – a bateria (5) é desbloqueada
- Tirar a bateria (5) da caixa

Se o aparelho não for utilizado, pará-lo de tal modo que ninguém seja posto em perigo.

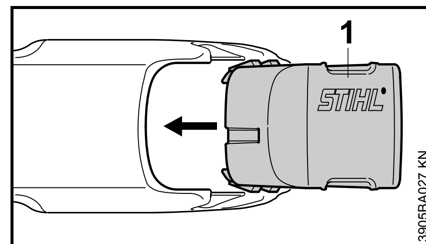
Proteger o aparelho contra o emprego não autorizado.

Guardar o aparelho

- Colocar a alavanca de entalhe em 🔒
- Retirar a bateria
- Limpar cuidadosamente o aparelho
- Guardar o aparelho num lugar seco e seguro. Protegê-lo contra a utilização não autorizada (por exemplo por crianças)

Tampa para a sala de baterias

O aparelho é equipado com uma tampa para a sala de baterias em alguns países. Esta protege a sala de baterias contra a sujidade.



- Inserir a tampa (1) na sala depois do fim do trabalho até que a tampa engate audivelmente

Guardar a bateria

- Tirar a bateria do aparelho resp. do carregador
- Armazená-la em espaços fechados e secos, e guardá-la num lugar seguro. Protegê-la contra a

utilização não autorizada (por exemplo por crianças) e contra a sujidade

- Não armazenar as baterias de reserva sem serem utilizadas – utilizá-las alternadamente

Para uma óptima durabilidade:

- Guardá-la com temperaturas de + 10 °C a + 20 °C
- Guardá-la com um estado de carga de aprox. 30 %

Guardar o carregador

- Retirar a bateria
- Tirar a ficha de rede
- Armazenar o carregador em espaços fechados e secos, e guardá-lo num lugar seguro. Protegê-la contra a utilização não autorizada (por exemplo por crianças) e contra a sujidade

Substituir o fio de corte

STIHL AutoCut C 4-2

Verificar imprescindivelmente se a cabeça de corte está gasta antes de substituir o fio de corte (denominado a seguir "Fio").



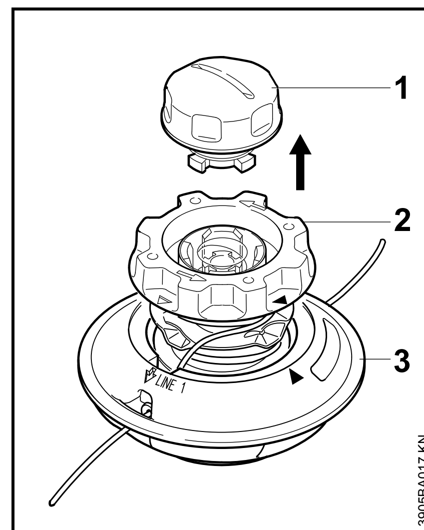
Se forem visíveis fortes vestígios de desgaste, tem que ser substituída a cabeça de corte completa.

Preparar o aparelho

- Desligar o aparelho
- Colocar a alavanca de entalhe em
- Retirar a bateria
- Depositar o aparelho com a cabeça de corte para cima

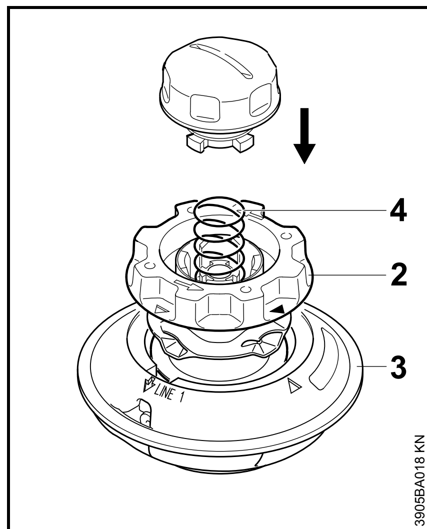
Desmontar a cabeça de corte, e retirar os restos do fio

A reserva de fios na cabeça de corte é quase gasta durante o serviço normal.



- Segurar a cabeça de corte, e girar a capa (1) tanto tempo no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que esta possa ser retirada
- Retirar a cabeça de corte
- Tirar o corpo das bobinas (2) da caixa de bobinas (3), e retirar os restos do fio

Montar a cabeça de corte

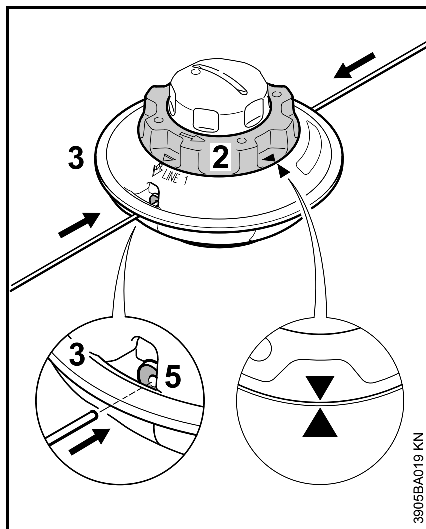


- Enfiar o corpo das bobinas **vazio** na caixa de bobinas (3)

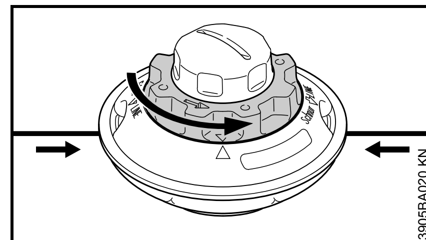
Se a mola (4) tiver saltado para fora:

- Puxar a mola até ao encosto para denro do corpo das bobinas (2)

Enrolar o corpo das bobinas



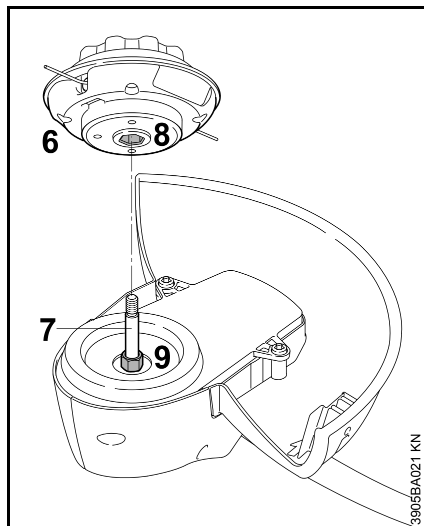
- Utilizar um fio com um diâmetro de 2,0 mm (verde)
- Traçar dois fios com um comprimento de cada vez 2,5 m do rolo de reserva (acessório especial)
- Girar o corpo das bobinas (2) no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que uma ponta da seta indica em direcção da outra ponta da seta
- **Passar** os **dois** fios com as extremidades direitas por cada vez um dos estojos (5) até sentir a primeira resistência para dentro da caixa de bobinas (3) – continuar a puxá-los até ao encosto



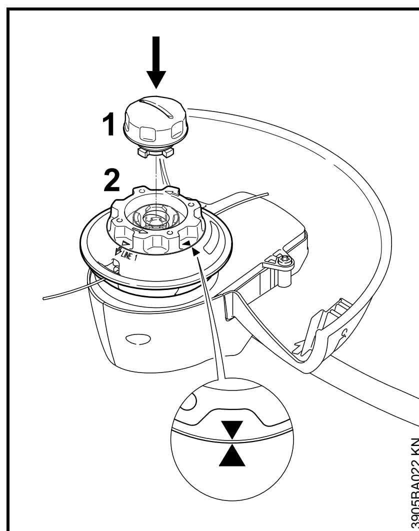
- Segurar a caixa de bobinas
- Girar o corpo das bobinas no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que o fio mais curto sobressaia ainda aprox. 10 cm da cabeça de corte
- Se necessário, reduzir o fio mais comprido até aprox. 10 cm

A cabeça de corte está cheia.

Aplicar a cabeça de corte



- Enfiar a parte superior (6) no eixo (7) – enfiar ao mesmo tempo o hexágo interno (8) no hexágono (9)



- Girar o corpo das bobinas (2) de tal modo no sentido dos ponteiros do relógio até que uma ponta da seta indique em direcção da outra – proteger o corpo das bobinas desta maneira
- Enfiar a capa (1) no corpo das bobinas (2), puxá-la até estar encostada, e girá-la ao mesmo tempo no sentido dos ponteiros do relógio
- Girar a capa (1) até estar encostada, e apertá-la manualmente

Indicações de manutenção e de conservação

As indicações seguintes referem-se às condições de emprego normais. Reduzir correspondentemente os intervalos indicados sob condições mais difíceis (pó em grande quantidade, etc.) e tempos de trabalho diários mais longos. Colocar a alavanca de entalhe em , e retirar a bateria antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.		antes de iniciar o trabalho	depois do fim do trabalho resp. diariamente	semanalmente	mensalmente	anualmente	no caso de uma perturbação	no caso de uma danificação	em caso de necessidade
Aparelho completo	Controlo visual (estado)	X							
	limpar		X						
Cabos de manejo (alavanca de entalhe, bloqueio da alavanca de comando, alavanca de comando)	Controlo do funcionamento	X							
	limpar		X						X
Parafusos e porcas acessíveis	reapertar								X
Bateria	Controlo visual	X					X	X	
Sala de baterias	limpar	X							X
	Controlo do funcionamento (ejecção da bateria)	X							
Ferramenta de corte (cabeça de corte)	Controlo visual	X							
	substituir							X	
	Controlar o assento firme	X							
Autocolante de segurança	substituir							X	

Minimizar o desgaste, e evitar os danos

A observação das prescrições destas Instruções de serviço evita um desgaste excessivo e danos no aparelho.

A utilização, a manutenção e a armazenagem do aparelho têm que ser efectuadas com tanto cuidado como descrito nestas Instruções de serviço.

O próprio utilizador responsabiliza-se por todos os danos causados pela não-observação das indicações de segurança, manejo e manutenção. Isto é sobretudo válido para:

- As modificações no produto não autorizadas pela STIHL
- A utilização de ferramentas ou acessórios que não são autorizados, nem apropriados ou de menor qualidade
- A utilização não conforme o previsto do aparelho
- A utilização do aparelho durante competições de desporto ou de concursos
- Os danos consecutivos devido à utilização do aparelho com peças defeituosas

Trabalhos de manutenção

Todos os trabalhos mencionados no capítulo "Indicações de manutenção e de conservação" têm que ser efectuados regularmente. Quando o utilizador não pode efectuar ele próprio estes trabalhos de manutenção, tem que encarregar um revendedor especializado.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

Se estes trabalhos não forem efectuados ou efectuados impropriamente, podem apresentar-se danos pelos quais o próprio utilizador tem de responsabilizar-se. Isto é válido entre outros para:

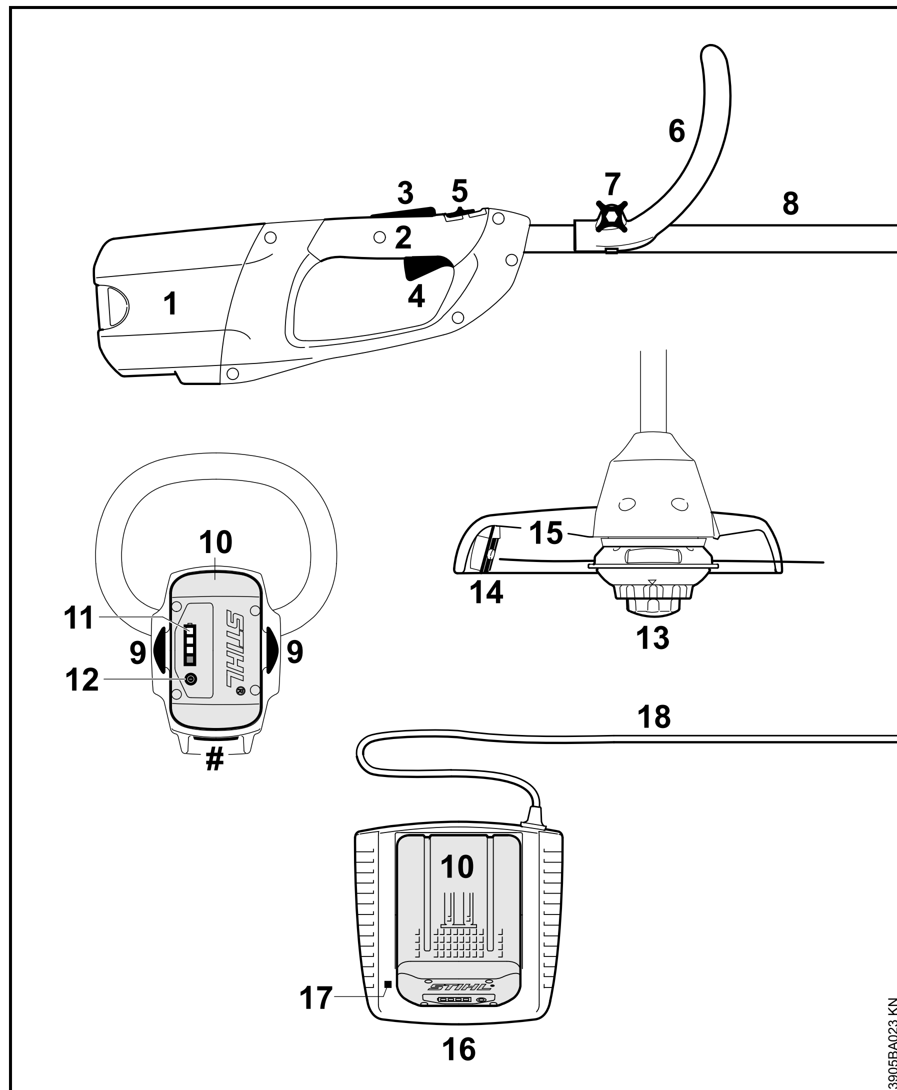
- Danos no motor eléctrico devido a uma manutenção não efectuada a tempo ou a uma manutenção insuficientemente efectuada
- Danos no carregador devido a uma conexão eléctrica errada (tensão)
- Danos devido à corrosão e outros danos consecutivos no aparelho, na bateria e no carregador devido a uma armazenagem e utilização inadequadas
- Danos no aparelho devido à utilização de peças de reposição de menor qualidade

Peças de desgaste

Algumas peças do aparelho são submetidas a um desgaste normal mesmo quando são utilizadas conforme o previsto, e têm que ser substituídas a tempo, consoante o tipo e o período de emprego. A isto pertencem entre outros:

- Ferramenta de corte
- Protecção
- Bateria

Peças importantes



1 Sala de baterias
2 Cabo de manejo
3 Bloqueio da alavanca de comando
4 Alavanca de comando
5 Alavanca de entalhe
6 Cabo em forma de arco
7 Parafuso com pega
8 Haste
9 Alavanca de bloqueio para bloquear a bateria
10 Bateria
11 Diodos luminosos (LED) na bateria
12 Tecla de pressão para activar os diodos luminosos (LED) na bateria
13 Cabeça de corte
14 Faca de traçamento
15 Protecção
16 Carregador
17 Diodo luminoso (LED) no carregador
18 Linha de conexão com ficha de rede
Número da máquina

Dados técnicos

Bateria

Tipo: Iões de lítio

O aparelho pode ser accionado com as baterias da STIHL do tipo AP.

O período de funcionamento do aparelho depende da energia da bateria (por exemplo 80 Wh no AP 80 ou 160 Wh no AP 160).

Carregador

AL 100

Tensão de rede:	220-240 V
Amperagem nominal:	0,6 A
Frequência:	50 Hz
Absorção de potência:	75 W
Corrente de carga:	1,6 A
Classe de protecção:	II, ⧈ (isolada duplamente)

AL 300

Tensão de rede:	220-240 V
Amperagem nominal:	2,6 A
Frequência:	50 Hz
Absorção de potência:	320 W
Corrente de carga:	6,5 A
Classe de protecção:	II, ⧈ (isolada duplamente)

Períodos de carga

AL 100

Com o AP 80:
- até uma capacidade de 80 %: 70 min
- até uma capacidade de 100 %: 100 min

Com o AP 120:
- até uma capacidade de 80 %: 120 min
- até uma capacidade de 100 %: 140 min

Com o AP 160:
- até uma capacidade de 80 %: 150 min
- até uma capacidade de 100 %: 165 min

AL 300

Com o AP 80:
- até uma capacidade de 80 %: 25 min
- até uma capacidade de 100 %: 50 min

Com o AP 120:
- até uma capacidade de 80 %: 30 min
- até uma capacidade de 100 %: 60 min

Com o AP 160:
- até uma capacidade de 80 %: 35 min
- até uma capacidade de 100 %: 60 min

Ferramenta de corte

Diâmetro do círculo de corte:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Comprimento

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Peso

Sem bateria, com ferramenta de corte e protecção

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Valores sonoros e valores de vibração

O estado operacional Número máximo nominal de rotações para averiguar os valores sonoros e os valores de vibração.

As demais indicações para cumprir a norma da entidade patronal referente à vibração 2002/44/CE vide no site www.stihl.com/vib

Nível da pressão sonora L_p segundo EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Nível da potência sonora L_w segundo EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Valor de vibração a_{hv} segundo EN 786

	Cabo da mão à esquerda	Cabo da mão à direita
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

O factor K segundo RL 2006/42/CE é de 2,5 dB(A) para o nível da pressão sonora e o nível da potência sonora; o factor K segundo RL 2006/42/CE é de 2,0 m/s^2 para o valor de vibração.

Os valores de vibração indicados foram medidos segundo um processo de controlo normalizado, e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos eléctricos.

Os valores de vibração que se apresentam realmente, podem diferenciar-se dos valores indicados, dependentemente do tipo da utilização.

Os valores de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimação da carga causada pela vibração.

A carga realmente causada pela vibração tem que ser avaliada. Ao mesmo tempo podem ser considerados os períodos durante os quais o aparelho eléctrico está desligado, e os períodos durante os quais está ligado, mas funciona sem carga.

Transporte

As baterias da STIHL cumprem as condições prévias mencionadas segundo o manual NUST/SG/AC.10/11/rev.5 parte III, alínea 38.3.

O utilizador pode levar as baterias da STIHL durante o transporte em estradas sem outras prescrições ao lugar de emprego do aparelho.

Observar as prescrições específicas nos diferentes países durante o transporte aéreo ou marítimo.

REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH (CE) No. 1907/2006 vide no site www.stihl.com/reach

Acessórios especiais

Ferramentas de corte

Cabeças de corte

1 STIHL AutoCut C 4-2

Acessórios especiais para as ferramentas de corte

- Fio de corte para cabeças de corte, para a posição 1

Outros acessórios especiais

- Óculos de protecção
- Bateria da STIHL
- Carregador da STIHL
- Cinto para baterias da STIHL
- Protecção
- Tampa para a sala de baterias

As informações actuais referentes a estes acessórios especiais e a outros acessórios especiais podem ser adquiridas no revendedor especializado da STIHL

Eliminar as perturbações de serviço

Tirar a bateria do aparelho antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.

Avaria	Causa	Solução
O aparelho não arranca durante a ligação	Nenhum contacto eléctrico entre o aparelho e a bateria	Tirar a bateria, efectuar o controlo visual dos contactos, e colocá-la novamente
	Bateria vazia (1 diodo luminoso na bateria pisca em verde)	Carregar a bateria
	Bateria demasiado quente / fria (1 diodo luminoso na bateria está aceso em vermelho)	Deixar arrefecer a bateria / Deixar aquecer a bateria cuidadosamente com temperaturas de aprox. 15 °C a 20 °C
	Defeito na bateria (4 diodos luminosos na bateria piscam em vermelho)	Tirar a bateria do aparelho, e colocá-la novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos piscam ainda, a bateria está defeituosa, e tem que ser substituída
	Aparelho demasiado quente (3 diodos luminosos na bateria estão acesos em vermelho)	Deixar arrefecer o aparelho
	Defeito no aparelho (3 diodos luminosos na bateria piscam em vermelho)	Tirar a bateria do aparelho, e colocá-la novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos piscam ainda, o aparelho está defeituoso, e tem que ser controlado pelo revendedor especializado[1)]
	Humidade no aparelho e/ou na bateria	Deixar secar o aparelho / a bateria
O aparelho desliga-se durante o serviço	Bateria ou parte electrónica do aparelho demasiado quente	Tirar a bateria do aparelho, deixar arrefecer a bateria e o aparelho
	Avaria eléctrica	Retirar a bateria, e colocá-la novamente

Tirar a bateria do aparelho antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.

Avaria	Causa	Solução
O período de serviço é demasiado curto	A bateria não é carregada completamente	Carregar a bateria
	Utilização de fios de corte não apropriados	Substituir o fio de corte
	A durabilidade da bateria é atingida resp. excedida	Controlar[1)] e substituir a bateria
A bateria emperra quando é colocada no aparelho/carregador	Guias / Contactos sujas / sujos	Limpar cuidadosamente as guias / os contactos
A bateria não é carregada embora o diodo luminoso no carregador esteja aceso em verde	Bateria demasiado quente / fria (1 diodo luminoso na bateria está aceso em vermelho)	Deixar arrefecer a bateria / Deixar aquecer a bateria cuidadosamente com temperaturas de aprox. 15 °C a 20 °C Só accionar o carregador em espaços fechados e secos com temperaturas ambientes de +5 °C a +40 °C
O diodo luminoso no carregador pisca em vermelho	Nenhum contacto eléctrico entre o carregador e a bateria	Retirar a bateria, e colocá-la novamente
	Defeito na bateria (4 diodos luminosos na bateria piscam durante aprox. 5 segundos em vermelho)	Tirar a bateria do aparelho, e colocá-la novamente. Ligar o aparelho – quando os diodos luminosos piscam ainda, a bateria está defeituosa, e tem que ser substituída
	Defeito no carregador	Mandar rever o carregador pelo revendedor especializado[1)]

[1)] A STIHL recomenda o revendedor especializado da STIHL

Indicações de reparação

Os utilizadores deste aparelho devem unicamente efectuar os trabalhos de manutenção e de conservação descritos nestas Instruções de serviço. As demais reparações devem unicamente ser efectuadas pelos revendedores especializados.

A STIHL recomenda mandar efectuar os trabalhos de manutenção e as reparações unicamente pelo revendedor especializado da STIHL. Aos revendedores especializados da STIHL são oferecidas regularmente instruções, e são postas à disposição Informações técnicas.

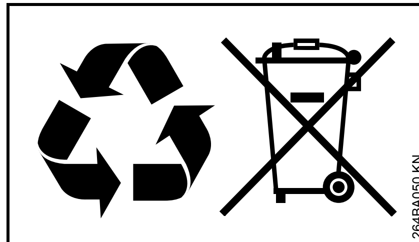
Durante as reparações, aplicar unicamente as peças de reposição autorizadas pela STIHL para este aparelho, ou as peças tecnicamente similares. Utilizar unicamente as peças de reposição de alta qualidade. Senão pode existir o perigo de acidentes ou de danos no aparelho.

A STIHL recomenda utilizar as peças de reposição originais da STIHL.

As peças de reposição originais da STIHL podem ser reconhecidas pelo número da peça de reposição da STIHL, pelo emblema STIHL® e eventualmente pelo símbolo para as peças de reposição da STIHL ® (o símbolo também pode estar só em pequenas peças).

Eliminação

Observar as prescrições de eliminação específicas nos diferentes países.



Os aparelhos eléctricos não devem ser deitados no lixo doméstico. Levar o aparelho, os acessórios e a embalagem a uma reciclagem ecológica.

Informações actuais referentes à eliminação podem ser adquiridas no revendedor especializado da STIHL.

Declaração de conformidade CE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

certifica que o

Construção:	Aparador a bateria
Marca de fábrica:	STIHL
Tipo:	FSA 65
	FSA 85
Identificação de série:	4852

e

Construção:	Carregador
Marca de fábrica:	STIHL
Tipo:	AL 100
	AL 300
Identificação de série:	4850

corresponde às prescrições em conversão das normas 2006/42/CE, 2006/95/EG, 2004/108/CE e 2000/14/CE, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as normas seguintes:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Para averiguar o nível da potência sonora medido e garantido procedeu-se segundo a norma 2000/14/CE, anexo V, ao aplicar a norma ISO 11094.

Empresa mencionada participante:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Nível da potência sonora medido

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Nível da potência sonora garantido

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Depósito da documentação técnica:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung (admissão dos produtos)

O ano de construção e o número da máquina são indicados no aparelho.

Waiblingen, 31.03.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

O seu

Elsner

Director do management dos grupos de produtos

Certificado de qualidade



Todos os produtos da STIHL correspondem às máximas exigências de qualidade.

Pela certificação por uma sociedade independente é confirmado ao fabricante STIHL que todos os produtos referentes ao desenvolvimento dos produtos, ao aprovisionamento de materiais, à fabricação, à montagem, à documentação e ao serviço de assistência técnica, satisfazem as exigências severas da norma internacional ISO 9001 para os sistemas de administração de qualidade.

Inhoudsopgave

STIHL®

Geachte cliënt(e),

Het doet ons veel genoegen dat u hebt gekozen voor een kwaliteitsproduct van de firma STIHL.

Dit product werd met moderne productiemethoden en onder uitgebreide kwaliteitscontroles gefabriceerd. Er is ons alles aan gelegen dat u tevreden bent met uw apparaat en er probleemloos mee kunt werken.

Wendt u zich met vragen over uw apparaat tot uw dealer of de importeur.

Met vriendelijke groet,

Hans Peter Stihl



Met betrekking tot deze handleiding

Symbolen

Alle symbolen die op het apparaat zijn aangebracht worden in deze handleiding toegelicht.

Codering van tekstblokken


Waarschuwing voor kans op ongevallen en letsel voor personen alsmede voor zwaarwegende materiële schade.


Waarschuwing voor beschadiging van het apparaat of afzonderlijke componenten.

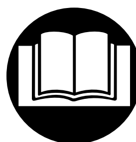
Technische doorontwikkeling

STIHL werkt continu aan de verdere ontwikkeling van alle machines en apparaten; wijzigingen in de leveringsomvang qua vorm, techniek en uitrusting behouden wij ons daarom ook voor.

Aan gegevens en afbeeldingen in deze handleiding kunnen dan ook geen aanspraken worden ontleend.

Veiligheidsaanwijzingen en werktechniek


Speciale veiligheidsmaatregelen zijn nodig bij het werken met dit apparaat, omdat er met een zeer hoog toerental van het snijgarnituur wordt gewerkt.


De gehele handleiding voor de eerste ingebruikneming aandachtig doorlezen en voor later gebruik goed opbergen. Het niet in acht nemen van de handleiding kan levensgevaarlijk zijn.

De nationale veiligheidsvoorschriften, bijv. van beroepsgroepen, sociale instanties, arbeidsinspectie en andere, in acht nemen.

Wie voor het eerst met het apparaat werkt: door de verkoper of door een andere deskundige laten uitleggen hoe men hiermee veilig kan werken – of deelnemen aan een cursus.

Minderjarigen mogen niet met het apparaat werken – behalve jongeren boven de 16 jaar die onder toezicht leren met het apparaat te werken.

Kinderen, huisdieren en toeschouwers op afstand houden.

Als het apparaat niet wordt gebruikt, het apparaat zo neerzetten dat niemand in gevaar kan worden gebracht. Het apparaat zo opbergen dat onbevoegden er geen toegang toe hebben.

De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen die andere personen of hun eigendommen overkomen, resp. voor de gevaren waaraan deze worden blootgesteld.

Het apparaat alleen meegeven of uitlenen aan personen die met dit model en het gebruik ervan vertrouwd zijn – altijd de handleiding meegeven.

Het gebruik van geluid producerende apparaten kan door nationale alsook plaatselijke, lokale voorschriften tijdelijk worden beperkt.

Wie met het apparaat werkt moet goed uitgerust, gezond zijn en een goede lichamelijke conditie hebben.

Wie zich om gezondheidsredenen niet mag inspannen, moet zijn arts raadplegen of het werken met een apparaat is toegestaan.

Na gebruik van alcohol, medicijnen die het reactievermogen beïnvloeden of drugs mag niet met het apparaat worden gewerkt.

Het apparaat alleen gebruiken voor het maaien van gras, alsmede voor het wegmaaien van wildgroei of iets dergelijks.

Voor andere doeleinden mag het apparaat niet worden gebruikt – **kans op letsel!**



De accu uit het apparaat nemen bij:

- Controle-, afstel- en reinigingswerkzaamheden
- Werkzaamheden aan het snijgarnituur
- Achterlaten van het apparaat
- Vervoer
- Opslag
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden
- Bij gevaarlijke situaties en in geval van nood

Hierdoor wordt het onbedoeld aanlopen van de motor voorkomen.

Alleen die snijgarnituren of toebehoren monteren die door STIHL voor dit apparaat zijn vrijgegeven of technisch gelijkwaardige onderdelen. Bij vragen hierover contact opnemen met een geautoriseerde dealer. Alleen hoogwaardig gereedschap of toebehoren monteren. Anders is er kans op ongelukken of schade aan het apparaat.

STIHL adviseert origineel STIHL gereedschap en toebehoren te monteren. Deze zijn qua eigenschappen optimaal op het product en de eisen van de gebruiker afgestemd.

Geen wijzigingen aan het apparaat aanbrengen – uw veiligheid kan hierdoor in gevaar worden gebracht. Voor persoonlijke en materiële schade die door het gebruik van niet-vrijgegeven aanbouwapparaten wordt veroorzaakt is STIHL niet aansprakelijk.

De beschermkap van het apparaat kan de gebruiker niet tegen alle voorwerpen (stenen, glas, draad enz.) beschermen die door het snijgarnituur worden weggeslingerd. Deze voorwerpen kunnen ergens afketsen en vervolgens de gebruiker treffen.

Voor het reinigen van het apparaat geen hogedrukreiniger gebruiken. Door de harde waterstraal kunnen onderdelen van het apparaat worden beschadigd.

Het apparaat niet met water afspuiten.

Accu

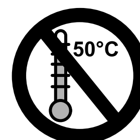
- Alleen originele STIHL accu's gebruiken
- STIHL accu's alleen gebruiken in combinatie met STIHL apparaten en alleen laden met STIHL acculaders
- De accu voor gebruik laden
- Geen defecte, beschadigde of vervormde accu's laden of gebruiken. De accu niet openmaken, beschadigen en niet laten vallen
- De accu buiten bereik van kinderen opslaan



De accu beschermen tegen regen – niet in vloeistoffen dompelen.



De accu beschermen tegen direct zonlicht, hitte en open vuur – nooit in het vuur werpen – **explosiegevaar!**



Gebruik en opslag van de accu's alleen bij temperaturen van -10 °C tot max. + 50 °C.

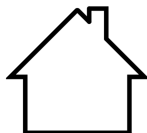
- De accu niet blootstellen aan microgolven of hoge druk
- Geen voorwerpen in de ventilatiesleuven van de accu steken
- De accucontacten nooit met behulp van metalen voorwerpen doorverbinden (kortsluiten). De accu kan door kortsluiting worden beschadigd. Een niet gebruikte accu uit de buurt houden van metalen voorwerpen (bijv. spijkers, munten, sieraden). Geen metalen transportcontainers gebruiken.
- Bij beschadiging of bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken – contact met de huid vermijden! Weglekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden. Bij een toevallig contact de betreffende plek op de huid met veel water en zeep wassen. Als de vloeistof in de ogen komt, niet in de ogen wrijven en de ogen met veel water minimaal 15 minuten spoelen. Daarnaast contact opnemen met een arts.

Acculader

– Alleen originele STIHL acculaders gebruiken
– Alleen voor het laden van geometrisch passende STIHL accu's van het type AP met een capaciteit tot maximaal 10 Ah en een spanning tot maximaal 42 volt gebruiken
– Geen defecte, beschadigde of vervormde accu's laden
– De acculader alleen op de op het typeplaatje aangegeven netspanning en netfrequentie aansluiten – de acculader altijd op een goed bereikbare contactdoos aansluiten
– Geen defecte of beschadigde acculader gebruiken
– De acculader niet demonteren
– De accu buiten bereik van kinderen opslaan



Beschermen tegen regen en vocht.



Alleen gebruiken en bewaren in afgesloten en droge ruimtes.

– Acculader gebruiken bij omgevingstemperaturen tussen + 5 °C tot + 40 °C
– De acculader niet afdekken, zodat deze ongehinderd kan afkoelen
– De contacten van de acculader nooit met metalen voorwerpen (bijv. spijkers, munten, sieraden) doorverbinden (kortsluiten). De acculader kan door kortsluiting worden beschadigd.
– Bij rookontwikkeling of vuur in de acculader direct de netsteker uit de contactdoos trekken
– Geen voorwerpen in de ventilatiesleuven van de acculader steken – **kans op elektrische schokken, resp. kortsluiting!**
– Niet gebruiken op een licht ontvlambare ondergrond (bijv. papier, textiel), resp. in een brandbare omgeving – **brandgevaar!**
– Niet gebruiken in een omgeving met explosiegevaar, dus in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen (dampen), gassen of stoffen bevinden. De acculaders kunnen vonken veroorzaken, waardoor stoffen of dampen kunnen ontbranden – **explosiegevaar!**

De netkabel van de acculader regelmatig op beschadigingen controleren. Bij beschadiging van de netkabel direct de netsteker uit de contactdoos trekken – **levensgevaar door elektrische schokken!**

– De netsteker nooit uit de contactdoos trekken door aan de netkabel te trekken, maar door de netsteker vast te pakken. Een beschadigde netkabel laten repareren door een elektricien
– De netkabel niet voor andere doeleinden gebruiken bijv. om de acculader te dragen of op te hangen
– Netkabels die niet aan de voorschriften voldoen, mogen niet worden gebruikt
– De netkabel zo neerleggen en markeren, dat deze niet kan worden beschadigd en niemand in gevaar wordt gebracht – struikelgevaar voorkomen

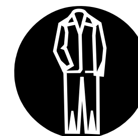
Kans op stroomschokken verkleinen door:

– Elektrische aansluiting alleen via een volgens voorschrift geïnstalleerde contactdoos
– Isolatie van netkabel en steker in goede staat

Na gebruik van de acculader, de netsteker uit de contactdoos trekken.

Kleding en uitrusting

De voorgeschreven kleding en uitrusting dragen.



De kleding moet doelmatig zijn en mag tijdens het werk niet hinderen. Nauwsluitende kleding dragen – combipak, geen stofjas.

Geen kleding dragen waarmee men aan takken, struiken of de bewegende delen van het apparaat kan blijven haken. Ook geen sjaal, das en sieraden dragen. Lang haar in een paardenstaart dragen en vastzetten (hoofddoek, muts, helm enz.).



Stevige schoenen met stroeve, slipvrije zolen dragen.



Een vizier en beslist een **veiligheidsbril** dragen – kans op omhoog- of weggeslingerde voorwerpen.

Een vizier alleen biedt onvoldoende bescherming voor de ogen.

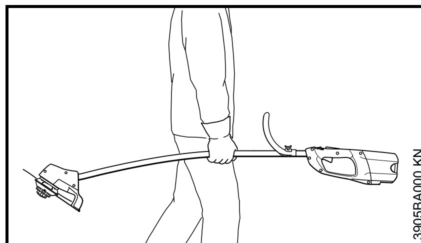


Stevige handschoenen dragen.

STIHL biedt een omvangrijk programma aan persoonlijke beschermuitrusting.

Apparaat vervoeren

Het apparaat altijd uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔓 plaatsen en de accu uit het apparaat nemen – ook bij vervoer over korte afstanden. Hierdoor wordt het onbedoeld aanlopen van de motor voorkomen.



Het apparaat uitgebalanceerd aan de steel/maaiboom dragen.

In auto's: het apparaat tegen kantelen en beschadiging beveiligen.

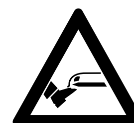
Voor de werkzaamheden

Controleren of het apparaat in technisch goede staat verkeert – het betreffende hoofdstuk in de handleiding in acht nemen:

- De schakelhendel en de schakelhendelblokkering moeten soepel bewegen (arrêteerhendel in stand 🔓) – de schakelaars moeten na het loslaten terugkeren in de uitgangsstand
- De combinatie van snijgarnituur, beschermkap en handgreep moet zijn vrijgegeven en alle onderdelen moeten correct zijn gemonteerd. Geen metalen snijgarnituren – **kans op letsel!**
- Het snijgarnituur op correcte montage, vastzitten en goede staat controleren
- Veiligheidsinrichtingen (bijv. beschermkap voor snijgarnituur) op beschadigingen, resp. slijtage controleren. Beschadigde onderdelen vervangen. Het apparaat niet met een beschadigde beschermkap gebruiken
- Geen wijzigingen aan de bedieningselementen en de veiligheidsinrichtingen aanbrengen
- De handgrepen moeten schoon, droog, vrij van olie en vuil zijn – belangrijk voor een veilige bediening van het apparaat
- Contacten in de accuschacht van het apparaat op corrosieaanslag controleren
- De accu correct aanbrengen – moet hoorbaar vastklikken
- Geen defecte of vervormde accu's gebruiken

Het apparaat mag alleen in technisch goede staat worden gebruikt – **kans op ongelukken!**

Bij het inschakelen van het apparaat mag het snijgarnituur geen voorwerpen en ook de grond niet raken.



Contact met het snijgarnituur voorkomen – **kans op letsel!**

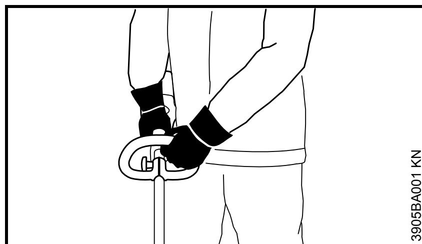


Het snijgarnituur draait nog even door nadat het apparaat wordt uitgeschakeld – **naloopeffect!**

Apparaat vasthouden en bedienen

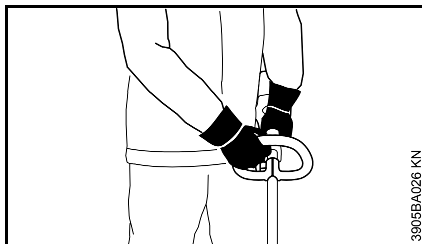
Het apparaat altijd met beide handen op de handgrepen vasthouden. Altijd voor een stabiele en veilige houding zorgen.

Rechtshandigen



De linkerhand op de beugelhandgreep, de rechterhand op de bedieningshandgreep.

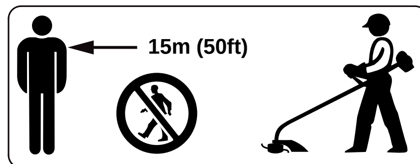
Linkshandigen



De rechterhand op de beugelhandgreep, de linkerhand op de bedieningshandgreep.

Tijdens de werkzaamheden

Bij dreigend gevaar, resp. in geval van nood het apparaat direct uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔒 plaatsen en de accu uit het apparaat nemen.



Binnen een straal van 15 m mogen zich geen andere personen ophouden – **kans op letsel** door weggeslingerde voorwerpen!Deze afstand ook ten opzichte van andere objecten (auto's, ruiten) aanhouden – **kans op materiële schade!**



Niet bij regen en ook niet in een natte of zeer vochtige omgeving met het apparaat werken – de elektromotor is niet waterdicht.

Het apparaat niet in de regen achterlaten.

Geen nat gras maaien.

Let op bij gladheid, regen, sneeuw, op hellingen, in oneffen terrein enz. – **kans op uitglijden!**

Op obstakels letten: boomstronken, wortels – **struikelgevaar!**

Op tijd rustpauzes nemen om vermoeidheid en uitputting te voorkomen – **kans op ongelukken!**

Rustig en met overleg werken – alleen bij voldoende licht en goed zicht. Voorzichtig werken, anderen niet in gevaar brengen.

Als het apparaat niet volgens voorschrift (bijv. door geweld van buitenaf, door stoten of vallen) werd uitgeschakeld, dit voor het opnieuw in gebruik nemen beslist op een bedrijfszekere staat controleren – zie ook "Voor aanvang van de werkzaamheden". Vooral de correcte werking van de veiligheidsinrichtingen controleren. Apparaten die niet meer bedrijfszeker zijn, in geen geval verder gebruiken. In geval van twijfel contact opnemen met een geautoriseerde dealer.



Nooit zonder de op het apparaat en het snijgarnituur afgestemde beschermkap werken – **kans op letsel** door weggeslingerde voorwerpen!



Terrein controleren: vaste voorwerpen – stenen, metalen delen of iets dergelijks kunnen worden weggeslingerd – **kans op letsel!** – En deze kunnen het snijgarnituur alsmede objecten (zoals bijv. geparkeerde auto's, ruiten) beschadigen (materiële schade).

In onoverzichtelijk, dicht begroeid terrein bijzonder voorzichtig te werk gaan.

Het tijdens het werk opdwarrelende stof kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Bij stofontwikkeling een stofmasker dragen.

Voor het achterlaten van het apparaat: het apparaat uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔒 plaatsen en de accu uit het apparaat nemen.

Het snijgarnituur regelmatig, met korte tussenpozen en bij merkbare wijzigingen direct controleren:

- Het apparaat uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔓 plaatsen, het snijgarnituur tot stilstand laten komen, de accu uit het apparaat nemen
- Op goede staat en vastzitten controleren, op scheurvorming letten

Gras en takkenresten op de koppeling voor het snijgarnituur regelmatig verwijderen – verstoppingen ter hoogte van het snijgarnituur of de beschermkap verwijderen.

Voor het vervangen van het snijgarnituur het apparaat uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔓 plaatsen en de accu uit het apparaat nemen. Door het onbedoeld aanlopen van de motor – **kans op letsel!**

Beschadigde of ingescheurde snijgarnituren niet meer gebruiken en niet repareren.

Deeltjes of breukstukken kunnen loskomen en met hoge snelheid de gebruiker of derden treffen – **ernstig letsel!**

Alleen beschermkappen met volgens voorschrift gemonteerd mes monteren, zodat maaidraden op de toegestane lengte worden afgesneden.

Na de werkzaamheden

Stof en vuil met een doek van het apparaat verwijderen – geen vetoplossende middelen gebruiken.

Maaikop en beschermkap niet met water afspuiten of in water dompelen – de zich in de motorbehuizing bevindende elektromotor en regelelektronica kunnen door binnentredend water worden beschadigd.

Trillingen

Dit apparaat wordt gekenmerkt door zeer lage belasting door trillingen voor de handen.

Desondanks wordt de gebruiker geadviseerd zich medisch te laten onderzoeken als in een enkel geval het vermoeden bestaat op doorbloedingsstoornissen in de handen (bijv. vingers kriebelen).

Onderhoud en reparaties

Voor alle reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, de arrêteerhendel in stand 🔓 plaatsen en de accu uit het apparaat nemen. Hierdoor wordt het onbedoeld aanlopen van de motor voorkomen.

Het apparaat regelmatig onderhouden. Alleen die onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren die in de handleiding staan beschreven. Alle andere werkzaamheden laten uitvoeren door een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers nemen regelmatig deel aan scholingen en ontvangen Technische informaties.

Alleen hoogwaardige onderdelen monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan het apparaat. Bij vragen contact opnemen met een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert originele STIHL onderdelen te monteren. Deze zijn qua eigenschappen optimaal op het apparaat en de eisen van de gebruiker afgestemd.

Geen wijzigingen aan het apparaat aanbrengen – de veiligheid kan hierdoor in gevaar worden gebracht – **kans op ongelukken!**

Elektrische contacten, alsmede de netkabel en de netsteker van de acculader regelmatig op goede isolatie en veroudering (breuk) controleren.

Elektrische componenten, zoals bijv. de netkabel van de acculader mogen alleen door elektriciens worden gerepareerd, resp. vervangen.

Kunststof onderdelen reinigen met een doek. Agressieve reinigingsmiddelen kunnen het kunststof beschadigen.

De bevestigingsbouten van de beschermkappen en het snijgarnituur op vastzitten controleren en indien nodig vastdraaien.

De koelluchtsleuven in de motorbehuizing indien nodig reinigen.

De geleidegroeven van de accu vrijhouden van vuil – indien nodig reinigen.

Het apparaat veilig in een droge ruimte, de arrêteerhendel in stand 🔓 en alleen met een weggenomen accu opbergen.

Beschrijving van de werking

Het apparaat wordt aangedreven door een oplaadbare batterij (accu). Voor het opladen van de accu alleen STIHL acculaders gebruiken.

Data-uitwisseling

Het apparaat, de accu en de acculader wisselen informatie uit. Alleen als de data-uitwisseling functioneert, kan de acculader de accu laden en kan de accu het apparaat van de benodigde stroom voorzien. Daarom het apparaat alleen in combinatie met de vrijgegeven STIHL accu's en STIHL acculaders gebruiken.

Gebruik

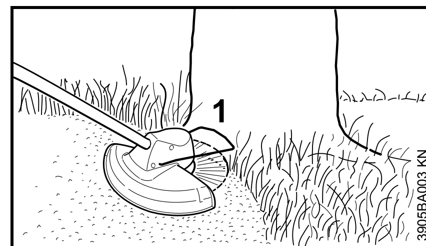
Maaien



- Het apparaat met beide handen vasthouden – één hand op de bedieningshandgreep – één hand op de beugelhandgreep
- Rechtop staan – het apparaat ontspannen vasthouden
- Het snijgarnituur mag geen obstakels en ook de grond niet raken
- Het apparaat gelijkmatig heen en weer bewegen
- De afstand van de maaidraad ten opzichte van het grasveld bepaalt de maaihoogte
- Contact met schuttingen, muren, stenen enz. vermijden – dit leidt tot een verhoogde slijtage

Werken met afstandhouder

De afstandhouder maakt alleen bij de FSA 85 deel uit van de leveringsomvang. Voor de FSA 65 is de afstandhouder als speciaal toebehoren leverbaar.



De afstandhouder (1)

– begrenst het werkgebied van de maaidraad
– voorkomt beschadigingen tijdens het maaien door de roterende maaidraden (bijv. boomschors)



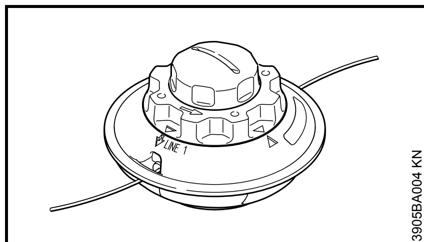
De maaikop kan na het uitschakelen van het apparaat nalopen – de afstandhouder pas nadat de maaikop stilstaat en niet met de voet verstellen.

Milieuverantwoord afvoeren

- Het maaigoed niet bij het huisvuil gooien, het maaigoed kan worden gecomposteerd

Vrijgegeven combinaties van snijgarnituur en beschermkap

Snijgarnituur



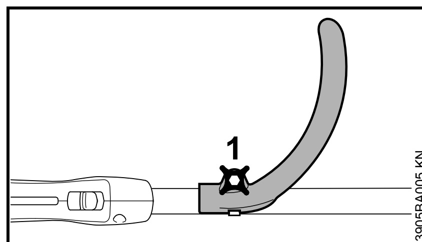
Het apparaat wordt geleverd met een gemonteerde maaikop AutoCut C 4-2. Om veiligheidsredenen mogen op de accumotorzeisen geen andere snijgarnituren worden gemonteerd.

Beschermkap

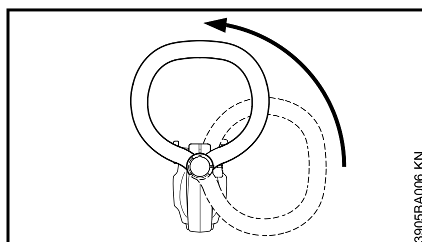
Bij het apparaat wordt de bijbehorende beschermkap meegeleverd. Alleen deze beschermkap monteren – de montage van een andere beschermkap is niet toegestaan. Meer aanwijzingen – zie "Beschermkap monteren".

Beugelhandgreep instellen

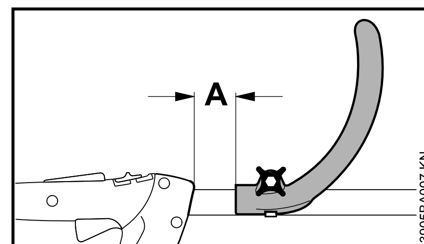
In de uitleveringsstaat van het nieuwe apparaat is de beugelhandgreep al op de steel gemonteerd, moet echter nog worden verdraaid en uitgelijnd.



- Knevelbout (1) op de handgreep losdraaien



- De handgreep om de steel naar boven draaien

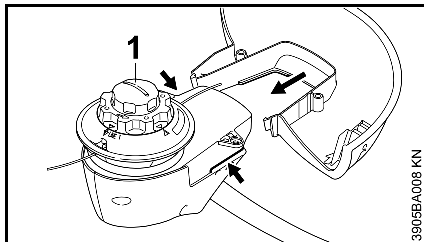


Door het wijzigen van de afstand (A) kan de handgreep in de voor de gebruiker en de toepassing meest gunstige stand worden gebracht.

Advies: afstand (A) = ca. 10 cm

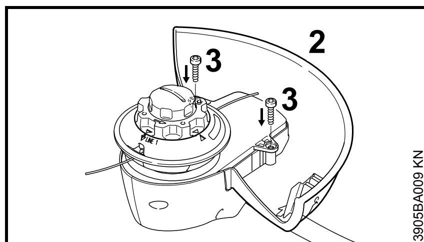
- De handgreep in de gewenste stand schuiven
- De knevelbout zo vastdraaien dat de handgreep niet meer op de steel kan worden verdraaid

Beschermkap monteren



- Het apparaat zo neerleggen dat de maaikop (1) naar boven is gericht

De motorbehuizing op het uiteinde van de steel is voor de fixering van de beschermkap uitgevoerd met geleidegroeven (pijlen).

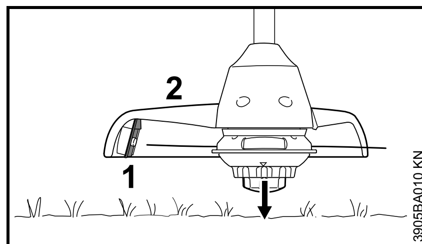


- Beschermkap (2) tot aan de aanslag in de geleidegroeven van de motorbehuizing schuiven
- Bevestigingsbouten (3) aanbrengen en vastdraaien

Maaidraad afstellen

Maaidraad afstellen

- De draaiende maaikop evenwijdig boven het begroeide oppervlak houden – met de maaikop de grond aantippen – de maaidraad wordt ca. 3 cm nagesteld



Door het mes (1) op de beschermkap (2) worden te lange maaidraden op de optimale lengte afgesteld – daarom het meerdere malen aantippen achter elkaar vermijden.

De maaidraden worden alleen bijgesteld als de beide maaidraden minimaal 2,5 cm lang zijn.

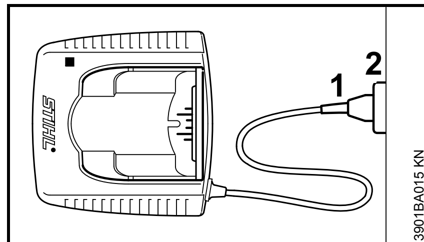
Als de maaidraad korter dan 2,5 cm is:

- Apparaat uitschakelen
- De arrêteerhendel in stand 🔒 plaatsen en de accu uit het apparaat nemen
- Apparaat omdraaien
- Dop op de draadspoel tot aan de aanslag indrukken
- De draaduiteinden uit de draadspoel trekken

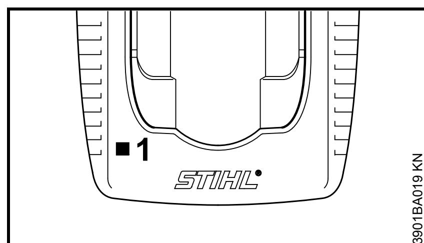
Als er geen draad meer in de spoel aanwezig is, de maaidraad vervangen – zie "Maaidraad vervangen".

Acculader op het lichtnet aansluiten

De netspanning en de werkspanning moeten overeenkomen.



- De netsteker (1) in de contactdoos (2) steken



Na het aansluiten van de acculader op het lichtnet vindt een automatische zelftest plaats. Tijdens deze test brandt LED (1) op de acculader gedurende ca. 1 seconde groen, daarna rood en gaat weer uit.

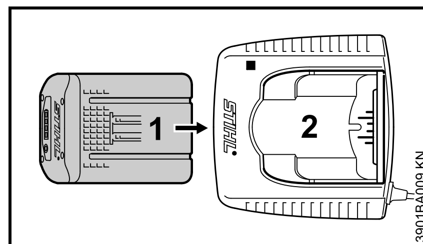
Accu opladen

Bij uitlevering is de accu tot ca. 30% geladen.

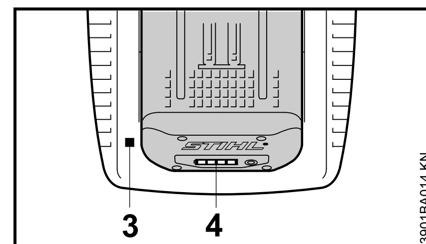
Wij adviseren, de accu voor de eerste ingebruikneming volledig te laden.

- De acculader op het lichtnet aansluiten – de netspanning en de werkspanning van de acculader moeten met elkaar corresponderen – zie "Acculader op het lichtnet aansluiten"

De acculader alleen in een afgesloten en droge ruimte gebruiken bij een omgevingstemperatuur van +5 °C tot +40 °C.



- Accu (1) tot aan de eerst merkbare weerstand in de acculader (2) schuiven – vervolgens tot aan de aanslag hierin drukken



Na het aanbrengen van de accu brandt de LED (3) op de acculader – zie "LED op de acculader".

De laadprocedure start zodra de LED's (4) op de accu groen branden – zie "LED's op de accu".

De laadduur is afhankelijk van diverse factoren, zoals de staat van de accu, de omgevingstemperatuur, enz. en kan daarom afwijken van de opgegeven laadduur – zie "Technische gegevens".

Tijdens de werkzaamheden loopt de temperatuur van de accu in het apparaat op. Als een warme accu in de acculader wordt geplaatst, kan het nodig zijn de accu voor het laden te laten afkoelen. Het laden start pas als de accu is afgekoeld. De laadduur kan oplopen door de tijd die nodig is voor het afkoelen.

Tijdens het laden worden de accu en de acculader warm.

Acculader AL 300

De acculader is uitgerust met een ventilator voor de koeling van de accu. De ventilator is tijdens het gebruik hoorbaar.

Acculader AL 100

De acculader begint pas met laden zodra de accu uit zichzelf is afgekoeld. De afkoeling van de accu wordt verzorgd via de warmteafgifte aan de omgevingslucht.

Laadeinde

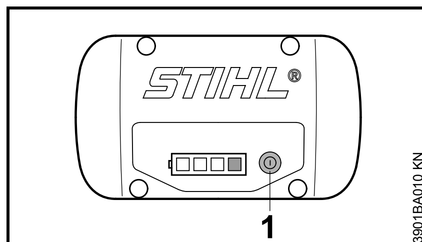
Als de accu geheel is geladen, schakelt de acculader automatisch uit, dan:

- gaan de LED's op de accu uit
- gaat de LED op de acculader uit
- schakelt de ventilator de acculader uit (indien geïnstalleerd in de acculader)

De geladen accu na het beëindigen van het laden uit de acculader nemen.

LED's op de accu

Vier LED's geven de laadtoestand van de accu aan alsmede optredende problemen aan de accu of het apparaat.



- Toets (1) indrukken, om de indicatie te activeren – de indicatie gaat na 5 seconden automatisch uit

De LED's kunnen groen of rood branden, resp. knipperen.

LED brandt continu groen.

LED knippert groen.

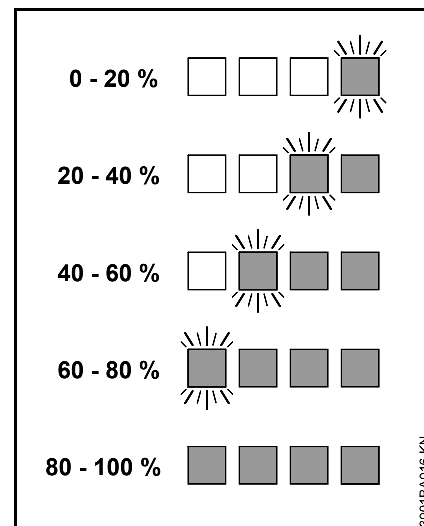
LED brandt continu rood.

LED knippert rood.

Tijdens het laden

De LED's geven door het continu branden of knipperen het laadproces aan.

Tijdens het laden wordt de capaciteit, op het moment van laden, door middel van een groen knipperende LED aangegeven.

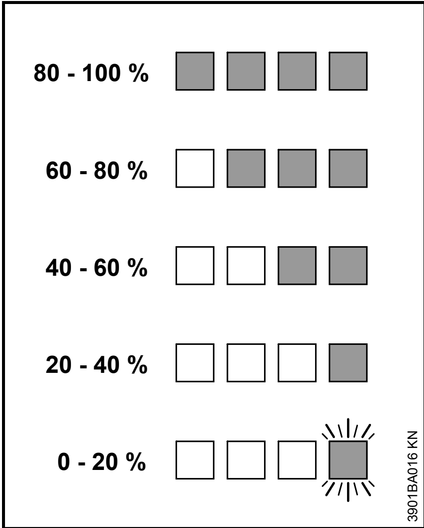


Als het laadproces is beëindigd, gaan de LED's op de accu automatisch uit.

Als de LED's op de accu rood knipperen of branden – zie "Als de rode LED's continu branden/knipperen".

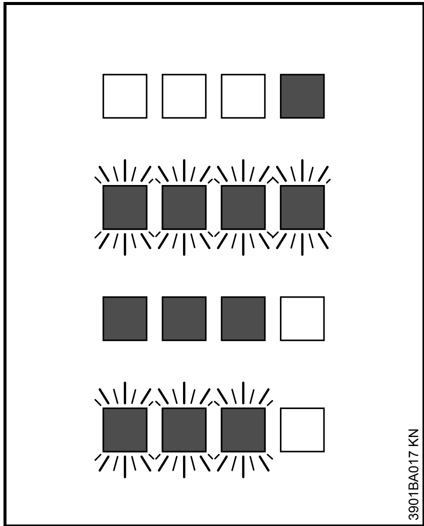
Tijdens de werkzaamheden

De groene LED's geven door het continu branden of knipperen de laadtoestand aan.



Als de LED's op de accu rood knipperen of branden – zie "Als de rode LED's continu branden/knipperen".

Als de rode LED's continu branden/knipperen



1 LED brandt continu rood:	accu te warm [1] [2]/koud [1]
4 LED's knipperen rood:	storing in accu [3]
3 LED's branden continu rood:	Apparaat te warm – laten afkoelen
3 LED's knipperen rood:	storing in apparaat [4]

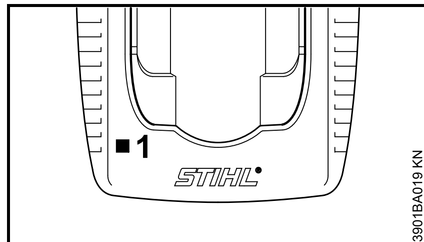
1) Tijdens het laden: na het afkoelen/opwarmen van de accu start het laadproces automatisch.

2) Tijdens de werkzaamheden: het apparaat schakelt vanzelf uit – de accu enige tijd laten afkoelen, hiervoor de accu eventueel uit het apparaat nemen.

3) De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de LED's nog steeds knipperen is de accu defect en moet deze worden vervangen.

4) De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de LED's nog steeds knipperen is het apparaat defect en moet door een geautoriseerde dealer worden gecontroleerd – STIHL adviseert de STIHL dealer.

LED op de acculader



De LED op de acculader kan continu groen branden of rood knipperen.

Continu groen ...

... kan duiden op het volgende:

De accu

- wordt geladen
- is te warm en moet voor het laden afkoelen

Zie ook "LED's op de accu".

De groene LED op de acculader dooft zodra de accu geheel is geladen.

Rode LED knippert ...

... kan duiden op het volgende:

- Geen elektrisch contact tussen accu en acculader – accu verwijderen en nogmaals aanbrengen
- Defecte accu – zie ook "LED's op de accu"
- Acculader defect – door geautoriseerde dealer laten controleren. STIHL adviseert de STIHL dealer

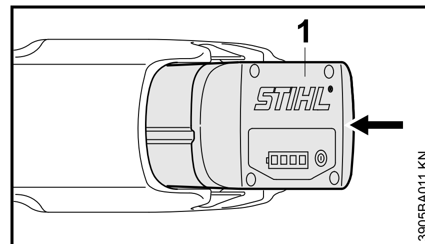
Apparaat inschakelen

Bij uitlevering is de accu tot ca. 30% geladen.

Wij adviseren, de accu voor de eerste ingebruikneming volledig te laden.

- Voor het aanbrengen van de accu, zo nodig het deksel voor de accuschacht verwijderen, hiervoor de beide blokkeerhendels gelijktijdig indrukken – het deksel wordt ontgrendeld – en deksel wegnemen

Accu aanbrengen

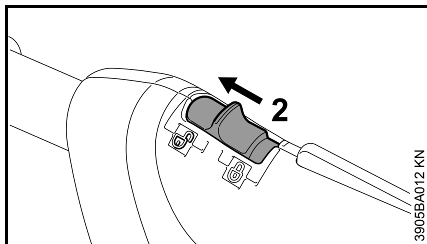


- Accu (1) in de schacht van het apparaat aanbrengen – de accu glijdt in de schacht – iets aandrukken tot hij hoorbaar vastklikt – de accu moet gelijkliggen met de bovenkant van de behuizing

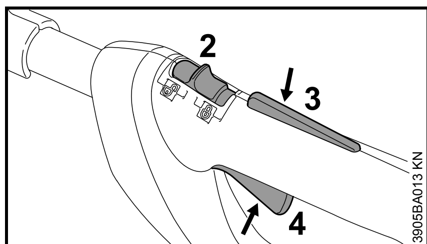
Apparaat inschakelen

- Een veilige en stabiele houding aannemen
- Rechtop staan – het apparaat ontspannen vasthouden

- Het snijgarnituur mag geen obstakels en ook de grond niet raken
- Het apparaat met beide handen vasthouden – één hand op de bedieningshandgreep – de andere hand op de beugelhandgreep



- Apparaat ontgrendelen, daarvoor de arrêteerhendel (2) in stand 🔓 plaatsen



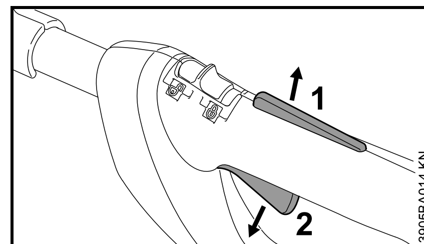
- Schakelhendelblokkering (3) en de schakelhendel (4) gelijktijdig indrukken en vasthouden

Alleen als de arrêteerhendel (2) in stand 🔓 staat en de schakelhendelblokkering (3) en de schakelhendel (4) gelijktijdig zijn ingedrukt, draait de motor.

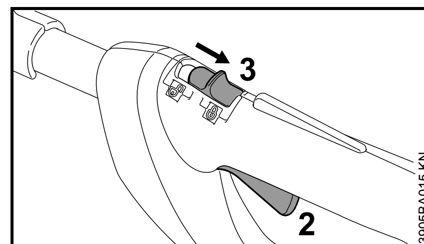
Schakelhendel

Het motortoerental kan worden geregeld via de schakelhendel. Des te verder de schakelhendel wordt ingedrukt des te hoger het motortoerental (alleen FSA 85).

Apparaat uitschakelen



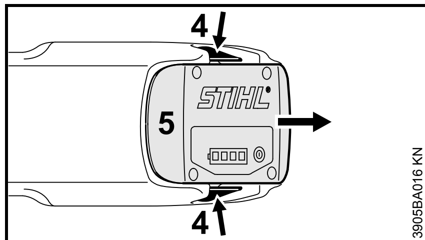
- Schakelhendelblokkering (1) en schakelhendel (2) loslaten



- Arrêteerhendel (3) in stand 🔒 plaatsen – de schakelhendel (2) kan niet worden bediend – het apparaat is beveiligd tegen inschakelen

Bij pauzes en na beëindiging van de werkzaamheden de accu uit het apparaat nemen.

Accu uit het apparaat nemen



- De beide blokkeerhendels (4) gelijktijdig indrukken – de accu (5) wordt ontgrendeld
- Accu (5) uit de behuizing nemen

Als het apparaat niet wordt gebruikt, het apparaat zo neerzetten dat niemand in gevaar kan worden gebracht.

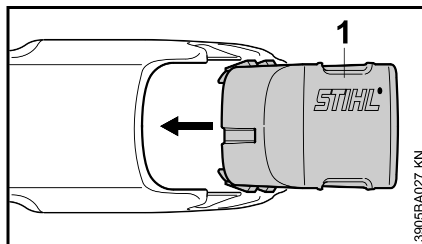
Het apparaat zo opbergen dat onbevoegden er geen toegang toe hebben.

Apparaat opslaan

- De arrêteerhendel in stand 🔒 plaatsen
- Accu uit het apparaat nemen
- Het apparaat grondig reinigen
- Het apparaat op een droge en veilige plaats opslaan. Beschermen tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen)

Deksel voor accuschacht

In enkele landen wordt het apparaat uitgerust met een deksel voor de accuschacht. Dit beschermt de accuschacht tegen vervuiling.



- Na beëindiging van de werkzaamheden het deksel (1) in de schacht schuiven tot het deksel hoorbaar vastklikt

Accu opslaan

- De accu uit het apparaat, resp. uit de acculader nemen
- In een gesloten en droge ruimte opslaan en op een veilige plaats opbergen. Beschermen tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen) en beschermen tegen vuil
- De reserve-accu's niet ongebruikt opslaan – afwisselend gebruiken

Voor een optimale levensduur:

- bij temperaturen van +10 °C tot +20 °C opslaan
- bij een laadtoestand van ca. 30% opslaan

Acculader opbergen

- Accu uit het apparaat nemen
- Netsteker uit de contactdoos trekken
- De acculader in een afgesloten en droge ruimte opslaan en op een veilige plaats opbergen. Beschermen tegen onbevoegd gebruik (bijv. door kinderen) en beschermen tegen vuil

Maaidraad vervangen

STIHL AutoCut C 4-2

Voor het vervangen van de maaidraad (hierna "draad" genoemd), de maaikop beslist op slijtage controleren.



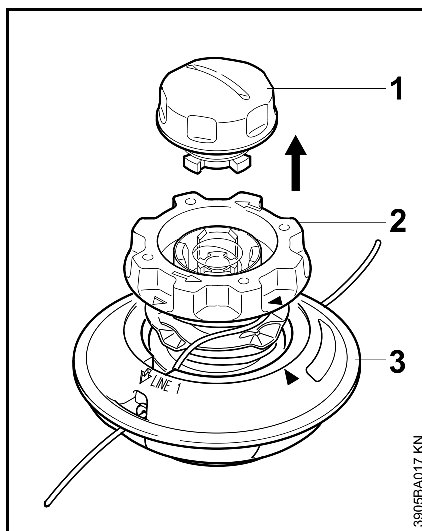
Als er sterke slijtagesporen zichtbaar zijn, moet de maaikop compleet worden vervangen.

Apparaat voorbereiden

- Apparaat uitschakelen
- De arrêteerhendel in stand 🔓 plaatsen
- Accu uit het apparaat nemen
- Het apparaat met de maaikop naar boven gericht neerleggen

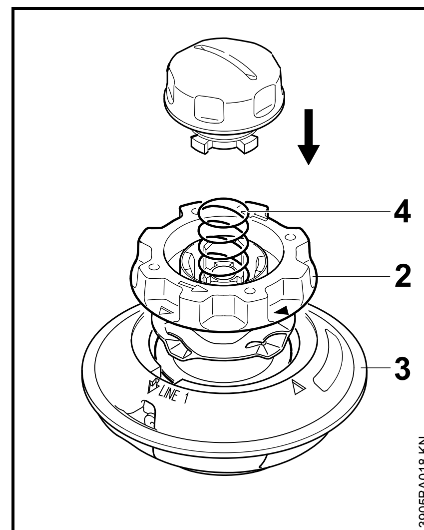
Maaikop demonteren en draadresten verwijderen

Bij normaal gebruik wordt de draadvoorraad in de maaikop praktisch in zijn geheel gebruikt.



- De maaikop vasthouden en de dop (1) zo ver linksom draaien dat deze kan worden weggenomen
- Maaikop wegnemen
- Spoel (2) uit het spoelhuis (3) trekken en de draadresten verwijderen

Maaikop samenstellen

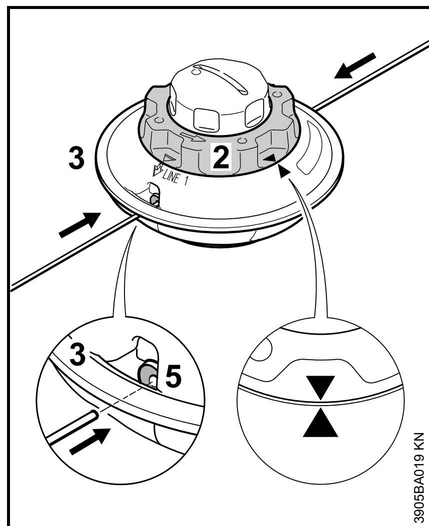


- De lege spoel in het spoelhuis (3) steken

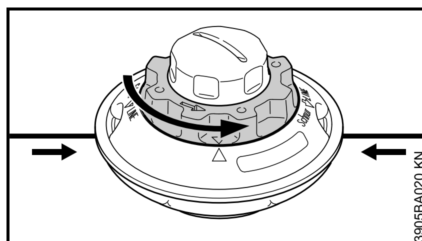
Als de veer (4) is weggesprongen:

- De veer tot aan de aanslag in de spoel (2) drukken

Spoel opwikkelen



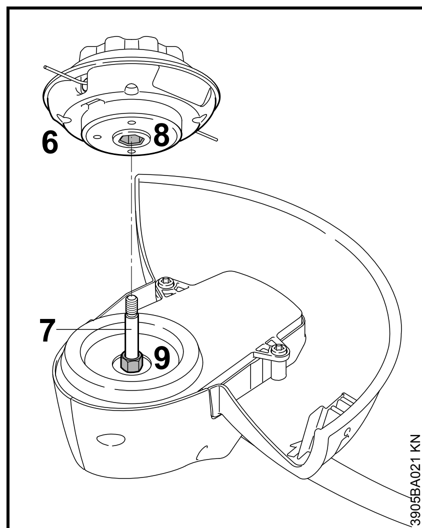
- Draad met een diameter van 2,0 mm (groene kleur) gebruiken
- Twee draden met elk een lengte van 2,5 m van de draadrol (speciaal toebehoren) afknippen
- Spoel (2) zo ver linksom draaien dat de twee pijlpunten tegenover elkaar staan
- De beide draden altijd met de rechte uiteinden ieder door een van de hulzen (5) tot aan de eerst merkbare weerstand in het spoelhuis (3) schuiven – tot aan de aanslag verder schuiven



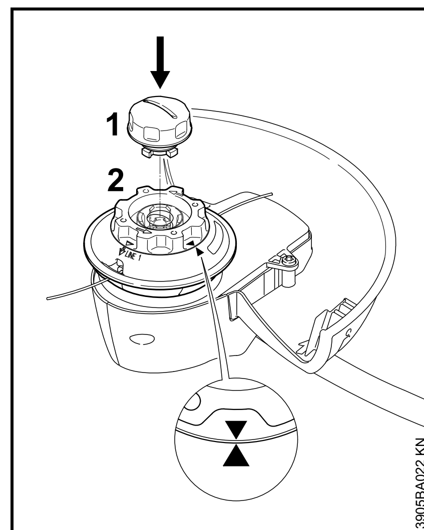
- Het spoelhuis vasthouden
- De spoel zolang linksom draaien tot de kortste draad nog circa 10 cm uit de maaikop steekt
- Indien nodig, de langste draad tot op ca. 10 cm inkorten

De maaikop is gevuld.

Maaikop monteren



- Bovenste deel (6) op de as (7) schuiven, hierbij het binnenzeskant (8) op het zeskant (9) steken



- Spoel (2) zo ver rechtsom draaien dat de twee pijlpunten recht tegenover elkaar staan – de spoel in deze stand borgen
- Dop (1) in de spoel (2) aanbrengen, indrukken en tegelijkertijd rechtsom draaien
- De dop (1) rechtsom draaien tot deze aanligt en handvast draaien

Onderhouds- en reinigingsvoorschriften

Onderstaande gegevens zijn gebaseerd op normale bedrijfsomstandigheden. Onder zware omstandigheden (veel stofoverlast enz.) en bij langere werktijden per dag dienen de gegeven intervallen navenant te worden verkort.

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat, de arrêteerhendel in stand plaatsen en de accu uit het apparaat nemen.

		Voor begin van de werkzaamheden	Na beëindigen van de werkzaamheden, resp. dagelijks	Wekelijks	Maandelijks	Jaarlijks	Bij storingen	Bij beschadiging	Indien nodig
Compleet apparaat	visuele controle (staat)	X							
	reinigen		X						
Bedieningshandgrepen (arrêteerhendel, schakelhendelblokkering, schakelhendel)	werking controleren	X							
	reinigen		X						X
Bereikbare bouten en moeren	natrekken								X
Accu	visuele controle	X					X	X	
Accuschacht	reinigen	X							X
	werking controleren (uitworp accu)	X							
Snijgarnituur (maaikop)	visuele controle	X							
	vervangen							X	
	op vastzitten controleren	X							
Veiligheidssticker	vervangen							X	

Slijtage minimaliseren en schade voorkomen

Het aanhouden van de voorschriften in deze handleiding voorkomt overmatige slijtage en schade aan het apparaat.

Gebruik, onderhoud en opslag van het apparaat moeten net zo zorgvuldig plaatsvinden als staat beschreven in de handleiding.

De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor alle schade die door het niet in acht nemen van de veiligheids-, bedienings- en onderhoudsaanwijzingen wordt veroorzaakt. Dit geldt in het bijzonder voor:

- Niet door STIHL vrijgegeven wijzigingen aan het product
- Het gebruik van gereedschappen of toebehoren die niet voor het apparaat zijn vrijgegeven, niet geschikt of kwalitatief minderwaardig zijn
- Het niet volgens voorschrift gebruiken van het apparaat
- Gebruik van het apparaat bij sportmanifestaties of wedstrijden
- Vervolgschade door het gebruik van het apparaat met defecte onderdelen

Onderhoudswerkzaamheden

Alle in het hoofdstuk "Onderhouds- en reinigingsvoorschriften" vermelde werkzaamheden moeten regelmatig worden uitgevoerd. Voorzover deze onderhoudswerkzaamheden niet door de gebruiker zelf kunnen worden uitgevoerd, moeten deze worden overgelaten aan een geautoriseerde dealer.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers nemen regelmatig deel aan scholingen en ontvangen Technische informaties.

Als deze werkzaamheden niet of onvakkundig worden uitgevoerd kan er schade ontstaan waarvoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is. Hiertoe behoren onder andere:

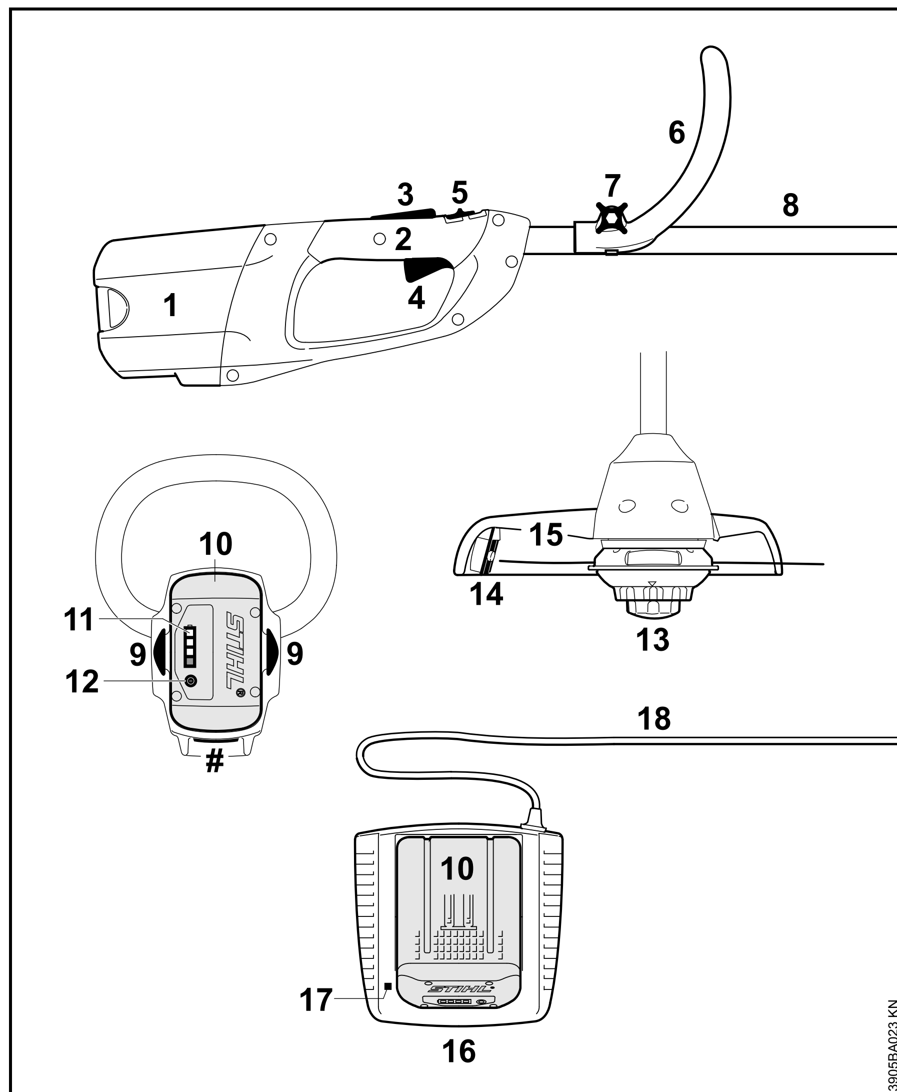
- Schade aan de elektromotor ten gevolge van niet-tijdig of onvoldoende uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden
- Schade aan de acculader door een verkeerde elektrische aansluiting (spanning)
- Corrosie- en andere vervolgschade aan het apparaat, de accu en de acculader ten gevolge van onjuist(e) opslag en gebruik
- Schade aan het apparaat ten gevolge van het gebruik van kwalitatief minderwaardige onderdelen

Aan slijtage blootstaande onderdelen

Sommige onderdelen van het apparaat staan ook bij gebruik volgens de voorschriften aan normale slijtage bloot en moeten, afhankelijk van de toepassing en de gebruiksduur, tijdig worden vervangen. Hiertoe behoren o.a.:

- Snijgarnituur
- Beschermkap
- Accu

Belangrijke componenten



1 Accuschacht
2 Bedieningshandgreep
3 Schakelhendelblokkering
4 Schakelhendel
5 Arrêteerhendel
6 Beugelhandgreep
7 Knevelbout
8 Steel
9 Blokkeerhendel voor vergrendeling van de accu
10 Accu
11 LED's op de accu
12 Druktoets voor activering van de LED's op de accu
13 Maaikop
14 Afkortmes
15 Beschermkap
16 acculader
17 LED op de acculader
18 Netkabel met netsteker
Machinenummer

Technische gegevens

Accu

Type:	lithium-ion

Het apparaat kan worden gebruikt met de STIHL accu's van het type AP.

De looptijd van het apparaat is afhankelijk van de energie van de accu (bijv. 80 Wh bij de AP 80 of 160 Wh bij de AP 160).

Acculader

AL 100

Netspanning:	220-240 V
Nominale stroomsterkte:	0,6 A
Frequentie:	50 Hz
Opgenomen vermogen:	75 W
Laadstroom:	1,6 A
Beveiligingsklasse:	II, ⧈ (dubbel geïsoleerd)

AL 300

Netspanning:	220-240 V
Nominale stroomsterkte:	2,6 A
Frequentie:	50 Hz
Opgenomen vermogen:	320 W
Laadstroom:	6,5 A
Beveiligingsklasse:	II, ⧈ (dubbel geïsoleerd)

Laadtijden

AL 100

met AP 80:

– tot 80% capaciteit:	70 min
– tot 100% capaciteit:	100 min

met AP 120:

– tot 80% capaciteit:	120 min
– tot 100% capaciteit:	140 min

met AP 160:

– tot 80% capaciteit:	150 min
– tot 100% capaciteit:	165 min

AL 300

met AP 80:

– tot 80% capaciteit:	25 min
– tot 100% capaciteit:	50 min

met AP 120:

– tot 80% capaciteit:	30 min
– tot 100% capaciteit:	60 min

met AP 160:

– tot 80% capaciteit:	35 min
– tot 100% capaciteit:	60 min

Snijgarnituur

Maaicirkel:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Lengte

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Gewicht

zonder accu, met snijgarnituur en beschermkap

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Geluids- en trillingswaarden

Voor het bepalen van de geluids- en trillings-, oscillatiewaarden wordt rekening gehouden met de bedrijfsstatus nominaal max.toerental.

Gedetailleerde gegevens m.b.t. de arbo-wetgeving voor wat betreft trillingen 2002/44/EG, zie www.stihl.com/vib/

Geluiddrukniveau L_p volgens EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Geluidvermogensniveau L_w volgens EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Trillingswaarde a_{hv} volgens EN 786

	Handgreep links	Handgreep rechts
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

Voor het geluiddrukniveau en het geluidvermogensniveau bedraagt de K-factor volgens RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A); voor de trillingswaarde bedraagt de K-factor volgens RL 2006/42/EG = 2,0 m/s^2.

De gegeven trillingswaarden zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten en kunnen worden geraadpleegd voor de vergelijking van elektrische apparaten.

De werkelijk optredende trillingswaarden kunnen afwijken van de vermelde gegevens, afhankelijk van het gebruik.

De opgegeven trillingswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste inschatting van de trillingsbelasting.

De werkelijke trillingsbelasting moet worden geschat. Hierbij kan ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die waarin dit weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

vervoer

STIHL accu's voldoen aan de in de UN-handleiding ST/SG/AC.10/11/Rev.5 deel III, sub 38.3 genoemde voorwaarden.

De gebruiker kan STIHL accu's bij vervoer over de weg zonder verdere beschermende maatregelen naar de plaats van gebruik meenemen.

Bij lucht- of zeetransport moeten de nationaal geldende voorschriften in acht worden genomen.

REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH voorschrift (EG) nr. 1907/2006 zie www.stihl.com/reach

Speciaal toebehoren

Snijgarnituren

Maaikoppen

1 STIHL AutoCut C 4-2

Speciaal toebehoren voor snijgarnituren

- Maaidraad voor maaikoppen, voor positie 1

Overig speciaal toebehoren

- Veiligheidsbril
- STIHL accu
- STIHL acculader
- STIHL accu-riem
- Afstandhouder
- Deksel voor accuschacht

Actuele informatie over bovengenoemd en ander speciaal toebehoren is verkrijgbaar bij de STIHL dealer.

Opheffen van storingen

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de accu uit het apparaat nemen.

Storing	Oorzaak	Remedie
Het apparaat loopt bij het inschakelen niet aan	Geen elektrisch contact tussen apparaat en accu	De accu wegnemen, contacten visueel controleren en de accu nogmaals aanbrengen
	Accu leeg (1 LED op accu knippert groen)	Accu laden
	Accu te warm/te koud (1 LED op de accu brandt rood)	Accu laten afkoelen/accu bij temperaturen tussen 15 °C - 20 °C voorzichtig op temperatuur laten komen
	Storing in accu (4 LED's op de accu knipperen rood)	De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de LED's nog steeds knipperen is de accu defect en moet deze worden vervangen
	Apparaat te warm (3 LED's op de accu branden rood)	Apparaat laten afkoelen
	Storing in apparaat (3 LED's op de accu knipperen rood)	De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de LED's nog steeds knipperen is het apparaat defect en moet door een geautoriseerde dealer [1)] worden gecontroleerd
	Vocht in het apparaat en/of de accu	Apparaat/accu laten drogen
Apparaat schakelt tijdens het gebruik uit	Accu of elektronica apparaat te warm	Accu uit het apparaat nemen, de accu en het apparaat laten afkoelen
	Elektrische storing	De accu verwijderen en nogmaals aanbrengen

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat de accu uit het apparaat nemen.

Storing	Oorzaak	Remedie
Gebruiksduur is te kort	Accu niet volledig geladen	Accu laden
	Gebruik van niet-geschikte maaidraden	Maaidraden vervangen
	Levensduur van de accu is bereikt, resp. overschreden	Accu controleren[1] en vervangen
Accu klemt bij het aanbrengen in het apparaat/de acculader	Geleidingen/contacten vervuild	Geleidingen/contacten voorzichtig reinigen
Accu wordt niet geladen, hoewel de LED op de acculader groen brandt	Accu te warm/te koud (1 LED op de accu brandt rood)	Accu laten afkoelen/accu bij temperaturen tussen 15 °C - 20 °C voorzichtig op temperatuur laten komen De acculader alleen in een afgesloten en droge ruimte gebruiken bij een omgevingstemperatuur van +5 °C tot +40 °C
LED op acculader knippert rood	Geen elektrisch contact tussen acculader en accu	De accu verwijderen en nogmaals aanbrengen
	Storing in accu (4 LED's op de accu knipperen gedurende ca. 5 seconden rood)	De accu uit het apparaat nemen en weer aanbrengen. Apparaat inschakelen – als de LED's nog steeds knipperen is de accu defect en moet deze worden vervangen
	Storing in acculader	Acculader door geautoriseerde dealer laten controleren[1]

[1] STIHL adviseert de STIHL dealer

Reparatierichtlijnen

Door de gebruiker van dit apparaat mogen alleen die onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd die in deze handleiding staan beschreven. Verdergaande reparaties mogen alleen door geautoriseerde dealers worden uitgevoerd.

STIHL adviseert onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door de STIHL dealer te laten uitvoeren. De STIHL dealers worden regelmatig geschoold en hebben de beschikking over Technische informaties.

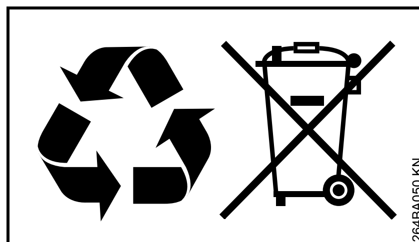
Bij reparatiewerkzaamheden alleen onderdelen inbouwen die door STIHL voor dit apparaat zijn vrijgegeven of technisch gelijkwaardige onderdelen. Alleen hoogwaardige onderdelen monteren. Als dit wordt nagelaten is er kans op ongelukken of schade aan de apparaat.

STIHL adviseert originele STIHL onderdelen te monteren.

Originele STIHL onderdelen zijn te herkennen aan het STIHL onderdeelnummer, aan het logo **STIHL**® en, indien aanwezig, aan het STIHL onderdeellogo ® (op kleine onderdelen kan dit logo ook als enig teken voorkomen.).

Milieuverantwoord afvoeren

Bij het milieuvriendelijk verwerken moeten de nationale voorschriften met betrekking tot afvalstoffen in acht worden genomen.



Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil. Het apparaat, het toebehoren en de verpakking inleveren voor recycling.

Actuele informatie betreffende het milieuvriendelijk verwerken van accu's is verkrijgbaar bij de STIHL dealer.

EG-conformiteitsverklaring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

bevestigt dat de hieronder beschreven apparaten

Constructie:	accumotorzeis
Fabrieksmerk:	STIHL
Type:	FSA 65
	FSA 85:
Serie-identificatie:	4852

en

Constructie:	acculader
Fabrieksmerk:	STIHL
Type:	AL 100
	AL 300
Serie-identificatie:	4850

voldoen aan de voorschriften van de richtlijnen 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2000/14/EG en in overeenstemming met de volgende normen zijn ontwikkeld en geproduceerd:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Voor het bepalen van het gemeten en het gegarandeerde geluidvermogensniveau werd volgens richtlijn 2000/14/EG, bijlage VIII, onder toepassing van de norm ISO 11094 gehandeld.

Uitvoerende keuringsinstantie:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Gemeten geluidvermogensniveau

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Gegarandeerd geluidvermogensniveau

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Bewaren van technische documentatie:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Het productiejaar en het machinenummer staan vermeld op het apparaat.

Waiblingen, 31.03.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Met vriendelijke groet

Elsner

Hoofd productgroepen management

Kwaliteitscertificaat



Alle producten van STIHL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen.

Met de certificering door een onafhankelijk instituut wordt geattesteerd dat alle producten van de fabrikant STIHL wat betreft productontwikkeling, materiaalvoorziening, productie, montage, documentatie en service voldoen aan de strenge eisen van de internationale norm ISO 9001 voor kwaliteitsmanagementsystemen.

Πίνακας περιεχομένων

STIHL®

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε θερμά για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν ποιότητας της STIHL.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με σύγχρονες μεθόδους παραγωγής και κάτω από εκτενή μέτρα διασφάλισης ποιότητας. Από την πλευρά μας έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε το μηχάνημα αυτό να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες σας και να σας εξασφαλίζει εργασία χωρίς προβλήματα.

Αν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με το μηχάνημά σας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγοράσατε, ή απευθείας στον εισαγωγέα μας.

Δικός σας,

Hans Peter Stihl



Αρχικές οδηγίες χρήσης

Τυπώθηκε σε χαρτί λευκασμένο χωρίς χλώριο.
Τα τυπογραφικά μελάνια περιέχουν φυτικά έλαια, το χαρτί είναι ανακυκλώσιμο.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_GR

Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης

Σύμβολα

Όλα τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα επεξηγούνται σ΄ αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Διάκριση παραγράφων



Προειδοποίηση για κίνδυνο ατυχήματος, τραυματισμού και σοβαρών υλικών ζημιών.



Προειδοποίηση για πιθανή ζημιά του μηχανήματος ή των εξαρτημάτων του.

Τεχνική ανάπτυξη

Στη STIHL εργαζόμαστε συνεχώς για την περαιτέρω βελτίωση των μηχανημάτων και συσκευών μας. Για τον λόγο αυτό, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών στον σχεδιασμό, στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στον εξοπλισμό των μηχανημάτων σας.

Τα στοιχεία και οι εικόνες που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης δεν δεσμεύουν τον κατασκευαστή.

Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία



Κατά τη χρήση αυτού του μηχανήματος πρέπει να λαμβάνονται ειδικά μέτρα ασφαλείας, επειδή τα χρησιμοποιούμενα κοπτικά εξαρτήματα κινούνται με πολύ υψηλές στροφές.



Πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία για πρώτη φορά, διαβάστε όλο το εγχειρίδιο χειρισμού με προσοχή και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο ατύχημα.

Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας που εκδίδονται από τα επαγγελματικά και εργατικά σωματεία, τα ταμεία κοινωνικής πρόνοιας, τους φορείς για την προστασία των εργαζομένων κ.λπ.

Αν δεν έχετε εργαστεί ξανά με μηχάνημα αυτού του είδους, ζητήστε από τον πωλητή ή κάποιον άλλο ειδικό να σας εξηγήσει τον ασφαλή χειρισμό του μηχανήματος. Εναλλακτικά, λάβετε μέρος σε ειδικά μαθήματα.

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από ανηλίκους. Εξαιρούνται νεαροί άνω των 16 ετών, οι οποίοι εκπαιδεύονται υπό επίβλεψη.

Κρατάτε σε ασφαλή απόσταση περαστικούς, παιδιά και ζώα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, να το τοποθετείτε με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους. Φροντίστε ώστε το μηχάνημα να μην είναι προσιτό σε αναρμόδια άτομα.

Ο χρήστης φέρει ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκαλούνται σε τρίτους ή στις περιουσίες τους.

Δίνετε ή δανείζετε το μηχάνημα μόνο σε άτομα που είναι εξοικειωμένα με το συγκεκριμένο μοντέλο και τον χειρισμό του, και δίνετε πάντα μαζί τις οδηγίες χρήσης.

Οι ώρες κατά τις οποίες επιτρέπεται η χρήση μηχανημάτων που εκπέμπουν θόρυβο μπορεί να περιορίζονται από εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.

Προκειμένου να εργαστείτε με το μηχάνημα, πρέπει να είστε καλά στην υγεία, ξεκούραστος και σε καλή ψυχολογική κατάσταση.

Αν για λόγους υγείας πρέπει να αποφεύγετε τη σωματική κούραση, ρωτήστε τον γιατρό σας αν μπορείτε να εργαστείτε με μηχάνημα αυτού του είδους.

Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος μετά από λήψη αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο για να κόβετε γρασίδι, αγριόχορτα και παρόμοια.

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς – **Κίνδυνος ατυχήματος!**



Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από:

- εργασίες ελέγχου, ρύθμισης και καθαρισμού
- εργασίες στο κοπτικό εξάρτημα
- απομάκρυνση από το μηχάνημα
- μεταφορά
- φύλαξη
- εργασίες επισκευής και συντήρησης
- σε περίπτωση κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης

Έτσι αποφεύγεται η κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να εφοδιάζεται μόνο με κοπτικά εξαρτήματα και παρελκόμενα που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ’ αυτό, ή τα οποία είναι ισοδύναμα από τεχνική άποψη. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και παρελκόμενα υψηλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εργαλεία και παρελκόμενα STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο προϊόν και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα, καθώς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας. Η STIHL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή υλικές ζημιές που οφείλονται στη χρήση μη εγκεκριμένων προσαρμοζόμενων εργαλείων.

Ο προφυλακτήρας του μηχανήματος δεν μπορεί να προστατέψει τον χρήστη από όλα τα αντικείμενα (πέτρες, κομμάτια γυαλιού, σύρματα κ.λπ.) που εκσφενδονίζονται από το κοπτικό εξάρτημα. Τα αντικείμενα μπορούν να εξοστρακιστούν σε άλλα αντικείμενα και στη συνέχεια να χτυπήσουν τον χρήστη.

Μην καθαρίζετε το μηχάνημα με πλυστικό υψηλής πίεσης. Η δυνατή δέσμη νερού μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εξαρτήματα του μηχανήματος.

Μην πλένετε το μηχάνημα με το λάστιχο.

Μπαταρία

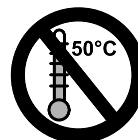
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες STIHL.
- Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες STIHL μόνο για μηχανήματα STIHL και χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές STIHL για τη φόρτωσή τους.
- Φορτίστε τη μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε μπαταρία που παρουσιάζει ελάττωμα, ζημιά ή παραμόρφωση. Μην ανοίγετε τη μπαταρία. Αποφεύγετε τις ζημιές και μην αφήνετε τη μπαταρία να πέσει.
- Κρατάτε τη μπαταρία μακριά από παιδιά.



Προστατεύετε τη μπαταρία από τη βροχή και μη τη βυθίζετε μέσα σε υγρά.



Προστατεύετε τη μπαταρία από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, θερμότητα και ακάλυπτη φωτιά. Μην απορρίψετε τη μπαταρία στη φωτιά – **Κίνδυνος έκρηξης!**



Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε τη μπαταρία μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ -10 °C και + 50 °C

- Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε μικροκύματα ή υψηλή πίεση.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στις σχισμές εξαερισμού της μπαταρίας.
- Μη συνδέετε τις επαφές της μπαταρίας μεταξύ τους με μεταλλικά αντικείμενα (βραχυκύκλωμα). Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος, η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά. Διατηρείτε τη μπαταρία μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. καρφιά, νομίσματα, κοσμήματα). Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό δοχείο μεταφοράς.
- Σε περίπτωση ζημιάς ή εσφαλμένης χρήσης μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα! Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερέθισμα του δέρματος και έγκαυμα. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, πλύντε την προσβεβλημένη περιοχή

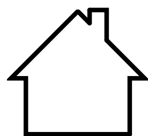
με άφθονο νερό και σαπούνι. Αν το υγρό μπει στα μάτια, μην τα τρίψετε. Πλύντε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Στη συνέχεια ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Φορτιστής

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιους φορτιστές STIHL.
- Ο φορτιστής πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη φόρτιση μπαταριών STIHL τύπου AP με κατάλληλα γεωμετρικά χαρακτηριστικά, με χωρητικότητα έως 10 Ah και μέγιστη τάση 42 Volt.
- Μη φορτίζετε μπαταρία που παρουσιάζει ελάττωμα, ζημιά ή παραμόρφωση.
- Συνδέετε τον φορτιστή μόνο σε δίκτυο ρεύματος με την τάση και συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου. Συνδέετε τον φορτιστή μόνο σε εύκολα προσιτή πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε φορτιστή που παρουσιάζει ελάττωμα ή ζημιά.
- Μην ανοίγετε τον φορτιστή.
- Φυλάσσετε τον φορτιστή μακριά από παιδιά.



Προστατεύετε τον φορτιστή από τη βροχή και την υγρασία.



Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τον φορτιστή μόνο σε κλειστό, στεγνό χώρο.

- Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από +5 °C έως +40 °C.
- Μη σκεπάζετε τον φορτιστή, για να μην εμποδίζεται η ψύξη του.
- Ποτέ μη συνδέετε τις επαφές του φορτιστή μεταξύ τους με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. καρφιά, νομίσματα, κοσμήματα). Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος, ο φορτιστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αν δημιουργείται καπνός ή φωτιά στον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στις σχισμές αερισμού του φορτιστή – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή βραχυκυκλώματος!**
- Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή όταν βρίσκεται πάνω σε εύφλεκτο υπόστρωμα (π.χ. χαρτί, ύφασμα) ή σε εύφλεκτο περιβάλλον – **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**
- Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε εκρηκτικό περιβάλλον, δηλαδή σε περιβάλλον όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά (ατμοί), αέρια ή σκόνη. Οι φορτιστές μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες που ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών – **Κίνδυνος έκρηξης!**



Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή τακτικά για ζημιές. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας, τραβήξτε αμέσως το φις από την πρίζα – **Κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας!**

- Μην αποσυνδέετε το φις από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά πιάνετε πάντα το φις! Καλώδιο τροφοδοσίας που έχει ζημιά επιτρέπεται να αντικατασταθεί μόνο από ηλεκτροτεχνίτη.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άσχετους σκοπούς, π.χ. για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε τον φορτιστή.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση καλωδίων τροφοδοσίας που δεν ανταποκρίνονται στους κανονισμούς.
- Τοποθετείτε και επισημαίνετε το καλώδιο τροφοδοσίας με κατάλληλο τρόπο, ώστε να μην πάθει ζημιά και να μην προκαλεί κίνδυνο σε τρίτους. Αποφεύγετε τον κίνδυνο σκοντάμματος.

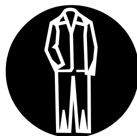
Μειώστε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.
- Βεβαιώνεστε ότι η μόνωση του καλωδίου τροφοδοσίας και του φις είναι σε άριστη κατάσταση.

Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Ενδυμασία και εξοπλισμός

Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία και εξοπλισμό.



Τα ρούχα που φοράτε πρέπει να είναι κατάλληλα για την εργασία και δεν πρέπει να σας εμποδίζουν. Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Φόρμα, όχι ποδιά εργασίας.

Μη φοράτε ρούχα που μπορούν να μπλεχτούν σε κλαδιά, θάμνους, ή στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Επίσης, μη φοράτε μαντίλι, γραβάτα ή κοσμήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, δέστε τα και καλύψτε τα με κατάλληλο τρόπο (κάτω από σκούφο, κράνος κ.λπ.).



Να φοράτε γερά παπούτσια με σταθερό, αντιολισθητικό πέλμα.



Να φοράτε **ασπίδα προσώπου** και οπωσδήποτε **γυαλιά ασφαλείας** – Κίνδυνος από αντικείμενα που εκσφενδονίζονται ή παρασύρονται από το ρεύμα αέρα.

Μια ασπίδα προσώπου μόνο δεν εξασφαλίζει επαρκή προστασία των ματιών.

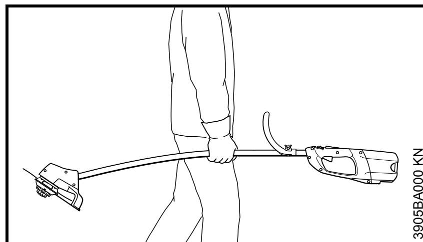


Να φοράτε γερά γάντια.

Η STIHL διαθέτει μια πλούσια γκάμα από μέσα ατομικής προστασίας.

Μεταφορά του μηχανήματος

Σβήνετε πάντα το μηχάνημα, γυρίζετε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔒 και αφαιρείτε τη μπαταρία από το μηχάνημα, ακόμα και για μεταφορά σε μικρή απόσταση. Έτσι αποφεύγεται η κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.



Κρατάτε το μηχάνημα πάντα από τον σωλήνα, ισορροπώντας το βάρος του.

Σε αυτοκίνητα: Ασφαλίζετε το μηχάνημα από ανατροπή και ζημιές.

Πριν την εργασία

Ελέγξτε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος. Συμβουλευθείτε τα αντίστοιχα κεφάλαια των οδηγιών χρήσης:

- Η σκανδάλη και η ασφάλεια της σκανδάλης πρέπει να κινούνται με ευκολία (με τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔓). Όταν αφήνετε τα χειριστήρια ελεύθερα, πρέπει να επιστρέφουν στην αρχική τους θέση.
- Ο συνδυασμός από κοπτικό εξάρτημα, προφυλακτήρα και λαβή πρέπει να είναι επιτρεπτός, και όλα τα εξαρτήματα πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εξαρτήματα κοπής – **Κίνδυνος τραυματισμού!**
- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα είναι σωστά τοποθετημένο, εφαρμόζει καλά και είναι σε άψογη κατάσταση.
- Πριν την έναρξη της εργασίας, ελέγχετε πάντα τα προστατευτικά εξαρτήματα (π.χ. προφυλακτήρα κοπτικού εξαρτήματος) για ζημιές και φθορά. Αλλάξτε τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν υπάρχει ζημιά στον προφυλακτήρα.
- Μην κάνετε επεμβάσεις στα χειριστήρια και στα συστήματα ασφαλείας.
- Προκειμένου να χειριστείτε το μηχάνημα με ασφάλεια, οι χειρολαβές πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές, χωρίς λάδια και ακαθαρσίες.

– Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα στις επαφές μέσα στη θήκη της μπαταρίας.

– Τοποθετήστε σωστά τη μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

– Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που παρουσιάζει ελάττωμα ή παραμόρφωση.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας – Κίνδυνος ατυχήματος!

Κατά την εκκίνηση του μηχανήματος, το κοπτικό εξάρτημα δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.



Αποφεύγετε την επαφή με το κοπτικό εξάρτημα – Κίνδυνος τραυματισμού!

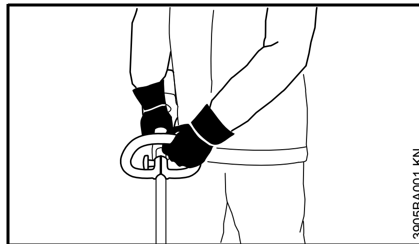


Όταν σβήνετε το μηχάνημα, το κοπτικό εξάρτημα δεν σταματά αμέσως αλλά συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα λόγω της ορμής του – Κίνδυνος τραυματισμού!

Κράτημα και χειρισμός του μηχανήματος

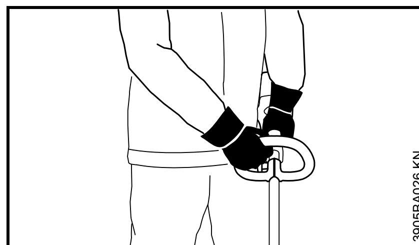
Κρατάτε το μηχάνημα πάντοτε και με τα δύο χέρια στις λαβές. Φροντίζετε πάντα για σταθερή και ασφαλή στάση του σώματός σας.

Δεξιόχειρες



Το αριστερό χέρι στην τοξωτή λαβή, το δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού.

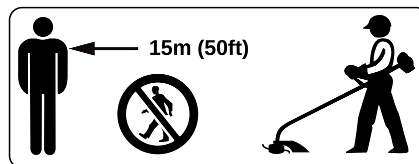
Αριστερόχειρες



Το δεξί χέρι στην τοξωτή λαβή, το αριστερό χέρι στη λαβή χειρισμού.

Κατά την εργασία

Σε περίπτωση κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, σβήστε αμέσως το μηχάνημα, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔓 και αφαιρέστε τη μπαταρία.



Μην αφήνετε άλλα άτομα να πλησιάσουν σε ακτίνα 15 m – Κίνδυνος τραυματισμού από αντικείμενα που εκσφενδονίζονται!Διατηρείτε την ίδια απόσταση και από αντικείμενα (οχήματα, τζάμια) – Κίνδυνος υλικών ζημιών!



Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα στη βροχή ή σε πολύ υγρό περιβάλλον. Ο κινητήρας δεν είναι στεγανός στο νερό.

Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή.

Μην κόβετε βρεγμένο γρασίδι.

Προσοχή όταν εργάζεστε σε ολισθηρό, βρεγμένο ή χιονισμένο έδαφος, σε πλαγιές, σε ανώμαλο έδαφος κ.λπ. – Κίνδυνος να γλιστρήσετε!

Προσέχετε για εμπόδια, όπως κούτσουρα και ρίζες – Κίνδυνος να σκοντάψετε!

Παρεμβάλλετε τακτικά διαλείμματα, για να αποφύγετε κούραση και κόπωση – Κίνδυνος ατυχήματος!

Να εργάζεστε ήρεμα και με περίσκεψη, και μόνο με καλές συνθήκες ορατότητας και φωτισμού. Δουλεύετε προσεκτικά. Μη θέτετε τρίτους σε κίνδυνο.

Αν το μηχάνημα εκτεθεί σε αντικανονικές καταπονήσεις (π.χ. χτύπημα ή πτώση), ελέγξτε οπωσδήποτε την κατάστασή του πριν συνεχίσετε τη χρήση – Βλέπε επίσης το κεφάλαιο «Πριν την εργασία». Ελέγξτε ειδικά τη λειτουργία των συστημάτων ασφαλείας. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε μηχάνημα που δεν

είναι απόλυτα ασφαλές. Αν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.



Μη δουλεύετε ποτέ χωρίς τον κατάλληλο προφυλακτήρα για το μηχάνημα και το κοπτικό εξάρτημα – **Κίνδυνος τραυματισμού** από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.



Ελέγξτε το έδαφος για στερεά αντικείμενα (πέτρες, μεταλλικά αντικείμενα κ.λπ.) που μπορούν να εκσφενδονιστούν από το εργαλείο – **Κίνδυνος τραυματισμού!** – και να προκαλέσουν ζημιά στο κοπτικό εξάρτημα ή σε περιουσίες (π.χ. παρκαρισμένα αυτοκίνητα, τζάμια) – Κίνδυνος υλικών ζημιών.

Καταβάλλετε ιδιαίτερη προσοχή όταν εργάζεστε σε χώρους με πυκνή βλάστηση και περιορισμένη ορατότητα.

Η σκόνη που σηκώνεται κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Αν δημιουργείται σκόνη, να φοράτε κατάλληλη προστατευτική μάσκα.

Πριν απομακρυνθείτε από το μηχάνημα: Σβήστε το μηχάνημα, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔒 και αφαιρέστε τη μπαταρία.

Ελέγχετε το κοπτικό εξάρτημα τακτικά, σε μικρά διαστήματα και όποτε αντιλαμβάνεστε αλλαγές στη λειτουργία του μηχανήματος:

- Σβήστε το μηχάνημα και γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔒. Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα μαχαίρια και αφαιρέστε τη μπαταρία.
- Ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος και τη στερέωση των εξαρτημάτων, προσέξτε για ραγίσματα.

Καθαρίζετε την υποδοχή του εξαρτήματος τακτικά από χορτάρι και κλαδάκια. Αφαιρείτε τα υλικά που φράζουν την περιοχή του κοπτικού εξαρτήματος ή του προφυλακτήρα.

Για να αλλάξετε τα μαχαίρια: Σβήστε το μηχάνημα, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔒 και αφαιρέστε τη μπαταρία. **Κίνδυνος τραυματισμού** από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!

Κοπτικά εξαρτήματα που έχουν ζημιά ή ραγίσματα δεν επιτρέπεται να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να επισκευαστούν.

Σωματίδια ή θραύσματα μπορούν να αποκολλήσουν και να χτυπήσουν τον χειριστή ή τρίτους με μεγάλη ταχύτητα – **Κίνδυνος σοβαρότατου τραυματισμού!**

Χρησιμοποιείτε μόνο προφυλακτήρα με κατάλληλα τοποθετημένο μαχαίρι, ώστε η μεσινέζα να διατηρείται στο επιτρεπτό μήκος.

Μετά την εργασία

Καθαρίστε το μηχάνημα από σκόνη και βρομιές με ένα πανί. Μη χρησιμοποιείτε υλικά που διαλύουν τα λίπη.

Μην καθαρίζετε την κεφαλή κοπής και τον προφυλακτήρα με δυνατή δέσμη νερού ή με βύθιση μέσα σε νερό. Εάν διεισδύσει νερό μέσα στο περίβλημα του μηχανήματος, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα και στα ηλεκτρονικά κυκλώματα ελέγχου.

Δονήσεις

Το μηχάνημα αυτό διακρίνεται για τις χαμηλές του δονήσεις, που μειώνουν την καταπόνηση των χεριών.

Στις μεμονωμένες περιπτώσεις ωστόσο όπου υπάρχει υποψία για πρόβλημα στην αιμάτωση των χεριών (π.χ. μυρμήγκιασμα των δαχτύλων), συνιστούμε στον χρήστη να υποβληθεί σε ιατρικές εξετάσεις.

Συντήρηση και επισκευές

Πριν από εργασίες επισκευής και συντήρησης, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔒 και αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα. Έτσι αποφεύγεται η κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Συντηρείτε τακτικά το μηχάνημα. Εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης και επισκευής που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Για όλες τις άλλες εργασίες, απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά

προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια ανταλλακτικά STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο μηχάνημα και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα. Μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Ελέγχετε τις ηλεκτρικές επαφές, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις του φορτιστή σε τακτά διαστήματα ως προς την ακεραιότητα της μόνωσης και για τυχόν σημάδια γήρανσης (ευθραυστότητα).

Ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως π.χ. το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή, επιτρέπεται να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται μόνο από διπλωματούχο ηλεκτροτεχνίτη.

Καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα πανί. Τα σκληρά απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο πλαστικό.

Ελέγξτε τις βίδες στερέωσης των διάφορων προστατευτικών εξαρτημάτων και του κοπτικού εξαρτήματος και σφίξτε τες, αν χρειάζεται.

Αν χρειάζεται, καθαρίστε τις σχισμές αναρρόφησης αέρα ψύξης στο σώμα του κινητήρα.

Διατηρείτε τα αυλάκια καθοδήγησης της μπαταρίας καθαρά. Καθαρίστε τα, αν χρειάζεται.

Φυλάσσετε το μηχάνημα σε ασφαλές σημείο μέσα σε στεγνό χώρο. Πριν τη φύλαξη, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔒 και αφαιρέστε τη μπαταρία.

Περιγραφή λειτουργίας

Το μηχάνημα αυτό λειτουργεί με επαναφορτιζόμενο μπαταρία. Για τη φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο φορτιστής της STIHL.

Ανταλλαγή δεδομένων

Το μηχάνημα, η μπαταρία και ο φορτιστής ανταλλάσσουν μεταξύ τους κάποια δεδομένα. Η σωστή ανταλλαγή δεδομένων αποτελεί προϋπόθεση προκειμένου ο φορτιστής να είναι σε θέση να φορτίσει τη μπαταρία και η μπαταρία να είναι σε θέση να δώσει ρεύμα στο μηχάνημα. Για τον λόγο αυτό, το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τις μπαταρίες και τους φορτιστές της STIHL.

Χρήση

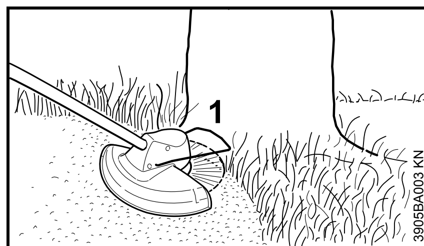
Κοπή χόρτου



- Κρατήστε το μηχάνημα στα δύο χέρια, με το ένα χέρι στη λαβή χειρισμού και το άλλο χέρι στην τοξωτή λαβή.
- Σταθείτε όρθιος. Κρατήστε το μηχάνημα χωρίς να το σφίγγετε.
- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.
- Κινείτε το μηχάνημα ομαλά από τη μία πλευρά στην άλλη.
- Το ύψος κοπής καθορίζεται από την απόσταση της μεσινέζας από το έδαφος.
- Αποφεύγετε την επαφή με φράχτες, τοίχους, πέτρες κ.λπ. γιατί προκαλούν αυξημένη φθορά.

Εργασία με αποστατήρα

Ο αποστατήρας περιλαμβάνεται μόνο στον βασικό εξοπλισμό του FSA 85. Για το FSA 65, ο αποστατήρας διατίθεται ως πρόσθετος εξοπλισμός.



Ο αποστάτης (1)

– περιορίζει την ακτίνα δράσης της μεσινέζας
– προστατεύει αντικείμενα (π.χ. φλοιούς δέντρων) από πιθανή ζημιά λόγω επαφής με την περιστρεφόμενη μεσινέζα



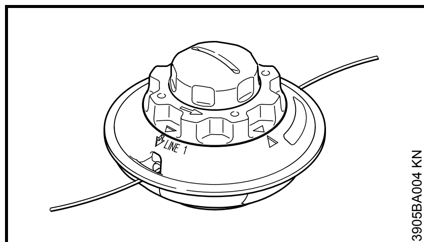
Η κεφαλή κοπής μπορεί να συνεχίσει να περιστρέφεται για λίγο διάστημα μετά το σβήσιμο του μηχανήματος. Ρυθμίστε τον αποστατήρα μόνο εφόσον η κεφαλή κοπής έχει σταματήσει και όχι με το πόδι.

Απόρριψη

- Μη ρίχνετε τα κομμένα κλαδιά στα απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε τα για την παραγωγή λιπάσματος.

Επιτρεπόμενοι συνδυασμοί κοπτικού εξαρτήματος και προφυλακτήρα

Κοπτικό εξάρτημα



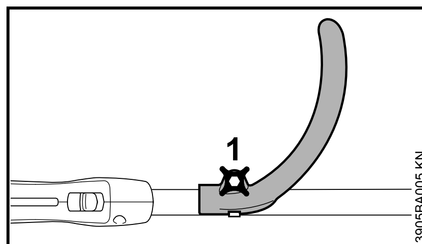
Κατά την παράδοσή του, το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με την κεφαλή κοπής AutoCut C 4-2. Για λόγους ασφαλείας, το επαναφορτιζόμενο χορτοκοπτικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με το συγκεκριμένο κοπτικό εξάρτημα.

Προφυλακτήρας

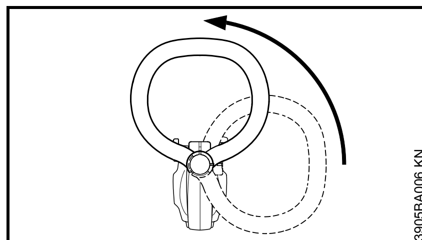
Μαζί με το μηχάνημα παραδίδεται κατάλληλος προφυλακτήρας. Χρησιμοποιείτε μόνο τον συγκεκριμένο προφυλακτήρα. Δεν επιτρέπεται η χρήση άλλων προφυλακτήρων. Για περισσότερες οδηγίες, βλέπε "Τοποθέτηση προστατευτικού εξαρτήματος".

Ρύθμιση κυκλικής λαβής

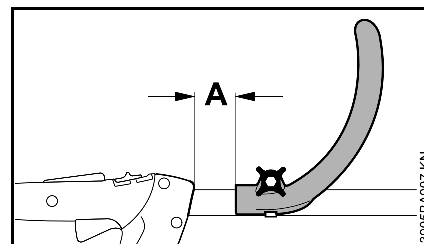
Το μηχάνημα παραδίδεται με την τοξωτή λαβή τοποθετημένη στον σωλήνα. Χρειάζεται μόνο να γυρίσετε τη λαβή και να την στερεώσετε στην κατάλληλη θέση.



- Λύστε το κουμπί (1) στη λαβή.



- Περιστρέψτε τη λαβή, ώστε να βρεθεί στο πάνω μέρος του σωλήνα.

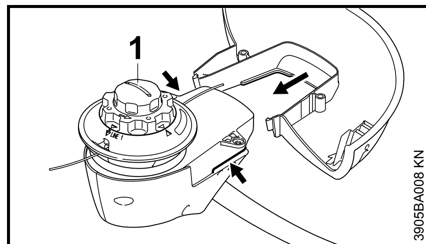


Αλλάζοντας την απόσταση (A) μπορείτε να τοποθετήσετε τη λαβή στην κατάλληλη θέση για τον χειριστή και τον σκοπό χρήσης.

Σύσταση: Απόσταση (A) = περίπου 10 cm.

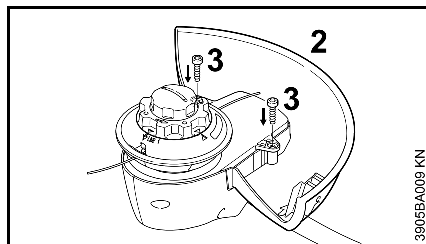
- Μετακινήστε τη λαβή στην επιθυμητή θέση.
- Σφίξτε το κουμπί τόσο, ώστε η λαβή να μη μπορεί να περιστραφεί γύρω από τον σωλήνα.

Τοποθέτηση προστατευτικού εξαρτήματος



- Τοποθετήστε το μηχάνημα στο έδαφος, με την κεφαλή κοπής (1) στραμμένη προς τα πάνω.

Το κέλυφος του κινητήρα στο άκρο του σωλήνα είναι εφοδιασμένο με αυλάκια (βέλη) που χρησιμεύουν για τη σταθεροποίηση του προφυλακτήρα.

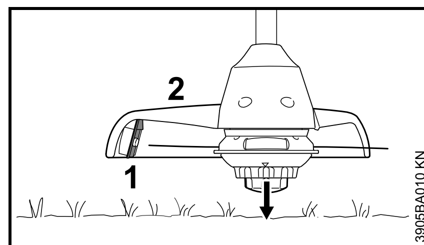


- Περάστε τον προφυλακτήρα (2) μέσα στα αυλάκια στο κέλυφος του κινητήρα, μέχρι να τερματίσει.
- Βιδώστε και σφίξτε βίδες στερέωσης (3).

Ρύθμιση μεσινέζας

Ρύθμιση μεσινέζας

- Κρατήστε την περιστρεφόμενη κεφαλή κοπής παράλληλα πάνω από την επιφάνεια του εδάφους και χτυπήστε την κεφαλή ελαφρά στο έδαφος. Έτσι τροφοδοτούνται περίπου 3 cm από τη μεσινέζα.



Το μαχαίρι (1) στον προφυλακτήρα (2) κόβει τα άκρα των νημάτων, δίνοντάς τους το ιδανικό μήκος. Γι’ αυτό, μην χτυπάτε την κεφαλή παραπάνω από μία φορά.

Η μεσινέζα τροφοδοτείται μόνο εφόσον και τα δύο άκρα έχουν μήκος τουλάχιστον 2,5 cm.

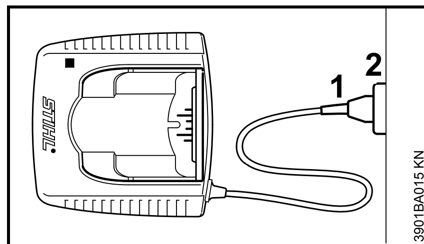
Αν το νήμα είναι μικρότερο από 2,5 cm:

- Σβήστε το μηχάνημα.
- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔒 και αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.
- Αναποδογυρίστε το μηχάνημα.
- Πιέστε το καπάκι της μπομπίνας μέχρι τέρμα.
- Τραβήξτε τα άκρα της μεσινέζας έξω από τη μπομπίνα.

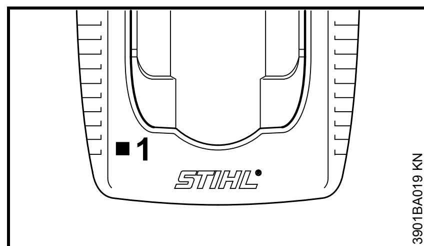
Αν δεν υπάρχει άλλο νήμα στη μπομπίνα, αλλάξτε τη μεσινέζα. Βλέπε την παράγραφο "Αλλαγή μεσινέζας".

Ηλεκτρική σύνδεση φορτιστή

Η τάση δικτύου και η τάση λειτουργίας πρέπει να συμφωνούν.



- Συνδέστε το φις (1) στην πρίζα (2).



Μετά τη σύνδεση του φορτιστή στην παροχή ρεύματος, η συσκευή θα εκτελέσει μια διαδικασία αυτοδιάγνωσης. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής, η λυχνία (1) του φορτιστή ανάβει για περίπου 1 δευτερόλεπτο, αρχικά σε πράσινο και στη συνέχεια σε κόκκινο χρώμα, και τέλος θα σβήσει.

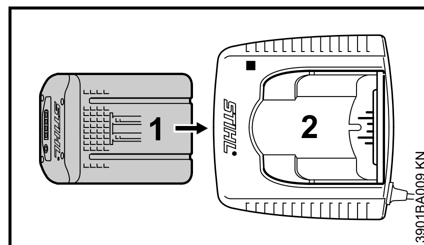
Φορτίστε τη μπαταρία

Κατά την παράδοση, η μπαταρία είναι φορτισμένη περίπου κατά το 30 %.

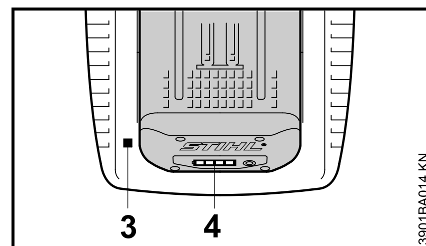
Συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως τη μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.

- Συνδέστε τον φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η τάση του δικτύου πρέπει να συμφωνεί με την τάση λειτουργίας του φορτιστή – Βλέπε "Ηλεκτρική σύνδεση φορτιστή".

Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε κλειστό, στεγνό χώρο και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από + 5 °C έως + 40 °C.



- Περάστε τη μπαταρία (1) μέσα στον φορτιστή (2) μέχρι την πρώτη αισθητή αντίσταση. Στη συνέχεια, πιέστε τη μπαταρία μέχρι να τερματίσει.



Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας ανάβει η λυχνία (3) του φορτιστή – Βλέπε "Λυχνίες LED του φορτιστή".

Η φόρτιση θα ξεκινήσει μόλις ανάψουν οι λυχνίες (4) της μπαταρίας με πράσινο χρώμα – Βλέπε "Λυχνίες LED της μπαταρίας".

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η κατάσταση της μπαταρίας, η θερμοκρασία περιβάλλοντος, κ.λπ. και μπορεί επομένως να διαφέρει από τους ενδεικτικούς χρόνους φόρτισης που αναφέρονται στο κεφάλαιο "Τεχνικά χαρακτηριστικά".

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η μπαταρία ζεσταίνεται μέσα στο μηχάνημα. Αν τοποθετήσετε ζεστή μπαταρία μέσα στον φορτιστή, ενδεχομένως πρέπει να κρυώσει προτού να ξεκινήσει η φόρτιση. Μόλις κρυώσει η μπαταρία, η φόρτιση θα αρχίσει. Ο χρόνος φόρτισης μεγαλώνει ανάλογα με τον χρόνο ψύξης.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η μπαταρία και ο φορτιστής ζεσταίνονται.

Φορτιστής AL 300

Ο φορτιστής είναι εφοδιασμένος με έναν ανεμιστήρα για την ψύξη της μπαταρίας. Όσο είναι σε λειτουργία, ο ανεμιστήρας παράγει έναν σιγανό ήχο.

Φορτιστής AL 100

Ο φορτιστής περιμένει να κρυώσει η μπαταρία, προτού ξεκινήσει η φόρτιση. Η ψύξη της μπαταρίας γίνεται με αποβολή της θερμότητας στον αέρα περιβάλλοντος.

Τέλος φόρτισης

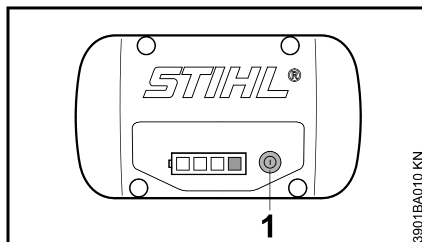
Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας, ο φορτιστής κλείνει αυτόματα. Διαδοχικά:

- σβήνουν οι λυχνίες της μπαταρίας
- σβήνει η λυχνία του φορτιστή
- σταματά ο ανεμιστήρας του φορτιστή (αν υπάρχει)

Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.

Λυχνίες LED μπαταρίας

Οι τέσσερις λυχνίες δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και τυχόν προβλήματα στη μπαταρία ή στο μηχάνημα.



- Πιέστε το πλήκτρο (1) για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη. Η ένδειξη θα σβήσει αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα.

Οι λυχνίες μπορούν να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν σε πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

Η λυχνία ανάβει σταθερά σε πράσινο χρώμα.

Η λυχνία αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα.

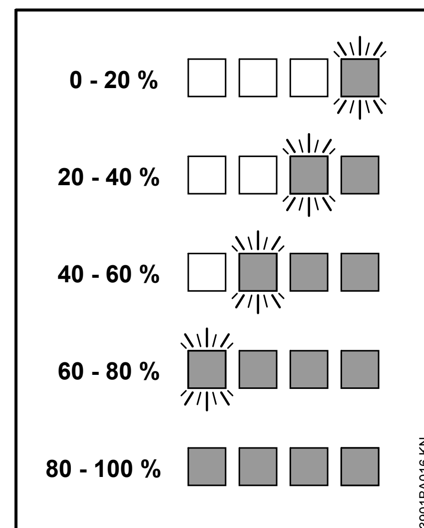
Η λυχνία ανάβει σταθερά σε κόκκινο χρώμα.

Η λυχνία αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα.

Κατά τη φόρτιση

Οι λυχνίες ανάβουν σταθερά ή αναβοσβήνουν, δείχνοντας τη διαδικασία φόρτισης.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, μια λυχνία που αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα δείχνει την τρέχουσα φάση της φόρτισης ως ποσοστό της χωρητικότητας.

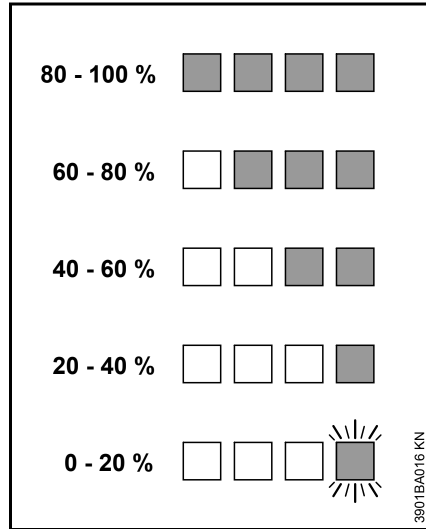


Μετά την ολοκλήρωση της φόρτωσης, οι λυχνίες της μπαταρίας σβήνουν αυτόματα.

Αν οι λυχνίες της μπαταρίας ανάβουν ή αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα, βλέπε την ενότητα «Όταν οι λυχνίες ανάβουν σταθερά/αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα».

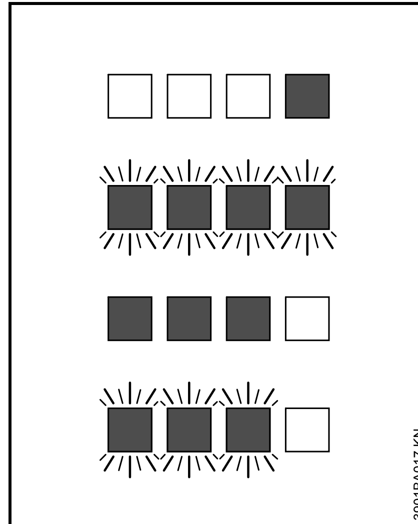
Κατά την εργασία

Οι πράσινες λυχνίες ανάβουν σταθερά ή αναβοσβήνουν, δείχνοντας την κατάσταση φόρτισης.



Αν οι λυχνίες της μπαταρίας ανάβουν ή αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα, βλέπε την ενότητα «Όταν οι λυχνίες ανάβουν σταθερά/αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα».

Όταν οι κόκκινες λυχνίες ανάβουν σταθερά/αναβοσβήνουν



1 κόκκινη λυχνία ανάβει σταθερά:	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή [1] [2]/κρύα [1].
4 κόκκινες λυχνίες αναβοσβήνουν:	Βλάβη μπαταρίας [3]
3 κόκκινες λυχνίες ανάβουν σταθερά:	Το μηχάνημα είναι πολύ ζεστό. Αφήστε το να κρυώσει.
3 κόκκινες λυχνίες αναβοσβήνουν:	Βλάβη μηχανήματος [4]

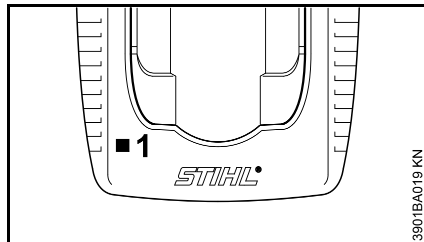
1) Κατά τη φόρτιση: Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει αυτόματα μόλις κρυώσει/ζεσταθεί η μπαταρία.

2) Κατά την εργασία. Το μηχάνημα σβήνει. Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει για λίγη ώρα. Ενδεχομένως αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

3) Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και τοποθετήστε την ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, η μπαταρία έχει βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.

4) Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και τοποθετήστε την ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, το μηχάνημα έχει βλάβη και πρέπει να ελεγχθεί από ειδικευμένο κατάστημα. Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε στον επίσημο αντιπρόσωπο της STIHL.

Λυχνίες LED φορτιστή



Η λυχνία του φορτιστή μπορεί να ανάβει σταθερά σε πράσινο χρώμα ή να αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα.

Αν η λυχνία ανάβει σε πράσινο χρώμα ...

... μπορεί να συμβαίνει το εξής:

Η μπαταρία

– φορτίζεται
– είναι πολύ ζεστή και πρέπει πρώτα να κρυώσει

Βλέπε επίσης "Λυχνίες LED της μπαταρίας".

Η πράσινη λυχνία του φορτιστή θα σβήσει μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας.

Αν η λυχνία αναβοσβήνει σε κόκκινη χρώμα...

... μπορεί να συμβαίνει το εξής:

– Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ μπαταρίας και φορτιστή – Αφαιρέστε τη μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά.
– Υπάρχει βλάβη στη μπαταρία – Βλέπε επίσης "Λυχνίες LED της μπαταρίας"
– Υπάρχει βλάβη στον φορτιστή – Δώστε τον φορτιστή για έλεγχο σε ειδικευμένο κατάστημα. Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε σε επίσημο αντιπρόσωπο της STIHL.

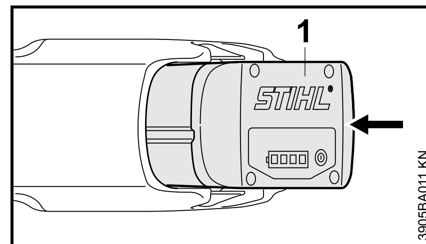
Θέση σε λειτουργία

Κατά την παράδοση, η μπαταρία είναι φορτισμένη περίπου κατά το 30%.

Συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως τη μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.

● Πριν την τοποθέτηση της μπαταρίας, απομακρύνετε το καπάκι από την υποδοχή της μπαταρίας, αν υπάρχει. Για τον σκοπό αυτό, πιέστε ταυτόχρονα τις δύο ασφάλειες και αφαιρέστε το καπάκι.

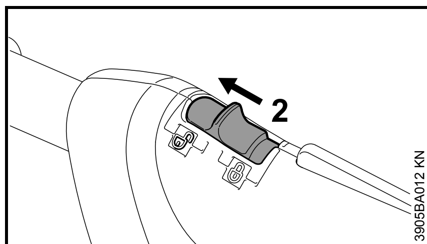
Τοποθέτηση μπαταρίας



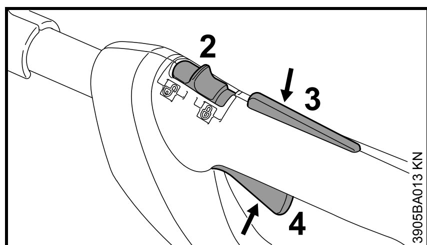
● Τοποθετήστε τη μπαταρία (1) μέσα στην υποδοχή του μηχανήματος. Κατεβάστε τη μπαταρία μέσα στην υποδοχή και πιέστε την ελαφρά, μέχρι να κουμπώσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο. Η πάνω πλευρά της μπαταρίας δεν πρέπει να προεξέχει από την επιφάνεια του μηχανήματος.

Θέση σε λειτουργία

- Πάρτε ασφαλή και σταθερή στάση.
- Σταθείτε όρθιος. Κρατήστε το μηχάνημα χωρίς να το σφίγγετε.
- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.
- Κρατήστε το μηχάνημα στα δύο χέρια, με το ένα χέρι στη λαβή χειρισμού και το άλλο χέρι στην τοξωτή λαβή.



- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας (2) στη θέση 🔓.



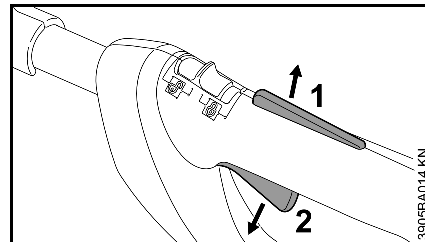
- Πιέστε ταυτόχρονα την ασφάλεια της σκανδάλης (3) και τη σκανδάλη (4) και κρατήστε τες πατημένες.

Ο κινητήρας λειτουργεί μόνο όταν ο διακόπτης ασφαλείας (2) βρίσκεται στη θέση 🔓 και έχουν ενεργοποιηθεί ταυτόχρονα η ασφάλεια της σκανδάλης (3) και η σκανδάλη (4).

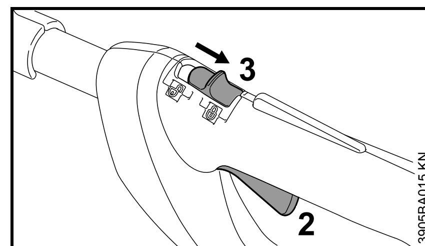
Σκανδάλη

Μπορείτε να ρυθμίζετε τις στροφές του κινητήρα με τη σκανδάλη. Όσο περισσότερο πιέζετε τη σκανδάλη, τόσο αυξάνονται οι στροφές του κινητήρα (μόνο για FSA 85).

Σβήσιμο του μηχανήματος



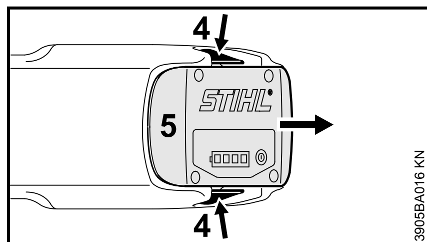
- Αφήστε ελεύθερη την ασφάλεια της σκανδάλης (1) και τη σκανδάλη (2).



- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας (3) στη θέση 🔒: Η σκανδάλη (2) είναι τώρα μπλοκαρισμένη και το μηχάνημα είναι κλειδωμένο έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.

Σε διαλείμματα και μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

Αφαιρέστε τη μπαταρία.



- Πιέστε ταυτόχρονα τους δύο μοχλούς ασφάλισης (4) για να ελευθερώσετε τη μπαταρία (5).
- Αφαιρέστε τη μπαταρία (5) από το μηχάνημα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, να το τοποθετείτε με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους.

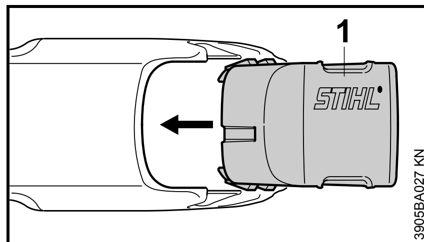
Φροντίστε ώστε το μηχάνημα να μην είναι προσιτό σε αναρμόδια άτομα.

Φύλαξη του μηχανήματος

- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔒.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία.
- Καθαρίστε σχολαστικά το μηχάνημα.
- Φυλάξτε το μηχάνημα σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Προστατέψτε το μηχάνημα από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Καπάκι για θήκη μπαταρίας

Σε ορισμένες χώρες, το μηχάνημα είναι εφοδιασμένο με ένα καπάκι για την υποδοχή της μπαταρίας. Το καπάκι αυτό προστατεύει την υποδοχή της μπαταρίας από ρύπους.



- Μετά το τέλος της εργασίας, περάστε το καπάκι (1) μέσα στην υποδοχή μέχρι να κουμπώσει με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

Φύλαξη μπαταρίας

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα ή τον φορτιστή.
- Φυλάξτε τη μπαταρία σε ασφαλές σημείο, μέσα σε έναν κλειστό, στεγνό χώρο. Προστατέψτε τον φορτιστή από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά) και ρύπανση.
- Αν έχετε περισσότερες από μία μπαταρίες, να τις χρησιμοποιείτε εναλλάξ.

Για να εξασφαλίσετε τη μεγαλύτερη δυνατή διάρκεια ζωής:

- Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία μεταξύ + 10 °C και + 20 °C.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες όταν είναι φορτισμένες περίπου κατά το 30%.

Φύλαξη φορτιστή

- Αφαιρέστε τη μπαταρία.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Φυλάσσετε τον φορτιστή σε ασφαλές μέρος μέσα σε κλειστό, στεγνό χώρο. Προστατέψτε τον φορτιστή από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά) και ρύπανση.

Αλλαγή μεσινέζας

STIHL AutoCut C 5-2

Πριν αλλάξετε τη μεσινέζα, πρέπει οπωσδήποτε να ελέγξετε την κεφαλή κοπής για φθορά.



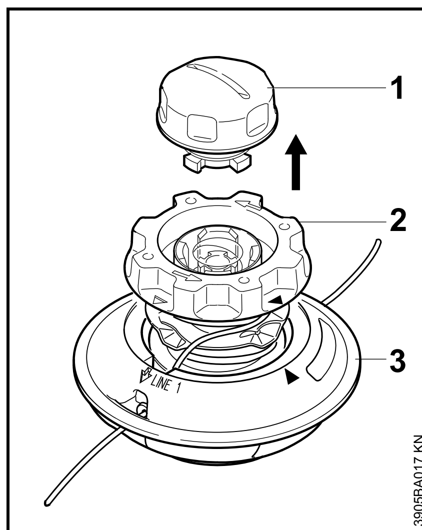
Αν υπάρχουν έντονα σημάδια φθοράς, αλλάξτε ολόκληρη την κεφαλή κοπής.

Προετοιμασία του μηχανήματος

- Σβήστε το μηχάνημα.
- Γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση 🔓.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία.
- Ακουμπήστε το μηχάνημα στο έδαφος, με την κεφαλή κοπής στραμμένη προς τα πάνω.

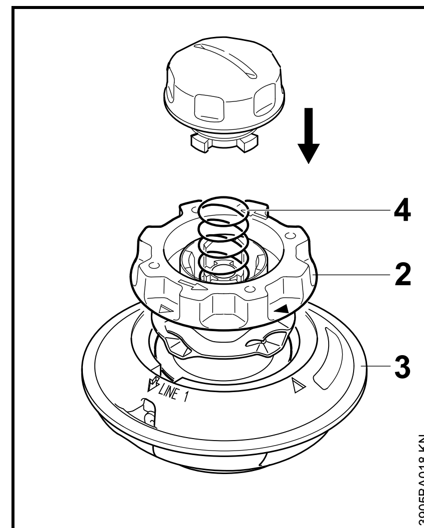
Αφαιρέστε την κεφαλή κοπής και απομακρύνετε τα υπολείμματα της μεσινέζας.

Κατά την κανονική χρήση, το νήμα κοπής καταναλώνεται σχεδόν χωρίς υπόλειμμα.



- Κρατήστε σταθερά την κεφαλή κοπής και στρέψτε το καπάκι (1) αριστερόστροφα, μέχρι να μπορέσετε να το αφαιρέσετε.
- Αφαιρέστε την κεφαλή κοπής.
- Τραβήξτε το καρούλι (2) έξω από τη θήκη (3) και απομακρύνετε τα υπολείμματα της μεσινέζας.

Συναρμολόγηση κεφαλής κοπής

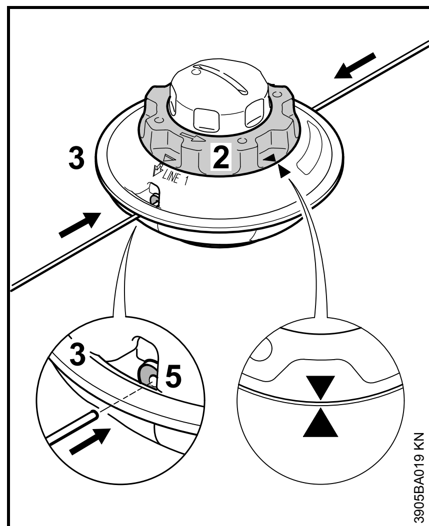


- Τοποθετήστε το **άδειο** καρούλι μέσα στη θήκη (3).

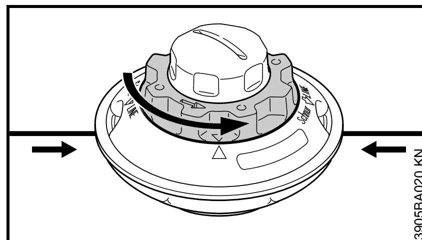
Αν το ελατήριο (4) έχει τιναχτεί έξω:

- Πιέστε το ελατήριο μέσα στο καρούλι (2), μέχρι να τερματίσει.

Τύλιγμα μεσινέζας



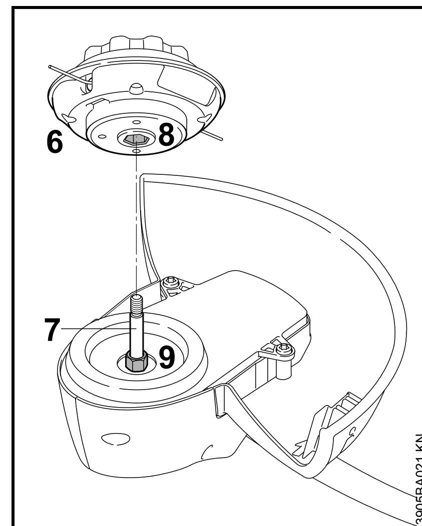
- Χρησιμοποιήστε μεσινέζα με διάμετρο 2,0 mm (πράσινη).
- Κόψτε δύο κομμάτια μήκους 2,5 m από μια μπομπίνα μεσινέζας (πρόσθετος εξοπλισμός).
- Περιστρέψτε το καρούλι (2) αριστερόστροφα μέχρι τα δύο βελάκια να συμπέσουν.
- Ισιώστε **και τα δύο άκρα** της μεσινέζας και περάστε από ένα **ισιωμένο** άκρο σε κάθε δαχτυλίδι (5). Σπρώξτε τα νήματα μέσα στη θήκη (3), μέχρι να αισθανθείτε την πρώτη αντίσταση, και συνεχίστε να τα σπρώχνετε μέχρι να τερματίσουν.



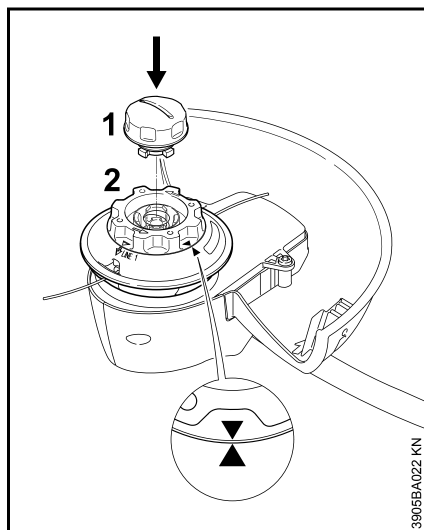
- Κρατήστε σταθερό το καρούλι με τη μεσινέζα.
- Περιστρέψτε το καρούλι αριστερόστροφα μέχρι το μικρότερο νήμα να εξέχει περίπου κατά 10 cm από την κεφαλή κοπής.
- Αν χρειάζεται, κόψτε και το άλλο νήμα περίπου στα 10 cm.

Η κεφαλή κοπής είναι τώρα έτοιμη.

Τοποθέτηση κεφαλής κοπής



- Περάστε το πάνω μέρος (6) στον άξονα (7), εφαρμόζοντας την εξάγωνη υποδοχή (8) στο εξάγωνο άκρο (9).



- Περιστρέψτε το καρούλι (2) δεξιόστροφα μέχρι να συμπέσουν τα δύο βελάκια, και ασφαλίστε το καρούλι σ' αυτή τη θέση.
- Τοποθετήστε το καπάκι (1) στο καρούλι (2) και πιέστε το προς τα κάτω, στρέφοντάς το δεξιόστροφα.
- Στρέψτε το καπάκι (1) μέχρι να τερματίσει και σφίξτε το με το χέρι.

Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού

Τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα ισχύουν για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Σε δύσκολες συνθήκες (π.χ. πολλή σκόνη κ.λπ.) και με παρατεταμένους χρόνους εργασίας, τα υποδεικνυόμενα χρονικά διαστήματα πρέπει να συντομεύονται ανάλογα. Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, γυρίστε τον διακόπτη ασφαλείας στη θέση και αφαιρέστε τη μπαταρία.		Πριν την εργασία	Μετά την εργασία, ή καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα	Κάθε χρόνο	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Σε περίπτωση ανάγκης
Πλήρες μηχάνημα	Οπτικός έλεγχος (κατάσταση)	X							
	Καθάρισμα		X						
Χειριστήρια (διακόπτης ασφαλείας, ασφάλεια σκανδάλης, σκανδάλη)	Έλεγχος λειτουργίας	X							
	Καθάρισμα		X						X
Προσιτές βίδες και παξιμάδια	Σφίξιμο								X
Μπαταρία	Οπτικός έλεγχος	X					X	X	
Υποδοχή μπαταρίας	Καθάρισμα	X							X
	Έλεγχος λειτουργίας (εξαγωγή μπαταρίας)	X							
Κοπτικό εξάρτημα (κεφαλή κοπής)	Οπτικός έλεγχος	X							
	Αλλαγή							X	
	Έλεγχος στερέωσης	X							
Προειδοποιητικά αυτοκόλλητα	Αλλαγή							X	

Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών

Τηρώντας αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορείτε να αποφύγετε υπερβολική φθορά και ζημιές στο μηχάνημα.

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του μηχανήματος πρέπει να γίνονται με πιστή τήρηση των οδηγιών χρήσης.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για κάθε ζημιά που οφείλεται σε μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, χειρισμού ή συντήρησης. Αυτό ισχύει ειδικότερα για:

– Αλλαγές στο προϊόν που δεν έχουν εγκριθεί από τη STIHL
– Χρήση εξαρτημάτων και παρελκομένων που δεν έχουν εγκριθεί ή είναι ακατάλληλα για το μηχάνημα, ή είναι ποιοτικά υποδεέστερα του μηχανήματος
– Αντικανονική χρήση του μηχανήματος
– Χρήση του μηχανήματος σε αθλητικές εκδηλώσεις ή αγώνες
– Έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συνεχιζόμενη χρήση του μηχανήματος με ελαττωματικά εξαρτήματα

Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στο κεφάλαιο "Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού" πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικά. Σε περίπτωση που ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εκτελεί μόνος του αυτές τις εργασίες συντήρησης, πρέπει να τις αναθέσει σε ειδικευμένο τεχνικό.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Αν οι εργασίες αυτές δεν εκτελούνται έγκαιρα ή πραγματοποιούνται με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να προκληθούν ζημιές, την ευθύνη για τις οποίες φέρει ο ίδιος ο χρήστης. Σ’ αυτές συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

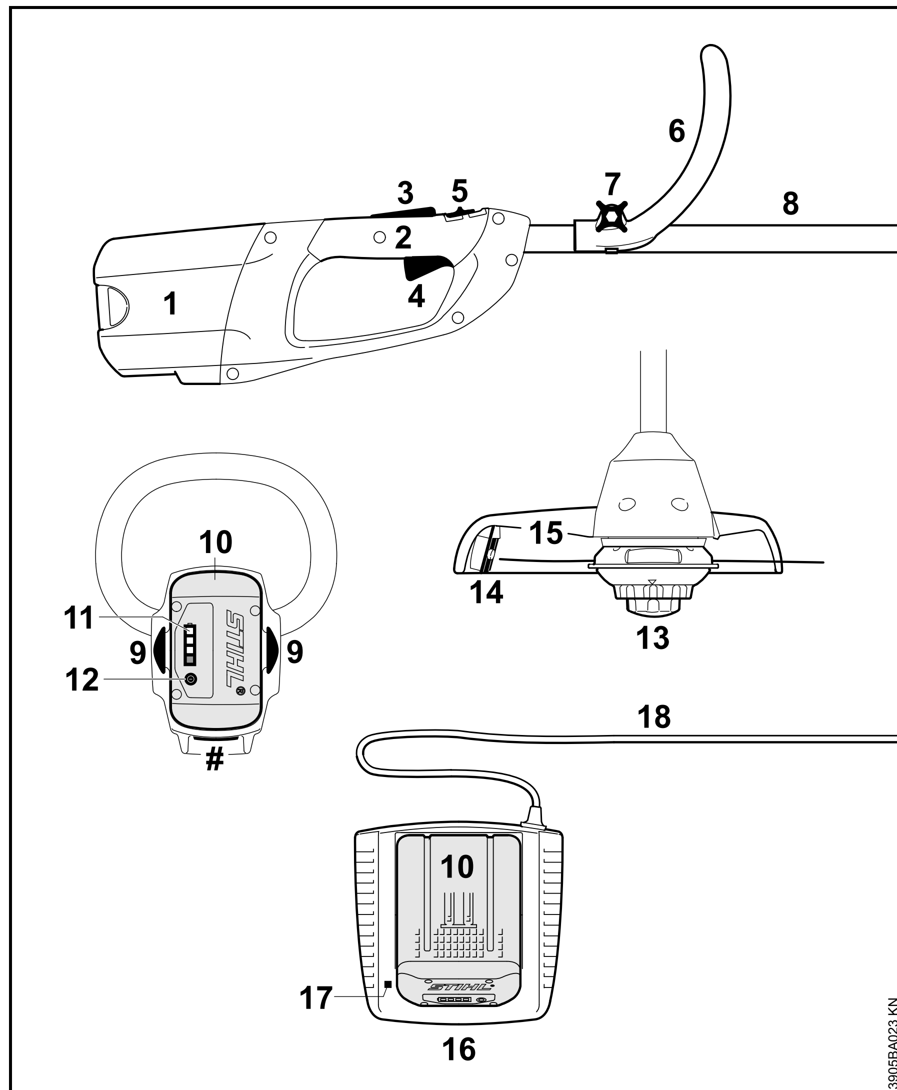
– Ζημιές στον ηλεκτροκινητήρα που οφείλονται σε μη έγκαιρη ή ανεπαρκή εκτέλεση της συντήρησης
– Ζημιές στον φορτιστή λόγω λάθους στην ηλεκτρική σύνδεση (τάση)
– Οξείδωση (σκούριασμα) και άλλες δευτερεύουσες ζημιές στο μηχάνημα, στη μπαταρία ή στον φορτιστή που οφείλονται σε ακατάλληλη φύλαξη και χρήση
– Ζημιές στο μηχάνημα που οφείλονται στη χρήση ποιοτικά υποδεέστερων ανταλλακτικών

Εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά

Πολλά εξαρτήματα του μηχανήματος υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά που παρουσιάζεται κατά την κανονική χρήση και πρέπει να αντικαθίστανται κατά διαστήματα, ανάλογα με το είδος και τη διάρκεια χρήσης. Εδώ συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

– Κοπτικό εξάρτημα
– Προφυλακτήρας
– Μπαταρία

Κύρια μέρη του μηχανήματος



1 Υποδοχή μπαταρίας
2 Λαβή χειρισμού
3 Ασφάλεια σκανδάλης
4 Σκανδάλη
5 Διακόπτης ασφαλείας
6 Τοξωτή λαβή
7 Κουμπί
8 Σωλήνας
9 Ασφάλεια μπαταρίας
10 Μπαταρία
11 Λυχνίες LED μπαταρίας
12 Πλήκτρο ενεργοποίησης των λυχνιών LED της μπαταρίας
13 Κεφαλή κοπής
14 Μαχαίρι κοπής νήματος
15 Προφυλακτήρας
16 Φορτιστής
17 Λυχνία LED φορτιστή
18 Καλώδιο τροφοδοσίας με φις
Αριθμός μηχανήματος

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μπαταρία

Τύπος:	Ιόντων λιθίου

Το μηχάνημα λειτουργεί μόνο με μπαταρίες STIHL του τύπου AP.

Ο χρόνος λειτουργίας του μηχανήματος εξαρτάται από την ενέργεια της μπαταρίας (π.χ. 80 Wh στην περίπτωση της μπαταρίας AP 80, ή 160 Wh για τη μπαταρία AP 160).

Φορτιστής

AL 100

Τάση δικτύου:	220-240 V
Ονομαστικό ρεύμα:	0,6 A
Συχνότητα:	50 Hz
Κατανάλωση ενέργειας:	75 W
Ρεύμα φόρτισης:	1,6 A
Κατηγορία προστασίας:	II, ⧈ (διπλή μόνωση)

AL 300

Τάση δικτύου:	220-240 V
Ονομαστικό ρεύμα:	2,6 A
Συχνότητα:	50 Hz
Κατανάλωση ενέργειας:	320 W
Ρεύμα φόρτισης:	6,5 A
Κατηγορία προστασίας:	II, ⧈ (διπλή μόνωση)

Χρόνοι φόρτισης

AL 100

Με μπαταρία AP 80:

– έως το 80 % της χωρητικότητας:	70 λεπτά
– έως το 100 % της χωρητικότητας:	100 λεπτά

Με μπαταρία AP 120:

– έως το 80 % της χωρητικότητας:	120 λεπτά
– έως το 100 % της χωρητικότητας:	140 λεπτά

Με μπαταρία AP 160:

– έως το 80 % της χωρητικότητας:	150 λεπτά
– έως το 100 % της χωρητικότητας:	165 λεπτά

AL 300

Με μπαταρία AP 80:

– έως το 80 % της χωρητικότητας:	25 λεπτά
– έως το 100 % της χωρητικότητας:	50 λεπτά

Με μπαταρία AP 120:

– έως το 80 % της χωρητικότητας:	30 λεπτά
– έως το 100 % της χωρητικότητας:	60 λεπτά

Με μπαταρία AP 160:

– έως το 80 % της χωρητικότητας:	35 λεπτά
– έως το 100 % της χωρητικότητας:	60 λεπτά

Κοπτικό εξάρτημα

Διάμετρος κύκλου κοπής:

FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Μήκος

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Βάρος

Χωρίς μπαταρία, με κοπτικό εξάρτημα και προφυλακτήρα

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Τιμές θορύβου και ταλαντώσεων

Για τον προσδιορισμό των τιμών θορύβου και ταλαντώσεων εξετάστηκε η λειτουργία με ονομαστικό ανώτατο αριθμό στροφών.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2002/44/ΕΚ για την έκθεση των εργαζομένων σε κραδασμούς, βλέπε την ιστοσελίδα www.stihl.com/vib/.

Στάθμη ηχοπίεσης L_p κατά EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_w κατά EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Δονήσεις a_{hv} κατά EN 786

	Χειρολαβή αριστερά	Χειρολαβή δεξιά
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

Για τη στάθμη ηχητικής πίεσης και τη στάθμη ηχητικής ισχύος, ο συντελεστής K- κατά RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A). Για την τιμή δονήσεων, ο συντελεστής K- κατά RL 2006/42/EG = 2,0 m/s^2.

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες για τη σύγκριση ηλεκτρικών μηχανημάτων.

Οι πραγματικά παραγόμενες τιμές δονήσεων ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος.

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης από δονήσεις.

Οι πραγματική καταπόνηση από δονήσεις πρέπει να προσδιοριστεί με εκτίμηση. Στην εκτίμηση αυτή μπορεί να λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό μηχάνημα είναι εκτός λειτουργίας, καθώς και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν σε λειτουργία αλλά χωρίς να προκαλεί καταπονήσεις.

μεταφορά

Οι μπαταρίες της STIHL ικανοποιούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο εγχειρίδιο ST/SG/AC.10/11/Αναθ.5 Μέρος III, παράγραφος 38.3 του ΟΗΕ.

Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες STIHL οδικώς στον τόπο χρήσης του μηχανήματος χωρίς ειδικά μέτρα.

Για αεροπορική ή θαλάσσια μεταφορά πρέπει να τηρείται η εθνική νομοθεσία.

REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) υπ' αρ. 1907/2006, βλέπε www.stihl.com/reach

Πρόσθετος εξοπλισμός

Κοπτικά εξαρτήματα

Κεφαλές κοπής

1 STIHL AutoCut C 4-2

Πρόσθετος εξοπλισμός για κοπτικά εξαρτήματα

– Μεσινέζα για κεφαλές κοπής, για 1

Άλλα πρόσθετα εξαρτήματα

– Γυαλιά ασφαλείας
– Μπαταρία STIHL
– Φορτιστής STIHL
– Ζώνη μεταφοράς μπαταριών STIHL
– Αποστατήρας
– Καπάκι για θήκη μπαταρίας

Για τις τελευταίες πληροφορίες σχετικά με τα παραπάνω εξαρτήματα και άλλο πρόσθετο εξοπλισμό, απευθυνθείτε στον επίσημο αντιπρόσωπο της STIHL.

Αντιμετώπιση βλαβών

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, αφαιρέστε πρώτα τη μπαταρία από το μηχάνημα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δεν ξεκινά όταν το θέτετε σε λειτουργία.	Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ μηχανήματος και μπαταρίας.	Αφαιρέστε τη μπαταρία, ελέγξτε οπτικά τις επαφές και τοποθετήστε την ξανά.
	Άδεια μπαταρία (1 πράσινη λυχνία αναβοσβήνει στη μπαταρία).	Φορτίστε τη μπαταρία.
	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή / πολύ κρύα (1 κόκκινη λυχνία ανάβει στη μπαταρία).	Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει / Αφήστε τη μπαταρία να ζεσταθεί με φυσιολογικό ρυθμό σε θερμοκρασία 15 °C – 20 °C.
	Βλάβη μπαταρίας (4 κόκκινες λυχνίες αναβοσβήνουν στη μπαταρία).	Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και τοποθετήστε την ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, η μπαταρία έχει βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.
	Το μηχάνημα είναι πολύ ζεστό. (3 κόκκινες λυχνίες ανάβουν στη μπαταρία).	Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει.
	Βλάβη μηχανήματος (3 κόκκινες λυχνίες αναβοσβήνουν στη μπαταρία).	Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και τοποθετήστε την ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, το μηχάνημα έχει βλάβη και πρέπει να ελεγχθεί από ειδικευμένο κατάστημα[1)].
	Υγρασία μέσα στο μηχάνημα ή/και μέσα στη μπαταρία.	Αφήστε το μηχάνημα / τη μπαταρία να στεγνώσει.
Το μηχάνημα σβήνει κατά τη διάρκεια της χρήσης.	Υπερθέρμανση μπαταρίας ή ηλεκτρονικού κυκλώματος μηχανήματος.	Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και αφήστε τη μπαταρία και το μηχάνημα να κρυώσουν.
	Ηλεκτρική βλάβη.	Αφαιρέστε τη μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, αφαιρέστε πρώτα τη μπαταρία από το μηχάνημα.

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Πολύ μικρός χρόνος λειτουργίας.	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	Φορτίστε τη μπαταρία.
	Χρήση ακατάλληλης μεσινέζας	Αλλάξτε τη μεσινέζα.
	Λήξη ή υπέρβαση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.	Ελέγξτε[1] και αλλάξτε τη μπαταρία.
Η μπαταρία σφηνώνει κατά την τοποθέτηση στο μηχάνημα ή στον φορτιστή.	Βρόμικοι οδηγοί / επαφές	Καθαρίστε με προσοχή τους οδηγούς / τις επαφές.
Η μπαταρία δεν φορτίζεται, παρά το γεγονός ότι η λυχνία στον φορτιστή ανάβει σε πράσινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή / πολύ κρύα (1 κόκκινη λυχνία ανάβει στη μπαταρία).	Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει / Αφήστε τη μπαταρία να ζεσταθεί με φυσιολογικό ρυθμό σε θερμοκρασία 15 °C – 20 °C. Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε κλειστό, στεγνό χώρο και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από + 5 °C έως + 40 °C.
Η κόκκινη λυχνία του φορτιστή αναβοσβήνει.	Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ φορτιστή και μπαταρίας.	Αφαιρέστε τη μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά.
	Βλάβη μπαταρίας (4 κόκκινες λυχνίες στη μπαταρία αναβοσβήνουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα).	Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα και τοποθετήστε την ξανά. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία. Αν οι λυχνίες ακόμα αναβοσβήνουν, η μπαταρία έχει βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.
	Βλάβη φορτιστή	Δώστε τον φορτιστή για έλεγχο σε ειδικευμένο κατάστημα[1].

[1] Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε σε επίσημο αντιπρόσωπο της STIHL.

Οδηγίες επισκευής

Ο χρήστης του μηχανήματος επιτρέπεται να εκτελεί μόνο τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Όλες οι υπόλοιπες επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

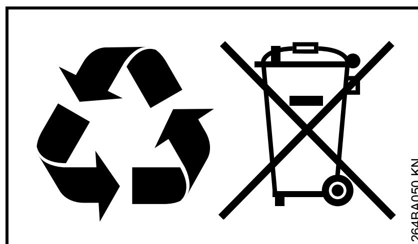
Για τις επισκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό το μηχάνημα, ή ανταλλακτικά του ίδιου τύπου από τεχνικής άποψης. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε γνήσια ανταλλακτικά STIHL.

Τα γνήσια ανταλλακτικά STIHL αναγνωρίζονται από τον κωδικό STIHL, τον λογότυπο STIHL® και ενδεχομένως από το σήμα ανταλλακτικών STIHL ® (σε μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να υπάρχει μόνο το σήμα).

Απόρριψη

Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για τη σωστή διάθεση της συσκευής, των εξαρτημάτων και της συσκευασίας της, σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων, μπορείτε να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της STIHL.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

βεβαιώνει ότι

Είδος:	Επαναφορτιζόμενο χορτοκοπτικό
Κατασκευαστής:	STIHL
Τύπος:	FSA 65
	FSA 85
Αριθμός σειράς:	4852

και

Είδος:	Φορτιστής
Κατασκευαστής:	STIHL
Τύπος:	AL 100
	AL 300
Αριθμός σειράς:	4850

ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές κατ' εφαρμογή των οδηγιών 2006/42/EK, 2006/95/EK, 2004/108/EK και 2000/14/EK και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στην Οδηγία 2000/14/EK, παράρτημα VIII, εφαρμόζοντας το πρότυπο ISO 11094.

Συνεργαζόμενος κοινοποιημένος οργανισμός:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Διατήρηση τεχνικού φακέλου:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στο μηχάνημα.

Waiblingen, 31.03.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Δικός σας

Elsner

Επικεφαλής Τομέα Διαχείρισης Ομάδων Προϊόντων

Πιστοποιητικό ποιότητας



Όλα τα προϊόντα STIHL ανταποκρίνονται στις πιο αυστηρές απαιτήσεις ποιότητας.

Με την πιστοποίηση από ανεξάρτητο οργανισμό παρέχεται στην STIHL η βεβαίωση ότι όλα τα προϊόντα της, σε ό,τι αφορά τον σχεδιασμό, την ποιότητα των υλικών, την κατασκευή, τη συναρμολόγηση, την τεκμηρίωση και την εξυπηρέτηση πελατών, ικανοποιούν τις αυστηρές απαιτήσεις του διεθνούς προτύπου ISO 9001 σχετικά με τα συστήματα διασφάλισης ποιότητας.

Spis treści

Oryginalna Instrukcja Użytkowania

Wydrukowano na papierze bielonym bez stosowania chloru. Farby drukarskie zawierają oleje roślinne, papier ulega recyrkulacji.

0458-284-9921-A. VA1.K11.
0000003012_003_PL

STIHL®

Szanowni klienci,

uprzejmie dziękujemy za to, że zdecydowaliście się Państwo na nabycie najwyższej jakości produktu firmy STIHL.

Niniejszy produkt powstał z zastosowaniem nowoczesnych procesów technologicznych oraz szerokiego spektrum przedsięwzięć mających na celu zapewnienie niezmiennie wysokiego poziomu jakości. Dołożyliśmy wszelkich starań, żebyście byli Państwo zadowoleni z zakupionego urządzenia i mogli nim bez przeszkód pracować.

Jeżeli mielibyście Państwo pytania dotyczące Waszego urządzenia, to prosimy zwracać się z nimi do Waszego dystrybutora lub bezpośrednio do naszej spółki dystrybucyjnej.

Wasz

Hans Peter Stihl



Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkowania

Piktogramy

Wszystkie piktogramy, które zostały zamieszczone na urządzeniu, zostały objaśnione w niniejszej Instrukcji użytkowania.

Oznaczenie akapitów



Ostrzeżenie przed zagrożeniem wypadkiem lub odniesieniem obrażeń przez osoby oraz przed ciężkimi szkodami na rzeczach.



Ostrzeżenie przed uszkodzeniem urządzenia lub jego poszczególnych podzespołów.

Rozwój techniczny

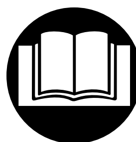
Firma STIHL prowadzi stałe prace nad dalszym rozwojem technicznym wszystkich maszyn i urządzeń; dlatego zastrzega się prawo do wprowadzania zmian zakresu dostawy w przedmiocie formy, techniki oraz wyposażenia.

W związku z powyższym wyklucza się prawo do zgłaszania roszczeń na podstawie informacji oraz ilustracji zamieszczonych w niniejszej Instrukcji użytkowania.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy



Przy pracy tym urządzeniem mechanicznym niezbędne jest zastosowanie szczególnych środków ostrożności, gdyż praca ta jest wykonywana narzędziem tnącym poruszającym się z bardzo wysoką prędkością obrotową.



Przed pierwszym użyciem urządzenia mechanicznego należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i starannie przechowywać ją w celu późniejszego użycia. Zlekceważenie zasad bezpieczeństwa podanych w instrukcji użytkowania może spowodować utratę życia!

Należy stosować się do lokalnych zasad bezpieczeństwa pracy (BHP) opracowanych przez np. stowarzyszenia branżowe, zakłady ubezpieczeń społecznych, instytucje ochrony pracy czy inne.

Kto zamierza po raz pierwszy podjąć pracę przy pomocy urządzenia mechanicznego powinien: poprosić sprzedawcę lub inną osobę umiejącą obsługiwać maszynę o zademonstrowanie bezpiecznego sposobu posługiwania się tym urządzeniem, albo wziąć udział w kursie przygotowawczym.

Osobom niepełnoletnim nie wolno pracować urządzeniem mechanicznym – wyjątek stanowią młodociani powyżej lat 16, którzy pod nadzorem pobierają naukę zawodu.

Z miejsca pracy urządzenia należy usunąć dzieci, zwierzęta oraz osoby postronne.

Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas użytkowane, to należy je tak odstawić, żeby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia. Zabezpieczyć urządzenie przed użyciem przez osoby nieupoważnione.

Użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub wywołanie zagrożenia w stosunku do innych osób oraz ich majątku!

Powyższe urządzenie mechaniczne można udostępnić bądź wypożyczyć tylko tym osobom, które są zaznajomione z tym modelem i umieją się nim posługiwać – wraz z maszyną należy zawsze wręczyć użytkownikowi instrukcję obsługi.

Czas użytkowania urządzeń emitujących hałas może zostać ograniczony przepisami ogólnokrajowymi lub lokalnymi.

Kto pracuje powyższym urządzeniem mechanicznym musi być wypoczęty, zdrowy i w dobrej kondycji fizycznej.

Kto ze względów zdrowotnych nie powinien wykonywać robót związanych z dużym wysiłkiem fizycznym, powinien

zapytać swojego lekarza, czy może pracować powyższym urządzeniem mechanicznym.

Nie wolno pracować urządzeniem mechanicznym po spożyciu alkoholu, medykamentów, które osłabiają zdolność reagowania lub narkotyków.

Urządzenie należy stosować wyłącznie do koszenia trawy oraz do wycinania chwastów lub podobnych.

Nie należy używać urządzenia mechanicznego do innych celów – **zagrożenie wystąpieniem wypadku!**



Wyjąć akumulator z urządzenia:

- Czynności kontrolne, regulacyjne i pielęgnacyjne
- Prace przy narzędziu tnącym
- Pozostawianie urządzenia
- Transport
- Przechowywanie
- Czynności związane z naprawami i konserwacją
- W razie zagrożenia lub niebezpieczeństwa

Ma to na celu uniknięcie niezamierzonego uruchomienia silnika.

Należy stosować tylko takie narzędzia tnące lub elementy wyposażenia, które zostały dozwolone przez firmę STIHL dla powyższego urządzenia mechanicznego lub, które są technicznie równorzędne. W razie wątpliwości prosimy zwracać się z pytaniami do wyspecjalizowanego dystrybutora. Należy stosować wyłącznie kwalifikowane narzędzia oraz elementy wyposażenia. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzenia urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych narzędzi oraz elementów wyposażenia STIHL. Właściwości powyższych podzespołów zostały w optymalny sposób dostosowane do powyższego produktu oraz wymagań określonych przez użytkownika.

Nie należy podejmować żadnych zmian konstrukcyjnych przy urządzeniu – w przeciwnym razie można spowodować zagrożenie bezpieczeństwa pracy. Firma STIHL wyklucza swoją odpowiedzialność za szkody na osobach lub na rzeczach, które powstaną w wyniku stosowania niedozwolonych przystawek.

Osłona kosy mechanicznej nie chroni obsługującego urządzenie przed wszystkimi rodzajami przedmiotów (np. kamienie, szkło, drut itp.) jakie mogą zostać odrzucone przez narzędzie tnące. Odrzucone przedmioty mogą się o coś odbić i dopiero wtedy uderzyć w obsługującego.

Nie wolno stosować myjni wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia. Ostry strumień wody może uszkodzić podzespoły maszyny.

Nie spryskiwać urządzenia wodą.

Akumulator

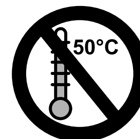
- Stosować wyłącznie oryginalne akumulatory firmy STIHL
- Akumulatory STIHL należy stosować wyłącznie do urządzeń STIHL i ładować wyłącznie ładowarkami STIHL.
- Przed użyciem należy naładować akumulator.
- Nie należy ładować ani używać niesprawnych, uszkodzonych lub zdeformowanych akumulatorów. Nie należy otwierać, powodować uszkodzeń czy zrzucać akumulatora na ziemię.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Chronić akumulator przed deszczem – nie zanurzać akumulatora w cieczach.



Chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysokiej temperatury oraz ognia – nigdy nie wrzucać do ognia – **niebezpieczeństwo eksplozji!**



Akumulatory mogą być eksploatowane oraz przechowywane w temperaturze od - 10 °C do maksymalnie + 50 °C.

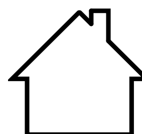
- Nie poddawać akumulatora działaniu promieniowania mikrofalowego ani wysokiego ciśnienia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych akumulatora
- Nie należy nigdy łączyć (zwierać) biegunów akumulatora stosując do tego metalowe przedmioty. W wyniku zwarcia akumulator może zostać uszkodzony. Nieużytkowanych akumulatorów nie należy przechowywać w pobliżu metalowych przedmiotów (np. gwoździ, monet, biżuterii). Nie należy do transportu akumulatora stosować metalowych pojemników.
- Przy uszkodzeniu lub nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz – należy unikać kontaktu cieczy ze skórą! Ciecz, która rozleje się z akumulatora może prowadzić do podrażnień skóry i oparzeń. Przy przypadkowym kontakcie należy obficie zmyć miejsce oparzenia wodą z mydłem. Jeżeli ciecz przedostała się do oczu, nie należy ich trzeć tylko przez minimum 15 minut obficie spłukiwać wodą. Dodatkowo należy skorzystać z pomocy lekarskiej.

Ładowarka

- Stosować wyłącznie oryginalne ładowarki firmy STIHL.
- Należy je stosować wyłącznie do ładowania akumulatorów STIHL Typ AP o dostosowanej geometrii, o pojemności do maksymalnie 10 Ah oraz o napięciu maksymalnie do 42 Volt
- Nie należy ładować uszkodzonych lub zdeformowanych akumulatorów.
- Ładowarkę należy podłączać do źródeł zasilania, których napięcie sieciowe oraz częstotliwość zostały podane na tabliczce znamionowej – ładowarkę należy podłączać do gniazda sieciowego, do którego istnieje dobry dostęp.
- Nie należy użytkować niesprawnych lub uszkodzonych ładowarek
- Nie otwierać ładowarki
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Chronić przed deszczem i wilgocią.



Użytkować i przechowywać tylko w zamkniętych i suchych pomieszczeniach.

- Eksploatować w temperaturze otoczenia pomiędzy + 5 °C do + 40 °C
- W celu zapewnienia niezakłóconego chłodzenia, nie należy przykrywać ładowarki
- Nigdy nie łączyć (zwierać) biegunów ładowarki przy pomocy metalowych przedmiotów (np. gwoździ, monet, biżuterii). W wyniku zwarcia akumulator może zostać uszkodzony.
- Jeżeli w ładowarce pojawi się dym lub ogień, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych ładowarki – **niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub zwarcia w instalacji!**
- Nie używać ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) lub w łatwopalnym otoczeniu – **niebezpieczeństwo wybuchu pożaru!**
- nie korzystać z ładowarki w otoczeniu zagrażającym eksplozją, czyli w otoczeniu, w którym znajdują łatwopalne ciecze (pary), gazy, czy pyły. Ładowarki mogą powodować przeskok iskier, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub par – **niebezpieczeństwo eksplozji!**



W regularnych odstępach czasu sprawdzać czy przewód zasilania sieciowego ładowarki nie wykazuje uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilania sieciowego należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego – **zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem!**

- Nie wyjmować wtyczki z gniazda zasilania sieciowego poprzez ciągnięcie za przewód – należy zawsze uchwycić samą wtyczkę. Naprawę uszkodzonego przewodu zasilania sieciowego należy zlecić elektrotechnikowi.
- Nie należy używać przewodu zasilania sieciowego do innych celów, np. jako uchwytu do przenoszenia lub do wieszania ładowarki.
- Przewody zasilania sieciowego, które nie odpowiadają przepisom nie mogą być stosowane
- Przewody zasilania urządzenia napięciem należy wyłożyć w taki sposób, żeby nie zostały uszkodzone lub nie stanowiły dla nikogo zagrożenia – niebezpieczeństwo potknięcia!

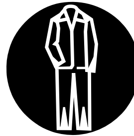
Należy unikać zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym. W tym celu:

- Stosować podłączenie elektryczne tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego
- Sprawdzić czy izolacja przewodu zasilania sieciowego i wtyczka znajdują się w nienagannym stanie technicznym

Po zakończeniu użytkowania ładowarki należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazda sieciowego.

Odzież robocza i sprzęt ochronny

Należy nosić przepisową odzież roboczą i sprzęt ochronny.



Odzież robocza musi spełniać swoją funkcję ochronną, jednakże nie może krępować ruchów. Odzież powinna być dopasowana do sylwetki – może to być kombinezon, ale nie płaszcz.

Nie wolno stosować żadnej odzieży, która mogłaby się zaplątać w gałęziach, zaroślach bądź w poruszających się podzespołach urządzenia. Nie należy nosić podczas pracy także szali, krawatów oraz biżuterii. Długie włosy należy związać i zabezpieczyć (np. chustką, czapką czy hełmem ochronnym itp.).



Należy stosować mocne obuwie ochronne, wyposażone w podeszwy o dobrej przyczepności.



Stosować osłonę twarzy oraz bezwzględnie nosić **okulary ochronne** – zagrożenie ze strony podrzuconych lub odrzuconych przedmiotów.

Sama osłona twarzy nie stanowi wystarczającej ochrony wzroku.

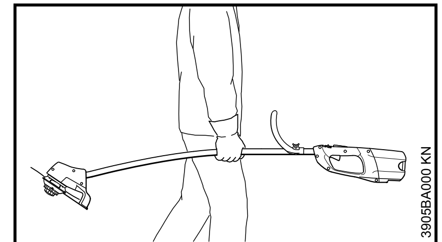


Nosić mocne rękawice ochronne.

Firma STIHL oferuje szeroki program osobistego wyposażenia ochronnego.

Transport urządzenia

Należy zawsze wyłączyć urządzenie, przesunąć dźwignię ryglowania do pozycji 🔓 i wyjąć z niego akumulator – założyć osłonę noży – nawet podczas transportu na krótkie odległości. Ma to na celu uniknięcie niezamierzonego uruchomienia silnika.



Urządzenie mechaniczne przenosić w stanie wyważonym trzymając za wysięgnik.

Podczas transportu pojazdem samochodowym: należy zabezpieczyć urządzenie mechaniczne przed przewróceniem i uszkodzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy

Skontrolować stan techniczny urządzenia mechanicznego – należy przy tym stosować się do wskazówek zamieszczonych w odpowiednich rozdziałach instrukcji użytkowania. Należy:

– dźwignia nastawcza i blokada dźwigni nastawczej i swobodnie się poruszają (dźwignia ryglująca otwarta) – przełączniki po ich zluzowaniu muszą samoczynnie powrócić do pozycji wyjściowej

– czy zastosowana została dozwolona kombinacja narzędzia tnącego z osłoną, uchwytem oraz czy wszystkie elementy zostały prawidłowo zamocowane – nie należy stosować metalowych narzędzi tnących – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

– narzędzie tnące lub narzędzie robocze zostało prawidłowo zamontowane, pewnie zamocowane i znajduje się w nienagannym stanie technicznym

– urządzenia ochronne (np. osłona narzędzia tnącego) nie wykazują uszkodzeń lub objawów naturalnego zużycia eksploatacyjnego. Uszkodzone podzespoły należy natychmiast wymienić. nie należy eksploatować maszyny z uszkodzonym urządzeniem ochronnym

– Nie należy podejmować żadnych zmian konstrukcyjnych przy elementach manipulacyjnych czy urządzeniach zabezpieczających

– w celu pewnego prowadzenia urządzenia mechanicznego, rękojeści muszą być czyste i suche, wolne od oleju i innych zanieczyszczeń

– sprawdzić, czy na zestykach we wpuście akumulatora do urządzeniu nie ma obcych ciał

– prawidłowo osadzić akumulator – musi być słyszalny odgłos zaryglowania

– nie należy używać uszkodzonych lub zdeformowanych akumulatorów

Urządzenie mechaniczne można eksploatować tylko wtedy, gdy znajduje się ono w prawidłowym stanie technicznym – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Podczas uruchamiania urządzenia narzędzie tnące nie może dotykać żadnych przedmiotów ani podłoża.



Unikać kontaktu z narzędziem tnącym – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

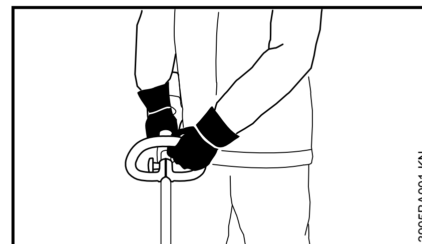


Po wyłączeniu silnika narzędzie tnące porusza się jeszcze przez krótką chwilę – **efekt wybiegu bezwładnościowego!**

Trzymanie i prowadzenie urządzenia

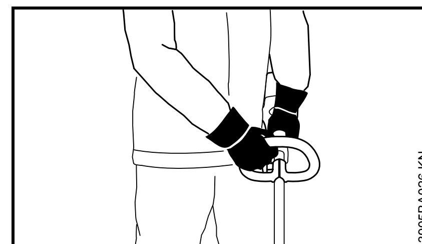
Urządzenie mechaniczne należy zawsze mocno trzymać obydwoma rękami za uchwyty. Zawsze wybierać do uruchamiania pewne i bezpieczne stanowisko.

Osoby praworęczne



Lewa dłoń spoczywa na kabłąku uchwytu, prawa na rękojeści manipulacyjnej.

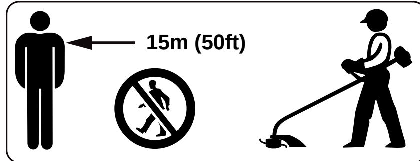
Osoby leworęczne



Prawa dłoń spoczywa na kabłąku uchwytu, lewa na rękojeści manipulacyjnej.

Podczas pracy

W razie zagrażającego niebezpieczeństwa bądź w krytycznej sytuacji należy natychmiast wyłączyć urządzenie, dźwignię ryglowania przemieścić do pozycji 🔒 i wyjąć akumulator.



W promieniu 15 m nie mogą się znajdować inne osoby – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń** wskutek uderzenia przez odrucone przedmioty! Taką samą odległość należy zachować także od przedmiotów (np. pojazdów, szyb okiennych itd.) – **niebezpieczeństwo spowodowania szkód na rzeczach!**



Nie pracować urządzeniem podczas opadów deszczu czy w mokrym lub bardzo wilgotnym otoczeniu – silnik urządzenia nie jest zabezpieczony przed działaniem wody.

Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie padającego deszczu.

Nie kosić mokrej trawy.

Ostrożnie na śliskich oraz mokrych nawierzchniach, na śniegu, na pochyłościach, na nierównym terenie itp. – **niebezpieczeństwo poślizgnięcia!**

Zwracać uwagę na przeszkody: pieńki, korzenie – **niebezpieczeństwo potknięcia!**

W odpowiednim czasie robić przerwy w pracy. Należy zapobiegać zmęczeniu i utracie sił – **niebezpieczeństwo zaistnienia wypadku!**

Pracować w spokojny i przemyślany sposób; tylko w warunkach dobrej widoczności. Nie stwarzać zagrożenia dla innych osób.

Jeżeli urządzenie mechaniczne zostało poddane ponadnormatywnym obciążeniom mechanicznym (np. wskutek stosowania nadmiernej siły, uderzenia lub upadku), to przed ponownym uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego maszyny – patrz także rozdział "Przed uruchomieniem". Szczególnie dokładnie należy zwrócić uwagę na sprawność funkcjonalną urządzeń zabezpieczających. Nie należy w żadnym razie pracować urządzeniem mechanicznym, którego stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego nie pozostaje bez zastrzeżeń. W razie wątpliwości należy się zwrócić do fachowego dystrybutora.



Nigdy nie należy eksploatować urządzenia bez osłony właściwej dla zastosowanego narzędzia tnącego – **zagrożenie odniesieniem obrażeń ze strony odrzuconych przedmiotów!**



Należy dokładnie sprawdzić teren, na którym mają być wykonywane roboty, czy nie znajdują się tam twarde przedmioty – maszyna może odrzucić kamienie, przedmioty metalowe itp. – **niebezpieczeństwo zranienia!** – i mogą uszkodzić narzędzia tnące, a także inne przedmioty, np. parkujące samochody, szyby okienne (szkody na rzeczach).

W nieprzejrzystym terenie, o gęstej roślinności, należy pracować z zachowaniem szczególnej ostrożności.

Podczas pracy powyższym urządzeniem mechanicznym występuje kurz, który może zagrażać zdrowiu. Przy występowaniu kurzu należy nosić maskę chroniącą drogi oddechowe.

Przed pozostawieniem urządzenia: wyłączyć urządzenie, ustawić dźwignię ryglującą w pozycji 🔒 i wyjąć akumulator z urządzenia.

Regularnie i w krótkich odstępach czasu należy kontrolować narzędzia tnące, a przy wyraźnych zmianach charakterystyki pracy, należy to uczynić natychmiast:

- wyłączyć urządzenie, ustawić dźwignię ryglującą w pozycji 🔒, umożliwić narzędziu tnącemu zatrzymanie się, wyjąć akumulator.
- sprawdzić stan techniczny oraz zamocowanie narzędzia tnącego – zwrócić uwagę na pęknięcia

Uchwyt mocowania narzędzia tnącego należy regularnie czyścić z trawy i zarośli – usuwać osady w strefie narzędzia tnącego lub osłony.

W celu wymiany narzędzi tnących: wyłączyć urządzenie, ustawić dźwignię ryglującą w pozycji 🔓 i wyjąć akumulator. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek **nieoczekiwanego rozruchu silnika urządzenia!**

Nie należy dalej użytkować lub naprawiać uszkodzonych lub popękanych narzędzi tnących.

Odrzucane części lub odłamki narzędzia mogą prowadzić do odniesienia **najcięższych obrażeń** ciała osoby obsługującej urządzenie lub osób trzecich!

Stosować wyłącznie osłonę z przepisowo zamontowanym nożem korygującym, który obetnie sznury tnące (żyłki) do dozwolonej długości.

Po zakończeniu pracy

Oczyścić urządzenie mechaniczne z kurzu, innych zanieczyszczeń. Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować rozpuszczalników do tłuszczów.

Nie należy spryskiwać głowicy koszącej oraz osłony wodą lub zanurzać urządzenia w wodzie – silnik napędowy oraz elektroniczny układ sterujący mogą zostać uszkodzone przez wodę przedostającą się do obudowy.

Drgania

Cechą charakterystyczną powyższego urządzenia jest minimalne obciążenie rąk drganiami.

Jeżeli w indywidualnych przypadkach wystąpi podejrzenie niedokrwienia rąk (np. cierpnięcie palców) zaleca się użytkownikom wykonanie badania lekarskiego.

Obsługa techniczna i naprawy

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności obsługowo-naprawczych ustawić dźwignię nastawczą w pozycji 🔓 i wyjąć akumulator z urządzenia. Ma to na celu uniknięcie niezamierzonego uruchomienia silnika.

Należy regularnie wykonywać czynności obsługi technicznej. Wykonywać należy tylko te czynności obsługi okresowej i naprawy, które zostały opisane w instrukcji użytkowania. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecanie wykonywania czynności obsług okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzenia urządzenia. W razie wątpliwości prosimy zwracać się z pytaniami do wyspecjalizowanego dystrybutora.

Firma STIHL zaleca stosowanie wyłącznie oryginalnych narzędzi oraz elementów wyposażenia STIHL. Właściwości tych narzędzi oraz elementów wyposażenia zostały w optymalny sposób dostosowane do produktu oraz do wymagań stawianych przez użytkownika.

Nie należy dokonywać jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych w urządzeniu – zmiany takie mogą powodować występowanie zagrożeń – **niebezpieczeństwo zaistnienia wypadku!**

Regularnie sprawdzać stan techniczny zestyków przewodu zasilania sieciowego oraz wtyku sieciowego ładowarki, czy nie wykazują one objawów starzenia się izolacji (łamliwość).

Podzespoły elektryczne jak np. przewód zasilania napięciem mogą być naprawiane lub wymieniane wyłącznie przez elektrotechników.

Podzespoły wykonane z tworzyw sztucznych należy czyścić stosując do tego ścierkę. Stosowanie ostrych środków czyszczących może doprowadzić do uszkodzenia tworzywa.

Sprawdzić czy śruby mocujące urządzenia ochronne i narzędzie tnące są mocno dokręcone, jeżeli zachodzi potrzeba, dokręcić.

Jeżeli zachodzi potrzeba, oczyścić szczeliny cyrkulacji powietrza chłodzącego w obudowie silnika.

Prowadniki akumulatora należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń – jeżeli zachodzi potrzeba, oczyścić.

Przechowywać bezpiecznie urządzenie w suchym pomieszczeniu, ustawić dźwignię nastawczą w pozycji 🔓 i wyjąć akumulator z urządzenia.

Opis zasad działania

Źródłem energi dla urządzenia jest bateria do wielokrotnego ładowania (akumulator). Do ładowania akumulatora należy stosować wyłącznie ładowarki STIHL.

Wymiana informacji

Urządzenie, akumulator oraz ładowarka wymieniają między sobą informacje. Tylko wtedy, gdy wymiana informacji prawidłowo funkcjonuje, ładowarka może ładować akumulator a akumulator dostarczyć prąd niezbędny do pracy urządzenia. W związku z tym należy stosować wyłącznie akumulatory dozwolone przez STIHL oraz ładowarki STIHL.

Zastosowanie

Koszenie

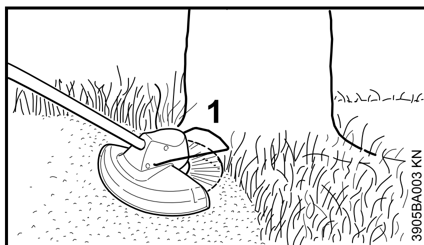


- urządzenie należy uchwycić dwoma rękami – jedna dłoń spoczywa na rękojeści manipulacyjnej – druga dłoń na przednim uchwycie
- stać w wyprostowanej pozycji – trzymać urządzenie w stanie odprężonym
- narzędzie tnące nie może dotykać żadnych przedmiotów ani podłoża
- urządzeniem należy równomiernie poruszać w jedną i w drugą stronę

- odstęp sznura tnącego od powierzchni trawnika określa wysokość trawy
- należy unikać dotykania sznurami tnącymi płotów, murów, kamieni itp. – w przeciwnym razie nastąpi zwiększone zużycie eksploatacyjne

Praca z elementem dystansowym

Element dystansowy należy tylko do zakresu dostawy urządzenia FSA 85. Element dystansowy do urządzenia FSA 65 można otrzymać jako wyposażenie specjalne.



Element dystansowy (1)

- Element dystansowy definiuje zasięg roboczy sznurów tnących.
- chroni podczas koszenia (np. korę drzew) przed uszkodzeniami ze strony wirującego sznura tnącego



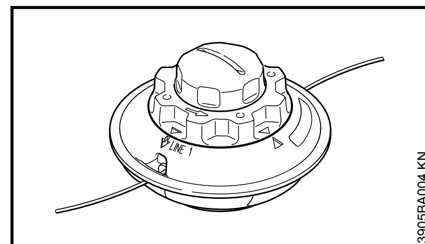
Głowica kosząca może się jeszcze obracać po wyłączeniu urządzenia – element dystansowy należy przestawiać dopiero po zatrzymaniu się głowicy koszącej.

Utylizacja

- Skoszony materiał roślinny nie powinien być deponowany razem z odpadkami z gospodarstwa domowego – materiał ten nadaje się do kompostowania.

Dozwolone kombinacje narzędzi tnących i osłon

Narzędzie tnące



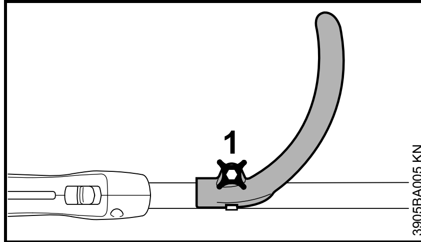
Urządzenie jest realizowane z zamontowaną głowicą koszącą AutoCut C 4-2. Ze względów bezpieczeństwa niedozwolone jest montowanie do kos mechanicznych z napędem akumulatorowym żadnych innych narzędzi tnących.

Osłona

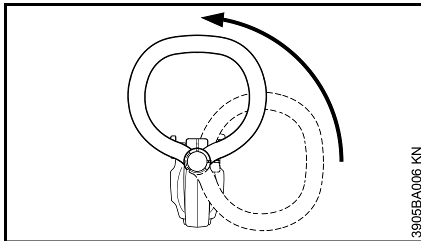
Do zakresu dostawy włączona jest odpowiednia osłona. Należy montować tylko tę osłonę – montowanie innych osłon jest niedozwolone. Dalsze wskazówki – patrz rozdział "Montowanie osłony".

Regulacja położenia uchwytu obwiedniowego

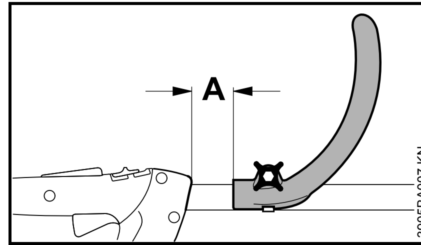
Uchwyt obwiedniowy znajdujący się w zakresie dostawy nowego urządzenia został już wstępnie zamontowany. Musi jednak zostać odpowiednio obrócony i wyregulowany.



- Poluzować śrubę zaciskową (1) na rękojeści



- Obrócić rękojeść dookoła kolumny wysięgnika w kierunku do góry

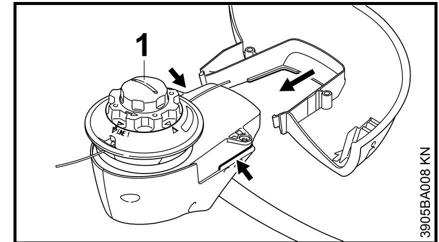


Poprzez zmianę odstępu A można ustawić uchwyt obwiedniowy w pozycji optymalnie odpowiadającej obsługującemu oraz zadaniu jakie ma być wykonane.

Zaleca się stosowanie odstępu (A) = około 10 cm

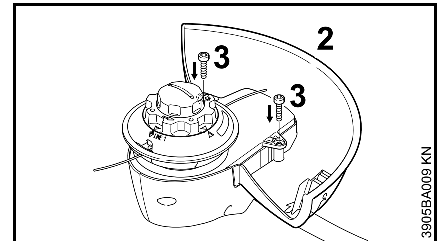
- przesunąć uchwyt do wybranej pozycji
- dokręcić śrubę zaciskową tak mocno, żeby uchwyt nie obracał się na kolumnie wysięgnika

Zamontowanie urządzenia zabezpieczającego



- Maszynę należy ustawić w takiej pozycji, żeby głowica kosząca (1) była skierowana ku górze

Obudowa silnika została na końcu wysięgnika wyposażona w szczeliny prowadnikowe (strzałki) służące do ustalania pozycji osłony.

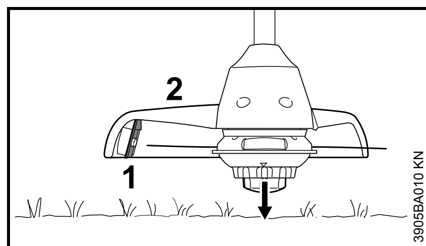


- wsunąć osłonę (2) aż do oporu do prowadników znajdujących się w obudowie silnika
- wkręcić i dokręcić śrubę (3)

Regulacja długości sznurów tnących (żyłek)

Regulacja długości sznurów tnących (żyłek)

- wirującą głowicę koszącą należy przytrzymać nad koszoną powierzchnią – następnie lekko uderzyć nią o podłoże – przy powyższej czynności zostanie uzupełnionych około 3 cm sznura tnącego



Noż korygujący (1) usytuowany na osłonie (2) skróci nadwyżki sznura tnącego do optymalnej długości – w związku z tym należy unikać wielokrotnego uderzania głowicą o podłoże!

Długość sznurów tnących może zostać wyregulowana tylko wtedy, gdy obydwa sznury tnące będą posiadały długość nie mniejszą niż 2,5 cm!

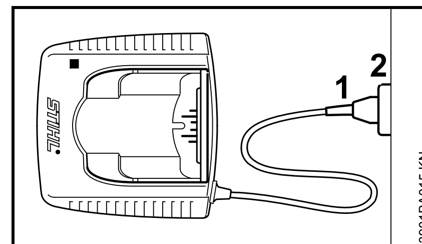
Jeżeli sznury tnące (żyłki) będą krótsze niż 2,5 cm:

- wyłączyć urządzenie
- ustawić dźwignię ryglowania w pozycji 🔓 i następnie wyjąć akumulator z urządzenia
- obrócić urządzenie
- wcisnąć aż do oporu kołpak na korpusie szpulki
- wyjąć końcówki sznurów (żyłek) z korpusu szpulki

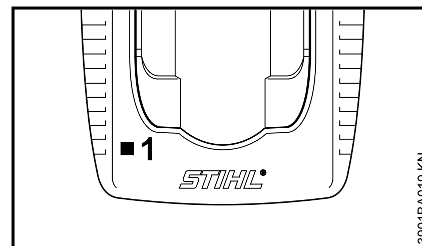
Jeżeli na szpulce nie ma zapasu sznura, to należy go uzupełnić – patrz rozdział "Uzupełnianie zapasu sznura tnącego (żyłki)".

Podłączenie elektryczne ładowarki

Wartości napięcia sieciowego oraz napięcia roboczego muszą być jednakowe.



- włożyć wtyczkę przewodu zasilania (1) gniazda sieciowego (2)



Po podłączeniu ładowarki do źródła zasilania prądem ma miejsce autotest. Podczas tego procesu lampka kontrolna (1) ładowarki świeci przerywanym światłem, (około 1 sekundy zielono, 1 sekundy czerwono i ponownie gaśnie).

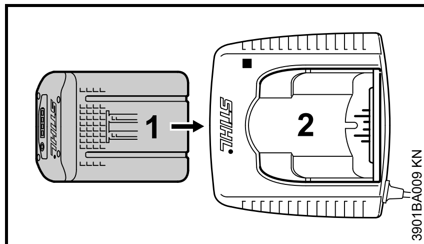
Ładowanie akumulatora

Przy dostawie akumulator jest naładowany do około 30 %.

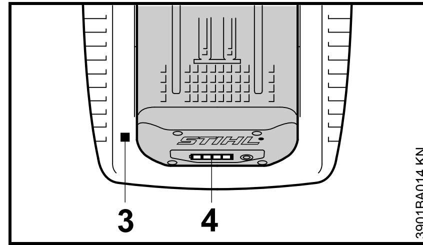
Zaleca się całkowite naładowanie akumulatora przed pierwszym uruchomieniem urządzenia.

- podłączyć ładowarkę do źródła zasilania prądem – wartości napięcia sieciowego oraz napięcia roboczego muszą być zgodne – patrz rozdział "Podłączenie ładowarki do zasilania napięciem"

Ładowarkę należy użytkować tylko w zamkniętych i suchych pomieszczeniach w temperaturze otoczenia pomiędzy + 5 °C do + 40 °C



- włożyć akumulator (1) do ładowarki (2) aż do pierwszego wyczuwalnego oporu – następnie wcisnąć aż do ostatecznego oparcia



Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zapali się lampka kontrolna (3) na ładowarce – patrz rozdział "Lampki kontrolne (LED) na ładowarce".

Proces ładowania rozpoczyna się z chwilą zapalenia się zielonych lampek kontrolnych (4) na akumulatorze – patrz rozdział "Lampki kontrolne (LED) na akumulatorze".

Czas ładowania zależy od szeregu czynników, jak np. od stanu akumulatora, temperatury otoczenia itp. i może w związku z tym odbiegać od czasów ładowania podanych w rozdziale "Dane techniczne".

Podczas pracy akumulator rozgrzewa się w urządzeniu. Jeżeli w ładowarce ma zostać umieszczony rozgrzany akumulator, to może być niezbędne jego ochłodzenie. Proces ładowania rozpocznie się dopiero wtedy, gdy akumulator ostygnie. Wskutek ochłodzenia może nastąpić wydłużenie czasu ładowania.

Podczas procesu ładowania ma miejsce wzrost temperatury akumulatora i ładowarki.

Ładowarka AL 300

Ładowarka do przyspieszonego ładowania jest wyposażona w dmuchawę do chłodzenia akumulatora. Podczas pracy można słyszeć szum dmuchawy.

Ładowarka AL 100

Standardowa ładowarka, nie posiadająca dmuchawy oczekuje z rozpoczęciem ładowania na samoczynne ochłodzenie się akumulatora. Schłodzenie akumulatora następuje wskutek oddania ciepła do otoczenia.

Zakończenie ładowania

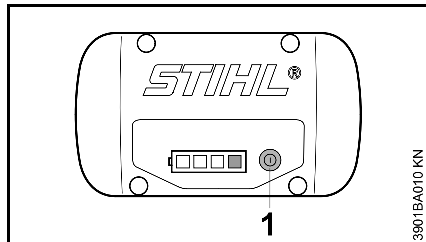
Jeżeli akumulator został całkowicie naładowany, następuje automatyczne wyłączenie ładowarki:

- gasną lampki kontrolne na akumulatorze
- gaśnie lampka kontrolna na ładowarce
- wyłącza się także dmuchawa ładowarki (jeżeli została w niej zastosowana)

Naładowany akumulator należy po zakończeniu ładowania wyjąć z ładowarki.

Lampki kontrolne (LED) akumulatora

Cztery lampki kontrolne sygnalizują poziom naładowania akumulatora, a także problemy występujące w nim lub w urządzeniu.



- w celu aktywacji wskaźnika wcisnąć przycisk (1) – wskaźnik wyłączy się automatycznie po upływie 5 sekund

Lampki kontrolne mogą świecić lub pulsować zielonym lub czerwonym światłem.

Lampka kontrolna świeci ciągłym zielonym światłem.

Lampka kontrolna pulsuje światłem zielonym.

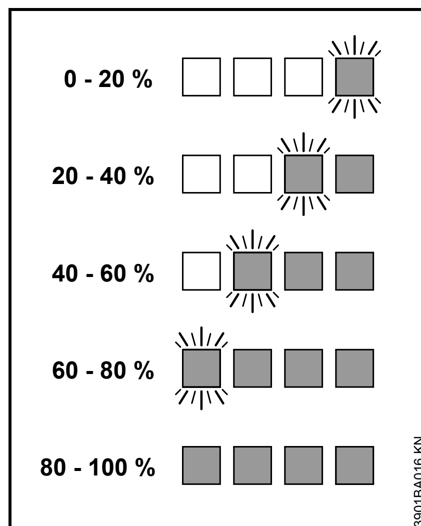
Lampka kontrolna świeci ciągłym czerwonym światłem.

Lampka kontrolna pulsuje światłem czerwonym.

Podczas ładowania

Lampki kontrolne świecąc lub pulsując informują o przebiegu ładowania.

Podczas ładowania, pojemność, która będzie aktualnie ładowana, zostanie wskazana przez lampkę kontrolną świecącą pulsującym zielonym światłem.

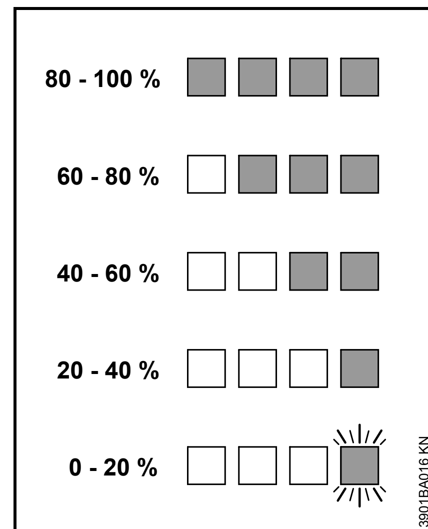


Po zakończeniu ładowania lampki kontrolne akumulatora automatycznie się wyłączają.

Jeżeli lampki kontrolne akumulatora pulsują albo świecą kolorem czerwonym – patrz rozdział "Jeżeli czerwone lampki kontrolne świecą lub pulsują".

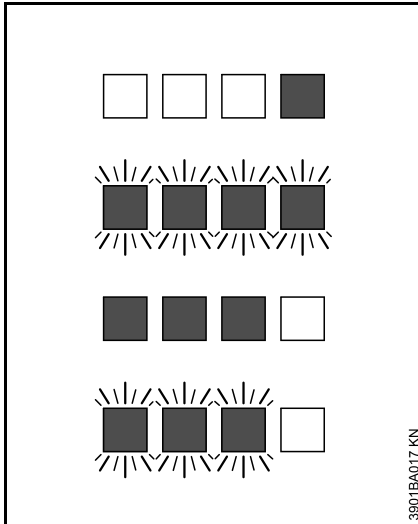
Podczas pracy

Świecąc lub pulsując zielonym światłem lampki kontrolne informują o stanie naładowania akumulatora.



Jeżeli lampki kontrolne akumulatora pulsują albo świecą kolorem czerwonym – patrz rozdział "Jeżeli czerwone lampki kontrolne świecą lub pulsują".

jeżeli czerwone lampki kontrolne pulsują albo świecą światłem ciągłym



1 lampka kontrolna świeci ciągłym czerwonym światłem:	Akumulator nadmiernie rozgrzany [1] [2]/nadmiernie ochłodzony [1]
4 Lampki kontrolne pulsują czerwonym światłem:	Zakłócenie w pracy akumulatora [3]
3 Lampki kontrolne świecą stałym czerwonym światłem:	urządzenie jest nadmiernie rozgrzane – należy je ochłodzić
3 Lampki kontrolne pulsują czerwonym światłem:	Zakłócenie w pracy akumulatora [4]

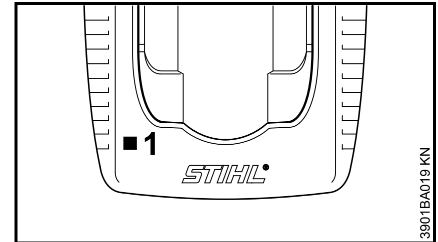
1) Podczas ładowania: po ochłodzeniu/ogrzaniu akumulatora nastąpi automatyczne uruchomienie procesu ładowania.

2) Podczas pracy: nastąpiło wyłączenie urządzenia – pozwolić akumulatorowi przez pewien czas ostygnąć – w tym celu można ewentualnie wyjąć akumulator z urządzenia.

3) Wymontować akumulator z urządzenia i następnie ponownie go zamontować. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne w dalszym ciągu pulsują to oznacza to, że akumulator jest niesprawny technicznie i należy go wymienić.

4) Wymontować akumulator z urządzenia i następnie ponownie go zamontować. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne w dalszym ciągu pulsują to oznacza to, że akumulator jest niesprawny technicznie i należy zlecić jego zbadanie fachowemu dystrybutorowi – STIHL zaleca wybór fachowego dystrybutora autoryzowanego przez firmę STIHL.

Lampki kontrolne (LED) ładowarki



Lampka kontrolna ładowarki może świecić ciągłym zielonym światłem lub pulsującym czerwonym.

Ciągłe światło zielone ...

... może posiadać następujące znaczenie:

akumulator

- znajduje się w fazie ładowania
- jest nadmiernie rozgrzany i przed ładowaniem należy go ochłodzić

Patrz także rozdział "Lampki kontrolne (LED) akumulatora".

Zielona lampka kontrolna zgaśnie, kiedy akumulator zostanie całkowicie naładowany.

Pulsujące światło czerwone ...

... może posiadać następujące znaczenie:

– pomiędzy akumulatorem i ładowarką nie ma połączenia – należy wyjąć akumulator i włożyć go ponownie do ładowarki
– niesprawny akumulator – patrz także rozdział "Lampki kontrolne (LED) akumulatora"
– niesprawna ładowarka – zlecić sprawdzenie fachowemu dystrybutorowi. STIHL radzi zwrócić się do fachowego dystrybutora firmy STIHL.

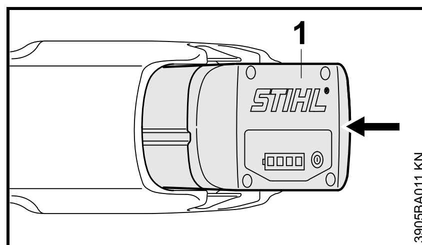
Włączanie urządzenia

Przy dostawie akumulator jest naładowany w około 30 %.

Zaleca się pełne naładowanie akumulatora przed jego pierwszym użyciem.

- przed zamontowaniem akumulatora, jeżeli zachodzi potrzeba, należy zdemontować pokrywę szybu akumulatora – w tym celu ścisnąć jednocześnie w kierunku do siebie przyciski dźwigni ryglujących – pokrywa zostaje odryglowana i można wyjąć akumulator

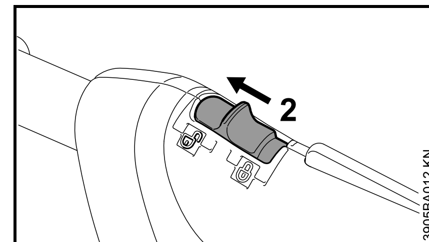
Montowanie akumulatora



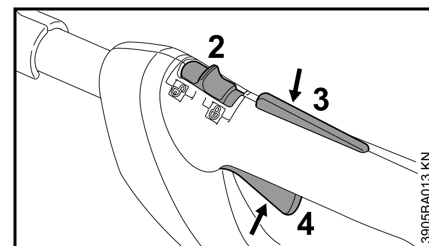
- Akumulator (1) umieścić w szybie znajdującym się w urządzeniu – akumulator wsunie się do wpustu – należy go teraz lekko naciskać aż do słyszalnego odgłosu zaryglowania – krawędzie akumulatora muszą przystawać z górną krawędzią obudowy.

Włączanie urządzenia

- wybrać bezpieczne i stabilne stanowisko pracy
- stać w wyprostowanej pozycji – trzymać urządzenie w stanie odprężonym
- narzędzie tnące nie może dotykać żadnych przedmiotów ani podłoża
- urządzenie należy uchwycić dwoma rękami – jedna dłoń spoczywa na rękojeści manipulacyjnej – druga dłoń na przednim uchwycie



- odryglować urządzenie, w tym celu ustawić dźwignię ryglowania (2) w pozycji 🔓



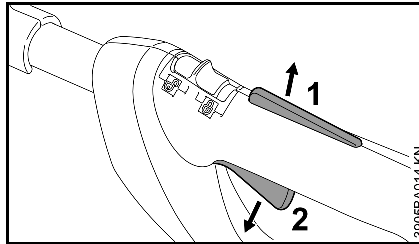
- jednocześnie wcisnąć i przytrzymać w pozycji wciśniętej przycisk blokady przełącznika (3) oraz dźwignię głównego przełącznika (4)

Tylko wtedy, gdy dźwignia ryglowania (2) znajduje się naprzeciw 🔓 oraz gdy przycisk blokady głównego przełącznika (3) oraz dźwignia głównego przełącznika (4) pozostają jednocześnie wciśnięte, silnik podejmie pracę.

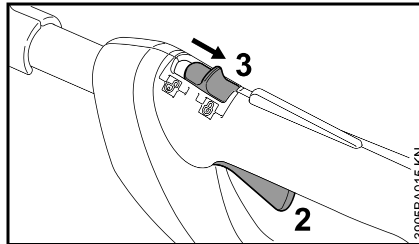
Dźwignia przełącznika

Prędkość obrotowa silnika może być regulowana przy pomocy dźwigni przełącznika. Przy wzrastającym nacisku na dźwignię przełącznika zwiększa się prędkość obrotowa silnika (tylko FSA 85).

Wyłączanie urządzenia



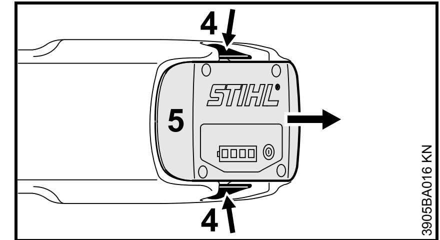
- zwolnić kabłąk przełącznika (1) orazdźwignię przełącznika (2)



- ustawić dźwignię ryglowania (3) w pozycji 🔒 – dźwignia głównego przełącznika (2) nie może zostać naciśnięta – urządzenie zostało zabezpieczone przed uruchomieniem

W czasie przerw i po zakończeniu pracy należy wyjąć akumulator z urządzenia.

wyjąć akumulator



- ścisnąć do siebie jednocześnie obydwie nakładki ryglujące (4) – akumulator (5) został odryglowany
- wyjąć akumulator (5) z obudowy

Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas użytkowane, to należy je tak odstawić, żeby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia.

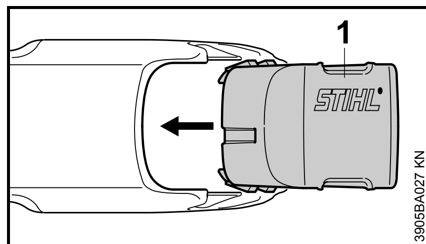
Zabezpieczyć urządzenie przed użyciem przez osoby nieupoważnione.

Przechowywanie urządzenia

- ustawić dźwignię blokady w pozycji
- wyjąć akumulator
- Dokładnie oczyścić urządzenie
- Przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu. Chronić przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci).

Pokrywa szybu akumulatora

W niektórych krajach urządzenie zostało wyposażone w pokrywę szybu akumulatora. Pokrywa ta chroni szyb akumulatora przed zanieczyszczeniem.



- po zakończeniu pracy należy wsunąć pokrywę (1) do szybu, aż do wyraźnego odgłosu zaryglowania.

Przechowywanie akumulatora

- wyjąć akumulator z urządzenia bądź z ładowarki
- Przechowywać w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w bezpiecznym miejscu. Chronić przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci) oraz przed zanieczyszczeniem.
- nie należy przechowywać akumulatora w stanie nieużywanym – akumulatory należy używać na przemian

Dla optymalnej trwałości:

- przechowywać w temperaturze od + 10 °C do + 20 °C
- przechowywać akumulatory naładowane do około 30 %

Przechowywanie ładowarki

- wyjąć akumulator
- wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego
- Przechowywać ładowarkę w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w bezpiecznym miejscu. Chronić przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci) oraz przed zanieczyszczeniem.

Wymiana sznurów tnących (żyłek)

głowica kosząca AutoCut C 4-2

Przed wymianą sznura tnącego (zwanego dalej "sznurem") należy bezwzględnie zbadać stan wyeksploatowania głowicy koszącej.



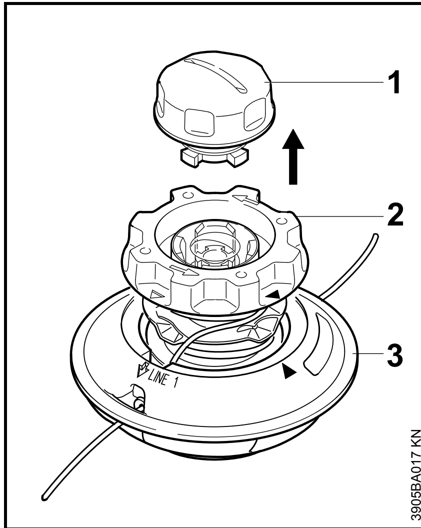
Jeżeli można stwierdzić intensywne ślady wyeksploatowania to należy wymienić kompletną głowicę koszącą.

Przygotowanie urządzenia

- wyłączyć urządzenie
- ustawić dźwignię blokady w pozycji
- wyjąć akumulator
- położyć urządzenie mechaniczne głowicą koszącą zwróconą do góry

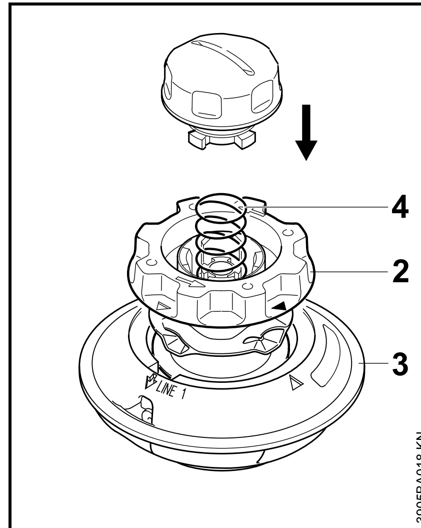
rozebrać głowicę koszącą i usunąć z niej pozostałości poprzednich sznurów

Przy normalnej eksploatacji zapas sznura (żyłki) w głowicy koszącej zostanie prawie całkowicie zużyty.



- przytrzymać głowicę koszącą i następnie obracać kołpak (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak długo, aż będzie go można zdjąć
- zdemontować głowicę koszącą
- wyjąć korpus szpulki (2) z górnej części głowicy (3) i usunąć z niej pozostałości poprzedniego sznura tnącego

Montaż głowicy koszącej

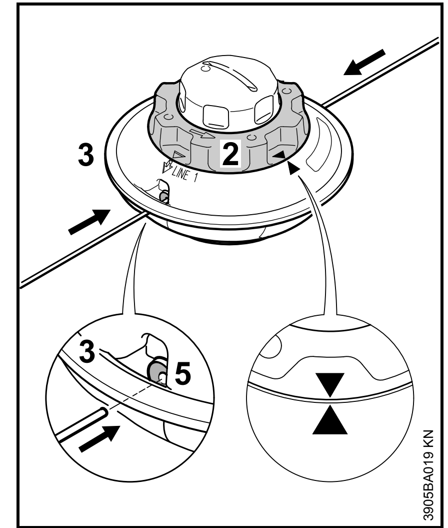


- włożyć **pusty** korpus szpulki do obudowy (3)

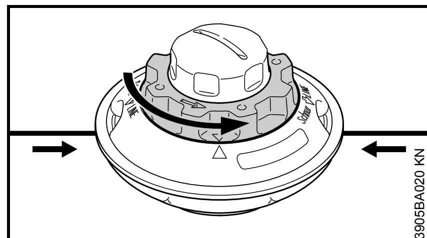
Jeżeli wyskoczy przy tym sprężyna (4):

- wcisnąć sprężynę aż do oporu do korpusu szpulki (2)

nawinąć sznur tnący w korpusie szpulki



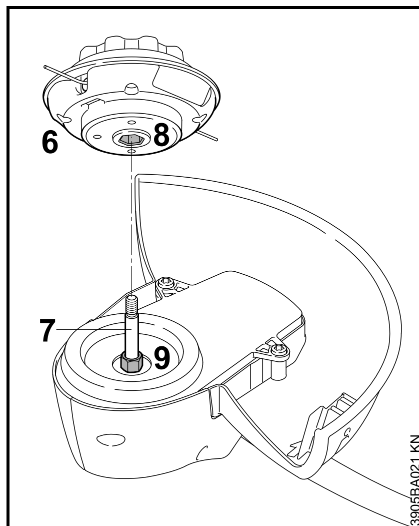
- należy zastosować sznur tnący o średnicy 2,0 mm (koloru zielonego)
- odciąć z roli zapasowego sznura tnącego (wyposażenie specjalne) dwa odcinki, każdy o długości 2,5 m
- obracać korpusem szpulki (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż dwa ostrza strzałek znajdą się naprzeciw siebie
- włożyć **obydwa** sznury tnące **prostymi** zakończeniami, każdy do jednej z tulejek prowadnikowych (5) do korpusu szpulki (3) aż do pierwszego wyraźnego oporu – i następnie dalej aż do krańcowego oporu



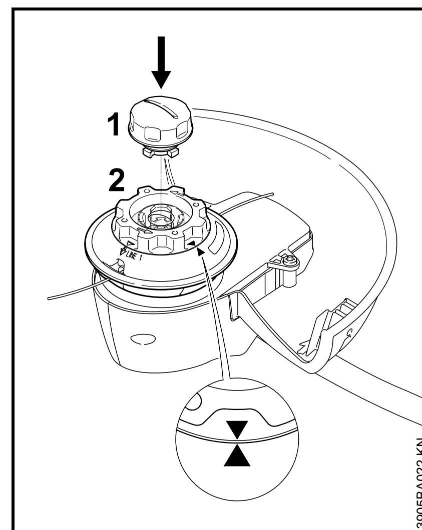
- przytrzymać obudowę szpulki
- obracać korpusem szpulki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż krótszy sznur tnący będzie wystawał z głowicy na długość około 10 cm
- jeżeli to konieczne, skrócić dłuższy sznur tnący do około 10 cm

Głowica kosząca posiada teraz pełny zapas sznura tnącego

Zamontowanie głowicy koszącej



- nałożyć górną część korpusu (6) na wałek napędowy (7) – należy przy tym nałożyć wielowpust sześciokątny (8) na wieloklin sześciokątny (9)



- obracać korpus szpulki (2) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do momentu, w którym ostrza strzałek znajdą się naprzeciw siebie – ustalić położenie korpusu szpulki w tej pozycji
- włożyć pokrywkę (1) do korpusu szpulki (2), wcisnąć ją do oporu obracając jednocześnie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara
- wkręcić pokrywkę (1) aż do oporu i ręcznie dokręcić

Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji

Powyższe informacje odnoszą się do pracy urządzenia w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W warunkach utrudnionej eksploatacji (np. intensywny kurz itp.) oraz wydłużonego dziennego czasu pracy podane powyżej interwały należy odpowiednio skrócić.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek robót przy urządzeniu należy ustawić dźwignię ryglowania w pozycji i wyjąć z niego akumulator.

		przed rozpoczęciem pracy	po zakończeniu pracy lub codziennie	co tydzień	co miesiąc	co roku	przy wystąpieniu zakłóceń	przy wystąpieniu uszkodzeń	jeżeli zachodzi potrzeba
kompletne urządzenie	kontrola wzrokowa (stan ogólny)	X							
	oczyścić		X						
Elementy manipulacyjne (dźwignia ryglująca, blokada dźwigni przełącznika, dźwignia przełącznika)	Badanie sprawności funkcjonalnej	X							
	oczyścić		X						X
Dostępne śruby i nakrętki	dokręcić								X
Akumulator	badanie wzrokowe	X					X	X	
Wpust akumulatora	oczyścić	X							X
	badanie sprawności funkcjonalnej	X							
Narzędzie tnące (głowica kosząca)	badanie wzrokowe	X							
	wymienić							X	
	sprawdzić zamocowanie	X							
Naklejki ostrzegające o zagrożeniach	wymienić							X	

Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń

Stosowanie się do wskazówek niniejszej instrukcji użytkowania pozwoli uniknąć ponadnormatywnego zużycia eksploatacyjnego urządzenia oraz jego uszkodzeń.

Użytkowanie, obsługa techniczna oraz przechowywanie musi się odbywać z taką starannością, jak to opisano w niniejszej instrukcji obsługi.

Za wszystkie szkody jakie wystąpią wskutek nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, obsługi technicznej i konserwacji odpowiada użytkownik urządzenia. Obowiązuje to szczególnie wtedy, gdy:

- dokonano zmian konstrukcyjnych produktu bez zezwolenia firmy STIHL
- zastosowano narzędzia lub elementy wyposażenia, które do niniejszego urządzenia nie zostały dozwolone, nie nadawały się lub nie przedstawiały odpowiedniej jakości
- użytkowano urządzenie w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem
- urządzeniem posługiwano się podczas imprez sportowych czy podczas zawodów
- wystąpiły szkody będące konsekwencją użytkowania urządzenia z podzespołami niesprawnymi technicznie

Czynności obsługi technicznej

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności, które zostały opisane w rozdziale "Wskazówki dotyczące obsługi technicznej i konserwacji". Jeżeli czynności obsługi technicznej nie mogą zostać wykonane przez użytkownika, to należy zlecić ich wykonanie wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecanie wykonywania czynności obsług okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Jeżeli wykonanie czynności obsługi technicznej zostanie zaniedbane lub zostaną one wykonane niefachowo, to mogą powstać szkody, za które odpowiedzialność będzie ponosić sam użytkownik. Należą do nich między innymi:

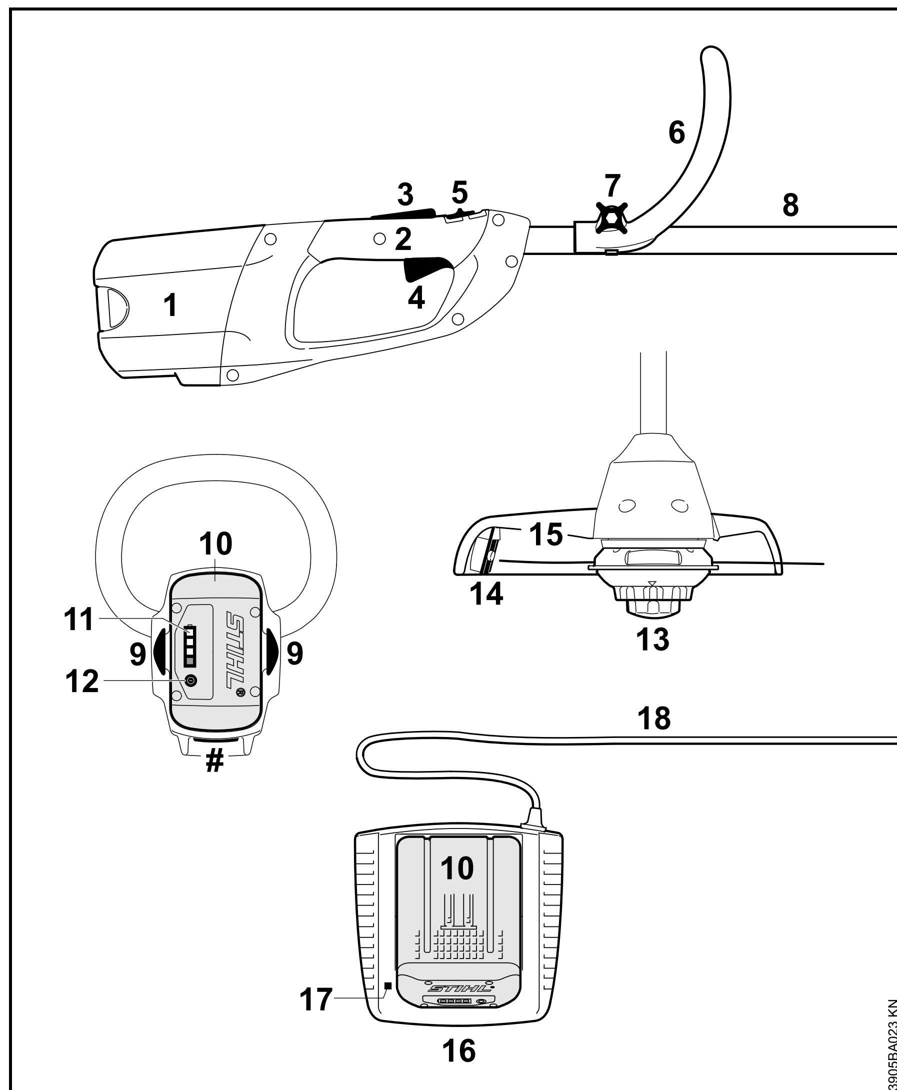
- uszkodzenia silnika elektrycznego, które wystąpią w następstwie czynności obsługi technicznej wykonanych w niewłaściwym czasie lub w niewystarczającym zakresie
- uszkodzenia ładowarki powstałe wskutek niewłaściwego podłączenia do sieci zasilania energią elektryczną (niewłaściwe napięcie)
- korozja urządzenia oraz inne szkody będące jej następstwem powstałe w wyniku nieprawidłowego przechowywania lub użytkowania
- uszkodzenia urządzenia powstałe wskutek stosowania części zamiennych o niskiej jakości

Podzespoły ulegające zużyciu eksploatacyjnemu

Niektóre podzespoły urządzenia mechanicznego – także przy prawidłowym użytkowaniu – ulegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu i muszą, w zależności od rodzaju oraz okresu użytkowania, zostać w odpowiednim czasie wymienione. Należą do nich między innymi:

- Narzędzie tnące
- Osłona
- Akumulator

Zasadnicze podzespoły urządzenia



1 Wpust akumulatora
2 Rękojeść manipulacyjna
3 Blokada dźwigni głównego przełącznika
4 Dźwignia przełącznika
5 Dźwignia ryglowania
6 Uchwyt kabłąkowy
7 Śruba zaciskowa
8 wysięgnik
9 Przycisk blokady do zaryglowania akumulatora
10 Akumulator
11 Lampki kontrolne (LED) akumulatora
12 Przycisk do aktywowania lampek kontrolnych (LED) na akumulatorze
13 Głowica kosząca
14 Nóż korygujący długość żyłek
15 Osłona
16 Ładowarka
17 Lampki kontrolne (LED) na ładowarce
18 Przewód zasilania sieciowego z wtyczką
Numer fabryczny maszyny

Dane techniczne

Akumulator

Typ:	litowo-jonowy

Do napędu urządzenia można stosować akumulatory STIHL typu AP.

Okres efektywnego działania urządzenia jest zależny od poziomu zakumulowanej energii akumulatora (np. 80 Ah przy AP 80 lub 160 Wh przy AP 160).

Ładowarka

AL 100

Napięcie sieciowe:	220–240 V
Natężenie prądu znamionowego:	0,6 A
Częstotliwość:	50 Hz
Pobór mocy:	75 W
Prąd ładowania:	1,6 A
Klasa zabezpieczenia:	II, ⧈ (podwójna izolacja)

AL 300

Napięcie sieciowe:	220–240 V
Natężenie prądu znamionowego:	2,6 A
Częstotliwość:	50 Hz
Pobór mocy:	320 W
Prąd ładowania:	6,5 A
Klasa zabezpieczenia:	II, ⧈ (podwójna izolacja)

Czas ładowania

AL 100

AP 80:	
– do 80 % pojemności:	70 min
– do 100 % pojemności:	100 min
AP 120:	
– do 80 % pojemności:	120 min
– do 100 % pojemności:	140 min
AP 160:	
– do 80 % pojemności:	150 min
– do 100 % pojemności:	165 min

AL 300

AP 80:	
– do 80 % pojemności:	25 min
– do 100 % pojemności:	50 min
AP 120:	
– do 80 % pojemności:	30 min
– do 100 % pojemności:	60 min
AP 160:	
– do 80 % pojemności:	35 min
– do 100 % pojemności:	60 min

Narzędzie tnące

Średnica:	
FSA 65:	300 mm
FSA 85:	350 mm

Długość

FSA 65:	1530 mm
FSA 85:	1650 mm

Ciężar

bez akumulatora, z narzędziem tnącym i osłoną

FSA 65:	2,7 kg
FSA 85:	2,8 kg

Wartości hałasu i drgań

Przy ustalaniu wartości hałasu i drgań przyjęto fazę pracy urządzenia z najwyższą nominalną prędkością obrotową.

Dalsze informacje dot. spełnienia wymagań Wytycznych dla pracodawców Wibracje 2002/44/EG patrz www.stihl.com/vib/

Poziom ciśnienia akustycznego L_p odpowiednio do normy EN 786

FSA 65:	75 dB(A)
FSA 85:	77 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_w odpowiednio do normy EN 786

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Wartość drgań a_{hv} odpowiednio do normy EN 786

	Uchwyt przedni	Uchwyt tylny
FSA 65:	1,3 m/s^2	1,1 m/s^2
FSA 85:	1,4 m/s^2	0,8 m/s^2

Wartość K- dla poziomu ciśnienia akustycznego oraz akustycznego poziomu mocy wynosi zgodnie z RL 2006/42/EG = 2,5 dB(A). Natomiast

dla przyspieszenia drgań wartość K- ta wynosi zgodnie z RL 2006/42/EG = 2,0 m/s^2.

Pomiaru podanych wartości drgań dokonano z zastosowaniem znormalizowanego postępowania kontrolnego i mogą one służyć jako materiał porównawczy dla urządzeń elektrycznych.

Rzeczywiste wartości drgań mogą różnić się od wartości podanych w zależności od rodzaju zastosowania urządzenia.

Podane wartości drgań mogą służyć do wstępnej oceny obciążenia drganiami.

Rzeczywiste obciążenie drganiami musi zostać ustalone w drodze oceny. Należy przy tym uwzględnić okresy czasu, w których urządzenie elektryczne pozostawało wyłączone, a także takie, w których urządzenie było włączone jednakże poruszało się bez obciążenia.

Transport

Akumulatory STIHL spełniają wymagania określone w podręczniku UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Część III, Podpunkt 38.3.-

Użytkownik może bez żadnych zastrzeżeń transportować akumulatory STIHL drogą lądową do miejsca eksploatacji urządzenia.

Podczas transportu drogą lotniczą lub morską należy stosować się do specyficznych przepisów lokalnych w kraju docelowym.

REACH

Skrót REACH oznacza Zarządzenie UE w przedmiocie rejestracji, oceny i zezwoleń eksploatacyjnych dla chemikaliów.

Informacje dotyczące spełnienia wymagań Zarządzenia REACH (UE) Nr. 1907/2006 patrz www.stihl.com/reach

Wyposażenie specjalne

Narzędzia tnące

Głowice koszące

1 STIHL AutoCut C 4-2

Wyposażenie specjalne do narzędzi tnących

- Sznury tnące do głowic koszących, dla pozycji 1

Dalsze wyposażenie specjalne

- Okulary ochronne
- STIHL akumulator
- STIHL ładowarka
- STIHL Pas do akumulatorów
- Element dystansowy
- Pokrywa szybu akumulatora

Aktualne informacje dotyczące zamieszczonych powyżej oraz innych elementów wyposażenia specjalnego można uzyskać u autoryzowanych dystrybutorów firmy STIHL.

Usuwanie zakłóceń w pracy urządzenia

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek robót przy urządzeniu należy wyjąć z niego akumulator.

Zakłócenie	Przyczyna	Sposób usunięcia zakłócenia
Po włączeniu urządzenie nie podejmuje pracy	brak połączenia pomiędzy urządzeniem a akumulatorem	wyjąć akumulator, sprawdzić styki i ponownie zamontować
	Akumulator jest rozładowany (1 lampka kontrolna akumulatora pulsuje zielonym światłem)	Ładowanie akumulatora
	Akumulator jest nadmiernie rozgrzany / nadmiernie zimny (1 lampka kontrolna akumulatora świeci czerwonym światłem)	Ochłodzić akumulator / Przy temperaturze o wartości od około 15 °C do – 20 °C należy delikatnie ogrzać akumulator
	Zakłócenia w pracy akumulatora (4 lampki kontrolne akumulatora pulsują czerwonym światłem)	Wyjąć akumulator z urządzenia i ponownie go do niego wprowadzić. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne w dalszym ciągu świecą pulsującym światłiem, akumulator jest uszkodzony i musi zostać wymieniony.
	Urządzenie jest nadmiernie rozgrzane (3 lampki kontrolne akumulatora świecą czerwonym światłem)	schłodzić urządzenie
	Zakłócenia w pracy urządzenia (3 lampki kontrolne akumulatora pulsują czerwonym światłem)	Wyjąć akumulator z urządzenia i ponownie go do niego wprowadzić. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne świecą w dalszym ciągu pulsującym śeiatłem, to urządzenie jest niesprawne technicznie i musi zostać poddane zbadaniu przez fachowego dystrybutora[1)]
	Wilgoć w urządzeniu oraz/lub w akumulatorze	osuszyć urządzenie/akumulator
Urządzenie wyłącza się podczas pracy	akumulator lub układ elektroniczny urządzenia są nadmiernie rozgrzane	wyjąć akumulator z urządzenia, ochłodzić akumulator i urządzenie
	Zakłócenia układu elektrycznego	wyjąć i ponownie włożyć akumulator do urządzenia

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek robót przy urządzeniu należy wyjąć z niego akumulator.

Zakłócenie	Przyczyna	Sposób usunięcia zakłócenia
Czas dyspozycyjności urządzenia jest za krótki	akumulator nie został całkowicie naładowany	Ładowanie akumulatora
	stosowanie niewłaściwych sznurów tnących	Wymiana sznurów tnących
	Okres trwałości akumulatora dobiegł końca lub został przekroczony	zbadać[1)] akumulator i ewentualnie wymienić
Akumulator zacina się podczas wkładania go do urządzenia/ładowarki	zanieczyszczone prowadniki / zestyki	ostrożnie oczyścić prowadniki / zestyki
Ładowanie akumulatora nie następuje pomimo świecenia lampki kontrolnej ładowania kolorem zielonym	Akumulator jest nadmiernie rozgrzany / nadmiernie zimny (1 lampka kontrolna akumulatora świeci czerwonym światłem)	Ochłodzić akumulator / Przy temperaturze o wartości od około 15 °C do – 20 °C należy delikatnie ogrzać akumulator Ładowarkę należy użytkować tylko w zamkniętych i suchych pomieszczeniach, w temperaturze otoczenia pomiędzy + 5 °C do + 40 °C
Lampka kontrolna ładowarki pulsuje czerwonym światłem	brak połączenia elektrycznego pomiędzy ładowarką i akumulatorem	wyjąć i ponownie włożyć akumulator do urządzenia
	Zakłócenia w pracy akumulatora (4 lampki kontrolne akumulatora pulsują przez około 5 sekund czerwonym światłem)	Wyjąć akumulator z urządzenia i ponownie go do niego wprowadzić. Włączyć urządzenie – jeżeli lampki kontrolne w dalszym ciągu świecą pulsującym światłiem, akumulator jest uszkodzony i musi zostać wymieniony.
	Zakłócenie w pracy ładowarki	zlecić zbadanie ładowarki wyspecjalizowanemu dystrybutorowi[1)]

[1)] STIHL radzi zwrócić się do fachowego dystrybutora firmy STIHL.

Wskazówki dotyczące napraw

Użytkownicy urządzenia mogą wykonywać tylko te przeglądy techniczne i konserwacje, które zostały opisane w niniejszej Instrukcji użytkowania. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecanie wykonywania czynności obsług okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia Informacje techniczne.

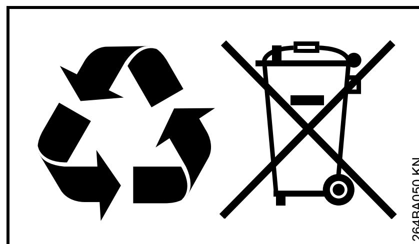
Należy posługiwać się wyłącznie częściami zamiennymi dozwolonymi do stosowania przez firmę STIHL do napraw niniejszego urządzenia lub równorzędnych technicznie. Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzeniem urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych tej firmy.

Oryginalne części zamienne firmy STIHL można rozpoznać po numerze katalogowym części zamiennej, po napisie STIHL® a także po znaku części zamiennych STIHL ® (na mniejszych częściach zamiennych znak ten może występować samodzielnie).

Utylizacja

Przy złomowaniu zużytych akumulatorów należy stosować się do specyficznych przepisów lokalnych regulujących gospodarkę odpadami.



Urządzenia elektryczne nie należą do odpadków z gospodarstwa domowego. Urządzenie, wyposażenie i opakowanie należy utylizować w ramach recyrkulacji nieobciążającej środowiska naturalnego.

Aktualne informacje dotyczące gospodarki odpadami można uzyskać u wyspecjalizowanego dystrybutora firmy STIHL.

EG Oświadczenie o zgodności ze strony producenta

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

stwierdza niniejszym, że

Rodzaj konstrukcji:	Kosa mechaniczna z napędem akumulatorowym
Firma:	STIHL
Typ:	FSA 65
	FSA 85
Numer identyfikacyjny serii:	4852

oraz

Rodzaj konstrukcji:	Ładowarka
Firma:	STIHL
Typ:	AL 100
	AL 300
Numer identyfikacyjny serii:	4850

spełnia wymagania określone przez przepisy wprowadzające Wytyczne 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG oraz 2000/14/EG i została opracowana oraz wykonana zgodnie z następującymi normami:

EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-91, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Przy ustaleniu odpowiadającego wynikom pomiarów oraz gwarantowanego poziomu szumów zastosowano postępowanie

przewidziane przez Wytyczne 2000/14/EG, Załącznik VIII, z uwzględnieniem wymagań stawianych przez normę ISO 11094.

Przy udziale następującej jednostki:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein
D-51105 Köln
(NB 0197)

Zmierzony poziom mocy akustycznej:

FSA 65:	89 dB(A)
FSA 85:	92 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:

FSA 65:	91 dB(A)
FSA 85:	94 dB(A)

Archiwizacja dokumentacji technicznej:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Rok produkcji i numer seryjny maszyny podane są na urządzeniu.

Waiblingen, 31.03.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Wasz

Elsner

Szef Wydziału Zarządzanie
Grup Asortymentowych

Certyfikat jakościowy



Wszystkie produkty firmy STIHL spełniają najwyższe wymagania w zakresie jakości.

W wyniku procesu certyfikacyjnego przeprowadzonego przez niezależne stowarzyszenie zaświadcza się, że wszystkie produkty firmy STIHL spełniają w zakresie projektowania, opracowania materiałów, produkcji, montażu, dokumentacji i obsługi technicznej, rygorystyczne wymagania międzynarodowej normy ISO 9001 dla Systemów Zarządzania Jakościowego

0458-284-9921-A

INT 1



www.stihl.com

